

**HERBERT VERRETH**

**THE NORTHERN SINAI**  
**FROM THE 7TH CENTURY BC TILL THE 7TH CENTURY AD.**  
**A GUIDE TO THE SOURCES**

**VOLUME II**

Leuven  
2006

## TABLE OF CONTENTS

### VOLUME I

Table of contents	3
Preface	7
<b>Introduction</b>	<b>9</b>
<b>1. Itineraries and descriptions of the northern Sinai</b>	
The New Kingdom northern Sinai itinerary	24
Military expeditions in the 7th-1st centuries BC	30
The topographical onomasticon P.Cairo dem. 31169	50
Itineraries and descriptions of the 1st-7th centuries AD	55
Itineraries and descriptions of the 7th-17th centuries AD	75
Descriptions of the northern Sinai coastline in the 10th-16th centuries AD	95
Synoptic chronological tables	98
<b>2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar</b>	
<i>Summary</i>	109
Lake Serbonis - Sabkhat Bardawil	110
Kasiotis	146
Djifar	151
<b>3. The area between Raphia and Rinokoloura</b>	
<i>Summary</i>	158
<i>Late and Graeco-Roman periods</i>	159
Brook of Egypt - Arza - The sealed harbour of Egypt	
Ienysos	
Bytl / P3-s3-nfr - Bitylion - Bethaphou - Boutaphios	
<i>Arab period</i>	199
el-Barmakia - el-Za'aqa - el-Shadjaratain - el-Ushsh - el-Kharruba - Abi Ishaq	
<i>Modern period</i>	215
el-Gora - Twajjel el-Emir - Maqrunat Umm el-Arais - el-Masurah - Krum el-Bahri / Krum Matallat el-Sheikh Zuweid - Tell el-Baqar - Tell Ouashi - Krum Eid ibn Abed - Sadot - Abu Tawilah - Rasm el-Zaizeh - Yamit - The R-sites of the Israeli survey southwest of Rafah - Tell Abu Shennar - Tell Roumelat - Tell el-Aslig - Tell el-Aheimer - R54 - el-Seyaah - Tell Emedian	
Sheikh Zuweid - Khasaha - Tell Temilat (Tell Abu Selima) - Tell el-Eqneiyin (Tell Jenein) - Tell Abu Ghanem - Tell el-Sheikh - Minet el-Ahsein - Tell Mahiza' - Tell el-Sitt - Sabkhat el-Sheikh - Dikla	
Tell el-Qabr / Bir Gabr Amir - Tell Eziaza - A335 / A346 - (Khirbet Umm) el-Kharruba / Khirbet el-Burdj - Haruvit - The A-sites of the Israeli survey northeast of el-Arish - Lahaemmet - el-Risah - Sibil Ain - el-Barra - Khirbet el-Fath	
<b>4. Rinokoloura</b>	
<i>Summary</i>	255
<i>Late and Graeco-Roman periods</i>	256
Rinokoloura - Phakidia	
Laura - Ariza	

*Table of contents*

<i>Arab and modern periods</i>	309
el-Arish	
<b>5. Ostrakine</b>	
<i>Summary</i>	350
<i>Graeco-Roman period</i>	351
Ostrakine	
<i>Arab period</i>	378
el-Adad - el-Warrada - el-Makhlasa	
<i>Modern period</i>	389
el-Felusiyyat - Barasa el-M'kheizin / Barasa Aicha - el-Khuinat - el-Ratama - Umm el-Shuqafa	
el-Zaraniq - Khirba (I) - Ras Straki - Ras el-Abid - Cape Mahatib - Djeziret el-Ghattafa / Djeziret el-Gleikha - Likleykha - el-Mataria	
<b>6. Kasion</b>	
<i>Summary</i>	413
<i>Late and Graeco-Roman periods</i>	414
Kasion	
<i>Arab period</i>	492
el-Tha'ama - el-Qass - el-Qasr / Deir el-Nasara	
<i>Modern period</i>	499
Ras el-Qasrun - Ras el-Burun - el-Qels - Haparsa - Mat Iblis - el-Zugbah	
<b>7. The coastal area between Kasion and Pelousion</b>	
<i>Summary</i>	512
<i>Graeco-Roman period</i>	513
Pentaschoinon - Aphnaion - Aphthaia / Aphthites - Gerra - Skenai (ektos Gerrous) - Chabriou Charax - Castra Alexandri	
<i>Arab period</i>	571
el-Udhaib / Umm el-Arab	
<i>Modern period</i>	574
el-Uqsor - Tell el-Rabia - Anb Diab / el-Qels (II) - Mahammediya - el-Kenisa / el-Mallaha / Khirba (II) - Menqa Etman - Djebel Uabra - Abu Galada	
<b>8. The inland road south of Sabkhat Bardawil</b>	
<i>Summary</i>	589
<i>The area between el-Arish and el-Felusiyyat</i>	591
The A-sites of the Israeli survey west of el-Arish - Bir el-Masa'id - el-Deheisha - Sebil - el-Dakar - Zari' - Bir el-Qadi - Abu Hawidat - Themajel Djaber - Abu Mazruh - el-Meidan - Umm el-Ushush - Qabr el-Sa'i - Bousser - Hadjar Bardawil (Sabkhat Bardawil) - Bir el-Generat - Sabikah - Mahall el-Baraqqat	
<i>The area between el-Felusiyyat and Bir el-Abd</i>	608
Nakhla - Aitwegenai - Bir el-Zubatiyya - Bir el-Mazar - Bir Matta - Bir Kasiba (I) - el-Rodah - Garif el-Gizlan - Umm el-Hasan - el-Sawada - Abu Tilul - el-Amrawiyyah - Lake Huash / Umm el-Girdan / Tabam Umm el-Girdan - Lebrash - Sheradel - Luliya - Dawanir - Umm - Misfaq - Nahal Yam - Madba'a - Arar - Ru'us el-Adrab - el-Breidj - Bir Salamana - el-Mutaileb - el-Baqqara - el-Sadat - Bir el-Ganadil - Sabkhat el-Derwish - Mabrukah - Bir el-Abd	
<i>The area between Bir el-Abd and Qatia</i>	637

## Table of contents

Djebel Rua - Djebel Akhsum - Nadjah - Abu Sa'dan - Khirba (III) - Bir el-Afein - Subaikhat Nakhlat Ma'n - Hod el-Nahr - el-Nasr - el-Rumiya - el-Kifah - Anfushiya - el-Faydah - Bewasmir - Nadjila - el-Ta'awun - el-Salam - Amm Ugbah - Rab'ah - Djbarah - Oghratina el-Seriri - Qatia - Oqtahia	
<i>The area of Qasr Ghet southeast of Qatia</i>	662
Qasr Ghet - Awiti - Autaioi - el-Dheish - el-Farsh - el-Hasua - el-Sadjia - el-M'zahamiya - el-Mahari	
<i>The area northwest of Qatia</i>	680
Khirbet el-Mard - el-Ghabai - Djebel Abu Darem - Djebel Aenni - el-Karamah - Bir Abu Hamra - Hod el-Sufia - Rumani - Bir Etmalir - el-Shoada - Bir el-Arais - Djebel Abu Ganid - Bir Abu Diyuk - T267 - el-Bahria	
<i>The area southwest of Qatia</i>	688
Bir Nagid - Bir Abu Raml - Tell el-Dab'a - Bir el-Dahaba - Bir el-Nuss - Djebel Chalra - el-Kheit Nagar - el-Rehemi - el-Morzugat - el-Machar - Djebel Marguni - el-Beda - el-Lagia - el-Khasana - el-Uash - el-Shohat - Kheit Sala - Djebel Lissan - el-Djesuha - Tell el-Naga - Tell el-Nisseya - Abu Zedl - Abu Ghendi - Umm Negm - el-Ghurabi - Bir Kasiba (II) - Bir el-Goga - Bir el-Duwaidar - Bir el-Djilbana - el-Aqula	
<i>Sites in the area west of Qatia without a specific location</i>	704
Umm el-Ghazlan - Abu Shamla - Kathib Uaset - Abu el-Ghazlan - Umm el-Hera - Abu Rati - Kathib el-Aura - Go el-Ahmar - Ganub Za'u - Djebel el-Ekhz - Mardeit - el-Cana	
<b>9. The northwestern Sinai</b>	
<i>Summary</i>	708
<i>Late and Graeco-Roman periods</i>	711
Migdol / Magdolos - Tcharou - Sele	
<i>Arab and modern periods</i>	
<i>The area of the eastern laguna</i>	758
T4 - Tell Kedwa (T21) - Tell el-Heir - Tell Ebeda (T116) - Tell el-Ghaba - Tell el-Mufariq	
<i>The area of the western laguna</i>	786
Bir Hedeua - Djebel el-Adam - T78 - Habwa and Tell Habwa - Tell el-Semut - Tell el-Ahmar - Bir el-Burdj - Tell el-Burdj - Habwa I-V	
<i>The area of lake Ballah</i>	807
el-Qusair - el-Lawawin - Tell Abu Seifa - el-Qantara	
<i>The area south of lake Ballah</i>	826
Hittin / Hatein - Bir Abu Helefy - Bir Chenan - Bir Abu Reida - Ras el-Moyeh - Bir Abu el-Uruq - Bir el-Hoda	
<b>10. Pelousion and the Pelousiac plain [partim]</b>	
<i>Summary</i>	830
<i>Late and Graeco-Roman periods</i>	832
Sha-amile - Si'nu / Sa'nu - Sin - Senou (Snw) / Sounou (Swnw) - Senos	
Stratopeda - Ptolemais in Pelousion - Lychnos - Thylax	
<i>Modern period</i>	876
The alleged eastern border canal	
Tell el-Musallem - Tell Abiad - Tell el-Luli - Tell Zemurt - Tell of the skull (?) - Tell el-Fadda (west) - Tell el-Gharza	

*Table of contents*

VOLUME II

Table of contents	885
<b>Bibliography, maps, illustrations, sources, texts found in situ and orthographic variants for the sites mentioned in the gazetteer</b>	
2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar	889
3. The area between Raphia and Rinokoloura	902
4. Rinokoloura	938
5. Ostrakine	961
6. Kasion	981
7. The coastal area between Kasion and Pelousion	1001
8. The inland road south of Sabkhat Bardawil	1021
9. The northwestern Sinai	1086
10. Pelousion and the Pelousiac plain [partim]	1133
<b>Prosopography of the northern Sinai from the 7th century BC till the 7th century AD</b>	1147
<b>Maps related to the northern Sinai</b>	1154
<b>Bibliography</b>	1170
Abbreviations for journals and series	1288

**Bibliography, maps, illustrations, sources, texts found in situ and orthographic variants for the sites mentioned in the gazetteer**

**2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar**

**LAKE SERBONIS**

**Bibliography**

Reland, 1714, p. 60.509.828; Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 218 and III, p. 70-71.99.180; d'Anville, 1766, p. 90.99-101.104; Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 569-570; Description, 1830, XVIII, p. 174; Hazlitt, 1851, p. 67.142.320-321; van Senden, 1851, I, p. 73-74.321-324; Donne, William Bodham, s.v. Sirbonis lacus, in Smith, 1857, II, p. 1012; Sepp, 1863, II, p. 534; Brugsch, 1875, p. 29-32; Boettger, 1879, p. 196.899-900.915.919; Brugsch, 1879, p. 206.906; Berger, 1880, p. 267; Chester, 1880, p. 150; Ebers, 1881, p. 107-112; Ascherson, 1887, p. 179-187; Gruppe, 1889, p. 490-492; Griffith, 1890, p. 35-36; Wiedemann, 1890, p. 62-63; Sethe, Kurt, s.v. Barathra, in RE, II 2, 1896, col. 2853; Röhricht, 1898, p. 121; Schulten, 1900, p. 29; Müller, 1901, I 2, p. 682; von Bissing, 1903, p. 164-166; Paoletti, 1903, p. 105; Kiepert, 1904, p. 98-100; Clédat, 1905c, p. 603; Jacoby, 1905, p. 43; Steindorff, Georg, s. v. Ekrhegma, in RE, V 2, 1905, col. 2216; Clédat, 1909a, p. 764; Fischer, 1910, p. 218; Clédat, 1910a, p. 214; Pape, 1911, p. 197.340.1371.1399; Hartmann, 1916b, p. 373-374; Lesquier, 1918, p. 385.401; Clédat, 1919a, p. 191; Clédat, 1919b, p. 215; Steuernagel, Karl - Kees, Hermann, s.v. Kasion 2, in RE, X 2, 1919, col. 2264; Clédat, 1920, p. 110; Wiegand, 1920a, col. 87-88; Mallon, 1921, p. 173.174; Clédat, 1923a, p. 67-70.78-79; Clédat, 1923b, p. 146.159-160.166; Gauthier, 1925, I, p. 175.211; 1925, II, p. 31; 1927, IV, p. 23.29.202; 1928, V, p. 121.202.213; Hommel, 1926, p. 964; Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 286-287; Reinhardt, 1928, p. 69-71; Abel, 1933, I, p. 386.435; Jarvis, 1938b, p. 32-35; Abel, 1939, p. 212.220 and 1940, p. 56; Hopfner, 1941, II, p. 77; Ball, 1942, p. 13-200 (passim); Rackham, 1942, II, p. 270-273; Bikerman, 1947, p. 258; Fontaine, 1947a, p. 26; Jones, 1949, p. 321.475; Kraeling, 1953, p. 118; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 191.206.209; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 1957, col. 696; Walbank, 1957, I, p. 610; Grohmann, 1959, p. 9; Kirsten, 1959, p. 419-420.423; Dothan, 1967a, p. 279-280; Dothan, 1967b, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi); Dothan, 1968, p. 255-256; Dothan, 1969a, p. 579-580; Dothan, 1969b, p. 135-136; Dothan, 1969c, p. 223-224; Seibert, 1969, p. 214-215.224; Helck, 1971, p. 450; Burton, 1972, p. 126.181; Calderini, 1973, II 1, p. 32, 1975, II 2, p. 135, 1986, IV 3, p. 286 and 2003, Suppl. 3, p. 139; Helck, Wolfgang, s.v. Sirbonis, in KP, V, 1975, col. 212; Lloyd, 1976, II, p. 41-42.70; Errington, 1977, p. 497.500; Hossfeld, 1977, p. 212; Ilan, 1977, p. 77-79 (Hebrew); Norin, 1977, p. 24-40; Ovadiah, 1978, p. 127.140; Oren, 1979b, p. 183.190.191; Ovadiah, 1979, p. 429-430; Ebach, Jürgen, s.v. Kasion, in LÄ, III, 1980, col. 354; Finkelstein, 1980, p. 187-188.195 (Hebrew); Oren, 1980b, p. 126 (Hebrew); Behr, 1981, p. 407; Figueras, 1981, p. 162; Hornblower, 1981, p. 148; Oren, 1982a, p. 6.18; Mittmann, 1983, p. 130-140; Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in LÄ, V, 1984, col. 629-634; Rogerson, 1985, p. 26-27; Salmon, 1985, p. 166; Chuvin, 1986, p. 41.49; Figueras, 1988a, p. 53-63; Billows, 1990, p.

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

118.122.133; Fauth, 1990, p. 100.114-115; Lemaire, 1990, p. 45-46; Lipiński, Édouard, s.v. Typhon. 1. Nom, in Lipiński, 1992, p. 477; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 15; Oren, 1993b, p. 305.313; Orth, 1993, p. 102; TAVO Register, 1994, p. 219.462.1382.1499; Tsafirir, 1994, p. 74.117.228; Chamoux, 1995, p. 43; Lipiński, 1995, p. 249.251; Oked, 1996, p. 165; Aufrère, 1997, p. 290-297; Hoffmeier, 1997, p. 184.210; Modrzejewski, 1997, p. 33; Yoyotte, 1997, p. 30.142; Redford, 1998, p. 48; Carrez-Maratray, 1999a, p. 5; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.450.452.456.473 and passim; Figueras, 1999, p. 211-212.214; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 1-2; Niehr, Herbert, s.v. Kasion, in DNP, 6, 1999, col. 313; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697; Verreth, 1999a, p. 223-224; Carrez-Maratray, 2000a, p. 10.16.18.56.58.60; Figueras, 2000, p. 166.180-181.248-249 and passim; Mouton, 2000, p. 59.81.150; Talbert, 2000, p. 1080; Verreth, 2000, p. 471-487; Winnicki, 2000, p. 171; Carrez-Maratray, 2001b, p. 87-100; Cytryn-Silverman, 2001, p. 11; Jansen-Winkel, Karl, s.v. Sirbonis, in DNP, 11, 2001, col. 592-593; Rainey, 2001, p. 59-60; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 118; Clarysse, 2004, p. 86; Garstad, 2004, p. 255; Scolnic, 2004, p. 94.109.120.

### Maps

#### *Lake Serbonis*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1722 [= 1722], III, p. 168; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1826, Atlas, pl. 33; Description, 1830, XVIII, map 1.2; Migne, PL 73, 1849, col. 3-4; Brugsch, 1875, map; Chester, 1880, p. 144; Ebers, 1881, p. 108.626; Trumbull, 1895, map; Müller, 1901, II, pl. 25.26; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1910a, p. 213 and map A; Fischer, 1910, pl. 7; Perthes, 1910(9), pl. 3; Sourdille, 1910a, map; Clédat, 1916a, p. 7; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Clédat, 1922, p. 198; Clédat, 1923a, map; Jones, 1949 [= 1932], map 14; Gauthier, 1935, pl. 5; Abel, 1940, pl. 7; Ball, 1942, p. 24.69 and pl. 2-3; Fontaine, 1952a, p. 41 and map a-c; Littmann, 1954, p. 212; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Fontaine, 1956b, map 2; Kirsten, 1968, map 1; Dothan, 1969b, p. 47.48; Margovsky, 1971, p. 18; Lloyd, 1976, II, p. 399; Ilan, 1977, p. 77; Norin, 1977, p. 26; Bengtson, 1978, map 36a; Peretti, 1979, p. 282; Finkelstein, 1980, p. 185; Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; Oren, 1982a, p. 2; Goldstein, 1983, p. 512; Mittmann, 1983, p. 131; Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in LÄ, V, 1984, col. 631-632; Rogerson, 1985, p. 26; Chuvin, 1986, p. 43; Figueras, 1987, p. 766; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Figueras, 1988a, p. 65; TAVO B V 21, 1989; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafirir, 1994, map 1; Yoyotte, 1997, p. 278.284; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Figueras, 2000, p. 8; Talbert, 2000, map 70; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99; Bagnall, 2004b, p. 85.

#### *Ekregma*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; d'Anville, 1766, p. 1; Brugsch, 1875, map; Müller, 1901, II, pl. 25.26.26a; Lesquier, 1918, map; Clédat, 1923a, map; Jones, 1949 [= 1932], map 14; Abel, 1939, p. 532 and 1940, pl. 7; Kirsten, 1968, map 1; Figueras, 1987, p. 766; Figueras, 1988a, p. 65; Figueras, 2000, p. 8; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99.

#### *Barathra*

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Fontaine, 1948, map 1; Fontaine, 1952a, p. 41 and map a-b; Seibert, 1969, p. 223; Tsafrir, 1994, map 1.

### Sources

#### *Lake Serbonis*

##### 5th century BC

(1-2) Herodotos, 2, 6, 1; 3, 5, 2-3 (ca. 440-425) (cf. Plinius (22); Eustathios (44))

(3) Herodoros of Herakleia, FGrHist no. 31, F 61 (ca. 400) (= Scholion Apollonios (6))

##### 4th century BC

(4) Hekataios of Abdera, FGrHist no. 264, F 25 (ca. 322-316) (= Diodoros (11))

##### 3rd century BC

(5) Apollonios of Rhodos, *Argonautica*, 2, 1215 (ca. 247)

(6-7) Scholion at Apollonios of Rhodos, *Argonautica*, 2, 1211 (= Herodoros (3)) and 2, 1214 (Wendel, 1935, p. 210) (after 247)

(8) Eratosthenes, F I B 15 (Berger, 1880, p. 60-61) (ca. 284-202) (= Strabon (14))

##### 2nd century BC

cf. Artemidoros of Ephesos, Stiehle, 1856, p. 219-220, F 88 (ca. 100) (= Strabon, 17, 1, 24)

##### 1st century BC

(9-10) Poseidonios, F 60 (= Strabon (17)); F 64 (= Strabon (18)) (Theiler, 1982, I, p. 67.69) (ca. 135-50)

(11) Diodoros, 1, 30, 4 (ca. 54-36?) (= Hekataios (4))

(12) Vitruvius, *De architectura*, 8, 3, 7 (ca. 27-25)

(13) Agathemeros, 3 (Müller, 1861, II, p. 472) (1st century BC?)

##### 1st century AD

(14) Strabon, 1, 3, 4 (C 50) (after 9 AD) (= Eratosthenes (8))

cf. Strabon, 1, 3, 17 (C 58) (after 9 AD)

(15-16) Strabon, 16, 2, 32; 34 (C 760) (after 6 AD)

cf. Strabon, 16, 2, 26 (C 758) (after 6 AD)

(17) Strabon, 16, 2, 42 (C 763) (after 6 AD) (= Poseidonios (9))

cf. Strabon, 17, 1, 24 (C 804) (after 23 AD) (= Artemidoros)

(18) Strabon, 17, 1, 35 (C 809) (after 23 AD) (= Poseidonios (10))

(19-21) *Chrestomathiae ex Strabonis Geographicorum*, 16, 35 (cf. Strabon (15)); 16, 40-41 (cf. Strabon (17)); 17, 24 (cf. Strabon (18)) (Müller, 1861, II, p. 627.628.632) (after 2nd cent. AD)

(22) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77) (cf. Herodotos (1-2))

##### 2nd century AD

(23) Ploutarchos, *Antonius*, 3, 3 (916 F - 917 A) (ca. 100-120)

(24) Dionysios Periegetes, 253 (Brodersen, 1994, p. 58) (124) (cf. Avienus (37); Priscianus (39); Eustathios (44); Pseudo-Nikephoros (46))

(25-26) Dionysios Periegetes, *Paraphrasis*, 112-129.242-253 (Müller, 1861, II, p. 410.412) (after 124)

(27-28) Scholia at Dionysios Periegetes, 116.253 (Müller, 1861, II, p. 436.441) (after 124)

(29) Aristeides, 36 (48), 74 (Keil, 1898, II, p. 287) (147-149)



## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

- (30-31) Ptolemaios, 4, 5, 6.11 (Müller, 1901, I 2, p. 682.692) (ca. 148-178)
- (32-34) Herodianos, *De prosodia catholica*, 1, 4, and 5 (Lentz, 1867, I, p. 22, 29-23, 1; p. 96, 17; p. 117, 8) (ca. 161-180) (cf. Stephanos (40))
- (35) Herodianos, Περὶ κλίσεως ὀνομάτων (Lentz, 1868, II, p. 728, 34) (ca. 161-180) (cf. Stephanos (40))
- 4th century AD
- (36) Basileios, *Homiliae in hexaemeron*, 4, 4 (Giet, 1968, p. 260) (ca. 330-379) (cf. Eustathius (38))
- (37) Avienus, *Descriptio orbis terrae*, 372 (Van de Woestijne, 1961, p. 35) (ca. 350-400) (cf. Dionysios (24))
- 5th century AD
- (38) Eustathius, *In hexaemeron sancti Basilii Latina metaphrasis*, 4, 4 (Migne, PL 53, 1847, col. 906) (ca. 440) (cf. Basileios (36))
- 6th century AD
- (39) Priscianus, *Periegesis*, 241 (Van de Woestijne, 1953, p. 50) (ca. 500-520?) (cf. Dionysios (24))
- (40) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Σίρβων (Meineke, 1849, p. 572) (ca. 530) (cf. Herodianos (32-35))
- 9th century AD
- (41) *Etymologicum magnum genuinum*, s.v. Τυφάονα (Wendel, 1935, p. 209, n.) (865 or 882)
- 10th century AD
- (42) *Souda*, Σ 245, s.v. Σερβωίτης (Adler, 1935, IV, p. 342) (10th century AD)
- 12th century AD
- (43) *Etymologicum magnum auctum*, 772, 45, s.v. Τυφώς (Gaisford, 1848, col. 2163) (ca. 1150-1170)
- (44-45) Eustathios, *Commentarii in Dionysium*, 248 (cf. Herodotos (2); Dionysios (24)); 262 (Müller, 1861, II, p. 260.263) (before 1175)
- 16 century AD
- (46) Pseudo-Nikephoros Blemmides, 247-269 (Müller, 1861, II, p. 459) (16th century AD) (cf. Dionysios (24))
- (47) Anonymous Greek geographer (Hudson, 1712, IV, quoted in Reland, 1714, p. 509) (before 1712)
- Ekregma*
- 3rd century BC
- (8) cf. Eratosthenes, F I B 15 (Berger, 1880, p. 60-61) (ca. 284-202) (= Strabon (14))
- (48) Eratosthenes, F II C 22 (Berger, 1880, p. 163-164) (ca. 284-202) (= Strabon (50))
- 1st century BC
- (49) Diodoros, 19, 64, 8 (ca. 54-36?)
- 1st century AD
- (14) cf. Strabon, 1, 3, 4 (C 50) (after 9 AD) (= Eratosthenes (8))
- (50) Strabon, 1, 4, 7 (C 65) (after 9 AD) (= Eratosthenes (48))
- (15) Strabon, 16, 2, 32 (C 760) (after 6 AD)
- (22) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77)
- 2nd century AD
- (23) Ploutarchos, *Antonius*, 3, 3 (916 F - 917 A) (ca. 100-120)

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

- (51) P.Oxy. XI, 1380, 75-76 (ca. 98-138)  
(30) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)

### *Barathra*

4th century BC

- (4) Hekataios of Abdera, FGrHist no. 264, F 25 (ca. 322-316) (= Diodoros (11))

3rd century BC

- (52) Eratosthenes, F III B 36 (Berger, 1880, p. 264-265) (ca. 284-202) (= Strabon (56))

2nd century BC

- (53) Polybios, 5, 80, 2 (ca. 165 - after 120)

1st century BC

- (11) Diodoros, 1, 30, 4-9 (ca. 54-36?) (= Hekataios (4))

(54-55) Diodoros, 16, 46, 5-6; 20, 73, 3 (ca. 54-36?)

1st century AD

- (56) Strabon, 16, 1, 12 (C 741) (after 6 AD) (= Eratosthenes (52))

2nd century AD

- (57) Herodianos, *De prosodia catholica*, 13 (Lentz, 1867, I, p. 388, 1-3) (ca. 161-180) (cf. Stephanos (58))

6th century AD

- (58) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Βάραθρον (Meineke, 1849, p. 158) (ca. 530) (cf. Herodianos (57))

12th century AD

- (59) Ioannes Tzetzes, *Exegesis in Homeri Iliadem* (Hermann, 1812, p. 10) (ca. 1110-1185)

### Orthographic variants

#### *Greek*<sup>1</sup>

Σερβωνίς (Herodotos (1-2): (τῆς) Σερβωνίδος λίμνης; Apollonios (5): Σερβωνίδος λίμνης; scholia Apollonios (6-7): ἡ Σερβωνίς λίμνη - ἐν τῇ Σερβωνίδι λίμνῃ; Diodoros (11): λίμνη ... ἢ προσαγορεύεται Σερβωνίς; Agathemerios (13): Σερβωνίδος λίμνης; Strabon (14, 17), var. lect.: ἡ Σερβωνίς λίμνη - τὴν Σερβωνίδα λίμνην; *Chrestomathiae Strabonis* (19): Σερβωνίδα λίμνην; Ploutarchos (23): τῆς Σερβωνίδος; Dionysios (24): ἔσω Σερβωνίδα λίμνην; Dionysios, *Paraphrasis* (25): τῇ Σερβωνίδι λίμνῃ; scholion Dionysios (27): τῇ Σερβωνίδι λίμνῃ; scholion Dionysios (28): Σερβωνίδος ἄλμης; Aristides (29) ἡ Σερβωνίς λίμνη; Ptolemaios (30-31), var. lect.: ἡ Σερβωνίς λίμνη - Σερβωνίδος λίμνης; *Etymologicum genuinum* (41): Σερβωνίς λίμνη - τῇ Σερβωνίδι λίμνῃ; Eustathios (44-45): ἡ Σερβωνίς λίμνη - τῇ Σερβωνίδι; Nikephoros (46): τῆς Σερβωνίδος λίμνης)

Σερβωνίτις (Herodotos (2), var. lect.: τῆς Σερβωνίτιδος λίμνης; Ploutarchos (23), var. lect.: τῆς Σερβωνίτιδος; Dionysios, *Paraphrasis* (26): τῆς Σερβωνίτιδος λίμνης; Basileios (36): ἡ Σερβωνίτις; *Souda* (42): Σερβωνίτις λίμνη)

Σιρβωνίς (Strabon (14-17): ἡ Σιρβωνίς λίμνη - τὴν Σιρβωνίδα λίμνην - ἡ Σιρβωνίς; *Chrestomathiae Strabonis* (19-21): ἡ Σιρβωνίς λίμνη - Σιρβωνίδος

<sup>1</sup> Clédat, 1923a, p. 67 incorrectly used the genitive Σερβωνίδος λίμνης instead of a nominative, which probably brought Gauthier, 1928, V, p. 121.202 to the impossible combination Σερβωνίδος λίμνη.

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

λίμνης - ἡ νῦν λίμνη Σιρβωνίς καλουμένη; Ptolemaios (30-31): ἡ Σιρβωνίς λίμνη - Σιρβωνίδος λίμνης; Stephanos (40): Σιρβωνίς, λίμνη; *Etymologicum auctum* (43): τῆ Σιρβωνίδι λίμνη; anonymous geographer: (47): ἡ Σιρβωνίς λίμνη)

Σιρβωνίτις (Strabon, 17, 1, 35 (18): τῆς λίμνης τῆς Σιρβωνίτιδος)

Σίρβων (Stephanos (40): nom. Σίρβων and gen. Σίρβωνος)

Σιρβώνιος (Stephanos (40))

*Latin*

Sirbo (Plinius (22): ab emersu Sirbonis lacus)<sup>2</sup>

Serbonis (Avienus (37): Serbonidis paludis; Priscianus (39): lacus Serbonidis undae)

Serbonitis (Eustathius (38): Serbonitis (palus))

*Greek*

Ἐκρηγμα (Diodoros (49): τὸ καλούμενον Ἐκρηγμα; Strabon (15, 50): τὸ

Ἐκρηγμα - τοῦ Ἐκρήγματος (καλούμενου); Ploutarchos (23): τὸ Ἐκρηγμα;

P.Oxy. 1380 (51): τοῦ Ἐκ(κ)ρήγματος[ς]; Ptolemaios (30): Ἐκρηγμα)

*Latin*<sup>3</sup>

emersus (Plinius (22): ab emersu)

*Greek*

Βάραθρα (Polybios (53): τὰ Βάραθρα καλούμενα; Diodoros (11, 54-55): τὰ

(προσαγορευόμενα) Βάραθρα - τὰ (καλούμενα) Βάραθρα; Strabon (56): τὰ

βάραθρα; Stephanos (58): Βάραθρα; Tzetzes (59): τὰ προσαγορευόμενα

Βάραθρα)

Βαραθρεύς (Stephanos (58))

## SABKHAT BARDAWIL

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 219 and III, p. 70.180; d'Anville, 1766, p. 100-101; Niebuhr, 1776, I, p. 45 (non vidi); Mackworth, 1823, p. 354-355 (non vidi); Description, 1830, XVIII, p. 174; Hazlitt, 1851, p. 321; van Senden, 1851, I, p. 73-74.81-83.323; Sepp, 1863, II, p. 534; Boettger, 1879, p. 196; Salvator, 1879, p. 25-33 (non vidi); Chester, 1880, p. 150-158; Ascherson, 1887, p. 179-187; Griffith, 1890, p. 35-36; Hartmann, 1898b, p. 314; Röhrich, 1898, p. 121; Müller, 1901, I 2, p. 682; von Bissing, 1903, p. 165; Paoletti, 1903, p. 105-107; Kiepert, 1904, p. 98-100; Kohler, 1904, p. 421.432.455; Clédat, 1905c, p. 602-604.607; Schlumberger, 1906, p. 76; Clédat, 1909a, p. 764; Clédat, 1910a, p. 209-237; Fischer, 1910, p. 218; Hartmann, 1916b, p. 375; Clédat, 1919a, p. 191.198; Clédat, 1919b, p. 215.223; Clédat, 1923a, p. 67-71.78; Thompson, 1923, p. 248 (non vidi); Clédat, 1924, p. 60-

<sup>2</sup> Donne, William Bodham, s.v. Sirbonis lacus, in Smith, 1857, II, p. 1012, Wiedemann, 1890, p. 62, Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 286 and Walbank, 1957, I, p. 610 incorrectly speak of a nominative 'Sirbonis lacus'; cf. also 'Sirbonis palus' on the map of Ortelius, 1595. In modern languages the toponym is also rendered as 'Lac Sirbonite', 'Sirbonischer See' e.a. 'Sarbonis-See' in LÄ, VII, 1992, p. 281 (index) is not correct. 'Sirobnis' in Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697 is a printing mistake.

<sup>3</sup> Also rendered as 'Sirbonidis eruptio' on the map of Ortelius, 1595. The forms 'Seregma' (Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25), 'Egkrèma' (Lesquier, 1918, map) and 'Egrègme' (Fontaine, 1947a, p. 26) are not correct.

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

61; Dalman, 1924, p. 52; Hommel, 1926, p. 964; Gauthier, 1928, V, p. 121.202; Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 286; Daressy, 1931a, p. 214-215; Abel, 1933, I, p. 435; Jarvis, 1938a, p. 197-198 (non vidi); Jarvis, 1938b, p. 32-35; Abel, 1939, p. 212-213; Plowden, 1940, p. 93; Fontaine, 1947a, p. 26; Tadmor, 1958, p. 78; Kirsten, 1959, p. 419-420; Dothan, 1967a, p. 279-280; Dothan, 1967b, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi); Neev, 1967 (Hebrew) (non vidi); Dothan, 1968, p. 255-256; Dothan, 1969a, p. 579-580; Dothan, 1969b, p. 135-136; Dothan, 1969c, p. 223-224; Dothan, 1969d, p. 45 (Hebrew) (non vidi); Vinja, 1970 (non vidi); Por, 1971, p. 247-249 (non vidi); Levy, 1972 (Hebrew) (non vidi); Por, 1973, p. 89-107 (non vidi); Ben-Tuvia, 1974 (Hebrew) (non vidi); Tsoar, 1974, p. 42; Ben-Tuvia, 1975 (Hebrew) (non vidi); Blostein, 1976 (Hebrew) (non vidi); Ilan, 1977, p. 77-79; Paperna, 1977 (Hebrew) (non vidi); Neev, 1978, p. 427; Ben-Tuvia, 1979, p. 43-67 (non vidi); Figueras, 1981, p. 148.162; Pisanty, 1981, p. 35-73; Por, 1981, p. 101-107 (non vidi); Eph'al, 1982, p. 102; Oren, 1982a, p. 6.18; Gon, 1983, p. 537-547; Reich, 1984, p. 33; Ben-Tuvia, 1987, p. 441-446 (Hebrew); Klein, 1987, p. 263-273 (Hebrew); Levy, 1987, p. 257-262 (Hebrew); Schur, 1987, p. xxvi; TAVO Register, 1994, p. 1382.1499; Oked, 1996, p. 165; Egypt, 1997, p. 46; Hoffmeier, 1997, p. 184.210; Verreth, 1997, p. 107-119; Yoyotte, 1997, p. 142; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26; Arthur, 1998, p. 195; Carrez-Maratray, 1999b, p. 3.6.473 and passim; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 1-2; Oren, 1999, p. 736-737; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697; Verreth, 1999a, p. 223-224; de Jong, 2000, p. 1.8; Figueras, 2000, p. 7-360 passim; Mouton, 2000, p. 15-150.210; Verreth, 2000, p. 471-487; Talbert, 2000, p. 1080; Valbelle, 2000a, p. 80.226; Carrez-Maratray, 2001b, p. 89-90; Cytryn-Silverman, 2001, p. 3-4.18-21; Cavillier, 2001b, p. 28; Yekutieli, 2002a, p. 244; Clarysse, 2004, p. 86; Meurice, 2004, p. 458; Scolnic, 2004, p. 94.96.97

### Maps

#### *Sabkhat Bardawil*

Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16 ('Stangoni'); Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233 ('Stan' - 'G. de Staxi'); d'Anville, 1766, p. 218; Description, 1826, Atlas, pl. 2.33-34; Michaud, 1841, III, map; Müller, 1893, map; Paoletti, 1903, map; Schlumberger, 1906, map; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, p. 213 and map A; Fischer, 1910, pl. 7; Sourdille, 1910a, map; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Sadek, 1926, map; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Plowden, 1940, p. 191.303; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1952a, p. 41; Popper, 1955, I (15), map 4; Seibert, 1969, p. 223; Jones, 1971, p. 294; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 3; Oren, 1973a, p. 101; Oren, 1973c, p. 199; Sneh, 1973, p. 60; Tsoar, 1974, p. 43; Oren, 1975a, p. 77; Har-El, 1976, p. 384.385; Bartholomew, 1977; Ilan, 1977, p. 77; Neev, 1978, p. 427.428; Oren, 1977b, p. 94; Tamari, 1978, pl. 14; Johnson, 1979, p. 171; Oren, 1979b, p. 181.187; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1981a, p. 26; Oren, 1981b, p. 47; Pisanty, 1981, p. 60; Arden, 1982, p. 429; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Gon, 1983, p. 539; Michelin, 1983; Mittmann, 1983, p. 131; TAVO B VI 15, 1983; Rabinowitz, 1985, p. 212; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Sneh, 1986, p. 195; Ben-Tuvia, 1987, p. 442; Figueras, 1987, p. 766; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 258.259.260; Har-El, 1987a, p. 718; Oren, 1987a, p. 74.79; Valbelle, 1987, p. 24; Figueras, 1988a, p. 65; Gaillard, 1988, p. 196; Oren, 1989a, p. 391; TAVO B V 21, 1989; Baumgarten, 1990, map; Caneva, 1992a, p. 35; Bar-Yosef,

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

1993, p. 1385; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Kümmerly, 1995; Egypt, 1997, p. 41; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Valbelle, 1998a, p. 6; Figueras, 1999, p. 211; Goodfriend, 1999, p. 147; Valbelle, 1999a, p. 78-79; de Jong, 2000, p. 653-693; Figueras, 2000, p. 8; Mouton, 2000, p. 197.199; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-36, map 1-5; Scolnic, 2004, p. 95.

### *Inlets (boghaz)*

Chester, 1880, p. 144; Müller, 1893, map; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1910a, p. 213 and map A; Gardiner, 1920, pl. 13; Abel, 1939, p. 532; Pisanty, 1981, p. 60; Arden, 1982, p. 429; Gon, 1983, p. 539; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Ben-Tuvia, 1987, p. 442; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 259.260; Oren, 1987a, p. 74.79; Valbelle, 1987, p. 24; Oren, 1989a, p. 391; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995.

### **Illustrations**

Clédat, 1923b, pl. 2, 1: the strip of land between the lake and the Mediterranean at el-Qels

Jarvis, 1938b, pl. 2a: the narrow strip of sand dividing the Mediterranean from lake Bardawil

Oren, 1978a, p. 82 (= 1982a, p. 6, fig. 3): the archaeological team crosses the lake near el-Felusiyat on foot, when in the afternoon the water draws back

Pisanty, 1981, p. 72-73, aerial photos of the inlet between el-Zaraniq and el-Qels in May 1971 and June 1972

Ben-Tuvia, 1987, p. 443-445, fig. 3-9: drawings of fish occurring in lake Bardawil

Ben-Tuvia, 1987, p. 445-446, fig. 10-12: possible methods of fishing in lake Bardawil

Klein, 1987, p. 267, fig. 3: aerial photo of the eastern end of lake Bardawil (including el-Felusiyat and the boghaz of el-Zaraniq)

Klein, 1987, p. 268, fig. 4: aerial photo of the eastern end of lake Bardawil (including the boghaz of el-Zaraniq)

Klein, 1987, p. 269, fig. 5: aerial photo of the inlet between el-Qels and Mahammediya

Klein, 1987, p. 270, fig. 6: evolution of the inlet between el-Qels and Mahammediya between 1969 and 1978

Klein, 1987, p. 271, fig. 7: aerial photo of the inlet between el-Zaraniq and el-Qels

Klein, 1987, p. 272, fig. 8: evolution of the inlet between el-Zaraniq and el-Qels between 1967 and 1978

### **Sources**

12th century AD

(1) Willelmus Tyrensis, *Chronicon*, 20, 14 (Huygens, 1986, p. 928-929) (1184-1186)

13th century AD

(2) Sibt ibn el-Djeuzi (translated in Recueil, 1884, III, p. 558-559) (before 1256)

(3) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

14th century AD

- (4) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (5) Marino Sanudo, 2, 4, 25 (Röhricht, 1898, p. 120) (1321)
- (6) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (7) Abu'l-Feda, *Annals* (translated in de Slane, 1872, p. 11) (before 1331)
- (8) Abraham Cresques (Buchon, 1841, p. 111) (1375)

15th century AD

- cf. Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 520) (ca. 1420-1442)
- (9-10) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Recueil, 1884, III, p. 488.498) (before 1470)
- (11) cf. Breydenbach (Röhricht, 1901, pl. 3) (1486)
- (12) cf. Greffin Affagart (Chavanon, 1902, p. 61) (1533-1534)

### Orthographic variants

*Latin*<sup>4</sup>

Stagnum (Willelmus (1); Sanudo (5), var. lect.; Cresques (6): Stagnom)

Staxum (Sanudo (5): caput Staxi - Staxum)

*Arabic name in transcription*<sup>5</sup>

Sabaquet Bardoill (Via (3))

Sabaquet Bardoil (Memoria (4))

Salaque Dardoil (Memoria (4), var. lect.)

Salaq̄ Bardoil (Memoria (4), var. lect.)

Sabaquet baridoil (Sanudo (6))

Sabaḥat el-Bardaouil; Sabakat Bardowal; Saba'kat Bardowâl; Sabâket-Bardoil; Sabakhat Bardouâl; Sabakhat el-Bardaouil; Sabakhet El Bardaweel; Sabbe ha Barduil; Sabchat Barduîl; Sabechat Bardewil; Sabḥat al-Bardawîl; Sabkat Bardawil; Sabkh Bardawil; Sabkhat Bardaouil; Sabkhat Bardawîl; sabkhat Berdawîl; Sabkhet el Bardawil; Sebache Bardauîl; Sebaket Bardoil; Sebâket Bardoil; Sebaket-Bardoil; Sebchat Berdawîl; Sebhat Bardawil; Sebḥat Bardawîl; Sebkha Bardaouil; Sebkha de Bardouîl; Sebkha el Berdaouil; Sobcheh Bardouil

el-Bahr ('the Sea') (Beduins quoted by Chester, 1880, p. 156)

Melleha ('salina') of Berdovil (Salvator in Figueras, 2000, p. 14)

## KASIOTIS

### Bibliography

Le Quien, 1740, II, col. 545-546; d'Anville, 1766, p. 99; Hazlitt, 1851, p. 96; van Senden, 1852, I, p. 73; De-Vit, 1868, II, p. 153; Müller, 1901, I 2, p. 682; Bouché-Leclercq, 1904, II, p. 102; Pape, 1911, p. 633; Lesquier, 1918, p. 385; Kees, Hermann, s.v. Kasiotis 1-2, in RE, X 2, 1919, col. 2267; Wiegand, 1920a, col. 87; Clédat, 1923a, p. 63.67.80.91-92.162; Clédat, 1923b, p. 166; Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; Daressy, 1931a, p. 214.221;

<sup>4</sup> 'Stagnum' is also rendered as 'Stangoni' (Pococke, 1743(?), map) and 'Stan' (Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96).

<sup>5</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [sbḥ(at) (sic) brdwall]; Fontaine, 1947a, p. 26: [sbḡ(at) (sic) el-brduil; sbḡ(at) (sic) brduil]. Also translated as 'lac (de) Baudouin', 'Lagune de Bardawil', 'Lake Bardawil', 'Bardawil Lagoon' e.a. The form 'Lac de Beaudoin' (Fontaine, 1947a, p. 26) is not correct. The strip of land is called 'Bardawil Peninsula' on the map of Bartholomew, 1977.

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

Gauthier, 1935, p. 142.171; Abel, 1939, p. 534-535.547 and 1940, p. 233; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 200; Jones, 1971, p. 314.342-343.479.492.494; Lifshitz, 1971a, p. 157.161; Foti Talamanca, 1974, p. 29; Weber, 1974, p. 205; Calderini, 1978, III 1, p. 83; Le Déaut, 1978, I, p. 139; Klein, 1980, II, p. 95; Feissel, 1984, p. 559; Chuvin, 1986, p. 50; Bonnet, 1987, p. 128; Maher, 1992, p. 48; Martin, 1996, p. 28-115 passim; Carrez-Maratray, 1999b, p. 414.429; Figueras, 2000, p. 42.60.73.86.174.177.207.240; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 115-116; Kramer, 2003, p. 279; Mitthof, 2005, p. 259.

### Maps

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 1; Müller, 1901, II, pl. 26a; Fontaine, 1952a, map b; Martin, 1996, p. 97.

### Sources

2nd century AD

(1) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)

5th century AD

(2) cf. Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 5, 19, 18 (Adriaen, 1963a, p. 198) (408-410)

8th century AD

(3) *Targum*, Pseudo-*Ionathan*, *Genesis*, 10, 14 (Aramaic) (translated in Maher, 1992, p. 48) (7th-8th centuries AD)

### Orthographic variants<sup>6</sup>

*Greek*

ΚΑΣΙΩΤΙΣ (Ptolemaios (1): ΚΑΣΙΩΤΙΔΟΣ)

ΚΑΣΣΙΩΤΙΣ (Ptolemaios (1), var. lect.)

ΒΑΣΙΩΤΙΣ (Ptolemaios (1), var. lect.)

ΒΑΣΣΙΩΤΙΣ (Ptolemaios (1), var. lect.: Bassiotidis)

*Aramaic*

N(a)siotai (𐤍𐤓𐤕𐤓), corrected into K(a)siotai (𐤍𐤓𐤕𐤓𐤕); 'les gens de Casiotis', 'the Casiotites' (*Targum* (3))

The forms Kasiotis and Kassiotis are mere variants, just as the forms Kasion and Kassion<sup>7</sup>. The letters 'κ' and 'β' in Greek palaeography resemble quite closely, which explains the form Bas(s)iotis.

## DJIFAR

### Bibliography

<sup>6</sup> Also spelled Casiotide, Casiotis, Cassiôtide, Kasiotide, Kassiotide by modern scholars.

<sup>7</sup> See s.v. Kasion.

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

d'Anville, 1766, p. 103; de Guignes, 1789b, p. 432; Tuch, 1847, p. 173-176; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 59 (Arabic index); Le Strange, 1890, p. 28-30.41.517; Fischer, 1910, p. 215; Hartmann, 1910, p. 676.685; Guest, 1912, p. 974; Clédat, 1916b, p. 22; Hartmann, 1916b, p. 373-377; Clédat, 1919a, p. 191-199; Clédat, 1920, p. 107; Maspero, 1919, p. 70.100-101; Clédat, 1923a, p. 55-58.62-67.81-83.114; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6-7; Dalman, 1924, p. 53; Gauthier, 1925, I, p. 217; Toussoun, 1926, I, p. 100-101.123.191; Daressy, 1930, p. 113 and 1931, p. 218.221; Abel, 1933, I, p. 435 and 1938, II, p. 217; Abel, 1939, p. 210.212 and 1940, p. 61; Marmardji, 1951, p. 42.47.48.80.139.155; Ramzi, 1953, I, p. 41-42 (Arabic) (non vidi); Gibb, 1958, I, p. 71; Grohmann, 1959, p. 8.30; Kirsten, 1959, p. 420; Miller, 1986, p. 51; Elad, 1992, p. 339; Gil, 1992, p. 112.381.412; Abd al-Malik, 1998, p. 171; Figueras, 2000, p. 14-15.55.160.198.245; Mouton, 2000, p. 20-23.28-173.206.213; Cytryn-Silverman, 2001, p. 4.9.11; Meurice, 2004, p. 469.

### Maps

Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Guest, 1912, map; Abel, 1933, I, map 2; Fontaine, 1952a, map d; Grohmann, 1959, p. 21; Mouton, 2000, p. 198.200.

### Sources

#### 9th century AD

- (1) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 89) (ca. 844-848)  
cf. *Itinerarium Bernardi Monachi Franci*, 9 (Tobler, 1879, p. 314) (ca. 870)
- (2) Ibn Abd el-Hakam (translated in Gildemeister, 1883, p. 11-12 and in Bouriant, 1900, p. 623) (before 871) (= Ibn Hauqal **(14)**; Maqrizi **(57)**)  
cf. Ya'qubi (translated in Butler, 1978 [= 1902], p. 197, n. 1) (891)

#### 10th century AD

- (3-4) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167.172) (after 929)
- (5-6) Abu Zaid el-Balchi, map in ms. Hamburg (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 4]) and in ms. Bologna (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 1]) (before 934)
- (7) Istakhri (translated in Elad, 1992, p. 339, n. 155) (ca. 951)
- (8) Istakhri (translated in Gildemeister, 1883, p. 11) (ca. 951)
- (9) Istakhri (translated in Marmardji, 1951, p. 155) (ca. 951)
- (10) Istakhri (translated in Gildemeister, 1883, p. 4) (ca. 951)
- (11-12) Istakhri, map in ms. London (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 2]) and in ms. Leningrad 1 (Miller, 1986, pl. 4-5 [9, 2]) (ca. 951)
- (13-14) Ibn Hauqal (translated in Gildemeister, 1883, p. 4.11-12) (978) (= Ibn Abd el-Hakam **(2)**)
- (15) Ibn Hauqal (translated in Marmardji, 1951, p. 155) (978)
- (16) Ibn Hauqal (translated in Elad, 1992, p. 339, n. 155) (978)
- (17-20) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 163.165.177.178) (ca. 986)
- (21-22) Muqaddasi, map in ms. Berlin 2 (Miller, 1986, pl. 6-7 [10, 2]) and in ms. Leiden 2 (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 3]) (ca. 986)
- (23) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (ca. 990) (= Yaqut **(30)**)
- (24) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut **(34)**)



## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

- (25) Ibn Zulaq in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (before 997) (= Yaqut (33))  
11th century AD
- (26) el-Quda'i (translated in Bouriant, 1900, p. 208) (before 1062) (= Maqrizi (53))  
12th century AD
- (27) Idrisi (translated in Gildemeister, 1885, p. 122) (1154)  
13th century AD
- (28) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 805) (1225)
- (29) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 912; translated in Marmardji, 1951, p. 42) (1225)
- (30) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 100-101) (1225) (= el-Muhallabi (23))
- (31) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 445; mentioned in Wüstenfeld, 1864, p. 467) (1225)
- (32) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 796; translated in Marmardji, 1951, p. 80) (1225)
- (33) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (1225) (= Ibn Zulaq (25))
- (34) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (1225) (= el-Muhallabi (24))
- (35) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (1225)
- (36) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 917; translated in Toussoun, 1926, I, p. 191) (1225)
- (37) Yaqut, *Mushtarik* (mentioned in Gildemeister, 1881, p. 86) (before 1229)
- (38) Yaqut, *Mushtarik* (translated in Marmardji, 1951, p. 47) (before 1229)
- (39) Qazwini (translated in Marmardji, 1951, p. 47) (before 1283)
- (40) Qazwini (mentioned in Maspero, 1919, p. 70) (before 1283)
- 14th century AD
- (41-42) *Marasid el-Itilla* (mentioned in Marmardji, 1951, p. 42.80) (ca. 1300)
- (43) *Marasid el-Itilla* (mentioned in Le Strange, 1890, p. 30) (ca. 1300)
- (44) *Marasid el-Itilla* (mentioned in Maspero, 1919, p. 70) (ca. 1300)
- (45) *Marasid el-Itilla* (mentioned in Reinaud, 1848, II 1, p. 150, n. 3) (ca. 1300)
- (46) Dimashqi (translated in Mehren, 1874, p. 292) (ca. 1300)
- (47-48) Abu'l-Feda, *Geography* (translated in Reinaud, 1848, II 1, p. 139.149-150) (1321)
- (49) Ibn el-Dji'an (mentioned in Maspero, 1919, p. 70) (1375)
- (50) Bakuwi (mentioned in de Guignes, 1789b, p. 432) (1402)
- (51) Ibn Duqmaq (mentioned in Maspero, 1919, p. 70) (before 1407)
- 15th century AD
- (52-58) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 39. 208. 524. 528. 544. 623. 672) (ca. 1420-1442) (= Ibn Abd el-Hakam (2); el-Quda'i (26))

### Orthographic variants

## 2. Lake Serbonis, the Kasiotis and the Djifar

### *Arabic name in transcription*<sup>8</sup>

al-Djifâr; al-Ġifâr; al-Giofar; Al Jifâr, al-Jifâr; Dgifar; Dgioufar; Djefar; Djéfâr, Djifar; Djifâr; Dschifar; dschifâr; Dshifâr, Ed-Dschifâr; El-Djifar; el-Dschifâr; al gifar; el-Ġifâr; el-Ġifâr; El Gofar; El-Gofar; El Goufar; el-Jifar; Gefar; Gifar; Gofar; Gôfar; Jifar; Jifâr; Jifâr

---

<sup>8</sup> For the Arabic spelling, cf. Maspero, 1919, p. 70 [el-ġfar].

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

#### *Late and Graeco-Roman periods*

#### **BROOK OF EGYPT (NAHAL MUSUR - NAHAL MISRAYIM - SHIHOR MISRAYIM)**

##### **Bibliography**

Reland, 1714, p. 285-287.969-970; d'Anville, 1766, p. 102; Niebuhr, 1772, p. 420; van Senden, 1851, I, p. 75-77.84-85.322; Guérin, 1869, I 2, p. 238-240; Delitzsch, 1881, p. 310-312; Winckler, 1898a, p. 9-11; von Bissing, 1912, p. 131-132.148; Maspero, 1919, p. 71; Clédat, 1921, p. 169-173; Clédat, 1923a, p. 60; Olmstead, 1923, p. 376; Dalman, 1924, p. 54-55; Hommel, 1926, p. 611-612.963; Tonneau, 1926, p. 597-598; Gauthier, 1928, V, p. 124-126; Weissbach, 1928, p. 110; Abel, 1933, I, p. 301; Stummer, 1935, p. 47-48; Weidner, 1944, p. 42-44; Alt, 1945, p. 227-234.240; Wiseman, 1951, p. 22.24; Fontaine, 1955, p. 73.210; Tadmor, 1958, p. 35.77.78; Grohmann, 1959, p. 17; Kirsten, 1959, p. 420; Tadmor, 1966, p. 91-92; Parpola, 1970, p. 256; Wüst, 1975, p. 32-38; Odelain, 1978, p. 276.351.379; Aharoni, 1979, p. 329; Na'aman, 1979, p. 68-86; Oren, 1979b, p. 185; Na'aman, 1980, p. 95-100; Eph'al, 1982, p. 30-219 passim; Oren, 1982a, p. 5; Rainey, 1982, p. 131-132; Bietak, Manfred, s.v. Schi-Hor, in *LÄ*, V, 1984, col. 623-626; Reeg, 1989, p. 435-436; Oren, 1993a, p. 1389.1392; Tadmor, 1994, p. 156.178; Schmitt, 1995, p. 65; Carrez-Maratray, 1999b, p. 75-76.472 and passim; Figueras, 1999, p. 213; Figueras, 2000, p. 35.172.360 and passim; Rainey, 2001, p. 60.

##### **Maps**

###### *Brook of Egypt (Wadi el-Arish)*

Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Description, 1830, XVIII, map 1; Robinson, 1841, I, map; Müller, 1893, map; Schlumberger, 1906, map; Olmstead, 1923, map; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1940, pl. 7; Rothenberg, 1961, p. 8; Na'aman, 1980, p. 95; Eph'al, 1982, p. 241; Oren, 1982a, p. 2; Rogerson, 1985, p. 26-27.34.35.115; Bogaert, 1987, map 3; Aharoni, 1993, passim; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.

###### *Brook of Egypt (oriented east-west, leading to the Nile or to lake Serbonis)*

Quaeresmi, 1639 in De Sandoli, 1989, p. 464; Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 1 (cf. p. 218).

###### *Nahal Besor*

Bengtson, 1978, map 17; Na'aman, 1980, p. 95; Oren, 1982b, p. 204.

###### *Wadi el-Arish*

See s.v. el-Arish.

##### **Sources**

###### *Assyrian sources*

8th century BC

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

- (1) Tiglath-pileser III, Summary inscription 8, 18 (Wiseman, 1951, p. 23; Tadmor, 1994, p. 178-179) (729)
- (2) Sargon II, Assur prism, B, 5 (Weidner, 1944, p. 42; Na'aman, 1979, p. 71) (ca. 716-705)
- (3) Sargon II, Prism, 13 (Lyon, 1883, p. 2.30-31) (ca. 716-705)  
7th century BC
- (4) Assarhaddon, Ninive prism class B, I, 55 = Heidel prism, I, 57 (Borger, 1956, p. 50-51; Heidel, 1956, p. 14-15) (676)
- (5) Assarhaddon, Ninive prism class A, III, 39 (Borger, 1956, p. 50) (673/672)
- (6) Assarhaddon, Ninive prism class C (episode 5) (Borger, 1956, p. 50-51) (673/672)
- (7) Assarhaddon, Kalach A, 16 (Borger, 1956, p. 33) = Tarbis A, 7b-8a (cf. Borger, 1956, p. 32-33.50.71) (ca. 672)
- (8) Assarhaddon, Assur-Babel E, Ro 3b (Borger, 1956, p. 86) (ca. 679-670)
- (9) Assarhaddon, Fragment A, Ro [16] (Luckenbill, 1927, II, p. 217, § 545; cf. Borger, 1956, p. 110) (ca. 679-670)
- (10) Assarhaddon, Fragment B, Ro 14 (Borger, 1956, p. 110-111) (ca. 679-670)
- (11) Assarhaddon, Fragment F, Ro 17 (Borger, 1956, p. 112; Na'aman, 1979, p. 74) (ca. 671-670)
- (12) Assarhaddon, Fragment G, 6 (Borger, 1956, p. 113; Na'aman, 1979, p. 69) (ca. 671-670?)

#### *Biblical sources* (see also Septuaginta and *Vulgata*)

- (13) *Genesis*, 15, 18 (10th - 5th centuries BC)
- (14) *Numeri*, 34, 5 (10th - 5th centuries BC)
- (15-17) *Iosue*, 13, 3; 15, 4.47 (10th - 6th centuries BC)
- (18) *1 Regum*, 8, 65 (10th - 6th centuries BC)
- (19) *2 Regum*, 24, 7 (10th - 6th centuries BC)  
cf. *Isaias*, 23, 3 (8th - 6th centuries BC)
- (20) *Isaias*, 27, 12 (8th - 6th centuries BC)  
cf. *Ieremias*, 2, 18 (6th century BC)
- (21-22) *Ezechiel*, 47, 19; 48, 28 (6th century BC)
- (23) *1 Paralipomenon*, 13, 5 (ca. 350-300?)
- (24) *2 Paralipomenon*, 7, 8 (ca. 350-300?)
- (25) *Iudith*, 1, 9 (Hanhart, 1979, p. 54) (ca. 150 BC)

#### *A selection of later sources* (see also s.v. Rinokoloura)

- cf. Iosephos, *Antiquitates Iudaicae*, 10, 6, 1 (86) (93/94)
- Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Σιῶρ (Klostermann, 1904, p. 156) (ca. 300)  
(cf. Hieronymus)
- Eusebios, *Commentarius in Isaiam*, 91, 27, 12-13 (Ziegler, 1975, p. 177)  
(ca. 303-340)
- Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Sior (Klostermann, 1904, p. 157) (389-391) (cf. Eusebios)
- Hieronymus, *Epistulae*, 108 (*Epitaphium sanctae Paulae*), 14 (Labourt, 1955, p. 175) (404)
- Hieronymus, *Commentarii in Amos*, 3, 6, 12-15 (Adriaen, 1969, p. 310)  
(406)

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

- Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 8, 27, 12 (Adriaen, 1963a, p. 352) (408-410)
- Augustinus, *Quaestiones in Heptateuchum*, 6, 21, 3 (Fraipont, 1958, p. 327) (ca. 419)
- Augustinus, *De civitate Dei*, 16, 24 (413-426)
- Theodoretos, *Commentaria in Isaiam*, 7, 27, 12 (Guinot, 1982, II, p. 228) (393-466)
- Remigius Antissiodorensis, *Commentarius in Genesim*, 15, 18 (Migne, PL 131, 1853, col. 87) (908)
- Saadia Gaon, Bible (Arabic) (mentioned in Dalman, 1924, p. 54) (before 942)
- Willelmus Tyrensis, *Chronicon*, 12, 24; 20, 19 (Huygens, 1986, p. 576.937) (1184-1186)

## ARZA

### Bibliography

Winckler, 1898a, p. 11; Olmstead, 1923, p. 376-377; Landsberger, 1927, p. 74.79; Luckenbill, 1927, II, p. 206; Weissbach, 1928, p. 108-110; Ebelich, Erich, s.v. Aršâ, in RdA, I, 1928, p. 154; Ebelich, Erich, s.v. Asuḥili, in RdA, I, 1928, p. 309; Honigmann, Ernst, s.v. Arzaašapa, in RdA, I, 1928, p. 161; Smith, 1928, p. 625; Thompson, 1931, p. 18; Weidner, 1933, p. 29-30; Abel, 1939, p. 530.537-539 and 1940, p. 231; Alt, 1945, p. 228-231; Tadmor, 1958, p. 78; Tadmor, 1966, p. 97-98; Parpola, 1970, p. 37; Kitchen, 1986 [= 1973], p. 391; Aharoni, 1974, p. 90 (Hebrew); Spalinger, 1974a, p. 296-299; Grayson, 1975, p. 125.219.252; Eph'al, 1978, p. 80; Na'aman, 1979, p. 72-74.77; Na'aman, 1980, p. 95.106; Eph'al, 1982, p. 104-105; Steiner, 1984, p. 114; Schmitt, 1989, p. 65; Grayson, 1991, p. 124; Schmitt, 1995, p. 65-66; Rainey, 2001, p. 60.

### Maps

Olmstead, 1923, map ('Arza-asapa', immo el-Arish); Na'aman, 1980, p. 95 ('Tel Gamma, Yurza'); Har-El, 1987b, p. 738 (immo el-Arish).

### Sources

7th century BC

- (1) Assarhaddon, Ninive prism class B, I, 55 - II 5 = Heidel prism, I, 57-63 (Borger, 1956, p. 50-51; Heidel, 1956, p. 14-15) (676)
- (2) Assarhaddon, Ninive prism class A, III, 39-42 (Borger, 1956, p. 50) (673/672)
- (3) Assarhaddon, Ninive prism class C (episode 5) (Borger, 1956, p. 50-51) (673/672)
- (4) Assarhaddon, Kalach A, 16-17 (Borger, 1956, p. 33) = Tarbis A, 7b-8a (cf. Borger, 1956, p. 32-33.50.71) (ca. 672)
- (5) Assarhaddon, Assur-Babel E, Ro [3b]-4a (Borger, 1956, p. 86) (ca. 679-670)
- (6) Assarhaddon, Fragment A, Ro [16]-17 (Luckenbill, 1927, II, p. 217, § 545; cf. Borger, 1956, p. 110) (ca. 679-670)

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

- (7-8) Assarhaddon, Fragment B, Ro 14 - Vo 1-2; Vo 12 (Borger, 1956, p. 110-111) (ca. 679-670)  
6th century BC
- (9) Assarhaddon Chronicle ('Chronicle 14'), 7-8 (Grayson, 1975, p. 125)  
(6th century BC?)

#### Orthographic variants

Aršâ; Arza; Arzâ.

## THE SEALED HARBOUR OF EGYPT

#### Bibliography

Gadd, 1954, p. 179-182; Oppenheim, 1957, p. 35; Tadmor, 1958, p. 34-35.78; Tadmor, 1965, p. 272 (Hebrew) (non vidi); Tadmor, 1966, p. 92; Ilan, 1972, p. 111 (Hebrew) (non vidi); Reich, 1981, 283-287 (Hebrew) and p. 84\*-85\* (English summary); Eph'al, 1982, p. 38.92.101-104.108; Reich, 1984, p. 32-38; Oren, 1986a, p. 83-91 (Hebrew); Tuplin, 1991, p. 281; Oren, 1993a, p. 1294; Oren, 1993c, p. 102-105 (non vidi); Reich, 1993, p. 15; Oren, 1998, p. 76; Oren, 1999, p. 735.

#### Sources

- (1) Khorsabad Annals, 17-18 (Tadmor, 1958, p. 34) (ca. 716-705?)
- (2) Nimrud Prism, Fragment D, col. IV, 42-49 (Tadmor, 1958, p. 34) (ca. 716-705?)

## IENYSOS

#### Bibliography

Reland, 1714, p. 828-829; Sicard, 1982 [= 1722-1724], II, p. 236 and III, p. 180; d'Anville, 1766, p. 104; Mannert, 1804, VI 1, p. 267 (non vidi); Meineke, 1849, p. 332; Hazlitt, 1851, p. 190; van Senden, 1851, I, p. 83-84.324; Sepp, 1863, II, p. 530.531; Guérin, 1869, I 2, p. 227-230; Schumacher, 1886, p. 182; Schlumberger, 1906, p. 73-74; Kees, Hermann, s.v. Ienysos, in RE, IX 1, 1914, col. 922; Beer, Georg - Moritz, Ludwig, s.v. Kadytis, in RE, X 2, 1919, col. 1478; Maspero, 1921, p. 684; Clédat, 1923a, p. 75-77; Hommel, 1926, p. 721-724.958.963-965; How, 1928, I, p. 257; Abel, 1939, p. 227.533-545; Ball, 1942, p. 167.172; Rabinowitz, 1956, p. 3; Meinardus, 1963, p. 24; Avi-Yonah, 1966b, p. 11 (Hebrew) (non vidi); Damsté, 1968, p. 150.538; Dumbrell, 1971, p. 42; Lemaire, 1974, p. 69; Naveh, 1974a, p. 83; Lloyd, 1976, II, p. 70; Calderini, 1978, III 1, p. 23; Na'aman, 1979, p. 79; Eph'al, 1982, p. 195-196.206; Rainey, 1982, p. 132; Mittmann, 1983, p. 130-140; Rosén, 1987, p. 255-256; Figueras, 1988a, p. 62; Graf, 1990, p. 138; Kasher, 1990, p. 17; Lemaire, 1990, p. 45-46; Aharoni, 1993, p. 130; Carrez-Maratray, 1993b, p. 24; Casevitz, 1993, p. 15; Oren, 1993a, p. 1294.1393; Carrez-Maratray, 1998, p. 88-89; Graf, 1998, p. 108; Oren, 1998, p. 75.76; Carrez-Maratray, 1999a, p. 5; Carrez-Maratray, 1999b, p. 60.450.465; Figueras, 1999, p. 213; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16; Figueras, 2000, p. 197.364 and passim; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Rainey, 2001, p. 59-61.

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

#### Maps

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168 (between Raphia and Rinokoloura); d'Anville, 1766, p. 1 (between Gaza and Raphia); Sourdille, 1910a, map (identified with Rinokoloura and el-Arish); Abel, 1940, pl. 7 (immo Sheikh Zuweid); Mittmann, 1983, p. 131 (immo Khan Yunus); Aharoni, 1993, map 171 (immo el-Arish); Rainey, 2001, p. 62 (immo el-Arish).

#### Sources

5th century BC

(1) Herodotos, 3, 5, 2-3 (ca. 440-425) (cf. Herodianos (2); Stephanos (3))

2nd century AD

(2) Herodianos, *De prosodia catholica*, 8 (Lentz, 1867, I, p. 213, 17-18) (ca. 161-180) (cf. Herodotos (1); Stephanos (3))

6th century AD

(3) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Ἰνυσσός (Meineke, 1849, p. 332) (ca. 530) (cf. Herodotos (1); Herodianos (2))

#### Orthographic variants<sup>9</sup>

Ἰήνυσος (Herodotos (1): Ἰηύσου)

Ἰκνυσος (Herodotos (1), var. lect.: Ἰκνύσου)

Ἰήνυσσος (Herodotos (1), var. lect.: Ἰηύσσου)

Ἰνυσσος (Herodianos (2))

Ἰνυσσός (Stephanos (3))

#### BYTL - P3-S3-NFR

#### Bibliography

Gauthier, 1925, p. 6.8.28.34.48-49; Gauthier, 1925, II, p. 18.150, 1926, III, p. 148.152 and 1928, V, p. 5; Spiegelberg, 1925, p. 7.17-18; Alt, 1926, p. 239-242; Sottas, 1927, p. 240; Abel, 1938, II, p. 285; Abel, 1939, p. 227-228.540.544-545 and 1940, p. 224; Thissen, 1966, p. 15.54; Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Schmitt, 1995, p. 102.114-115; Simpson, 1996, p. 244-245; Figueras, 2000, p. 34.36.38.53.59.171.172.228.252.254.307.

#### Maps

TAVO B V 18, 1992.

#### Sources

(1) Raphia decree - hieroglyphic version from the Tell el-Maschuta stele, l. 8 (Gauthier, 1925, p. 6.8) (217 BC)

---

<sup>9</sup> By modern scholars also spelled Ienisis, Iēnysos, Iénysos, Ienysus, Iénysus, Inissus, Inyssus, Jēnysos, Jénysos, Jenysus, Yenisos. Lenysos in Figueras, 1999, p. 213 is a printing mistake.

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

(2) Raphia decree - demotic version from the Tell el-Maschuta stele, l. 11 (Simpson, 1996, p. 244-245) (217 BC)

#### Orthographic variants

Bytl.w (1)

Bytl (2)

Bitl; bitlou(?); Bjtjl; Bjtl; Bytil; Bytyl

S3-nfr (1)<sup>10</sup>

P3-s3-nfr (2)

P-sy-nfr; P3-s3-nfr; Pa-sa-nfr; pa-sa-nfr; Pasanfr; Pasinefer; Pr-s-nfr; psanofir; Psinofir; Psinûfer; Psinuphis; Psynofir; Psynophir; Sa-nfr

## BITYLION

#### Bibliography

Reland, 1714, p. 38.208.223.638-639.664-665.800 (non vidi); Le Quien, 1740, III, col. 671-674 (non vidi); Migne, PL 23, 1845, col. 43-44 and PL 73, 1849, col. 200-201; De Buck, *Acta sanctorum Octobris*, 1869, IX, p. 22; Gams, 1873, p. 453; Gelzer, 1890, p. 52.191-192; van den Gheyn, 1891a, p. 73-78.89.116; van den Gheyn, 1891b, p. 559-576; Benzinger, Immanuel, s.v. Bethelia, in RE, III 1, 1897, col. 363; Lagrange, 1897, p. 179; Schulten, 1900, p. 28-29; Jacoby, 1905, p. 48-50; Thomsen, 1907, p. 30-31; Musil, 1908, II 2, p. 61.244; Kiepert, 1893-1913 [1910], VI, p. 3; Hartmann, 1913, p. 196; Albright, 1924a, p. 154-155 (non vidi); Dalman, 1924, p. 57; Gauthier, 1925, p. 28.48-49; Gauthier, 1925, II, p. 18 and 1926, III, p. 148; Spiegelberg, 1925, p. 17-18; Alt, 1926, p. 236-242.333-335; Hommel, 1926, p. 965; Bardenhewer, 1932, V, p. 128; Levenq, G., s.v. Béthelia, in DHGE, VIII, 1935, col. 1247-1248; Abel, 1938, II, p. 172.218.283.285; Noordegraaf, 1938, p. 283; Abel, 1939, p. 227-228.539-547 and 1940, p. 224-228; Honigmann, 1939a, p. 42; Thomsen, 1942, p. 124; Alt, 1945, p. 229, n. 2; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Alt, 1954, p. 156-157.162-163; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Fontaine, 1955, p. 63; Kirsten, 1959, p. 416.420; Thissen, 1966, p. 54; Galuzzi, Alessandro, s.v. Teognio, in BS, 1969, XII, col. 353-354; Bagatti, 1971, p. 94.105; Aharoni, 1974, p. 88-90 (Hebrew); Bastiaensen, 1975, p. 118.307; Avi-Yonah, 1976, p. 43; Figueras, 1981, p. 158; Oren, 1982a, p. 23.37; Bagatti, 1983, p. 148-149 (non vidi); Gatier, IGLS XXI 2, 1986, p. 173; Fedalto, 1988, p. 1018; Figueras, 1988a, p. 65; Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Donner, 1992, p. 77; Gatier, 1994, p. 149; Tsafrir, 1994, p. 16.91; Schmitt, 1995, p. 102.114-115; SEG, XLV, 1995 [= 1998], no. 1979, p. 575; Sodini, 1998, p. 119.122; Alliata, 1999, p. 93; Figueras, 2000, p. 22.170-171.360 and passim; Mouton, 2000, p. 172; Talbert, 2000, p. 1076; Freeman-Grenville, 2003, p. 120; Van Nuffelen, 2004, p. 64-66.

#### Maps

*Between lake Serbonis and Ostrakine*

---

<sup>10</sup> The spelling P3-s3-nfr suggested by Gauthier, 1925, p. 6.28 has been corrected by Spiegelberg, 1925, p. 17 n. 2 (cf. Gauthier, 1928, V, p. 5).



### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Ortelius, 1595 in Baines, 1981, p. 23; Vallarsius in Migne, PL 73, 1849, col. 3-4.

*In the Negev desert*

Miller, 1895, III, p. 17.

*Between Gaza and Raphia*

Kiepert, 1893-1913 [1910], pl. 6; Perthes, 1910(9), pl. 4.

*North of Gaza*

Avi-Yonah, 1976, p. 110.

*Near Sheikh Zuweid*

Dalman, 1924, p. 42; Abel, 1940, pl. 7; Figueras, 1988a, p. 65; TAVO B VI 10, 1993; Tsafirir, 1994, map 1.5 and p. 17; Tsafirir, 1997, p. 86; Sodini, 1998, p. 121; Figueras, 2000, p. 8.159; Talbert, 2000, map 70.

#### Sources

4th century AD

(1) Hieronymus, *Vita Hilarionis*, 20, 8-9 (Bastiaensen, 1975, p. 116-119) (390-391) (cf. Sophronios (2))

5th century AD

(2) Sophronios, *Vita Hilarionis*, 30 (Papadopoulos, 1898, p. 119-120) (ca. 390-419) (cf. Hieronymus (1))

(3) Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 7, 28, 5 (Bidez, 1960, p. 344) (ca. 439-443) (cf. Nikephoros (14))

(4) SB XXVI, 16607, 13 (5th century AD)

6th century AD

(5) Paulos of Elousa, *Vita Theognii*, 10-21 passim (van den Gheyn, 1891a, p. 78-113) (ca. 526)

(6) Hierokles, 719, 11 (Honigmann, 1939a, p. 42) (527/528)

(7) Theodosius, *De situ terrae sanctae*, 3 (Geyer, 1965, p. 116) (ca. 530)

(8) *Synodus Hierosolymitana* (Schwartz, 1940, 3, p. 188, no. 21) (536)

(9) Kyrillos of Skythopolis, *Vita Theognii*, 2 (Schwartz, 1939, p. 242) (ca. 524 - after 559)

(10) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 125 (ca. 560-565?)

7th century AD

(11) Georgios of Cyprus, 1023 (Honigmann, 1939a, p. 67) (591-603)

11th century AD

(12) *Notitia episcopatum*, fol. 245Ro, 30 (Gelzer, 1892, p. 252) (ca. 1050-1100)

12th century AD

(13) *Notitia Antiochiae ac Ierosolymae patriarchatum* (Tobler, 1879, p. 340) (ca. 1100-1125)

14th century AD

(14) Nikephoros Kallistos, *Ecclesiastica historia*, 12, 47 (Migne, PG 146, 1865, col. 913) (ca. 1256-1335) (cf. Sozomenos (3))

#### Orthographic variants

Βιτύλιον (Sophronios (2)): Βιτυλίου; Paulos (5): τὸ Βιτύλιον, Βιτυλίου, Βιτυλίω; *Synodus* (8): Βιτυλίου; Kyrillos (9): Βιτυλίου; Medaba (10): Βιτιτύλιον

Βιτούλιον (Sozomenos (3)): Βιτουλίου)

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Βιτώλιον (Sozomenos (3), var. lect.: Βιτωλίου; Nikephoros (14): Βιτωλίου)  
Βοτώλιον (Sozomenos (3), var. lect.: Βοτωλίου)  
Ταπιδουλα (SB 16607 (4))  
Βητύλιον (Paulos (5), cod.)  
Βιτύλη (Hierokles (6))  
Βίτυλον (Synodus (8), var. lect.: Βιτύλου)  
Βιπτύλιος (Georgios (11))  
Βιτέλιος (Georgios (11), var. lect.)  
Βιτίλιος (Georgios (11), var. lect.)  
Αίπτύλιος (Notitia (12): Αίπτυλίου)  
Βιτυλιώτης (Paulos (5))  
Βητυλιώτης (Paulos (5), cod.)  
Betilium (Hieronymus (1))  
Vetilium (Hieronymus (1), var. lect.)  
Bethelium (Hieronymus (1), var. lect.)  
Bethirium (Hieronymus (1), var. lect.)  
Betulium (Hieronymus (1), var. lect.)  
Vetulum (Hieronymus (1), var. lect.)  
Bethelia (Hieronymus (1), var. lect.)  
Betulia (Hieronymus (1), var. lect.; Theodosius (7))  
Vetulia (Hieronymus (1), var. lect.)  
Estilion (Notitia (13))

Other spellings occurring in secondary literature, but not as such attested in the sources:  
Betalia (sic); Betelia; Bétélie; Bethylum; Betilion; Betül; Betylium; Bitelion; Bithyilion  
(sic); Bitilium; Βιτολίον; Bitolium; Bitulia; Bitulion; Bitylium; Bitylios; Bytilion (sic)  
Beteliensis; Betheliensis; Bityliensis; Botoliensis

## BETHAPHOU

### Bibliography

Reland, 1714, p. 286; Guérin, 1869, I 2, p. 230.237; Klostermann, 1904, p. 50-51; Thomsen, 1907, p. 38; Abel, 1938, II, p. 283; Abel, 1939, p. 547 and 1940, p. 74.227; Roberts, P.Ryl. IV, 1952, p. 124; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Alt, 1954, p. 162-163; Kirsten, 1959, p. 420; Calderini, 1973, II 1, p. 68; Avi-Yonah, 1976, p. 41; King, 1977, p. 66; Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Tsafir, 1994, p. 16.92; Schmitt, 1995, p. 102-103; Alliata, 1999, p. 93; Figueras, 2000, p. 38.43.172.229.253-254; Talbert, 2000, p. 1076; Freeman-Grenville, 2003, p. 34.57.120.181.

### Maps

Abel, 1940, pl. 7; Avi-Yonah, 1976, p. 105; TAVO B VI 10, 1993; Talbert, 2000, map 70.

### Sources

(1-2) Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Βηθαφοῦ and s.v. Θαφφοῦ (Klostermann, 1904, p. 50.98) (ca. 300 AD) (cf. Hieronymus (3-4))

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

(3-4) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Bethaffu and s.v. Thaffu (Klostermann, 1904, p. 51.99) (389-391) (cf. Eusebios (1-2))

#### Orthographic variants

Βηθαφοῦ (Eusebios (1-2))

Βηθτάφου (Eusebios, var. lect. (1))

Bethaffu (Hieronymus (3); var. lect. (4))

Bethafu (Hieronymus (4))

Bet thaffu (Hieronymus, var. lect. (4))

Modern authors, but not in the sources: Betaphu

## BOUTAPHIOS

#### Bibliography

Roberts, P.Ryl. IV, 1952, p. 107.120.124; Alt, 1954, p. 162-163; Kirsten, 1959, p. 416.420; Calderini, 1973, II 1, p. 68; Avi-Yonah, 1976, p. 41; Aharoni, 1974, p. 88-94 (Hebrew); King, 1977, p. 66; King, 1979, p. 210; Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Donner, 1992, p. 77; Tsafirir, 1994, p. 16.92.244; Schmitt, 1995, p. 102-103; Alliata, 1999, p. 93; Figueras, 2000, p. 34.172-173.361 and passim; Talbert, 2000, p. 1076; Freeman-Grenville, 2003, p. 120.

#### Maps

Kirsten, 1959, p. 421; TAVO B VI 10, 1993; Tsafirir, 1994, map 1; Figueras, 2000, p. 8.159 (Tell Jenein); Talbert, 2000, map 70.

#### Sources

(1-3) P.Ryl. IV, 627, 235-236; 628, 10-11; 638, 22-23 (ca. 322-323)

#### Orthographic variants

Βουτάφιος (P.Ryl. IV, 627 (1): <εἰς> Βουτάφιον - [ἀπὸ Βου]ταφίου; P.Ryl. IV, 628 (2): [εἰς] Β[ουτάφιος] - [ἀπὸ] Βουτάφιος; P.Ryl. IV, 638 (3): εἰς Β[ουτάφιον] - [ἀπὸ Β[ου]ταφίου)

Modern authors, but not in the sources: Boutaphium; Butaphis; Butaphium

## Arab period

### EL-BARMAKIA

#### Bibliography

Wüstenfeld, 1864, p. 465; Wüstenfeld, 1866, I, p. 594; 1868, III, p. 661 and 1870, VI, p. 34 (Arabic); Musil, 1907, II 1, p. 228; Hartmann, 1910, p. 685; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 7; Toussoun, 1926, I, p. 63; Abel, 1940, p. 227; Marmardji, 1951, p. 139; Schmitt, 1995, p. 103; Figueras, 2000, p. 56; Mouton, 2000, p. 172; Cytryn-Silverman, 2001, p. 9.22.

#### Sources

10th century AD

(1) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut (3))

13th century AD

(2) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 594) (1225)

(3) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (1225) (= el-Muhallabi (1))

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>11</sup>

al-Barmakijja; al-Barmakiya; al-Barmakiyya; Al-Barmakiyyah; el-Barmakia; El-Barmakia; el-Barmakiah; El Barmakya; al-Barmaqiyya  
T(all) al-Barmakīya; tell el-Barmakijje; Tell el-Barmakiyeh

### EL-ZA'AQA

#### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 219 and III, p. 70-71.180; d'Anville, 1766, p. 103; Quatremère, 1837, I 2, p. 92.134.236 (non vidi); von Kremer, 1850b, p. 823; Sprenger, 1864, p. 9; Wüstenfeld, 1864, p. 465; Wüstenfeld, 1867, II, p. 90 and 1870, VI, p. 110 (Arabic); Salvator, 1879, p. 64 (non vidi); Gildemeister, 1880, p. 249; Michelant, 1882, p. 242; Schefer, 1884, p. 94; Ali Pascha Mubarak, 1889, X, p. 93 (Arabic) (non vidi); Goldziher, 1890, II, p. 320; Röhrich, 1898, p. 120.121; Röhrich, 1901, p. 133 and pl. 3; Kohler, 1904, p. 421.432.454; Musil, 1907, II 1, p. 227-228.302-304 and 1908, II 2, p. 244; Hartmann, 1910, p. 685.688-691.696-701; Clédat, 1915a, p. 19; Hartmann, 1916a, p. 15-16.488; Hartmann, 1916b, p. 375; Devonshire, 1922, p. 31; Clédat, 1923b, p. 152.157; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6.7; Alt, 1926, p. 241; Gauthier, 1926, III, p. 154 and 1927, IV, p. 154; Toussoun, 1926, I, p. 101; Abel, 1938, II, p. 218.285; Abel, 1939, p. 209.227-228.541 and 1940, p. 75.226; Munier, 1943, p. 60; Gaulmier, 1950, p. 37.201; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Popper, 1954, II (14), p. 169; Fontaine, 1955, p. 74.78.80; Popper, 1955, I (15), p. 47;

<sup>11</sup> For the Arabic spelling, cf. Wüstenfeld, 1870, VI, p. 34 [el-brmki(a)].

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Grohmann, 1959, p. 8.17; Honigmann, 1961, p. 182; Sauget, Joseph-Marie, s.v. Melas, in BS, IX, 1967, col. 289; Lukaszewicz, 1978, p. 361; Fedalto, 1988, p. 607; Mouton, 2000, p. 33.163.172; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.14.23.

#### Maps

Breydenbach, 1486 in Röhricht, 1901, pl. 3; Pococke, 1746 (?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 218; Mouton, 2000, p. 199.

#### Sources

12th century AD

(1) Idrisi (mentioned in Clédat, 1915a, p. 19, n. 1) (1154)

13th century AD

(2) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (1225)

(3) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)

(4) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

14th century AD

(5) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 454) (ca. 1300-1321)

(6) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)

(7) Ibn el-Dawadari (mentioned in Mouton, 2000, p. 163) (ca. 1335)

(8-9) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 15-16; p. 488) (ca. 1345)

15th century AD

(10) Maqrizi, *History* (translated in Musil, 1907, II 1, p. 303) (before 1442)

(11) William Wey (Röhricht, 1901, p. 133) (1462)

(12) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)

(13-14) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 37.201) (before 1468)

(15) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

(16) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Popper, 1954, II (14), p. 169) (before 1470)

(17) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 31) (ca. 1478)

(18) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14) (1481)

(19) Breydenbach (Röhricht, 1901, pl. 3) (1486)

16th century AD

(20) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)

17th century AD

(21) cf. Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)

(22) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)

(23) Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)

(24) el-Nabulusi (translated in Hartmann, 1916a, p. 15, n. 5) (ca. 1697)

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>12</sup>

<sup>12</sup> For the Arabic spelling, cf. von Kremer, 1850b, p. 823, n. 2; Hartmann, 1910, p. 689; Munier, 1943, p. 60 [el-z'q(a)]; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 110 [el-z'q3].

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

(le) Zaheca (*Devise* (3))

(la) Zahque (*Via* (4))

Zasque (*Memoria* (5); Sanudo (6))

Nasque (*Memoria* (5), var. lect.)

Zasche (*Memoria* (5), var. lect.)

Casque (Sanudo (6), var. lect.)

Zacca (Wey (11); Troilo (23))

‘Aziqa (Meshullam (18))

‘Azan (Meshullam (18))

Zaceha (Breydenbach (19))

Sacca (Helffrich (20))

Al-Za‘aqah; al-Za‘aqah; Al-Za‘aqah; al-Za‘qa; as Za‘qâ; Az-Zaca; Az-zaca; az-Za‘qa;  
az-Za‘qâ; az-Za‘qa; Az-Za‘qa; az Za‘qâ; az-Za‘qa; ‘Aziqa; el-Za‘ca; el Zaqa; ez-zaka;  
ez-za‘qa; ez Za‘qa; ez-Za‘qa; ez Za‘qa; ez Zâ‘qa; Zaâca; Zaaqa; Zaca; Zakah; Za‘qa;  
Za‘qah; Zaqua; ze‘aqa

ḥ(irbet) (i.e. 'ruin') ez-Za‘qa (Musil)

bir (i.e. 'well') ez-Za‘qa (Musil)

## EL-SHADJARATAIN

### Bibliography

Sprenger, 1864, p. 95; Wüstenfeld, 1864, p. 465.466; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 127 (Arabic index); Barbier de Meynard, 1861-1877, II, p. 395.457; de Goeje, 1889, p. 60; Bouriant, 1900, p. 55.286; Blochet, 1901, p. 542; Butler, 1978 (= 1902), p. 197; Musil, 1908, II 2, p. 59; Hartmann, 1910, p. 676.685; Hartmann, 1916a, p. 15-16; Maspero, 1919, p. 111; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6.7; Toussoun, 1926, I, p. 63; Wiet, 1937, p. 183; Abel, 1939, p. 228; Marmardji, 1951, p. 139.161; Grohmann, 1959, p. 8.17-18; Gil, 1992, p. 112; Elad, 1992, p. 336; Figueras, 2000, p. 55.56.245-246.255; Mouton, 2000, p. 32-33.35.172; Cytryn-Silverman, 2001, p. 5.9.22.

### Maps

Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Mouton, 2000, p. 199 (south of el-Za‘aqa).

### Sources

9th century AD

(1) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 60) (ca. 844-848)

(2) Ya‘qubi, *Geography* (translated in Wiet, 1937, p. 183) (891)

10th century AD

(3) Ibn el-Faqih (mentioned in Mouton, 2000, p. 172, n. 14) (ca. 903)

(4) Mas‘udi (translated in Barbier de Meynard, 1861-1877, II, p. 395) (ca. 947)

(5) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu‘qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut (10))

11th century AD

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

- (6) el-Quda'i (mentioned in Mouton, 2000, p. 33 and p. 172, n. 16) (before 1062) (= Qalqashandi (14))  
13th century AD
- (7-9) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 726; p. 963; III, p. 260) (1225)
- (10) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (1225) (= el-Muhallabi (5))
- (11) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 546; mentioned in Maspero, 1919, p. 111) (1225)
- (12) cf. Abu Salih (translated in Evetts, 1895, p. 86) (before 1260)  
14th century AD
- (13) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 15-16) (ca. 1345)  
15th century AD
- (14) Qalqashandi (mentioned in Mouton, 2000, p. 32-33) (before 1418) (= el-Quda'i (6))
- (15-16) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 55.286) (ca. 1420-1442)
- (17) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Mouton, 2000, p. 172, n. 11) (before 1470)
- (18) Abu'l-Mahasin, *Annals* (mentioned in Gil, 1992, p. 112, n. 35) (before 1470)

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>13</sup>

al-Šağaratayn; al-shadjrataīn; al-Shajaratayn; al-Shajaratān; Ash Shajaratān; aš-Šağaratāin; aš-Šağaratāini; aš-Šağaratāni; Aš-Šajaratayn; as-Schadjaratain; Chedjretein; ech chajaratain; El-Shagaratein; eš-Šağaratāni; esh-Shajaratein; Schag´aratein; Schag´ratayn

al-Shajar; al-Shajara; Chedjreh (Mas'udi (4); Abu'l-Mahasin (17))

ḥ(irbet) (i.e. 'ruin') eš-Šağaratēn (Musil)

#### EL-USSHSH

#### Bibliography

Röhrich, 1898, p. 121; Musil, 1907, II 1, p. 302; Kohler, 1904, p. 421.432.454; Hartmann, 1910, p. 689.691; Hartmann, 1916a, p. 16; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6; Mouton, 2000, p. 33.

#### Sources

13th century AD

- (1) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

14th century AD

- (2) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 454) (ca. 1300-1321)
- (3) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhrich, 1898, p. 121) (1321)

14th century AD

- (4) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 16) (ca. 1345)

<sup>13</sup> For the Arabic spelling, cf. Maspero, 1919, p. 111 [el-šğrtin - el-šğr(a)].

### Orthographic variants

Arabic name in transcription<sup>14</sup>

Heus (*Via* (1); *Memoria* (2); *Sanudo* (3))<sup>15</sup>

Hens (*Memoria* (2), var. lect.)

al-'Ish; al-'Ušš; el 'Ochch

### EL-KHARRUBA

#### Bibliography

Sprenger, 1864, p. 9; Michelant, 1882, p. 242; Schefer, 1884, p. 90.94; Röhricht, 1898, p. 121; Kohler, 1904, p. 432; Musil, 1907, II 1, p. 302 and 1908, II 2, p. 244; Hartmann, 1910, p. 689.691; Clédat, 1915a, p. 19; Hartmann, 1916a, p. 16.488; Clédat, 1923b, p. 152.157; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6; Gauthier, 1926, III, p. 101 and 1927, IV, p. 202; Demaekere, 1936, p. 77; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 209 and 1940, p. 227-228; Gaulmier, 1950, p. 201; Popper, 1955, I (15), p. 47; Gibb, 1958, I, p. 71; Monteil, 1969, I, p. 111-112; Oren, 1982a, p. 12; Gaspar, 1998, p. 168.226; Mouton, 2000, p. 33.172; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.19.22.23.

#### Maps

Mouton, 2000, p. 199.

#### Sources

13th century AD

(1) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)

14th century AD

(2-3) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 16.488) (ca. 1345)

(4) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 71) (1355)

15th century AD

(5) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)

(6) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 201) (before 1468)

(7) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

16th century AD

(8) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 168) (1557)

### Orthographic variants

Arabic name in transcription<sup>16</sup>

<sup>14</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 690: [el-'š], tentatively transcribed as 'al-'Ušš [?]' (cf. Hartmann, 1916a, p. 16, n. 5: 'die Aussprache mit u gibt die Londoner Handschrift an'); Mouton, 2000, p. 33, however, transcribes 'al-'Ish'.

<sup>15</sup> The spelling 'Heuss' in Musil, 1907, II 1, p. 302 is apparently a mere mistake.

<sup>16</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 689 [el-ḥrub(a) - el-ḥrrub(a)]. The name 'Oumm el-Kharroubeh' is not attested in the sources for the medieval el-Kharruba (against Abel, 1939, p. 209).



### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

le Karroblér (*Devise* (1))

Geraba (van Ghistele (8))

al-Ḥarrūba; Alkharroûbah; al-Kharrûba; Al-Kharrûba; al-Kharrûba; el-Kharoubah; el Kharoubah; El-Kharoubah; El Kharroubah; el Kharroûba; el-Kharruba; El Kharrûba; El-Kharrûba; el-Kharrûba; Karroubé; Kharoub; Kharouba; Kharroub; Kharrouba; Kharroubah

## ABI ISHAQ

### Bibliography

Wüstenfeld, 1864, p. 466; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 23 (Arabic index); Blochet, 1901, p. 542; Hartmann, 1910, p. 685; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 7; Toussoun, 1926, I, p. 63; Marmardji, 1951, p. 139; Figueras, 2000, p. 56.79; Mouton, 2000, p. 164.172; Cytryn-Silverman, 2001, p. 9.22.

### Sources

10th century AD

(1) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut (2))

13th century AD

(2) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (1225) (= el-Muhallabi (2))

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>17</sup>

Abi Ishâq; Abī Ishâq; Abou Ishâk; Abou Ishâq; Abou Ishâq; Abu-Ishâk; Abu Ishâq;

Abu-Ishaq; Abû Ishâq; Abū Ishâq

Bi'rā 'abī 'Ishâq

---

<sup>17</sup> For the Arabic spelling, cf. Wüstenfeld, 1868, III, p. 661 [3b 3sh3q].

*Modern period*

**EL-GORA**

**Bibliography**

Clédat, 1915a, p. 15.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Al-Gora

**TWAJJEL EL-EMIR**

**Bibliography**

Musil, 1907, II 1, p. 226.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Ṭwajjel el-Emîr

**MAQRUNAT UMM EL-ARAIŠ**

**Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 185.195; Musil, 1907, II 1, p. 226; Hartmann, 1913, p. 196; Abel, 1939, p. 228.

**Maps**

Schumacher, 1886, p. 171.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>18</sup>

Makrûnât Umm el 'Arâis; Makrûnât Umm el 'Araïš; Makrunât Umm el 'A'raïš (Schumacher); Maqrounât Oumm el-'Araïš (Abel)

ḥrejbet umm el-'Arâjes (Musil); chrëbet el-'arâjes (Hartmann)

**EL-MASURAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

---

<sup>18</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 195 [mqrun3t umm el-'ir3is].

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 35.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
alMāsūrah

**KRUM EL-BAHRI - KRUM MATALLAT EL-SHEIKH ZUWEID**

**Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 185.189.195; Abel, 1939, p. 228; Valbelle, 1999a, p. 77.

**Maps**

Schumacher, 1886, p. 171; Valbelle, 1999a, p. 79.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>19</sup>  
Krûm el Bahri; Krum el-Bahri  
(Krûm) Matallat esh S(heikh) Zuweiyid  
Tell Matallah (Clédat / Valbelle)

**TELL EL-BAQAR**

**Bibliography**

Musil, 1907, II 1, p. 226.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Tell el-Baqar

**TELL OUASHI**

**Bibliography**

Valbelle, 1999a, p. 76.77.

**Maps**

Valbelle, 1999a, p. 79.

---

<sup>19</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 195 [krum el-bḥri - mṭll(at) el-ših̄ zuiid].

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Ouachiyeh; Ouachi; Tell Ouachi; Tell Ouahachi

## **KRUM EID IBN ABED**

### **Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 189-190.196; Abel, 1939, p. 228.

### **Maps**

Schumacher, 1886, p. 171.

### **Illustrations**

Schumacher, 1886, p. 189: drawing of a Beduin hut

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>20</sup>

Krûm 'Eid ibn 'Abed; Krûm 'eid ibn 'Abed; Krum 'Eid ibn 'Abed

## **SADOT**

### **Bibliography**

Oren, 1977e, p. 62 (Hebrew) (non vidi); Ya'aqovi, 1977, p. 62 (Hebrew) (non vidi); Oren, 1978b, p. 60-61 (Hebrew); Oren, 1980b, p. 144 (Hebrew); Pisanty, 1981, p. 39.61; Figueras, 2000, p. 244.

### **Maps**

Oren, 1981a, p. 26, fig. 2; Oren, 1990, p. 6 (R10); Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995.

### **Orthographic variants**

Sadot

## **ABU TAWILAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 7.655.

---

<sup>20</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 196 [krum 'id ibn '3bd].

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 34.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Abū Ṭuwaylah; Abuw Ṭawīlah

**RASM EL-ZAIZEH**

**Bibliography**

Valbelle, 1999a, p. 77.

**Maps**

Valbelle, 1999a, p. 79.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Rasm el-Zaizeh; Rasm Zaizah

**YAMIT**

**Bibliography**

Oren, 1981a, p. 29.30.33.42; Oren, 1993a, p. 1387.1396.

**Maps**

Oren, 1981a, p. 26, fig. 1-2.

**Orthographic variants**

Yamit

**THE R-SITES OF THE ISRAELI SURVEY SOUTHWEST OF RAFAH**

**Bibliography**

Oren, 1978b, p. 58-61 (Hebrew); Oren, 1980b, p. 103-144 passim (Hebrew); Oren, 1981a, p. 25-44; Oren, 1982a, p. 7; Oren, 1987b, p. 629-630 (Hebrew); Oren, 1990, p. 12-13 (Hebrew); Oren, 1993a, p. 1387; de Miroschedji, 1998, p. 21-22; Figueras, 2000, p. 244.

**Maps**

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Oren, 1981a, p. 26, fig. 2 (R12, R15, R45, R46, R48, R55, R79); Oren, 1990, p. 6 (R15, R39, R45, R46, R56, R66, R71, R75, R78, R85, R120); de Miroschedji, 1998, p. 21 (R48).

#### **Illustrations**

- Oren, 1981a, p. 28-29, fig. 4-5: plan and section of site R48
- Oren, 1981a, p. 31-41, fig. 6-13: pottery and objects from site R48
- Oren, 1981a, p. 38-40, fig. 10-12: stone artefacts from site R45
- Oren, 1981a, pl. 5, 2; 6, 1-2: photos of site R48
- Oren, 1981a, pl. 7, 1.2.4: photos of a jar and grinding slabs from site R48
- Oren, 1981a, pl. 7, 3 (= Oren, 1982a, p. 7, fig. 4; Oren, 1987b, p. 630, fig. 2; Oren, 1993a, p. 1387; de Miroschedji, 1998, p. 22, fig. 5): photo of a Chalcolithic violin figurine from site R48
- Oren, 1990, p. 13, fig. 5: pottery from sites R45, R46, R184
- de Miroschedji, 1998, p. 22, fig. 4: photo of site R48

## **TELL ABU SHENNAR**

#### **Bibliography**

Valbelle, 1999a, p. 76.

#### **Maps**

Petrie, 1937, pl. 5a; Valbelle, 1999a, p. 79.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Tell Abou Chennar (Clédat)

Tell Abu Shenah (small) (Petrie)

Tell Abu Shenah (large) (Petrie)

## **TELL ROUMELAT**

#### **Bibliography**

Valbelle, 1999a, p. 76.

#### **Maps**

Clédat, 1915a, p. 18; Valbelle, 1999a, p. 79.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Tell Roumélat

## **TELL EL-ASLIG**

### **Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 189; Margovsky, 1969, p. 45 (Hebrew).

### **Maps**

(Schumacher, 1886, p. 171); Margovsky, 1969, p. 46 (no. 3).

## **TELL EL-AHEIMER**

### **Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 188-189.196; Fischer, 1910, p. 218; Petrie, 1937, p. 3; Margovsky, 1969, p. 45 (Hebrew); Valbelle, 1999a, p. 76; Cytryn-Silverman, 2001, p. 19.20.21.22.

### **Maps**

Schumacher, 1886, p. 171; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1915a, p. 18; Petrie, 1937, pl. 5a; Abel, 1939, p. 532; Margovsky, 1969, p. 46 (no. 4); Valbelle, 1999a, p. 79; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.

### **Illustrations**

Schumacher, 1886, p. 188: drawing of a brick of a circular building  
Schumacher, 1886, p. 189: plan of a circular brick building

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>21</sup>

Tell el Aheimer (Schumacher)

Tell el-Uḥēmer (Fischer)

T(ell) Hémeir; Tell Aheimar; Aheimer (Clédat)

Tell Aheimir (Petrie); T(ell) el-Aheimir (Abel)

Tell Aḥimar (Cytryn-Silverman, where Tell al-Laḥīmar and al-Alīmar are printing mistakes)

## **R54**

### **Bibliography**

Oren, 1982a, p. 18; Oren, 1993a, p. 1393; Oren, 1998, p. 76-77; Figueras, 2000, p. 244.

## **EL-SEYAAH**

---

<sup>21</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 196 [tl el-3ḥmr].

## Maps

Clédat, 1915a, p. 18.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

El-Seyaah

## TELL EMEDIAN

## Maps

Petrie, 1937, pl. 5a.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Tell Emedian

## SHEIKH ZUWEID

## Bibliography

Description, 1830, XVIII, p. 173; von Kremer, 1850b, p. 823; van Senden, 1851, I, p. 83; Sepp, 1863, II, p. 532; Guérin, 1869, I 2, p. 236.250; Salvator, 1879, p. 64 (non vidi); Schumacher, 1886, p. 185-189.195; Ali Pascha Mubarak, 1889, X, p. 93 (Arabic) (non vidi); Goldziher, 1890, II, p. 320; Paoletti, 1903, p. 109; de La Jonquière, 1904, 151 (non vidi); de La Jonquière, 1899-1907, IV, p. 122.213 (non vidi); Musil, 1907, II 1, p. 227-228; Fischer, 1910, p. 221; Hartmann, 1910, p. 691; Clédat, 1915a, p. 15-19; Hartmann, 1916a, p. 15; Picard, 1916, p. 357; Plassart, 1916, p. 359; Gardiner, 1920, p. 114; Perdrizet, 1922b, p. 93; Clédat, 1923a, p. 148; Clédat, 1923b, p. 141.143.152.157; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6; Dalman, 1924, p. 57; Alt, 1926, p. 241-242.333-334; Gauthier, 1926, III, p. 154 and 1927, IV, p. 154.201; Hommel, 1926, p. 965; Bilabel, SB III, 1927, p. 16; Petrie, 1937, p. v.1-15; Abel, 1938, II, p. 172.218.285; Abel, 1939, p. 209.228.539-548 and 1940, p. 75.224-227; Honigmann, 1939a, p. 42; Thomsen, 1942, p. 124; Alt, 1945, p. 229, n. 2; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Fontaine, 1955, p. 94; Kirsten, 1959, p. 420; Gallavotti, 1963, p. 459-463; Bernand, 1969, p. 483.485; Margovsky, 1969, p. 45 (Hebrew); Bagatti, 1971, p. 94; Aharoni, 1974, p. 88-90 (Hebrew); Avi-Yonah, 1976, p. 41; King, 1977, p. 66; Aharoni, 1979, p. 48.152.329.377; Johnson, 1979, p. 172; Figueras, 1981, p. 158; Reich, 1981, 283-287 (Hebrew) and p. 84\*; Eph'al, 1982, p. 103; Oren, 1982a, p. 25.27; Ahituv, 1984, p. 129; Reich, 1984, p. 32; Oren, 1987a, p. 113; Weippert, 1988, p. 499.694.715; Clédat, 1991, p. 5; Ovadiah, 1991a, p. 181.191; Donner, 1992, p. 77; Oren, 1993a, p. 1392.1393.1396; Reich, 1993, p. 15; Tsafirir, 1994, p. 91.92.230; Schmitt, 1995, p. 103.114-115; SEG, XLV, 1995 [= 1998], no. 1979, p. 575; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Oren, 1998, p. 76-77; Alliata, 1999, p. 93; Valbelle, 1999a, p. 76; de Jong, 2000, p. 6.7.655; Figueras, 2000, p.



### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

1.53.149.158.162.170.172.197.228.229.246.252.254.255.256; Mouton, 2000, p. 172; Talbert, 2000, p. 1076; Cytryn-Silverman, 2001, p. 4.14.23; North Sinai, 2001 (internet); Freeman-Grenville, 2003, p. 120; van den Brink, 2004, p. 487-506.

#### Maps

Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Schumacher, 1886, p. 171; Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1915a, p. 18; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Petrie, 1937, pl. 5a-b; Abel, 1939, p. 532; Popper, 1955, I (15), map 4; Margovsky, 1969, p. 46; Aharoni, 1974, p. 89; Oren, 1982a, p. 2; Reich, 1984, p. 34; Vallerin, 1994, p. 175-179; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Valbelle, 1999a, p. 79; de Jong, 2000, p. 654, no. 33 and p. 656; Figueras, 2000, p. 159; Cavillier, 2001b, p. 33; van den Brink, 2004, p. 492.

#### Illustrations

Salvator, 1879 (non vidi) (= Figueras, 2000, p. 247, fig. 32): drawing of the region around Sheikh Zuweid

Schumacher, 1886, p. 185: drawing of a sandstone capital

Schumacher, 1886, p. 186: sketch of Sheikh Zuweid and neighbourhood

Petrie, 1937, pl. 5b: a general map of the Sheikh Zuweid area

van den Brink, 2004, p. 488-497, fig. 1-2.4-5: predynastic jars found in the neighbourhood of Sheikh Zuweid

#### Sources

(1) el-Nabulusi (translated in Hartmann, 1916a, p. 15, n. 5) (ca. 1697)

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>22</sup>

ašŠēx Zwayyid; Cheikh el Zoweyed; Cheik-Zawi; Cheikh Zouayyid; Cheikh Zouède; Cheikh-Zouède; Cheikh Zoueid; Cheikh Zoueida; Cheikh Zoweid; Esh-Sheikh Zoued; esh Sheikh Zuweid; esh-Sheikh Zuweid; esh-Sheikh Zuweyd; Šaiḥ Zuwayjid; Šayḥ Zuwayyid; Schech Abu Zueid (sic - Sepp); schēch zuweijid; Scheich Soweijid; Schejch Zuwejd; Šēḥ Zuwayjid; Šeikh Zouweiyd; Šeikh Zuweiyd; Šeiḥ Zuweiyd; Šeiḥ Zuweiyd; Shaikh Zuwaïd; Shaykh Zuwayd; Sheikh ez Zuweyid; Sheikh ez-Zuweid; Sheikh Zouède; Sheikh Zowēd; Sheikh Zoweyid; Sheikh Zuweid; Sheikh Zuweiyd; Sheikh Zuweyd; Sheikh Zowēd; Sheik Zowed; Shēkh Zuwēd; Sheykh Zoweyid; Zawi; Zâwî; Zâouy

Oualy Cheikh Zouïedd (sic - Guerin); Weli esch-Schêch Zuwayjid; Weli esch-Schēch Zuweijid; Wely esh Sheikh Zuweiyid; weli eš-Šēḥ Zuwayjed

Sheikh Yehud (van Senden)

Kurūm ('gardens') aš-Šēḥ (Donner)

ḥ(irbet) ez-Za'qa (Musil)

bîr ez-Za'qa; Bîr ez-Za'qa (since Musil)

<sup>22</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 173 [z3wi]; von Kremer, 1850b, p. 823, n. 3 [zuiid]; Guérin, 1869, I 2, p. 236 [šiḥ zuidd - with the shadda or duplication mark incorrectly on the letter d]; Schumacher, 1886, p. 195 [šiḥ zuidd].

## **KHASAHA**

### **Bibliography**

de La Jonquière, 1899-1907, IV, p. 122 (non vidi); Clédat, 1923b, p. 157; Gauthier, 1926, III, p. 154 and 1927, IV, p. 154.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Khasaha

## **TELL TEMILAT (TELL ABU SELIMA)**

### **Bibliography**

Clédat, 1915a, p. 19; Picard, 1916, p. 357; Petrie, 1937; Abel, 1939, p. 540-542.544; Hayes, 1967, p. 343; Aharoni, 1974, p. 88-90 (Hebrew); Stern, 1975, p. 37; Oren, 1978b, p. 59 (Hebrew); Aharoni, 1979, p. 152.329.377.438; Reich, 1981, 283-287 (Hebrew) and p. 84-85\*; Eph'al, 1982, p. 103; Oren, 1982a, p. 18.27; Ahituv, 1984, p. 129; Reich, 1984, p. 32-38; Reich, 1994, p. 32-38; Oren, 1987a, p. 77.113; Oren, 1987b, p. 637 (Hebrew); Weippert, 1988, p. 499.694.715; Donner, 1992, p. 77; Oren, 1993a, p. 1389.1392.1393.1396; Reich, 1993, p. 15; Schmitt, 1995, p. 115; Oren, 1998, p. 76-77.80; Figueras, 2000, p. 53.158.162.197.244.246; Cavillier, 2001b, p. 28.29.31; Freeman-Grenville, 2003, p. 120; van den Brink, 2004, p. 489; Morris, 2005, p. 527.

### **Maps**

*Tell Temilat*

(Schumacher, 1886, p. 171); Clédat, 1915a, p. 18.

*Tell Zuweid*

Petrie, 1937, pl. 5a-b; Abel, 1939, p. 532.

*Tell Abu Selima*

Margovsky, 1969, p. 46; Aharoni, 1974, p. 89; Reich, 1981, 283; Oren, 1982a, p. 2; Reich, 1984, p. 34; TAVO B V 18, 1992; Stern, 1993, map; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Figueras, 2000, p. 159.

*Laban*

Aharoni, 1979, p. 343; Ahituv, 1984, pl. 4; TAVO B IV 1, 1993.

### **Illustrations**

Petrie, 1937, pl. 1-4, no. 1-5.7-20: photos from the excavations

Petrie, 1937, pl. 6.18-40.51: drawings of objects found during the excavations

Petrie, 1937, pl. 7-15: ground plans of the several strata

Petrie, 1937, pl. 16: section of the north walls

Petrie, 1937, pl. 17: 'prosperity curve and events', i.e. Petrie's reconstructed stratigraphy

Petrie, 1937, pl. 31: section and plan of the shrine

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Reich, 1981, p. 284, fig. 2 (= Reich, 1984, p. 35, fig. 2): amended plan of stratum G

Reich, 1981, fig. 54 (= Reich, 1984, pl. 6): aerial view of Petrie's excavations in July 1935

Reich, 1984, p. 37, fig. 3: Petrie's plan and section of the 'Babylonian shrine'

Reich, 1993, p. 15: ground plan of the northeast wing of the Assyrian fortress

#### Texts found in situ

##### *Aramaic ostraka (Ptolemaic period)*

(1) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. 575

(2) Petrie, 1937, pl. 51 no. EM 577

(3) Petrie, 1937, pl. 51 no. EM 575

##### *Amphora stamps from Rhodos (3rd-1st centuries BC)*

(4) SB III, 6111 (Clédat, 1915a, p. 48, no. 36)

(5) SB III, 6104 (Clédat, 1915a, p. 46-47, no. 28)

(6) Petrie, 1937, pl. 51 no. CW? 648

(7) Petrie, 1937, pl. 51 CW? s.n.

(8) SB III, 6114 (Clédat, 1915a, p. 48, no. 41)

(9) SB III, 6105 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 29)

(10) Petrie, 1937, pl. 51 no. CW? 660

(11) Petrie, 1937, pl. 51 no. CK 600

(12) SB III, 6112 (Clédat, 1915a, p. 48, no. 39)

(13) SB III, 6110 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 35)

(14) SB III, 6106 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 31)

(15) Clédat, 1915a, p. 48, no. 37

(16) SB III, 6115 (Clédat, 1915a, p. 48, no. 43)

(17) SB III, 6102 (Clédat, 1915a, p. 46, no. 26)

(18) SB III, 6109 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 34)

(19) SB III, 6108 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 33)

(20) Petrie, 1937, pl. 51 no. CN? 634

(21) Clédat, 1915a, p. 47, no. 30

(22) SB III, 6103 (Clédat, 1915a, p. 46, no. 27)

(23) SB III, 6113 (Clédat, 1915a, p. 48, no. 40)

(24) SB III, 6107 (Clédat, 1915a, p. 47, no. 32)

(25) Clédat, 1915a, p. 48, no. 38

(26) Petrie, 1937, pl. 51 CW? s.n.

(27) Clédat, 1915a, p. 48, no. 42

##### *Amphora stamp from Knidos (2nd century BC)*

(28) Petrie, 1937, pl. 51 no. CW? x

##### *Unidentified inscriptions and stamps on amphorae and other vessels*

(29) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. EF? 598

(30) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. ED? 630

(31) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. CW 608

(32) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. EF 570

(33) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. ED 566

(34) Petrie, 1937, pl. 51 no. CW? 626

(35) Petrie, 1937, pl. 51 CW? s.n.

(36) Petrie, 1937, pl. 51 no. CW? x

(37) Petrie, 1937, pl. 51 no. CA 590

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

- (38) Petrie, 1937, pl. 51 no. CN 636
- (39) Petrie, 1937, pl. 51 no. ES 528
- (40) Petrie, 1937, pl. 51 CK? s.n.
- (41) Petrie, 1937, pl. 51 no. CF 575
- (42) Petrie, 1937, pl. 51 no. CF 570
- (43) Petrie, 1937, pl. 51 no. CN 620
- (44) Petrie, 1937, pl. 51 no. EC 586
- (45) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED 556
- (46) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED? x
- (47) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED? s.n. (or EB 569? or EB? 581)
- (48) Petrie, 1937, pl. 51 no. EB? 552
- (49) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED? 633
- (50) Petrie, 1937, pl. 51 no. EN 570 (or EB 569? or EB? 581)
- (51) Petrie, 1937, pl. 51 no. CA 606
- (52) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED? 590
- (53) Petrie, 1937, pl. 51 ED? s.n.
- (54) Petrie, 1937, pl. 51 no. EW 581
- (55) Petrie, 1937, pl. 51 no. EG 537
- (56) Petrie, 1937, pl. 51 no. EG? 621
- (57) Petrie, 1937, pl. 51 no. EG? 576
- (58) Petrie, 1937, pl. 51 no. CD 566
- (59) Petrie, 1937, pl. 51 CD? s.n.
- (60) Petrie, 1937, pl. 51 no. CD? x
- (61) Petrie, 1937, pl. 51 no. EB? s.n.
- (62) Petrie, 1937, pl. 51 no. ED? 616
- (63) Petrie, 1937, pl. 51 CD? s.n.

#### **Orthographic variants**

##### *Arabic name in transcription*

Tell Témilat; Tell-Témilat (since Clédat)

T(all) Abū Salama; Tall Abū Salīma; T(all) Abū Sulēma; Tel Abou Saleima; Tell Abou-Saleima; Tell Abou Selima; Tell Abu Salima; Tell Abu-Salima; Tell Abu Seleimeh; Tell Abū Seleimeh; Tell Abū Seleimeh; Tell Abu Selima; Tell Abu Selymeh (since Petrie)

Tell ez-Zuweid; Tell ez Zuweyid; Tell ez-Zuweiyd (since Petrie)

Tel esh-Sheikh Zoueid; Tell esch-Sheikh Zuweid; Tell esh-Sheikh Zuweid (Oren)

#### **TELL EL-EQNEIYIN (TELL JENEIN)**

#### **Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 186.195; Fischer, 1910, p. 218; Clédat, 1915a, p. 19-20; Petrie, 1937, p. 1.3; Abel, 1939, p. 541.544; Rothenberg, 1961, p. 22.120; Aharoni, 1974, p. 88.91-94 (Hebrew); Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Donner, 1992, p. 77; Schmitt, 1995, p. 114-115; Figueras, 2000, p. 53.172-173.197-198.228.246.252.

#### **Maps**

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

#### *Tell el-Eqneiyin*

Schumacher, 1886, p. 171; Fischer, 1910, pl. 7; Abel, 1939, p. 532.

#### *Tell Sheikh Zuweid B*

Clédat, 1915a, p. 18.

#### *Tell Jenein*

Petrie, 1937, pl. 5a-b; Margovsky, 1969, p. 46; Aharoni, 1974, p. 89; TAVO B V 18, 1992; TAVO B VI 10, 1993; Figueras, 2000, p. 159.

#### **Illustrations**

Aharoni, 1974, pl. 28, 2 (non vidi)

#### **Orthographic variants**

##### *Arabic name in transcription*<sup>23</sup>

Tell el-Ekneijin; T(ell) el-Eknein; Tell el Ekneiyin; Tell el-Ekneiyin (since Schumacher)

T(ell) Cheikh Zouède B (Clédat)

Tall Ġanīn; T(all) Ġunēn; Tell Jani; Tell Jeneyn; Tell Jenin; Tell Jenein; Tell Jineyn; Tell Junein (since Petrie)

## **TELL ABU GHANEM**

#### **Bibliography**

Clédat, 1915a, p. 20.

#### **Maps**

(Schumacher, 1886, p. 171); Clédat, 1915a, p. 18.

#### **Orthographic variants**

##### *Arabic name in transcription*

Tell Abou-Ghanem

## **TELL EL-SHEIKH**

#### **Bibliography**

Schumacher, 1886, p. 186-188.195; Fischer, 1910, p. 218; Clédat, 1915a, p. 15-48; Picard, 1916, p. 357-358; Plassart, 1916, p. 359-360; Antiquities, 1920, p. 465-467 (non vidi); Gardiner, 1920, p. 114; Perdrizet, 1922b, p. 93-100; Alt, 1926, p. 241-242.333-334; Hommel, 1926, p. 965; Bilabel, SB III, 1927, p. 16-17; Petrie, 1937, p. 3; Abel, 1939, p. 228.539-540.544 and 1940, p. 225-226; Honigmann, 1939a, p. 42; IGLS III 1, 1955, p. 393; Thomsen, 1942, p. 124; Fontaine, 1955, p. 94; Gallavotti, 1963, p. 459-463; Bernand, 1969, p. 483-488; Aharoni, 1974, p. 88.94 (Hebrew); King, 1977, p. 64-112; Oren, 1978b, p. 58-59 (Hebrew); Johnson, 1979, p. 171-174; Figueras, 1981, p.

<sup>23</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 195 [tl el-qniin].

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

158; Oren, 1980b, p. 133.144 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 27; Tsafirir, 1984, p. 213 (Hebrew) (non vidi); Ovadiah, 1987, p. 51-53; Fedalto, 1988, p. 1018; Figueras, 1988b, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi); Clédat, 1991, p. 5; Ovadiah, 1991a, p. 181-191; Ovadiah, 1991b, 122-126 (Hebrew); Donner, 1992, p. 77; Gatier, 1994, p. 148-149; Tsafirir, 1994, p. 91; Vallerin, 1994, p. 174-179.188.190; Oren, 1993a, p. 1396; Schmitt, 1995, p. 114-115; Figueras, 1996, p. 276; Valbelle, 1999a, p. 76; Figueras, 2000, p. 1.148.149.170.172-173.246.252.256; Freeman-Grenville, 2003, p. 120.

#### Maps

Schumacher, 1886, p. 171; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1915a, p. 18; Petrie, 1937, pl. 5a; Abel, 1939, p. 532; Aharoni, 1974, p. 89; Johnson, 1979, p. 171; Oren, 1981a, p. 26, fig. 2 (R55); TAVO B VI 10, 1993; Vallerin, 1994, p. 175-179; Figueras, 2000, p. 159.

#### Illustrations

Schumacher, 1886, p. 187: plan of a broad dry brick wall  
Schumacher, 1886, p. 187: plan of a thin dry brick wall  
Schumacher, 1886, p. 188: drawing of a jar of light colour  
Schumacher, 1886, p. 188: drawing of a worked sandstone  
Schumacher, 1886, p. 188: drawing of a portion of a marble statue  
Clédat, 1915a, p. 20, fig. 2: map of the site  
Clédat, 1915a, p. 22, fig. 3: ground plan of the fortress  
Clédat, 1915a, p. 23, fig. 4: ground plan of the room with the mosaics  
Clédat, 1915a, p. 25, fig. 5 and pl. 2-5: the mosaic  
Clédat, 1915a, p. 31, fig. 6: ground plan of the baths  
Clédat, 1915a, p. 33, fig. 7: section of a wall of the baths  
Clédat, 1915a, p. 34, fig. 8: drawing of the tubes of the heating system  
Clédat, 1915a, p. 35, fig. 9: ground plan and section of the isolated building  
Clédat, 1915a, p. 37-38, fig. 10-11: ground plan and section of some tombs  
Clédat, 1915a, p. 39-44, fig. 12-22: drawings of objects found at the site  
Clédat, 1915a, pl. 1, 1: general view of the site  
Clédat, 1915a, pl. 1, 2: amphorae used to stabilize a foundation  
Clédat, 1915a, pl. 6-9: (fragments of) sculptures found at the site  
Aharoni, 1974, pl. 28-29 (non vidi)  
Johnson, 1979, p. 171, fig. 3: section of a bowl made in Korinthos  
Johnson, 1979, pl. 19 D: photo of a bowl made in Korinthos

#### Texts found in situ

##### *Mosaic inscriptions (4th-5th centuries AD)*

(1) I.Métriques 122 (Clédat, 1915a, p. 22-28; SEG I, 584)

(2) Clédat, 1915a, p. 31-32

##### *Inscriptions on stone and other objects (2nd-4th centuries AD)*

(3) Clédat, 1915a, p. 30 and pl. 9, 1

(4) Clédat, 1915a, p. 39, no. 1 and fig. 12

(5) Clédat, 1915a, p. 41, no. 4 and fig. 15 (SEG XLV, 1979)

(6) I.Métriques, p. 487-488 (Clédat, 1915a, p. 41-42, no. 5 and fig. 16)

##### *A Phoenician inscription*

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

(7) Clédat, 1915a, p. 44, no. 14 and fig. 22

*Inscriptions and stamps on amphorae and other vessels*

(8) Clédat, 1915a, p. 44, no. 13 (a)

(9) Clédat, 1915a, p. 44, no. 13 (b) and fig. 21

(10-11) Clédat, 1915a, p. 46, no. 24

(12) Clédat, 1915a, p. 46, no. 25

(13) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 bottom [8]

(14) Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 bottom [12]

*Stamps on mortaria (3rd-4th centuries AD)*

(15) Hayes, 1967, p. 343, no. 58 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [9])

(16) Hayes, 1967, p. 343, no. 59 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [10])

(17) Hayes, 1967, p. 343, no. 49 (Clédat, 1915a, p. 45, no. 18; SB III, 6099)

(18) Hayes, 1967, p. 343, no. 62 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [3])

(19) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 6

(20) Hayes, 1967, p. 343, no. 63 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [7])

(21) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 4

(22) Hayes, 1967, p. 343, no. 52 (Clédat, 1915a, p. 46, no. 21)

(23) Hayes, 1967, p. 343, no. 51 (Clédat, 1915a, p. 45, no. 20; SB III, 6101)

(24) Hayes, 1967, p. 343, no. 55 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [1])

(25) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 6

(26) Hayes, 1967, p. 343, no. 56 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [5])

(27) Hayes, 1967, p. 343, no. 57 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [4])

(28) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 4

(29) Hayes, 1967, p. 343, no. 48 (Clédat, 1915a, p. 45, no. 17; SB III, 6098)

(30) Hayes, 1967, p. 343, no. 64 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [11])

(31) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 4

(32) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 4

(33) Hayes, 1967, p. 343, no. 60 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [2])

(34) Aharoni, 1974, p. 94 and pl. 29, 6

(35) Hayes, 1967, p. 343, no. 50 (Clédat, 1915a, p. 45, no. 19; SB III, 6100)

(36) Hayes, 1967, p. 343, no. 53 (Clédat, 1915a, p. 46, no. 22)

(37) Hayes, 1967, p. 343, no. 61 (Petrie, 1937, pl. 51 bottom [6])

(38) Hayes, 1967, p. 343, no. 54 (Clédat, 1915a, p. 46, no. 23)

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>24</sup>

T(all) aš-Šēḥ; Tall aš-Šēḥ Zuwayid; Tel-esh-Sheikh; T(ell) Cheikh Zouède A (Clédat);

Tell esch-Schēch; Tell esh Sheikh; Tell esh-Sheikh; Tell esh-Sheikh Zuweid; T(ell) eš-

Šeiḥ; Tell Šeikh Zouweiyd; Tell Sheikh Zuweiyd

Ḥirbet ('ruin') eš-Šēḥ Zuwēyid; Ḥirbat aš-Šayḥ Zuwayd (since Honigmann)

Khurbet el Melek Iskander (Schumacher)

#### MINET EL-AHSEIN

#### Bibliography

Schumacher, 1886, p. 188.195; Fischer, 1910, p. 217; Abel, 1939, p. 542.

<sup>24</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 195 [tl ših̄ zuiid].

## Maps

Schumacher, 1886, p. 171; Fischer, 1910, pl. 7; Abel, 1939, p. 532.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>25</sup>

Mînet el Ahsein; Mînet el-Aḥsein; Minēt el-Aḥsēn

Khurbet Mînet el Ahsein

## TELL MAHIZA'

### Bibliography

Margovsky, 1969, p. 45 (Hebrew); Schmitt, 1995, p. 102-103.

## Maps

Margovsky, 1969, p. 46 no. 8; TAVO B VI 10, 1993; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

T(all) Maḥīza'; Tell Maḥīza'; T(all) Muḥēzi'

## TELL EL-SITT

### Bibliography

North Sinai, 2001 (internet).

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Tal El-Sitt

## SABKHAT EL-SHEIKH

### Bibliography

Description, 1830, XVIII, p. 173; van Senden, 1851, I, p. 81; Musil, 1907, II 1, p. 228; Fischer, 1910, p. 218; Clédat, 1915a, p. 19; Clédat, 1923b, p. 157, n. 2; Abel, 1939, p. 209; Oren, 1982a, p. 25.

## Maps

---

<sup>25</sup> For the Arabic spelling, cf. Schumacher, 1886, p. 195 [min(t) el-ḥsin].



### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1915a, p. 18; (Petrie, 1937, pl. 5a-b).

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Sabchat esch-Schēch; sabḥat eš-Šêḥ

#### **DIKLA**

#### **Bibliography**

Oren, 1973f, p. 21 (Hebrew) (non vidi); Figueras, 2000, p. 244.

#### **Maps**

Oren, 1981a, p. 26, fig. 2; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61.

#### **Orthographic variants**

Digla; Dikla

#### **TELL EL-QABR - BIR GABR AMIR**

#### **Bibliography**

Musil, 1907, II 1, p. 228; Hartman, 1910, p. 685; Abel, 1939, p. 209.547 and 1940, p. 227; Roberts, P.Ryl. IV, 1952, p. 124; Alt, 1954, p. 163; Kirsten, 1959, p. 420; Tsafirir, 1994, p. 92.244; Schmitt, 1995, p. 103; de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 111.172.229.

#### **Maps**

Abel, 1939, p. 532; de Jong, 2000, p. 654, no. 32.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

T(all) al-Qabr; Tell el-Ḳabr; Tell el-Qabr; Tell el Qabr; Tell Qaber ‘Amir; Tell Qabr ‘Amir

Bir Gabr Amir; Bīr Gabr Amîr; Bīr Gabr Amīr; bīr ḳabr amīr; Bir Qaber ‘Amir; Bir Qabr ‘Amir; Bir Qabr Emir; Gabr ‘Mēr; Gabr Amir; Qabr Amir

#### **TELL EZIAZA**

#### **Bibliography**

Abel, 1939, p. 547.

## Maps

Petrie, 1937, pl. 5a.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Tell Eziaza

## A335 - A346

## Bibliography

Cytryn-Silverman, 2001, p. 19-20.

## Maps

Cytryn-Silverman, 2001, p. 32 (Bir el-Masa'id) and p. 33.34 (A335; A346).

## (KHIRBET UMM) EL-KHARRUBA - KHIRBET EL-BURDJ

## Bibliography

Description, 1830, XVIII, p. 173; Guérin, 1869, I 2, p. 230.236-237; Salvator, 1879, p. 61 (non vidi); Paoletti, 1903, p. 109; Musil, 1907, II 1, p. 228.302; Fischer, 1910, p. 218; Hartmann, 1910, p. 691; Hartmann, 1916a, p. 16; Military handbook, 1917, p. 76-77.89 (non vidi); Clédat, 1915a, p. 19; Clédat, 1923b, p. 152.157; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 209 and 1940, p. 227-228; Fontaine, 1955, p. 94; Goldwasser, 1980, p. 34 (Hebrew); Oren, 1980a, p. 26-33 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 1.12-13; Oren, 1984b, p. 47-48; Oren, 1985a, p. 224-225; Oren, 1985c, p. 191 (Hebrew); Oren, 1987a, p. 77.80.84-111.114-115; Oren, 1987b, p. 638-641 (Hebrew); Oren, 1989b, p. 12-13 (Hebrew); Kitchen, 1993, Notes, I, p. 16; Oren, 1993a, p. 1389-1391.1396; Tsafirir, 1994, p. 92; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 64; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 27.32.110.111.113.122; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Hasel, 1998, p. 97-98.102.109.243; de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 95.172.195; Higginbotham, 2000, p. 103-104.329 and passim; Mouton, 2000, p. 172; Cavillier, 2001b, p. 26-28.31; Cytryn-Silverman, 2001, p. 19.22; Hoffmeier, 2003, p. 171; Hoffmeier, 2004a, p. 63; Horus military route, 2004 (internet); Morris, 2005, p. 299-322.511-514.742-743 and passim.

## Maps

*(Khirbet Umm) el-Kharruba*

Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Abel, 1939, p. 532; Popper, 1955, I (15), map 4; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1981a, p. 26, fig. 2; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1984b, p. 38; Oren, 1987a, p. 79; Baumgarten, 1990, map; Oren, 1993a, p. 1387; Kümmerly, 1995; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; de Jong, 2000, p. 654, no. 31; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.35.36.

*New Kingdom sites*

### 3. The area between Raphia and Rinokoloura

Oren, 1987a, p. 79 (A140, A253, A289, A343, A345, A348, A430); Cavillier, 2001b, p. 33; Morris, 2005, p. 277.396.

#### Illustrations

##### A289

Oren, 1980a, p. 27 (= Oren, 1982a, p. 12; Oren, 1987a, p. 88, fig. 6; Oren, 1987b, p. 639, fig. 11; Oren, 1989b, p. 12, fig. 3; Oren, 1993a, p. 1390; Morris, 2005, p. 515, fig. 34; cf. Cavillier, 2001b, p. 33): plan of the fort

Oren, 1980a, p. 28-30: photos of the excavation

Oren, 1980a, p. 29 (middle) (cf. Oren, 1987a, p. 90, pl. E): photo of the burial in the gate complex of the fort

Oren, 1980a, p. 30-31 (cf. Oren, 1987b, p. 640, fig. 12): photos of objects found at the site

Goldwasser, 1980, p. 34 (cf. Oren, 1982a, p. 12; Oren, 1987a, p. 90, pl. F and p. 91, fig. 7): reconstruction of the cartouches of Sethos II on an Egyptian pithos, with the indication of the original fragments

Oren, 1989b, p. 13, fig. 4: reconstruction drawing of the fortress

##### A345

Oren, 1980a, p. 32: preliminary plan of the site

Oren, 1980a, p. 32 (cf. Oren, 1982a, p. 13; Oren, 1987b, p. 641, fig. 13): photo of a potter's kiln

Oren, 1980a, p. 33: photos of the excavation

Oren, 1987a, p. 91, fig. 8 (= Oren, 1993a, p. 1391; Morris, 2005, p. 303, fig. 22; cf. Cavillier, 2001b, p. 33): plan of the site

Oren, 1987a, p. 101, pl. G: photo of the potter's kiln

Oren, 1987a, p. 101, fig. 9: reconstruction of the potter's kiln

Oren, 1987a, p. 105, pl. H: photo of a second potter's kiln

Oren, 1987a, p. 105, pl. I: photo of the tall tubular stand offering table found at the site

Oren, 1987a, p. 105, pl. J: photo of the Cypriote base ring juglet found at the site

Oren, 1993a, p. 1391: photo of the first potter's kiln

Oren, 1993a, p. 1391: general view of the excavations

##### A343

Oren, 1987a, p. 86, pl. D (= Oren, 1993a, p. 1390): photo of an Egyptian 'beer bottle' stamped with the cartouche of Sethos I

#### Orthographic variants

##### *Arabic name in transcription*<sup>26</sup>

al-Ḥarrūba; Karroûb; Kharoub; Kharroub; El Kharrûba; Xarrūbah (since the Description) [see also s.v. el-Kharruba]

Haruba; Ḥaruba (Oren)

ḥ(irbet) umm el-Ḥarrûba (Musil)

<sup>26</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 173 [ḥrrub]; Guérin, 1869, I 2, p. 236 [ḥrb(t) el-brġ].

### *3. The area between Raphia and Rinokoloura*

Umm el-Charrūbe; Oumm el-Kharroubeh; Umm el-Kharruba; Umm el-Kharrūba;  
U(mm) el-Ḥarrūba (since Fischer)  
Bi'r al-Harūba; Bi'r al-Harrūba; Bi'r al-Ḥarrūba (Cytryn-Silverman)  
Khirbet el-Bordj; Kh(irbet) el Boy (sic - Tsafirir) (since Guérin)  
Bīr el-Burġ; Bir el-Burj (since Abel)  
El-Burġ (Abel)

## **HARUVIT**

### **Bibliography**

Goldwasser, 1980, p. 34 (Hebrew); Oren, 1981a, p. 27.30.33.42; Oren, 1982a, p. 1.12-13; Oren, 1984b, p. 47-48; Oren, 1985a, p. 224-225; Oren, 1987a, p. 115; Oren, 1987b, p. 638-640 (Hebrew); Oren, 1993a, p. 1390; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 32; Figueras, 2000, p. 95.172.195.

### **Maps**

Oren, 1981a, p. 26, fig. 2; Oren, 1984b, p. 38.

### **Orthographic variants**

Harrouvit; Haruvit, Ḥaruvit; Moshav Haruvit

## **THE A-SITES OF THE ISRAELI SURVEY NORTHEAST OF EL-ARISH**

### **Bibliography**

Oren, 1981a, p. 25-44; Oren, 1989a, p. 389-405; Oren, 1990, p. 6-22 (Hebrew) and p. 101\* (English summary); Oren, 1993a, p. 1386-1388; de Miroschedji, 1998, p. 21.

### **Maps**

Oren, 1981a, p. 26, fig. 2 (A295; A296; A300; A301; A302; A304; A305; A306); Oren, 1989a, p. 391, fig. 2 (several A-sites); Oren, 1990, p. 6-7, fig. 1 (several A-sites); de Miroschedji, 1998, p. 21 (A301).

### **Illustrations**

Oren, 1981a, p. 27, fig. 3: plan of site A301  
Oren, 1981a, p. 31-40, fig. 6-10.12: pottery and stone artefacts from site A301  
Oren, 1981a, pl. 4, 1-2; 5, 1: photos of site A301  
Oren, 1981a, pl. 7, 2: photo of basalt grinding slabs from site A301  
Oren, 1990, p. 8-17, fig. 4-12: pottery and stone artefacts from several A-sites

## **LAHAEMMET**

**Bibliography**

Sepp, 1863, II, p. 532.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Lahaemmet

**EL-RISAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 30.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
arRīṣah

**SIBIL AIN**

**Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 80-81.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Sibil Ain

**EL-BARRA**

**Bibliography**

Musil, 1907, II 1, p. 228; Abel, 1939, p. 209-210.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
el-Barra

**KHIRBET EL-FATH**

**Bibliography**

*3. The area between Raphia and Rinokoloura*

Musil, 1907, II 1, p. 228.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

ḥ(irbet) el-Faḥ

## 4. Rinokoloura

### *Late and Graeco-Roman periods*

#### **RINOKOLOURA**

#### **Bibliography**

Renaudot, 1713, p. 231.388.411 (non vidi); Reland, 1714, p. 58-59.62.285-286.509.969-973; Renaudot, 1716, I, p. 423 (non vidi); Sicard, 1982 [= 1722-1726], II, p. 218-219 and III, p. 70.180; Le Quien, 1740, II, col. 541-544; d'Anville, 1766, p. 101-103; Description, Le Père, 1822, XI, p. 38; Champollion, 1814, II, p. 304-306 (non vidi); Dindorf, 1831, p. 14; Akerblad, 1834, p. 348; Hazlitt, 1851, p. 294; van Senden, 1851, I, p. 73.78-79.83.323; Williams, George, s.v. Rhinocorura, in Smith, 1857, II, p. 709-710; Sepp, 1863, II, p. 532-533; Ebers, 1868, p. 120; Guérin, 1869, I 2, p. 240.244-247; Gams, 1873, p. 461; Abbeloos, 1874, II, col. 657; Boettger, 1879, p. 212; Delitzsch, 1881, p. 310; Zotenberg, 1883, p. 545; Wiedemann, 1884, p. 582; Ascherson, 1887, p. 178; Müller, 1888, p. 81; Griffith, 1888, p. 98; Gelzer, 1890, p. xxxi; Griffith, 1890, p. 74; Le Strange, 1890, p. 397; Bouriant, 1892, p. 68.79.136; Amélineau, 1893, p. 288.404; Evetts, 1895, p. 70.167; Lagrange, 1897, p. 179; Nau, 1898, p. 377-378; Ermoni, 1900, p. 640; Schulten, 1900, p. 28-31; Müller, 1901, I 2, p. 683; Butler, 1978 [= 1902], p. 67-68.71.197; Hölscher, 1903, p. 56-57; Paoletti, 1903, p. 108; Kraatz, 1904, p. 64.75.126; Jacoby, 1905, p. 47-48.55; Schlumberger, 1906, p. 75; Musil, 1907, II 1, p. 304; Hartmann, 1910, p. 671.673; Pape, 1911, p. 1308; Baedeker, 1912, p. 122; Lesétre, H., s.v. Sel, in DB, 1912, V 2, col. 1569; Maspero, 1912, p. 8-9.21.27-28.37.39-40.135; Nestle, 1912, p. 107; von Bissing, 1912, p. 132; Hagenmeyer, 1913, p. 611; Hartmann, 1913, p. 196; Meyer, P.Hamb. I 2, 1913, p. 174; Alt, 1914, p. 61.65; Beer, Georg, s.v. Rinocolura, Rinocorura, in RE, I A 1, 1914, col. 841-842; Charles, 1916, p. 207; Hartmann, 1916a, p. 487; Hartmann, 1916b, p. 374; Miller, 1916, col. 813; Lesquier, 1918, p. 76.238.378-379.384-385.399-401; Clédat, 1919a, p. 189.197.199; Clédat, 1919b, p. 214; Maspero, 1919, p. 73.125.174.230; Clédat, 1920, p. 116.119; Gardiner, 1920, p. 115; Wiegand, 1920a, col. 87; Wiegand, 1920b, p. 36-43 (non vidi); Clédat, 1921, p. 171.191-193; Schnetz, 1921, p. 410; Clédat, 1922, p. 194; Abel, 1922, p. 413-414; Thompson, 1922, p. 369; Clédat, 1923a, p. 59.63.91.95.96.159.179.185; Clédat, 1923b, p. 139-146.156.166.182.185-188; Clédat, 1924, p. 34.36.58; Dalman, 1924, p. 54; Gressmann, 1924, p. 244-245; Spiegelberg, 1925, p. 17-18; Alt, 1926, p. 240; Hommel, 1926, p. 721-724.963-964; Tonneau, 1926, p. 593-596; Alt, 1928a, p. 196.199; Weissbach, 1928, p. 110; Thompson, 1931, p. 18; Abel, 1933, I, p. 301 and 1938, II, p. 138.218.285; Daressy, 1933, p. 188-190; Oldfather, 1933, I, p. 206-209; Weigall, 1933, p. 131; Gauthier, 1935, p. 171; Stummer, 1935, p. 47-48; Gerland, 1936, p. 91; Goyon, 1936, p. 2; Petrie, 1937, p. 1-3; Jones, 1938, p. 41; Noordegraaf, 1938, p. 283.299; Abel, 1939, p. 210.219.227.233.537-548 and 1940, p. 228-231; Honigmann, 1939a, p. 46; Delehay, 1940, p. 23-24; Ball, 1942, p. 51-199 (passim); Thomsen, 1942, p. 124; Munier, 1943, p. 9.14.20.60; Alt, 1945, p. 228; Marichal, 1945, p. 68.82; De Gaiffier, 1946, p. 54.66-71; Muysier, 1946, p. 144-145; Fontaine, 1947a, p. 27; Abel, 1949, p. 456; Jones, 1949, p. 456; Abel, 1952, II, p. 230; Press, 1952, III, p. 634 and IV, p. 757-758 (Hebrew) (non vidi); Van Berchem, 1952, p. 63.65; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Keimer, 1954, p. 143; Fontaine, 1955, p. 52-237 (passim); Walbank, 1957, I, p. 610;

#### 4. *Rinokoloura*

Kraemer, P.Ness. III, 1958, p. 41-42.44; Tadmor, 1958, p. 78; Grohmann, 1959, p. 17; Kirsten, 1959, p. 416.420.423; Roeder, 1959, p. 159; Buhl, F., s.v. al-'Arish, in *EncIslam*(2), I, 1960, p. 651; Rothenberg, 1961, p. 22.32.120; Meinardus, 1963, p. 25; Lallemand, 1964, p. 103.106; Tadmor, 1966, p. 97; Sauget, Joseph-Marie, s.v. Melas, in *BS*, 1967, IX, col. 289-290; Jones, 1971, p. 255.342-343.455.492.549; Kloner, 1971, p. 237; Lifshitz, 1971a, p. 155.159-160; Robert, BE, 1971, p. 528; Burton, 1972, p. 180-181; Berg, 1973, p. 28.42; Meshel, 1973b, p. xxvi; Casson, 1974, p. 192; Applebaum, 1976, p. 667; Price, 1976, p. 147; Möller, 1976, p. 160; Kees, 1977, p. 107; Priese, 1977, p. 353-354; Wilkinson, 1977, p. 16.54.149.169; Lukaszewicz, 1978, p. 359-362; Neev, 1978, p. 427; Johnson, 1979, p. 172; Na'aman, 1979, p. 74.80; Oren, 1979b, p. 191; Ovadiah, 1979, p. 430; Oren, 1980b, p. 123 (Hebrew); Figueras, 1981, p. 152.155.157.158.165.166.168; Oren, 1981c, p. 90; Eph'al, 1982, p. 104; Guinot, 1982, II, p. 140; Oren, 1982a, p. 4-5.23.26-27.36-40; Rainey, 1982, p. 131; Van Esbroeck, 1982, p. 136; Van Gucht, 1982, p. 127-128; Bagatti, 1983, p. 181-182 (non vidi); Donner, 1983, p. 86; Timm, 1984, I, p. 147-152; Zayadine, 1985, p. 162; Bowman, 1986, p. 12.40; Calderini, 1986, IV 3, p. 228; Jeffreys, 1986, p. 5; Miller, 1986, p. 79; Tsafir, 1986, p. 78; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Pirone, 1987, p. 381; Wenning, 1987, p. 182-185; Delmaire, 1988, p. 234; Fedalto, 1988, p. 607-608; Figueras, 1988a, p. 55.56.62; Lloyd, 1988, III, p. 177; Reeg, 1989, p. 436; Schmidt, 1989, p. 64-66; Baumgarten, 1990, p. 124; Zayadine, 1990, p. 155; Grossmann, Peter, s.v. Khirbat al-Filusiyah, in *Atiya*, 1991, p. 1414; Maltby, 1991, p. 527; Donner, 1992, p. 77-78; Ibrahim, 1992, p. 737-772; Meimaris, 1992, p. 316-317; Aharoni, 1993, p. 158; Bertrac, 1993, p. 120-122.208; Carrez-Maratray, 1993b, p. 24; Oren, 1993a, p. 1394-1396; Oren, 1993b, p. 305.313; Wagner, 1993a, p. 11; Daris, 1994a, p. 189-191; Gatier, 1994, p. 149; TAVO Register, 1994, p. 1351-1352; Tsafir, 1994, p. 14.16.214-215; Worp, 1994, p. 306.316; Alston, 1995, p. 24.35.36.169.190; Bricault, 1995 (draft), p. 41-42; Évieux, 1995, p. 32-45 and passim; Schmitt, 1995, p. 65; Crisci, 1996, p. 70; FHN, 1996, II, p. 518-520; Martin, 1996, p. 63-68.74.83.96.101; Oked, 1996, p. 167; Évieux, 1997, I, p. 265; Grainger, 1997, p. 770; Verreth, 1997, p. 107-119; Arthur, 1998, p. 193-194.209; Carrez-Maratray, 1998, p. 88-92; Graf, 1998, p. 109; Palme, 1998, p. 130; Sodini, 1998, p. 119.122; Teixidor, 1998, p. 83; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999a, p. 2.5.6.11; Carrez-Maratray, 1999b, p. 387.404.452.456.465; Figueras, 1999, p. 213; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 1-5; Oren, 1999, p. 737; Verreth, 1999a, p. 223-224; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.14-16.48-56.58.65-66; Figueras, 2000, p. 238-244.368 and passim; Mouton, 2000, p. 32.56.58.71; Talbert, 2000, p. 1080; Cytryn-Silverman, 2001, p. 6; Rainey, 2001, p. 60; Mitthof, *CPR XXIII*, 2002, p. 112.118; Nielsen, 2002, p. 143-144; Freeman-Grenville, 2003, p. 82.152-153; Kramer, 2003, p. 327; Clarysse, 2004, p. 86; Van Nuffelen, 2004, p. 69; Morris, 2005, p. 287.

#### Maps

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 1; Robinson, 1841, I, map; Migne, *PL* 73, 1849, col. 3-4; Miller, 1895, III, p. 17; Müller, 1901, II, pl. 25.26.35.36; Butler, 1904, II, p. xcvi; Perthes, 1910(9), pl. 3.4; Sourdille, 1910a, map; Kiepert, 1893-1913, pl. 10.33.34; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Schnetz, 1921, map; Clédat, 1923a, map; Dalman, 1924, p. 42; Cuntz, 1929, pl. 1; Jones, 1949 [= 1932], map 14;



#### 4. Rinokoloura

Noordegraaf, 1938, p. 297; Honigmann, 1939a, p. 60 and pl. 1.4; Abel, 1940, pl. 7; Plowden, 1940, p. 303; Ball, 1942, pl. 2-3; Marichal, 1945, p. 67; Van Berchem, 1952, map 3; Grohmann, 1959, p. 21.27; Kirsten, 1959, p. 421; Rothenberg, 1961, p. 8; Starcky, Jean, s.v. Pétra et la Nabatène, in DB, Suppl. VII, 1966, col. 901-902; Dothan, 1969b, p. 47; Margovsky, 1969, p. 46; Jones, 1971, p. 294; Wilkinson, 1971, p. 99; Berg, 1973, map 3; Meshel, 1973b, p. 208; Price, 1976, p. 155; Oren, 1977b, p. 94; Wilkinson, 1977, p. 17.48; Bengtson, 1978, map 36a; Neev, 1978, p. 428; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1982a, p. 2; TAVO B VI 15, 1983; Maraval, 1985, p. 314; Rogerson, 1985, p. 37; Bowman, 1986, p. 10; Chuvin, 1986, p. 43; Figueras, 1987, p. 766; Wenning, 1987, p. 14 and map 16; Di Berardino, 1988, p. 92.96; Figueras, 1988a, p. 65; Jones, 1988, p. 53; TAVO B V 21, 1989; Kasher, 1990, p. 146.170.180; Aharoni, 1993, map 184.214.265; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafrir, 1994, p. 11.15.17 and map 1.5; Évieux, 1995, p. 419.420; al-Hamshary, 1995, p. 35; Schmitt, 1995, map; Martin, 1996, p. 97; Tsafrir, 1997, p. 86; Yoyotte, 1997, p. 284; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Palme, 1998, p. 125-128; Sodini, 1998, p. 120; Teixidor, 1998, p. 84; Figueras, 2000, p. 8; Taha, 1999, p. 11; Talbert, 2000, map 70; Valbelle, 2000a, p. 11.50; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99; Bagnall, 2004b, p. 85.

All modern maps apparently refer to the site of el-Arish.

#### Sources

##### 4th century BC

- (1) Hekataios of Abdera, FGrHist no. 264, F 25 (ca. 322-316) (= Diodoros (5))

##### 3rd century BC

cf. Klearchos, F 46 (Wehrli, 1969a, p. 23.58-59.62-63) (ca. 342-250) (= Athenaios)

- (2) Eratosthenes, F III B 36 (Berger, 1880, p. 264-265) (ca. 284-202) (= Strabon (7))

##### 2nd century BC

- (3) Polybios, 5, 80, 3 (ca. 165 - after 120)  
(4) Septuaginta, *Isaias*, 27, 12 (Ziegler, 1939, p. 215) (3rd-2nd century BC)

##### 1st century BC

- (5) Diodoros, 1, 60, 5-10 (ca. 54-36?) (= Hekataios (1))

##### 1st century AD

- (6) Livius, 45, 11, 10 (19 BC - 14 AD)  
(7-9) Strabon, 16, 1, 12 (C 741) (= Eratosthenes (2)); 16, 2, 31 (C 759) (cf. Herodianos (19)); Stephanos (100)); 16, 4, 24 (C 781) (after 6 AD)  
(10) *Chrestomathiae ex Strabonis Geographicorum*, 16, 34 (Müller, 1861, II, p. 627) (after 2nd century AD) (cf. Strabon (8))  
(11) Seneca, *De ira*, 3, 20, 1 (41-65)  
(12) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77)  
(13-14) Iosephos, *Bellum Iudaicum*, 1, 14, 2 (277); 4, 11, 5 (662) (75-79) (cf. Pseudo-Hegesippos (43-44))

- (15-16) Iosephos, *Antiquitates Iudaicae*, 13, 15, 4 (395); 14, 14, 2 (374) (93/94)

##### 2nd century AD

- (17) P.Oxy. XI, 1380, 93 (ca. 98-138)  
(18) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 683) (ca. 148-178)  
(19) Herodianos, *De prosodia catholica*, 11 (Lentz, 1867, I, p. 264, 6-8) (ca. 161-180) (cf. Strabon (8); Stephanos (100))

#### 4. Rinokoloura

- cf. Athenaios, *Deipnosophistae*, 12, 524 D (after 192) (= Klearchos)  
(20) ChLA X, 410, 6866 A, II, 31 (62) (193-196)  
3rd century AD  
(21-28) Hippolytos, *Chronicon*, 47. 48. 130. 136. 188. 191. 195. 196 (Helm, 1955, p. 10.20-21.28-30) (234/235) (cf. *Liber generationis II* (37-38); Epiphianos (41-42); *Liber genealogus* (63-65); Arnobius (80); *Liber generationis I* (85-91); Malalas (103); *Chronicon paschale* (106-111); Chronographus Alexandrinus (114-120); Synkellos (132-134); Monachos (148); Kedrenos (155))  
(29) *Vetus Latina, Isaias*, 27, 12 (Gryson, 1987-1993, p. 574) (ca. 150-250)  
(30) ChLA XI, 479, 21 (3rd century AD)  
4th century AD  
(31) Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Πυλοκόρουρα (Klostermann, 1904, p. 148) (ca. 300) (cf. Hieronymus (45); Hieronymus map (160))  
(32) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 151, 4 (Cuntz, 1929, p. 21) (ca. 300)  
(33-36) P.Ryl. IV, 627, 234-235; 628, 9-10; 630\*, 454; 638, 23 (ca. 322-323)  
(37-38) *Liber generationis II* (Philocalus - Chronographus anni 354), 48. 91 (Mommsen, 1892, I, p. 95) (before 334) (cf. Hippolytos (21-22))  
(39) Athanasios, *Epistula ad Serapionem* (Syriac) (translated in Larsow, 1852, p. 128 (non vidi)) (339?)  
(40) Eusebios, *Commentarius in Isaiam*, 91, 27, 12-13 (Ziegler, 1975, p. 177) (ca. 303-340) (cf. Prokopios (98))  
(41) Epiphianos, *Ancoratus*, 112, 3-4 (Holl, 1915, p. 137) (374) (cf. Hippolytos (21-28); *Chronicon paschale* (106-107, 109); Anastasios (113); Ravennas geographus (122-123, 125))  
(42) Epiphianos, *Panarion adversus haereses*, 66, 83, 4-7 (Holl, 1985, p. 125) (375-377) (cf. Hippolytos (21-28))  
(43-44) Pseudo-Hegesippos, *Historia*, 1, 29, 10; 4, 33, 3 (Ussani, 1932, p. 51.292) (ca. 380) (cf. Iosephos (13-14))  
(45) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Rhinocorura (Klostermann, 1904, p. 149) (389-391) (cf. Eusebios (31); Hieronymus map (160))  
(46) Hieronymus, *Vita Hilarionis*, 9, 1 (Bastiaensen, 1975, p. 90) (390-391) (cf. Sophronios (60))  
(47) Ammianus Marcellinus, 22, 16, 3 (391-392?)  
(48) Hieronymus, *Commentarii in Abdiam*, 19 (Adriaen, 1969, p. 370) (396)  
(49) P.NYU Inv. # 461 Ro, 1-4 (Nielsen, 2002, p. 143) (ca. 341-397?)  
(50) *Tabula Peutingeriana* (Miller, 1916, col. 813) (4th century AD?)  
5th century AD  
cf. Hieronymus, *Epistulae*, 108 (*Epitaphium sanctae Paulae*), 14 (Labourt, 1955, p. 175) (404)  
(51) Hieronymus, *Commentarii in Amos*, 3, 6, 12-15 (Adriaen, 1969, p. 310) (406) (cf. Beda (128); Rupertus (159))  
(52-53) Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 5, 19, 18; 8, 27, 12 (Adriaen, 1963a, p. 198.351-352) (408-410)  
(54-57) Hieronymus, *Commentarii in Hiezechielem*, 6, 20, 5-6 (Glorie, 1964a, p. 257) (cf. Rabanus Maurus (140); Prudentius (147)); 14, 47, 19.20 (Glorie, 1964a, p. 726-727) (cf. Beda (129); Rabanus Maurus (136, 138-139, 141); Angelomus (146)); 14, 48, 23-29 (Glorie, 1964a, p. 740-741) (cf. Rabanus Maurus (142)) (410-414)

#### 4. Rinokoloura

- (58-59) Hieronymus, *Epistulae*, 129 (*Ad Dardanum de terra repromissionis*), 1 (Labourt, 1961, p. 155); 5 (Labourt, 1961, p. 162) (cf. Pseudo-Eucherius (130)) (404-419?)
- (60) Sophronios, *Vita Hilarionis*, 15 (Papadopoulos, 1898, p. 92) (ca. 390-419) (cf. Hieronymus (46))
- (61) Augustinus, *Quaestiones in Heptateuchum*, 6, 21, 3 (Fraipont, 1958, p. 327) (ca. 419) (cf. Rabanus Maurus (137))
- (62) Augustinus, *De civitate Dei*, 16, 24 (413-426) (cf. Beda (126); Alcuinus (131); Rabanus Maurus (135); Claudius Taurinensis (143); Angelomus (145); Remigius (151))
- (63-65) *Liber genealogus*, 111. 157. 163 (Mommsen, 1892, I, p. 166-168) (427) (cf. Hippolytos (23-25))
- (66) *Notitia dignitatum*, 28, 28 (Seeck, 1876, p. 59) (ca. 395-430)
- (67) Polybios of Rinokoloura, *Vita Epiphanii*, 67-68 (Migne, PG 41, 1858, col. 112) (ca. 404-431)
- (68-74) *Concilium universale Ephesenum*, 33, 109; 38, 1; 45, 117; 47, 17; 62, 103 (Schwartz, 1927, 1, 1, 2, p. 6.9.29.33.59); 73, 109; 79, 129 (Schwartz, 1929, 1, 1, 7, p. 87.115); Latin version: 11, 1, 110; 12, 8; 19, 11, 128 (Schwartz, 1925-1926, 1, 2, p. 30.33.73); 24, 1, 108; 24, 9; 46, 43, 131 (Schwartz, 1929, 1, 3, p. 55.57.138); 38, 1, 108; 38, 84, 127 (Schwartz, 1924-1925, 1, 5, 1, p. 88.114); Coptic version (Munier, 1943, p. 14) (431)
- (75) Hesychios of Jerusalem, *Interpretatio Isaiae prophetae*, 27, 12 (Faulhaber, 1900, p. 82) (ca. 440)
- (76) Hesychios of Jerusalem, *De titulis Psalmorum*, 125, 9-10 (Migne, PG 27, 1857, col. 1233) (ca. 440?)
- (77) Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 6, 31, 6-11 (Bidez, 1960, p. 286-287) (ca. 439-443) (cf. Cassiodorus (104); Nikephoros (162), Petrus Callo (163), Petrus de Natalibus (164))
- (78-79) Kyrillos of Alexandria, *Commentarius in Isaiam prophetam*, 19, 18; 27, 12 (Migne, PG 70, 1859, col. 468.608-609) (before 444)
- (80) Arnobius Iunior, *Commentarii in Psalmos*, 104 (Migne, PL 53, 1847, col. 481) (ca. 450) (cf. Hippolytos (21-28); Beda (127); Ado (149))
- (68a) *Concilium universale Chalcedonense*, 911, 111 (Gesta Ephesi prius) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 200) (451)
- (81-84) *Concilium universale Chalcedonense*, 78, 125; 884, 106; 1060 (Gesta Ephesi) (Schwartz, 1933, 2, 1, 1, p. 81.185.194); Latin version: 78, 125; 884, 107; 1063; 1070, cxxiii (Gesta Ephesi) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 57.190-191.251.257); Syriac version: 2, 107 (Gesta Ephesi) (translated in Flemming, 1917, p. 9) (451)
- (85-91) *Liber generationis I* (Philocalus - Chronographus anni 354), 49. 50. 130. 137. 188. 191. 193 (Mommsen, 1892, I, p. 95.100-101.106) (before 460) (cf. Hippolytos (21-27))
- (92) Theodoretos, *Commentaria in Isaiam*, 7, 27, 12 (Guinot, 1982, II, p. 228) (393-466)
- (93) SB XXVI, 16607, 12 (5th century AD)  
6th century AD
- (94-95) *Constitutum Silvestri*, actio prima, caput 1, editio prima et secunda (Migne, PL 8, 1844, col. 831-832) (ca. 501-514?)
- (96) P.Ness. III, 15, 2.5 (511)
- (97) Ioannes Rufus, *Plerophoriae*, 74-75 (Syriac) (translated in Nau, 1912, p. 128-130) (ca. 512-518)

#### 4. Rinokoloura

- (98) Prokopios of Gaza, *Commentarii in Isaiam*, 27, 11-13 (Migne, PG 87, 2, 1865, col. 2241-2244) (ca. 465-528) (cf. Eusebios (40))
- (99) Hierokles, 726, 4 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)
- (100) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Ρινokolούρα (Meineke, 1849, p. 545) (ca. 530) (cf. Strabon (8); Herodianos (19))
- (101) Severos of Antiocheia, *Select letters*, 5, 11 (Syriac) (translated in Brooks, 1904, II 2, p. 326) (520-534)
- (102) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 127 (ca. 560-565?)
- (103) Ioannes Malalas, *Chronographia*, 1, 6 (Jeffreys, 1986, p. 5) (ca. 565-578) (cf. Hippolytos (21-28))
- (104) Cassiodorus, *Historia ecclesiastica tripartita*, 8, 1, 96 (Hanslik, 1952, p. 471) (ca. 485-580) (cf. Sozomenos (77); Petrus Callo (163))
- 7th century AD
- (105) Georgios of Cyprus, 691 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (170))
- (106-111) *Chronicon paschale*, 26 C, 28 A, 29 C-D, 30 B-C, 31 B, 31 C-D (Dindorf, 1832, I, p. 46.49.52.53.55.56) (613) (cf. Hippolytos (21-22, 24-25, 27); Epiphanius (41))
- (112) Sophronios - Ioannes Moschos, *Vita Ioannis Eleemosynarii* (Gelzer, 1893a, p. 112) (ca. 619-630) (cf. *Vita Ioannis* (153); Symeon (154))
- (113) Anastasios Sinaita, *Quaestio* 28 (Migne, PG 89, 1865, col. 557) (before 700) (cf. Epiphanius (41))
- (114-120) Chronographus Alexandrinus (*Excerpta Latina Barbari*), 26. 27. 103. 109. 157. 160. 162 (Mommsen, 1892, I, p. 95.100-101.106) (5th-7th centuries AD?) (cf. Hippolytos (21-27))
- (121) Chronographus Alexandrinus (*Excerpta Latina Barbari*), fol. 10a, l. 29 (Schoene, 1875, p. 187) (5th-7th centuries AD?)
- (122-125) Ravennas geographus, 2, 21 (Pinder, 1860, p. 116-117; Schnetz, 1940, p. 32-33) (cf. Epiphanius (41)); 3, 12 (Pinder, 1860, p. 166; Schnetz, 1940, p. 43) (cf. Epiphanius (41); cf. Guido (158)); 5, 7 (Pinder, 1860, p. 356, 8; Schnetz, 1940, p. 90) (cf. Guido (157)); 5, 16 (Pinder, 1860, p. 388; Schnetz, 1940, p. 97) (cf. Epiphanius (41)) (7th century AD)
- 8th century AD
- (126) Beda Venerabilis, *Libri quatuor in principium Genesis*, 4, 15, 18 (Jones, 1967, p. 199) (ca. 725-731) (cf. Augustinus (62))
- (127) Beda Venerabilis, *De temporum ratione*, 66, 26-27 (Jones, 1977, p. 469) (ca. 725-735?) (cf. Arnobius (80))
- (128) Beda Venerabilis, *Nomina locorum ex beati Hieronimi presbiteri et Flavi Iosephi collecta opusculis* (Hurst, 1962, p. 286) (before 735) (cf. Hieronymus (51))
- (129) Beda Venerabilis, *In Regum librum XXX quaestiones*, 15 (Hurst, 1962, p. 308) (before 735) (cf. Hieronymus (55-56))
- (130) Pseudo-Eucherius, 19 (Fraipont, 1965, p. 240, l. 104) (5th-8th centuries AD) (cf. Hieronymus (59))
- 9th century AD
- (131) Alcuinus, *Interrogationes et responsiones in Genesin*, 170 (Migne, PL 100, 1851, col. 538) (before 804) (cf. Augustinus (62))
- (132-134) Synkellos, 82.86.89 (Mosshammer, 1984, p. 46-47.49.52) (780-810) (cf. Hippolytos (21-28))

#### 4. Rinokoloura

- (135) Rabanus Maurus, *Commentarii in Genesim*, 2, 17 (15) (Migne, PL 107, 1851, col. 543) (819) (cf. Augustinus (62))
- (136) Rabanus Maurus, *Enarrationes in librum Numerorum*, 4, 10 (34) (Migne, PL 108, 1851, col. 829) (834) (cf. Hieronymus (55-56))
- (137) Rabanus Maurus, *Commentarii in librum Josue*, 3, 13 (Migne, PL 108, 1851, col. 1097) (834) (cf. Augustinus (61))
- (138) Rabanus Maurus, *Commentarii in libros IV Regum*, 3, 8 (Migne, PL 109, 1852, col. 187) (834) (cf. Hieronymus (55-56))
- (139) Rabanus Maurus, *Commentarii in Paralipomena*, 3, 7 (Migne, PL 109, 1852, col. 465) (834) (cf. Hieronymus (55-56))
- (140-142) Rabanus Maurus, *Commentarii in Ezechielem*, 8, 20; 20, 47.48 (Migne, PL 110, 1852, col. 718.1068-1069.1080) (842) (cf. Hieronymus (54-57))
- (143) Claudius Taurinensis (?), *Commentarii in Genesim*, 2, 15, 18-21 (Migne, PL 50, 1846, col. 955) (before 827?) (cf. Augustinus (62))
- (144) Haymo Halberstatensis, *Commentarii in Isaiam*, 2, 27 (Migne, PL 116, 1852, col. 846) (ca. 841-853?)
- (145) Angelomus Luxoviensis, *Commentarius in Genesim*, 15, 18 (Migne, PL 115, 1852, col. 179) (856) (cf. Augustinus (62))
- (146) Angelomus Luxoviensis, *Enarrationes in libros Regum*, 3, 8 (Migne, PL 115, 1852, col. 459) (856) (cf. Hieronymus (55-56))
- (147) Prudentius Trecensis, *De praedestinatione* (Migne, PL 115, 1852, col. 1184) (861) (cf. Hieronymus (54))
- (148) Georgios Monachos, 2, 16 (De Boor, 1978, p. 55) (ca. 842-867) (cf. Hippolytos (21-28))
- (149) Ado Viennensis, *Chronicon*, Aetas secunda, 1785 (Migne, PL 123, 1852, col. 27-28) (875) (cf. Arnobius (80))
- (150) Photios, *Bibliotheca*, 52 [13b] (Henry, 1959, p. 40) (820-897)
- 10th century AD
- (151) Remigius Antissiodorensis, *Commentarius in Genesim*, 15, 18 (Migne, PL 131, 1853, col. 87) (908) (cf. Augustinus (62))
- (152) Map in an Orosius codex in the St. Galler Stiftsbibliothek (Miller, 1896, VI, p. 62.63) (ca. 875-925?)
- (153) *Vita Ioannis Eleemosynarii*, 9 (Delehaye, 1927, p. 23) (ca. 630 - 10th century AD) (cf. Sophronios (112); Symeon (154))
- (154) Symeon Logotheta, *Vita Ioannis Eleemosynarii*, 1, 6 (Migne, PG 114, 1864, col. 901) (ca. 914 - after 965) (cf. Sophronios (112); *Vita Ioannis* (153))
- 11th century AD
- (155) Georgios Kedrenos, *Historiarum compendium* (Bekker, 1838, I, p. 23-24) (after 1059) (cf. Hippolytos (21-28))
- 12th century AD
- (156) Map of Heinrich von Mainz (Miller, 1895, III, p. 25 and pl. 2) (1110)
- (157-158) Guido, 93 (Pinder, 1860, p. 524, 10; Schnetz, 1940, p. 133); 122 (Pinder, 1860, p. 549; Schnetz, 1940, p. 140) (1119) (cf. Ravennas (123-124))
- (159) Rupertus Tuitiensis, *Commentarii in duodecim prophetas minores. Amos*, 3, 6 (Migne, PL 168, 1854, col. 345) (before 1135) (cf. Hieronymus (51))
- (160) Hieronymus map (Miller, 1895, III, p. 14.17) (ca. 1150) (cf. Eusebios (31); Hieronymus (45))
- 13th century AD
- (161) Hereford map (Miller, 1896, IV, p. 30-31 and map) (ca. 1250-1300)
- 14th century AD

#### 4. Rinokoloura

- (162) Nikephoros Kallistos, *Ecclesiastica historia*, 11, 38 (Migne, PG 146, 1865, col. 707-710) (ca. 1256-1335) (cf. Sozomenos (77))
- (163) Petrus Callo, *Legendae* (De Gaiffier, 1946, p. 67) (ca. 1342-1348) (cf. Cassiodorus (104); Petrus de Natalibus (164))
- (164) Petrus de Natalibus, *Catalogus sanctorum*, 2, 90 (mentioned in De Gaiffier, 1946, p. 68) (ca. 1369-1372) (cf. Petrus Callo (163))
- 15th century AD
- (165) William Wey (Röhricht, 1901, p. 133) (1462)
- 16th century AD
- (166) *Martyrologium Romanum*, 16 Ianuarius (Martyrologium, 1922, p. 14) (1584)
- 17th century AD
- (167-169) *Notitia Alexandrina*, 37 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)
- (170) *Notitia episcopatum*, B, 1, 4 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (105))
- (171) Anonymous Greek geographer (Hudson, 1712, IV, quoted in Reland, 1714, p. 509) (before 1712)

#### Orthographic variants

It is not surprising that the name Rinokoloura, which is not so easy to pronounce without mixing up the 'l' and the 'r' or the 'o' and the 'ou', causes a lot of variants in the manuscript traditions. The forms beginning with 'Ρειν-' and 'Ρην-' do not reflect a difference in pronunciation, but just a different orthography. Almost for every author the number of variants in gender and number, accentuation and spelling can be large, so no exhaustive enumeration is intended here. Because the neuter form seems to be the most common, if not the original one, I considered forms for which it is impossible to decide with certainty whether they are neuter or feminine, as neuter.

#### Greek

- Ῥινοκόλουρα (n. pl.) (Polybios (3): μετὰ Ῥινοκόλουρα; Diodoros (5); Strabon (7-9)<sup>27</sup>: περὶ / εἰς Ῥινοκόλουρα; Iosephos (15), var. lect.)
- Ῥινοκόρουρα (n. pl.) (Septuaginta (4): ἕως Ῥινοκορούρων; Strabon (7-8), var. lect.; *Chrestomathiae Strabonis* (10); Iosephos (13-16): εἰς Ῥινοκόρουρα - πρὸς Ῥινοκορούροις; Ptolemaios (18); Herodianos (19); Hippolytos (21-28): ἕως / ἀπὸ Ῥινοκορούρων; Eusebios (31, 40); Epiphanius (42): ἐν Ῥινοκορούροις - ἀπὸ Ῥινοκορούρων; Hesychios (75): ἕως Ῥινοκορούρων; Sozomenos (77): ἡ Ῥινοκορούρων ἐκκλησία; Kyrillos (79): ἕως Ῥινοκορούρων; *Kalchedon* (81-83): Ῥινοκορούρων; Theodoretos (92): ἕως Ῥινοκορούρων; Hierokles (99) *Medaba* (102); *Chronicon paschale* (106-111): ἕως / ἀπὸ Ῥινοκορούρων; Monachos (148), var. lect.; Photios (150) Ῥινοκορούρων; anonymous geographer (171): τὰ Ῥινοκόρουρα - τῶν Ῥινοκορούρων)
- Ῥινοκούρουρα (n. pl.) (Septuaginta (4), var. lect.: ἕως Ῥινοκουρουρων; Iosephos (14), var. lect.: πρὸς Ῥινοκουρούροις; Epiphanius (41): (ἕως) Ῥινοκουρούρων;

<sup>27</sup> In Strabon, 16, 1, 12 (7) and 16, 4, 24 (9) the word Ῥινοκόλουρα is without any doubt neuter plural; in 16, 2, 31 (8) on the other hand the construction Ῥινοκόλουρα ... καλουμένη can indicate a form feminine singular. We do not have to accept an inconsequence in the gender of the word in Strabon, if we consider καλουμένη as added to a word as πόλις, which is only understood in Strabon, but is actually written in full in Stephanos (100) (and Herodianos (19)), who quoted Strabon.

#### 4. Rinokoloura

- Sophronios (60): ἀπὸ Ῥινοκουρούρων; Polybios of Rinokoloura (67): Ῥινοκουρούρων; *Ephesos* (68-74): Ῥινοκουρούρων; Kyrillos (79): ἕως Ῥινοκουρούρων; *Kalchedon* (81-83), var. lect.: Ῥινοκουρούρων; Stephanos (100); Malalas (103): ἀπὸ Ῥινοκουρούρων; Georgios (105); *Chronicon paschale* (106-110): ἕως / ἀπὸ Ῥινοκουρούρων; Sophronios - Moschos (112): Ῥινοκουρούρων; Anastasios (113): (ἕως) Ῥινοκουρούρων; Synkellos (132-134): ἀπὸ / ἕως Ῥινοκουρούρων; Monachos (148): ἀπὸ Ῥινοκουρούρων; *Vita Ioannis* (153): Ῥινοκουρούρων; Symeon (154): Ῥινοκουρούρων; Kedrenos (155): ἕως / ἀπὸ Ῥινοκουρούρων; Nikephoros (162): Ῥινοκουρούρων; *Notitia Alexandrina* (169))
- Ῥεινοκόρουλα (n. pl.) (P.Oxy. 1380 (17): ἐν Ῥεινοκορούλοις)
- Ῥινοκόρουρα (invar.) (P.Ryl. 628.630 (34-35): εἰς Ῥινοκ[όρουρα] - [ἀπὸ Ῥι]νοκόρουρα - ἐν Ῥινοκόρουρ[α])
- Ῥινοκόρωνα (invar.) (P.Ryl. 627 (draft, corrected in 628) (33): εἰς Ῥι[νο]κόρωνα] - ἀπὸ [Ῥινο]κόρωνα; compare the draft P.Ryl. 638 (36): εἰς [Ῥι]νο[ ])
- Ῥινοκο[ρ]εγε (invar.?) (SB 16607 (93))
- Ῥινοκορουρήτης (Kyrillos (78): ἡ Ῥινοκορουρητῶν)
- Ῥινοκορουρίτης (P.Ness. III, 15 (96): ἡ Ῥινοκορουριτῶν πόλις)
- Ῥινοκουραῖος (Stephanos (100))
- Ῥινοκουουρίτης (Stephanos (100))
- minor variants:
- Νινοκόρουρα (n. pl.) (Septuaginta (4), var. lect.: ἕως Νινοκορουρων; Hierokles (99), var. lect.)
- Ῥεινοκόρουρα (n. pl.) (Septuaginta (4), var. lect.: ἕως Ρεινοκορουρων; Prokopios (98): Ῥεινοκορούρων)
- Ῥηνοκούρουρα (n. pl.) (Iosephos (15), var. lect.; Georgios (105), var. lect.)
- Ῥηνοκόρουρα (n. pl.) (Georgios (105), var. lect.)
- Ῥινοκολοῦρα (f. s.) (Diodoros (5), var. lect.: Ῥινοκολοῦραν)
- Ῥινοκολούρα (f. s.) (Iosephos (15), var. lect.: Ῥινοκολούραν)
- Ῥινοκολούρα (n. pl.) (Strabon (9), var. lect.)
- Ῥινοκόρουρα (f. s.) (Diodoros (5), var. lect.: Ῥινοκόρουραν)
- Ῥινοκορούρα (f. s.) (Iosephos (15), var. lect.: Ῥινοκορούραν)
- Ῥινοκορούρα (n. pl.) (Strabon (7), var. lect.; Ptolemaios (18), var. lect.)
- Ῥινοκορούρων (invar.) (Kyrillos (79): τῆ καλουμένη Ῥινοκορούρων)
- Ῥινοκουράρα (f. s.) (Diodoros (5), var. lect.: Ῥινοκουράραν)
- Ῥινοκουρούρα (n. pl.) (Sozomenos (77), var. lect.)
- Ῥινοκουρούρα (f. s.) (Diodoros (5), var. lect.: Ῥινοκουρούραν; Hesychios (76): τῆ Ῥινοκουρούρα - τὴν Ῥινοκουρούραν; Anastasios (113)<sup>28</sup>: αὕτη ἡ Ῥινοκουρούρα)
- Ῥινοκουρούρα (n. pl.) (Ptolemaios (18), var. lect.)
- Ῥινοκούρια (n. pl.) (*Kalchedon* (81), var. lect.: Ῥινοκουρίων)
- Ῥινοκούρουρα (f. s.) (Iosephos (15), var. lect.: Ῥινοκούρουραν; *Notitia episcopatum*: ὁ Ῥινοκουρούρας)
- Ῥινοκούρουρα (n. pl.) (Sozomenos (77), var. lect.)
- Ῥινοκούρουρα (?) (n. pl.) (Monachos (148), var. lect.: Ῥινοκουρούτων)
- Ῥινόκουρα (n. pl.) (Septuaginta (4), var. lect.: ἕως Ρινοκουρων; Ptolemaios (18), var. lect.; *Ephesos* (68), var. lect.: Ῥινοκούρων; *Chronicon paschale* (106, 109), var. lect.: Ῥινοκούρων; Monachos (148): Ῥινοκούρων)

#### Latin<sup>29</sup>

<sup>28</sup> Anastasios (113) is inconsequent in his spelling of the name Rinokoloura: in one line he uses the feminine singular αὕτη ἡ Ῥινοκουρούρα (which deviates from the original αὕτη ἡ Ῥινοκουρούρων (χώρα) of Epiphanius (41)), but in the next lines he uses the neuter plural Ῥινοκουρούρων.

<sup>29</sup> The toponym is often spelled 'Rinocourura', 'Rhinocolure' e.a. by modern authors, while also forms occur that are not found in the sources and that are sometimes due to a wrong interpretation or just to a (printing) mistake: e.g. Le Quien, 1740, II, col. 542: ecclesia Rhinocorurensis; Dindorf, 1831, p. 14: Rhinocoruti; Gelzer, 1890, p. xxxi: Rhinocarura; Amélineau, 1893, p. 288: Riconoroura; Paoletti, 1903, p. 108: Rhinocolma and Rhinocoura; Plowden, 1940, p. 303: Rhinocolorum; Keimer, 1954, p. 143: Rhinocoluza; Tadmor, 1966, p. 97, n. 43: Rhinokulura; BE, 1971, p. 528: Rhinokoura; Neev, 1978, p. 427.428: Rhynocorura; Guinot, 1982, II, p. 140, n. 3: Rhinocoruros; Jeffreys, 1986, p. 5: Rhinokourouroi;

#### 4. Rinokoloura

- Rhinocolura (n. pl.) (Livius (6): circa Rhinocolura; Seneca (11); Plinius (12): oppida Rhinocolura)
- Rinocorura (n. pl.) (Plinius (12), var. lect.; *Itinerarium Antonini Augusti* (32); Ammianus (47), var. lect.; *Tabula Peutingeriana* (50); *Ephesos* (68), var. lect.: Rinocoruron; *Liber generationis I* (85-91): a Rinocoruris; *Constitutum Silvestri* (95): Rinocoruris; Cassiodorus (104); Chronographus Alexandrinus (121))
- Rinoc( ) (ChLA 410 (20): Rinoc(oruris?))
- Rinocurora (n. pl.) (ChLA 479 (30): [Rin]ocuroris; *Ephesos* (68): Rinocurorum; *Kalchedon* (81): Rinocoruron)
- Rinocorura (f. s.) (*Vetus Latina*, O (29): ad Rinocoruram; *Liber generationis II* (37-38): in / a Rinocorura; *Liber genealogus* (63-65): a Rinocorura; Hieronymus (54-59)<sup>30</sup>; Beda (126); Pseudo-Eucherius (130): iuxta Rinocoruram; Claudius Taurinensis (143); Rabanus Maurus (138, 140-142); Haymo (144); Angelomus (146); Orosius map (152); Hieronymus map (160))
- Rhinocorura (f. s.) (Hieronymus (45, 46, 48, 51-53); Augustinus (61-62); Beda (128-129); Rabanus (135-137); Angelomus (145); Prudentius Trecensis (147); *Notitia Alexandrina* (167-168))
- Rinocorurensis (*Kalchedon* (68a, 82-84): Rinocorurensi - Rinocorurensis (civitatis) - civitatis Rinocorurensium)
- Rinocorus (Pseudo-Hegesippos (43-44): Rinocori)  
minor variants:
- Inocurura (f. s.) (Hieronymus (51), var. lect.: ad Inocururam)
- Linocorurus (gen. s.?) (*Ephesos* (74))
- Nicorura (f. s.) (Pseudo-Eucherius (130), var. lect.: iuxta Nicoruram)
- Nicouronu (invar.) (Guido (158), var. lect.)
- Nirocorura (n. pl.) (Cassiodorus (104), var. lect.)
- Rhina curura (f. s.) (Angelomus (145), var. lect.)
- Rhinocolura (f. s.) (*Martyrologium Romanum* (166): Rhinocolurae)
- Rhinocornua (n. pl.) (*Notitia dignitatum* (66), var. lect.)
- Rhinocorura (n. pl.) (Plinius (12), var. lect.; Ammianus (47); *Tabula Peutingeriana* (50), var. lect.)
- Rhinocorurae (f. pl.) (Arnobius (80): (in) Rhinocoruras; a Rhinocoruris; Ado (149))
- Rinocorurum (n. s. or invar.?) (Hieronymus (51), var. lect.: ad Rinocorurum)
- Rinocarala (n. pl.) (Livius (6), var. lect.)
- Rinocerura (f. s.) (Hieronymus (48), var. lect.: Rinoceruram; Beda (126), var. lect.; Hereford map (161))
- Rinocolura (f. s.) (Rabanus Maurus (139): iuxta Rinocoluram; Remigius (151))
- Rinoconoro (invar.?) (Wey (165))
- Rinocora (f. s.) (Angelomus (146): Rinocor(a)e)
- Rinocorima (n. pl.) (*Notitia dignitatum* (66), var. lect.)
- Rinocorora (n. pl.) (*Tabula Peutingeriana* (50), var. lect.; *Ephesos* (69): Rinocororum; *Constitutum Silvestri* (94): Rinocororis)
- Rinocororus (gen. s.?) (*Ephesos* (74))
- Rinocorua (f. s.?) (Heinrich von Mainz (156))
- Rinocorubra (n. pl.) (*Itin. Antonini Augusti* (32), var. lect.)
- Rinocoruna (n. pl.) (*Notitia dignitatum* (66))
- Rinocorura (n. pl.) (*Ephesos* (74): Rinocoruron)
- Rinocorurae (f. pl.) (*Vetus Latina*, E (29): ad Rinocoruras; Beda (127): (in) Rinocoruras - a Rinocoruris)
- Rinocoruri (m. pl.?) (Beda (127), var. lect.: (in) Rinocoruros)
- Rinocoruron (gen. pl. > invar.?) (*Tabula Peutingeriana* (50), var. lect.; Ravennas (124), var. lect.; Guido (157))
- Rinocoruros (nom. m. s.?) (Ravennas (122))

---

Fedalto, 1988, p. 608: Rhinocorura; Reeg, 1989, p. 436: ΡΙΝΟΧΟΡΟΥΡΑ; Grossmann, Peter, s.v. Khirbat al-Filusiyyah, in Atiya, 1991, p. 1414: Rhinokorua; Yoyotte, 1997, p. 284: Rhinocolara; Sodini, 1998, p. 122: Rhinicoloura.

<sup>30</sup> No uniformity is found among the editors of Hieronymus about the spelling Rinocorura or Rhinocorura, both feminine singular.



#### 4. *Rinokoloura*

Rinocorurum (invar.) (Chronographus Alexandrinus (114-120): ab / ad Rinocorurum)  
Rinocorusae (f. pl.?) (Beda (127), var. lect.: a Rinocorusis)  
Rinocoryra (n. pl.) (*Liber generationis I*, 49.137 (85, 88): in / a Rinocoryris)  
Rinocosura (f. s.) (Beda (126), var. lect.)  
Rinocouran (f. s.?) (Augustinus (61), var. lect.)  
Rinocourant (invar.?) (Augustinus (61), var. lect.)  
Rinocrura (f. s.) (Rupertus (159): ad Rinocuram)  
Rinocura (f.s.) (Hieronymus (48): ad Rino curam)  
Rinocurarum (n. s. or invar.?) (Hieronymus (52), var. lect.: iuxta Rinocurarum)  
Rinocuronen (invar.?) (Guido (158), var. lect.)  
Rinocuronon (gen. pl. > invar.?) (Ravennas (123))  
Rinocurora (f. s.) (Pseudo-Eucherius (130), var. lect.: iuxta Rinocuroram)  
Rinocuroren (invar.?) (Guido (158))  
Rinocurrunon (gen. pl. > invar.?) (Ravennas (125), var. lect.)  
Rinocurruron (gen. pl. > invar.?) (Ravennas (125), var. lect.)  
Rinocurura (f. s.) (Hieronymus (56), var. lect.: torrens Rinocur(a)e; Alcuinus (131))  
Rinocururae (f. pl.?) (Beda (127), var. lect.: a Rinocururis)  
Rinocururon (gen. pl. > invar.?) (Ravennas (124-125))  
Ronocoura (f. s.) (Augustinus (61), var. lect.)  
Rhinocolurus (Pseudo-Hegesippos (44), var. lect.)  
Rhinocorius (Pseudo-Hegesippos (43), var. lect.)  
Rinocerus (Pseudo-Hegesippos (43), var. lect.)  
Rinocherus (Pseudo-Hegesippos (44), var. lect.)  
Rinochirus (Pseudo-Hegesippos (44), var. lect.)  
Rinochorus (Pseudo-Hegesippos (43), var. lect.; cf. Pseudo-Hegesippos (44), var. lect.: Rinochorim [Hebrew influence?])

#### *Coptic*

ῤῚΝΟΚΟΡΟΥΡΑ (*Ephesos* (68, 70)<sup>31</sup>)

ῤῚΝΟΡΟΥΡΑ (*Ephesos* (68))

ῤῚΝΟΚΟΥΡΑ (*Ephesos* (68))

ῤῚΗΝΟΚΟΡΟΥΡΑ (*Ephesos* (69)<sup>32</sup>)

## PHAKIDIA

### Bibliography

Reland, 1714, p. 971; Fontaine, 1955, p. 63.231; Kraemer, P.Ness. III, 1958, p. 228-233; Bastiaensen, 1975, p. 90; Figueras, 1981, p. 158.165; Calderini, 1983, IV 1, p. 23; Figueras, 2000, p. 30.34.52.74.111.132.151.181.312.

### Maps

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23.

### Sources

4th century AD

(1) Hieronymus, *Vita Hilarionis*, 9, 1 (Bastiaensen, 1975, p. 90) (390-391)

7th century AD

(2-5) P.Ness. III, 79, 17.59.60.64 (ca. 596-620)

<sup>31</sup> By Jacoby, 1905, p. 47 transliterated as Ḥrinokoroura.

<sup>32</sup> The spelling ῤῚΗΝΚΟΡΟΥΡΑ in Timm, 1984, I, p. 147 (cf. p. 148) is not correct.

### Orthographic variants

*Latin*<sup>33</sup>

Facidia (Hieronymus (1))

*Greek*

Φακιδίνος (P.Ness. III 79, 17.64 (2, 5): Φακιδινω - τὸν Φακειδινον)

Πακιδίνος (P.Ness. III 79, 59 (3): Πακιδιν[ω])

Πικιδίνος (P.Ness. III 79, 60 (4): Πικιδινω)

## LAURA

### Bibliography

Meyer, P.Hamb. I 2, 1913, p. 178-179; Lesquier, 1918, p. 391-392; Fink, Rom.Mil.Rec., 1971, p. 283-306; Calderini, 1980, III 2, p. 183; De Kuyffer, 1989, p. 122.123; Alston, 1995, p. 35.169.

### Sources

2nd century AD

(1-5) Rom.Mil.Rec. 76, col. 12, 5 (receipt 34); col. 15, 21 (receipt 44); col. 19, 6 (receipt 54); col. 19, 22 (receipt 56); col. 20, 12 (receipt 58) (9 January till 10 May 179)

### Orthographic variants

*Greek*

[[λαυ]] (12, 5 (1))

εἰς Λαύραν (15, 20-21; 19, 22 (2, 4))

εἰς Λαυούραν (19, 6 (3))

εἰς Λαύρα (20, 12 (5))

Fink stresses that the different ways of spelling for almost every word in the papyrus illuminate the numerous gradations of dialectal background and education to be found in a Roman army unit at this period<sup>34</sup>.

## ARIZA

### Bibliography

Gelzer, 1890, p. 191; Benzinger, Immanuel, s.v. Ariza, in RE, II 1, 1895, col. 1117; Musil, 1907, II 1, p. 304; Thomsen, 1907, p. 25.47; Hartmann, 1913, p. 196; Abel, 1938, II, p. 172; Honigmann, 1939a, p. 42; Aharoni, 1974, p. 90 (Hebrew); Eph'al, 1982, p. 105; Schmitt, 1989, p. 65; TAVO Register, 1994, p. 130; Tsafirir, 1994, p. 131; Schmitt, 1995, p. 65-66; Figueras, 2000, p. 51.274.

<sup>33</sup> Reland, 1714, p. 971, who gives the form 'Flacidia', probably follows an older edition of Hieronymus. Also the forms Phakida, Pakida, Pacida occur in modern scholars.

<sup>34</sup> Fink, Rom.Mil.Rec., 1971, p. 284.

**Maps**

TAVO B VI 10, 1993 (Tell Djamma).

**Sources**

6th century AD

(1) Hierokles, 719, 10 (Honigmann, 1939a, p. 42) (527/528)

**Orthographic variants**

ῥΑριζα (Hierokles (1))

*Arab and modern periods***EL-ARISH****Bibliography**

Sicard, 1982 [= 1722-1726], II, p. 219 and III, p. 70.99.113.180; d'Anville, 1766, p. 101.103; Niebuhr, 1772, p. 420; Volney, 1825 [1787], II, p. 197; Mannert, 1804, VI 1, p. 269 (non vidi); Quatremère, 1811, I, p. 53.56; Forbin, 1819, p. 153-154; Description, Le Père, 1822, XI, p. 38.78.331; Burckhardt, 1823-1824, p. 12.488 (non vidi); Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 567-570; Description, Devilliers, 1829, V, p. 136; Description, 1830, XVIII, p. 173; Robinson, 1841, I, p. 293-294.561-565; Ritter, 1848, XIV, p. 141-143 and XVI, p. 35.41 (non vidi); Wright, 1848, p. 25-26; Hazlitt, 1851, p. 294; van Senden, 1851, I, p. 75-83.323; Williams, George, s.v. Rhinocorura, in Smith, 1857, II, p. 709-710; Sepp, 1863, II, p. 532-535; Guérin, 1869, I 2, p. 237-249; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 150-151 (Arabic index); Ungewitter, 1872, II, p. 1765 (non vidi); Abbeloos, 1874, II, col. 657-658; Boettger, 1879, p. 212; Salvator, 1879, p. 28 (non vidi); Chester, 1880, p. 157-158; Gildemeister, 1880, p. 249; Delitzsch, 1881, p. 310; Zotenberg, 1883, p. 556; Rey, 1884, p. 347; Schumacher, 1886, p. 184.186; Ascherson, 1887, p. 175-179.183.185; Ali Pascha Mubarak, 1889, XIV, p. 39 (Arabic) (non vidi); Hull, 1889, p. 219-221; Goldziher, 1890, II, p. 320; Griffith, 1890, p. 35-37.70-74; Le Strange, 1890, p. 41.397.517; Amélineau, 1893, p. 59-60.404; Evetts, 1895, p. 59-60.70.86.167.171; Hartmann, 1898b, p. 302.314; Boinet, 1899, p. 85 (non vidi); Guest, 1899, p. 281-285 (non vidi); Lacroix, 1899, p. 258-259 (non vidi); Lane-Poole, 1901, p. 2.13.79.83.161.259; Müller, 1901, I 2, p. 683; Butler, 1978 [= 1902], p. 68.195-198.209-210.544; Paoletti, 1903, p. 103.107-109; de La Jonquière, 1904, p. 151 (non vidi); Jacoby, 1905, p. 48; Clermont-Ganneau, 1906b, p. 200; Schlumberger, 1906, p. 66-67.74-76.107; de La Jonquière, 1899-1907, III, p. 184 (non vidi); Musil, 1907, II 1, p. 228-231.302-305 and 1908, II 2, p. 244; Clédat, 1909a, p. 768; Clédat, 1910a, p. 225-227; Fischer, 1910, p. 203.213.215.217.219; Hartmann, 1910, p. 665-702 (passim); Charon, 1911, III, p. 216; Pape, 1911, p. 1308; Baedeker, 1912, p. 121-122; Guest, 1912, p. 974; Maspero, 1912, p. 8-9.21.27-28.37.39-40.135; Nestle, 1912, p. 107; von Bissing, 1912, p. 132.137.148; Hagenmeyer, 1913, p. 609.611-612; Hartmann, 1913, p. 196; Abel, 1914, p. 566; Alt, 1914, p. 61.65; Beer, Georg, s.v. Rinocolura, Rhinocorura, in RE, I A 1, 1914, col. 841-842; Clédat, 1915a, p. 15-16.19.20; Clédat, 1915b, p. 37-38; Petrie, 1915, p. 184; Roeder, 1915, p. 150-156; Dalman, 1916, p. 30; Hartmann, 1916a, p. 487; Hartmann, 1916b, p. 374-377; Miller, 1916, col. 813; Shoucair, 1916, p. 170-172 (Arabic) (non vidi); Watson, 1917, p. 23-24.31; Hedin, 1918, p. 143-147; Lesquier, 1918, p. 378.385; Clédat, 1919a, p. 189.193.195.197.199; Maspero, 1919, p. 73.87.125-126.174.230-231 and passim; Clédat, 1920, p. 108.111; Gardiner, 1920, p. 115; Wiegand, 1920a, col. 86-90; Wiegand, 1920b, p. 36-43 (non vidi); Clédat, 1921, p. 177.191-192; Mallon, 1921, p. 168; Abel, 1922, p. 413-414; Perdrizet, 1922b, p. 93; Clédat, 1923a, p. 59-60.62-63.70.72.81.95.152; Clédat, 1923b, p. 141-143.152.156; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 2.6-7.256; Olmstead, 1923, p. 376; Clédat, 1924, p. 55; Dalman, 1924, p. 46.48.52-56; Hommel, 1926, p. 722.724.963-965; Tonneau, 1926, p. 592-599; Toussoun, 1926, I, p. 62-63.88.101.123; Gauthier, 1927, IV, p. 201-202; Tonneau, 1927, p. 93-95; Alt, 1928a, p. 195-202; Ebelich, Erich, s.v. Arṣâ, in RdA, I, 1928, p. 154; Honigsmann, Ernst, s.v. Arzaasapa, in RdA, I, 1928, p. 161; Weissbach, 1928, p. 108-110; Tonneau, 1929, p. 313-315;

#### 4. *Rinokoloura*

Daressy, 1930, p. 112-114 and 1931, p. 210.221; Thompson, 1931, p. 18; Abel, 1933, I, p. 79.301 and 1938, II, p. 138.218; Daressy, 1933, p. 190; Weigall, 1933, p. 131; PM, 1934, IV, p. 1; Stummer, 1935, p. 48; Goyon, 1936, p. 1-42; Petrie, 1937, p. 1.2.13; Jarvis, 1938b, p. 39; Kirk, 1938, p. 162-163; Abel, 1939, p. 208-212.220.233.530-542.547-548 and 1940, p. 74.228-231; Honigmann, 1939a, p. 42.46; Plowden, 1940, p. 61.189; Ball, 1942, p. 51-199 (passim); Braslawski, 1943, p. 70 (Hebrew) (non vidi); Munier, 1943, p. 60; Alt, 1945, p. 227-231; Wiet, 1945 (non vidi); De Gaiffier, 1946, p. 69; Fontaine, 1947a, p. 27.28; Marmardji, 1951, p. 47.80.103.138-139.156.161.163; Van Berchem, 1952, p. 63; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Wiet, 1953, p. 97.121; Keimer, 1954, p. 143; Fontaine, 1955, p. 31-327 (passim); Popper, 1955, I (15), p. 13.14.45.47; Montet, 1957, I, p. 206; Walbank, 1957, I, p. 610; Kraemer, P.Ness. III, 1958, p. 41; Tadmor, 1958, p. 77-78; Grohmann, 1959, p. 8-9.16-18; Kirsten, 1959, p. 420; Buhl, F., s.v. al-'Arish, in EncIslam(2), I, 1960, p. 651 [= EncIslam, I, 1913, p. 438]; Rothenberg, 1961, p. 22-32.120; Ramzi, 1963, II, 4, p. 263 (Arabic) (non vidi); Bernand, 1969, p. 483.485; Margovsky, 1969, p. 46 (Hebrew); Kloner, 1971, p. 237; Lifshitz, 1971a, p. 154-161; Burton, 1972, p. 181; Kitchen, 1986 [= 1973], p. 391; Berg, 1973, p. 7.28.42; Meshel, 1973b, p. xxvi; Oren, 1973c, p. 198-205; Aharoni, 1974, p. 88-94 (Hebrew); Naveh, 1974a, p. 79; Tsoar, 1974, p. 41-61; Grayson, 1975, p. 252; Thompson, 1975, p. 10-11; AE, 1973 [= 1976], p. 182; Har-El, 1976, p. 376; Möller, 1976, p. 160; Tsoar, 1976, p. 327.339; Kees, 1977, p. 107; King, 1977, p. 66; Priese, 1977, p. 354; Wilkinson, 1977, p. 142.149.169; Lukaszewicz, 1978, p. 362; Neev, 1978, p. 427; Johnson, 1979, p. 171-174; Na'aman, 1979, p. 71-80; Oren, 1979b, p. 184-190; Ovadiah, 1979, p. 430; Warburg, 1979, p. 680-686; Baines, 1981 [= 1980], p. 233; Oren, 1980b, p. 112.123.126-129.143-145 (Hebrew); Finkelstein, 1980, p. 184-197 (Hebrew); Pisanty, 1981, p. 38.39.61; Figueras, 1981, p. 152.158.165; Oren, 1981a, p. 25; Reich, 1981, p. 84\*; Vogel, 1981, p. 11; Eph'al, 1982, p. 80-196 passim; Oren, 1982a, p. 4-7.23.26-27.40.46-47; Gilead, 1984, p. 135; Reich, 1984, p. 33; Timm, 1984, I, p. 147-152.185-186; Bailey, 1985, p. 21; Nibbi, 1985, p. 125-126.153-155; Zayadine, 1985, p. 162; Bowman, 1986, p. 40; Calderini, 1986, IV 3, p. 228; Miller, 1986, p. 52.77.79; Figueras, 1987, p. 766; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Pirone, 1987, p. 339-340.381; Schur, 1987, p. xxv-xxvi; Tsoar, 1987, p. 241-246 [Hebrew]; Wenning, 1987, p. 185; Fedalto, 1988, p. 607; Gaillard, 1988, p. 199.202; Oren, 1989a, p. 400; Schmidt, 1989, p. 65-66; Valbelle, 1989, p. 597; Baumgarten, 1990, p. 124.292.294; Kasher, 1990, p. 17; MacCoull, 1990, p. 380.388.399; Oren, 1990, p. 101\*; Zayadine, 1990, p. 155; Björkman, W., s.v. Maks, in EncIslam(2), VI, 1991, p. 179; Clédard, 1991, p. 5; Verhoeven, 1991, p. 319-330; Donner, 1992, p. 77; Elad, 1992, p. 336.339; Gil, 1992, p. 77.112. 300. 318-319. 387-390. 412. 484. 621; Ibrahim, 1992, p. 737-772; Meimaris, 1992, p. 315-318; Notes, 1992, p. 33; Oren, 1992a, p. 46; Bertrac, 1993, p. 121; BIA, 1993, VII, p. 4; BIA, 1993, VIII, p. 34; Caneva, 1993, p. 38; Cristides, V., s.v. Mişr (D.1), in EncIslam(2), VII, 1993, p. 155; Gil-Har, 1993, p. 138.140.142.143; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 13-16; Leclant, 1993, p. 190; Oren, 1993a, p. 1386-1396; Oren, 1993b, p. 305; Strelocke, 1993, p. 93.350; Wagner, 1993a, p. 11; Aufrère, 1994, p. 241; Gatier, 1994, p. 149; Grandet, 1994, II, p. 254.263; TAVO Register, 1994, p. 129-130.987.1174; Vandersleyen, 1994, p. 45; Worp, 1994, p. 306; Alston, 1995, p. 18.169; Bricault, 1995 (draft), p. 41; Haikal, 1995, p. 186; Schick, 1995, p. 90; Schmitt, 1995, p. 65; Snape, 1995, p. 12; Oked, 1996, p. 165.167; Egypt, 1997, p. 46-48; Grzymski, 1997 (internet); Oren, 1997c, p. 279; Verreth, 1997, p. 107-119; Abd al-Malik, 1998, p. 171; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26.27; Arthur, 1998, p. 193-194.209; Carrez-Maratray, 1998, p. 88-92; de Miroschedji, 1998, p. 21.22.25; Gaspar, 1998, p. 167.169.226; Graf, 1998, p.

#### 4. Rinokoloura

109; Olszowy-Schlanger, 1998, p. 46 (non vidi); Sodini, 1998, p. 119.122; Teixidor, 1998, p. 83; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999b, p. 3.465 and passim; Figueras, 1999, p. 213; Oren, 1999, p. 733.735.736; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697; Grimal, 1999, p. 528; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 1999b, p. 783; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.14-16.51-63 passim; de Jong, 2000, p. 2.3.5.6.7.10.15.655 and passim; Figueras, 2000, p. 13-359 passim; Higginbotham, 2000, p. 103; Mouton, 2000, p. 2-176.206.210; Talbert, 2000, p. 1080; Valbelle, 2000a, p. 6; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Cavillier, 2001b, p. 26.28; Cytryn-Silverman, 2001, p. 4-25; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 290; Rainey, 2001, p. 60; Hoffmeier, 2002, p. 18; Nielsen, 2002, p. 143; Freeman-Grenville, 2003, p. 152-153; Hoffmeier, 2003, p. 171.173.174; Kletter, 2003, § 3.1 (internet); Clarysse, 2004, p. 86; Hoffmeier, 2004a, p. 62-63; Horus military route, 2004 (internet); Meurice, 2004, p. 459.466.467; Scolnic, 2004, p. 96; van den Brink, 2004, p. 489; Morris, 2005, p. 287.512.527.

#### Maps

##### *el-Arish*

Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 218; Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Description, 1830, XVIII, map 1; Michaud, 1841, III, map; Robinson, 1841, I, map; Ebers, 1881, p. 626; Trumbull, 1895, map; Lane-Poole, 1901, p. 1; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Schlumberger, 1906, map; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Sourdille, 1910a, map; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Schnetz, 1921, map; Devonshire, 1922, p. 43; Dalman, 1924, p. 42; Toussoun, 1925, III, pl. 3; Sadek, 1926, map; Abel, 1933, I, map 2; PM, 1934, IV, p. 271; Petrie, 1937, pl. 5a; Kirk, 1938, p. 162; Abel, 1939, p. 532; Plowden, 1940, p. 191.303; Fontaine, 1947a, map; Popper, 1955, I (15), map 2.4.13; Gibb, 1958, I, p. 70; Grohmann, 1959, p. 11.19; Rothenberg, 1961, p. 8; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Wilkinson, 1971, p. 99; Berg, 1973, map 3; Meshel, 1973b, p. 208; Oren, 1973a, p. 101; Oren, 1973c, p. 199; Tsoar, 1974, p. 43; Har-El, 1976, p. 384.385; Bartholomew, 1977; Oren, 1977b, p. 94; Wilkinson, 1977, p. 140; Neev, 1978, p. 428; Johnson, 1979, p. 171; Oren, 1979b, p. 181; Baines, 1981 [= 1980], p. 49; Finkelstein, 1980, p. 185; Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1981a, p. 26; Reich, 1981, p. 283; Arden, 1982, p. 429; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Mittmann, 1983, p. 131; Bailey, 1985, p. 23; Nibbi, 1985, p. 42. 46. 50. 56. 122. 154. 182; Rabinowitz, 1985, p. 212; Zayadine, 1985, p. 161; Har-El, 1987a, p. 718; Levy, 1987, p. 258; Na'aman, 1987, p. 711; Oren, 1987a, p. 74.79; Tsoar, 1987, p. 242; Valbelle, 1987, p. 24; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Gaillard, 1988, p. 196; Oren, 1989a, p. 391; TAVO B V 21, 1989; Baumgarten, 1990, map; Oren, 1990, p. 6-7; Caneva, 1992a, p. 35; Bar-Yosef, 1993, p. 1385; Caneva, 1993, p. 39; Gil-Har, 1993, p. 145; Oren, 1993a, p. 1387; Strelocke, 1993, map; TAVO B IV 1, 1993; Wagner, 1993a, p. 1; Aufrère, 1994, p. 242; Grandet, 1994, I, p. 207; al-Hamshary, 1995, p. 34; Kümmerly, 1995; Egypt, 1997, p. 41; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Abd al-Malik, 1998, p. 172; Arthur, 1998, p. 194; Beit-Arieh, 1998, p. 34; Teixidor, 1998, p. 84; Valbelle, 1998a, p. 6; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 79; de Jong, 2000, p. 654, no. 29 and p. 656; Mouton, 2000, p. 197-200.202-203; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-36, map 1-5; Meurice, 2004, p. 470.

#### 4. Rinokoloura

##### *Wadi el-Arish*

Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Robinson, 1841, I, map; Trumbull, 1895, map; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Abel, 1933, I, map 2; Petrie, 1937, pl. 5a; Abel, 1939, p. 532; Plowden, 1940, p. 191.303; Fontaine, 1947a, map; Rothenberg, 1961, p. 8; Tsoar, 1974, p. 43; Har-El, 1976, p. 385; Bartholomew, 1977; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1981a, p. 26; Reich, 1981, p. 283; Arden, 1982, p. 429; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Nibbi, 1985, p. 42.56.182; Har-El, 1987a, p. 718; Na'aman, 1987, p. 711; Oren, 1987a, p. 74; Baumgarten, 1990, map; Oren, 1993a, p. 1387; Wagner, 1993a, p. 1; Aufrère, 1994, p. 242; Kümmerly, 1995; Arthur, 1998, p. 194; de Jong, 2000, p. 656; Figueras, 2000, p. 8; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-36, map 1-5.

##### *Gulf of el-Arish*

Breydenbach, 1486 in Röhricht, 1901, pl. 3; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 218.

##### *Debbet el-Arish*

Paoletti, 1903, map.

##### *Bir Sheikh Hussein*

Paoletti, 1903, map.

##### *Grave of Nebi Yasir*

Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Margovsky, 1969, p. 46.

##### *Bakarwa*

Fischer, 1910, pl. 7.

##### *Nahal Sinai*

Kümmerly, 1995.

##### *el-Arish airport*

Arden, 1982, p. 428; Kümmerly, 1995.

#### **Illustrations**

- Sepp, 1863, II, p. 533: a rather romantic evocation of el-Arish  
Salvator, 1879 (non vidi) (= Figueras, 2000, p. 165, fig. 15): drawing of el-Arish
- Griffith, 1890, pl. 23-26: the naos of el-Arish  
Griffith, 1890, pl. 26: ground plan of the building of the Christian period and drawing of two niches there
- Musil, 1907, II 1, p. 227, fig. 135: the marketplace of el-Arish  
Musil, 1907, II 1, p. 229, fig. 136: inside the fortress of el-Arish  
Clédat, 1910a, p. 225, fig. 6: facsimile of the stele with the Coptic funerary inscription found in el-Arish  
Clédat, 1915b, p. 37, fig. 13: facsimile of the inscription SB XVI, 12997 found in el-Arish
- Hedin, 1918, p. 144: a difficult disembarkation at the shore of the Mediterranean near el-Arish  
Clédat, 1923b, pl. 1, 2: Wadi el-Arish  
Olmstead, 1923, p. 380, fig. 141: dry bed of the 'River of Egypt'  
Tonneau, 1926, p. 597, fig. 7: the ruins of the fortress of el-Arish  
Tonneau, 1927, pl. II, 1-4: facsimile of four inscriptions kept in el-Arish  
Goyon, 1936, p. 4 and pl. 1-5: the naos of el-Arish

#### 4. Rinokoloura

- Rothenberg, 1961, p. 28, pl. 7: el-Arish children  
Rothenberg, 1961, p. 29, pl. 8: mosque in el-Arish  
Rothenberg, 1961, p. 30, pl. 9: Wadi el-Arish  
Lifshitz, 1971a, pl. 6c: inscription on a limestone tombstone found between el-Arish and Rafah  
Lifshitz, 1971a, pl. 8d: inscription on a marble vase from the neighbourhood of el-Arish  
Oren, 1973c, p. 201, fig. 2 (= 1980b, p. 105 = 1989, p. 392): survey plan of Area A, 5 to 12 km west of el-Arish, with distribution of the Early Bronze Age sites  
Tsoar, 1974, p. 46, fig. 4: the distribution of dunes in the el-Arish region  
Tsoar, 1974, p. 57-60, photos 1-8: dunes in the el-Arish region  
Johnson, 1979, p. 171, fig. 2: section of a bowl made in Korinthos  
Johnson, 1979, pl. 19 A and C: photos of a bowl made in Korinthos  
Oren, 1980b, p. 129, fig. 16 (= 1982a, p. 27, fig. 29): Roman wall around the city  
Arden, 1982, p. 431.442-443: present-day el-Arish  
Oren, 1993a, p. 1395: detail of the Roman wall around the city  
Wagner, 1993a, p. 10, fig. 11: palm grove near el-Arish  
Egypt, 1997, p. 47: 'Palm Beach' near el-Arish  
Arthur, 1998, p. 198, fig. 4, 9: drawing of a Late Roman Tripolitana III amphora found at the site (A1)  
Figuerras, 2000, p. 239, fig. 30: photo by Oren of the architectural remains of the Roman residential quarter

#### Sources

##### 9th century AD

- (1) Waqidi (translated in Butler, 1978 [= 1902], p. 195-196, n. 3) (before 823?)  
(2) Waqidi (translated in Hawting, 1996, p. 160) (before 823?) (= Tabari (15))  
(3-4) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 58.60) (ca. 844-848)  
(5) Baladuri (translated in Hitti, 1916, p. 335) (869)  
(6) *Itinerarium Bernardi Monachi Franci*, 10 (Tobler, 1879, p. 314) (ca. 870)  
cf. Ibn Abd el-Hakam (translated in Bouriant, 1900, p. 105-106. 410. 578-579. 623) (before 871)  
(7) Ibn Abd el-Hakam (translated in Gildemeister, 1883, p. 11-12) (before 871)  
(8) Ibn Abd el-Hakam (translated in Casanova, 1906, p. 113) (before 871) (= Maqrizi (125))  
(9) Ibn Abd el-Hakam (mentioned in Mouton, 2000, p. 56-57) (before 871)  
(10) Ya'qubi, *History* (mentioned in Gil, 1992, p. 300) (874)  
(11) Ya'qubi, *History* (translated in Marmardji, 1951, p. 138) (874)  
(12) Ya'qubi, *Geography* (translated in Wiet, 1937, p. 183) (891)

##### 10th century AD

- (13) Ibn el-Faqih (mentioned in Musil, 1907, II 1, p. 304) (ca. 903)  
(14) Tabari (translated in Brockett, 1997, p. 175) (ca. 915-923)  
(15) Tabari (translated in Hawting, 1996, p. 160) (ca. 915-923) (= Waqidi (2))



#### 4. Rinokoloura

- (16) Tabari (translated in Williams, 1985, p. 173) (ca. 915-923)
- (17) Tabari (translated in Kraemer, 1989, p. 96) (ca. 915-923)
- (18) Tabari (translated in Rosenthal, 1985, p. 156) (ca. 915-923)
- (19-21) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167.188.195) (after 929)
- (22-23) Abu Zaid el-Balchi, map in ms. Berlin 1 (Miller, 1986, pl. 6-7 [10, 3]) and in ms. Bologna (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 1]) (before 934)  
cf. Eutybios, *Annales* (Alexandrian version) (translated in Breydy, 1985, II, p. 37.122) (ca. 935)
- (24) Saadia Gaon, Bible (Arabic) (mentioned in Dalman, 1924, p. 54) (before 942)
- (25) el-Hamdani (mentioned in Bailey, 1985, p. 20-21) (before 945)
- (26-28) Mas'udi (translated in Barbier de Meynard, 1861-1877, II, p. 375-376 and p. 395; IV, p. 422-423) (ca. 947)
- (29) Mas'udi (translated in Reinaud, 1848, I, p. 288) (ca. 947)
- (30) Istakhri (translated in Gildemeister, 1883, p. 11) (ca. 951)
- (31) Istakhri (translated in Elad, 1992, p. 339, n. 155) (ca. 951)
- (32) Istakhri, map in ms. Gotha 1 (Miller, 1986, p. 51, no. 68) (ca. 951)
- (33) Kindi (mentioned in Maspero, 1919, p. 125) (before 961)
- (34) Ibn Hauqal (translated in Gildemeister, 1883, p. 11-12) (978)
- (35) Ibn Hauqal (translated in Elad, 1992, p. 339, n. 155) (978)
- (36-38) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 51.163.181) (ca. 986)
- (39) Muqaddasi, map in ms. Leiden 2 (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 3]) (ca. 986)
- (40) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (ca. 990) (= Yaqut (65))
- (41) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut (69))
- (42) Ibn Zulaq in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (before 997) (= Yaqut (69))
- 11th century AD
- (43-44) Cairo Geniza letters (mentioned in Oren, 1982a, p. 46) (ca. 1050)
- (45-47) el-Quda'i (translated in Bouriant, 1900, p. 40.86.208) (before 1062) (= Maqrizi (109, 113, 114))
- (48) el-Bakri (translated in Marmardji, 1951, p. 80) (before 1094)
- 12th century AD
- (49) Ibn el-Athir (mentioned in Mouton, 2000, p. 66) (before 1233)
- (50-51) Fulcherus Carnotensis, *Historia Hierosolymitana*, 2, 64, 3; 3, 56, 1 (Hagenmeyer, 1913, p. 611.804) (1127-1128)
- (52) Idrisi (translated in Gildemeister, 1885, p. 122-123) (1154)
- (53) Idrisi, large map (Miller, 1986, p. 76, no. 73 (cf. pl. 100)) (1154)
- (54-59) Willelmus Tyrensis, *Chronicon*, 11, 31; 12, 23; 17, 30; 19, 14; 21, 19; 21, 23 (Huygens, 1986, p. 544. 575. 804. 883. 987. 993) (1184-1186)  
cf. el-Harawi (translated in Charles-Dominique, 1995, p. 1107) (ca. 1173-1192)
- (60) Michael Syrius, *Chronicon*, 12, 13 (Syriac) (translated in Chabot, 1905, III 1, p. 59) (ca. 1166-1199)
- (61) el-Qadi el-Fadil (translated in Bouriant, 1900, p. 623) (before 1200) (= Maqrizi (122))
- 13th century AD
- cf. Ibn Djubair (translated in Charles-Dominique, 1995, p. 92) (before 1217)

#### 4. Rinokoloura

- (62) Jacques de Vitry, *Historia orientalis* (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 11, n. 57) (ca. 1220-1223)
- (63) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 489) (1225)
- (64) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 587) (1225)
- (65) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (1225) (= el-Muhallabi (40))
- (66) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 190) (1225)
- (67) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 302) (1225)
- (68) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 240; mentioned in Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6, n. 1) (1225)
- (69) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660-661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62-63) (1225) (= el-Muhallabi (41); = Ibn Zulaq (42))
- (70) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 883; translated in Toussoun, 1926, I, p. 88) (1225)
- (71) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (1225)
- (72) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 546) (1225)
- (73) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 744) (1225)
- (74) Yaqut, *Mushtarik* (translated in Marmardji, 1951, p. 47) (before 1229)
- (75-79) Abu Salih (translated in Evetts, 1895, p. 59. 70. 86. 167. 171; cf. p. 170.203-204) (before 1260)
- (80) Qazwini (translated in Marmardji, 1951, p. 139) (ca. 1203-1283)
- (81) Bar Hebraeus, *Chronicon ecclesiasticum*, I (Syriac) (translated in Abbeloos, 1874, II, col. 657-658) (1226-1286)
- (82-83) Ibn Moyesser (translated in Recueil, 1884, III, p. 471.472) (ca. 1277-1291)
- (84) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (85) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)
- (86) Eutychios, *Annales* (Antiochian version) (translated in Pirone, 1987, p. 339-340) (10th-13th centuries AD?)
- 14th century AD
- (87) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 454-455) (ca. 1300-1321)
- (88) Portulanus of Correr (mentioned in Rey, 1884, p. 346) (1318)
- (89) Marino Sanudo, 2, 4, 25 (Röhricht, 1898, p. 120) (1321)
- (90) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (91) Marino Sanudo (Bongars, 1611, II, p. 164 in Carrez-Maratray, 1999b, p. 19) (1321)
- (92) *Marasid el-Itilla* (translated in Marmardji, 1951, p. 139) (ca. 1300)
- (93-95) Dimashqi (translated in Mehren, 1874, p. 33-34.261.293; cf. p. 321) (ca. 1300)
- (96-99) Abu'l-Feda, *Geography* (translated in Reinaud, 1848, II 1, p. 34.139.150.151) (1321)
- (100) Abu'l-Feda, *Annals* (translated in de Slane, 1872, p. 11) (before 1331)
- (101-103) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 23.487-488.502) (ca. 1345)
- (104) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 71) (1355)
- (105) Abraham Cresques (Buchon, 1841, p. 111) (1375)
- 15th century AD
- (106) Bakuwi (mentioned in de Guignes, 1789b, p. 444-445) (1402)
- (107) Ibn Duqmaq (mentioned in Maspero, 1919, p. 126.184) (before 1407)

#### 4. Rinokoloura

- (108) Qalqashandi (mentioned in Maspero, 1919, p. 186) (before 1418)
- (109-124) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 39-41. 45. 55. 76. 86. 207-208. 391. 506. 513. 523-524. 526. 528. 544. 622-624. 669-670. 672) (ca. 1420-1442) (= el-Quda'i (45-47); el-Qadi el-Fadil (61))
- (125-126) Maqrizi (translated in Casanova, 1906, p. 113.115) (ca. 1420-1442) (= Ibn Abd el-Hakam (8))  
cf. Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 50. 105-106. 410. 443. 578-579) (ca. 1420-1442)
- (127) Maqrizi, *History* (translated in Blochet, 1901, VIII, p. 542) (before 1442)
- (128) Maqrizi, *History* (mentioned in Hartmann, 1916a, p. 487, n. 10) (before 1442)
- (129) Maqrizi, *History* (translated in Mouton, 2000, p. 161) (before 1442)
- (130) William Wey (Röhrich, 1901, p. 133) (1462)
- (131) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)
- (132-137) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 37.62.172.199.201.218) (before 1468)
- (138) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)
- (139) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Recueil, 1884, III, p. 488) (before 1470)
- (140-144) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Popper, 1954, II (14), p. 83.142.169; 1958, IV (18), p. 22; 1960, V (19), p. 226) (before 1470)
- (145) Suyuti (mentioned in Mouton, 2000, p. 66) (ca. 1470)
- (146) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (147) Johannes Tucher (mentioned in Niebuhr, 1772, p. 420) (1479)
- (148) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)
- (149) Breydenbach (Röhrich, 1901, pl. 3) (1486)
- (150) Mujir el-Din (translated in Marmardji, 1951, p. 163) (1496)
- 16th century AD
- (151-153) Ibn Iyas (mentioned in Maspero, 1919, p. 87.125.126) (before 1524)
- (154-155) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 167.169) (1557)
- (156) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)
- (157) Murtada (Vattier, 1666, p. 116 in Wiet, 1953) (13th-16th centuries AD?)
- (158) Atlas of München (mentioned in Rey, 1884, p. 346) (16th century AD)
- 17th century AD
- (159) Coptic-Arabic colophon (Hebbelynck, 1937, p. 92, no. 26) (1616)
- (160) Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)
- (161) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)
- (162) el-Khiyari (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (before 1671)
- (163) Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)
- (164) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

#### Texts found in situ

##### *Hieroglyphic (4th century BC)*

(1) the so-called naos of el-Arish (Ismailia Museum, inv. no. 2248 - Goyon, 1936, p. 1-42 with pl. 1-5)

##### *Two Greek milestones (233 AD)*

(2) SEG XLVII, 2133 (SB XVI, 12997)

- (3) SEG XLVII, 2132 (AE, 1973, 559)  
*Greek funerary inscriptions (5th-7th centuries AD)*  
 (4) SEG XLVII, 2134 (SEG VIII, 302)  
 (5) SEG VIII, 305  
 (6) SEG VIII, 303  
 (7) SEG VIII, 304  
 (8) Lifshitz, 1971a, p. 155-156, no. 9 and pl. 8d  
 (9) Lifshitz, 1971a, p. 159, no. 15 and pl. 6c  
 (10) Lifshitz, 1971a, p. 159, no. 16  
*Coptic funerary inscription (Byzantine period?)*  
 (11) Clédat, 1910a, p. 225 and fig. 6

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>35</sup>

Alariza (Bernardus (6))  
 Alarixa (Bernardus (6), var. lect.)  
 Laris (Fulcherus (50-51); Willelmus (54-59); Memoria (87), var. lect.; Sanudo (89))  
 Larissa (Willelmus (54), var. lect.; Sanudo (89), var. lect.: Colfe de Larissa; Cresques (105); Breydenbach (149); Atlas München (158))  
 Hariss (Devise (84))  
 Larris (Via (85))  
 Lariz (Memoria (87))  
 Lariis (Memoria (87), var. lect.; van Ghistele (154), var. lect.)  
 Larijs (van Ghistele (155))  
 Wadelaer (van Ghistele (154))  
 Rixa (Sanudo (89): pelagus Rixe - gulfus Rixe; Sanudo (89), var. lect.: Colfe de Rixa)  
 Risso (Correr (88): Gulffo de Risso; Sanudo (89), var. lect.: Gulffo derisso)  
 Alariff (Wey (130))  
 Larîsch (Tucher (147))  
 Allariff (Breydenbach (149))  
 Arisch (Helffrich (156))  
 Aris Principis (Quaresmi (160))  
 al 'ariš; al 'Ariš; al-'Ariš; Al-'Ariš; Al-'Arîš; al-'Arîš; Al-Arish; al-'Arîsh; Al-'Arîsh; Al 'Arîsh; Alarysch; al-'Arysch; Ares; Arich; Ariché; Arisch; Arish; 'Arîsh; 'Arîsh; El Areesh; El 'Areesh; el-Arich; El Arich; el-Arîch; El-Arîch; El-A'rich; el Ariche; Elaris; el-Ariš; el-'Arîš; el-'Arîš; el-Arisch; el Arisch; El Arisch; El-Arisch; El arîsch; el-'Arisch; El-'Arisch; el-'Arîsch; el-'Arîsch; el-'arîsch; el-Arish; El-Arish; El-Arîsh; el-'Arish; el-'Arîsh; El-'Arîsh; el-Arisj; el-Arych; el-A'rych; el-'Arysh; El-Harich; La Garise  
 Kasr-el-Arisch; Qaşr 'el 'Arîch<sup>36</sup>  
 Kala'at el Arisch; Kul'at el-'Arîsh; Qal'at al-'Ariš; Qal'at al-'Arîš; Qal'at al-'Arîš; Qalat al-Arish; Qal'at el-'Arish<sup>37</sup>  
 Ouâdî el-Arîch, Ouady El Arich, Oued el-A'rich, Wâdi el-Ariš, Wady el-'Arîsh

<sup>35</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 173; Hartmann, 1910, p. 677.689; Maspero, 1919, p. 125.174; Fontaine, 1947a, p. 27; Timm, 1984, I, p. 147 [el-'riš].

<sup>36</sup> The name Qaşr el-Arish, 'Fortress of el-Arish', is only used by Charon, 1911, III, p. 216 and Miller, 1916, col. 813 and probably finds its origin in the presence of the Turkish fortress in the place.

<sup>37</sup> The name Qal'at el-Arish, 'Fortress of el-Arish', has been used by Robinson, 1841, I, map and Weissbach, 1928, p. 110 and afterwards persisted mainly in the assyriological literature.

#### 4. *Rinokoloura*

[Nahal el-Arish] (Na'aman)

Colfe de Larissa (Sanudo **(89)**, var. lect.), Colfe de Rixa (Sanudo **(89)**, var. lect.), golfe d'El Arich, Golfe de l'Arisch, Golfo de Larissa, Gulffo de Risso (Correr **(88)**, Gulffo derisso (Sanudo **(89)**, var. lect.), gulfus Rixe (Sanudo **(89)**)

Dabbet el-Arich, Debbet el Arich

## 5. Ostrakine

### *Graeco-Roman period*

#### OSTRAKINE

#### Bibliography

Reland, 1714, p. 59-61.751.971-972; Sicard, 1982 [= 1722-1726], II, p. 218-219 and III, p. 70.180; Le Quien, 1740, II, col. 545-546; d'Anville, 1766, p. 102-103; Hazlitt, 1851, p. 255; van Senden, 1851, I, p. 74.322; Lorber, 1984 [= 1852], p. 59.67-70 and passim; Donne, William Bodham, s.v. Ostracina, in Smith, 1857, II, p. 504; Sepp, 1863, II, p. 534; Acta sanctorum Maii, 1866, I, p. 18-31; Ebers, 1868, p. 121; Neubauer, 1868, p. 409; Gams, 1873, p. 461; Boettger, 1879, p. 196; Brugsch, 1879, p. 129.205-206; Dümichen, 1879, p. 264 (non vidi); Chester, 1880, p. 156; Lipsius, 1883, I, p. 26 and 1884, II 2, p. 149-151.161.210-211.233-234; Ascherson, 1887, p. 180; De-Vit, 1887, IV, p. 844; Müller, 1888, p. 81; Bouriant, 1892, p. 71; Amélineau, 1893, p. 288-289; Nilles, 1896, I, p. 299 and 1897, II, p. 817; Lagrange, 1897, p. 179; Miller, 1898, VI, p. 73; Ermoni, 1900, p. 640; Schulten, 1900, p. 29-30; Garofalo, 1902, p. 2; Hölscher, 1903, p. 56; Kraatz, 1904, p. 65; Clédat, 1905c, p. 604; Jacoby, 1905, p. 47; Schlumberger, 1906, p. 76-77; Schermann, 1907b, p. 63.66.281-283; Clédat, 1910a, p. 220.224; Hartmann, 1910, p. 671.673; Krauss, 1910, I, p. 119.499-500; Pape, 1911, p. 1082; Lesétre, H., s.v. Sel, in DB, 1912, V 2, col. 1569; Clédat, 1916a, p. 6-13; Clédat, 1916b, p. 22; Hartmann, 1916b, p. 374; Miller, 1916, col. 813; Lesquier, 1918, p. 401; Gardiner, 1918a, p. 244; Clédat, 1919a, p. 191.194; Maspero, 1919, p. 230-231; Clédat, 1920, p. 108.110-111.116.118.119; Gardiner, 1920, p. 107; Clédat, 1921, p. 171.186; Schnetz, 1921, p. 410; Cichorius, 1922, p. 314-317; Vincent, 1922, p. 583-589; Clédat, 1923a, p. 63-99 passim and p. 159-160; Clédat, 1923b, p. 140-142.152.154.156.159-160.186-188; Clédat, 1924, p. 37.39.44.54-61; Dalman, 1924, p. 47-48; Gauthier, 1925, I, p. 161.217, 1925, II, p. 30.31, 1927, IV, p. 201.203 and 1928, V, p. 4; Hommel, 1926, p. 964; Kees, Herman, s.v. Συρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; How, 1928, I, p. 257; Baur, 1930, II, p. 346; Daressy, 1930, p. 115; Preisendanz, 1933, p. 263; Stummer, 1935, p. 47-48; Gerland, 1936, p. 96; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 54-70; Petrie, 1937, p. 3; Abel, 1938, II, p. 218; Noordegraaf, 1938, p. 283.299; Abel, 1939, p. 227.539.545-547 and 1940, p. 59-61.230-232; Crum, 1939, p. 39; Honigmann, 1939a, p. 46; von Fritz, Kurt, s.v. Philostratos 7, in RE XX 1, 1941, col. 123; Solmsen, Felix, s.v. Philostratos 8, in RE XX 1, 1941, col. 124; Ball, 1942, p. 76-198 (passim); Kees, Herman, s.v. Ostrakine 1, in RE, XVIII 2, 1942, col. 1673-1674; Thomsen, 1942, p. 124.128; Alt, 1943, p. 68; Munier, 1943, p. 7.17.60; Marichal, 1945, p. 68; Grabar, 1946, I, p. 119.385.445; Muysier, 1946, p. 146; Fontaine, 1947a, p. 27; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Fontaine, 1955, p. 52-238 (passim); Kirsten, 1959, p. 416.420.423; Waltz, 1960, V, p. 127; Katchatrian, 1962, p. 84-85; Meinardus, 1963, p. 25; Lallemand, 1964, p. 101.103.106; Beckby, 1965, II, p. 603; Nussbaum, 1965, I, p. 92-93; Bowersock, 1966, p. 33.37; Damsté, 1968, p. 512; Gow, 1968, II, p. 227-228; Austin, 1970, p. 71; Jones, 1971, p. 342-343.492.549; Berg, 1973, p. 27.44; Roquet, 1973, p. 2; Casson, 1974, p. 192; Applebaum, 1976, p. 670; Oren, 1977a, p. 72-75 (Hebrew); Wilkinson, 1977, p. 52.149.167; Neev, 1978, p. 427; Oren, 1978a, p. 81-87 (Hebrew); Ovadiah, 1978, p. 140; Oren, 1979b, p. 191; Ovadiah, 1979, p. 430; Finkelstein, 1980, p. 185-190

## 5. Ostrakine

(Hebrew); Oren, 1980b, p. 123.126-128.146-151 (Hebrew); Figueras, 1981, p. 148.152.158.162; Oren, 1981b, p. 53; Oren, 1981c, p. 76-77.90; Vogel, 1981, p. 66; Oren, 1982a, p. 23.25-26.36-46; Van Gucht, 1982, p. 127; Calderini, 1983, III 4, p. 398; Donner, 1983, p. 86; Timm, 1984, I, p. 149; Avery-Peck, 1986, p. 321.365; Chuvin, 1986, p. 50; Leclant, 1986, p. 250; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 14; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Fedalto, 1988, p. 606; Figueras, 1988a, p. 59-60; Vandorpe, 1988, p. 148.155; De Kuyffer, 1989, p. 936; Dolbeau, 1990, p. 70; Clédat, 1991, p. 6; Elanskaya, 1991, p. 29.40; Grossmann, Peter, s.v. Khirbat al-Filusiyyah, in Atiya, 1991, p. 1414; Donner, 1992, p. 78; Ibrahim, 1992, p. 748; Carrez-Maratray, 1993b, p. 24; Morard, 1993, p. 141; Oren, 1993a, p. 1171-1173.1394-1396; Oren, 1993b, p. 305-314; Wagner, 1993a, p. 11; Daris, 1994a, p. 189-191; Leclant, 1994, p. 371; TAVO Register, 1994, p. 512.1211; Tsafrir, 1994, p. 117.198; Worp, 1994, p. 303.317; Carrez-Maratray, 1995, p. 147; Évieux, 1995, p. 32-45.62-63.74-77.306; Martin, 1996, p. 65.75-76.82-83.96.101; Oked, 1996, p. 165-175; Évieux, 1997, I, p. 265; Verreth, 1997, p. 107-114; Arthur, 1998, p. 193-212; Ballet, 1998, p. 102; Carrez-Maratray, 1998, p. 88-92; Graf, 1998, p. 109; Oren, 1998, p. 78; Palme, 1998, p. 130; Sodini, 1998, p. 119-124; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999a, p. 2.5.7.11; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4. 22. 325. 335. 360. 401. 404. 451. 455. 470 and passim; Figueras, 1999, p. 213; Nesbitt, 1999, p. 1-7 (unpublished); Oren, 1999, p. 737; Figueras, 2000, p. 207-213.366 and passim; Mouton, 2000, p. 58.59.66.175; Talbert, 2000, p. 1079; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.14-16.48.53.56-57.65-66; Valbelle, 2000a, p. 219.225.226; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Cytryn-Silverman, 2001, p. 20-22; Hagedorn, 2002b, p. 163; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 118; Nielsen, 2002, p. 143-144; Freeman-Grenville, 2003, p. 28.149; Kramer, 2003, p. 327.328; Clarysse, 2004, p. 86; Scolnic, 2004, p. 120.

### Maps

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 1; Migne, PL 73, 1849, col. 3-4; Brugsch, 1875, map; Miller, 1895, III, p. 17; Trumbull, 1895, map; Müller, 1901, II, pl. 25.26.26a.35; Perthes, 1910(9), pl. 3; Kiepert, 1893-1913, pl. 34; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Schnetz, 1921, map; Clédat, 1923a, map; Dalman, 1924, p. 42; Noordegraaf, 1938, p. 297; Honigmann, 1939a, p. 60 and pl. 1.4; Abel, 1940, pl. 7; Ball, 1942, pl. 2-3; Marichal, 1945, p. 67; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Grohmann, 1959, p. 21.27; Kirsten, 1959, p. 421; Dothan, 1969b, p. 47; Jones, 1971, p. 294; Berg, 1973, map 3; Regnault, 1976, p. 318; Oren, 1977b, p. 94; Wilkinson, 1977, p. 17.48; Bengtson, 1978, map 36a; Neev, 1978, p. 428; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1982a, p. 2; TAVO B VI 15, 1983; Zayadine, 1985, p. 161; Chuvin, 1986, p. 43; Figueras, 1987, p. 766; Di Berardino, 1988, p. 92.96; Figueras, 1988a, p. 65; TAVO B V 21, 1989; Oren, 1993a, p. 1387; Stern, 1993, map; Tsafrir, 1993, p. 303; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafrir, 1994, p. 15.17 and map 1.5; Évieux, 1995, p. 419.420; Martin, 1996, p. 97; Tsafrir, 1997, p. 86; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Palme, 1998, p. 125-128; Sodini, 1998, p. 120; Figueras, 1999, p. 211; Figueras, 2000, p. 8; Talbert, 2000, map 70; Valbelle, 2000a, p. 9.11; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99; Bagnall, 2004b, p. 85.

### *Asedek*

Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25.

Sources

1st century BC

- (1) Krinagoras, *Anthologia Palatina*, 7, 645 (Beckby, 1965, II, p. 378.621) (ca. 20-15?)

1st century AD

- (2) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77) (cf. Solinus (13); Martianus (33))
- (3) Iosephos, *Bellum Iudaicum*, 4, 11, 5 (661) (75-79) (cf. Pseudo-Hegesippos (23))
- (4-8) *Vitae prophetarum* (Schermann, 1907a, p. 20.32.57.86.102) (1st century AD?)

2nd century AD

- (9) Aristeides, 36 (48), 74 (Keil, 1898, II, p. 287) (147-149)
- (10) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)
- (11) ChLA X, 410, 6866 A, II, 37 (68) (193-196)

3rd century AD

- (12) *Tosefta, Menahot*, 9, 15 (Hebrew) (translated in Neusner, 1978, p. 120) (ca. 220-230)
- (13) Solinus, 34, 1 (Mommsen, 1895, p. 153) (ca. 250?) (cf. Plinius (2))
- (14) ChLA XI, 479, 22 (3rd century AD)

4th century AD

- (15) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 152, 1 (Cuntz, 1929, p. 21) (ca. 300)
- (16-18) P.Ryl. IV, 627, 233-234; 628, 8-9; 630\*, 471 (ca. 322-323)
- (19) P.Heid. inv. G 748, 3 (Hagedorn, 2002b, p. 163) (17 April 370)
- (20) P.NYU Inv. # 461 Ro, 6-20 (Nielsen, 2002, p. 143) (ca. 341-397?)
- (21) Gregorios of Nazianzos, *Epistulae*, 25, 1 (Gallay, 1964, p. 33) (ca. 370-373)
- (22) Epiphanius, *Panarion adversus haereses*, 73, 26, 4 (Holl, 1985, p. 300) (375-377)
- (23) Pseudo-Hegesippos, *Historia*, 4, 33, 3 (Ussani, 1932, p. 292) (ca. 380) (cf. Iosephos (3))
- (24) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Asedec (Klostermann, 1904, p. 39) (389-391) (cf. Hieronymus map (51))
- (25) Ammianus Marcellinus, 22, 16, 3 (391/392?)
- (26) *Tabula Peutingeriana* (Miller, 1916, col. 813) (4th century AD?)

5th century AD

- (27) Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 5, 19, 18 (Adriaen, 1963a, p. 198) (408-410)
- (28) Palladius, *Dialogus de vita sancti Ioannis Chrysostomi*, 20 (Malingrey, 1988, I, p. 408-409) (before 431 AD)
- (29-32) *Concilium universale Ephesenum*, 33, 144; 62, 138 (Schwartz, 1927, 1, 1, 2, p. 7.60); 73, 140; 79, 156 (Schwartz, 1929, 1, 1, 7, p. 88.116); Latin version: 11, 1, 145; 19, 11, 153 (Schwartz, 1925-1926, 1, 2, p. 30.74); 24, 1, 143; 46, 43, 158 (Schwartz, 1929, 1, 3, p. 56.139); 38, 1, 139; 38, 84, 151 (Schwartz, 1924-1925, 1, 5, 1, p. 88.115); Coptic version (Munier, 1943, p. 17) (431)
- (33) Martianus Capella, 6, 679 (Willis, 1983, p. 241) (before 439?) (cf. Plinius (2))



## 5. Ostrakine

- (29a) *Concilium universale Chalcedonense*, 911, 144 (Gesta Ephesi prius) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 201) (451)
- (34-36) *Talmud of Babylon, Betza*, fol. 39a (Epstein, 1983, p. 39a); *Baba Bathra*, fol. 20b (Epstein, 1976, I, p. 20b); *Menahot*, fol. 21a (translated in Neusner, 1991, p. 110) (Hebrew) (late 5th century AD)
- (37) *Apophthegmata Patrum* - Pelagius, 5, 6, 18 (Migne, PL 73, 1849, col. 891); Syriac version, 2, 299 (Budge, 1907, II, p. 218); Armenian version, 6, 8 (Leloir, 1975, II, p. 126); Coptic version, 69a-b (Elanskaya, 1991, p. 16-17) (4th-5th centuries AD?)
- (38) Iulius Honorius, *Cosmographia*, 6 (Riese, 1878, p. 27) (4th-5th centuries AD)
- (39) SB XXVI, 16607, 11 (5th century AD)  
6th century AD
- (40) Hierokles, 727, 1 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)
- (41) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 128 (ca. 560-565?)  
7th century AD
- (42) Georgios of Cyprus, 692 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (58))
- (43-44) Ravennas geographus, 2, 14 (Pinder, 1860, p. 83, 8; Schnetz, 1940, p. 25); 5, 7 (Pinder, 1860, p. 356, 7; Schnetz, 1940, p. 90) (cf. Guido (50)) (7th century AD)
- 8th century AD
- (45) *Index apostolorum discipulorumque Domini, Epiphanio attributus* (Schermann, 1907a, p. 113) (4th-8th centuries AD?)
- (46) *Index apostolorum discipulorumque Domini, Pseudo-Dorothei* (Schermann, 1907a, p. 156); Latin version (Dolbeau, 1990, p. 70) (4th-8th centuries AD?)
- (47) *Index apostolorum discipulorumque Domini, textus mixtus* (Schermann, 1907a, p. 199) (4th-8th centuries AD?)
- 9th century AD
- (48) Niketas David, *Summorum apostolorum orationes laudatoriae*, 8 (Migne, PG 105, 1862, col. 159) (ca. 890)
- 12th century AD
- (49) Rashi (Hebrew) (translated in Oren, 1982a, p. 25) (1040-1105)
- (50) Guido, 93 (Pinder, 1860, p. 524, 9; Schnetz, 1940, p. 133) (1119) (cf. Ravennas (44))
- (51) Hieronymus map (Miller, 1895, III, p. 14.17) (ca. 1150) (cf. Hieronymus (24))
- (52) *Pesikta rabbati*, 17, 4 (Hebrew) (translated in Braude, 1968, I, p. 367) (6th-12th centuries AD?)
- 13th century AD
- (53) Hereford map (Miller, 1896, IV, p. 30 and map) (ca. 1250-1300)
- 14th century AD
- (54) Nikephoros Kallistos, *Ecclesiastica historia*, 2, 40 (Migne, PG 145, 1865, col. 864) (ca. 1256 - ca. 1335)
- 17th century AD
- (55-57) *Notitia Alexandrina*, 34 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)
- (58) *Notitia episcopatum*, B, 1, 5 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (42))

**Orthographic variants***Greek*

Ὀστρακίνη (Krinagoras (1); Iosephos (3); *Vitae prophetarum* (4-8); Aristeides (9); Ptolemaios (10); P.Ryl. 627.628.630 (16-18); Gregorios (21); Epiphanius (22); Palladios (28); Ephesos (29-32); Medaba (41); Georgios (42); Index apostolorum (45-47); Niketas (48); Nikephoros (54); Notitia Alexandrina (57); Notitia episcopatum (58))

Ἀσσοδρακίνα (SB 16607 (39))

Ὀστρανίκη (Hierokles (40))

Ὀστρατωιλὶ κ' (Hierokles (40), var. lect.)

Ὀστρακινίτης (P.Heid. inv. G 748 (19): Ὀστρακινίτης; P.NYU Inv. # 461 Ro, 6.8.15 (20): Ὀστρακινίτου; cf. P.NYU Inv. # 461 Ro, 14.17.18 (20): Ὀστρακ(ινίτου))

Ὀστρακούτης (P.NYU Inv. # 461 Ro, 7.9.20 (20): Ὀστρακούτου)

*Latin*<sup>38</sup>

Ostracine (Plinius (2); Solinus (13); ChLA 479 (14): [Ostra]cine - abl.?; Pseudo-Hegesippos (23); Hieronymus (24, 27): Ostracinen - Ostracinem; Ammianus (25); *Tabula Peutingeriana* (26); Ephesos (29, 32): Ostracines; Martianus (33); Pelagius (37): in civitate Ostracines; Honorius (38))

Ostraci( ) (ChLA 410 (11): Ostraci(nae?) - gen.?)

Ostracena (*Itinerarium Antonini Augusti* (15); Pseudo-Hegesippos (23), var. lect.; Ephesos (29, 32): Ostracena)

Ostracina (Ephesos (29, 32): Ostracinae; Ravennas (43-44); Guido (50); *Notitia Alexandrina* (55-56): Ostracinae)

Ostracinensis (*Kalchedon* (29a): Ostracinensi)

minor variants:

Astragine (Honorius (38), var. lect.)

Ostracene (Plinius (2), var. lect.; Pseudo-Hegesippos (23), var. lect.)

Ostrachin(a)e (Pseudo-Hegesippos (23), var. lect.)

Ostraciae (Martianus (33), var. lect.)

Ostraciana (Ravennas (44), var. lect.)

Ostracinae (Solinus (13), var. lect.)

Ostragiae (Solinus (13), var. lect.)

Ostraginae (Solinus (13), var. lect.; Honorius (38), var. lect.)

Ostragine (Honorius (38), var. lect.)

Ostrakena (Hieronymus map (51))

Ostratiana (Ravennas (44), var. lect.)

Obtarquini (Pseudo-Dorotheos (46), Latin version)

Ostrochena (Hereford map (53))

*Coptic*

Ὄστρακίνη (Ephesos (29))

τραπεκίνη (Ephesos (29), var. lect.)

ὄστρατρακίνη (Apophtegmata (37))

*Hebrew*

תַּיִן־קִנִּיט [3struknit] (*Talmud, Betza* (34))

<sup>38</sup> Also rendered as Ostracène (Ascherson, 1887, p. 180; Clédat, 1910a, p. 219-220, n. 3); Ostracerna (Ball, 1942, p. 140.198, obviously a mistake for Ostracena); Ostrakene (Hommel, 1926, p. 964); Ostrakené (Neubauer, 1868, p. 409); Ostrakini (Meinardus, 1963, p. 25; Ovadiah, 1978, p. 140 and 1979, p. 430); Ostrakinî (Amélineau, 1893, p. 288); Stragiani (Le Quien, 1740, II, col. 545-546; Fedalto, 1988, p. 606).

## 5. Ostrakine

איִסְתְּרוּקְנִית [3istruknit] (*Talmud, Baba Bathra (35)*)

אִסְתְּרִקְנִית [3strknit] (*Talmud, Reland, 1714, p. 60*)

סְרִקְאִנִי [srk3ni] (*Pesikta rabbati (52)*)

## *Arab period*

### **EL-ĀDAD**

#### **Bibliography**

Butler, 1978 [= 1902], p. 196; Maspero, 1912, p. 135; Figueras, 2000, p. 111.225; Cytryn-Silverman, 2001, p. 6.

#### **Sources**

9th century AD

(1) Waqidi (translated in Butler, 1978 [= 1902], p. 195-196, n. 3) (before 823?)

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

al-‘Adad; Al ‘Adād; Al-‘Adād; el-‘Adad; el-‘Ad‘ad

### **EL-WARRADA**

#### **Bibliography**

Quatremère, 1811, I, p. 53.56.512; Wright, 1848, p. 25-26; Wüstenfeld, 1864, p. 465-467; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 227 (Arabic index); Schefer, 1884, p. 94; De-Vit, 1887, IV, p. 844; de Goeje, 1889, p. 58 and p. 80 (Arabic); Socin, 1891, p. 82; Röhricht, 1898, p. 121; Butler, 1978 [= 1902], p. 197; Blochet, 1904, X, p. 350-351; Kohler, 1904, p. 421.432.455; Clermont-Ganneau, 1906b, p. 199; de La Jonquière, 1899-1907, III, p. 147 (non vidi); Clédat, 1910a, p. 224.237; Hartmann, 1910, p. 675-679.685.689; Maspero, 1912, p. 135; Clédat, 1916a, p. 7-13; Clédat, 1916b, p. 22; Hartmann, 1916a, p. 487; Hartmann, 1916b, p. 374-377; Maspero, 1919, p. 70.100-101.230-231; Clédat, 1920, p. 108.118; Vincent, 1922, p. 583; Clédat, 1923a, p. 62-63; Clédat, 1923b, p. 140-141.152.156.188-189; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 6-7.253.256; Dalman, 1924, p. 53; Toussoun, 1926, I, p. 63.101.191; Gauthier, 1927, IV, p. 203 and 1928, V, p. 4; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in *DACL*, 1937, XIII 1, col. 54-56; Abel, 1938, II, p. 218; Jarvis, 1938a, p. 197-198 (non vidi); Abel, 1940, p. 60.230.238-239; Fontaine, 1947a, p. 27; Marmardji, 1951, p. 103.138; Fontaine, 1955, p. 78.238; Popper, 1955, I (15), p. 47; Kirsten, 1959, p. 420; Miller, 1986, p. 52.79; Wilkinson, 1977, p. 142.149; Figueras, 1981, p. 162; Oren, 1982a, p. 40.46; Grossmann, Peter, s.v. Khirbat al-Filusiyyah, in Atiya, 1991, p. 1414; Oren, 1993a, p. 1171; Oren, 1993b, p. 306; Abd al-Malik, 1998, p. 173.176; Sodini, 1998, p. 121; Figueras, 2000, p. 14.15.55.56.148.160.161.213.258; Mouton, 2000, p. 15-175.217; Cytryn-Silverman, 2001, p. 5-24.

#### **Maps**

d'Anville, 1766, p. 218; Abel, 1940, pl. 7; Abd al-Malik, 1998, p. 172; Mouton, 2000, p. 197.199.202-203; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.

Sources

9th century AD

- (1) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 58) (ca. 844-848)
- (2) *Itinerarium Bernardi Monachi Franci*, 9 (Tobler, 1879, p. 314) (ca. 870)
- (3) Ya'qubi (translated in Butler, 1978 [= 1902], p. 197, n. 1) (891)

10th century AD

- (4) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167) (after 929)
- (5) Ibn Hauqal (translated in Gildemeister, 1883, p. 12) (978)
- (6-8) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 51.163.180) (ca. 986)
- (9) Muqaddasi, map in ms. Leiden 2 (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 3]) (ca. 986)
- (10) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (ca. 990) (= Yaqut (16))
- (11) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (ca. 990) (= Yaqut (17))

12th century AD

- (12) Idrisi (translated in Gildemeister, 1885, p. 123) (1154)
- (13) Idrisi, large map in ms. Oxford 2 (Miller, 1986, p. 79) (1154)
- (14) Idrisi, small map (Miller, 1986, p. 54, no. 58 and p. 76, no. 74) (1154)
- (15) el-Qadi el-Fadil (translated in Bouriant, 1900, p. 528) (before 1200) (= Maqrizi (32))

13th century AD

- (16) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (1225) (= el-Muhallabi (10))
- (17) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 661; translated in Toussoun, 1926, I, p. 63) (1225) (= el-Muhallabi (11))
- (18) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 917; translated in Toussoun, 1926, I, p. 191) (1225)
- (19) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (20) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)
- (21) *History of the patriarchs of Alexandria* (mentioned in Blochet, 1904, X, p. 350-351, n. 2) (ca. 1250-1300)

14th century AD

- (22) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (23) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (24) Abu'l-Feda, *Geography* (translated in Reinaud, 1848, II 1, p. 149-150) (1321)
- (25-27) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487.500.502) (ca. 1345)
- (28) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 71) (1355)

15th century AD

- (29) Ibn Duqmaq (mentioned in Maspero, 1919, p. 230) (before 1407)
- (30-35) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 76. 520. 528. 544. 628. 669-670) (ca. 1420-1442) (= el-Qadi el-Fadil (15))
- (36)
- (37) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)
- (38-40) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 197.199.201) (before 1468)

- (41) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47)  
(before 1470)  
16th century AD
- (42) Ibn Iyas (translated in von Kremer, 1850a, p. 78) (before 1524)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>39</sup>

Albara (*Bernardus* (2))

Albata (*Bernardus* (2), var. lect.)

la Oarrade (*Devise* (19))

Laorrade (*Devise* (19), var. lect.)

Laorade (*Devise* (19), var. lect.)

la Oarade (*Devise* (19), var. lect.)

la Aorade (*Via* (20))

Carade (*Memoria* (22))

Carede (*Memoria* (22), var. lect.)

Carado (*Memoria* (22), var. lect.)

Tarade (Sanudo (23))

Tarede (Sanudo (23), var. lect.)

Alouarrâdah; Alouarradé; al-Vârîda; al-Warrâda; Al-Warrâda; al-Warrâda; Al Warrâdah; el Bara; el Ouaradah; El Ouaradah; El-Ouaradah, El Ouarâdah; el uarada; el-Warada; el-Warâda; el-Warâde; el-Warrâda; el-Warrâda; Ouarada; Ouaradah; Ouârâdah; Ouarradé; Ouarradè; Ouarrâdeh; Ouerradèh; Ovaradeh; uarada; Varadeh; Varâdeh; Verradé; Waradah; Waradeh; Wâridah; Wârîdeh; Warrâdah; Warrâdeh

## EL-MAKHLASA

### Bibliography

Sprenger, 1864, p. 95; Goeje, 1889, p. 167 and p. 220 (Arabic); Hartmann, 1910, p. 678; Hartmann, 1916b, p. 374; Collins, 1994, p. 197; Figueras, 2000, p. 55.202; Mouton, 2000, p. 149; Cytryn-Silverman, 2001, p. 8.22-23.

### Maps

Mouton, 2000, p. 203.

### Sources

10th century AD

(1) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167) (after 929)

(2) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 181) (ca. 986)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>40</sup>

<sup>39</sup> For the Arabic spelling, cf. Socin, 1891, p. 82 [wrad(a)]; Hartmann, 1910, p. 677.689; Maspero, 1919, p. 230 [el-wrrad(a) - el-wrad(a)]; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-wrad(a) - el-ward(a)].

<sup>40</sup> For the Arabic spelling, cf. Goeje, 1889, p. 220 (text) [el-mahl̥s(a)].

## 5. *Ostrakine*

al-Machlaşa; al-Maḥlaşa; al-Maḥlaşa; al-Makhlaşa; al-Mukhlasa; el-Makhlaşa;  
Machlaşa; Makhlaşa

*Modern period***EL-FELUSIYAT****Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 220-224.232.236; Clédat, 1915b, p. 39; Clédat, 1916a, p. 6-32; Clédat, 1916b, p. 22; Gardiner, 1918a, p. 244; Maspero, 1919, p. 230; Clédat, 1920, p. 111; Gardiner, 1920, p. 107.114; Vincent, 1920, p. 102-103; Vincent, 1922, p. 583-589; Clédat, 1923a, p. 65.73.105; Clédat, 1923b, p. 156; Clédat, 1924, p. 60; Dalman, 1924, p. 47-48; Gauthier, 1927, IV, p. 203 and 1928, V, p. 4; in Hommel, 1926, p. 964; Kees, Herman, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; Daressy, 1930, p. 115; Preisendanz, 1933, p. 263; Stummer, 1935, p. 48; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 54-70; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1940, p. 231; Ball, 1942, p. 76-198 (passim); Kees, Herman, s.v. Ostrakine 1, in RE, XVIII 2, 1942, col. 1674; Thomsen, 1942, p. 124; Alt, 1943, p. 68; Grabar, 1946, I, p. 119.385.445.497-498.602; Fontaine, 1947a, p. 27; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695; Kirsten, 1959, p. 420; Katchatrian, 1962, p. 2.6.84-85; Nussbaum, 1965, I, p. 92-93.116.411.425; Lifshitz, 1971a, p. 154.160; Berg, 1973, p. 11.27.44; Oren, 1977a, p. 72-75 (Hebrew); Wilkinson, 1977, p. 167; Oren, 1978a, p. 81-87 (Hebrew); Ovadiah, 1978, p. 140; Ovadiah, 1979, p. 430; Oren, 1980b, p. 123.146-151 (Hebrew); Figueras, 1981, p. 148.158.162; Oren, 1981c, p. 76-77.90; Oren, 1982a, p. 23.25-26.36-44; Sicard, 1982, III, p. 71; Calderini, 1983, III 4, p. 398; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 14; Figueras, 1987, p. 765-772 (Hebrew); Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Fedalto, 1988, p. 606; Figueras, 1988a, p. 60; Gaillard, 1988, p. 199.202; Valbelle, 1989, p. 595; Elanskaya, 1991, p. 40; Godlewski, W., s.v. Architectural elements of churches. Baptistery, in Atiya, 1991, p. 197; Grossmann, Peter, s.v. Khirbat al-Filusiyyah, in Atiya, 1991, p. 1414-1415; BIA, 1991, II, p. 30; Clédat, 1991, p. 6; Donner, 1992, p. 78; Oren, 1993a, p. 1171-1173.1394-1396; Oren, 1993b, p. 305-314; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 11; Leclant, 1994, p. 371; TAVO Register, 1994, p. 512.1211; Tsafirir, 1994, p. 198; Oked, 1996, p. 165-175; Verreth, 1997, p. 108; Arthur, 1998, p. 193-212; Bonnet, 1998, p. 52-54; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Graf, 1998, p. 109; Sodini, 1998, p. 119.122.124; Alliata, 1999, p. 94; Figueras, 1999, p. 213; Nesbitt, 1999, p. 1.5-7 (unpublished); Valbelle, 1999a, p. 76; Verreth, 1999a, p. 223; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16.56; Figueras, 2000, p. 1.14.59.104-105.210-213; Mouton, 2000, p. 175; Talbert, 2000, p. 1079; Valbelle, 2000a, p. 219.225.226; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Cytryn-Silverman, 2001, p. 20; Nielsen, 2002, p. 143; Clarysse, 2004, p. 86; Scolnic, 2004, p. 120.

**Maps***el-Felusiyat*

Clédat, 1910a, map A; Clédat, 1916a, p. 7; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Berg, 1973, map 3; Oren, 1977b, p. 94; Oren, 1979b, p. 181; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Oren, 1987a, p. 74; Gaillard, 1988, p. 196; TAVO B V 21, 1989; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 79.

*Taba Felusiyat*

Oren, 1979b, p. 181; Oren, 1982a, p. 2.



## Illustrations

### *General*

- Clédat, 1910a, p. 221, fig. 5 (= Figueras, 2000, p. 105, fig. 9): plan of the site  
Oren, 1978a, p. 82 (= 1982a, p. 6, fig. 3; 1993b, p. 306): the archaeological team crosses Sabkhat Bardawil near el-Felusiyyat on foot  
Klein, 1987, p. 267, fig. 3: aerial photo of the eastern end of Sabkhat Bardawil (including el-Felusiyyat and the boghaz of el-Zaraniq)  
Oked, 1996, fig. 5, 1-6 (cf. Valbelle, 2000a, p. 225, fig. 205, 3-5): drawings of amphorae found at the site  
Oked, 2004?, pl.: plan of the site (A150-A154)  
Oked, 2004?, pl.: aerial photo of the site  
Oked, 2004?, pl. (= Oren, Gazetteer): plan of the sites round Ostrakine (C132; A149-153)

### *The fortified monastery*

- Clédat, 1916a, p. 14, fig. 2 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 55, fig. 9288): ground plan of the fortified monastery  
Clédat, 1916a, p. 16, fig. 3 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 56, fig. 9289): ground plan of constructions against the western wall of the fortified monastery  
Clédat, 1916a, p. 17-20, fig. 4-12 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 57-60, fig. 9290-9294): drawings of architectural elements and objects found in the monastery  
Clédat, 1916a, pl. 1: excavations in the western part of the monastery  
Valbelle, 2000a, p. 52, fig. 45: the site of the fortified monastery (?)

### *The large south church*

- Clédat, 1916a, pl. 2 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 61, fig. 9295; Katchatrian, 1962, p. 2, fig. 9; Nussbaum, 1965, II, p. 36, fig. III, 3; Oren, 1993b, p. 306; Bonnet, 1998, p. 52, fig. 2, 3; Sodini, 1998, p. 122, fig. 82, 1 [!]): ground plan of the large south church  
Clédat, 1916a, p. 21-24, fig. 13-17 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 62, fig. 9296): drawings of architectural elements and objects found in the large south church

### *The small south church*

- Oren, 1978a, p. 83 (= 1980b, p. 149, pl. 28; 1981c, p. 77; 1982a, p. 42-43, fig. 49; 1993a, p. 1172; 1993b, p. 309; Figueras, 2000, p. 211, fig. 27): the excavated small south church, with the elevated choir  
Oren, 1978a, p. 84 (= 1982a, p. 41, fig. 47; 1993b, p. 309): reconstruction of the small south church  
Oren, 1978a, p. 84: ground plan of the small south church  
Oren, 1978a, p. 85: marble slabs decorated with crosses, wreaths and other designs around the bema of the small south church  
Oren, 1978a, p. 85 (= 1982a, p. 43, fig. 50; 1993b, p. 311): remains of a reliquary in the small south church, in the annex behind the southern nave  
Oren, 1978a, p. 85 (= 1981c, p. 77; 1982a, p. 40, fig. 46): a marble floor slab near the altar of the small south church, with a relief showing an eagle supporting a medallion encircling a Greek cross<sup>41</sup>

---

<sup>41</sup> Probably wrongly described as a 'stele with Greek inscriptions' in BIA, 1991, II, p. 30.

## 5. Ostrakine

Oren, 1978a, p. 86 (= 1981c, p. 77; 1982a, p. 43, fig. 51): a bronze lamp stand, found in the atrium of the small south church together with two lamps

Oren, 1978a, p. 86 (= 1981c, p. 77; 1993b, p. 312): a pottery bottle in the shape of a woman's head

Oren, 1978a, p. 86 (= 1982a, p. 44, fig. 52; 1993a, p. 1173; 1993b, p. 312): a fish-shaped bronze<sup>42</sup> oil lamp, found in the atrium of the small south church together with a lamp stand

Oren, 1978a, p. 87 (= 1982a, p. 37, fig. 42; 1993a, p. 1173; 1993b, p. 313): a golden coin of emperor Heraclius (613-641), minted at Nikomedeia, recto and verso; a golden coin of emperor Constantinus IV (668-685), minted at Constantinopolis, recto and verso; both found in the atrium of the small south church

Oren, 1978a, p. 87: the elevated choir in the small south church

Oren, 1980b, p. 128, pl. 15 (= 1993b, p. 312): an ivory knife handle

Oren, 1980b, p. 148, fig. 15 (= 1982a, p. 42, fig. 48; Figueras, 1987, p. 768, fig. 3; Oren, 1993a, p. 1172; Oren, 1993b, p. 308; Arthur, 1998, p. 196, fig. 3; Bonnet, 1998, p. 52, fig. 2, 1; Sodini, 1998, p. 122, fig. 82, 3 [!]): ground plan of the small south church

Oren, 1980b, p. 150, pl. 29 (= 1993a, p. 1173; 1993b, p. 310): a marble floor slab near the altar of the small south church, carved with decorations

Oren, 1982a, p. 39, fig. 45 (cf. Figueras, 1987, p. 767, fig. 2; cf. Oren, 1993b, p. 311): a Christian bronze lamp, found in the atrium of the small south church together with a lamp stand

Figueras, 1987, p. 768, fig. 4: the excavated small south church, with the elevated choir

Figueras, 1987, p. 769, fig. 5: a marble floor slab near the altar of the small south church, carved with decorations

Oren, 1993b, p. 310: photo of the apsis and the synthronon

Oren, 1993b, p. 312: a baboon-shaped weight, before and after treatment

Oren, 1993b, p. 312: a bronze jug

Arthur, 1998, p. 198, fig. 4, 6-8.10-11; p. 200, fig. 5, 6-7; p. 202, fig. 6, 3-6; p. 204, fig. 7, 4-5; p. 206, fig. 8, 4; p. 208, fig. 9, 2): drawings of amphorae found at the site (A152)

Figueras, 2000, p. 209, fig. 26: photo by Oren of the apsis and the synthronon

### *Industrial site*

Oren, 1978a, p. 82 (= 1981c, p. 90; 1982a, p. 24, fig. 25): bone Aphrodite figurine belonging to a pyxis, coming from Roman levels<sup>43</sup>

### *The north church*

Clédat, 1916a, pl. 3 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in *DACL*, 1937, XIII 1, col. 65, fig. 9297; Grabar, 1946, I, p. 602, fig. 51; Katchatrian, 1962, p. 6, fig. 48; Nussbaum, 1965, II, p. 36, fig. III, 4; Oren, 1982a, p. 39, fig. 44; Figueras, 1987, p. 770, fig. 6; Oren, 1993b, p. 307; Bonnet, 1998, p. 52, fig. 2, 2; Sodini, 1998, p. 122, fig. 82, 2; Figueras, 2000, p. 144, fig. 13): ground plan of the north church

Clédat, 1916a, p. 29-30, fig. 18-20 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in *DACL*, 1937, XIII 1, col. 69-70, fig. 9299-9301): drawings of architectural elements and objects found in the north church

---

<sup>42</sup> According to Oren, 1982a, p. 44, fig. 52 (apparently followed by BIA, 1991, II, p. 30) it is a bronze lamp, while Oren, 1993a, p. 1173 calls it a pottery lamp; the description in Oren, 1981c, p. 77 and 1982a, p. 44 does not specify the material.

<sup>43</sup> Wrongly described as 'a large alabaster statue of Aphrodite' in BIA, 1991, II, p. 30; cf. Oren, 1981c, p. 90, 1982a, p. 25 and 1993, p. 1172.

## 5. Ostrakine

Clédat, 1916a, p. 31, fig. 21 (cf. Vincent, 1922, p. 585, fig. 2; Figueras, 2000, p. 144, fig. 13): longitudinal cross-section through the choir and apsis of the north church

Clédat, 1916a, pl. 4 (= Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 67-68, fig. 9298; Grabar, 1943, pl. 6, 4; Oren, 1993b, p. 307 [incorrectly ascribed to the large south church]): view of the north church

Vincent, 1922, p. 585, fig. 1 (cf. Vincent, 1920, p. 102, fig. 16): ground plan of the north church

### Texts found in situ

*Decoration and objects from the fortress (5th century AD?)*

- (1) Clédat, 1916a, p. 17 and fig. 5
- (2) Clédat, 1916a, p. 20 and fig. 10
- (3) Clédat, 1916a, p. 20 and fig. 11

*Stonecutter's mark (5th century AD?)*

- (4) Clédat, 1916a, p. 26

*Church inscription (5th century AD?)*

- (5) Lifshitz, 1971a, p. 160, no. 17

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>44</sup>

al-Fulūsīyāt; al-Flusiat; El-Felousia; El-Feloussiat; el-Feloussiat; el-Feloussiyyate; El-Felusiat; el-Felusiyat; El Felusyat; El-Felusyat; el-Filusijât; el-Filûsijât; el-Filusiyat; El Filusiyat; el-Filusîyat; El-Filusîyat; el-Flousieh; El Flousieh; El Floûsiyah; El-Flousiyeh; El Flusiat; el-Flusiât; el-flusijât; el-flûsîjât; el-Flusîje; El Flusîjeh; el-Flûsîyât; El-Flûsîyeh; El-Fulusiyah; Felusiyat; Felusiyeh; Filûsijât; Flousiya; Flousiyeh; Flusiat; Flûsiyât; Pelusiat (sic)

chirbet (i.e. 'ruin') el-flûsîjât; Hirbat al-Fulūsīya; Khirbat al-Filûsiyyah; Khirbet el-Flousiyeh; Khirbet-el-Flousieh (Clédat)

Kom Floussieh (Clédat)

Taba-Feloussiat; Taba Felusyat (Oren)

## BARASA EL-M'KHEIZIN - BARASA AICHA

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 70-71.99.113.180; Description, 1830, XVIII, p. 174; Ebers, 1868, p. 121; Clédat, 1910a, p. 228; Fontaine, 1955, p. 95.229.

### Maps

Description, 1826, Atlas, pl. 2.33.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>45</sup>

<sup>44</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 220 [el-flusi(a)]; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-flusiat].

<sup>45</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [brk(at) 'iš]; Clédat, 1910a, p. 228 [brša el-mḥizn - brša 'iš].

Baraça el-M'kheizin

Bereicat; Berreicat (Sicard)

Baraça Aïcha; Berket Aich; Berket °Aïch; Birket Aich; Birket Aïch; Birket A'ych; Birket-'Is

## **EL-KHUINAT**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 220.228-230.232; Clédat, 1920, p. 110-111; Clédat, 1924, p. 60; Daressy, 1930, p. 114; Fontaine, 1947a, p. 27; Lifshitz, 1971a, p. 157-161; Lifshitz, 1971b, p. 24-26 (Hebrew); Applebaum, 1978, p. 144-145; Ovadiah, 1978, p. 127-141; Ovadiah, 1979, p. 429-430; Oren, 1981c, p. 90; Oren, 1982a, p. 44-45; SEG, XXVIII, 1978 [= 1982], p. 403-405; Leclant, 1986, p. 250; BIA, 1991, II, p. 30; BIA, 1992, VI, p. 32.33; Oren, 1993a, p. 1173; Oren, 1993b, p. 313-314; Carrez-Maratray, 1994, p. 166; Abd al-Malik, 1998, p. 176; Valbelle, 1999a, p. 76; Verreth, 1997, p. 107-119; Figueras, 2000, p. 14.23.55.62.146.200.212.364; Cytryn-Silverman, 2001, p. 20.22; North Sinai, 2001 (internet).

### **Maps**

Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Gardiner, 1920, pl. 13; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Figueras, 1987, p. 766; Valbelle, 1999a, p. 79.

### **Illustrations**

Clédat, 1910a, p. 229, fig. 7 (= Figueras, 2000, p. 200, fig. 24): plan of the site  
Clédat, 1910a, p. 230, fig. 8: sketch of a granite millstone found in el-Khuinat  
Lifshitz, 1971a, pl. 5c (= 1971b, p. 25, no. 1): tombstone (SEG XXVIII, 1465)  
Lifshitz, 1971a, pl. 5d (= 1971b, p. 25, no. 2; Oren, 1993a, p. 1394): tombstone (SEG XXVIII, 1466)  
Lifshitz, 1971a, pl. 6b (= 1971b, p. 26, no. 3): tombstone (SEG XXVIII, 1467)  
Lifshitz, 1971b, p. 26, no. 4: tombstone (SEG XXVIII, 1468)  
Ovadiah, 1978, pl. 21, 1 (= Oren, 1981c, p. 90; 1982a, p. 45, fig. 43; 1993b, p. 314): tombstone (SEG XXVIII, 1459)  
Ovadiah, 1978, pl. 22, 2 (= Oren, 1993b, p. 314): tombstone (SEG XXVIII, 1460)  
Ovadiah, 1978, pl. 22, 3: tombstone (SEG XXVIII, 1461)  
Ovadiah, 1978, pl. 22, 4: tombstone (SEG XXVIII, 1462)  
Ovadiah, 1978, pl. 23, 5: tombstone (SEG XXVIII, 1463)  
Ovadiah, 1978, pl. 23, 6: tombstone (SEG XXVIII, 1464)  
Ornan, 1986, pl.: three tombstones (SEG XXVIII, 1465 and two unpublished ones)

### **Texts found in situ**

*Funerary inscriptions (4th-5th centuries AD?)*

- (1) SEG XXVIII, 1465
- (2) SEG XXVIII, 1464
- (3) SEG XXVIII, 1460

## 5. Ostrakine

- (4) SEG XXVIII, 1459
- (5) SEG XXVIII, 1466
- (6) SEG XXVIII, 1463
- (7) SEG XXVIII, 1468
- (8) Ornan, 1986, pl. [left]
- (9) SEG XXVIII, 1467
- (10) SEG XXVIII, 1461
- (11) SEG XXVIII, 1462
- (12) Ornan, 1986, pl. [middle]

### *Funerary inscriptions from the Wadi el-Reheiba bought by Clédat in el-Felusiyat*

- (1) SB III, 7020
- (2) SB III, 7023
- (3) SB III, 7022
- (4) SB III, 7021
- (5) SB III, 7024

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*<sup>46</sup>

Al-Khawaniat; el-Ḥuniat (sic) (Abel); El-Ḥūwaynāt; el-Ḥuweinat; el Khouénat; El Khouenat; El-Khouénat; El Khuniyat (sic) (Fontaine); El Khuniat (sic) (Fontaine); Khouinat; el-Khueinat; El-Khûinât; el-Khuweinat; Khouanat; Khoueinat; Khouenat; Khouénat; Khueinat; Khuwinat

Bir el-Kheouanat

Berj el-Hashish; Berj el-Ḥashish (Salvator; Figueras)

### **EL-RATAMA**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 232; Clédat, 1923b, p. 152.156; Clédat, 1924, p. 60; Fontaine, 1947a, p. 27; Valbelle, 1999a, p. 76.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Valbelle, 1999a, p. 79.

### **Illustrations**

Clédat, 1910a, p. 231, fig. 9: plan of the site

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*<sup>47</sup>

El Ratama; El-Ratama; El-Ratamah; Ratamah

---

<sup>46</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 228 [ḥrbt ('ruins') el-ḥunat]; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-ḥunat - el-ḥuniat].

<sup>47</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 232; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-rtm].

## UMM EL-SHUQAFa

### Bibliography

Clédat, 1910a, p. 220 (?); Clédat, 1916a, p. 11; Figueras, 2000, p. 213.

### Maps

Clédat, 1916a, p. 7.

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

Oumm Chougafa; Oumm el-Chougafa

## EL-ZARANIQ

### Bibliography

Chester, 1880, p. 157-158; Ascherson, 1887, p. 180-183.185; Paoletti, 1903, p. 107; Clédat, 1910a, p. 216-220.224.227; Clédat, 1916a, p. 8.11; Maspero, 1919, p. 230-231; Clédat, 1920, p. 111; Gardiner, 1920, p. 114; Clédat, 1923a, p. 68.78; Kees, Herman, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; Daressy, 1930, p. 114; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 54; Abel, 1940, p. 230; Pisanty, 1981, p. 38; Figueras, 2000, p. 23.213.258.

### Maps

Chester, 1880, p. 144; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Clédat, 1916a, p. 7; Gardiner, 1920, pl. 13; Abel, 1939, p. 532; Pisanty, 1981, p. 60; Gon, 1983, p. 539; Ben-Tuvia, 1987, p. 442; Levy, 1987, p. 260.

### Illustrations

Klein, 1987, p. 267, fig. 3: aerial photo of the eastern end of Sabkhat Bardawil (including el-Felusiyat and the boghaz of el-Zaraniq)

Klein, 1987, p. 268, fig. 4: aerial photo of the eastern end of Sabkhat Bardawil (including the boghaz of el-Zaraniq)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>48</sup>

El-Saranî; El Saranî; el-Zaranik; El-Zaranî; El Zaranikh; El-Zaraniq; Es-Saranî; ez-Zaranik; Zaranî; Zaraniq; Zaranî; Zarnich; Zarnik; Zarnouq  
Lac el-Zaranik; (lac) el Zaranikh; (lac) El Zaranikh; sebkha Zaraniq  
Birket Zarnikh (Pisanty)  
Boghâz-es-Saranî (Ascherson)

<sup>48</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 219; 1916a, p. 8; 1920, p. 111 [el-zrniq - zrnuq].

Foum el-Zaraniq

## **KHIRBA (I)**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Khirbeh

## **RAS STRAKI**

### **Bibliography**

d'Anville, 1766, p. 103; Description, 1830, XVIII, p. 174; van Senden, 1851, I, p. 74.322; Sepp, 1863, II, p. 534; Ebers, 1868, p. 121; Boettger, 1879, p. 196; Chester, 1880, p. 156; Isambert, 1882, p. 78 (non vidi); Rey, 1884, p. 347; Amélineau, 1893, p. 289; Röhricht, 1898, p. 120; Kohler, 1904, p. 432; Jacoby, 1905, p. 47; Charon, 1911, III, p. 216; Hartmann, 1916b, p. 374; Miller, 1916, col. 813; Lesquier, 1918, p. 401; Maspero, 1919, p. 230; Hommel, 1926, p. 964; Abel, 1940, p. 60.230; Rackham, 1942, II, p. 271; Fontaine, 1955, p. 95.237; Kirsten, 1959, p. 420; Meinardus, 1963, p. 25; Figueras, 2000, p. 60.173.213.237-238.

### **Maps**

d'Anville, 1766, p. 218; Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1826, Atlas, pl. 2.33; Description, 1830, XVIII, map 1; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, map.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>49</sup>

cap Straki; Kap Straki; Ras Istraki; ras Istraki; Râs Istraki; Râs 'Istrâkî; Ras Straki; Râs Straki; râs straki; Râs Strakî; Râs Straky  
a village Ostraki; Straki; Strakki

## **RAS EL-ABID**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 219.

### **Maps**

---

<sup>49</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [ras straki].

Sadek, 1926, map.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>50</sup>

Ras el-Abid; Ras el-Abid

## **CAPE MAHATIB**

### **Bibliography**

Fischer, 1910, p. 217; Honigmann, 1939a, p. 46.

### **Maps**

Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Kap Maḥāṭib; cap Maḥāṭib

## **DJEZIRET EL-GHATTAFI - DJEZIRET EL-GLEIKHA**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 219.

### **Maps**

Abel, 1939, p. 532.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>51</sup>

el-Gaṭafa; Gheziret el-Ghattafah

Gheziret el-Gleikhah

## **LIKLEYKHA**

### **Bibliography**

Ascherson, 1887, p. 182-183.

### **Maps**

---

<sup>50</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 219 [ras el-ʿbid].

<sup>51</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 219 [ǧzir(at) el-qṭf(a) - ǧzir(at) el-kliḥ(a)].



## 5. Ostrakine

Fischer, 1910, pl. 7 (?).

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Likleykheh

### **EL-MATARIA**

### **Bibliography**

Chester, 1880, p. 156-157; Fischer, 1910, p. 216.

### **Maps**

Chester, 1880, p. 144; Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El Matarieh; El-Matarieh; El-Maṭarīje

## 6. Kasion

### *Late and Graeco-Roman periods*

#### KASION

#### Bibliography

Peiresc, 1898 [= 1633], p. 857-863; Reland, 1714, p. 59.61-62.285.509.828.971; Sicard, 1982 [= 1722-1723], I, p. 110, II, p. 218-219 and III, p. 70-71.180; Le Quien, 1740, II, col. 545-546; d'Anville, 1766, p. 98-103; d'Anville, 1769, p. 193 (non vidi); Niebuhr, 1772, p. 420; Description, Rozière, 1822, VI, p. 287-288; Description, Le Père, 1822, XI, p. 146; Description, Andréossy, 1822, XI, p. 538; Description, Rozière, 1824, XX, p. 515-517; Description, 1830, XVIII, p. 174; Hazlitt, 1851, p. 96; van Senden, 1852, I, p. 73.320-324; James, Edward Boucher, s.v. Casius mons, in Smith, 1854, I, p. 557-558; Donne, William Bodham, s.v. Casius mons, in Smith, 1854, I, p. 558; Müller, 1861, II, p. 158-159; Sepp, 1863, II, p. 534-535; De-Vit, 1868, II, p. 153; Ebers, 1868, p. 120-121; Guérin, 1869, I 2, p. 228-229; Lumbroso, 1870, p. 108; Gams, 1873, p. 461; Brugsch, 1875, p. 30-34; de Vogüé, 1868-1877, p. 96.103-105; Baudissin, 1878, II, p. 238-245; Palmer, 1878, p. 164; Boettger, 1879, p. 81; Brugsch, 1879, p. 206.915-919 and 1880, p. 1090; Chester, 1880, p. 135.150-156; Lenormant, 1880, p. 142-144 (non vidi); Ebers, 1881, p. 107-112.524-526; Steuding, H., s.v. Casius, in Roscher, 1884-1886, I 1, col. 855-856; Ascherson, 1887, p. 185-186; Lenormant, François, s.v. Casius, in Daremberg, 1887, I 2, p. 935; Baethgen, 1888, p. 103-104; Grasberger, 1888, p. 175; Gruppe, 1889, p. 487-497; Griffith, 1890, p. 70; Wiedemann, 1890, p. 63-64; Bouriant, 1892, p. 70.134; Amélineau, 1893, p. 211-212; Drexler, W., s.v. Kasios, in Roscher, 1890-1894, II 1, col. 970-974; Tümpel, Karl, s.v. Kassiopeia, in Roscher, 1890-1894, II 1, col. 995; Trumbull, 1895, p. 344; Lagrange, 1897, p. 179; Hartmann, 1899, p. 341; Ermoni, 1900, p. 639; Schulten, 1900, p. 30; Müller, 1901, I 2, p. 682; Garofalo, 1902, p. 2; Kugener, 1902, p. 205; Hölscher, 1903, p. 55-57; Paoletti, 1903, p. 104; Bouché-Leclercq, 1904, II, p. 10.12.102.184.191; Kraatz, 1904, p. 65.124; Clédat, 1905c, p. 602.606-607.610; Jacoby, 1905, p. 46-47; Gruppe, 1906, p. 1104; Clédat, 1909a, p. 614.764-770.774; Clédat, 1910a, p. 209-219; Fischer, 1910, p. 217; Hartmann, 1910, p. 671.673; Clédat, 1911, p. 433; Daressy, 1911a, p. 162; Daressy, 1911b, p. 4; Nau, 1911, p. 422-423; Pape, 1911, p. 631-633; Sittig, 1911, p. 18; Clédat, 1912a, p. 159; Clédat, 1912b, p. 104-105; Clédat, 1913a, p. 83-85; Couyat-Barthoux, 1913, p. 462; Edgar, 1914, col. 294; Clédat, 1916a, p. 9; Hartmann, 1916b, p. 374-375; Miller, 1916, col. 813; Roussel, 1916, p. 94-97.295; Bechtel, 1917, p. 531.533.535.545; Cumont, 1917, p. 352-353; Lesquier, 1918, p. 385.401.419; Clédat, 1919a, p. 194; Steuernagel, Karl - Kees, Hermann, s.v. Kasion 2, in RE, X 2, 1919, col. 2263-2264; Adler, Ada, s.v. Kasios 2, in RE, X 2, 1919, col. 2265-2267; Kees, Hermann, s.v. Kasiotis 1-2, in RE, X 2, 1919, col. 2267; Bubbe, Walter, s.v. Kassiopeia, in RE, X 2, 1919, col. 2315; Clédat, 1920, p. 107.115.116.118.119; Wiegand, 1920a, col. 87-88; Mallon, 1921, p. 157; Reinach, 1921, p. 406-407; Schnetz, 1921, p. 397.410; Salač, 1922, p. 160-189; Clédat, 1923a, p. 63-99.150-162 passim; Clédat, 1923b, p. 157-162.166.186-189; Maspero, 1923, p. 313; Clédat, 1924, p. 37; Dalman, 1924, p. 47; Cook, 1925, II 2, p. 981-987 and 1940, III 2, p. 1177; Gauthier, 1925, I, p. 139, 1925, II, p. 31, 1926, III, p. 154, 1927, IV, p. 23.154 and 1929, VI, p. 15; Hommel, 1926, p. 724.963-964; Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 286-287;

## 6. Kasion

Seyrig, 1927, p. 232-233; Cumont, 1929, p. 104.254; Merzagora, 1929, p. 125; Daressy, 1931a, p. 218-220; Albright, 1932, p. 192; Eissfeldt, 1932; Abel, 1933, I, p. 336-339.385-386 and 1938, II, p. 218; Robert, 1933, p. 128; Gauthier, 1935, p. 142.171; Stummer, 1935, p. 47-48; Gerland, 1936, p. 94; Kees, Hermann, s.v. Pelousion 1, in RE, XIX 1, 1937, col. 411-414; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 55; Petrie, 1937, p. 3; Noordegraaf, 1938, p. 282.299; Abel, 1939, p. 212-236.533-547 passim and 1940, p. 59-60.62.232-233.236; Honigmann, 1939a, p. 46; Aimé-Giron, 1940, p. 433-460; Goetze, 1940, p. 32-33; Hopfner, 1941, II, p. 75-77; Ball, 1942, p. 13-195 passim; Thomsen, 1942, p. 124; Friedrich, 1943, p. 4; Lauha, 1943, p. 8-14; Munier, 1943, p. 16.60.80; Bonner, 1946, p. 51-59; Muysier, 1946, p. 145.173.175; Fontaine, 1947a, p. 27; Noth, 1947, p. 181.185; Albright, 1948, p. 15-16; Abel, 1949, p. 456; Janin, R., s.v. Casium, in DHGE, 1949, XI, col. 1299-1300; Jones, 1949, p. 283; Albright, 1950, p. 1-14; Bonner, 1950, p. 289-290; Klauser, Theodor, s.v. Baal, in RAC, 1950, I, col. 1064.1066.1076-1077.1801; Bonnet, 1952, p. 370; Kraeling, 1953, p. 118; Littmann, 1953, p. 28; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 695-696; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Littmann, 1954, p. 211.214.230-231.242-243; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 191-206.230-231; Fontaine, 1955, p. 31-235 passim; Fontaine, 1956b, p. 162; Walbank, 1957, I, p. 610; Grohmann, 1959, p. 9; Kirsten, 1959, p. 416.420.423; Vilborg, 1962, p. 69; Robert, 1963, p. 179-180; Tandoi, 1963, p. 69-106 (non vidi); Beare, 1964, p. 104-106; Fauth, Wolfgang, s.v. Baal, in KP, I, 1964, col. 793; Lallemand, 1964, p. 101.103.106; Bruyère, 1966, p. 102-103; Heinen, 1966, p. 60-68; Helck, 1966, p. 1-4; Dothan, 1967a, p. 279-280; Dothan, 1967b, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi); Stadelmann, 1967, p. 27-47; Donner, 1968, II, p. 68; Dothan, 1968, p. 255-256; Schwartz, 1968, p. 92-93; Colpe, Carsten, s.v. Kasion, in KP, III, 1969, col. 141; Dothan, 1969a, p. 579-580; Dothan, 1969b, p. 47-59 (Hebrew) and p. 135-136 (English summary); Dothan, 1969c, p. 223-224; Seibert, 1969, p. 208.213-214.224; Vidman, 1969, p. 16-17.64; Weingärtner, 1969, p. 70; de Moor, 1970, p. 306; Gese, 1970, p. 63-64.123-128; Griffiths, 1970, p. 334-335; Helck, 1971, p. 445.447-450.471; Jones, 1971, p. 314.342-343.479.492.549; Kosack, 1971, I, p. 28.62; Lifshitz, 1971a, p. 157.161; Lipiński, 1971, p. 58-64; Pekáry, 1972, p. 195-198; Schwabl, Hans, s.v. Zeus. I. Epiklesen, in RE, X A, 1972, col. 320-321; van Zijl, 1972, p. 332-336; Berg, 1973, p. 25.46; Robert, 1973, p. 444; Casson, 1974, p. 192; Donner, 1974, p. 89-91; Foti Talamanca, 1974, p. 29; Ronchi, 1974, II, p. 401, 1975, III, p. 678 and 1977, V, p. 1082; Rübsam, 1974, p. 138; Weber, 1974, p. 201-207; Bietak, 1975, p. 183.218; Röllig, W., s.v. Ḥazzi, in RdA, IV, 1972-1975, p. 241-242; von Geisau, Hans, s.v. Typhoeus, Typhon, in KP, V, 1975, col. 1022-1023; Wachsmuth, Dietrich, s.v. Zeus, in KP, V, 1975, col. 1520-1521; Lloyd, 1976, II, p. 41-42; Allain, 1977, p. 121.195; Ilan, 1977, p. 77-79 (Hebrew); Norin, 1977, p. 21-40.46-51; Vulpe, 1977, p. 113-130; Wilkinson, 1977, p. 52.149.165.167; Calderini, 1978, III 1, p. 82-83, 1988, Suppl. I, p. 167 and 2003, Suppl. III, p. 58; Neev, 1978, p. 427; Ovadiah, 1978, p. 140; Schwabl, Hans, s.v. Zeus. II - Nachträge, in RE, Suppl. XV, 1978, col. 1177-1179.1194.1459-1460; Aharoni, 1979, p. 196; Anderson, 1979, p. 515-517; Ebach, 1979, p. 132-149; Oren, 1979b, p. 182.190.191; Ovadiah, 1979, p. 430; Perneti, 1979, p. 287-289; Ebach, Jürgen, s.v. Kasion, in LÄ, III, 1980, col. 354; Oren, 1980b, p. 123 (Hebrew); Abd el-Maksoud, 1981, p. 41; Baumgarten, 1981, p. 153-154.198; Figueras, 1981, p. 158; Pisanty, 1981, p. 38; P.L.Bat. XXI, 1981, p. 488.505; Oren, 1981b, p. 53; Oren, 1982a, p. 3.18.23-25.38.40; Van Gucht, 1982, p. 126; Donner, 1983, p. 86; Mittmann, 1983, p. 130-140; Nims, 1983, p. 266; Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in LÄ, 1984, V, col. 630; Oren, 1984a, p. 36; Maraval, 1985, p. 312; Vleeming, 1985, p. 46; Weimar, 1985, p. 264; Bordreuil, 1986, p. 82-86; Chuvin, 1986, p. 41-63; Bonnet, 1987, p. 101-143;

## 6. Kasion

Lipiński, Édouard, s.v. Baal-Çephôn, in Bogaert, 1987, p. 174; Oren, 1987a, p. 114; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Sage, 1987, p. 161-167; SEG XXXXIV, 1984 [= 1987], p. 276; Abd el-Maksoud, 1988a, p. 100-101; Carrez-Maratray, 1988, p. 65; Fedalto, 1988, p. 605; Figueras, 1988a, p. 57-63; Gaillard, 1988, p. 199; Yoyotte, 1988b, p. 165-180; Carrez-Maratray, 1989, p. 57; Lipiński, Édouard, s.v. šāpôn, in TWAT, 1989, VI, col. 1093-1102; Piccirillo, 1989, p. 294.300.301; Van 't Dack, 1989, p. 67; Görg, Manfred, s.v. Baal-Zefon, in Görg, 1991 [= 1989], I, col. 225-226; Davies, 1990, p. 161-166; Fauth, 1990, p. 105-118; Lemaire, 1990, p. 45-46; Dijkstra, 1991, p. 127-140; Bonnet, Corinne, s.v. Baal Saphon and s.v. Typhon. 2. Mythographie grecque, in Lipiński, 1992, p. 60-61.477; Donner, 1992, p. 78; Lipiński, Édouard, s.v. Typhon. 1. Nom, in Lipiński, 1992, p. 477; Aharoni, 1993, p. 140; Carrez-Maratray, 1993b, p. 24; Koch, 1993, p. 171-223; Oren, 1993a, p. 1393-1396; Oren, 1993b, p. 305.313; Orth, 1993, p. 103; Wagner, 1993a, p. 11; Wagner, 1993b, p. 104; Carrez-Maratray, 1994, p. 165-166; Duttonhöfer, P.Heid. VI, 1994, p. 117.119-120; Duval, 1994, p. 191; Piccirillo, 1994b, p. 257; Worp, 1994, p. 300.316; TAVO Register, 1994, p. 881; Tsafir, 1994, p. 101; Bricault, 1995 (draft), p. 33; Carrez-Maratray, 1995, p. 143.148; Évieux, 1995, p. 31-430 passim; Goukowsky, 1995, p. 55-61; Lipiński, 1995, p. 244-251; Niehr, Herbert, s.v. Baal-zaphon and s.v. Zaphon, in van der Toorn, DDD, 1995, col. 289-293.1746-1750; Valbelle, 1995b, p. 31; Healey, John F., s.v. Kasios, in OCD, 1996, p. 806; Hussein, 1996, p. 205.211.212; Martin, 1996, p. 28-115 passim; Masson, 1996, p. 145; Aufrère, 1997, p. 294.297; Grainger, 1997, p. 736; Grzymiski, 1997 (internet); Hoffmeier, 1997, p. 183; Modrzejewski, 1997, p. 32-33; Oren, 1997b, p. xxii; Verreth, 1997, p. 119; Yoyotte, 1997, p. 30.94; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26; Arthur, 1998, p. 193; Abd el-Samie, 1998, p. 131.132; Carrez-Maratray, 1998, p. 88-89; Graf, 1998, p. 108-109; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 1-5; Oren, 1998, p. 75-78; Palme, 1998, p. 130; Redford, 1998, p. 48; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999a, p. 2-15; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.6.113-118.393-395.426-428.451.454.469 and passim; Figueras, 1999, p. 212-214; Hamarneh, 1999, p. 187; Niehr, Herbert, s.v. Kasion, in DNP, 6, 1999, col. 313; Rutherford, 1999 (handout); Oren, 1999, p. 737; Verreth, 1999a, p. 224; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.14-16.18.56.58.65-66; Figueras, 2000, p. 174-178 and passim; Mouton, 2000, p. 58; Rutherford, 2000, p. 107.114-115; Sarischouli, P.Bingen, 2000, p. 220; Talbert, 2000, p. 1076; Carrez-Maratray, 2001a, p. 233; Carrez-Maratray, 2001b, p. 87-100; Cytryn-Silverman, 2001, p. 23; Jansen-Winkel, Karl, s.v. Sirbonis, in DNP, 11, 2001, col. 592; Rainey, 2001, p. 59-61; van Minnen, 2001, p. 74-75; AE, 1999 [2002], p. 304; Mastrocinque, 2002, p. 360.363-368.371-372; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 112.116-119; Nielsen, 2002, p. 144; Winnicki, 2002, p. 197; Clarysse, 2004, p. 86; Garstad, 2004, p. 247-256; Scolnic, 2004, p. 96.109; Bricault, 2005, p. 229-231; Mitthof, 2005, p. 259-260.

### Maps

#### *The mountain and the city Kasion each at another side of lake Serbonis*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 1.2; TAVO B V 21, 1989.

#### *Kasion east of lake Serbonis*

Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25.

#### *Kasion south of lake Serbonis*

## 6. Kasion

Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Grohmann, 1959, p. 21.27; Jones, 1971, p. 294.

### *Kasion (Baal-Saphon) at Mahammediya*

Gardiner, 1920, pl. 13; Eissfeldt, 1932, p. 72; Fontaine, 1956b, map 2; Seibert, 1969, p. 223; TAVO B V 21, 1989; cf. LÄ, VII, 1992, map 1; Palme, 1998, p. 125-128.

### *Kasion north of lake Serbonis*

Volney, 1825 [1787], II, map; Müller, 1855, pl. 5; Brugsch, 1875, map; Chester, 1880, p. 144; Ebers, 1881, p. 108.626; Müller, 1901, II, pl. 25.26.26a.35; Clédat, 1905c, p. 603; Fischer, 1910, pl. 7; Perthes, 1910(9), pl. 3; Sourdille, 1910a, map; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Schnetz, 1921, map; Clédat, 1923a, map; Dalman, 1924, p. 42<sup>52</sup>; Jones, 1949 [= 1932], map 14; Noordegraaf, 1938, p. 297; Abel, 1939, p. 532 and 1940, pl. 7; Honigsmann, 1939a, p. 60 and pl. 1.4; Ball, 1942, p. 24.69.120 and pl. 2-3; Fontaine, 1952a, p. 41 and map a-c; Littmann, 1953, p. 28 and 1954, p. 212; Fontaine, 1956b, map 2; Kirsten, 1959, p. 421; Starcky, Jean, s.v. Pétra et la Nabatène, in DB, Suppl. VII, 1966, col. 901-902; Kirsten, 1968, map 1; Dothan, 1969b, p. 47; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 3; Har-El, 1976, p. 385; Oren, 1977b, p. 94; Wilkinson, 1977, p. 17.48; Neev, 1978, p. 428; Aharoni, 1979, p. 197; Oren, 1979b, p. 181; Peretti, 1979, p. 282; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; P.L.Bat. XXI, 1981, pl. 3; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Mittmann, 1983, p. 131; TAVO B VI 15, 1983; Maraval, 1985, p. 314; Rogerson, 1985, p. 26; Chuvin, 1986, p. 43; Figueras, 1987, p. 766; Har-El, 1987a, p. 718; Oren, 1987a, p. 74; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Di Berardino, 1988, p. 92.96; Figueras, 1988a, p. 65; Gaillard, 1988, p. 196; LÄ, VII, 1992, map 1; Aharoni, 1993, map 184; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafirir, 1994, p. 15.17 and map 1; Évieux, 1995, p. 419.420; Martin, 1996, p. 97; Tsafirir, 1997, p. 86; Arthur, 1998, p. 194; Sodini, 1998, p. 120; Figueras, 1999, p. 211; Figueras, 2000, p. 8; Talbert, 2000, map 70; Valbelle, 2000a, p. 9.11.19; van Minnen, 2000, p. 32-33; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99; Rainey, 2001, p. 62; van Minnen, 2001, p. 74-75; Bagnall, 2004b, p. 85.

## Sources

### 5th century BC

(1-3) Herodotos, 2, 6, 1 (cf. Plinius (63)); 2, 158, 4 (cf. Eustathios (149)); 3, 5, 2-3 (cf. Herodianos (87)); cf. Stephanos (124)) (ca. 440-425)

### 4th century BC

(4) Skylax, 106 (Müller, 1855, I, p. 81) (6th-4th century BC)

### 3rd century BC

(5) Kallimachos, *Sosibii victoria* (F 384), 49 (ca. 250-240)

(6-9) Eratosthenes, F I B 15 (Berger, 1880, p. 60-61) (= Strabon, 1, 3, 4 - C 50 (35)); F I B 18 (Berger, 1880, p. 68) (= Strabon, 1, 2, 31 - C 38 (34)); F I B 19 (Berger, 1880, p. 68-69) (= Strabon, 1, 3, 13 - C 55 (36)); F III B 36 (Berger, 1880, p. 264-265) (= Strabon, 16, 1, 12 - C 741 (38)) (ca. 284-202)

### 2nd century BC

(10) Polybios, 5, 80, 2 (ca. 165 - after 120)

### 1st century BC

(11-12) I.Delos 2116-2117 (ca. 88?)

---

<sup>52</sup> 'Zeus Kasios' on the map Dalman, 1924, p. 42 rather misleadingly refers to the sanctuary of Zeus Kasios, said to be near the Kasion.

## 6. Kasion

- (13-14) I.Delos 2180-2181 (ca. 88?)
- (15) cf. Caesar, *De bello civili*, 3, 103-104 (48-44)
- (16) ? cf. *Psalmi Salomonis*, 2, 25-27 (Rahlf's, 1935, II, p. 473) (ca. 48-47?)
- (17) cf. Cicero, *Tusculanae disputationes*, 3, 27, 66 (45)
- (18) Diodoros, 20, 74, 2 (ca. 54-36?)
- (19) cf. Varro Atacinus, *Anthologia Latina*, 1, 411 (Shackleton Bailey, 1982, p. 317) (ca. 48-35)
- (20-29) cf. *Anthologia Latina*, 1, 396-400.436.452-454 (Shackleton Bailey, 1982, p. 310-311.331.339); 845 (Riese, 1906, II, p. 306) (after 48)
- (30) Vitruvius, *De architectura*, 8, 3, 7 (ca. 27-25)
- (31) cf. Propertius, *Elegiae*, 3, 11, 35 (ca. 22)
- 1st century AD
- (32) cf. Livius, *Periocha* 112 (19 BC - 14 AD) (cf. Florus (67))
- (33) Iuba, FGrHist no. 275, F 34 (ca. 50 BC - ca. 23 AD) (= Plinius (64))
- (34-37) Strabon, 1, 2, 31 (C 38) (= Eratosthenes (7)); 1, 3, 4 (C 50) (= Eratosthenes (6)); 1, 3, 13 (C 55) (= Eratosthenes (8)); 1, 3, 17 (C 58) (after 9 AD)
- (38-42) Strabon, 16, 1, 12 (C 741-742) (= Eratosthenes (9)); 16, 2, 26 (C 758); 16, 2, 28 (C 759); 16, 2, 32-33 (C 760); 16, 2, 34 (C 760) (after 6 AD)
- (43) Strabon, 17, 1, 11 (C 796) (after 23 AD)
- (44-47) *Chrestomathiae ex Strabonis Geographicorum*, 1, 43 (Müller, 1861, II, p. 534) (cf. 1, 3, 17 - C 58 (37)); 16, 32 (Müller, 1861, II, p. 627) (cf. 16, 2, 28 - C 759 (40)); 16, 35 (Müller, 1861, II, p. 627) (cf. 16, 2, 33 - C 760 (41)); 17, 14 (Müller, 1861, II, p. 631) (cf. 17, 1, 11 - C 796 (43)) (after 2nd century AD)
- (48) cf. Velleius Paterculus, *Historia Romana*, 2, 53, 1-3 (30)
- (49-50) cf. Valerius Maximus, 1, 8, 9; 5, 1, 10 (ca. 31)
- (51-52) Pomponius Mela, 1, 10, 61; 3, 8, 74 (Silberman, 1988, p. 18.88) (ca. 43-44)
- (53-55) Lucanus, 8, 470.539 (cf. Statius (66); Malalas (128)); 10, 434 (ca. 62-65)
- (56) cf. Lucanus, 8, 858 (ca. 62-65)
- (57-61) Lucanus, scholia ad 8, 539 (Usener, 1869, p. 277); scholia ad 8, 470.539.858; 10, 434 (Cavajoni, 1990, p. 32.38.58.158) (after 65)
- (62-64) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 12, 65 (cf. Solinus (96)); 5, 14, 68 (cf. Herodotos (1); Solinus (97)); 6, 33, 167 (= Iuba (33)) (77)
- (65) Iosephos, *Bellum Iudaicum*, 4, 11, 5 (661) (75-79) (cf. Pseudo-Hegesippos (105))
- (66) cf. Statius, *Silvae*, 2, 7, 70-73 (92-94) (cf. Lucanus (54))
- 2nd century AD
- (67) cf. Florus, 2, 13, 51-52 (ca. 117) (cf. Livius (32))
- (68) cf. Ploutarchos, *Pompeius*, 76, 5-80, 6 (659 F-662 A) (ca. 100-120) (cf. Zonaras (145))
- (69) cf. Ploutarchos, *Brutus*, 33, 1-4 (999 B-C) (ca. 100-120)
- (70-71) Dionysios Periegetes, 116.260 (Brodersen, 1994, p. 48.58) (124) (cf. Avienus (107-108); Priscianus (120-121); Eustathios (149); Pseudo-Nikephoros (154-155))
- (72-73) Dionysios Periegetes, *Paraphrasis*, 112-129.254-269 (Müller, 1861, II, p. 410.412) (after 124)
- (74-77) Scholia at Dionysios Periegetes 113.116.120.260 (Müller, 1861, II, p. 436.442) (after 124)
- (78) cf. Hadrianus, *Anthologia Palatina*, 9, 402 (Beckby, 1968, III, p. 250)
- (130)

## 6. Kasion

- (79) P.Oxy. XI, 1380, 74-75 (ca. 98-138)  
(80) P.Lond. III, p. 142, 1132b, 1 (19 August 142)  
(81) Aristeides, 36 (48), 78 (Keil, 1898, II, p. 288) (147-149)  
(82-83) Appianos, *Historia Romana*, 14 (= *Bella civilia*, 2), 12, 84-86 (352-362); 14, 13, 89 (375) (before 165)  
(84) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)  
(85-89) Herodianos, *De prosodia catholica*, 1 and 4 (Lentz, 1867, I, p. 23, 1 and p. 96, 17) (cf. Stephanos (126)); 8 (Lentz, 1867, I, p. 213, 18) (cf. Herodotos (3); cf. Stephanos (124)); 13 (Lentz, 1867, I, p. 359, 15-17 and p. 388, 3) (cf. Stephanos (123, 125)) (ca. 161-180)  
(90-91) Pseudo-Diogenianos, 5, 44 (and variant) (Leutsch, 1839, I, p. 260 and n.) (after 2nd century AD) (cf. Apostolios (153))  
3rd century AD  
(92) cf. Ailianos, *De natura animalium*, 12, 6 (ca. 150-211)  
(93) Cassius Dion, 42, 5, 5-6 (after 229) (cf. Xiphilinos (142))  
(94) cf. Cassius Dion, 69, 11, 1 (after 229) (cf. Xiphilinos (143); Zonaras (146))  
(95) cf. Cassius Dion, 76, 13, 1 (after 229) (cf. *Excerpta Constantini Porphyrogeniti* (137); Xiphilinos (144))  
(96-97) Solinus, 33, 2; 34, 1 (Mommsen, 1895, p. 148.153) (ca. 250?) (cf. Plinius (62-63))  
(98) Porphyrios, *Adversum Christianos*, FGrHist no. 260, F 49a (ca. 270) (= Hieronymus (110))  
4th century AD  
(99) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 152, 2 (Cuntz, 1929, p. 21) (ca. 300)  
(100-102) P.Ryl. IV, 627, 232-233; 628, 7-8; 630\*, 477 (ca. 322-323)  
(103) cf. Pseudo-Aurelius Victor, *De viris illustribus*, 77, 9 (Pichlmayr, 1966, p. 69) (ca. 360)  
(104) cf. Eutropius, 6, 21, 3 (Santini, 1979, p. 40) (364)  
(105) Pseudo-Hegesippos, *Historia*, 4, 33, 3 (Ussani, 1932, p. 292) (ca. 380) (cf. Iosephos (65))  
(106) Ammianus Marcellinus, 22, 16, 3 (391/392?)  
(107-108) Avienus, *Descriptio orbis terrae*, 166.372 (Van de Woestijne, 1961, p. 28.35) (ca. 350-400) (cf. Dionysios (70-71))  
(109) *Tabula Peutingeriana* (Miller, 1916, col. 813) (4th century AD?)  
5th century AD  
(110) Hieronymus, *Commentarii in Daniele*, 4, 11, 21 (Glorie, 1964b, p. 916) (407) (= Porphyrios (98))  
(111) Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 5, 19, 18 (Adriaen, 1963a, p. 198) (408-410)  
(112) cf. Orosius, *Historia adversus paganos*, 6, 15, 28 (Arnaud-Lindet, 1991, II, p. 210) (after 417)  
(113-117) *Concilium universale Ephesenum*, 33, 131; 45, 110; 62, 121 (Schwartz, 1927, 1, 1, 2, p. 7.28.60); 73, 128; 79, 159 (Schwartz, 1929, 1, 1, 7, p. 88.116); Latin version: 11, 1, 132; 19, 11, 156 (Schwartz, 1925-1926, 1, 2, p. 30.74); 24, 1, 130; 46, 43, 161 (Schwartz, 1929, 1, 3, p. 56.139); 38, 1, 127; 38, 84, 154 (Schwartz, 1924-1925, 1, 5, 1, p. 88.115); Coptic version (Munier, 1943, p. 16) (431)  
(113a) *Concilium universale Chalcedonense*, 911, 131 (Gesta Ephesi prius) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 201) (451)

## 6. Kasion

- (118) SB XXVI, 16607, 10 (5th century AD)
- (119) cf. *Historia Augusta*, Hadrianus, 14, 4 (5th century AD?)
- 6th century AD
- (120-121) Priscianus, *Periegesis*, 119.244 (Van de Woestijne, 1953, p. 44.51) (ca. 500-520?) (cf. Dionysios (70-71))
- (122) Hierokles, 727, 2 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)
- (123-126) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Βάραθρον (Meineke, 1849, p. 158) (cf. Herodianos (89)); s.v. Ἴνυσσός (Meineke, 1849, p. 332) (cf. Herodotos (3); cf. Herodianos (87)); s.v. Κάσιον (Meineke, 1849, p. 363) (cf. Herodianos (88)); cf. Eustathios (149)); s.v. Σίρβων (Meineke, 1849, p. 572) (cf. Herodianos (85-86)) (ca. 530)
- (127) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 129 (ca. 560-565?)
- (128) cf. Malalas, *Chronographia*, 9, 2 (Dindorf, 1831, p. 215) (ca. 565-578) (cf. Lucanus (54))
- (129) Ioannes of Ephesos, *Historia ecclesiastica*, 4, 33 (Syriac) (translated in Brooks, 1936, p. 160) (ca. 578-586)
- 7th century AD
- (130) Georgios of Cyprus, 694 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (159))
- (131) Pseudo-Ioannes of Ephesos, *Vita Iacobi Baradaei* (Syriac) (translated in Brooks, 1926, III, p. 266-267) (ca. 578-622)
- (132) Pseudo-Kyriakos, *Commentarius de interceptione ossium Iacobi Baradaei* (Syriac) (translated in Brooks, 1926, III, p. 268-273) (ca. 628-637)
- (133-135) Ravennas geographus, 2, 14 (Pinder, 1860, p. 83, 9; Schnetz, 1940, p. 25); 3, 2 (Pinder, 1860, p. 130, 8; Schnetz, 1940, p. 35); 5, 7 (Pinder, 1860, p. 356, 6; Schnetz, 1940, p. 90) (cf. Guido (147)) (7th century AD)
- 8th century AD
- (136) Mosaic of Umm el-Rasas (Kastron Mephaa) (Piccirillo, 1994b, p. 257, no. 13g) (ca. 785)
- 10th century AD
- (137) cf. *Excerpta Constantini Porphyrogeniti de virtutibus et vitiis*, 346 (Roos, 1910, p. 385) (ca. 912-959) (cf. Cassius Dion (95); Xiphilinos (144))
- (138-141) *Souda*, A 1459, s.v. Ἄμμα (Adler, 1928, I, p. 131); A 1510, s.v. Ἄμματα (Adler, 1928, I, p. 135); K 454, s.v. Κάσιον ὄρος (Adler, 1933, III, p. 39); Π 1516, s.v. Πηλούσιον (Adler, 1935, IV, p. 125) (10th century AD)
- 11th century AD
- (142) Xiphilinos, 21-22 (Boissevain, 1901, III, p. 490) (ca. 1071-1078) (cf. Cassius Dion (93))
- (143-144) cf. Xiphilinos, 247-248 (Boissevain, 1901, III, p. 654) (cf. Cassius Dion (94)) and 311 (Boissevain, 1901, III, p. 698) (cf. Cassius Dion (95); *Excerpta Constantini Porphyrogeniti* (137)) (ca. 1071-1078)
- 12th century AD
- (145-146) cf. Zonaras, *Epitome historiarum*, 10, 9 and 11, 23 (Dindorf, 1869, II, p. 363-365 and 1870, III, p. 73) (after 1118 AD) (cf. Ploutarchos (68); Cassius Dion (94))
- (147) Guido, 93 (Pinder, 1860, p. 524, 8; Schnetz, 1940, p. 133) (1119) (cf. Ravennas (135))
- (148-149) Eustathios, *Commentarii in Dionysium*, 248.260 (Müller, 1861, II, p. 260.263) (cf. Herodotos (3); cf. Dionysios (71); cf. Stephanos (88)) (before 1175)
- 13th century AD



## 6. Kasion

- (150) Bar Hebraeus, *Chronicon ecclesiasticum*, I (Syriac) (translated in Abbeloos, 1872, I, col. 244) (1226-1286)
- (151) Hereford map (Miller, 1896, IV, p. 31 and map) (ca. 1250-1300)
- (152) Pseudo-Zonaras, *Lexicon*, s.v. "Ἀμματα (Tittman, 1808, col. 153) (13th century AD)
- 15th century AD
- (153) Apostolios, 9, 46 (Leutsch, 1851, II, p. 472) (15th century AD) (cf. Pseudo-Diogenianos (90))
- 16th century AD
- (154-155) Pseudo-Nikephoros Blemmides, 41-168.247-269 (Müller, 1861, II, p. 458.460) (16th century AD) (cf. Dionysios (70-71))
- 17th century AD
- (156-158) *Notitia Alexandrina*, 31 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)
- (159) *Notitia episcopatum*, B, 1, 7 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (130))
- (160) Anonymous Greek geographer (Hudson, 1712, IV, quoted in Reland, 1714, p. 509) (before 1712)

### *Kasiotis region*

2nd century AD

- (84) Ptolemaios, 4, 5, 6 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)

8th century AD

- (111) cf. Hieronymus, *Commentarii in Esaiam*, 5, 19, 18 (Adriaen, 1963a, p. 198) (408-410)
- (161) *Targum*, Pseudo-Jonathan, *Genesis*, 10, 14 (Aramaic) (translated in Maher, 1992, p. 48) (7th-8th centuries AD)

### *Kasiotikos - Kasiotikarios - Kasiotes*

3rd century BC

- (162) P.Mich.Zen. 17, 4 (5 July 257)
- (163) P.Cair.Zen. II, 59163, 4 (6 March 255)
- (164-165) P.Cair.Zen. II, 59289, 7-8.18-19 (17 May / 9 June 250)
- (166) P.Cair.Zen. III, 59326, 101 (21 June / 20 July 247)
- (167) P.Rainer Cent. 44, 8 (28 May 238?)

2nd century AD

- (168) P.Oxy. XLIX, 3491, 7 (157/158)
- (90-91) Pseudo-Diogenianos, 5, 44 (and variant) (Leutsch, 1839, I, p. 260 and n.) (after 2nd century AD) (cf. Apostolios (153))

3rd century AD

- (169-170) P.Oxy. I, 55, 6.8 (7 April 283)
- (171) O.Bodl. II, 1932, 6 (3rd century AD)

6th century AD

- (125) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Κάσιον (Meineke, 1849, p. 363) (ca. 530) (cf. Eustathios (149))

7th century AD

- (172-173) BKU III, 426, 1.9 (Coptic - Byzantine or Arab period?)

10th century AD

## 6. Kasion

(138-141) cf. *Souda*, A 1459, s.v. Ἄμμα (Adler, 1928, I, p. 131); A 1510, s.v. Ἄμματα (Adler, 1928, I, p. 135); K 454, s.v. Κάσιον ὄρος (Adler, 1933, III, p. 39); Π 1516, s.v. Πηλούσιον (Adler, 1935, IV, p. 125) (10th century AD)

12th century AD

(149) Eustathios, *Commentarii in Dionysium*, 260 (Müller, 1861, II, p. 263) (before 1175) (cf. Stephanos (125))

13th century AD

(152) cf. Pseudo-Zonaras, *Lexicon*, s.v. Ἄμματα (Tittman, 1808, col. 153) (13th century AD)

15th century AD

(153) Apostolios, 9, 46 (Leutsch, 1851, II, p. 472) (15th century AD) (cf. Pseudo-Diogenianos (90))

### *Zeus Kasios in Egypt*

3rd century BC

(174) P.Heid. VI, 378, 5 (ca. 250-200)

2nd century BC

(175) P.Trier S 77-28 (unpublished) (ca. 135-133?)

1st century AD

(41) Strabon, 16, 2, 33 (C 760) (after 6 AD)

(56) Lucanus, 8, 858 (ca. 62-65)

(60) cf. Lucanus, scholia ad 8, 858 (Cavajoni, 1990, p. 58)

(63) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77) (cf. Solinus (97))

(65) Iosephos, *Bellum Iudaicum*, 4, 11, 5 (661) (75-79) (cf. Pseudo-Hegesippos (105))

2nd century AD

(176-194) cf. Coins related with Pelousion (108-293) and gems, both with the image or symbols of Zeus Kasios

(195) SEG XXXVIII, 1840, 1 (117-138)

(82) cf. Appianus, *Historia Romana*, 14 (= *Bella civilia*, 2), 12, 86 (362)

(196) Achilleus Tatios, 3, 6, 1 (ca. 180)

(197) Sextos Empeirikos, *Pyrrhoniae hypotyposes*, 3, 24, 224 (ca. 180-200)

(198) SEG XXXIV, 1196 (1st-2nd centuries AD)

(199) SEG XXXVI, 1456 (1st-2nd centuries AD)

(200) BGU III, 827, 3 (2nd century AD)

3rd century AD

(97) Solinus, 34, 1 (Mommsen, 1895, p. 153) (ca. 250?) (cf. Plinius (63))

4th century AD

(201) cf. Epiphanius, *Ancoratus*, 106, 9 (Holl, 1915, p. 130) (374)

(105) Pseudo-Hegesippos, *Historia*, 4, 33, 3 (Ussani, 1932, p. 292) (4th century AD?) (cf. Iosephos (65))

### Orthographic variants

#### *Greek*<sup>53</sup>

(τὸ) Κάσιον (ὄρος) (Herodotos (1-3): (τὸ) Κάσιον ὄρος; Skylax (4): τὸ Κάσιον; Kallimachos (5): Κασίου ... ἄλλα; Polybios (10): τὸ Κάσιον; Diodoros (18): μέχρι τοῦ Κασίου; Strabon (34-43): τὸ Κάσιον (ὄρος); *Chrest. Strabonis* (44-45, 47): τὸ

<sup>53</sup> The form Κασίων in SEG XXXIV, 1984 [= 1987], p. 276 (no. 1069) is not correct.

## 6. Kasion

- Κάσιον (ὄρος) - (?) ἀπὸ Κασίου; Dionysios (70): ἐς πρηῶνα Κασίοιο; Dionysios, *Paraphrasis* (72-73): τοῦ Κασίου ὄρους - τὸ Κάσιον ὄρος; Dionysios, scholia (74-77): τὸ Κάσιον - τοῦ Κασίου; P.Oxy 1380 (79): ἐπὶ τοῦ Κασίου; Aristеides (81): τοῦ Κασίου; Appianos (82-83), var. lect.: τὸ Κάσιον; Cassius Dion (93): τῷ Κασίῳ ὄρει; Stephanos (123-126): τοῦ Κασίου - τῷ Κασίῳ ὄρει - Κάσιον, ὄρος καὶ πόλις; Eustathios (148-149): τοῦ Κασίου ὄρους - τὸ Κάσιον (ὄρος); Pseudo-Nikephoros (154-155): τὸ Κάσιον ὄρος; Anonymous (160): τὸ Κάσιον ὄρος - τοῦ Κασίου ὄρους)
- τὸ Κάσιον (ὄρος) (Herodotos (1), var. lect.; Strabon, var. lect. (43); *Chrest. Strabonis* (45, 47), var. lect.; Appianos (82-83): τὸ Κάσιον; Cassius Dion (93), var. lect.)
- ὁ Κάσιος λόφος (*Chrest. Strabonis* (46): ἐν τῷ Κασίῳ λόφῳ [cf. Strabon, 16, 2, 33 (41)])
- ὁ Κάσιος λόφος (*Chrest. Strabonis* (46), var. lect.)
- (τὸ) Κάσιον (Ptolemaios (84): Κάσιον; P.Ryl. 627 (100): τὸ [Κάσιον] - Κασίου; P.Ryl. 628 (101): [τὸ Κάσιον] - τῷ Κασίῳ; P.Ryl. 630 (102): ἐν τῷ Κασίῳ; *Ephesos* (113-117): (τοῦ) Κασίου; Medaba (127): τὸ Κασιν; Georgios (130): Κάσιον; Umm el-Rasas (136): τὸ Κασιν; *Souda* (138-139): ἐν Κασίῳ)
- Κάσιον (Ptolemaios (84), var. lect.; *Ephesos* (113-115), var. lect.; Hierokles (122): Κάσιον; *Notitia episcopatum* (159): ὁ Κασίου)
- Κάσιος (subst.) (*Ephesos*, Coptic (113-114): κλσιος; *Notitia Alexandrina* (158): Κάσιος)
- Πικασπισω (SB 16607 (118))
- Ἰκάσιον (Pseudo-Zonaras (152): ἐν Ἰκασίῳ)
- Κάσιος (adj.) (Kallimachos (5), var. lect.: Κασίην εἰς ... ἄλλα; P.Heid. 378 (174): Διδὸς Κασίου; P.Trier (175): Διδὸς Κασίου; Strabon (41): Διδὸς ἱερὸν Κασίου; Iosephos (65): πρὸς τῷ τοῦ Κασίου Διδὸς ἱερῷ; SEG XXXVIII, 1840 (195): Δὶ Κασίῳ; Tatios (196): Διδὸς ... Κασίου; Empeirikos (197): Κασίῳ Δί; SEG XXXIV, 1196 (198): Διδὸς Κ|ασίου; SEG XXXVI, 1456 (199): Διδὸς Κα|σίου; BGU 827 (200): παρὰ τῷ Δὶ τῷ Κασίῳ; *Souda* (140-141): οἱ Κάσιοι Πηλουσιῶται - οἱ Πηλουσιῶται Κάσιοι)
- Κάσιος (adj.) (Iosephos (65), var. lect.)
- Κασιώτης (I.Delos 2116-2117 (11-12): Κασιώτου; I.Delos 2180 (13): Κασιώτης; I.Delos 2181 (14): Κασσιώτης; P.Lond. 1132b (80): Κασιώτης; P.Oxy. 55 (169), duplicate copy: Κασσιωτῶν; O.Bodl. 1932 (171): Κασιώ(της); Pseudo-Diogenianos, var. (91): ἀπὸ τῶν ἐν Πηλουσίῳ Κασσιωτῶν; Stephanos (125): Κασιώτης; *Souda* (139): Κασιώτη)
- Κασιώδης (P.Oxy. 55 (169): Κασσιωδῶν)
- Κασιώτις (Dionysios (71): παραὶ Κασσιώτιδα πέτρην; Ptolemaios (84): Κασσιώτιδος; Stephanos (125): Κασσιώτις; Eustathios (149): τὴν Κασσιώτιδα πέτραν; Pseudo-Nikephoros (155): τὴν Κασσιώτιδα πέτραν)
- Κασιήτις (Dionysios (71), var. lect.)
- Κασσιώτις (Ptolemaios (84), var. lect.)
- Κασσιωτικός (P.Mich.Zen. 17 (162): ἐν τῷ ἡμετέρῳ Κασσιωτικῷ; P.Cair.Zen. 59163 (163): Κασσιωτικῷ; P.Cair.Zen. 59289 (164-165): κυβερνήτης Κασσιωτικῷ - εἰς τὸ Κασσιωτικόν; P.Cair.Zen. 59326 (166): τοῦ Κασσιωτικῷ; P.Rainer Cent. 44 (167): εἰς ... Κασσιωτικόν; P.Oxy. 3491 (168): κάτοπτρον δίπτυχ(ον) Κασσιωτικόν; P.Oxy. 55 (170): Κασσιωτικῶν ἔργων; BKU 426 (173): Κασσιωτικοῦ; Pseudo-Diogenianos (90): Κασσιωτικὸν ἄμμα; Stephanos (125): Κασσιωτικός - τὰ

## 6. *Kasion*

- Κασιωτικὰ ἱμάτια; Eustathios (149): τὰ Κασιωτικὰ ἱμάτια; Apostolios (153):  
Κασιωτικὸν ἄμμα)
- Κασιωτικός (Pseudo-Diogenianos (90), var. lect.; Apostolios (153), var. lect.)
- Κασιωτικάρ(λος) (BKU 426 (172): ΚΑΣΙΩΤΙΚΑΡ..)
- Κασιανός (Eustathios (149): Κασιανὰ ὑφάσματα)
- Latin*<sup>54</sup>
- Casius (mons) (Vitruvius (30): Casio (monte?); Mela (51-52): Casio monte - montem  
Casium; Lucanus and scholia (53, 57, 61): Casio monte; Lucanus, scholia (58, 60):  
Casius mons; Plinius (62-64): Casio monte - Casius mons - Casium montem;  
Hieronymus (110): montem Casium; Priscianus (120-121): Casii montis - sub Casio)
- Cassius mons (Mela (51-52), var. lect.; Solinus (96-97): monte Cassio - Cassius mons;  
Hieronymus (110), var. lect.; Hereford map (151): mons Cassius)
- Cassio (*Itin. Antonini* (99); *Tabula* (109))
- Casium (Hieronymus (111): Casium [acc.]; *Ephesos* (113, 115, 117): Casii)
- Cassium (Ammianus (106); *Ephesos* (113): Cassii; *Notitia Alexandrina* (156-157))
- Cassion (Ravennas (133-135); Guido (147))
- Nassion (Ravennas (133), var. lect. - cf. Schnetz, 1921, p. 397)
- Casius (Lucanus and scholia (54-56, 59): Casii harenis - Casio Iovi - Casia rupe;  
Plinius (63): delubrum Iovis Casii; Avienus (107): Casiae cautis; Pseudo-Hegesippos  
(105): Casi Iovis templum)
- Cassius (Solinus (97): delubrum Iovis Cassii; Pseudo-Hegesippos (105), var. lect.)
- Casiensis (*Kalchedon* (113a): Casiensi)
- Cassiensis (*Kalchedon* (113a), var. lect.: Cassiensi)

---

<sup>54</sup> Also spelled Mount Kas(s)ios, Mount Casios, Mount Casion, with a confusing use of K-/C- and -on/-os by modern scholars. The forms 'le mont Cassien' in Maspero, 1923, p. 313 and 'Casino' in Gauthier, 1927, IV, p. 154 are not correct.

*Arab period*

**EL-THA'AMA**

**Bibliography**

de Goeje, 1889, p. 58; Hartmann, 1910, p. 677; Marmardji, 1951, p. 103; Figueras, 2000, p. 56; Cytryn-Silverman, 2001, p. 7.22-23.

**Sources**

9th century AD

(1) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 58) (ca. 844-848)

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>55</sup>

al-Ta'āma; at-Tha'āma; at-Thaghāma; el-Tha'amah

**EL-QASS**

**Bibliography**

Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 219 and III, p. 71.180; d'Anville, 1766, p. 99; d'Anville, 1769, p. 193 (non vidi); Hazlitt, 1851, p. 96; van Senden, 1852, I, p. 72; Donne, William Bodham, s.v. Casius mons, in Smith, 1854, I, p. 558; Sepp, 1863, II, p. 534; Wüstenfeld, 1864, p. 465-466; De-Vit, 1868, II, p. 153; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 173 (Arabic index); Boettger, 1879, p. 81; Chester, 1880, p. 153; de Goeje, 1889, p. 188; Griffith, 1890, p. 70; Wiedemann, 1890, p. 63; Bouriant, 1900, p. 520; Müller, 1901, II, p. 682; Jacoby, 1905, p. 47; Clédat, 1909a, p. 767; Hartmann, 1910, p. 685; Clédat, 1910a, p. 212; Pape, 1911, p. 631; Hartmann, 1916b, p. 374-375; Maspero, 1919, p. 96.181; Wiet, 1922, III, p. 217 (Arabic); Clédat, 1923a, p. 78; Clédat, 1923b, p. 161-162; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 7; Hommel, 1926, p. 724; Toussoun, 1926, I, p. 62.101.123.124; Abel, 1933, I, p. 386 and 1938, II, p. 218; Abel, 1940, p. 236; Rackham, 1942, II, p. 271.273; Munier, 1943, p. 60.80; Muysier, 1946, p. 173.175; Fontaine, 1947a, p. 27; Janin, R., s.v. Casium, in DHGE, 1949, XI, col. 1299; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 696; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Fontaine, 1955, p. 67.78.235; Damsté, 1968, p. 540; Alliata, 1999, p. 94; Mouton, 2000, p. 58.59.69.81.131.

**Maps**

Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 218; Ebers, 1881, p. 626.

**Sources**

---

<sup>55</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 677 [el-t'am(a)].

10th century AD

- (1) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 188) (after 929)
- (2) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (ca. 990) (= Yaqut (7))
- (3) Ibn Zulaq in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (before 997) (= Yaqut (6))

13th century AD

- (4) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1866, I, p. 505) (1225)
- (5) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (1225)
- (6) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 660; translated in Toussoun, 1926, I, p. 62) (1225) (= Ibn Zulaq (3))
- (7) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (1225) (= el-Muhallabi (2))
- (8) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (translated in Toussoun, 1926, I, p. 124) (1225)

15th century AD

- (9) Bakuwi (translated in Description, Le Père, 1822, XI, p. 369) (1402)
- (10) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 520) (ca. 1420-1442)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>56</sup>

al-Kass; al-Ḳass; al-Qass; el-Cass; el-Ḳass; El-Keiss; Qess (?); Ra's al-Ḳass

El-Kassia; El-Kassi (Ibn Zulaq)

mont Qasyoum; mont Qasyoun

al-Qeis; el-Qeis; el Qeis; El-Qeïs; El Qeïs

Al-Ḳaiš; al-Qays

Al Cas; C. del Kas; el Kas; el-Kas; El Kas; El-Kas; El. Kas; El Qas; El-Qas; Kap d'el-Kas; Mont El Kas; Ras el-Kass

## EL-QASR - DEIR EL-NASARA

### Bibliography

Sprenger, 1864, p. 95; de Goeje, 1889, p. 167 and p. 220 (Arabic); Hartmann, 1910, p. 678; Hartmann, 1916b, p. 374; Collins, 1994, p. 197; Figueras, 2000, p. 55.202.231; Mouton, 2000, p. 59.149; Cytryn-Silverman, 2001, p. 8.22-23.

### Maps

Mouton, 2000, p. 203.

### Sources

10th century AD

---

<sup>56</sup> For the Arabic spelling, cf. Maspero, 1919, p. 96.181 [el-qss]; Wiet, 1922, III, p. 217 [el-qis]; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-qs - el-qis]. Munier, 1943, p. 60 [el-qis] is to be corrected in [el-qs] according to Muysier, 1946, p. 173.

## 6. *Kasion*

- (1) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167) (after 929)  
(2) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 181) (ca. 986)  
(3) cf. el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (ca. 990) (= Yaqut (4))  
(4) cf. Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 94; translated in Toussoun, 1926, I, p. 123) (1225) (= el-Muhallabi (3))

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*<sup>57</sup>

al-Kaçr; al-Ḳaşr; Qaçr; al-Qaşr (Qudama (1))

Ḥiçn al-Naçārà; Ḥisn an-Naşārā (Qudama (1))

Dair an-Naşārā; Dayr al-Naçārà; Dayr al-Nasārā (Muqaddasi (2))

---

<sup>57</sup> For the Arabic spelling, cf. Goeje, 1889, p. 220 (text) [el-qşr ḥşn el-nşara].

*Modern period***RAS EL-QASRUN****Bibliography**

d'Anville, 1766, p. 99; Description, Rozière, 1824, XX, p. 515-516; Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 570; Description, 1830, XVIII, p. 174; van Senden, 1851, I, p. 321; Ebers, 1868, p. 121; Guérin, 1869, I 2, p. 228-229; Boettger, 1879, p. 81; Rey, 1884, p. 346-347; Wiedemann, 1890, p. 63; Röhricht, 1898, p. 120; Müller, 1901, II, p. 682; Clédat, 1910a, p. 214; Grenfell, P.Oxy. XI, 1915, p. 213; Hartmann, 1916b, p. 374; Lafaye, 1916, p. 83; Miller, 1916, col. 813; Steuernagel, Karl - Kees, Hermann, s.v. Kasion 2, in RE, X 2, 1919, col. 2264; Eissfeldt, 1932, p. 40.45; Abel, 1940, p. 60.232; Aimé-Giron, 1940, p. 459; Albright, 1950, p. 12; Bonnet, 1952, p. 370; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 191-193.201-203; Fontaine, 1955, p. 59.67.78.95.236.237; Grohmann, 1959, p. 9; Dothan, 1969a, p. 579; Dothan, 1969b, p. 135-136; Dothan, 1969c, p. 223-224; Norin, 1977, p. 24.27.30; Oren, 1979b, p. 190; Figueras, 1981, p. 158; Oren, 1982a, p. 3.18; Mittmann, 1983, p. 132.139; Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in LÄ, 1984, V, col. 630; Bonnet, 1987, p. 123.128; Lipiński, Édouard, s.v. Baal-Çephôn, in Bogaert, 1987, p. 174; Figueras, 1988a, p. 58; Lipiński, Édouard, s.v. šāpôn, in TWAT, 1989, VI, col. 1098; Görg, Manfred, s.v. Baal-Zefon, in Görg, 1991 [= 1989], col. 225; Davies, 1990, p. 161-166.169; Fauth, 1990, p. 111; Lemaire, 1990, p. 46; Bonnet, Corinne, s.v. Baal Saphon, in Lipiński, 1992, p. 60; Lipiński, Édouard, s.v. Typhon. 1. Nom, in Lipiński, 1992, p. 477; Oren, 1993a, p. 1393; Orth, 1993, p. 103; Piccirillo, 1994b, p. 257; Tsafir, 1994, p. 101; Lipiński, 1995, p. 247.249; Hoffmeier, 1997, p. 183-184.190.194; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Oren, 1998, p. 76-77; Graf, 1998, p. 109; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999a, p. 12; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 1; Oren, 1999, p. 737; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16; Figueras, 2000, p. 18.55.173.174.202.231.237; Talbert, 2000, p. 1076; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Rainey, 2001, p. 60.

**Maps**

d'Anville, 1766, p. 218; Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1826, Atlas, pl. 2.33; Paoletti, 1903, map; Sourdille, 1910a, map; Miller, 1916, col. 813-814; Schnetz, 1921, map; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Norin, 1977, p. 26; Mittmann, 1983, p. 131.

**Sources**

## 14th century AD

- (1) Portulanus of Correr (mentioned in Rey, 1884, p. 346) (1318)
- (2) Marino Sanudo, 2, 4, 25 (Röhricht, 1898, p. 120) (1321)
- (3) Abraham Cresques (Buchon, 1841, p. 111) (1375)

## 16th century AD

- (4) ? Greek portulanus (Delatte, 1947, p. 140) (before 1534 AD)

**Orthographic variants**



*Arabic name in transcription*<sup>58</sup>

Rassacaxera (Correr (1))

Rasagasaron (Sanudo (2))

Rasagazaron (Sanudo (2), var. lect.)

Ras Al Casero (Cresques (3))

al-Kasarûn; El Kas Kasaroun (sic); Kaçaroun; Ras Caseroum; Ras Caseroun; Ras el Casero; ras el Kacaroum; Ras el Kacaroun; Ras El Kacaroun; Ras el Kacâroun; Ras el Kaçaroum; Ras el Kaçarouîn; Râs el-Kaçarouîn; Râs el-Kasaroun; Ras el-Kasroun; Ras el-Kasrun; Ras el Kasrûn; Râs el-Kasrûn; Râs el-Kasrûn; râs el-kasrûn; Râs el-Kasrûn; Râs Kaçaroun; Ras-Kaçaroun; Ras Kasaron; Ras Kasaroun; Ras Kaseron; Ras Kaseroun; Ras Kasroun; Ras-Kasroun; Ras Kasrun; Râs Kasrûn; Râs Kasrûn; Ras Kazaron; Ras Qasroun; Ras Qasrun; ras qasrun; Ras Qasrûn; Ras Qaşrun; râs Qaşrûn; Raz Kasaron

Jebel Ras Kasroun (Piccirillo)

## **RAS EL-BURUN**

### **Bibliography**

Chester, 1880, p. 153; Wiedemann, 1890, p. 63; Clédat, 1905c, p. 607; Clédat, 1909a, p. 765-768; Clédat, 1910a, p. 214; Lesquier, 1918, p. 385.401.562; Salač, 1922, p. 166; Cook, 1925, II 2, p. 985; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 193.201; Grohmann, 1959, p. 9; Dothan, 1967a, p. 279-280; Dothan, 1967b, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi); Davies, 1990, p. 169; Orth, 1993, p. 103; TAVO Register, 1994, p. 1340; Carrez-Maratray, 1999b, p. 210.

### **Maps**

Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1909a, p. 766; Lesquier, 1918, map; Fontaine, 1952a, p. 41; TAVO B V 21, 1989; Baumgarten, 1990, map.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Kas (sic) Borum; Kas (sic) Bouroum; Kas (sic) Burun<sup>59</sup>

Ras Baron; Ras Bouroun; Ras-Bouroun; Râs Burun; Râs Burun; Râs Burûn; Ra's Burûn; Ras el Bouroûn; ras el Bouroûn

## **EL-QELS**

<sup>58</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [ras el-ksrun]; Clédat, 1910a, p. 214 [rs el-ksrun]. It is not clear whether the name 'Râs el Kurûn' in Grenfell, P.Oxy. XI, 1915, p. 213 (followed by Lafaye, 1916, p. 83: 'Ras el Kouroun') is a mistake for Ras el-Qasrun or for Ras el-Burun.

<sup>59</sup> The toponyms 'Kas Bouroum' on the English Admiralty chart consulted by Chester, 1880, p. 153, 'Kas Burun' (Wiedemann, 1890, p. 63) and Kas Borum (Fontaine, 1952a, p. 41) are perhaps a remarkable mixture of the Arabic name el-Kas (el-Qass) and Ras el-Burun, although it is not impossible - as suggested by Chester - that 'Kas' is a mere mistake for 'Ras'. In any case Clédat, 1910a, p. 214 only knows the toponym 'Ras-Bouroun' on some English and French marine charts.

**Bibliography**

Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 570; Description, 1830, XVIII, p. 174; Prétot, 1860, p. 96 (non vidi); Ebers, 1868, p. 121; Chester, 1880, p. 150-154; Ascherson, 1887, p. 180-187; Griffith, 1890, p. 70; Paoletti, 1903, p. 104.108; Clédat, 1905c, p. 607; Clédat, 1909a, p. 765; Clédat, 1910a, p. 209-219; Fischer, 1910, p. 215; Hartmann, 1916b, p. 374; Clédat, 1920, p. 116.119; Clédat, 1923a, p. 67.68.77.78.152; Clédat, 1923b, p. 159-162; Dalman, 1924, p. 47; Hommel, 1926, p. 964; Kees, Hermann, s.v. Συρβωνίς λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; Abel, 1933, I, p. 386; Stummer, 1935, p. 48; Kees, Hermann, s.v. Pelousion 1, in RE, XIX 1, 1937, col. 413; Honigmann, 1939a, p. 46; Abel, 1940, p. 60.232-233.236; Ball, 1942, p. 13-195 passim; Thomsen, 1942, p. 124; Fontaine, 1947a, p. 27; Littmann, 1953, p. 28; Littmann, 1954, p. 214.242-243; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 201; Fontaine, 1955, p. 52.243; Kirsten, 1959, p. 420; Dothan, 1967a, p. 279-280; Dothan, 1967b, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi); Dothan, 1968, p. 255-256; Dothan, 1969a, p. 579-580; Dothan, 1969b, p. 47-59 (Hebrew) and p. 135-136 (English summary); Dothan, 1969c, p. 223-224; Seibert, 1969, p. 224; Berg, 1973, p. 13.17.25.46; Lloyd, 1976, II, p. 42; Ilan, 1977, p. 77-79 (Hebrew); Wilkinson, 1977, p. 165; Calderini, 1978, III 1, p. 82; Oren, 1980b, p. 122-127 (Hebrew); Finkelstein, 1980, p. 183-195 (Hebrew); Pisanty, 1981, p. 38; Oren, 1982a, p. 3.18.23; Mittmann, 1983, p. 139; Lipiński, Édouard, s.v. Baal-Çephôn, in Bogaert, 1987, p. 174; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Abd el-Maksoud, 1988a, p. 101; Carrez-Maratray, 1988, p. 65; Fedalto, 1988, p. 605; Figueras, 1988a, p. 58-59; Lipiński, Édouard, s.v. šāpôn, in TWAT, 1989, VI, col. 1098; Fauth, 1990, p. 111; Bonnet, Corinne, s.v. Baal Saphon, in Lipiński, 1992, p. 60; Lipiński, Édouard, s.v. Typhon. 1. Nom, in Lipiński, 1992, p. 477; Oren, 1993a, p. 1393; Oren, 1993b, p. 305; Orth, 1993, p. 103; Wagner, 1993a, p. 11; Piccirillo, 1994b, p. 257; Tsafirir, 1994, p. 101; Lipiński, 1995, p. 247.249; Hussein, 1996, p. 205; Aufrère, 1997, p. 297; Arthur, 1998, p. 193; Abd el-Samie, 1998, p. 131; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Graf, 1998, p. 109; Oren, 1998, p. 77-78; Carrez-Maratray, 1999a, p. 12-13; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.469 and passim; Oren, 1999, p. 737; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697; Valbelle, 1999a, p. 76; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16.18; Figueras, 2000, p. 18.174.210.232; Sarischouli, P.Bingen, 2000, p. 220; Talbert, 2000, p. 1076; Carrez-Maratray, 2001b, p. 89-90.95; Cytryn-Silverman, 2001, p. 21; Clarysse, 2004, p. 86; Meurice, 2004, p. 468.

**Maps**

Chester, 1880, p. 144; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Littmann, 1953, p. 28; Oren, 1977b, p. 94; Finkelstein, 1980, p. 185; Berg, 1973, map 3; Pisanty, 1981, p. 60; Oren, 1982a, p. 2; Gon, 1983, p. 539; Ben-Tuvia, 1987, p. 442; Figueras, 1987, p. 766; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 260; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 78; Valbelle, 2000a, p. 19; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-34, map 1-3.

*South of Sabkhat Bardawil*

Description, 1826, Atlas, pl. 33 ('Montagnes de Gels')

**Illustrations**

## 6. Kasion

Clédat, 1910a, p. 213, fig. 1 (= Figueras, 2000, p. 174, fig. 18): plan of the site (with the scale inadequately indicated)

Clédat, 1910a, p. 215, fig. 2, no. 1-6a (= Figueras, 2000, p. 127, fig. 11): facsimile of the fragmentary inscriptions bought at el-Qels

Clédat, 1910a, p. 216, fig. 3: photo of a Roman capital bought at el-Qels

Clédat, 1910a, p. 217, fig. 4, no. 1-7 (= Figueras, 2000, p. 127, fig. 11): facsimile of the fragmentary inscriptions found between el-Qels and el-Zaraniq

Clédat, 1923b, pl. 2, 1: the strip of land between the lake and the Mediterranean at el-Qels

Dothan, 1969b, p. 48, fig. 2: plan of the site

Dothan, 1969b, p. 50, fig. 3, 1-28: drawings of pottery found at site I

Dothan, 1969b, p. 52, fig. 4, 1-21 and p. 54, fig. 5, 1-2: drawings of pottery found at site II

Dothan, 1969b, p. 56, fig. 6, 1-23: drawings of pottery found at site III

Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 1-15 and pl. 10, 5-7: facsimiles and photos of inscriptions found at site III

Dothan, 1969b, pl. 9, 1: an aerial photo of el-Qels

Dothan, 1969b, pl. 9, 2-5: photos of the area

Dothan, 1969b, pl. 10, 1-4 and pl. 11, 1-9: objects found at site I-III

Ilan, 1977, p. 77: plan of the site

Ilan, 1977, p. 77: a fragmentary Greek inscription

Ilan, 1977, p. 78: a vessel, three spearheads and a coin treasure

Ilan, 1977, p. 79: an Athenian coin and an arrow

Oren, 1980b, p. 123, fig. 12: an excavation trench at the slope of the hill

Oren, 1982a, p. 3, fig. 2: the summit of el-Qels

### Texts found in situ

#### *Stonecutter's mark*

(1) Clédat, 1910a, p. 216 and fig. 3

*A copper plate with a Latin monogram*

(2) Clédat, 1910a, p. 215-216, no. 5a

*A Phoenician (?) amphora stamp*

(3) Clédat, 1910a, p. 215-216, no. 6

*A Greek inscription on a granite mortarium*

(4) SB I, 3979 (Clédat, 1910a, p. 215-216, no. 5)

*Greek funerary inscriptions (Roman and Byzantine period)*

(5) Clédat, 1910a, p. 215-216, no. 1

(6) SB I, 3976 (Clédat, 1910a, p. 215, no. 2)

(7) SB I, 3977 (Clédat, 1910a, p. 215, no. 3)

(8) SB I, 3978 (Clédat, 1910a, p. 215, no. 4)

(9) SB I, 3980 (Clédat, 1910a, p. 215, no. 6a)

(10) SB I, 3981 (Clédat, 1910a, p. 217, no. 2)

(11) SB I, 3982 (Clédat, 1910a, p. 217, no. <1>)

(12) SB I, 3983 (Clédat, 1910a, p. 217, no. <3>)

(13) SB I, 3984 (Clédat, 1910a, p. 217, no. <4>)

(14) SB I, 3985 (Clédat, 1910a, p. 217, no. <5>)

(15) SB I, 3986 (Clédat, 1910a, p. 217, no. <6>)

(16) SB I, 3987 (Clédat, 1910a, p. 217, no. 7)

*Fragmentary inscriptions*

- (17) Dothan, 1969b, p. 57, p. 58, fig. 7, 1 and pl. 10, 5
- (18) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 2
- (19) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 3
- (20) Dothan, 1969b, p. 54 and p. 58, fig. 7, 4
- (21) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 5
- (22) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 6
- (23) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 7
- (24) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 8
- (25) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 9
- (26) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 10
- (27) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 11
- (28) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 12
- (29) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 13
- (30) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 14 and pl. 10, 7
- (31) Dothan, 1969b, p. 58, fig. 7, 15
- (32) Ilan, 1977, p. 77 (photo)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>60</sup>

al-Ḳals; al-Qals; ed-Dschelse; Ed-Dschelse; eǧ-ǧals; eǧ-ǧelse; el Dschelse; el-Galess; el-Gals; el-gals; El-Gals; El Galss (sic); el-Gels; el-ǧels; El Gelse; el Guels; El Guels; el-Guels; El-Guels; el-Jels; el-Kals; el-Kels; El Ḳels; el-Ḳels; el-Qels; Galess; Kalas; Qels

Gebâl el-Gels (Description), Jabal Jelsa (Rassart-Debergh) ['Mountains of el-Qels']

Baraċat el-Guels, Barasat el-Gels (Clédat) ['Dry, sandy ground of el-Qels']

Bîr el-Qals (Berg) ['Well of el-Qels']

katîb ed-dschels; Katib el Galls (sic); Katib el-Gals; Katib el-Guels; Katib el-Qals; Katib El Qals; Katîb el-Qals; Katîb el-Qals; Khatib el Gals; Khatib el-Gels; Khatib el-Kels; Ktiv el-Guels; Qatib el-Guels ['sandhill<sup>61</sup> of el-Qels']

## HAPARSA

### Bibliography

Ben-Tuvia, 1979, p. 43-67 (non vidi).

### Maps

Gon, 1983, p. 539.

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

---

<sup>60</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [ǧbal el-ǧls]; Clédat, 1910a, p. 209, n. 1 and p. 211.214 [el-qls - brṣ(at) el-qls]; Fontaine, 1947a, p. 27 [ktib (sic) el-qls - el-qls]. Clédat thinks that the spelling of the Description is false, but probably the pronunciation of the initial consonant switches between /g/ and /q/.

<sup>61</sup> Cf. Wehr, 1994, p. 954, s.v. kaṭîb.

Haparsa Island

## **MAT IBLIS**

### **Bibliography**

Dothan, 1968, p. 256; Dothan, 1969a, p. 580; Dothan, 1969c, p. 224; Pisanty, 1981, p. 39.40.61.

### **Maps**

Abel, 1939, p. 532; Margovsky, 1969, p. 46; Pisanty, 1981, p. 60; Gon, 1983, p. 539; Levy, 1987, p. 260.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Matibilis; Matiblis; Mat Iblis; Mat-Iblis; Māt iblis

## **EL-ZUGBAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 8.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654.656.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

azZugbah

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

### *Graeco-Roman period*

#### **PENTASCHOINON**

#### **Bibliography**

Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 113.180; d'Anville, 1766, p. 98; Description, Rozière, 1824, XX, p. 516; Description, 1830, XVIII, p. 174; Hazlitt, 1851, p. 266; van Senden, 1851, I, p. 322; Griffith, 1890, p. 37; Amélineau, 1893, p. 211; Lagrange, 1897, p. 179; Ermoni, 1900, p. 640; Schulten, 1900, p. 30; Garofalo, 1902, p. 2; Jacoby, 1905, p. 43.46; Schlumberger, 1906, p. 76-77; Hartmann, 1910, p. 671.673; Pape, 1911, p. 1169; Hartmann, 1916b, p. 374; Miller, 1916, col. 813; Lesquier, 1918, p. 401; Clédat, 1920, p. 116-119; Clédat, 1923a, p. 158; Clédat, 1923b, p. 164-165.186-187; Dalman, 1924, p. 46-47; Hommel, 1926, p. 965; Daressy, 1931a, p. 217; Kees, Hermann, s.v. Pelousion, in RE, XIX 1, 1937, col. 412-413; Kees, Hermann, s.v. Pentaschoinon, in RE, XIX 1, 1937, col. 512; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 55; Abel, 1938, II, p. 218; Noordegraaf, 1938, p. 282.295.299; Honigmann, 1939a, p. 46; Honigmann, 1939c, p. 647; Abel, 1940, p. 61-62.233-234; Ball, 1942, p. 140.165.177; Thomsen, 1942, p. 124; Alt, 1943, p. 64-65; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 696; Alt, 1954, p. 157.159; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Fontaine, 1955, p. 52.58.74.236; Kirsten, 1959, p. 416.420.423; Lallemand, 1964, p. 103.106; Díez Macho, 1968, I, p. 54-55.521; Jones, 1971, p. 342.492.494.549; Berg, 1973, p. 27; Alexander, 1974, p. 156 (non vidi); Casson, 1974, p. 192; Wilkinson, 1977, p. 167; Le Déaut, 1978, I, p. 138-139; Klein, 1980, p. 95; Finkelstein, 1980, p. 187.195-196 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 24; Donner, 1983, p. 86; Calderini, 1984, IV 2, p. 96; Timm, 1984, I, p. 138 and II, p. 552.928; Figueras, 1988a, p. 57-58; Donner, 1992, p. 78; Maher, 1992, p. 48; TAVO Register, 1994, p. 1233; Tsafirir, 1994, p. 201; Évieux, 1995, p. 33-42.63-67.74.369; Martin, 1996, p. 83-84.101.113; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Graf, 1998, p. 109; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.68-70.72.188-189.416.451.456; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.14-16.18.56.65-66; Figueras, 1999, p. 212.214; Figueras, 2000, p. 227-228.367 and passim; Talbert, 2000, p. 1082; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 118.

#### **Maps**

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Poccocke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 1.2; Dalman, 1924, p. 42; Noordegraaf, 1938, p. 297; Honigmann, 1939a, p. 60 and pl. 1.4; Abel, 1940, pl. 7; Grohmann, 1959, p. 21.27; Kirsten, 1959, p. 421; Jones, 1971, p. 294; Berg, 1973, map 2; Wilkinson, 1977, p. 48; Donner, 1983, p. 84; TAVO B VI 15, 1983; Figueras, 1987, p. 766; Di Bernardino, 1988, p. 92; Figueras, 1988a, p. 65; Tsafirir, 1994, map 1; Évieux, 1995, p. 419.420; Sodini, 1998, p. 120; Figueras, 2000, p. 8; Valbelle, 2000a, p. 9.11.19; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99.

## Sources

4th century AD

(1) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 152, 3 (Cuntz, 1929, p. 21) (ca. 300)

(2-4) P.Ryl. IV, 627, 231-232; 628, 6-7; 630\*, 483 (ca. 322-323)

5th century AD

(5) SB XXVI, 16607, 9 (5th century AD)

6th century AD

(6) Hierokles, 727, 3 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)

(7-9) Stephanos of Byzantium, *Ethnica*, s.v. Μαγδωλός (Meineke, 1849, p. 424); s.v. Τάκομψος (Meineke, 1849, p. 599); s.v. Ὠρεός (Meineke, 1849, p. 709) (ca. 530)

(10) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 130 (ca. 560-565?)

7th century AD

(11) Georgios of Cyprus, 693 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (15))

8th century AD

(12) *Targum*, Pseudo-*Ionathan*, *Genesis*, 10, 13 (Aramaic) (translated in Maher, 1992, p. 48) (7th-8th centuries AD)

(13) *Fragment Targum V*, *Genesis*, 10, 14 (Aramaic) (translated in Klein, 1980, p. 95) (2nd-13th centuries AD)

(14) Scholia at *Targum Neophyti*, *Genesis*, 10, 13-14 (Aramaic) (translated in Le Déaut, 1978, I, p. 138, n. o) (5th-13th centuries AD?)

(15) *Notitia episcopatum*, B, 1, 6 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (11))

## Orthographic variants

*Greek*

Πεντάσχοινον (P.Ryl., 627 (2): εἰς Πεντάσχοινον] - ἀπὸ Πεντασχοίνου; P.Ryl. 628 (3): εἰς Π[εντάσχοινον] - [ἀπὸ] Πεντασχοίνου; P.Ryl. 630 (4): ἐν Πεντασχοί(ω); Hierokles (6): Πεντάσχοινον; Medaba (10): τὸ Πεντάσχο[ι]νον; Georgios (11): Πεντάσχοινον; *Notitia episcopatum* (15): ὁ Πεντασχοίνου)

Πεντάσκαλος (SB 16607 (5))

Πεντάσχοινος (Stephanos (8-9): Πεντάσχοινος Πεντασχοίνου)

Πεντασχοινίτης (Stephanos (7-9))

*Latin*<sup>62</sup>

Pentascino (*Itinerarium Antonini* (1))

*Aramaic*

P(e)nt(a)s(e)kinai (פִּנְטַסְכִּינַי), 'the Pentasekenites'; 'the Pentesekinites', 'the Pentaschenites', 'the Pentaschinites', 'the Pentascinites', 'les Pentasekinéens', 'los pentesequineos' (*Targum* (12-14))

S(e)kinai (סְכִינַי), 'the Sekenites', 'los sekineos' (*Targum* (14))

<sup>62</sup> Also spelled Penta-Schaenon, Pentaschoene, Pentaschoenon, Pentaschoenum, Pentaschoinon by modern scholars. Dalman, 1924, p. 47 reconstructs the nominative 'Pentascinum'. The forms 'Pentaschoenon' (Description, Rozière, 1824, XX, p. 516), 'Pentaschoinon' (Hommel, 1926, p. 965), 'Pentascino' (Fontaine, 1955, p. 236) and 'Pentaschoeno' (Jones, 1971, p. 492) are not correct.

## APHNAION

### Bibliography

Le Quien, 1740, II, col. 547-548; d'Anville, 1766, p. 96; Gams, 1873, p. 461; Gelzer, 1890, p. 36.111-112; Bouriant, 1892, p. 71; Gelzer, 1893b, p. 25; Pietschmann, Richard, s.v. Aphnaïon, s.v. Aphthaion and s.v. Ἀφθίτης νομός, in RE, I 2, 1894, col. 2722.2796; Lagrange, 1897, p. 179.180; Ermoni, 1900, p. 638; Schulten, 1900, p. 30-31; Kraatz, 1904, p. 65; Jacoby, 1905, p. 43; Clédât, 1920, p. 116-119; Clédât, 1923b, p. 166.186; Janin, R., s.v. Aphneum, in DHGE, 1924, III, col. 935; Hommel, 1926, p. 965; Gauthier, 1935, p. 12-13 and pl. 2; Gerland, 1936, p. 96; Noordegraaf, 1938, p. 281-282.299.309; Honigmann, 1939a, p. 46.58; Abel, 1940, p. 61-62; Ball, 1942, p. 165.177.190; Thomsen, 1942, p. 124.128; Alt, 1943, p. 64-68; Munier, 1943, p. 17.20.22.60; Scharff, 1943, p. 151-152; Muysier, 1946, p. 146; Fontaine, 1947a, p. 26; Schwartz, 1950, p. 70; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 696; Avi-Yonah, 1954, p. 75; Kirsten, 1959, p. 416; Lallemand, 1964, p. 103.106; Calderini, 1966, I 2, p. 281-284; Jones, 1971, p. 342-343.492.549; Wilkinson, 1977, p. 150; Figueras, 1981, p. 158; Oren, 1981c, p. 90; Schlott-Schwab, 1981, p. 94; Oren, 1982a, p. 23.37; Van Gucht, 1982, p. 129; Donner, 1983, p. 86; Timm, 1984, I, p. 137-139 and II, p. 552.554; Fedalto, 1988, p. 603; Figueras, 1988a, p. 58; Lloyd, 1988, III, p. 191-192; Donner, 1992, p. 78; TAVO Register, 1994, p. 105.1646; Tsafrir, 1994, p. 64-65; Worp, 1994, p. 296.316; Évieux, 1995, p. 33-42.62.68.314.369; Martin, 1996, p. 75-76.81.84.96.101; Graf, 1998, p. 110; Alliata, 1999, p. 94; Carrez-Maratray, 1999b, p. 25-26.33.49.69-70.449.465; Figueras, 1999, p. 212.214; Carrez-Maratray, 2000a, p. 14-16.65-66; Figueras, 2000, p. 162-163.359 and passim; Mouton, 2000, p. 175; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 118.

### Maps

*Aphnaion = Daphnai*

Noordegraaf, 1938, p. 297; Di Berardino, 1988, p. 92.96.

*Aphnaion in the northern Sinai*

Jones, 1971, p. 294; Wilkinson, 1977, p. 48; Donner, 1983, p. 84; TAVO B VI 15, 1983; Figueras, 1987, p. 766; Tsafrir, 1994, map 1.5; Évieux, 1995, p. 419.420; Martin, 1996, p. 97; Figueras, 2000, p. 16.

### Sources

5th century AD

**(1-4)** *Concilium universale Ephesenum*, 33, 145; 62, 139 (Schwartz, 1927, 1, 1, 2, p. 7.60); 73, 141; 79, 144 (Schwartz, 1929, 1, 1, 7, p. 88.115); Latin version: 11, 1, 146; 19, 11, 141 (Schwartz, 1925-1926, 1, 2, p. 30.73); 24, 1, 144; 46, 43, 146 (Schwartz, 1929, 1, 3, p. 56.138); 38, 1, 140; 38, 84, 140 (Schwartz, 1924-1925, 1, 5, 1, p. 88.114); Coptic version (Munier, 1943, p. 17) (431)

**(1a)** *Concilium universale Chalcedonense*, 911, 145 (Gesta Ephesi prius) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 202) (451)

**(5-6)** *Concilium universale Chalcedonense*, 3, 140 (Gesta Chalcedone) (Schwartz, 1933, 2, 1, 1, p. 59); 25, 1 (Libellus episcoporum Aegyptiorum) (Schwartz,



## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

1933, 2, 1, 2, p. 110); Latin version: 3, 140 (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 33); 25, 1 (Schwartz, 1936, 2, 3, 2, p. 114-115) (451)

(7) SB XXVI, 16607, 8 (5th century AD)

6th century AD

(8) Hierokles, 727, 4 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)

(9) Medaba mosaic (IGLS XXI 2, 153), 131 (ca. 560-565?)

7th century AD

(10) Georgios of Cyprus, 695 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (16))

(11) Sophronios, *Miracula sanctorum Cyri et Ioannis*, 48 (Migne, PG 87, 3, 1860, col. 3604) (ca. 610-620) (cf. Anastasius (12))

(12) Anastasius Bibliothecarius, *Miracula sanctorum Cyri et Ioannis*, 48 (Migne, PG 87, 3, 1860, col. 3603) (ca. 855-873) (cf. Sophronios (11))

17th century AD

(13-15) *Notitia Alexandrina*, 30 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)

(16) *Notitia episcopatum*, B, 1, 8 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (10))

### Orthographic variants

#### Greek<sup>63</sup>

Ἀφνάιον (*Ephesos* (1, 3, 4): Ἀφναίου; *Kalchedon* (5): Ἀφναίου; Hierokles (8): Ἀφνάιον; Medaba (9): τὸ Ἀφ[ ])

Ἰ[α]φνάειν (SB 16607 (7))

Ἀφθαίον (Georgios (10); *Notitia episcopatum* (16): ὁ Ἀφθαίου)

Ἀφθαίον (Georgios (10), var. lect.)

Ἀφείς (*Notitia Alexandrina* (15))

Ἀφναίτης (*Ephesos* (2): τῆς Ἀφναϊτῶν; *Kalchedon* (6): Ἀφναϊτῶν)

Ἀφναίτης (*Sophronios* (11): Ἀφναίτης τις γυνή)

#### Latin<sup>64</sup>

Aphnaeum (*Ephesos* (1), var. lect.: Aphnaei; *Notitia Alexandrina* (13))

Aphnaion (*Ephesos* (1, 4), var. lect.: Aphnaii - Aphnaiu{s})

Aphnaon (*Ephesos* (1), var. lect.: Aphnau)

Aphaon (*Ephesos* (4), var. lect.: Aphau)

Aphnaitum (?) (*Ephesos* (4), var. lect.: Aphnaiti)

Aphnaium (*Kalchedon* (5), var. lect.: Afnaii)

Afnaiensis (*Kalchedon* (1a): Afnaiensi)

Afnaitus (*Kalchedon* (6), var. lect.: Afnaitorum)

Fnaites (*Kalchedon* (6), var. lect.: Fnaitum)

Aphantis (Anastasius (12): Aphantis quaedam mulier)

Aphnaeites (*Notitia Alexandrina* (13): Aphnaeitarum)

Aphnaeitanus (*Notitia Alexandrina* (14) [in a list of toponyms in the genitive case])

#### Coptic

<sup>63</sup> For deviant accentuations by modern scholars, see § Analysis of the sources, at each testimony separately.

<sup>64</sup> Also spelled Aphnée, Aphneum, Aphthaeum by modern scholars. The forms 'Aphnacum' (Lagrange, 1897, p. 179), 'Aphtaion' (Hommel, 1926, p. 965), 'Aphanion' (Fontaine, 1947a, p. 26), 'Aphtaem' (Avi-Yonah, 1954, p. 75 and pl. 9), 'Aphonaem' (the map Jones, 1971, p. 294; Wilkinson, 1977, p. 48.150), 'Aphteon' (Oren, 1981c, p. 90), 'Aphtaion' (Timm, 1984, I, p. 139, n. 5) are not correct.

ΟΦΑΙΟΣ (*Ephesos* (1), var. lect.: ΝΟΦΑΙΟΣ)

ΦΝΑΙΟΣ (*Ephesos* (1), var. lect.: ΜΦΝΑΙΟΣ)

## ΑΡΗΘΑΙΑ - ΑΡΗΘΗΤΕΣ

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 177.180; Smith, Philip, s.v. Aphthites nomos, in Smith, 1854, I, p. 158; Wiedemann, 1890, p. 576; Jessen, Otto, s.v. Aphthaia, in RE, I 2, 1894, col. 2796; Pietschmann, Richard, s.v. Aphthaion and s.v. Ἀφθίτης νομός, in RE, I 2, 1894, col. 2796; Jacoby, 1905, p. 43; Sourdille, 1910a, p. 97-98; Spiegelberg, 1910, p. 18-19.79 and p. 84\*; Pape, 1911, p. 180; Hommel, 1926, p. 965; Gauthier, 1927, IV, p. 45 and 1929, VI, p. 28-29; Daressy, 1931b, p. 639; Kees, Hermann, s.v. Tanis 1, in RE, IV A 2, 1932, col. 2176-2177; Gauthier, 1935, p. 4.12-13.18.36 and pl. 2; Jones, 1937(1), p. 482; Abel, 1940, p. 62; Ball, 1942, p. 16.17.122.168.177.190; Kees, 1944, p. 171-172.176; Schwartz, 1950, p. 70; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 696; Yoyotte, 1963, p. 107; Calderini, 1966, I 2, p. 282-283; Jones, 1971, p. 492; Berg, 1973, p. 23.48; Foti Talamanca, 1974, p. 29-30; Helck, 1974, p. 30.198 and p. 210, fig. 11; Helck, Wolfgang, s. v. Gaue, in LÄ, II, 1977, col. 401.408; Gomaà, Farouk, s.v. Saft el-Henna, in LÄ, V, 1984, col. 351; Timm, 1984, I, p. 138.139; Lloyd, 1988, III, p. 191-192.195; Haensch, 1997, p. 346.

### Maps

*Aphthites in the Wadi Tumilat*

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168.

*Aphthites = Saphthites*

Daressy, 1931b, p. 633 and map; Helck, 1974, p. 210, fig. 11; Bietak, 1975, fig. 38-39.

### Sources

*Aphthites*

5th century BC

(1) Herodotos, 2, 166, 1 (ca. 440-425) (cf. Stephanos (2))

6th century AD

(2) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Ἀφθαία (Meineke, 1849, p. 149) (ca. 530) (cf. Herodotos (1))

*Aphthaia*

2nd century AD

(3) Herodianos, *De prosodia catholica*, 11 (Lentz, 1867, I, p. 272, 17) (ca. 161-180) (cf. Stephanos (2)); cf. Theognostos (4))

6th century AD

(2) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Ἀφθαία (Meineke, 1849, p. 149) (ca. 530) (cf. Herodianos (3)); cf. Theognosto (4)s)

9th century AD

(4) Theognostos, *Canones*, 617 (Cramer, 1835, II, p. 103) (ca. 903-905) (cf. Herodianos (3)); cf. Stephanos (2))

## Orthographic variants

### Greek

Ἀφθίτης (Herodotos (1); Stephanos (2))

Ἀφθαία (Stephanos (2); Herodianos (3); Theognostos (4): Ἀφθᾶια)

Ἀφθαῖος (adjective) (Stephanos (2))

## GERRA

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722-1725], I, p. xxv.124 and III, p. 71.180; Le Quien, 1740, II, col. 551-552; d'Anville, 1766, p. 98; Description, 1830, XVIII, p. 174; Hazlitt, 1851, p. 163; van Senden, 1851, I, p. 322; Barthélemy, 1857, p. 432 (non vidi); Parthey, 1858a, p. 140-141 (non vidi); Pinder, 1860, p. 83.356; Gams, 1873, p. 461; Linant, 1873, p. 119.146 (non vidi); Brugsch, 1875, p. 14.27-30.34; Seeck, 1876, p. 59; Brugsch, 1879, p. 50-55.265.310 and 1880, p. 1240; Dümichen, 1879, p. 72.75; Migne, PG 26, 1887, col. 1413; Gelzer, 1890, p. 36.113; Griffith, 1890, p. 37; Brugsch, 1889-1891, p. 453.460 (non vidi); De Rougé, 1891, p. 157; Amélineau, 1893, p. 510.572.576; Daressy, 1894, p. 206; Dümichen, 1894, pl. 5; Ermoni, 1900, p. 639; Schulten, 1900, p. 30; Thesaurus, 1900, I, col. 1327; Müller, 1901, I 2, p. 682.683; Garofalo, 1902, p. 2; Hölscher, 1903, p. 56; Clédat, 1905c, p. 604; Clédat, 1909a, p. 769-770; Vailhé, S., s.v. Gerra, in Catholic encyclopedia, 1909, VI, p. 530; Hartmann, 1910, p. 671.673; Pieper, Max, s.v. Gerra 4, in RE, VII 1, 1910, col. 1272-1273; Daressy, 1911a, p. 162; Pape, 1911, p. 247; Meyer, P.Hamb. I 2, 1913, p. 179; Miller, 1916, col. 813-814; Hartmann, 1916b, p. 374; Lesquier, 1918, p. 379.385.392.393. 401.403; Clédat, 1919a, p. 194; Budge, 1920, p. 959; Clédat, 1920, p. 116.119; Clédat, 1921, p. 171.196; Kees, Hermann, s.v. Scenae 1, in RE, II A 1, 1921, col. 367; Schnetz, 1921, p. 410; Clédat, 1923a, p. 71.73.80.83.91.95.99.158-160; Clédat, 1923b, p. 159.160.162-166.186-188; Maspero, 1923, p. 312-313; Clédat, 1924, p. 37.39; Gauthier, 1925, I, p. 81 and 1927, IV, p. 29; Hommel, 1926, p. 963-965; Vailhé, 1930, I, p. 300 (non vidi); Daressy, 1931a, p. 216-217; Calderini, 1935, I 1, p. 10; Kees, Hermann, s.v. Pelousion, in RE, XIX 1, 1937, col. 414; Kees, Hermann, s.v. Pentaschoinon, in RE, XIX 1, 1937, col. 512; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 533 and 1940, p. 61-62.232-237; Honigmann, 1939a, p. 46.50.58; Delehayé, 1940, p. 8-9; Ball, 1942, p. 64-177 (passim); Munier, 1943, p. 12.20.22.44.49.56.60; Fontaine, 1947a, p. 26.27; Fontaine, 1948, p. 64; Abel, 1949, p. 456; Jones, 1949, p. 340; Reymond, 1950, p. 14 (non vidi); Van Berchem, 1952, p. 63-64; O'Callaghan, R. T., s.v. Madaba, in DB, Suppl. V, 26, 1953, col. 696; Alt, 1954, p. 157; Littmann, 1954, p. 211.214.242-243; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 200-203.214.222; Fontaine, 1955, p. 63.64.108.207; Kirsten, 1959, p. 416.420.423; Lallemand, 1964, p. 103.106; Bingen, 1966, p. 185; Sauget, Joseph-Marie, s.v. Nilammone, in BS, 1967, IX, col. 994-995; Jones, 1971, p. 342-344.492-493.549; Kosack, 1971, p. 27.35.57; Browne, P.Oxy. XLI, 1972, p. 20-22; Berg, 1973, p. 25.46; Calderini, 1973, II 1, p. 82-83, 1988, Suppl. 1, p. 89 and 1996, Suppl. 2, p. 178; Price, 1976, p. 147; Odelain, 1978, p. 149; Oren, 1979b, p. 191; Finkelstein, 1980, p. 185-187.194-195 (Hebrew); Oren, 1980b, p. 123-124 (Hebrew); Figueras, 1981, p. 158; Oren, 1981c, p. 90; Oren, 1982a, p. 20.23.24.25.38; Tsafirir, 1982, p. 213-214; Van Gucht, 1982, p. 126; Donner, 1983, p. 86; Goldstein, 1983, p. 468; Rea, P.Oxy. L, 1983, p. 186; Feissel, 1984, p. 558-563.579; Stiernon, D. and L., s.v. Gerra 1, in DHGE,

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

1984, XX, col. 1045-1047; Timm, 1984, II, p. 928; Maraval, 1985, p. 312; Chuvin, 1986, p. 56; Feissel, BE, 1987, p. 382; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Wenning, 1987, p. 185.188; Christiansen, 1988, I, p. 28; Fedalto, 1988, p. 605; Figueras, 1988a, p. 57.58; Carrez-Maratray, 1989, p. 55; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 86.88; BIA, 1992, VI, p. 28; Oren, 1993a, p. 1394; Oren, 1993b, p. 305; Wagner, 1993a, p. 9.11; Daris, 1994a, p. 189-192; Daris, 1994b, p. 193; TAVO Register, 1994, p. 579; Tsafirir, 1994, p. 64.134; Worp, 1994, p. 298.310.314.315.316; Alston, 1995, p. 190; Carrez-Maratray, 1995, p. 150; Évieux, 1995, p. 33-45.62-68; Valbelle, 1995b, p. 31; Hussein, 1996, p. 205-212; Martin, 1996, p. 38-39.76.83-84.96.101; Schubert, P.Gen. III, 1996, p. 108; Arthur, 1998, p. 193; Ballet, 1998, p. 103; Boyaval, 1997, p. 78-79 (non vidi); Carrez-Maratray, 1998, p. 88-89; Graf, 1998, p. 108-112; Oren, 1998, p. 78; Redford, 1998, p. 46.48; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.38.450.454.455.467 and passim; Figueras, 1999, p. 212.214; Carrez-Maratray, 2000a, p. 10-22.39-40.48-67 passim; Figueras, 2000, p. 191-195.363 and passim; Mouton, 2000, p. 58.59; Talbert, 2000, p. 1077; Valbelle, 2000a, p. 82.226; Wagner, 2000, p. 146; Winnicki, 2000, p. 167.171; Carrez-Maratray, 2001a, p. 233; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 111-119; Kramer, 2003, p. 278-279; Clarysse, 2004, p. 86; Van Nuffelen, 2004, p. 69; Hagedorn, 2005, p. 196-198.

### Maps

#### *Gerra*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 1.2; Brugsch, 1875, map; Dümichen, 1894, map; Müller, 1901, II, pl. 25.25a.26.26a.35; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, inlaid map; Schnetz, 1921, map; Clédat, 1922, p. 198; Clédat, 1923a, map; Jones, 1949 [= 1932], map 14; Abel, 1940, pl. 7; Ball, 1942, p. 69.120; Fontaine, 1948, map 1; Fontaine, 1952a, p. 41 and map c; Littmann, 1954, p. 212; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Grohmann, 1959, p. 21.27; Kirsten, 1959, p. 421; Kirsten, 1968, map 1; Dothan, 1969b, p. 47; Jones, 1971, p. 294; Berg, 1973, map 2; Price, 1976, p. 155; Oren, 1977b, p. 94; Neev, 1978, p. 428; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1982a, p. 2; Donner, 1983, p. 84; Goldstein, 1983, p. 512; TAVO B VI 15, 1983; Maraval, 1985, p. 314; Figueras, 1987, p. 766; Di Berardino, 1988, p. 92.96; Figueras, 1988a, p. 65; Jones, 1988, p. 53; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafirir, 1994, map 1.5; Évieux, 1995, p. 419.420; Martin, 1996, p. 97; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 2000, p. 8.16; Talbert, 2000, map 70; Valbelle, 2000a, p. 11.19; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.99; Bagnall, 2004b, p. 85.

#### *Agipsum*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23.

### Sources

#### 3rd century BC

**(1-2)** Eratosthenes, F I B 15 (Berger, 1880, p. 60-61) (= Strabon **(3)**); F I B 19 (Berger, 1880, p. 68-69) (= Strabon **(4)**) (ca. 284-202)

#### 1st century AD

**(3-4)** Strabon, 1, 3, 4 (C 50) (= Eratosthenes **(1)**); 1, 3, 13 (C 55) (= Eratosthenes **(2)**) (after 9 AD)

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

- (5) Strabon, 16, 2, 33 (C 760) (after 6 AD)
- (6) Iuba, FGrHist no. 275, F 34 (ca. 50 BC - ca. 23 AD) (= Plinius (7))
- (7) Plinius, *Naturalis historia*, 6, 33, 167 (77) (= Iuba (6))
- 2nd century AD
- (8) Ptolemaios, 4, 5, 5 (Müller, 1901, I 2, p. 682) (ca. 148-178)
- (9) ChLA X, 410, 6866 B, fr. g, 3 (146) (193-196)
- 3rd century AD
- (10) P.Oxy. XLI, 2951, 13 (26 May 267)
- (11) ChLA XI, 479, 23 (3rd century AD)
- (12) CPR XXIII, 19, 6 (ca. 250-325)
- 4th century AD
- (13) P.Oxy. L, 3574, 5 (ca. 314-318)
- (14-15) P.Ryl. IV, 627, 230-231; 628, 5-6 (ca. 322-323)
- (16) P.Oxy. L, 3580, 1 (ca. 324-400)
- (17) *Tabula Peutingeriana* (Miller, 1916, col. 813-814) (4th century AD?)
- 5th century AD
- (18) Hieronymus, *Epistulae*, 100 (Epistula paschalis (III) Theophili), 18 (Labourt, 1955, p. 91) (404)
- (19) *Notitia dignitatum*, 28, 29 (Seeck, 1876, p. 59) (ca. 395-430)
- (20) Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 8, 19, 3 (Bidez, 1960, p. 375) (ca. 439-443) (cf. Cassiodorus (24); Nikephoros (31))
- (21-22) *Concilium universale Chalcedonense*, 3, 155 (Gesta Chalcedone) (Schwartz, 1933, 2, 1, 1, p. 59); 25, 10 (Libellus episcoporum Aegyptiorum) (Schwartz, 1933, 2, 1, 2, p. 111); Latin version: 3, 155 (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 33); 25, 10 (Schwartz, 1936, 2, 3, 2, p. 114-115) (451)
- 6th century AD
- (23) Hierokles, 727, 5 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)
- (24) Cassiodorus, *Historia ecclesiastica tripartita*, 10, 14, 16 (Hanslik, 1952, p. 608) (ca. 485-580) (cf. Sozomenos (20))
- 7th century AD
- (25-26) Georgios of Cyprus, 698-699 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (37-38))
- (27-28) Ravennas geographus, 2, 14 (Pinder, 1860, p. 83, 10; Schnetz, 1940, p. 25); 5, 7 (Pinder, 1860, p. 356, 5; Schnetz, 1940, p. 90) (cf. Guido (30)) (7th century AD)
- 10th century AD
- (29) Arethas (?), Scholion at Loukianos, *Anacharsis*, 32 (Rabe, 1906, p. 170) (ca. 913?)
- 12th century AD
- (30) Guido, 93 (Pinder, 1860, p. 524, 7; Schnetz, 1940, p. 133) (1119) (cf. Ravennas (28))
- 14th century AD
- (31) Nikephoros Kallistos, *Ecclesiastica historia*, 13, 17 (Migne, PG 146, 1865, col. 989-992) (ca. 1256-1335) (cf. Sozomenos (20))
- (32) Greek-Coptic-Arab list of bishoprics (Munier, 1943, p. 49) (14th century AD)
- 16th century AD
- (33) *Martyrologium Romanum*, 6 Ianuarius (Martyrologium, 1922, p. 6) (1584)
- 17th century AD

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

- (34-36) *Notitia Alexandrina*, 33 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)  
(37-38) *Notitia episcopatum*, B, 1, 11-12 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (25-26))

### Orthographic variants

#### Greek

- Γέρρα (Strabon (3-5): τὰ Γέρρα (καλούμενα); *Notitia Alexandrina* (36))  
Γέρρον (Ptolemaios (8); CPR XXIII, 19 (12): Γέρρου; Scholion at Loukianos (29): τὸ (Γέρρον) καλούμενον)  
Γέρρος (P.Oxy. 3574 (13): ἀπὸ [Σ]κηνῶν τῶν ἐκτὸς Γέρρου)  
Γέρος (P.Ryl. 627 (14): εἰς Γέρος - ἀπὸ Γέρος; P.Ryl. 628 (15): εἰς τὸ Γέρος] - [ἀπὸ τοῦ Γέρος; P.Oxy. 3580 (16): κ(ά)στρα Σκηνῶν ἐκτὸς Γέρου; *Kalchedon* (20): Γέρος - Geros (gen.); Georgios (25-26): Γέρος - Ἰτ(ρ)άγερος; *Notitia episcopatum* (37): ὁ Γέρος)  
Γέρας (Sozomenos (20), Nikephoros (31): εἰς Γέρας; Coptic list (32): ΓΕΡΑΣ; Hierokles (23), var. lect.)  
Γερά (Sozomenos (20), var. lect.: εἰς Γεράν)  
Γέρρας (Hierokles (23))  
Γέρα(?) (*Notitia episcopatum* (38): Τραγέρα)  
Γερίτης (*Kalchedon* (22): Γερίτων - Geritum)  
*Latin*<sup>65</sup>  
Gerrum (Plinius (7): a Gerro; ChLA 410 (9): [G]erro; P.Oxy. 2951 (10): introitu Gerri Pelusi; Ravennas (28), var. lect.: Gerro; *Notitia Alexandrina* (34))  
Cerrhum (Plinius (7), var. lect.)  
Cerrum (ChLA 479 (11): Cerro)  
Gerra (*Tabula* (17); Ravennas, 5, 7 (28); Guido (30))  
Geras (Hieronymus (18): in oppido Geras)  
Gerasa (*Notitia dignitatum* (19): Scenas extra Gerasa)  
Hierapolis (Cassiodorus (24): in Hierapolim)  
Gera (Ravennas, 2, 14 (27); *Martyrologium* (33): Geris)  
Gerus (*Notitia Alexandrina* (34-35): Geruntis)  
Gerites (*Notitia Alexandrina* (34): Geritarum)

### SKENAI (EKTOS GERROUS)

#### Bibliography

Pinder, 1860, p. 127; Gelzer, 1890, p. 36.113; Ermoni, 1900, p. 639; Schulten, 1900, p. 30; Müller, 1901, I 2, p. 682; Pieper, Max, s.v. Gerrha, in RE, VII 1, 1910, col. 1273; Meyer, P.Hamb. I 2, 1913, p. 179; Miller, 1916, col. 813-814; Lesquier, 1918, p. 392.393.401; Clédat, 1920, p. 116.119; Kees, Hermann, s.v. Scenae 1, in RE, II A 1, 1921, col. 367; Clédat, 1923b, p. 164; Honigmann, 1939a, p. 46.50.58; Abel, 1940, p.

<sup>65</sup> Also spelled Gerae, Géras, Geres, Gerrae, Gerrhae, Gerrah, Gerrha, Gerrhe, Gerrhes, Gerrhum, Gherra, Gherras by modern scholars. Le Quien, 1740, II, col. 551-552, who also creates the forms 'Gerrhas' and 'Gerrharum' (acc. and gen. fem. pl.), is wrong stating that the name Gerra can be considered female singular. The forms 'Gerrhion' (Kirsten, 1959, p. 416), 'Gehrrum' (Oren, 1979b, p. 191) and 'Gercha' (BIA, 1992, VI, p. 28) are not correct.

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

62.236-237; Ball, 1942, p. 161.165.177; Van Berchem, 1952, p. 63-64; Littmann, 1954, p. 243; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 222; Kirsten, 1959, p. 416.420; Lallemand, 1964, p. 103; Altheim, 1971, p. 368; Jones, 1971, p. 344.493.549; Berg, 1973, p. 28; Altheim, Franz - Stiehl, Ruth, s.v. Araber in Ägypten, LÄ, I, 1975, col. 360; Price, 1976, p. 147; Rea, P.Oxy. L, 1983, p. 183-186.200-202; Feissel, 1984, p. 562-563.579; Shahîd, 1984, p. 57; Calderini, 1986, IV 3, p. 290; Bagnall, 1993, p. 108; Daris, 1994a, p. 191; Alston, 1995, p. 190; Évieux, 1995, p. 33-45.63-74; Hussein, 1996, p. 205; Martin, 1996, p. 81.83.102.113; Schubert, P.Gen. III, 1996, p. 108; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Redford, 1998, p. 46.49; Carrez-Maratray, 1999b, p. 69.131.453.455; Carrez-Maratray, 2000a, p. 14-18.48-67 passim; Figueras, 2000, p. 245.369 and passim; Winnicki, 2000, p. 171; Mitthof, CPR XXIII, 2002, p. 111-119; Kramer, 2003, p. 278-279; Hagedorn, 2005, p. 197-198.

### Maps

Abel, 1940, pl. 7; Van Berchem, 1952, map 3; Berg, 1973, map 2; Évieux, 1995, p. 419.420; Valbelle, 2000a, p. 19.50; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.

### Sources

#### 4th century AD

(1) P.Oxy. L, 3574, 4-5 (ca. 314-318)

(2) P.Oxy. L, 3580, 1 (ca. 324-400)

#### 5th century AD

(3) *Notitia dignitatum*, 28, 29 (Seeck, 1876, p. 59) (ca. 395-430)

#### 6th century AD

(4) Hierokles, 727, 6 (Honigmann, 1939a, p. 46) (527/528)

#### 7th century AD

(5) Georgios of Cyprus, 699 (Honigmann, 1939a, p. 58) (591-603) (cf. *Notitia episcopatum* (6))

(6) *Notitia episcopatum*, B, 1, 12 (Benešević, 1927, p. 69) (Arab period) (cf. Georgios (5))

### Orthographic variants

#### Greek

Σκηναὶ αἱ ἐκτὸς Γέρρου (P.Oxy. 3574 (1): ἀπὸ [Σ]κηνῶν τῶν ἐκτὸς Γέρρου)

Σκηναὶ ἐκτὸς Γέρρου (P.Oxy. 3580 (2): κ(ά)στρα) Σκηνῶν ἐκτὸς Γέρρου)

Σκέννα (Hierokles (4))

Ἰτράγερος (Georgios (5))

Ἰτάγερος (Georgios (5), var. lect.)

Τραγέρα (*Notitia episcopatum* (6))

#### Latin<sup>66</sup>

Scenas extra Gerasa (*Notitia dignitatum* (3))

Scenas exta Gerasa (*Notitia dignitatum* (3), var. lect.)

<sup>66</sup> Also spelled Scenae (Évieux, 1995, passim) and Scenae extra Gerus (Rea, P.Oxy. L, 1983, p. 183-186.200-202; Hussein, 1996, p. 205, n. 5). The forms 'Skennas' (Clédat, 1920, p. 119), 'Skennai' (Évieux, 1995, p. 40) and 'Skena' (Martin, 1996, p. 113) are not correct.

## CHABRIOU CHARAX

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. viii.178-179; Le Quien, 1740, II, col. 551-552; d'Anville, 1766, p. 97-98; Description, 1830, XVIII, p. 174; Griffith, 1890, p. 37.74; Judeich, 1892, p. 159; Kirchner, Johannes, s.v. Chabrias 1, in RE, III 2, 1899, col. 2018; Sethe, Kurt, s.v. Χαβρίου 1 and s.v. Charax 14, in RE, III 2, 1899, col. 2021.2122; Schulten, 1900, p. 30; Müller, 1901, I 2, p. 682; Hölscher, 1903, p. 56; Pape, 1911, p. 1659.1669; Grenfell, P.Oxy. XI, 1915, p. 213; Lafaye, 1916, p. 83; Van Groningen, 1921, p. 64; Clédat, 1923a, p. 158; Clédat, 1923b, p. 166.186-187; Hommel, 1926, p. 964-965; Schur, 1926, p. 280; Manteuffel, 1930, p. 75; Abel, 1940, p. 237; Ball, 1942, p. 63.79.81; Fontaine, 1947a, p. 27; Jones, 1949, p. 289; Kienitz, 1953, p. 85; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 222; Berg, 1973, p. 28; Oren, 1980b, p. 122-127 (Hebrew); Rokéah, 1983, p. 96; Oren, 1984a, p. 38; Salmon, 1985, p. 160-161; Calderini, 1987, V, p. 105; Figueras, 1988a, p. 57; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 88; Tsafirir, 1994, p. 102; Bricault, 1995 (draft), p. 32; Évieux, 1995, p. 33; Valbelle, 1995b, p. 31; Schubert, P.Gen. III, 1996, p. 108; Yoyotte, 1997, p. 118; Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Redford, 1998, p. 46.48.49; Valbelle, 1998b, p. 807; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.61-62.201.453.454; Litinas, 1999, p. 191; Nesbitt, 1999 (unpublished), p. 2; Carrez-Maratray, 2000a, p. 17; Figueras, 2000, p. 79.179.216.245; Valbelle, 2000a, p. 82.

### Maps

Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, map 2; Jones, 1949 [= 1932], map 14; Ball, 1942, p. 69; Berg, 1973, map 2.

### Sources

1st century AD

- (1) Strabon, 16, 2, 33 (C 760) (after 6 AD)
- (2) Plinius, *Naturalis historia*, 5, 14, 68 (77)

### Orthographic variants

*Greek*<sup>67</sup>

ὁ Χαβρίου λεγόμενος χάραξ (Strabon (1))

*Latin*<sup>68</sup>

Chabriae castra (Plinius (2))

<sup>67</sup> The reading ὁ Χαβρίου (sic) λεγόμενος χάραξ in Schubert, P.Gen. III, 1996, p. 108 is not correct.

<sup>68</sup> Also rendered as 'Chabriae Charax' (d'Anville, 1766, p. 1; Description, 1830, XVIII, p. 174 and map 2 ('Chabriae Charax seu Castra'); Jones, 1949, map 14; cf. the 'Chabriae(?)' in Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16). The toponym is often translated as 'Camp, Palisade or Rampart of Chabrias' - 'Retranchement de Chabrias' - 'Chabrias-Fort'. The forms 'Skenai Chabriou' (Berg, 1973, p. 28) and 'Castrum Chabriae' (Rokéah, 1983, p. 96, n. 16) are not attested.



## **CASTRA ALEXANDRI**

### **Bibliography**

Description, Andréossy, 1822, XI, p. 550; Mützell, 1841, p. 53-54.259-260; Eichert, 1893, p. 39; Clédat, 1923a, p. 158-159; Clédat, 1923b, p. 166; Abel, 1939, p. 214-215 and 1940, p. 237; Calderini, 1940, p. 223; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 222; Bardon, 1961, I, p. 71; Oren, 1984a, p. 38; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 88; Valbelle, 1995b, p. 31; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.98-99.201.454; Figueras, 2000, p. 161.359 and *passim*.

### **Sources**

2nd century AD

(1) Quintus Curtius Rufus, 4, 7, 2 (1st or 2nd century AD)

### **Orthographic variants**

*Latin*

Castra Alexandri (Curtius (1))

## Arab period

### EL-UDHAIB - UMM EL-ARAB

#### Bibliography

von Kremer, 1850a, p. 78; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 149 (Arabic index); de Goeje, 1889, p. 58 and p. 80.290 (Arabic); Bouriant, 1900, p. 669-670; Clédat, 1910a, p. 237; Hartmann, 1910, p. 675.677; Clédat, 1920, p. 118; Clédat, 1923b, p. 161.189; Toussoun, 1926, I, p. 87.164; Marmardji, 1951, p. 103; Figueras, 2000, p. 56; Cytryn-Silverman, 2001, p. 7.22-23.

#### Sources

##### *el-Udhaib*

9th century AD

(1) Ibn Khurdadbeh (translated in de Goeje, 1889, p. 58) (ca. 844-848)

10th century AD

(2) el-Muhallabi in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 883; translated in Toussoun, 1926, I, p. 87) (ca. 990) (= Yaqut (4))

13th century AD

(3) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 626; mentioned in Hartmann, 1910, p. 677 (?)) (1225)

(4) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 883; translated in Toussoun, 1926, I, p. 87) (1225) (= el-Muhallabi (2))

##### *el-Gharib*

15th century AD

(5) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 528) (ca. 1420-1442)

##### *Umm el-Arab*

8th century AD

(6) Ibn Lahia in Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (translated in Toussoun, 1926, I, p. 164) (before 790) (= Yaqut (7))

13th century AD

(7) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (translated in Toussoun, 1926, I, p. 164) (1225) (= Ibn Lahia (6))

15th century AD

(8) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 669-670) (ca. 1420-1442)

16th century AD

(9) Ibn Iyas (translated in von Kremer, 1850a, p. 78) (before 1524)

#### Orthographic variants

##### *Arabic name in transcription*

al-‘Odhaib; el-Ouzāib; al-‘Uḏaib; Al-‘Uḏayb; el-‘Udhayb<sup>69</sup>

Ibn Khurdadbeh (1) [el-‘ḏib]

<sup>69</sup> For the Arabic spelling, cf. de Goeje, 1889, p. 80.290 (Arabic) (cf. p. 80, n. f); Hartmann, 1910, p. 677 [el-‘ḏib].

7. *The coastal area between Kasion and Pelousion*

Ibn Khurdadbeh, var. lect (1) [el-‘rib]

Ibn Khurdadbeh, var. lect (1) [el-‘zib]

Yaqut (3-4) [el-‘dib]

Maqrizi (5) [el-grib]

Omm-el-Arab; Omm al-‘Arab; Omm El Arab; Oum-el-Arab; Oumm el-Arab; ‘Umm al-‘Arab; ‘Umm al-‘arab<sup>70</sup>

Maqrizi (8) [umm el-‘rb]

Ibn Iyas (9) [um el-‘rb]

---

<sup>70</sup> For the Arabic spelling, cf. de Goeje, 1889, p. 80, n. f and p. 290 (Arabic) [umm el-‘rb - um el-‘rb]; Hartmann, 1910, p. 677 [umm el-‘rb].

## *Modern period*

### **EL-UQSOR**

#### **Bibliography**

Oren, 1980b, p. 124 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 24; Figueras, 1988a, p. 58; Graf, 1998, p. 109; Oren, 1998, p. 81; Figueras, 1999, p. 212; Figueras, 2000, p. 228.

#### **Orthographic variants**

##### *Arabic name in transcription*

El-Ouqsor; El-Uqsor; el-'Uqsor; el-'Uqsor; Louxor  
el-Kidwa (Figueras)

### **TELL EL-RABIA**

#### **Maps**

Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A.

#### **Orthographic variants**

##### *Arabic name in transcription*

T(ell) el-Rabiah; T(ell) Rabiah

### **ANB DIAB - EL-QELS (II)**

#### **Bibliography**

Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 570; Description, 1830, XVIII, p. 174; Robinson, 1841, I, p. 563 and III App., p. 201; Prétot, 1860, p. 94 (non vidi); Linant, 1873, p. 163 (non vidi); Chester, 1880, p. 150-151; Ascherson, 1887, p. 176.183-187; de La Jonquière, 1899-1907, IV, p. 44.47.121.184 (non vidi); Clédat, 1905c, p. 604; Miller, 1916, col. 813-814; Clédat, 1923b, p. 164; Clédat, 1924, p. 44; Gauthier, 1925, I, p. 81; Daressy, 1931a, p. 215-217; Fontaine, 1955, p. 233; Figueras, 2000, p. 56.

#### **Maps**

##### *Anb Diab*

Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Description, 1830, XVIII, map 2; Robinson, 1841, I, map; Miller, 1916, col. 813-814.

##### *el-Qels*

Chester, 1880, p. 144; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1905c, p. 603.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>71</sup>

Anb diab; Anb-Diab; Anb dîab; Anb diâb; Anb-Diâb; Anb-Diâb; Anb-dyâb; A'nb Dyâb; A'nb-Dyâb; 'Anb Diab; 'Anb diâb; °Anb Dîab; Andijab; Andýab (Description; Ascherson; Miller)

Amoudiab (de La Jonquière in Clédat)

Amadiah (Prétot in Clédat)

Amb diab (Fontaine)

'Ambek (Robinson<sup>72</sup>)

Tel Am-Diab; Tell Am-Diab (Linant in Clédat and Gauthier)

Gelse Hemdeyeh (Chester); El-Guels Mehamediyeh - El-Guels Mohamediyeh - El-Guels-Mohamediyeh - Hamdyieh (Ascherson); El Quels (Paoletti); El-Guels Mohamedieh - El-Guels (Clédat); El Guels Mohamediyeh (Daressy)

## MAHAMMEDIYA

### Bibliography

Description, 1830, XVIII, p. 174; Prétot, 1860, p. 94 (non vidi); Linant, 1873, p. 119.146 (non vidi); Chester, 1880, p. 150-151; Ascherson, 1887, p. 176.183-187; Clédat, 1905c, p. 602-611; Clédat, 1909a, p. 614.764-774; Clédat, 1910a, p. 209.211.237; Clédat, 1910c, p. 201; Fischer, 1910, p. 217; Clédat, 1911, p. 433; Nau, 1911, p. 423; Clédat, 1912a, p. 159; Clédat, 1913a, p. 85; Clédat, 1913b, p. 115-116; Couyat-Barthoux, 1913, p. 458.462; Clédat, 1915b, p. 36-37; Petrie, 1915, p. 184; Clédat, 1916b, p. 28; Roussel, 1916, p. 97; Lesquier, 1918, p. 401; Steuernagel, Karl - Kees, Hermann, s.v. Kasion 2, in RE, X 2, 1919, col. 2264; Clédat, 1920, p. 117.118-119; Wiegand, 1920a, col. 87; Clédat, 1921, p. 196; Reinach, 1921, p. 406; Salač, 1922, p. 166-168; Clédat, 1923a, p. 68.71.73-74.77.158-160; Clédat, 1923b, p. 162-166.177; Clédat, 1924, p. 44; Dalman, 1924, p. 47; Cook, 1925, II 2, p. 985; Gauthier, 1925, I, p. 81; Hommel, 1926, p. 963-964; Kees, Hermann, s.v. Σιρβωνις λίμνη, in RE, III A 1, 1927, col. 287; Daressy, 1931a, p. 215-218; Eissfeldt, 1932, p. 39-42.45; Stummer, 1935, p. 48; Kees, Hermann, s.v. Pelousion, in RE, XIX 1, 1937, col. 413-414; Kees, Hermann, s.v. Pentaschoinon, in RE, XIX 1, 1937, col. 512; Abel, 1938, II, p. 218; Honigmann, 1939a, p. 46; Abel, 1940, p. 62.234-237; Ball, 1942, p. 64-177 (passim); Munier, 1943, p. 56; Muysier, 1946, p. 173; Fontaine, 1947a, p. 27; Noth, 1947, p. 181; Alt, 1954, p. 157; Littmann, 1954, p. 211.214.242-243; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 201-206.214.222; Fontaine, 1955, p. 233; el-Khachab, 1956, p. 97; Walbank, 1957, I, p. 610; Kirsten, 1959, p. 420; Sauget, Joseph-Marie, s.v. Nilammone, in BS, 1967, IX, col. 995; Damsté, 1968, p. 540; Colpe, Carsten, s.v. Kasion, in KP, III, 1969, col. 141; Seibert, 1969, p. 224; Gese, 1970, p. 127; Dothan, 1971, p. 31 (Hebrew); Helck, 1971, p. 450; Browne, P.Oxy. XLI, 1972, p. 22; Schwabl, Hans, s.v. Zeus. I. Epiklesen, in RE, X A, 1972, col. 321; Berg, 1973, p. 14.25.46; Donner, 1974, p. 89; Oren, 1975a, p. 78 (Hebrew); Lloyd, 1976, II, p. 42; Norin, 1977, p. 27.33; Ebach, Jürgen, s.v. Kasion, in LÄ, III, 1980, col. 354; Oren, 1980b, p. 123-124 (Hebrew); Finkelstein, 1980, p.

<sup>71</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 ['nb diab].

<sup>72</sup> Robinson, 1841, I, p. 563 mentions a Wadi el-Mudheiyat in the central Sinai east of Suez, which is said to enter the sea at 'Ambek (cf. III App., p. 201 with the Arab spelling ['mbk]); on the accompanying map this 'Ambek is located - followed by a question mark - at the place of Anb Diab, but the course of the wadi is not shown. It is not impossible that the name 'Ambek has been derived from Anb Diab, but in any case I do not know any map showing a wadi that enters the Mediterranean between Tell el-Farama and Sabkhat Bardawil, and perhaps Robinson was misinformed.

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

185-187.194-195 (Hebrew); Figueras, 1981, p. 158; Oren, 1982a, p. 18.20.23.24.38; Tsafirir, 1982, p. 214; Bernand, 1983, p. 31; Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in *LÄ*, 1984, V, col. 630; Feissel, 1984, p. 560; Stiernon, D. and L., s.v. Gerra 1, in *DHGE*, 1984, XX, col. 1045; Chuvin, 1986, p. 56; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Sage, 1987, p. 163; Wenning, 1987, p. 188; Abd el-Maksoud, 1988a, p. 101; Christiansen, 1988, I, p. 28; Fedalto, 1988, p. 605; Figueras, 1988a, p. 57.58; Gaillard, 1988, p. 196.199; Carrez-Maratray, 1989, p. 55-56; Valbelle, 1989, p. 595; Davies, 1990, p. 162-166; Clédat, 1991, p. 5; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 86.88; *BIA*, 1992, VI, p. 28; Donner, 1992, p. 78; Oren, 1993a, p. 1394-1396; Oren, 1993b, p. 305; Orth, 1993, p. 103; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 9.11; Wagner, 1993b, p. 104; *BIA*, 1994, IX-X, p. 82-83; *TAVO Register*, 1994, p. 177.881.1118; Tsafirir, 1994, p. 134; Carrez-Maratray, 1995, p. 148.150; Leclant, 1995, p. 251; Nibbi, 1995a, p. 5; Valbelle, 1995b, p. 31.41; Hussein, 1996, p. 205-212; Leclant, 1997, p. 244-245; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26; Arthur, 1998, p. 193; Ballet, 1998, p. 103-106; Boyaval, 1997, p. 78-79 (non vidi); Carrez-Maratray, 1998, p. 88; Defernez, 1998, p. 67; Graf, 1998, p. 108; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6.467 and passim; Oren, 1999, p. 737; Valbelle, 1999a, p. 71.72.75.77; Verreth, 1999a, p. 223; Carrez-Maratray, 2000a, p. 17-18.51.58; Figueras, 2000, p. 56.123.125.163.192-194.205.310; Talbert, 2000, p. 1077; Valbelle, 2000a, p. 82.138.224.226; Wagner, 2000, p. 146; Carrez-Maratray, 2001b, p. 90; Cytryn-Silverman, 2001, p. 19-21; Mitthof, *CPR XXIII*, 2002, p. 118; Clarysse, 2004, p. 86; Meurice, 2004, p. 458.459.460.468; Submerged city, 2006 (internet).

### Maps

Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Clédat, 1922, p. 198; Daressy, 1930, map; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1948, map 1; Fontaine, 1952a, p. 41 and map d; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Fontaine, 1956b, map 2; Dothan, 1971, p. 33; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 2; Oren, 1975a, p. 77; Norin, 1977, p. 26; Oren, 1977a, p. 73; Oren, 1977b, p. 94; Oren, 1979b, p. 181.187; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Mittmann, 1983, p. 131; Oren, 1984a, p. 8; Levy, 1987, p. 258.260; Oren, 1987a, p. 74; Gaillard, 1988, p. 196; *TAVO B V 21*, 1989; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 11; *LÄ*, VII, 1992, map 1; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 78; Figueras, 2000, p. 16; Valbelle, 2000a, p. 19; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-33.35, map 1-2.4; Meurice, 2004, p. 470.

### Illustrations

Clédat, 1915b, p. 36, fig. 9: section of a granite weight found in Mahammediya and a facsimile of two Phoenician characters on it

Clédat, 1915b, p. 36, fig. 10: facsimile of the sherd with the inscription SB III, 7017

Clédat, 1915b, p. 37, fig. 11: drawing and ground plan of a small Christian altar found in Mahammediya

## 7. The coastal area between Kasion and Pelousion

Oren, 1975a, p. 78 (= 1982a, p. 38, fig. 43): photo of the Christian necropolis near the Mediterranean<sup>73</sup>

Hussein, 1996, pl. 8-9: photos of the bust of Herakleides and the inscription on it

Carrez-Maratray, 1999b, p. 211, no. 392: photo of SB I, 982

Valbelle, 1999a, pl. 2b: photo by Clédat with one of the buildings near the sea

Figueras, 2000, p. 192, fig. 22: photo by Oren with the remains of a late Roman bath house next to the sea

Valbelle, 2000a, p. 17, fig. 6: photo of the excavations in the temple

### Texts found in situ

*A Phoenician weight*

(1) Clédat, 1915b, p. 36 and fig. 9

*A Greek dedication (4 BC)*

(2) SB I, 982 (Carrez-Maratray, p. 210-214, no. 392)

*A Greek funerary inscription on a bust (30 BC - 14 AD)*

(3) SEG XLVI, 2133

*A Greek funerary cippus (Roman period)*

(4) Carrez-Maratray, 1999b, p. 243, no. 402

*A Greek inscription painted on pottery (Roman period)*

(5) SB III, 7017 (Carrez-Maratray, 1999b, p. 245, no. 406)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>74</sup>

Al-Maḥamdīya; al-Maḥamdiyah; Al-Maḥamdiyah; el-maḥamdīje; el-Maḥammediyye; El Mahemdiah; El-Mahemdiah; El-Mahemdieh; El-Maḥemdīya; El Mahmadia; El-Maḥmedīye; El-Mehmediyeh; Maḥammadīye; Maḥamadiyeh; Maḥamadiyeh; Mahamdiah; Mahamdieh; Mahamdija; Maḥamdija; Maḥamdīya; Maḥammadīje; Maḥammadīyé; Maḥammadīyeh; Mahammadije; Maḥammadīje; Mahammedija; Maḥammedīyé; Maḥammudiyyeh; Mahandīya (sic); Mahemdiah; Maḥemdiah; Mahemdieh; Mahemdīyeh; Maḥmadije; Mahmediah; Mahmedieh

el-Meḥemdiyyeh; Mehamdiah; Mehemdiah; Mehemdīje; Meḥemdiyyeh; Meḥemediah; Meḥemmediyye; Mehmediyeh

al-Muḥammadīyah; al-Muḥammadīya; Al-Muḥammadīyah; Al-Muḥammadīyah; Mohamadieh; Mohamedia; Moḥamedia; Mohamédia; Mohamedieh; Mohamedīyah; Mohammedia; Mohammedīje; Mohammedijeh; Mohammediji; Mohemdia; Muhammadiyah; Muḥammadiah

sebkha Mahemdiah (Clédat)

Tel Mahmadieh; Tel-Mahmadieh; Tel Mohamadeyat; Tell Maḥmadiya; Tell Maḥmedīya (Oren); Tell Meḥemdiyyeh (Figueras); Tel Mahmudiyyeh (Talbert)

Tell el-Mehamadiya (Arthur); Tell El Mohamedia (Nibbi)

## EL-KENISA - EL-MALLAHA - KHIRBA (II)

<sup>73</sup> The water on the photo, in the accompanying legend called 'la lagune' (sc. Sabkhat Bardawil), has been identified by Hussein, 1996, p. 206, n. 8 as the Mediterranean.

<sup>74</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 27 [el-mḥmdī(a)].

## **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116; Clédat, 1920, p. 117-118; Clédat, 1923b, p. 166; Abel, 1940, p. 62; Timm, 1984, I, p. 138-139; Figueras, 1988a, p. 58; Tsafirir, 1994, p. 64; Alliata, 1999, p. 94; Valbelle, 1999a, p. 75; Figueras, 2000, p. 163.

## **Maps**

*el-Mallaha - el-Kenisa*

Clédat, 1905c, p. 603; Valbelle, 1999a, p. 78.

*Khirba*

Clédat, 1910a, map A.

## **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>75</sup>

al-Kanisah; el Kenise; el-Keniseh; El-Keniseh; el-Kenisseh; El-Kenisseh; El-Kenissen (sic)

El-Mellahah; el-Mellahah; T(ell) Mallahah

el-Khirbeh; El-Khirbet; Khirbeh

Qasr Michrif

Gebel Garad; Oumm el-Garad

## **MENQA ETMAN**

### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Menqa-Etman

## **DJEBEL UABRA**

### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116-117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Gebel Ouabrah

## **ABU GALADA**

---

<sup>75</sup> For the Arabic spelling of the names of the dunes, cf. Clédat, 1920, p. 117 [qsr mšrf] and [um el ġrd].



**Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 117.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abou-Galadah

## 8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

*The area between el-Arish and el-Felusiyat*

### THE A-SITES OF THE ISRAELI SURVEY WEST OF EL-ARISH

#### Bibliography

Oren, 1973c, p. 198-205; Oren, 1979b, p. 184.188.190; Oren, 1987a, p. 77; Oren, 1989a, p. 389-405; Oren, 1993a, p. 1387-1389; de Miroschedji, 1998, p. 20-32.

#### Maps

Oren, 1973c, p. 199; Oren, 1987a, p. 79; Oren, 1989a, p. 391; Nibbi, 1985, p. 154.

#### Illustrations

Oren, 1973c, p. 201 (= Oren, 1980b, p. 105; Oren, 1989a, p. 392): a detailed map of 'area A' with the Early Bronze Age sites indicated by black spots

Oren, 1973c, pl. 52-54: photos of First Dynasty and Early Bronze Age material

Oren, 1989a, p. 394-399, fig. 4-9 (cf. de Miroschedji, 1998, p. 24-25.27, fig. 8-9.17): drawings of Late Predynastic, Early Archaic and Early Bronze Age material from the northern Sinai, including A-sites (e.g. fig. 4, 2 comes from A25, fig. 4, 3 from A4)

de Miroschedji, 1998, p. 25, fig. 11: photo of a Nagada III jar from the region of el-Arish

### BIR EL-MASA'ID

#### Bibliography

Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 570; Description, 1830, XVIII, p. 173; van Senden, 1851, I, p. 75; Clédat, 1910a, p. 227.232-233; Hartmann, 1910, p. 699.701; Clédat, 1920, p. 111; Clédat, 1923a, p. 64; Clédat, 1923b, p. 152; Clédat, 1926, p. 76; Fontaine, 1947a, p. 27; Berg, 1973, p. 14; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 16; de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 24.79.198.206; Cytryn-Silverman, 2001, p. 17.19.24.

#### Maps

Description, 1826, Atlas, pl. 2.32; Gardiner, 1920, pl. 13; Fontaine, 1947a, map; Berg, 1973, map 3; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995; de Jong, 2000, p. 654, no. 28; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.

#### Sources

(1) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

#### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>76</sup>

Bi'r al-Masā'id; Bi'r al-Maṣāyid; Bir el-Mesoudiah; bîr el-Mesoudiah; Bir el-Mes'udiah; Bîr Meçouîdîâh; Bîr Mesaîd; Bir Mesudiyeh; Bîr Mesûdîyeh; Bîr Masa'id; Bîr Masa'id; Byr Mesoudyah; El-Mesoudiah; el-Mesudia; el-Mes'udiah; Masaid; Masa'id; Masa'id; Masā'id; Meçoudiah; Mécoudiah; Meçoudyah; Mesoudiah; Messiediëh; Mesudia; M'said; M'Saïd  
Wady Mesaid (van Senden)  
Aber el-Masa'id (Figueras)

## **EL-DEHEISHA**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>77</sup>

El-Deheisha

## **SEBIL**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>78</sup>

Sébil

## **EL-DAKAR**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>79</sup>

Dakar

## **ZARI'**

---

<sup>76</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 173 [bir msudi(a)]; Clédat, 1910a, p. 227 [msudi(a)]; Hartmann, 1910, p. 701 [bir el-msa'id]; Fontaine, 1947a, p. 27 [msa'id - msudi(a) - ms'udi(a)].

<sup>77</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 227 [el-dhiš].

<sup>78</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 227 [sbl].

<sup>79</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 227 [el-dqr].

## Bibliography

de Jong, 2000, p. 655.

## Maps

de Jong, 2000, p. 654, no. 27.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Zāri‘

## BIR EL-QADI

### Bibliography

Röhricht, 1898, p. 121; Kohler, 1904, p. 421.432.455; Clermont-Ganneau, 1906b, p. 199-200; Hartmann, 1910, p. 689.691; Hartmann, 1916a, p. 487; Clédat, 1923a, p. 63-64; Clédat, 1923b, p. 152.153; Dalman, 1924, p. 53; Abel, 1940, p. 230; Ramzi, 1953, I, p. 185 (Arabic) (non vidi); Popper, 1955, I (15), p. 47; Mouton, 2000, p. 18.34; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23.

### Maps

Mouton, 2000, p. 199.

### Sources

13th century AD

(1) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

14th century AD

(2) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)

(3) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)

(4) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487) (ca. 1345)

15th century AD

(5) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)

(6) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 201) (before 1468)

(7) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>80</sup>

Bir el Cani (*Via* (1))

Birelcani (*Memoria* (2))

Birelcain (*Memoria* (2))

Bibelcain (*Memoria* (2), var. lect.)

---

<sup>80</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 689 [bir el-qaḍi].

Bibelcam (*Memoria* (2), var. lect.)

Birecalin (*Memoria* (2), var. lect.)

Birelcalin (*Memoria* (2), var. lect.)

Burelani (Sanudo (3))

Burelcaui (Sanudo (3), var. lect.)

Bir-alkâdi; Bi'r al-Ḳāḏī; Bi'r al-Qaḏi; Bi'r al-Qâḏī; Bir el-Cadi; bīr el-ḳāḏi; Bir el-Qâdhi; Bīr el-Qâdi

## **ABU HAWIDAT**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 16.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Gardiner, 1920, pl. 13; Margovsky, 1969, p. 46.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>81</sup>

Abou-Haouidat; Abu Ḥawîḏât; Haouidat

## **THEMAJEL DJABER**

### **Bibliography**

Musil, 1907, II 1, p. 230; Dalman, 1924, p. 52.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

temâjel Ġâber; temâjil dschâber

## **ABU MAZRUH**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 224-225; Clédat, 1923b, p. 141; Clédat, 1926, p. 76.78; Fontaine, 1947a, p. 26; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 16; Figueras, 2000, p. 158.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Gardiner, 1920, pl. 13; Fontaine, 1947a, map.

### **Orthographic variants**

---

<sup>81</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 227 [abu ḥwidat].

*Arabic name in transcription*<sup>82</sup>

Abou-Mazrouh; Abou Mazrouh; Abu Mazrûḥ  
Tell Abu Mazru'a (Figueras)

## **EL-MEIDAN**

### **Bibliography**

Oren, 1973c, p. 200-201; de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

Margovsky, 1969, p. 46; Oren, 1973c, p. 199 (at the abbreviation K); de Jong, 2000, p. 654, no. 26.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Meidan; Mīdān

## **UMM EL-USHUSH**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 227; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 16.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Gardiner, 1920, pl. 13.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>83</sup>

Oum-el-Oouchouch; Umm el-Ushush

## **QABR EL-SA'I**

### **Bibliography**

Hartmann, 1910, p. 699.701; Dalman, 1924, p. 53; Cytryn-Silverman, 2001, p. 17.24.

### **Sources**

17th century AD

(1) Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)

---

<sup>82</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 224; Fontaine, 1947a, p. 26 [abu mzruḥ].

<sup>83</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 227 [um el-ušuš].

- (2) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>84</sup>

Beresanni (Troilo (1))

Ḳabr as-Sā'ī; ḳabr es-sā'ī; Qabr al-Sā'ī; Saiyat

## BOUSSER

### Bibliography

Röhricht, 1898, p. 121; Kohler, 1904, p. 421.432.455; Hartmann, 1910, p. 689.691; Abel, 1940, p. 230.

### Sources

13th century AD

- (1) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

14th century AD

- (2) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)

- (3) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)

### Orthographic variants

*Latin and other European languages*

Bousser (*Via* (1))

Bousser (*Memoria* (2))

Bousset (*Memoria* (2), var. lect.)

Lousser (*Memoria* (2), var. lect.)

Bouser (Sanudo (3))

## HADJAR BARDAWIL (SABKHAT BARDAWIL)

### Bibliography

van Senden, 1851, I, p. 81-83; Sepp, 1863, II, p. 534; Guérin, 1869, I 2, p. 247-248; Salvator, 1881 [1879], p. 26-27 (non vidi); Rey, 1884, p. 347; Griffith, 1890, p. 36; Hartmann, 1898b, p. 301-302.313-314; Röhricht, 1898, p. 121; Guest, 1899, p. 281-285 (non vidi); Paoletti, 1903, p. 105-106; Kohler, 1904, p. 421.432.455; Schlumberger, 1906, p. 75-76; Musil, 1907, II 1, p. 230.304; Hartmann, 1910, p. 679; Baedeker, 1912, p. 122; Hagenmeyer, 1913, p. 611-612; Beer, Georg, s.v. Rinocolura, Rinocorura, in RE, I A 1, 1914, col. 842; Hartmann, 1916b, p. 375; Clédat, 1923b, p. 141; Dalman, 1924, p. 52; Clédat, 1926, p. 72-81; Abel, 1940, p. 230; Buhl, F., s.v. al-'Arish, in EncIslam(2), I, 1960, p. 651; Oren, 1982a, p. 4.47-48; Baumgarten, 1990, p. 124; Figueras, 2000, p. 14; Mouton, 2000, p. 81.

### Maps

---

<sup>84</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 701 [qbr el-sa'ī].

Paoletti, 1903, map.

### Sources

12th century AD

- (1) cf. Fulcherus Carnotensis, *Historia Hierosolymitana*, 2, 64, 3 (Hagenmeyer, 1913, p. 611-612) (ca. 1127-1128)
- (2) cf. Willelmus Tyrensis, *Chronicon*, 11, 31 (Huygens, 1986, p. 543-544) (1184-1186)
- (3) cf. Idrisi (translated in Dozy, 1866, p. 184) (1154)
- (4) Ibn Challikan (mentioned in Hartmann, 1916b, p. 375) (ca. 1250)
- (5) cf. Abu Salih (translated in Evetts, 1895, p. 170-171) (before 1260)

13th century AD

- (6) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432) (ca. 1291-1293)

14th century AD

- (7) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (8) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (9) Abu'l-Feda, *Annals* (translated in de Slane, 1872, p. 11) (before 1331)

15th century AD

- (10) cf. Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 626-627) (ca. 1420-1442)
- (11) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Recueil, 1884, III, p. 488) (before 1470)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>85</sup>

Sabaquet Bardoill (*Via* (6))

Sabaquet Bardoil (*Memoria* (7))

Salaque Dardoil (*Memoria* (7), var. lect.)

Salaq̄ Bardoil (*Memoria* (7), var. lect.)

Sabaquet baridoil (Sanudo (8))

Hadjaret-Berdaouil; Hadjeret Berdaouil; Hadschar Berdawil; Hagiarat-el-Bardaouil;

Ḥajar Berdawil; Hedscharat Barduil; Hedsharath Barduil

Rudschm Berdawil; rudschm el-bardawil; Ruğm al-Bardawil; Ruğm Berdawil

tourbet el Berdaouil

‘Aqm Berdawil

Qaşr Berdawil

## BIR EL-GERERAT

### Bibliography

Fischer, 1910, p. 213; Dalman, 1924, p. 53.

### Maps

---

<sup>85</sup> For the Arabic spelling, cf. Guérin, 1869, I 2, p. 248 [ḥğr(et) brdawil].



## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Dalman, 1924, p. 42.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

bīr el-gerārāt; bīr el-gerērāt; Bīr Gerārāt; B(ir) Gérérat; Bir Guéerarat

## **SABIKAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

Levy, 1987, p. 260; de Jong, 2000, p. 654, no. 25.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Sabīkah

## **MAHALL EL-BARAQAT**

### **Bibliography**

Hartmann, 1910, p. 701; Cytryn-Silverman, 2001, p. 17.24.

### **Sources**

17th century AD

(1) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>86</sup>

Maḥall al-Barakāt; Maḥall al-Baraqāt

---

<sup>86</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 701 [mḥll el-brqat].

*The area between el-Felusiyat and Bir el-Abd*

**NAKHLA**

**Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 75; Clédat, 1910a, p. 227-228; Hartmann, 1910, p. 697; Fontaine, 1947a, p. 27; Figueras, 2000, p. 168.

**Maps**

Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map.

**Sources**

16th century AD

(1) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>87</sup>

Nachile (Helffrich (1); van Senden)

Nakhl (Fontaine); Nakhla (Fontaine); Nakhlah (Clédat); Nakhle (Figueras)

**AITWEGENAI**

**Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 75.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Aitwegenai

**BIR EL-ZUBATIYYA**

**Bibliography**

Cytryn-Silverman, 2001, p. 21.

**Maps**

Cytryn-Silverman, 2001, p. 32, map 1.

**Orthographic variants**

---

<sup>87</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 697 who reconstructs the form [el-nḥl(a)]; Fontaine, 1947a, p. 27 [nḥl(a)].

*Arabic name in transcription*

Bi'r al-Zubatiyya; Bi'r al-Zubātiyya

## **BIR EL-MAZAR**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 75; Salvator, 1881 [1879], p. 23 (non vidi); Griffith, 1890, p. 36; Clédat, 1910a, p. 210.228; Fischer, 1910, p. 213; Clédat, 1916a, p. 9-10; Clédat, 1923a, p. 64-65; Clédat, 1923b, p. 141; Dalman, 1924, p. 53; Clédat, 1926, p. 78; Daressy, 1931a, p. 218; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in *DAFL*, 1937, XIII 1, col. 55; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 211; Fontaine, 1947a, p. 26; Margovsky, 1969, p. 46 (Hebrew); Berg, 1973, p. 15; Oren, 1979b, p. 188; Oren, 1980b, p. 118.129.131.144.147 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 14.26-27.46; Oren, 1987a, p. 77.114; Wenning, 1987, p. 183.185; Figueras, 1988a, p. 55; Oren, 1989a, p. 400; BIA, 1991, IV, p. 29; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 15; Oren, 1993a, p. 1388-1389.1395-1396; Tsafir, 1994, p. 90; de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 13.14.79.168.169.198; Talbert, 2000, p. 1076; Cytryn-Silverman, 2001, p. 19-23; Meurice, 2004, p. 467; Morris, 2005, p. 527.

### **Maps**

Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Sadek, 1926, map; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Plowden, 1940, p. 191; Fontaine, 1947a, map; Popper, 1955, I (15), map 4; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 3; Neev, 1978, p. 428; Oren, 1979b, p. 181; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Figueras, 1987, p. 766; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 260; Oren, 1987a, p. 74; Wenning, 1987, map 16; Figueras, 1988a, p. 65; Baumgarten, 1990, map; Oren, 1993a, p. 1387; Tsafir, 1994, map 1; Kümmerly, 1995; Egypt, 1997, p. 41; Arthur, 1998, p. 194; Figueras, 1999, p. 211; de Jong, 2000, p. 654, no. 24; Figueras, 2000, p. 8; Talbert, 2000, map 70; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-36, map 1-5.

### **Illustrations**

Salvator, 1879 (in Figueras, 2000, p. 169, fig. 16): drawing of the buildings round Bir el-Mazar, apparently including the wely

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>88</sup>

Hauf ('border?') Bazar (van Senden, 1851, I, p. 75)

Bir el-Maghara (Salvator)

---

<sup>88</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 228; Fontaine, 1947a, p. 26 [bir el-mzar]. The name 'Béni-Mazar' in Clédat, 1923b, p. 141 is probably due to a confusion with the city of Beni Mazar in Middle Egypt (cf. the map Baines, 1981 [= 1980], p. 121).

Bir el-Mazar; Bir el Mazar; Bir el-Mazâr; Bir el-Mazâr; Bir el Mazâr; Bîr el-Mazâr; Bîr el Mazâr; Bî'r el-Mazâr; Bîr el-Mezâr; bîr el-mezâr; Bir Mazar; Bir-Mazar: Bîr Māzar (sic); Bîr Mazâr; El-Mazar; El Mazar; el-Mazâr; El Mazâr; el-mezâr; Mazar; Mazâr

## **BIR MATTA**

### **Bibliography**

Fischer, 1910, p. 213.

### **Maps**

Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bîr Mattā

## **BIR KASIBA (I)**

### **Maps**

Neev, 1978, p. 428; Levy, 1987, p. 260; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Kaseiba; Bîr Kaseiba; Bir Kseibi

## **EL-RODAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 7.655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 23.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

arRōḍah; Rōḍah

## **GARIF EL-GIZLAN**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### Maps

de Jong, 2000, p. 654, no. 42.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Garīf alGizlān

## UMM EL-HASAN

### Bibliography

Gildemeister, 1880, p. 249; Hartmann, 1910, p. 696-701; Hartmann, 1916b, p. 376; Devonshire, 1922, p. 32; Gaspar, 1998, p. 170; Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.17.23-24.

### Sources

15th century AD

- (1) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (2) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)

16th century AD

- (3) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 170) (1557)
- (4) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)

17th century AD

- (5) cf. Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)
- (6) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)
- (7) Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)
- (8) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>89</sup>

Mulhasin (2)

Hemelessijn (van Ghistele (3))

Hemilassin (van Ghistele (3), var. lect.)

Hemelesin (Helffrich (4))

Melhesan (Troilo (7))

Beit ('House') Um el Hassan; Umm al-Ḥasan; 'Umm al-Ḥasan; umm el-hasan

## EL-SAWADA

### Bibliography

---

<sup>89</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 696 [umm el-ḥsn].

De Sacy, 1810, p. 328.612 (non vidi); Quatremère, 1837, I 2, p. 102 and 1845, II 2, p. 90-91.173 (non vidi); Schefer, 1884, p. 95; Röhricht, 1898, p. 121; Boinet, 1899 (non vidi); Kohler, 1904, p. 421.432-433.455; Hartmann, 1910, p. 689.691; Hartmann, 1916a, p. 487; Clédat, 1923a, p. 63; Clédat, 1923b, p. 152.155-156.161.166; Gauthier, 1925, I, p. 65; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1940, p. 60; Popper, 1955, I (15), p. 47; Gibb, 1958, I, p. 71; Mouton, 2000, p. 216; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13-24.

## Maps

Popper, 1955, I (15), map 4.

## Sources

### 13th century AD

(1) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)

(2) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 432-433) (ca. 1291-1293)

### 14th century AD

(3) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)

(4) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)

(5) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487) (ca. 1345)

(6) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 71) (1355)

(7) Ibn el-Dji'an (mentioned in Clédat, 1923b, p. 166 and n. 1) (1375)

### 15th century AD

(8) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 520) (ca. 1420-1442)

(9) Maqrizi, *History* (mentioned in Hartmann, 1916a, p. 487, n. 6; cf. Hartmann, 1910, p. 691) (before 1442)

(10) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)

(11) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 201) (before 1468)

(12) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

(13) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)

## Orthographic variants

### *Arabic name in transcription*<sup>90</sup>

Soade (*Devise* (1))

Souade (*Devise* (1), var. lect.)

Saoede (*Via* (2))

Soede (*Memoria* (3))

Sorde (*Memoria* (3), var. lect.)

Asbede (Sanudo (4))

Scende (Sanudo (4), var. lect.)

Savedi (Meshullam (13))

<sup>90</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 689 [el-swad(a) - el-swwad(a)]; Clédat, 1923b, p. 166 [el-swad(a) - ḥṣus swad(a)].

## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

al-Sawāda; Assaouâdah; As-Sawâda; As-Sawwâda; as-Sawwāda; El Souadah; El-Souâdeh; es-Sauwāda; Saouadah; Sauwada; Sawâda; Sawadah; Sawwâdeh; Sewadé; Sewwadèh; Souadah; Souâdeh; Suade  
Khosous-Souâdah (7)

### **ABU TILUL**

#### **Bibliography**

Abel, 1939, p. 212; Pisanty, 1981, p. 38; de Jong, 2000, p. 655.

#### **Maps**

Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Pisanty, 1981, p. 60; Levy, 1987, p. 260; de Jong, 2000, p. 654, no. 22.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abou Tiloul; Abu Tilūl; atTlūl; Tlul

### **EL-AMRAWIYYAH**

#### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

#### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 21.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

al‘Amrāwiyyah; al‘Amūriyyah

### **LAKE HUASH - UMM EL-GIRDAN - TABAM UMM EL-GIRDAN**

#### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 234.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>91</sup>

lac Houach

Oum-el-Girdan

---

<sup>91</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 234 [hũaš - um el-qrdan - tabm um el-qrdan].

Tabam Oum-el-Girdan

## **LEBRASH**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 74.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Lebrash

## **SHERADEL**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 74.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Sheradel

## **LULIYA**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 74.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Lulijeh

## **DAWANIR**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 74.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Dawanir

## **UMM**

### **Bibliography**



van Senden, 1851, I, p. 74.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Om

## **MISFAQ**

### **Bibliography**

Abel, 1940, p. 60; Pisanty, 1981, p. 38.39; Oren, 1987a, p. 114; de Jong, 2000, p. 654; Cytryn-Silverman, 2001, p. 21.24.

### **Maps**

Abel, 1939, p. 532; Pisanty, 1981, p. 60; Kümmerly, 1995; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.34, map 1.3; de Jong, 2000, p. 654, no. 20.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bīr el-Museifig (Abel)

Bi'r Mişfaq; Misfaq; Mişfaq; Mişfiq; Mispaq; Missfak; Mitzfaq

## **NAHAL YAM**

### **Bibliography**

Dothan, 1969a, p. 579; Oren, 1973b, p. 112; Oren, 1973c, p. 200; Oren, 1979b, p. 184.188; Oren, 1987a, p. 114.

### **Maps**

Oren, 1973a, p. 101; Oren, 1973c, p. 199 (at the abbreviation B); Oren, 1975a, p. 77; Gon, 1983, p. 539; Michelin, 1983; Ben-Tuvia, 1987, p. 442; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 258.260; Kümmerly, 1995.

### **Orthographic variants**<sup>92</sup>

Nahal Yam; Nahal-Yam; Naḥal Yam; Naḥal-Yam; Naḥal Yam

## **MADBA'A**

### **Bibliography**

---

<sup>92</sup> For the Hebrew spelling, cf. Oren, 1973a, p. 101 and 1975, p. 77 [nhl ym].

## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Oren, 1987a, p. 77; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 15; Oren, 1993a, p. 1389; Cavillier, 2001b, p. 26.31; Morris, 2005, p. 527.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Madba'a; Madba'a

## **ARAR**

### **Bibliography**

Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23.24.

### **Sources**

(1) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Arar (1)

## **RU'US EL-ADRAB**

### **Bibliography**

von Kremer, 1850b, p. 824; Hartmann, 1910, p. 701.

### **Sources**

(1) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>93</sup>

Rus-el-Edrâb; Ru'ūs al-'Adrâb

## **EL-BREIDJ**

### **Bibliography**

Salvator, 1879 (non vidi); Clédat, 1910a, p. 234; Clédat, 1923b, p. 152.155; Gauthier, 1925, II, p. 30 and 1926, III, p. 101; Fontaine, 1947a, p. 27; Figueras, 2000, p. 169.

### **Maps**

---

<sup>93</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 701 [rus el-adrab].

## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Évieux, 1995, p. 419.

### **Illustrations**

Salvator, 1879 (in Figueras, 2000, p. 169, fig. 17): view of the Djebel Maghara, drawn from el-Breidj

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>94</sup>  
el-Breig; El-Breig; El Breig; el-Brej  
Dubbat el Buraigh (Butler)

## **BIR SALAMANA**

### **Bibliography**

Abel, 1938, II, p. 218; Oren, 1973c, p. 200; Naveh, 1974a, p. 79; Oren, 1987a, p. 114; Oren, 1993a, p. 1388; de Jong, 2000, p. 654.

### **Maps**

Oren, 1973c, p. 199 (at the abbreviation C); de Jong, 2000, p. 654, no. 19.

### **Illustrations**

Naveh, 1974a, p. 80, fig. 1: drawing of the stone vessel with a Thamudic inscription found near Bir Salamana, seen from below

Naveh, 1974a, pl. 12a-c: three views showing the supporting column of the stone vessel and the extended wings of the figure

Naveh, 1974a, pl. 13a: front view of the figure supporting the stone vessel

Naveh, 1974a, pl. 13b (= 1974b, p. 42): inner face of the stone vessel showing the inscription

Naveh, 1974b, p. 41: the stone vessel, seen from below

Naveh, 1974b, pl. C: two side views of the stone vessel

### **Texts found in situ**

*A vessel with a Northwest-Arabian Thamudic inscription (2nd-1st centuries BC?)*

(1) Naveh, 1974a, p. 79-83 with fig. 1 and pl. 12-13

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Bir Salamana; Bīr Salmana; Salamana; Salamaneh; Salmānah

---

<sup>94</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 234; Fontaine, 1947a, p. 27 [el-briğ].

## EL-MUTAILEB

### Bibliography

Quatremère, 1845, II, p. 90-91 (non vidi); Schefer, 1884, p. 95; Röhricht, 1898, p. 121; Kohler, 1904, p. 421.433.455; Hartmann, 1910, p. 689.691; Hartmann, 1916a, p. 487.502; Clédat, 1923a, p. 63; Clédat, 1923b, p. 152.155; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 256; Gauthier, 1925, II, p. 30 and 1926, III, p. 101; Abel, 1938, II, p. 218; Popper, 1955, I (15), p. 47; Gibb, 1958, I, p. 71; Goitein, 1967, I, p. 273.283.284.469; Mouton, 2000, p. 147.152; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23-24.

### Sources

#### 13th century AD

- (1) Cairo Geniza letter (mentioned in Goitein, 1967, I, p. 283-284) (ca. 1210)
- (2) Cairo Geniza letter (mentioned in Goitein, 1967, I, p. 273) (13th century AD?)
- (3) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (4) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 433) (ca. 1291-1293)

#### 14th century AD

- (5) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (6) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (7-8) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487.502) (ca. 1345)
- (9) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 71) (1355)

#### 15th century AD

- (10) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 689.691) (1464)
- (11-12) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 199.201) (before 1468)
- (13) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>95</sup>

- El Montayleb (*Devise* (3))
- El Montaleb (*Devise* (3))
- El Montaibeb (*Devise* (3), var. lect.)
- Montaillec (*Devise* (3), var. lect.)
- Meteileb (*Via* (4))
- Merteleb (*Memoria* (5))
- Morteleb (*Memoria* (5))
- Merceleb (*Memoria* (5), var. lect.; Sanudo (6), var. lect.)
- Mercebel (*Memoria* (5), var. lect.)
- Merceboul (*Memoria* (5), var. lect.)
- Viteleb (Sanudo (6))

---

<sup>95</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 689.691 and 1916, p. 487, n. 5 [el-mṭīlb].

Almothaïlab; al-Mtjlb; al-Mtjlb; al-Muṭailib; Al-Muṭailib; al-Muṭaylib; el-Moutaïleb; El-Moutaïleb; El Moutaylib; el-Munṭilab; Motailem (sic); Moutaïleb; Mouthayleb; Mutailib; Muṭaylib

## EL-BAQQARA

### Bibliography

Quatremère, 1811, I, p. 56; Wright, 1848, p. 25-26; Sprenger, 1864, p. 95; Tobler, 1874, p. 405 (non vidi); Gildemeister, 1884, p. 227; Gildemeister, 1885, p. 123; de Goeje, 1889, p. 80 (Arabic); Butler, 1978 [= 1902], p. 196-197; Musil, II 1, 1907, p. 226.303; Hartmann, 1910, p. 675-678; Clédat, 1910a, p. 237; Maspero, 1912, p. 135; Hartmann, 1916b, p. 374-375; Maspero, 1919, p. 70.100-101; Clédat, 1923a, p. 62-63; Clédat, 1923b, p. 161.189; Abel, 1940, p. 60.238-239; Wilkinson, 1977, p. 142.149.167; Oren, 1982a, p. 40; Miller, 1986, p. 52; Sodini, 1998, p. 121; Figueras, 2000, p. 15.79.82.111.136.160-161.166.225.294; Mouton, 2000, p. 57-182.210; Cytryn-Silverman, 2001, p. 5-23.

### Maps

Abel, 1940, pl. 7; Mouton, 2000, p. 197.199.203

### Sources

#### 9th century AD

- (1) Waqidi (translated in Butler, 1978 [= 1902], p. 195-196, n. 3) (before 823?)
- (2) *Itinerarium Bernardi Monachi Franci*, 9 (Tobler, 1879, p. 314) (ca. 870)
- (3) Ya'qubi (translated in Wiet, 1937, p. 183) (891)

#### 10th century AD

- (4) Qudama (translated in de Goeje, 1889, p. 167) (after 929)
- (5) el-Hamdani (mentioned in Mouton, 2000, p. 128) (before 945)
- (6) Ibn Hauqal (translated in Gildemeister, 1883, p. 12) (978)
- (7-9) Muqaddasi (translated in Collins, 1994, p. 51.163.180) (ca. 986)

#### 15th century AD

- (10) Muqaddasi, map in ms. Leiden 2 (Miller, 1986, pl. 2-3 [8, 3]) (ca. 986)
- (11) Ibn el-Dawadari (mentioned in Mouton, 2000, p. 128) (ca. 1335)
- (12-15) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 528.544.625 628) (ca. 1420-1442)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>96</sup>

Albachara (Bernardus (2))

Albacara (Bernardus (2), var. lect.)

Al-Bakârah; Al Bakârah; al-Bakkâra; al-Bakḳâra; al-Bakḳâra; Al Bakḳârah; al-Baqqāra; baḳara; Bakḳara; Baqârah; Baqqāra; el Bachara; El-Bakarah; el-bakḳâra; el-Baqarah; El Baqarah; El-Baqarâh; el-Baqqāra; el-Baqqârah

<sup>96</sup> For the Arabic spelling, cf. Sprenger, 1864, p. 95; Hartmann, 1910, p. 677 [el-bqar(a)].

## **EL-SADAT**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 18.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
asSādāt

## **BIR EL-GANADIL**

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Bir el-Ganadil

## **SABKHAT EL-DERWISH**

### **Bibliography**

Fischer, 1910, p. 218.

### **Maps**

Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Sebkha el-Daraouich; Sabchat ed-Derwīsch

## **MABRUKAH**

### **Bibliography**

Salvator, 1879 (non vidi); de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 198.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 17.

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*

Bir el-Mabruka; Mabrukah

### **BIR EL-ABD**

#### **Bibliography**

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 71.99.112-113; Mémoires, 1800, II, p. 269-270 (non vidi); Description, 1830, XVIII, p. 173; von Kremer, 1850b, p. 824; van Senden, 1851, I, p. 74; Salvator, 1879, p. 18-19 (non vidi); Ascherson, 1887, p. 182; Griffith, 1890, p. 36; Guest, 1899, p. 281 (non vidi); Paoletti, 1903, p. 105; de La Jonquière, 1899-1907, III, p. 184 (non vidi); Clédat, 1910a, p. 210.234; Fischer, 1910, p. 213; Hartmann, 1910, p. 697-701; Hartmann, 1916b, p. 373.376; Clédat, 1923a, p. 74.151; Clédat, 1923b, p. 152.155; Clédat, 1924, p. 44; Dalman, 1924, p. 52-53; Gauthier, 1925, I, p. 146.181; Daressy, 1931a, p. 218; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 212 and 1940, p. 60; Fontaine, 1947a, p. 26; Fontaine, 1955, p. 78.80.95; Berg, 1973, p. 5; Oren, 1973a, p. 101-103 (Hebrew); Oren, 1973b, p. 112-113; Oren, 1973c, p. 198; Naveh, 1974a, p. 79; Oren, 1974, p. 87-89; Thompson, 1975, p. 11; Oren, 1979b, p. 186.188-190; Oren, 1980b, p. 111-113.152 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 10-11; Oren, 1984a, p. 18; Fischer-Elfert, 1986, p. 233; Leclant, 1986, p. 250; Oren, 1987a, p. 77-85.108.114-115; Oren, 1987b, p. 637-638 (Hebrew); Carrez-Maratray, 1988, p. 73; Figueras, 1988a, p. 55; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 183; Oren, 1989a, p. 392; Valbelle, 1989, p. 599; Valbelle, 1990a, p. 99; BIA, 1991, IV, p. 29; Caneva, 1993, p. 38; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 13-16; Leclant, 1993, p. 190; Oren, 1993a, p. 1389-1390; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 11; Grandet, 1994, II, p. 254; Valbelle, 1996, p. 63; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 64; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26.27.32.110.114; Hasel, 1998, p. 97.102.109.243; Oren, 1999, p. 735; de Jong, 2000, p. 7.655; Figueras, 2000, p. 13.14.79.168.198; Cavillier, 2001b, p. 26-28.31; Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.17.19.21.23.24; Fuscaldo, 2003a, p. 78; Fuscaldo, 2003b, p. 189; Hoffmeier, 2003, p. 171; Hoffmeier, 2004a, p. 62-63; Horus military route, 2004 (internet); Meurice, 2004, p. 465.469; Morris, 2005, p. 295-299.511 and *passim*.

#### **Maps**

d'Anville, 1766, p. 218; Description, 1826, Atlas, pl. 2.33; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Sadek, 1926, map; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 3; Oren, 1973a, p. 101; Oren, 1973c, p. 199 (at the abbreviation BEA); Neev, 1978, p. 428; Oren, 1979b, p. 181; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Figueras, 1987, p. 766; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 260; Oren, 1987a, p. 74.79 (at the abbreviation BEA); Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Figueras, 1988a, p. 65; Oren, 1989a, p. 391 (at the abbreviation BEA); Baumgarten, 1990, map; Caneva, 1992a, p. 35 (at the abbreviation BEA); Caneva, 1993, p. 39; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner,

## 8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

1993a, p. 1; Grandet, 1994, I, p. 207; Kümmerly, 1995; Egypt, 1997, p. 41; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Redford, 1998, p. 46; Teixidor, 1998, p. 84; Figueras, 1999, p. 211; de Jong, 2000, p. 654, no. 16; Figueras, 2000, p. 8; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32-36, map 1-5; Meurice, 2004, p. 470; Morris, 2005, p. 277.396.

### Illustrations

- Clédat, 1923b, pl. 4: the road from Egypt to Syria near Bir el-Abd  
Oren, 1973a, p. 101 (= 1973b, pl. 28a; 1987a, p. 81, pl. A; cf. 1999, p. 736, fig. 104): a general view of the granary, looking west  
Oren, 1973a, p. 102: reconstruction of the granary  
Oren, 1973a, p. 102 (cf. 1979b, p. 189, fig. 39; cf. 1980b, p. 112, fig. 4; 1982a, p. 10, fig. 8; cf. 1987b, p. 638, fig. 9; cf. 1993, p. 1389): ground plan of the granary  
Oren, 1973a, p. 102 (= 1973b, pl. 29b): the brick floor in silo chamber I, looking north  
Oren, 1973a, p. 103: objects found during the excavations: two jar handles; fragments of a vessel; cartouches on jar handles; two scarabs  
Oren, 1973b, pl. 28b: silo chamber IV, with the base of a domed roof, looking south  
Oren, 1980b, p. 113, pl. 3 (= 1987b, p. 637, pl. 8; 1993, p. 1389): a general view of the granary  
Oren, 1980b, p. 113, pl. 4 (= 1982a, p. 11, fig. 9; 1987a, p. 85, pl. B; 1987b, p. 638, fig. 10; 1993a, p. 1390): a vase painted in Egyptian blue found in the granary, 14th century BC  
Oren, 1984a, p. 18, fig. 21, 4.6: drawings of late Iron Age storage jars of Palestinian origin from sites BEA 16 and 10a  
Oren, 1984a, p. 22, fig. 25, 5: drawing of a 6th century BC (?) flask from site BEA 10b  
Oren, 1987a, p. 85, pl. C: a jar handle with a cartouche of Sethos I  
Cavillier, 2001b, p. 33: schematic plan of the New Kingdom fortress

### Sources

15th century AD

- (1) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)

16th century AD

- (2) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 170) (1557)  
(3) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)

17th century AD

- (4) cf. Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)  
(5) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)  
(6) el-Khiyari (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (before 1671)  
(7) Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)  
(8) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### Orthographic variants



8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

*Arabic name in transcription*<sup>97</sup>

Bierlehalt (van Ghistele (2))

Bierlehali (Helffrich (3))

Pozzo Abde (Troilo (7))

Bir Al-Abd; Bîr al 'Abd; Bîr al-'Abd; Bîr al'Abd; Bi'r al-'Abd; Bîr al-'Abed; Bir el-Abd; Bir el Abd; Bir El Abd; Bir El-'Abd; Bir el-'Abd; Bir el 'Abd; Bîr el-Abd; Bîr el-'Abd; Bîr-el-'Abd; Bîr el-Abd; Bîr el-'Abd; bîr el-'abd; Bîr el-°Abdoû; Bir el-Abed; Bir El-Abed; Bir El Abed; Bir-el-Abed; Bir el 'Abed; Bir el-'Abed; Bir el 'Abed; Bir-el-'Abed; Bir Lab; bir Lab; Bir-lab; Byr el-A'bd; el-'Abd

---

<sup>97</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 173; Hartmann, 1910, p. 697; Fontaine, 1947a, p. 26 [bir el-'bd].

*The area between Bir el-Abd and Qatia*

**DJEBEL RUA**

**Maps**

Clédat, 1910a, map A; Évieux, 1995, p. 419.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

G(ebel) Rouah

**DJEBEL AKHSUM**

**Maps**

Clédat, 1910a, map A.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Gebel Akhsoum

**NADJAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 15.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Nağāḥ

**ABU SA'DAN**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 14.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abuw Sa'dān

**KHIRBA (III)**

**Maps**

Abel, 1939, p. 532.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

el-Khirba

**BIR EL-AFEIN**

**Bibliography**

Paoletti, 1903, p. 105.

**Maps**

Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1910a, map A; Popper, 1955, I (15), map 4; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995; Gaspar, 1998, p. 226.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

'le puits d'Abou el Affin' (Paoletti); Bir Abû Afain (Popper); Bîr el-Afein; Bîr el 'Afein; Bir el-Afein; El Afein (Gaspar); Um el Afein (Gaspar); Ufain (Butler)

**SUBAIKHAT NAKHLAT MA'N**

**Bibliography**

Quatremère, 1845, II, p. 90-91 (non vidi); Salvator, 1879, p. 17 (non vidi); Schefer, 1884, p. 95; Röhricht, 1898, p. 121; Kohler, 1904, p. 421.433.455; Hartmann, 1910, p. 688.691; Hartmann, 1916a, p. 487; Clédat, 1923a, p. 63; Clédat, 1923b, p. 152.155; Gauthier, 1925, I, p. 146.181; Abel, 1938, II, p. 218; Popper, 1955, I (15), p. 47; Mouton, 2000, p. 152; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23-24.

**Sources**

13th century AD

## 8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

- (1) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (2) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 433) (ca. 1291-1293)  
14th century AD
- (3) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (4) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121) (1321)
- (5) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487) (ca. 1345)  
15th century AD
- (6) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 688.691) (1464)
- (7) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 201) (before 1468)
- (8) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47)  
(before 1470)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>98</sup>

Elmahane (*Devise* (1))

El Mahane (*Devise* (1))

Mahan (*Devise* (1), var. lect.)

Nahlet Sabiha (*Via* (2))

Nahlet-Sabiha (*Via* (2), var. lect.)

Nahret-Sabiha (*Via* (2), var. lect.)

Nahlec (*Memoria* (3))

Nahlec Siberia (*Memoria* (3))

Nahlec Sib'ia (*Memoria* (3), var. lect.)

Nahlec Sibia (*Memoria* (3), var. lect.)

Nahlec Sybilia (*Memoria* (3), var. lect.)

Nahlet Sybilia (*Memoria* (3), var. lect.)

Naq'lec Sybilia (*Memoria* (3), var. lect.)

Naherlersibia (Sanudo (3))

Naclersibia (Sanudo (3), var. lect.)

Naclersibra (Sanudo (3), var. lect.)

al-Ma'ân; Maan; Maân; Ma'an; Ma'n; Şubaiḥat Naḥlat Ma'n; Subaikhat Nakhlāt Ma'n  
Bar Sat Man (Salvator in Hartmann)

## HOD EL-NAHR

### Bibliography

Clédat, 1910a, p. 234.

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>99</sup>

Hod el-Nahr

<sup>98</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 688.691 (cf. p. 691, n. 1 and 1916, p. 487, n. 4) [šbiḥ(at) nḥl(at) m'n - m'n].

<sup>99</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 234, n. 2 [ḥuḍ el-nhr].

## **EL-NASR**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 13.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

anNaṣr

## **EL-RUMIYA**

### **Bibliography**

Clédat, 1923a, p. 67; Fontaine, 1947a, p. 27; Ben-Tuvia, 1979, p. 43-67 (non vidi).

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Gon, 1983, p. 539; Évieux, 1995, p. 419.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

el-Roumiyeh; El-Roumiyeh; El Roumiyeh; El Rumia; Rumia

## **EL-KIFAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 41.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

alKifāḥ

## **ANFUSHIYA**

### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 234.236; Fontaine, 1947a, p. 26.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Évieux, 1995, p. 419.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>100</sup>

Anfoushiyeh

## **EL-FAYDAH**

### **Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 12.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

alFāyḍah

## **BEWASMIR**

### **Bibliography**

van Senden, 1851, I, p. 73.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bewasmir

## **NADJILA**

### **Bibliography**

Oren, 1987a, p. 77; Oren, 1993a, p. 1389; Valbelle, 1993b, p. 20; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26; de Jong, 2000, p. 655; Cavillier, 2001b, p. 26.31; Morris, 2005, p. 527.

---

<sup>100</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 234; Fontaine, 1947a, p. 26 [el-ʿnfuši(a)].

**Maps**

Margovsky, 1969, p. 46; Oren, 1993a, p. 1387; Kümmerly, 1995; Figueras, 1999, p. 211; de Jong, 2000, p. 654, no. 11.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
En Nagila; Nagila; Nağīlah

**EL-TA'AWUN**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 40.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
alTa'āwun

**EL-SALAM**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 10.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
asSalām

**AMM UGBAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 9.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Amm ‘Ugbah

**RAB'AH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 8.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Rāb‘ah

**DJBARAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 39.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Ġbārah

**OGHRATINA EL-SERIRI**

**Bibliography**

Hartmann, 1916b, p. 373.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Oghratina-el-Seriri

**QATIA**



## Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 71.113; d'Anville, 1766, p. 98.101.104.127.128; d'Anville, 1769, p. 193 (non vidi); Description, Le Père, 1822, XI, p. 76-80.333; Description, Andréossy, 1822, XI, p. 550; Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 566-573; Description, Devilliers, 1829, V, p. 135-136.151; Description, 1830, XVIII, p. 174; Kinglake, 1844, p. 146; von Kremer, 1850b, p. 824; Hazlitt, 1851, p. 96; van Senden, 1852, I, p. 72-73.321; Donne, William Bodham, s.v. Casius mons, in Smith, 1854, I, p. 558; Prétot, 1860, p. 94 (non vidi); Flügel, 1862, p. 672-673; Sepp, 1863, II, p. 534-535; Wüstenfeld, 1864, p. 465.467; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 176 (Arabic index); Boettger, 1879, p. 81; Salvator, 1879, p. 10 (non vidi); Brugsch, 1880, p. 1242; Gildemeister, 1880, p. 249; Gildemeister, 1881, p. 86; Maspero, 1883, p. 63; Schefer, 1884, p. 95; Ascherson, 1887, p. 179; Ali Pascha Mubarak, 1889, XIV, p. 103 (Arabic) (non vidi); Hartmann, 1898b, p. 302.312; Röhrich, 1898, p. 120-122; Guest, 1899, p. 281 (non vidi); Hartmann, 1899, p. 341; Lacroix, 1899, p. 258-259 (non vidi); Müller, 1901, I 2, p. 682; Garofalo, 1902, p. 2; Paoletti, 1903, p. 103-105; Blochet, 1904, X, p. 351; Kohler, 1904, p. 408.421.433.455-456; Clédat, 1905c, p. 604; Clermont-Ganneau, 1906b, p. 199; Schlumberger, 1906, p. 76-77; de La Jonquière, 1899-1907, III, p. 470 and IV, p. 122.184 (non vidi); Clédat, 1909a, p. 765-766.769; Clédat, 1910a, p. 210.212.237; Fischer, 1910, p. 216; Hartmann, 1910, p. 677. 685. 688. 691. 696-701; Daressy, 1911a, p. 162; Pape, 1911, p. 631; Clédat, 1912a, p. 145.147; Abel, 1914, p. 566; Clédat, 1916a, p. 8-10; Hartmann, 1916a, p. 22.487.500.502.511; Hartmann, 1916b, p. 373-377; Watson, 1917, p. 23.31; Lesquier, 1918, p. 401; Maspero, 1919, p. 70; Clédat, 1919b, p. 215; Clédat, 1920, p. 108; Gardiner, 1920, p. 110.113-114; Wiegand, 1920a, col. 86.88; Clédat, 1923a, p. 55.62-64.70.73.74.151.158-159; Clédat, 1923b, p. 146.151-152.154-155.157.164-166; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 7.253.256; Clédat, 1924, p. 44; Dalman, 1924, p. 45-46.51-52; Gauthier, 1925, I, p. 161; 1925, II, p. 155; 1926, III, p. 136; 1928, IV, p. 202; Toussoun, 1926, I, p. 88.100.101.105.124; Gottheil, 1927, p. 139.229-235; Daressy, 1929, p. 321-322 and 1931, p. 216.218; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in *DAACL*, 1937, XIII 1, col. 55; Abel, 1938, II, p. 218; Abel, 1939, p. 210.220 and 1940, p. 58.60-62.233; Alt, 1943, p. 65.68; Scharff, 1943, p. 152; Letts, 1946, p. 184-185; Fontaine, 1947a, p. 27; Wiet, 1953, p. 99; Littmann, 1954, p. 244; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 193; Fontaine, 1955, p. 24-236 (passim); Popper, 1955, I (15), p. 47; Gibb, 1958, I, p. 71-73; Esposito, 1960, p. 102-105; Margovsky, 1969, p. 46 (Hebrew); Helck, 1971, p. 311; Berg, 1973, p. 17; Golb, 1974, p. 146; Tamari, 1978, p. 4-5; Oren, 1980b, p. 129 (Hebrew); Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-40; Drori, 1981, p. 24 (Hebrew) (non vidi); Schlott-Schwab, 1981, p. 94; Eph'al, 1982, p. 140; Leclant, 1982, p. 422; Oren, 1982a, p. 46; Oren, 1982b, p. 203; Timm, 1984, I, p. 138; Bailey, 1985, p. 21; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 15; Fischer-Elfert, 1986, p. 233; Gomaà, 1987, II, p. 221; David, 1988, p. 24-26 (Hebrew) (non vidi); Figueras, 1988a, p. 55.58; BIA, 1990, I, p. 61; Donner, 1992, p. 78; Goedicke, 1992, p. 28; Martel-Thoumian, 1992, p. 228-236; BIA, 1993, VIII, p. 1; Chartier-Raymond, 1993, p. 47.67; Hamza, 1993, p. 47-68 (Arabic) (non vidi); Kitchen, 1993, Notes, I, p. 15; Oren, 1993a, p. 1213.1396; Valbelle, 1993b, p. 19-20; Wagner, 1993a, p. 11; Évieux, 1995, p. 34; Levanoni, 1995, p. 148.194; Deluz, 1997, p. 994-995; Régnier-Bohler, 1997, p. 1277; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 18.26.28.29; Abd al-Malik, 1998, p. 171-176; Teixidor, 1998, p. 83; Carrez-Maratray, 1999a, p. 11; Carrez-Maratray, 1999b, p. 293-300.348.469; Figueras, 1999, p. 212; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16; de Jong, 2000, p. 3.6.9.10.654; Figueras, 2000, p. 231-232.368 and passim;

Mouton, 2000, p. 22-75.89-95.128-183; Cavillier, 2001b, p. 26; Cytryn-Silverman, 2001, p. 10-24; Meurice, 2004, p. 458.459.469; Morris, 2005, p. 425.

## Maps

d'Anville, 1766, p. 218; Volney, 1825 [1787], II, map; Description, 1809, *État moderne*, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Description, 1830, XVIII, map 1.2; Michaud, 1841, III, map; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Daressy, 1930, map; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1952a, p. 41 and map c-d; Littmann, 1954, p. 212; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Popper, 1955, I (15), map 4; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 5; Oren, 1979b, p. 181; Baines, 1981 [= 1980], inner cover; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Bailey, 1985, p. 23; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Figueras, 1987, p. 766; Klein, 1987, p. 264; Oren, 1987a, p. 74; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Figueras, 1988a, p. 65; Baumgarten, 1990, map; Chartier-Raymond, 1993, p. 64; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Évieux, 1995, p. 419; Kümmerly, 1995; Levanoni, 1995, p. 144; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Abd al-Malik, 1998, p. 172; Teixidor, 1998, p. 84; Figueras, 1999, p. 211; de Jong, 2000, p. 654, no. 38 and p. 656; Figueras, 2000, p. 8.16; Mouton, 2000, p. 197.199-200.202-203; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cavillier, 2001b, p. 33; Cytryn-Silverman, 2001, p. 32.34-36, map 1.3-5.

## Illustrations

Salvator, 1879 (non vidi) (= Figueras, 2000, p. 231, fig. 29): drawing of the ruins of Qatia

Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-39, fig. 1: a little early Islamic mosque; the thresholds of the two frontal doors are reused ancient alabaster pillars

Abd el-Maksoud, 1981, p. 39, fig. 2: detail of one of the alabaster pillars and of the pink granite column reused in the foundations of the minaret

Abd al-Malik, 1998, p. 175, fig. 137: ground plan of the Mamluke mosque (the *ḡāmi'*) of Qatia

## Sources

11th century AD

(1) Cairo Geniza letter (Hebrew) (translated in Gottheil, 1927, p. 228-235, no. 47) (1067)

12th century AD

(2) *Banu Hilal epic* (mentioned in Hartmann, 1898b, p. 302) (after 1118)

13th century AD

(3) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 90; translated in Toussoun, 1926, I, p. 101) (1225)

(4) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 292; translated in Toussoun, 1926, I, p. 104-105) (1225)

(5) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 780; translated in Toussoun, 1926, I, p. 100) (1225)

8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

- (6) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 883; translated in Toussoun, 1926, I, p. 88) (1225)
- (7) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1869, IV, p. 144; translated in Toussoun, 1926, I, p. 124) (1225)
- (8) Ibn Shaddad (mentioned in Abd al-Malik, 1998, p. 176, n. 5.27.37) (1277-1285)
- (9) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (10) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 433) (ca. 1291-1293)
- (11) *History of the patriarchs of Alexandria* (mentioned in Blochet, 1904, X, p. 350-351, n. 2) (ca. 1250-1300)
- (12) el-Hamadani (mentioned in Bailey, 1985, p. 21) (13th century AD?)  
14th century AD
- (13) Dimashqi (translated in Mehren, 1874, p. 328) (ca. 1300)
- (14) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455-456) (ca. 1300-1321)
- (15) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 121-122) (1321)
- (16-17) Abu'l-Feda, *Geography* (translated in Reinaud, 1848, II 1, p. 146.149) (1321)
- (18) Semeonis (Esposito, 1960, p. 102-105) (ca. 1324)
- (19-22) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 22.487.500.502) (ca. 1345)
- (23) Ibn Battuta (translated in Gibb, 1958, I, p. 72-73) (1355)
- (24-25) Mufaddal (translated in Kortantamer, 1973, p. 51.251) (1358)
- (26) Ibn el-Dji'an (mentioned in Clédat, 1923a, p. 64) (1375)  
15th century AD
- (27) Ibn Duqmaq (mentioned in Abd al-Malik, 1998, p. 176, n. 5.27) (before 1407)
- (28-29) Qalqashandi (mentioned in Gibb, 1958, I, p. 72, n. 9.13) (before 1418)
- (30) Emmanuel Piloti (Dopp, 1958, p. 237) (1441)
- (31-32) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 670.672) (ca. 1420-1442)
- (33) Maqrizi (mentioned in Gildemeister, 1881, p. 86) (before 1442)
- (34) Maqrizi, *History* (mentioned in Clédat, 1916a, p. 8) (before 1442)
- (35) Cairo Geniza letter (Arabic in Hebrew characters) (translated in Gottheil, 1927, p. 138-141, no. 30) (ca. 1450)
- (36) William Wey (Röhricht, 1901, p. 133) (1462)
- (37) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 688.691) (1464)
- (38-42) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 52.159.197.199.201) (before 1468)
- (43) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)
- (44) Abu'l-Mahasin, *Annals* (mentioned in Mouton, 2000, p. 133) (before 1470)
- (45-61) Abu'l-Mahasin, *Annals* (translated in Popper, 1954, I (13), p. 30.34.149-150; 1954, II (14), p. 28.83.97.132.186.188.203; 1954, III (17), p. 19-20.72; 1958, IV (18), p. 22.197; VII (23), p. 8.60.133) (before 1470)
- (62) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (63) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)
- (64) Breydenbach (Röhricht, 1901, pl. 3) (1486)
- (65) Obadiah of Bertinoro (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 15) (1488)

8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

- (66) Arnold von Harff (German) (translated in Letts, 1946, p. 184-185) (1499)  
16th century AD
- (67) Ibn Iyas (translated in von Kremer, 1850a, p. 78) (before 1524)
- (68) Ibn Iyas, *History* (translated in Devonshire, 1922, p. 39) (before 1524)
- (69) Ibn Iyas, *Histoire des Mamlouks circassiens* (Wiet, 1945, p. 59 in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14, n. 76) (before 1524)
- (70) Ibn Iyas, *Histoire des Mamlouks circassiens* (Wiet, 1945, p. 427 in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14, n. 77) (before 1524)
- (71-73) Ibn Iyas, *Journal d'un bourgeois du Caire* (Wiet, 1955, I, p. 78.186.400) (before 1524)
- (74-81) Ibn Iyas, *Journal d'un bourgeois du Caire* (Wiet, 1960, II, p. 2.38.50.128.131.275.359.366 (non vidi)) (before 1524)
- (82) Greek portulanus (Delatte, 1947, p. 140-141) (before 1534)
- (83-84) Greffin Affagart (Chavanon, 1902, p. 60-61.157-158) (1533-1534)
- (85-86) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 170.172) (1557)
- (87) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)
- (88-89) Cairo Geniza letters (mentioned in Oren, 1982a, p. 46) (16th-18th centuries AD)
- 17th century AD
- (90) Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)
- (91) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)
- (92) el-Khiyari (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (before 1671)
- (93) Ferdinand von Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)
- (94) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

**Orthographic variants**

*Arabic name in a Latin or Greek alphabet transcription*<sup>101</sup>

la Katye (*Devise* (9))

El Katye (*Devise* (9))

Caythe (*Devise* (9), var. lect.)

Catye (*Devise* (9), var. lect.)

Catie (*Via* (10))

Cathie (*Memoria* (14); Greffin Affagart (84))

Catha (*Memoria* (14))

Cathia (*Memoria* (14), var. lect.; Semeonis (18): Cathiam; Quaresmi (90))

Catie (Sanudo (15); Helffrich (87)<sup>102</sup>)

Chatie (Sanudo (15))

Cactia (Piloti (30))

Catria (Wey (36))

Cattia (Breydenbach (64); van Ghistele (85))

Kathia (Harff (66))

Κάτια (Portulanus (82))

Catija (van Ghistele (86))

<sup>101</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174; von Kremer, 1850b, p. 824, n. 1; Flügel, 1862, p. 672; Maspero, 1883, p. 63; Maspero, 1919, p. 70; Fontaine, 1947a, p. 27; Timm, 1984, I, p. 138 [qti(a)]; Loutfy, 1891, map in Hartmann, 1899, p. 341 [qaṭi(a)]; Hartmann, 1910, p. 688; Maspero, 1919, p. 70 [qṭia].

<sup>102</sup> Cf. 'Catie Castrum' on the map in Baines, 1981 [= 1980], inner cover.

Calhia [read Cathia] (Troilo (93))

Cathya; Catieh; Cathieh; Caṭja; Catyé; el Katieh; El. Katieh; El Katieh; El-Ḳaṭja; el Qatia; Gatieh; Gaṭyah; Kasiet (sic); Katha; Kathiâ; Kathiah; Katia; Katiah; Kafâh; Katieh; Kâtieh; Katiheh; Ḳatiya; Katiyah; Katiyeh; Katiyèh; Katîyeh; Ḳaṭîyeh; Katja; Ḳaṭja; kaṭja; Ḳaṭjâ; kaṭjâ; Katya; kaṭyâ; Kthije; Kutajâ; Qathya; Qatia; Qatiah; Qatieh; Qatîéh; Qatiya; Qatîya; Qaṭîya; Qâṭîya; qatja; Qatya; Qaṭya; Qatyâ; Qaṭyâ; Qaṭyah; Qaṭyah; Qatyeh; Quatieh; Quattieh  
Bir Qatia; Bîr Qatia; Bir Qatija; Bîr Qâtija

## OQTAHIA

### Bibliography

Description, 1830, XVIII, p. 174; Clédat, 1910a, p. 237; Clédat, 1912a, p. 145; Fontaine, 1947a, p. 27; Fontaine, 1955, p. 108.228; Évieux, 1995, p. 34.

### Maps

Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Description, 1830, XVIII, map 2; Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Évieux, 1995, p. 419.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>103</sup>

Octahieh; Octâhieh; Oqtahieh; Oqtahyeh; Oqtâhyeh; Oqtâhyéh (Description)

Iktaieh (Clédat, Fontaine)

Aclameh (Linant, 1855 in Fontaine, 1955, p. 108.228)?

Aetameh (Linant, 1855(?) in Clédat, 1912a, p. 145)

---

<sup>103</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174; Clédat, 1912a, p. 145 [aqtahî(a)]; Clédat, 1910a, p. 237; Fontaine, 1947a, p. 27 [aktî(a)].

## *The area of Qasr Ghet southeast of Qatia*

### **QASR GHET**

#### **Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 234-237; Clédat, 1911, p. 433; Clédat, 1912a, p. 145-168; Clédat, 1916a, p. 9; Clédat, 1916b, p. 28; Gardiner, 1920, p. 114; Clédat, 1923a, p. 73.96; Clédat, 1924, p. 39; Eissfeldt, 1932, p. 41; Aimé-Giron, 1939, p. 347; Abel, 1939, p. 542 and 1940, p. 62; Fontaine, 1947a, p. 27; Littmann, 1954, p. 211.214.231-232.244.246; Starcky, 1955, p. 153.156; Starcky, 1957, p. 225; Strugnell, 1959, p. 32.34-35; Kirkbride, 1960, p. 89-91; Starcky, Jean, s.v. Pétra et la Nabatène, in DB, Suppl. VII, 1966, col. 980; Margovsky, 1971, p. 18-21 (Hebrew); Berg, 1973, p. 17; Oren, 1975b, p. 37 (Hebrew) (non vidi); Oren, 1976, showcase VII 7 (non vidi); Oren, 1977b, p. 94-107 (Hebrew); Zemer, 1977, p. 61.113 (non vidi); Riley, 1979, p. 222 (non vidi); Negev, 1980, p. 337-338 (Hebrew) (non vidi); Oren, 1980b, p. 128-147 (Hebrew); Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-41; Figueras, 1981, p. 148.150.151; Criscuolo, 1982, p. 128.131; Leclant, 1982, p. 422; Oren, 1982a, p. 28-35.46; Oren, 1982b, p. 203-211; Tsafirir, 1982, p. 212-214; Rokéah, 1983, p. 93-96; Leclant, 1986, p. 250; Negev, 1987a, p. 745-750 (Hebrew); Wenning, 1987, p. 182.185-188; Gaillard, 1988, p. 199.202; Jones, 1988, p. 52-54; Kasher, 1988, p. 8; Desy, 1989, p. 33-34.136.144.162; Valbelle, 1989, p. 595.607; Zayadine, 1990, p. 155.158.159; BIA, 1991, II, p. 30; Clédat, 1991, p. 5; BIA, 1992, VI, p. 28; Oren, 1993a, p. 1213-1218.1395.1396; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 9.11; Tsafirir, 1994, p. 208; Alston, 1995, p. 201; Oked, 1996, p. 167; Vogt, 1997, p. 14; Arthur, 1998, p. 194-212; Ballet, 1998, p. 103; Graf, 1998, p. 110; Teixidor, 1998, p. 83; Carrez-Maratray, 1999a, p. 1.11.14; Carrez-Maratray, 1999b, p. 430; Oren, 1999, p. 737; Valbelle, 1999a, p. 75; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16.51; Figueras, 2000, p. 229-231.368 and passim; Gawlikowski, 2000, p. 69 (non vidi); Mouton, 2000, p. 92; Talbert, 2000, p. 1080; Valbelle, 2000a, p. 138.208.215.219.223; Winnicki, 2000, p. 171; Gawlikowski, 2003, p. 195-199; Meurice, 2004, p. 458.460.461.

#### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Gardiner, 1920, pl. 13; Fontaine, 1947a, map; Littmann, 1954, p. 212; Starcky, Jean, s.v. Pétra et la Nabatène, in DB, Suppl. VII, 1966, col. 901-902; Margovsky, 1969, p. 46; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 5; Meshel, 1973b, p. 208; Oren, 1977b, p. 94; Oren, 1979b, p. 181; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980b, p. 103; Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Figueras, 1987, p. 766; Oren, 1987a, p. 74; Wenning, 1987, p. 14 and map 16; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Figueras, 1988a, p. 65; Jones, 1988, p. 53; Zayadine, 1990, p. 166; Oren, 1993a, p. 1387; Stern, 1993, map; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Tsafirir, 1994, map 1; Alston, 1995, p. 34; Évieux, 1995, p. 419; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Teixidor, 1998, p. 84; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 78; Figueras, 2000, p. 8; Talbert, 2000, map 70; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cavillier, 2001b, p. 33.

#### **Illustrations**

##### *General*

8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Oren, 1977b, p. 94 (Hebrew) (cf. the English translation 1982b, p. 205, fig. 2):  
plan of the sites

*Nabataean temenos*

Clédat, 1910a, p. 235, fig. 11: plan of the temenos

Clédat, 1912a, p. 150, fig. 1: plan of the temenos

Clédat, 1912a, p. 152-155, fig. 2-7: ground plan and architectural drawings of  
the small temple

Clédat, 1912a, p. 157, fig. 8 (= Figueras, 2000, p. 54, fig. 8): facsimile of the  
Nabataean inscription found in the small temple

Clédat, 1912a, p. 158, fig. 9-10: two fragmentary lamps found in the small  
temple, figuring respectively Zeus Sarapis and a naked woman

Clédat, 1912a, pl. 1a: a general view of the acropolis and the great temple

Clédat, 1912a, pl. 1b: the colonnade

Clédat, 1912a, pl. 2a: the cella of the great temple

Clédat, 1912a, pl. 2b: the interior of the small temple

Littmann, 1954, p. 232, no. 83: facsimile of the Nabataean inscription

Strugnell, 1959, p. 32, fig. 2: facsimile of the Nabataean inscription

Margovsky, 1971, p. 19: plan of the temenos

Margovsky, 1971, p. 19-20: the temenos with the temples emerging from the  
sand

Oren, 1977b, front cover: the inner facade of the great temple

Oren, 1977b, p. 95 (cf. 1993, p. 1213): plan of the temenos

Oren, 1977b, p. 95 (= 1980b, p. 136, ph. 21): the temenos before the excavations

Oren, 1977b, p. 95 (cf. 1980b, p. 134, fig. 8; cf. 1982b, p. 206, fig. 3; =  
Wenning, 1987, p. 186, fig. 25; = Zayadine, 1990, p. 168, fig. 3): ground plan of the  
small and great temples

Oren, 1977b, p. 96 (= 1980b, p. 137, fig. 10): four sections of the small temple

Oren, 1977b, p. 97 (= 1980b, p. 137, ph. 22; = 1982a, p. 30, fig. 32; = 1982b, pl.  
27b; = 1993, p. 1214): the altar and the cult steles (betyls) in the niche in the small  
temple

Oren, 1977b, p. 97 (= 1980b, p. 140, ph. 23): the upper part of the great temple  
(?), covered by sand

Oren, 1977b, p. 98 (= 1980b, p. 140, ph. 24; = 1982b, pl. 28a; = Zayadine, 1990,  
p. 169, fig. 4): the interior of the great temple

Oren, 1977b, p. 98: the excavation of the great temple (?)

Oren, 1977b, p. 99 (= 1980b, p. 138-139, fig. 11-12): four drawings and sections  
of the great temple

Oren, 1977b, p. 100 (= 1980b, p. 135, fig. 9; = 1982a, p. 28, fig. 30; = 1982b, p.  
207, fig. 4; = Zayadine, 1990, p. 167, fig. 2): isometric view of the temples looking  
southwest

Oren, 1980b, p. 100: the temenos, covered by sand

Oren, 1980b, p. 141, fig. 13: ground plan and drawing of the kiosk (?)

Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-39, fig. 4-5: the temples emerging from the sand

Abd el-Maksoud, 1981, p. 41, fig. 3: the great temple emerging from the sand

Abd el-Maksoud, 1981, p. 40-41, fig. 4: the colonnade emerging from the sand

Oren, 1982a, p. 28-29, fig. 31 (= 1982b, pl. 27a; = 1993, p. 1214): a general  
view of the great temple before the excavations, looking southwest

Oren, 1982a, p. 35, fig. 41: the facade of the great temple

Oren, 1993a, p. 1213: a general view of the temenos, looking east

Oren, 1993a, p. 1215: the inner wall of the great temple

## 8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

Wagner, 1993a, p. 9, fig. 10: one of the Nabataean temples emerging from the sand

Gawlikowski, 2003, p. 196, fig. 1: photo of the temple seen from the south

Gawlikowski, 2003, p. 197, fig. 2: photo of the inner pediment

Gawlikowski, 2003, p. 198, fig. 3: restored plan and section of the temple

### *Nabataean settlements*

Oren, 1977b, p. 100 (= 1982a, p. 34, fig. 40): a fragment of an oil lamp with the Nabataean symbol of the dolphin, found in one of the nearby settlements

Oren, 1977b, p. 101: a fragmentary figurine, found in one of the nearby settlements (?)

### *Nabataean cemeteries*

Clédat, 1912a, p. 161-163, fig. 11-16: ground plans and architectural drawings of two mausoleums; drawings of a glass vase and an incense burner found in tombs

Clédat, 1912a, pl. 3: jewellery found in tombs

Oren, 1976, showcase VII 7 mentioned in Wenning, 1987, p. 188: 1st century AD jewellery found in tombs

Oren, 1977b, p. 101 (= 1980b, p. 142, ph. 25; = 1982a, p. 32, fig. 36a; = 1982b, pl. 28a; 1993, p. 1216): a mausoleum in a Nabataean cemetery

Oren, 1977b, p. 102 (= 1980b, p. 142, fig. 14; = 1982a, p. 32, fig. 36b): four ground plans and sections of a mausoleum

Oren, 1977b, p. 102 (= 1980b, p. 144, ph. 26; = 1982a, p. 32, fig. 37): a staircase leading to a mausoleum

Oren, 1977b, p. 103: a vaulted mausoleum

Oren, 1977b, p. 103: a vaulted mausoleum

Oren, 1977b, back cover (cf. 1980b, p. 145, ph. 27; cf. 1993, p. 1216): four pieces of golden jewellery found in one of the Nabataean tombs

### *Late Roman settlement*

Clédat, 1912a, p. 164-165, fig. 17-25 (= Figueras, 2000, p. 54, fig. 8 and p. 129 fig. 12): drawings of objects found in the (Late Roman?) city (a fragment of a blue enamelled vase; a lead coin; a terra cotta bark with Horos on it; six fragments of Roman lamps)

Oren, 1977b, p. 103 (cf. 1980b, p. 132, fig. 7; = 1982b, p. 210, fig. 5; = 1993, p. 1216): plan of the Late Roman settlement to the east of the Nabataean temenos

Oren, 1977b, p. 103 (= 1980b, p. 130, ph. 19; = 1993, p. 1218): part of the city wall and one of the towers from the Late Roman period

Oren, 1977b, p. 104 (= 1980b, p. 131, ph. 18; = 1982a, p. 30, fig. 33; = 1982b, pl. 28c; = 1993, p. 1217): the Late Roman building B15 during excavations

Oren, 1977b, p. 104: one of the Late Roman buildings      Oren, 1977b, p. 105: one of the Late Roman buildings

Oren, 1977b, p. 105 (= 1980b, p. 132, ph. 19; = 1982a, p. 30, fig. 34; = 1993, p. 1217): a room from the Late Roman period with installations and storage jars in situ

Oren, 1977b, p. 106: a decorated object from the Late Roman settlement

Oren, 1977b, p. 106: a fresco in one of the Late Roman buildings

Oren, 1977b, p. 107 (= 1982a, p. 33, fig. 39; = 1982b, pl. 29c; 1993, p. 1218): two oil lamps with Christian monogrammatic crosses from the Late Roman settlement

Oren, 1977b, p. 107 (= 1993, p. 1218): an oil lamp with a menorah from the Late Roman settlement

Oren, 1977b, p. 107 (= 1980b, p. 133, ph. 20; = 1982a, p. 33, fig. 38; = 1982b, pl. 29b): a fragmentary oil lamp with a menorah from the Late Roman settlement

Oren, 1977b, p. 107: two lamps from the Late Roman settlement



## 8. The inland road south of Sabkhat Bardawil

Oren, 1977b, p. 107 (= 1982a, p. 31, fig. 35; = 1993, p. 1218): a lamp from the Late Roman settlement decorated with a genius or Eros playing the cymbals

Oren, 1982b, pl. 29a: the interior of a room in the Late Roman building B10  
Rokéah, 1983, pl. 10a: the ostrakon found in the Late Roman building B15

Arthur, 1998, p. 195, fig. 2: map of the site with the distribution of amphora types

Arthur, 1998, p. 200, fig. 5, 4.8-9; p. 202, fig. 6, 2; p. 204, fig. 7, 2-3; p. 206, fig. 8, 3; p. 208, fig. 9, 3: drawings of amphorae found at the site (D50)

### Texts found in situ

#### *A Nabataean inscription (1st century BC)*

(1) Clédat, 1912a, p. 157 and fig. 8 (Strugnell, 1959, p. 34-35; Chabot, RES III, 1916, p. 164-165, no. 1487)

#### *Amphora stamps from Rhodos (3rd-1st century BC)*

(2) SB I, 5737 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 11)

(3) SB I, 5738 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 14)

(4) SB I, 5732 (Clédat, 1912a, p. 165, no. 1)

(5) SB I, 5741 (Clédat, 1912a, p. 168, no. 23)

(6) Clédat, 1912a, p. 168, no. 24

(7) SB I, 5740 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 21)

#### *Latin stamps and amphora stamps from southern Italy (3rd-1st century BC?)*

(8) Clédat, 1912a, p. 167, no. 18

(9) Desy, 1989, no. 1112 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 16; CIL I 2.4, 3494a b2)

(10) Desy, 1989, no. 1115 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 15)

(11) Desy, 1989, no. 1114 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 19)

(12) Clédat, 1912a, p. 166, no. 3

(13) Clédat, 1912a, p. 166, no. 10

(14) Desy, 1989, no. 1113 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 9; SB I, 5736)

(15) Desy, 1989, no. 1275 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 6)

(16) Desy, 1989, no. 1116 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 7; SB I, 5734; CIL I 2.4, 3535c c)

(17) Desy, 1989, no. 1117 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 5; CIL I 2.4, 3543c a11)

(18) Clédat, 1912a, p. 166, no. 4

#### *Unidentified amphora stamps*

(19) SB I, 5733 (Clédat, 1912a, p. 165, no. 2)

(20) SB I, 5735 (Clédat, 1912a, p. 166, no. 8)

(21) Clédat, 1912a, p. 166, no. 12

(22) Clédat, 1912a, p. 167, no. 13

(23) Desy, 1989, no. 1274 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 17)

(24) SB I, 5739 (Clédat, 1912a, p. 167, no. 20)

(25) Clédat, 1912a, p. 167, no. 22

#### *A Greek ostrakon (4th century AD)*

(26) Rokéah, 1983, p. 93-96 and pl. 10a

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>104</sup>

<sup>104</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236 and 1912, p. 145; Fontaine, 1947a, p. 27 [qsr git]; for the Beduin spelling, cf. Clédat, 1912, p. 145, n. 1: [qsr wit]. The forms 'Qars Ghêt' (Abd el-Maksoud,

Kasarwite; Kaserwit; Kassarwit; Kasserwit; Kasserwīt; Kasraouit; Kasrawit; Kasr Gheit; Kasr-Gheit; Ḳaṣr Ghêt; Ḳaṣr Ghêt; Qasarweit; Qasraouite; Qasrawet; Qaṣrawet; Qaṣrawêt; Qaṣrâwet; Qasr el-Gheit; Qasr el Gheit; Qasr el-Ghet; Qaṣr Gēt; Qaṣr Gēt; Qasr Gheit; Qasr-Gheit; Qaṣr Gheit; Qasr Ghet; Qasr Ghêt; Qaṣr Ghêt; Qasrouet; Qasrouit; Qasr Wīt; Qasserout; Qasserwit; Tell Qasrawit

## **AWITI**

### **Bibliography**

Clermont-Ganneau, 1919, p. 5.13-16.24-29; Littmann, 1954, p. 227-230; Starcky, 1955, p. 156; Strugnell, 1959, p. 31-35; Tsafirir, 1982, p. 212; Wenning, 1987, p. 185; Jones, 1988, p. 52; Zayadine, 1990, p. 154-155; Oren, 1993a, p. 1213; Graf, 1998, p. 110; Figueras, 2000, p. 230; Winnicki, 2000, p. 171.

### **Sources**

1st century BC

(1) Nabataean inscription from Tell el-Shuqafiya (Strugnell, 1959, p. 31-32) (24 May 54 BC?)

### **Orthographic variants**

*Nabataean*

'wytw; 'wytw; Aouitou; Awiti; 'Awītu; 'awītu

## **AUTAIOI**

### **Bibliography**

Müller, 1855, I, p. 130; Müller, David Heinrich, s.v. Autei, in RE, II 2, 1896, col. 2593-2594; Lesquier, 1918, p. 419; Clédat, 1923a, p. 150-151; Clédat, 1924, p. 37; Calderini, 1966, I 2, p. 276; Oren, 1982b, p. 209; Tsafirir, 1982, p. 212-214; Wenning, 1987, p. 185; Kasher, 1988, p. 8; Burstein, 1989, p. 69; Zayadine, 1990, p. 155; Oren, 1993a, p. 1213; Graf, 1998, p. 110; Teixidor, 1998, p. 83; Carrez-Maratray, 1999b, p. 64.454; Carrez-Maratray, 2000a, p. 16.51; Figueras, 2000, p. 230; Winnicki, 2000, p. 166-167.171.

### **Maps**

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Müller, 1855, pl. 6.

### **Sources**

2nd century BC

(1) Agatharchides, 31 (Müller, 1855, I, p. 129-130) (ca. 200 - after 131) (= Photios (7))

---

1981, p. 40), 'Gasr Gheit' (Gaillard, 1988, p. 199.202; Valbelle, 1989, p. 595) and 'Qsar Ghêt' (the map Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63) are not correct.

1st century AD

(2-3) Iuba, FGrHist no. 275, F 34 (ca. 50 BC - ca. 23 AD) (= Plinius (5-6))

(4-6) Plinius, *Naturalis historia*, 6, 32, 158; 6, 33, 167 (= Iuba (2)); 6, 33, 168  
(= Iuba (3)) (77)

9th century AD

(7) Photios, *Bibliotheca*, 250, 31 [448b] (Henry, 1974, p. 156) (820-897) (= Agatharchides (1))

### Orthographic variants

*Greek*

Αὐταῖοι (Photios (7): ἀπὸ γὰρ Αὐταίων)

*Latin*<sup>105</sup>

Autaei (Plinius (4-6))

Autei (Plinius (4-6), var. lect.)

Authaei (Plinius (4-6), var. lect.)

Authaci (Plinius (4-6), var. lect.)

Antaei (Plinius (4-6), var. lect.)

Antei (Plinius (4-6), var. lect.)

## EL-DHEISH

### Bibliography

Clédat, 1910a, p. 236; Clédat, 1912a, p. 145.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>106</sup>

el-Dheish; El-Dheish

## EL-FARSH

### Bibliography

Clédat, 1910a, p. 236; Clédat, 1912a, p. 145.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>107</sup>

el-Farch; El-Farch

## EL-HASUA

### Bibliography

---

<sup>105</sup> Also rendered as 'Antéens' by Clédat, 1923a, p. 150-151 and 1924, p. 37; 'Utai' in Kasher, 1988, p. 8 is a mere mistake.

<sup>106</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236, n. 1 and 1912, p. 145 [el-dhiš].

<sup>107</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236, n. 1 and 1912, p. 145 [el-frš].

Clédat, 1910a, p. 236; Clédat, 1912a, p. 145.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>108</sup>

el-Hasouah; El-Hasouah

**EL-SADJIA**

**Bibliography**

Clédat, 1912a, p. 145; Oren, 1982a, p. 28; Oren, 1982b, p. 203; Oren, 1993a, p. 1213.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>109</sup>

el-Sagieh (Clédat)

Assakia (Oren)

Hod ('Basin') es-Saqieh; Hod es-Saqiyya (Oren)

**EL-M'ZAHAMIYA**

**Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 236.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>110</sup>

El-M'zahamiyeh

**EL-MAHARI**

**Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 236.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>111</sup>

El-Mahari

---

<sup>108</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236, n. 1 and 1912, p. 145 [el-ḥṣu(a)].

<sup>109</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1912, p. 145 [el-sǧi(a)].

<sup>110</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236, n. 1 [el-mzaḥmi(a)].

<sup>111</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 236, n. 1 [el-mḥari].

*The area northwest of Qatia*

**KHIRBET EL-MARD**

**Bibliography**

Clédat, 1923a, p. 158; Clédat, 1923b, p. 165.

**Maps**

Clédat, 1910a, map A.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>112</sup>  
Khirbet el-Mârd; Koum el-Mard

**EL-GHABAI**

**Bibliography**

Clédat, 1910a, p. 237.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>113</sup>  
El-Ghabai

**DJEBEL ABU DAREM**

**Bibliography**

Clédat, 1915b, p. 37.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
gebel Abou-Darem

**DJEBEL AENNI**

**Bibliography**

Clédat, 1915b, p. 37; Figueras, 2000, p. 158-159.

**Illustrations**

---

<sup>112</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1923a, p. 158 [ḥrbt el-mard].

<sup>113</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1910a, p. 237 [el-gabi].

Clédat, 1915b, p. 37, fig. 12: facsimile of the inscription found in Djebel Aenni

**Texts found in situ**

*A Greek funerary (?) inscription*

(1) Clédat, 1915b, p. 37 and fig. 12

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>114</sup>

Aenni; Gebel-Aenni; Jebel ‘Aenni

**EL-KARAMAH**

**Bibliography**

de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 7.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

alKarāmah

**BIR ABU HAMRA**

**Bibliography**

Daressy, 1931a, p. 220; de Jong, 2000, p. 655.

**Maps**

Daressy, 1930, map; Bietak, 1975, map 4; de Jong, 2000, p. 654, no. 6.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abuw Ḥamra; Bir Abou Hamra; bir Abou Hamra

**HOD EL-SUFIA**

**Bibliography**

---

<sup>114</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1915b, p. 37 [ḡbl ‘ni].

Daressy, 1931a, p. 220.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

hod el Soufieh

## **RUMANI**

### **Bibliography**

Forbin, 1819, p. 182-187; Description, 1830, XVIII, p. 174; Brugsch, 1880, p. 1242-1243; Chester, 1880, p. 147.150; Maspero, 1883, p. 63; Fischer, 1910, p. 216; Hartmann, 1916b, p. 373; Wiegand, 1920a, col. 86.88; Clédat, 1923a, p. 98; Clédat, 1923b, p. 161; Dalman, 1924, p. 50-51; Gauthier, 1926, III, p. 136; Daressy, 1930, p. 115 and 1931, p. 220; Neev, 1978, p. 427; Oren, 1982a, p. 14; Oren, 1984a, p. 28; Oren, 1987a, p. 77; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 175; Figueras, 1988a, p. 58; Oren, 1993a, p. 1388-1389.1393; Wagner, 1993a, p. 10; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 26; Defernez, 1998, p. 67; Oren, 1998, p. 76-81; Carrez-Maratray, 1999b, p. 200.297.320.472; Figueras, 1999, p. 212; Oren, 1999, p. 737; de Jong, 2000, p. 655; Figueras, 2000, p. 116.163.244; Cavillier, 2001b, p. 26.28; Meurice, 2004, p. 459; Morris, 2005, p. 527.

### **Maps**

Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Chester, 1880, p. 144; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Dalman, 1924, p. 42; Daressy, 1930, map; Gauthier, 1931, VII, map 1; Abel, 1933, I, map 2; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1952a, p. 41; Oren, 1973a, p. 101; Tsafirir, 1973, p. 91; Bietak, 1975, map 4; Oren, 1975a, p. 77; Har-El, 1976, p. 385; Bartholomew, 1977; Oren, 1977a, p. 73; Neev, 1978, p. 428; Oren, 1979b, p. 181.187; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1981a, p. 26; Arden, 1982, p. 429; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Oren, 1984a, p. 8; Figueras, 1987, p. 766; Har-El, 1987a, p. 718; Klein, 1987, p. 264; Levy, 1987, p. 258.260; Oren, 1987a, p. 74; Figueras, 1988a, p. 65; Baumgarten, 1990, map; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Kümmerly, 1995; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 1999, p. 211; de Jong, 2000, p. 654, no. 5; Figueras, 2000, p. 8.16; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99; Cavillier, 2001b, p. 33.

### **Illustrations**

Oren, 1998, p. 80, fig. 72: campsite S10 near Rumani

Oren, 1998, p. 80, fig. 72: three Greek amphorae from the Rumani region

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>115</sup>

---

<sup>115</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174; Brugsch, 1879, p. 1242 [rmman(a)]; Maspero, 1883, p. 63 [rman(a)].

El-Roumaneh; er-Romāni; er-Rummān; Rommana; Rommānah; Rommanéh; Rommāneh; Rommāneh; Romana; Romāneh; Romani; Romāni; romāni; Roumaneh; Roumani; Roummāneh; Rumani; Rummānah; rummāne; Rummāni  
Bir el Roumani; Bir el-Rumāni; Bîr of Romānah; bir Romani  
Romale; Romalé (Forbin, 1819, p. 182-187)  
Cape Romāneh (Chester, 1880, p. 150)  
sebkhet el Romani (Daressy, 1931a, p. 220)

## **BIR ETMALIR**

### **Maps**

Bietak, 1975, map 4.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Etmalir

## **EL-SHOADA**

### **Bibliography**

Abd el-Maksoud, 1992a, p. 86-88.90; Valbelle, 1995b, p. 31; Carrez-Maratray, 1996c, p. 195; Carrez-Maratray, 1999b, p. 200; de Jong, 2000, p. 655.

### **Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 4.

### **Illustrations**

Abd el-Maksoud, 1992a, p. 87 (= Carrez-Maratray, 1999b, p. 200, no. 389):  
facsimile of the inscription SEG XLII, 1578

### **Texts found in situ**

*Greek funerary inscription (4th-3rd century BC)*

(1) SEG XLII, 1578 (Carrez-Maratray, 1999b, p. 200-201, no. 389)

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Shoada; Esh-Shoada; Esh-Shohada; Šuhada

## **BIR EL-ARAIŠ**

### **Bibliography**



## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Clédat, 1913b, p. 117; Fontaine, 1947a, p. 27; Meurice, 2004, p. 458-459.

### Maps

Clédat, 1910a, map A; Daressy, 1930, map; Fontaine, 1947a, map; Bietak, 1975, map 4.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>116</sup>

Alareis (Clédat); El Araïš (Fontaine)

Gebel Alareis (Clédat)

Bir el Araïš (Daressy); B(ir) el Arais (Fontaine); Bir el-Arayis (Bietak)

## DJEBEL ABU GANID

### Bibliography

Clédat, 1913b, p. 117; Meurice, 2004, p. 459.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Gebel Abou-Ganid; gebel Abou Ganid

## BIR ABU DIYUK

### Maps

Daressy, 1930, map; Bietak, 1975, map 4; Meurice, 2004, p. 459.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Abou Diouk; Bir Abou Diouk; Bir Abu Diyuk

## T267

### Bibliography

Cytryn-Silverman, 2001, p. 21.

### Maps

Cytryn-Silverman, 2001, p. 33, map 2.

## EL-BAHRIA

---

<sup>116</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 27 [el-‘rais].

8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

**Maps**

Clédat, 1910a, map A.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Bahrieh

*The area southwest of Qatia*

**BIR NAGID**

**Maps**

Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Nagid

**BIR ABU RAML**

**Maps**

Bietak, 1975, map 4.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Abu Raml

**TELL EL-DAB'A**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56; de Jong, 2000, p. 654.

**Maps**

de Jong, 2000, p. 654, no. 37.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

adḌab'; Tell el-Daba'

**BIR EL-DAHABA**

**Maps**

Bietak, 1975, map 4.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir el-Dahaba

## **BIR EL-NUSS**

### **Bibliography**

Paoletti, 1903, p. 104; Clédat, 1910a, p. 210; Fischer, 1910, p. 213; Clédat, 1913b, p. 116-117; Gardiner, 1920, p. 115; Clédat, 1923a, p. 151; Daressy, 1929, p. 300.322; Fontaine, 1955, p. 201; Figueras, 1988a, p. 55; de Miroschedji, 1998, p. 27; Figueras, 2000, p. 13.79.168.198; Meurice, 2004, p. 459.

### **Maps**

Butler, 1978 [= 1902], p. 208 (?); Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1913b, p. 117; Gardiner, 1920, pl. 13; Daressy, 1930, map; Bietak, 1975, map 4; de Miroschedji, 1998, p. 26.

### **Illustrations**

Meurice, 2004, p. 472, fig. 6: photo of the telegraph line and the southern part of palm grove of Bir el-Nuss, made by Clédat in 1911

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

? Bîr Nist (Butler, 1978 [= 1902], p. 208)

Bir el-Noss; Bir el Nous; Bir el-Nouss; Bir el-Nuss; Bir en-Noss; Bir En-Noss; Bir En-Nous; Bîr En-Nous; Bir en-Nouss; Bîr en-Nouss; Bir en-Nuss; Bîr en-Nuṣṣ; Bîr en-Nuṣṣ

## **DJEBEL CHALRA**

### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Gebel Chalrah

## **EL-KHEIT NAGAR**

### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 117; Meurice, 2004, p. 459.

### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>117</sup>  
El-Kheit; El-Kheit Nagar; El-Kheit-Nagar

### **EL-REHEMI**

#### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116-117; Meurice, 2004, p. 459.

#### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
El-Rehemi; El-Réhémi; gebel Réhémi

### **EL-MORZUGAT**

#### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
El-Morzougat

### **EL-MACHAR**

#### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
El-Machar

### **DJEBEL MARGUNI**

---

<sup>117</sup> By lack of an Arabic transcription I can only guess whether the name el-Kheit Nagar can be translated as 'The hollow field', with Clédat, 1913b, p. 117 inconsequently using the spelling 'gheit' (cf. Qasr Ghet) next to the spelling 'kheit'.

## Maps

Clédat, 1913b, p. 117.

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Gebel Margouni

## EL-BEDA

### Bibliography

Clédat, 1913b, p. 115-121; Clédat, 1915b, p. 33; Gardiner, 1920, p. 115; Fontaine, 1955, p. 201.231; Berg, 1973, p. 8; Oren, 1973c, p. 200; Baines, 1981 [= 1980], p. 233; Kaiser, 1982, p. 266-267; Gaillard, 1988, p. 199.202; Oren, 1989a, p. 389.393-400; Valbelle, 1989, p. 595; BIA, 1991, IV, p. 57; Clédat, 1991, p. 5; Caneva, 1992a, p. 34.36; Caneva, 1993, p. 38; Dils, 1993, p. 150.165.254; Valbelle, 1994, p. 379; Caneva, 1996, p. 305; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 17.26; de Miroschedji, 1998, p. 27-28; Watrin, 1998, p. 1224; Oren, 1999, p. 734; Valbelle, 1999a, p. 75; Yekutieli, 2002a, p. 246; Meurice, 2004, p. 457-476; van den Brink, 2004, p. 489.493.500.

## Maps

Clédat, 1910a, map A; Clédat, 1913b, p. 117; Gardiner, 1920, pl. 13; Couyat-Barthoux, 1922, map (non vidi); Fontaine, 1947a, map; Berg, 1973, map 5; Oren, 1973c, p. 199; Bietak, 1975, fig. 12; Baines, 1981 [= 1980], p. 18.31.167; Oren, 1989a, p. 391 (at the abbreviation H); Caneva, 1992a, p. 35 (at the abbreviation H); Marcolongo, 1992, p. 26-27 (near the abbreviation H1); Dils, 1993, p. 147; Manley, 1996, p. 20; de Miroschedji, 1998, p. 26; Valbelle, 1999a, p. 78; Meurice, 2004, p. 470; van den Brink, 2004, p. 492.

## Illustrations

Clédat, 1913b, p. 118, fig. 2: drawing of eleven silex objects found in el-Beda  
Clédat, 1913b, p. 119-120, fig. 3-6 (cf. Yekutieli, 2002a, p. 246, fig. 6):  
drawings of the one complete vase and of the three serechs on the other fragments  
Clédat, 1913b, pl. 13: photo of the serech on the complete vase  
Kaiser, 1982, p. 263, fig. 14, 1-3.12: drawings of the four serechs  
Dils, 1993, p. 164, fig. 9, l: drawing of one of the serechs  
de Miroschedji, 1998, p. 27, fig. 16, 2.4-6: drawings of the four serechs  
Meurice, 2004, p. 470, fig. 2: photo of the complete vase  
Meurice, 2004, p. 471, fig. 4: photo of the excavations of Clédat in May 1911  
Meurice, 2004, p. 471, fig. 5: photo of three inscribed sherds  
Meurice, 2004, p. 472, fig. 7: photo of the palm grove of el-Beda and the camp  
of Clédat in 1911  
Meurice, 2004, p. 473, fig. 8: photo of the serech on the complete vase  
Meurice, 2004, p. 473, fig. 9: drawing of the complete vase and its serech  
Meurice, 2004, p. 474, fig. 11: photo of nine lithic objects found in el-Beda

## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Meurice, 2004, p. 476, fig. 14: photo of the manuscript card of Clédat on the site of el-Beda, with a photo of the complete vase

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>118</sup>

Al-Beda; Beda; Béda; el-Beda; el Beda; El-Beda; El Beda; El-Béda  
B(ir) el-Beda; Bîr el-Bêda  
gebel El-Béda (Meurice)

### **EL-LAGIA**

#### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116-117; Meurice, 2004, p. 458-459.

#### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Lagieh  
Gebel El-Lagieh; gebel Lagieh

### **EL-KHASANA**

#### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 116-117; Meurice, 2004, p. 459.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Khaçaneh

### **EL-UASH**

#### **Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 117.

#### **Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

---

<sup>118</sup> The form 'El Déda' (Fontaine, 1955, p. 231) is a printing mistake.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Ouach

**EL-SHOHAT**

**Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 117; Caneva, 1993, p. 38; Wagner, 1993a, p. 8.

**Maps**

Clédat, 1913b, p. 117.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Chohat; Shoatt; Shohatt

**KHEIT SALA**

**Bibliography**

Clédat, 1913b, p. 117; Meurice, 2004, p. 459.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Kheit-Saleh

**DJEBEL LISSAN**

**Bibliography**

Meurice, 2004, p. 459.

**Maps**

Clédat, 1910a, map A.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

gebel El-Lissan; G(ebel) Lissan

**EL-DJESUHA**

**Bibliography**



Fontaine, 1947a, p. 27.

### **Maps**

Clédat, 1910a, map A; Clédat, 1913b, p. 117; Fontaine, 1947a, map; Meurice, 2004, p. 459.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>119</sup>

El Gazuah (Fontaine); El Gazuha (Fontaine); El-Gesouah (Clédat)

## **TELL EL-NAGA**

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Tell el-Naga

## **TELL EL-NISSEYA**

### **Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Hissiya (sic) (BIA)

Tell el-Nisseya (Marcolongo)

## **ABU ZEDL**

### **Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56; Caneva, 1993, p. 40; Meurice, 2004, p. 465.

### **Maps**

---

<sup>119</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 27 [el-ğzuha].

Marcolongo, 1992, p. 26-27.

### **Illustrations**

Caneva, 1993, p. 41, fig. 2: a drawing of a sherd and two lithic objects found at the site.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abdou Zil (BIA)

Abu Zebl (Marcolongo)

Abou Zedl; Abu Zedl (Caneva; Meurice)

## **ABU GHENDI**

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abu Ghendi

## **UMM NEGM**

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Oum Negm

## **EL-GHURABI**

### **Bibliography**

von Kremer, 1850b, p. 824; Wüstenfeld, 1870, VI, p. 158 (Arabic index); Salvator, 1879, p. 9 (non vidi); Gildemeister, 1880, p. 249; Schefer, 1884, p. 95; de Goeje, 1889, p. 80 (Arabic); Röhrich, 1898, p. 122; Paoletti, 1903, p. 103-104; Kohler, 1904, p. 408.421.433.455; Clédat, 1910a, p. 237; Hartmann, 1910, p. 688.691.696.701; Hartmann, 1916a, p. 487; Hartmann, 1916b, p. 375-376; Clédat, 1920, p. 118; Clédat, 1923a, p. 63; Clédat, 1923b, p. 152-154.161.188-189; Dalman, 1924, p. 46; Gauthier, 1925, I, p. 161.163; Toussoun, 1926, I, p. 100; Daressy, 1929, p. 300.321-322 and

1931, p. 221; Abel, 1938, II, p. 217-218; Fontaine, 1947a, p. 27; Popper, 1955, I (15), p. 47; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23.

## Maps

Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Daressy, 1930, map; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1952a, map d; Popper, 1955, I (15), map 4.

## Sources

13th century AD

- (1) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1868, III, p. 780; translated in Toussoun, 1926, I, p. 100) (1225)
- (2) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)
- (3) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 433) (ca. 1291-1293)

14th century AD

- (4) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455) (ca. 1300-1321)
- (5) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 122) (1321)
- (6) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487) (ca. 1345)

15th century AD

- (7) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 528) (ca. 1420-1442)
- (8) Maqrizi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 691) (ca. 1420-1442)
- (9) Maqrizi, *History* (mentioned in Hartmann, 1916a, p. 487, n. 3) (before 1442)
- (10) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 688.691) (1464)
- (11) Khalil el-Zahiri (translated in Gaulmier, 1950, p. 201) (before 1468)
- (12) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)
- (13) Suyuti (mentioned in Hartmann, 1916a, p. 487, n. 3) (ca. 1470)
- (14) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (15) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

## Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>120</sup>

- El Gorabi (*Devise* (2))  
Helgoraby (*Devise* (2), var. lect.)  
Garaby (*Devise* (2), var. lect.)  
Horabi (*Via* (3))  
Gourabi (*Via* (3))  
Augorabi (*Memoria* (4))  
Augorahi (*Memoria* (4), var. lect.)  
Garabi (*Memoria* (4), var. lect.)  
Gerabi (*Memoria* (4), var. lect.)  
Aguorabi (Sanudo (5))

<sup>120</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 688.701; Daressy, 1929, p. 322 [el-grabi]; Fontaine, 1947a, p. 27 [ğrabi(a)]; Hartmann also mentions the variant [el-grabii] in Khalil el-Zahiri (11).

## 8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

Al-Ghurâbî; al-ṛurâbî; al-Ṛurâbî; Al-Ṛurâbî; El-Garabiyat; El-Gharib; El Gharib; el Ghorabi; El-Ghourâbî; el-Gorabi; el-Gorabiat; El Ghourâby; Garabiat; Gharabi; Ghoraïbeh; Ghouraby; Ghurâbî; Gorabi; Gorabiat; Gourabi  
Abou Gharab; Abu Garab  
hod ('Basin') Abou Gharab; Ḥod Abu Garab  
Bir el-Gorabiat  
Raml al-Ghurâbî; Raml al-Ṛurâbî; Reml-el-Ghurâbî  
Dabbet el Gorabiat; Debbet el Ghorabiat; Debbet el Ghourabiat; Debbet el Gorabiat

### **BIR KASIBA (II)**

#### **Bibliography**

Clédat, 1923a, p. 63; Fontaine, 1947a, p. 27; BIA, 1991, IV, p. 56.

#### **Maps**

Butler, 1978 [= 1902], p. 208 (?); Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>121</sup>

? Abû al 'Asab (Butler, 1978 [= 1902], p. 208)  
El-Kaçabeh; el-Qasabeh (Clédat); Kocabeh (Fontaine)  
Bir el Kaçabeh (Fontaine)  
Bir Kasiba (Bietak)  
El-Qasiby (BIA)

### **BIR EL-GOGA**

#### **Bibliography**

Paoletti, 1903, p. 104; Fischer, 1910, p. 213; Daressy, 1929, p. 300.

#### **Maps**

Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Clédat, 1910a, map A; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208.

#### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

El-Goga; El Gouga (Paoletti; Clédat)  
Bir el-Goga; Bir el Goga; Bir el Gogeh (Paoletti; Daressy; Bietak)  
Bîr ed-Dschuḡa (Fischer)

---

<sup>121</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 27 [bir el-ksib(a)].

## BIR EL-DUWAIDAR

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 71.113; Description, Le Père, 1822, XI, p. 78-80.331-333; Description, 1830, XVIII, p. 174; von Kremer, 1850b, p. 824; Hartmann, 1910, p. 696-701; Hartmann, 1916a, p. 487; Hartmann, 1916b, p. 373.376-377; Clédat, 1923a, p. 63.74.151; Daressy, 1929, p. 300.322; Abel, 1938, II, p. 217-218; Fontaine, 1947a, p. 25; Fontaine, 1955, p. 26.78.80.123.229; Popper, 1955, I (15), p. 47; Chartier-Raymond, 1993, p. 67; Carrez-Maratray, 1999b, p. 294.466; Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23-24.

### Maps

d'Anville, 1766, p. 218; Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Abel, 1939, p. 532; Fontaine, 1947a, map; Goby, 1952, pl. 1.4; Popper, 1955, I (15), map 4; Bietak, 1975, map 4; Bartholomew, 1977; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Baines, 1981 [= 1980], inner cover; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.64; Carrez-Maratray, 1999b, map.

### Sources

#### 15th century AD

- (1) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)
- (2) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (3) Meshullam of Volterra (mentioned in Cytryn-Silverman, 2001, p. 14.23) (1481)

#### 16th century AD

- (4) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 170) (1557)
- (5) Johann Helffrich (mentioned in Hartmann, 1910, p. 697) (1565)

#### 17th century AD

- (6) cf. Francesco Quaresmi (De Sandoli, 1989, p. 432) (1639)
- (7) Hadji Khalifa (mentioned in Hartmann, 1910, p. 698) (ca. 1655)
- (8) el-Khiyari (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (before 1671)
- (9) Ferdinand von Troilo (mentioned in Hartmann, 1910, p. 699) (1676)
- (10) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>122</sup>

- Bireru Diveidar (3)  
Bierdodare (van Ghistele (4); Helffrich (5))  
Burdodare (Baines, 1981 [= 1980], inner cover)  
Pozzo Devedar (Troilo (9))

---

<sup>122</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [bir el-dwdar]; von Kremer, 1850b, p. 824, n. 2; Fontaine, 1947a, p. 25 [bir el-dwidar]. Fontaine, 1955, p. 123.229 probably correctly identifies the 'Bir el Dévictar' of the map of Linant, 1855 with Bir el-Duwaidar.

Bi'r ad-Dawādâr; Bi'r ad-Dawādâr; Bi'r ad-Dawaidâr; Bi'r ad-Duwaidâr; le puits Daweidar; Bir Deouidar; Bir Devedar; bir Devedar; Birdevedar; bir Devictar; Bir Duwaidar; Bîr-ed-Duweidâr; Bir el-Dawādar; Bir El Devictar; Bir el Dévictar; Bir el Douaidar; Bir el Douedar; bir el Douedar; Bir El-Douedar; bir El Douedar; Bir el Douédâr; Bir el Doueidar; Bir el-Doueidar; Bîr el-Doueidar; Bir el-Douidar; Bir el-Doudîr; Bir el Dowedar; Bîr el-Dowédâr; Bîr el Dowédâr; bir el Dueidar; Bir el-Duweida (sic); Bir el Duweida (sic); Bir el Duweidar; Byr el-Douedâr; Byr-el-Doueydâr; Dueidar; el-Doueidar; El-Douidar; El Duweidar

## **BIR EL-DJILBANA**

### **Bibliography**

Clédat, 1923a, p. 151; Valbelle, 1987, p. 24; Valbelle, 1999b, p. 783; de Jong, 2000, p. 2.11.654.

### **Maps**

Daressy, 1930, map; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Valbelle, 1987, p. 24; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995; de Jong, 2000, p. 654, no. 2 and p. 656.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>123</sup>

Bir el Gilban; Bir el-Gilbana; Bir el Gilbana; el-Gilbân; Gilbana; Gilbâna; Ğilbānah

## **EL-AQULA**

### **Bibliography**

Gildemeister, 1880, p. 249; Bouriant, 1900, p. 672; Hartmann, 1910, p. 691.696; Hartmann, 1916a, p. 486.511; Hartmann, 1916b, p. 376; Devonshire, 1922, p. 32; Dalman, 1924, p. 45; Popper, 1955, I (15), p. 47.

### **Maps**

Baines, 1981 [= 1980], inner cover.

### **Sources**

14th century AD

- (1) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 486-487) (ca. 1345)
- (2) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 672) (ca. 1420-1442)
- (3) Ibn el-Dji'an (translated in Devonshire, 1922, p. 32) (ca. 1478)
- (4) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 171) (1557)

### **Orthographic variants**

---

<sup>123</sup> For the Arabic spelling, cf. Clédat, 1923a, p. 151 [el-ğilban].

8. *The inland road south of Sabkhat Bardawil*

*Arabic name in transcription*

Acole (van Ghistele (4)<sup>124</sup>)

al-‘Aḳûla; al-‘Aḳûla; Al-‘Aḳûla; al-‘ḳûla; Al-‘Aqûla; el-‘aḳûla; El ‘Aqoûla; El  
'Aqoulah

---

<sup>124</sup> Cf. also Baines, 1981 [= 1980], inner cover. Demaeckere, 1936, p. 79 by mistake writes 'Arcole'.

*Sites in the area west of Qatia without a specific location*

**UMM EL-GHAZLAN**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Umm el-Ghazlan

**ABU SHAMLA**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abdou Shamla

**KATHIB UASET**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Kathib Ouaset

**ABU EL-GHAZLAN**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Abdou el-Ghazlan

**UMM EL-HERA**



**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Umm el-Héra

**ABU RATI**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Abdou Rati

**KATHIB EL-AURA**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Kathib el-aura

**GO EL-AHMAR**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Go el-Ahmar

**GANUB ZA'U**

**Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Ganoub Za‘u

## **DJEBEL EL-EKHZ**

### **Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Gebel el-Ekhz

## **MARDEIT**

### **Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Mardeit

## **EL-CANA**

### **Bibliography**

BIA, 1991, IV, p. 56.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
El-Cana

## 9. The northwestern Sinai

### *Late and Graeco-Roman periods*

#### **MIGDOL - MAGDOLOS**

##### **Bibliography**

Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 166-169.218 and III, p. 174.178; d'Anville, 1766, p. 96.126; Champollion, 1814, II, p. 69-71 (non vidi); Description, 1830, XVIII, p. 174; Prisse d'Avennes, 1847, p. 4 (non vidi); Hazlitt, 1851, p. 212; Donne, William Bodham, s.v. Magdolum, in Smith, 1857, II, p. 246; Sepp, 1863, II, p. 535-536; Brugsch, 1875, p. 5.19-20.25-29; Maspero, 1877, p. 324; Palmer, 1878, p. 158; Brugsch, 1879, p. 51-52.265.302.310-311.592.646.648.707.792.834.903-906.913.915.918-919 and 1880, p. 1087.1136.1330.1390; Dümichen, 1879, p. 72.75; Chester, 1880, p. 146-148; Delitzsch, 1881, p. 313; Ebers, 1881, p. 75.108-110.522-526; Griffith, 1888, p. 102-103; Wiedemann, 1890, p. 565-566; Amélineau, 1893, p. 236.254-255.459; Müller, 1893, p. 134.177-178; Dümichen, 1894, pl. 5; Trumbull, 1895, p. 363; Grenfell, P.Fayum, 1900, p. 154; Butler, 1978 [= 1902], p. 214; Garofalo, 1902, p. 4-5; Naville, 1903, p. 29-31; Clédat, 1905a, p. 55-56; Schlumberger, 1906, p. 78; Spiegelberg, 1908, p. 273.278; Burchardt, 1910, II, p. 28; Daressy, 1911a, p. 169-170; Daressy, 1911b, p. 6-7; Küthmann, 1911, p. 5.39; Pape, 1911, p. 835; Spiegelberg, 1911, p. 84; Maspero, 1912, p. 28.31.137; Naville, 1912, p. 309; Plessis, 1912, p. 3; von Bissing, 1912, p. 149; Knudtzon, 1915, p. 777.1283. 1301-1303. 1577-1578; Miller, 1916, col. 857; Gardiner, 1918a, p. 243.263; Lesquier, 1918, p. 401; Beer, Georg - Moritz, Ludwig, s.v. Kadytis, in RE, X 2, 1919, col. 1478; Budge, 1920, p. 998.999.1002.1030; Gardiner, 1920, p. 107-110.113; Clédat, 1921, p. 189-190.193-194; Mallon, 1921, p. 103.151-176.194-195; Gardiner, 1922, p. 206.208.212.215; Peet, 1922, p. 136.140-143; Clédat, 1923a, p. 69-70; Clédat, 1923b, p. 149.154-155; Wiener, 1923, p. 76; Albright, 1924b, p. 8; Clédat, 1924, p. 35.40.49-50; Dalman, 1924, p. 46; Gauthier, 1925, I, p. 83.174.181; 1926, III, p. 21-23; IV, 1927, p. 23.207; V, 1928, 34.42.62.65; Hommel, 1926, p. 959-962; Luckenbill, 1927, II, p. 220; Wb, 1927, II, p. 164; Kees, Hermann, s.v. Magdolon, Magdolos, in RE, XIV 1, 1928, col. 299-300; Kiessling, Emil, s.v. Magdolophylax, in RE, XIV 1, 1928, col. 300; Eissfeldt, 1932, p. 55; Hölscher, Gustav, s.v. Migdal 1-15, in RE, XV 2, 1932, col. 1549-1550; Abel, 1938, II, p. 218.387; Crum, 1939, p. 214; Mercer, 1939, p. 628-629; Ball, 1942, p. 139.142.147.150.172; Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, II, p. 214\*; Noth, 1947, p. 181-182; Albright, 1948, p. 16; De Meulenaere, 1951, p. 54-57; Hölscher, 1951, p. 10; Kienitz, 1953, p. 22; Kraeling, 1953, p. 21.118; Caminos, 1954, p. 255-258; Erichsen, 1954, p. 183; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 191-199.210-216.231; Fontaine, 1955, p. 53.63.68.207; Fontaine, 1956b, p. 164-165.169; Jacoby, FGrHist nr. 1, 1.a, 1957, p. 370; Montet, 1957, I, p. 214.218-219; Montet, 1959a, p. 60-61; Bresciani, 1960, p. 13.15; Rothenberg, 1961, p. 119; Fitzmyer, 1962, p. 15-19; Haeny, 1967, p. 74; Porten, 1968, p. 14.42.44.90.176.299; Helck, Wolfgang, s.v. Magdolon, in KP, III, 1969, col. 873; Schaller, Berndt, s.v. Magdala, in KP, III, 1969, col. 872-873; Pritchard, 1969(3), p. 259.292; Zimmerli, 1969, p. 739.740 (cf. 1983, p. 134.135); Parpola, 1970, p. 233; Crawford, 1971, p. 41-43; Helck, 1971, p. 311; Kosack, 1971, p. 29.63; Wilkinson, 1971, p. 101.216-217; Grelot, 1972, p. 39.125-128; Lipiński, 1972, p. 235-241; Berg, 1973, p. 26.45; Malamat, 1973, p. 275-277; Roquet, 1973, p. 9; Butzer, Karl W., s.v. Bitterseen, in LÄ, I, 1975, col. 824; Dar, 1975,

## 9. The northwestern Sinai

p. 82 (Hebrew); Shirun, Hanan, s.v. Aramäische Texte aus Ägypten, in LÄ, I, 1975, col. 364; Dar, 1976, p. 79; Gibson, 1975, p. 143-145; Har-El, 1976, p. 373.376; Hossfeld, 1977, p. 217-218; Oren, 1977a, p. 71-76 (Hebrew); Wilkinson, 1977, p. 88; Odelain, 1978, p. 238.257; Aharoni, 1979, p. 47-48.196; Drew-Bear, 1979, p. 157-163; Oren, 1979a, p. 199; Oren, 1979b, p. 182.190-191; Boadt, 1980, p. 41-43.66.177; Boardman, 1980, p. 134-135.275; Gomaà, Farouk, s.v. Magdola 1, in LÄ, III, 1980, col. 1134; Helck, Wolfgang, s.v. Magdola 2-5, in LÄ, III, 1980, col. 1134-1135; Oren, 1980b, p. 115-124 (Hebrew); Thissen, P.Köln ägypt., 1980, p. 60-64; Abd el-Maksoud, 1981, p. 38; Oren, 1981b, p. 50-51; Calderini, 1982, III 3, p. 218-221, 1988, Suppl. 1, p. 190 and Suppl. 2, p. 114-115; De Wachter, 1982, p. 225; Giveon, Raphael, s.v. Migdol, in LÄ, IV, 1982, col. 124-125; Oren, 1982a, p. 14-24; Redford, Donald B., s.v. Necho II, in LÄ, IV, 1982, col. 369; Ahituv, 1984, p. 141-142; Oren, 1984a, p. 7-10.30-38; Maraval, 1985, p. 313; Chuvin, 1986, p. 49-50; Fischer-Elfert, 1986, p. 233; Porten, 1986, p. 30; Lipiński, Édouard, s.v. Migdol, in Bogaert, 1987, p. 829; Moran, 1987, p. 460.599; Oren, 1987a, p. 73.109.113; Oren, 1987b, p. 643-645 (Hebrew); Valbelle, 1987, p. 25; Zauzich, 1987a, p. 88; Christiansen, 1988, I, p. 28; Figueras, 1988a, p. 55; Lloyd, 1988, III, p. 161-163; Louis, 1988, p. 71; Röllig, W., s.v. Magdala, in RdA, VII, 3-4, 1988, p. 200; Oren, 1989b, p. 193\*; Valbelle, 1989, p. 596; Davies, 1990, p. 161-167; Louis, 1990, p. 74; Quaegebeur, 1990, p. 263-264; Valbelle, 1990a, p. 102.105; Valbelle, 1990b, p. 240; BIA, 1991, IV, p. 29; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 14-16; Oren, 1993a, p. 1392-1394; Porten, 1993, p. xx; Valbelle, 1993c, p. 22; Grandet, 1994, II, p. 50.310.314; TAVO Register, 1994, p. 1018-1019.1090; Tsafirir, 1994, p. 174; Bresciani, 1995, p. 99.107; Carrez-Maratray, 1995, p. 147; Évieux, 1995, p. 34-35.43; Quaegebeur, 1995, p. 247.249.251.264; Porten, 1996, p. 107-108; Valbelle, 1996, p. 65; Aufrère, 1997, p. 290-294; Baurain, 1997, p. 302; Hoffmeier, 1997, p. 171.181-191.200.211-212; Modrzejewski, 1997, p. 32-33.43; Rozenberg, 1997, p. 112; Theroux, 1997, p. 15; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 65; Arthur, 1998, p. 193; Briant, 1998, p. 91; Defernez, 1998, p. 68.73-74; Graf, 1998, p. 110; Oren, 1998, p. 78-79; Redford, 1998, p. 49.59; Carrez-Maratray, 1999a, p. 2-4.6.15; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.451.455.469 and passim; Oren, 1999, p. 736; Valbelle, 1999b, p. 783-784; Verreth, 1999b, p. 234-238; Carrez-Maratray, 2000a, p. 10-68.167 passim; Carrez-Maratray, 2000b, p. 163-166; Figueras, 2000, p. 202.365 and passim; Talbert, 2000, p. 1078.1119; Valbelle, 2000a, p. 3.73.78.118.134.137.140.142; Bagnall, 2001, p. 232; Cavillier, 2001b, p. 25.26; Grimal, 2001, p. 1179; Niemeier, 2001, p. 22; Rainey, 2001, p. 61; Valbelle, 2001b, p. 62; Vasunia, 2001, p. 25; Freeman-Grenville, 2003, p. 70.143; Hoffmeier, 2003, p. 171.196-197; Verreth, 2003, 67; Clarysse, 2004, p. 86; Hoffmeier, 2004a, p. 61-65; Scolnic, 2004, p. 91-120; Morris, 2005, p. 885 and passim.

### Maps

#### *Between Pelousion and Sele*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; d'Anville, 1766, p. 1; Palmer, 1878, p. 143; Miller, 1895, III, p. 17; Kiepert, 1893-1913 [1907], pl. 10; Clédât, 1923a, map; Eissfeldt, 1932, p. 72; Littmann, 1954, p. 212; Rothenberg, 1961, p. 8; Gibson, 1975, p. 185; Regnault, 1976, p. 318; Norin, 1977, p. 26; Rogerson, 1985, p. 26.35.214; Chuvin, 1986, p. 43; Bogaert, 1987, map 3; Har-El, 1987b, p. 738; Figueras, 1988a, p. 65; Aharoni, 1993, map 37.48 and passim; Évieux, 1995, p. 419.420; Manley, 1996, p. 121; Theroux, 1997, p. 14; Sodini, 1998, p. 120; Figueras, 2000, p. 8; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99.

## 9. The northwestern Sinai

### *Tell Habwa (?)*

Description, 1809, *État moderne*, I, pl. 10; Description, 1830, XVIII, map 1.2.

### *Tell el-Semut*

Brugsch, 1875, map; Ebers, 1881, p. 72.108; Dümichen, 1894, map; Perthes, 1910(9), pl. 3.3b; Miller, 1916, col. 859-860.

### *Tell el-Heir*

Ritt, 1869, pl. 4; Chester, 1880, p. 144; Paoletti, 1903, map; Gardiner, 1918a, pl. 35 (2, 56); Gardiner, 1920, pl. 13 (2, 56); Fontaine, 1952a, p. 41 and map a; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Fontaine, 1956b, map 2; Berg, 1973, map 5; Oren, 1977b, p. 94; Aharoni, 1979, p. 197; Baines, 1981 [= 1980], p. 49.167; Oren, 1982a, p. 2; Yoyotte, 1983c, p. 55; Figueras, 1987, p. 766; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; TAVO B V 21, 1989; Stern, 1993, map; Tsafirir, 1994, map 1; Hannig, 1995, map 5 (4); Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 2000, p. 16; Talbert, 2000, map 70.74; Valbelle, 2000a, p. 9.11.13.19.50; Bagnall, 2004b, p. 85; Scolnic, 2004, p. 95.

### *Tell Kedwa (T21)*

Figueras, 2000, p. 16; Niemeier, 2001, p. 13

### *Northwest (!) of Pelousion*

Grelot, 1972, p. 34; Salmon, 1985, p. 167.

### *el-Qantara region*

Oren, 1981b, p. 47.

### *East of el-Qantara (immo at Tell Defenna)*

Kosack, 1971 (koptisch 1)<sup>125</sup>.

### *East of Bir Makdal*

Ebers, 1881, p. 72<sup>126</sup>.

### *Southern part of the isthmus or near the Red Sea (3, 5-6)<sup>127</sup>*

Quaeresmi, 1639 in De Sandoli, 1989, p. 464.470; Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 152-153 and III, p. 168; Ebers, 1881, p. 72.108; Miller, 1895, III, p. 17; Bourdon, 1928, p. 234; Bourdon, 1932, p. 373.379; Fontaine, 1956b, map 1; Wilkinson, 1971, p. 99; TAVO B VI 15, 1983; Di Bernardino, 1988, p. 92.

## Sources

### *Migdols of the New Kingdom*

- (1) Amarna tablet 234, 29 (Knudtzon, 1915, p. 776-779.1302-1303) (1353-1335)
- (2) Karnak relief of Sethos I (Karnak, 1986, IV, p. 21-22 (E)) (1306-1290)
- (3) P.Anastasi V, 20, 2-3 (Gardiner, 1937, p. 66-67) (1214-1204)
- (4) Medinet Habu relief of Ramses III (Nelson, 1930, pl. 42) (1194-1163)

---

<sup>125</sup> Kosack, 1971, p. 63.83 locates Migdol at Tell Defenna and states that the position of Sele is not known; on his map, however, he places Migdol incorrectly east of el-Qantara, while he locates Sele at Tell Defenna.

<sup>126</sup> This is a completely hypothetical location, partially based upon the account of P.Anastasi V (3) and partially on the exodus itinerary (5-6); cf. Ebers, 1881, p. 75.108-109.

<sup>127</sup> For a similar position of Migdol of the exodus, cf. - among a lot of others - Thévenot, 1680 in Fontaine, 1955, p. 68; Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 166-169 and III, p. 174; Palmer, 1878, p. 158; Ebers, 1881, p. 522-526; Naville, 1903, p. 29-31; Lagrange, Clédat, Mallon, Bourdon, Servin in the table of Fontaine, 1956b, p. 169; TAVO Register, 1994, p. 1018; Hoffmeier, 1997, p. 189-191. Butzer, Karl W., s.v. Bitterseen, in LÄ, I, 1975, col. 824 uses the expression 'Migdol Baal-Saphon' for only one place northwest of Suez.

## 9. The northwestern Sinai

### *Migdol - Magdolos of the exodus*<sup>128</sup>

- (5) *Exodus*, 14, 2 (10th-5th centuries BC)  
(6) *Numeri*, 33, 7 (10th-5th centuries BC)  
2nd century BC  
(7) Septuaginta, *Exodus*, 14, 2 (Wevers, 1991, p. 187) (3rd-2nd centuries BC)  
(8) Septuaginta, *Numeri*, 33, 7 (Wevers, 1982, p. 385) (3rd-2nd centuries BC)  
4th century AD  
(9) Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Μάγδωλος (Klostermann, 1904, p. 124-126) (ca. 300) (cf. Hieronymus (12); Hieronymus map (20))  
(10) Athanasios, *Synopsis scripturae sacrae*, 4, 8 (Migne, PG 28, 1857, col. 305) (ca. 295-373)  
(11) *Itinerarium Egeriae*, 7, 4 (Franceschini, 1965, p. 47) (ca. 384)  
(12) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Magdolos (Klostermann, 1904, p. 125-127) (389-391) (cf. Eusebios (9); Hieronymus map (20))  
(13) Hieronymus, *Liber interpretationis Hebraicorum nominum*, s.v. Magdolon (De Lagarde, 1959, p. 76) (389-391)  
5th century AD  
(14) Hieronymus, *Epistulae*, 78, 6 (Labourt, 1954, p. 59) (400)  
(15) Hieronymus, *Vulgata, Exodus*, 14, 2 (Weber, 1975, p. 95) (391-406)  
(16) Hieronymus, *Vulgata, Numeri*, 33, 7 (Weber, 1975, p. 228) (391-406)  
(17) Pseudo-Ambrosius, *De XLII mansionibus filiorum Israel tractatus*, 4 (Migne, PL 17, 1845, col. 16) (5th century AD?)  
6th century AD  
(18-19) *Itinerarium Antonini Placentini*, recensiones A and B, 41 (Geyer, 1965, p. 150-151.172-173) (ca. 570)  
12th century AD  
(20) Hieronymus map (Miller, 1895, III, p. 14.17) (ca. 1150) (cf. Eusebios (9); Hieronymus (12))  
13th century AD  
(21) Hereford map (Miller, 1896, IV, p. 32.39 and map) (ca. 1250-1300)  
(22) Ebstorf map (Miller, 1896, V, p. 53 and map) (ca. 1250-1300)

### *Migdol of the Assyrian period*

- 7th century BC  
(23) Assarhaddon, Fragment F, Vo 12 (Borger, 1956, p. 112) (ca. 671-670)

### *Migdol - Magdolos of the Saite period*

- 6th century BC  
(24-25) *Ieremias*, 44, 1; 46, 14 (6th century BC)  
(26-27) *Ezechiel*, 29, 10; 30, 6 (6th century BC)  
5th century BC  
(28) Herodotos, 2, 159, 2 (ca. 440-425) (cf. *Lexicon Vindobonense* (48))  
2nd century BC

---

<sup>128</sup> It did not seem useful to enumerate the numerous Latin Christian authors (Gregorius of Tours, Rabanus Maurus, Rupertus Tuitiensis, Paschasius Radbertus, ...) who just paraphrased the work of Hieronymus with regard to the biblical Migdol / Magdolos.

## 9. The northwestern Sinai

- (29-30) Septuaginta, *Ieremias*, 44 (51), 1; 46 (26), 14 (Ziegler, 1957, p. 433.278) (3rd-2nd centuries BC)
- (31-32) Septuaginta, *Ezechiel*, 29, 10; 30, 6 (Ziegler, 1952, p. 227.231) (3rd-2nd centuries BC)
- 3rd century AD
- (33) Origenes, *Selecta in Ezechielem*, 30 (Migne, PG 13, 1857, col. 825) (ca. 185-253)
- 4th century AD
- (9) Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Μάγδωλος (Klostermann, 1904, p. 124-126) (ca. 300) (cf. Hieronymus (12))
- (34) Eusebios, *De vitis prophetarum, Ieremias* (Migne, PG 22, 1857, col. 1269) (ca. 260-340)
- (35) Athanasios, *Synopsis scripturae sacrae*, 20, 39 (Migne, PG 28, 1857, col. 364) (ca. 295-373)
- (12) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Magdolos (Klostermann, 1904, p. 125-127) (389-391) (cf. Eusebios (9))
- 5th century AD
- (36-37) Hieronymus, *Liber interpretationis Hebraicorum nominum*, s.v. Magdalon; s.v. Magdol (De Lagarde, 1959, p. 127.132) (389-391)
- (38-39) Hieronymus, *Vulgata, Ieremias*, 44, 1; 46, 14 (Weber, 1975, p. 1230.1233) (391-406)
- (40-41) Hieronymus, *Vulgata, Ezechiel*, 29, 10; 30, 6 (Weber, 1975, p. 1307.1308) (391-406)
- (42-45) Hieronymus, *Commentarii in Hiezechielem*, 9, 29, 8-16; 9, 30, 1-19 (Glorie, 1964a, p. 409-411.412.418-421.425-426) (410-414)
- (46) Theodoretos, *Interpretatio in Ieremiam*, 9, 46, 12 (Migne, PG 81, 1859, col. 712) (393-466)
- (47) Theodoretos, *Interpretatio in Ezechielem*, 12, 29, 8-12 (Migne, PG 81, 1859, col. 1105.1108) (393-466)
- (48) *Lexicon Vindobonense*, Σ 15 (Nauck, 1867, p. 165) (14th-15th centuries AD) (cf. Herodotos (28))

### *Migdol - Magdolos of the Persian and Graeco-Roman periods*

- 6th century BC
- (49) Hekataios, FGrHist no. 1, F 317 (ca. 500) (= Herodianos (55); = Stephanos (57))
- 5th century BC
- (50) P.Aram. Padova 1, Vo 4 (ca. 500-475)
- 3rd century BC
- (51-54) P.Cairo dem. 31169, 3, 20-23 (4th-2nd centuries BC)
- 2nd century AD
- (55) Herodianos, *De prosodia catholica*, 6 (Lentz, 1867, I, p. 165, 3) (ca. 161-180) (= Hekataios (49); = Stephanos (57))
- 4th century AD
- (56) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 171, 3 (Cuntz, 1929, p. 23) (ca. 300)
- 6th century AD
- (57) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Μαγδωλός (Meineke, 1849, p. 424) (ca. 530) (= Hekataios (49); = Herodianos (55))
- 9th century AD

(58) Theognostos, *Canones*, 338 (Cramer, 1835, II, p. 62, 31) (ca. 903-905)

**Orthographic variants**

*Akkadian*

aluMa-ag-da-líki (EA 234 (1))

uruMa-ag-[da-l]i(?)<sup>129</sup> (Assarhaddon, Fragment F (23))

*Egyptian*

P3 mktr n (Mn-m3ʿ.t-Rʿ) (Karnak (2))

P3 mktr n (Sty-mry-n-Pth) ʿnh wd3 snb {mi} mry mi Sty (P.Anastasi V (3))

Mgdr n (Rʿmssw-ḥq3-Iwnw) (Medinet Habu (4))

Mktr (P.Cairo dem. 31169, 3, 20 (51))

Mktr-iry-t3 (P.Cairo dem. 31169, 3, 21 (52))

Mktr-ʿp3-Rʿ-ibʿ (P.Cairo dem. 31169, 3, 22 (53))

Mktr-ʿbnr-ḥmʿ (P.Cairo dem. 31169, 3, 23 (54))

*Hebrew - Aramaic*

MgdI [Migdol] (*Exodus* (5); *Numeri* (6); *Ieremias* (24-25); *Ezechiel* (26-27); P.Aram. Padova 1 (50))

*Greek*

Μάγδωλος (Herodotos (28): ἐν Μαγδῶλω; Septuaginta (7-8, 29-32): ἀνὰ μέσον Μαγδῶλου - ἀπέναντι Μαγδῶλου - ἐν Μαγδῶλω - εἰς Μάγδωλον - ἀπὸ Μαγδῶλου; Herodianos (55); Eusebios (9); Athanasios (35): ἀπέναντι Μαγδῶλου; Theodoretos (46): τῆ Μαγδῶλω; Theodoretos (47), var. lect.)

Μαγδωλός (Athanasios (35): ἐν Μαγδωλῶ; Theodoretos (46), var. lect.; Theodoretos (47): ἀπὸ Μαγδωλοῦ; Stephanos (57); Theognostos (58))

Μάγδαλος (Herodotos (28), var. lect.; Septuaginta (7-8, 29-31), var. lect.; Eusebios (34): ἐν Μαγδάλω; *Lexicon Vindobonense* (48): ἐν Μαγδάλω)

Μάγδολος (Herodotos (28), var. lect.; Septuaginta (7-8), var. lect.)

Μάγδουλος (Septuaginta (31), var. lect.)

Μαγδωλά (Origenes (33): Μαγδωλά - ἀπὸ Μαγδωλοῦ)

Μαγδωλίτης (Stephanos (57))

*Latin*<sup>130</sup>

Magdolo (*Itinerarium Antonini* (56); Hieronymus (36), var. lect.)

Magdalo (*Itinerarium Antonini* (56), var. lect.; Hieronymus (36), var. lect.)

Magdalum (*Itinerarium Egeriae* (11); Hieronymus (42; 44, var. lect.): a Magdalo; *Itinerarium Placentini* (18-19): in Magdalum - Magdalo; Ebstorf map (22))

Magdulus (Hieronymus (12, 45))

Magdolon (Hieronymus (13))

Magdola (Hieronymus (13), var. lect.)

Magdalon (Hieronymus (36); Pseudo-Ambrosius (17): Magdalon - Magdali)

Magdol (Hieronymus (14, 37))

Magdolum (Hieronymus (15-16, 38-39, 42, 44): inter Magdolum - ante Magdolum - in Magdolo - Magdolo (dat.))

Magdalon (Hieronymus (42), var. lect.)

Magdalus (Hieronymus (45), var. lect.; Hieronymus map (20); Hereford map (21))

*Coptic*

<sup>129</sup> von Bissing, 1912, p. 149: Magdil; Luckenbill, 1927, II, p. 220, § 559: 'Magdali'; Oppenheim in Pritchard, 1969 [= 1950], p. 292 and Oren, 1984a, p. 34: Mag[dalli].

<sup>130</sup> The form 'Mgdolom' in Arthur, 1998, p. 193 is a mistake.



ΜΕΩΤΩΛ (5)<sup>131</sup>

ΜΑΓΔΩΛ (6)<sup>132</sup>

ΜΕΒΤΩΛ (30)<sup>133</sup>

ΜΕΧΤΩΛ (31-32)<sup>134</sup>

ΜΙΧΤΩΛ (31-32)<sup>135</sup>

## TCHAROU

### Bibliography

Chabas, 1865, p. 31.36; De Rougé, 1870, p. 47-48; Dümichen, 1871, p. 111; Brugsch, 1875, p. 21-22.25; Maspero, 1877, p. 325; Brugsch, 1879, p. 299-304.509.591.634-649.992-997 and 1880, p. 1084.1281.1366.1388 and passim; Dümichen, 1879, p. 257-260 (non vidi); Ebers, 1881, p. 522; Guthe, 1885, p. 218; Griffith, 1888, p. 105-108; Griffith, 1890, p. 70; Müller, 1888, p. 71.81; De Rougé, 1891, p. 90-101; Müller, 1893, p. 46.134; Dümichen, 1894, p. 54; Newberry, 1899, p. 46; Ermoni, 1900, p. 640; Schäfer, 1904, p. 159; Erman, 1906, p. 72-73; Maspero, 1908, p. xlv.134; Steindorff, 1909, p. 866.876; Burchardt, 1910, II, p. 58, no. 1158; Küthmann, 1911, p. 38-49; Chabân, 1912, p. 76; Naville, 1912, p. 308-315; Plessis, 1912, p. 34; Alt, 1914, p. 60-64; Daressy, 1914, p. 35-38; Clédat, 1914, p. 107-108; Clédat, 1915b, p. 38; Roeder, 1915, p. 134-135; Clédat, 1916a, p. 8; Clédat, 1916b, p. 21-23; Dalman, 1916, p. 30; Gardiner, 1916, p. 101; Sottas, 1916, p. 3; Gardiner, 1918a, p. 128.132.179.198-200.242-248.252-253 and passim; Lesquier, 1918, p. 401; Clédat, 1919a, p. 189-197; Clédat, 1919b, p. 213-215; Budge, 1920, p. 1017.1052.1058.1062; Clédat, 1920, p. 107-112; Gardiner, 1920, p. 99-106.113-116; Clédat, 1921, p. 169-197; Mallon, 1921, p. 105.149-155.164-167.194; Clédat, 1922, p. 185-201; Peet, 1922, p. 139-143; Spiegelberg, 1922, p. 32; Clédat, 1923a, p. 87-92.98-99.161-165; Clédat, 1923b, p. 146.154.183-184; Peet, 1923, p. 129; Albright, 1924b, p. 6-8; Clédat, 1924, p. 40-42.50-61; Dalman, 1924, p. 44-45; Kees, 1924, II, p. 79-82; Naville, 1924, p. 22-26; Peet, 1925, p. 117; Hommel, 1926, p. 957-958; Kees, Hermann, s.v. *Sile* 1, in RE, III A 1, 1927, col. 34-35; Daressy, 1928, p. 246; 1929, p. 293-329; 1930, p. 112-113; 1931a, p. 206 and 1933, p. 185-190; Gauthier, 1929, VI, p. 67-68 and 1925-1929, I-VI, passim; Spiegelberg, 1929a, p. 76-78; Daressy, 1931b, p. 639; Jouguet, 1931, p. 519-520; Wb, 1931, V, p. 355 and Belegstelle, p. 54; Bourdon, 1932, p. 374-375; Newberry, 1932, p. 141; Abel, 1933, I, p. 434-435 and 1938, II, p. 217; Kees, 1933, p. 51; Albright, 1934, p. 50; PM, 1934, IV, p. 6; Gauthier, 1935, p. 35; Henne, 1935, p. 2\*; Scharff, 1936, p. 30.43; Chapot, 1937, p. 230-231; Abel, 1939, p. 538; Helck, 1939, p. 22-25; Lucas, 1941, p. 77-80; Montet, 1942, p. 22 (non vidi); Blackman, 1943, p. 11.14; Scharff, 1943, p. 150-152; Kees, 1944, p. 145-146.168-176; Fontaine, 1947a, p. 26; Gardiner, 1947, I, p. 181\* and II, p. 128\*.202\*-204\*, no. 419; Servin, 1947, p. 59-68; Fontaine, 1948, p. 55.64-69; De Meulenaere, 1951, p. 33; Hayes, 1951, p. 89.101.158-159.181; Bonnet, 1952, p. 715-716; Yoyotte, 1953a, p.

<sup>131</sup> In the Coptic (Bohairic) version of *Exodus*, 14, 2 (Peters, 1986, p. 37); cf. Ebers, 1881, p. 523; Amélineau, 1893, p. 254; Crum, 1939, p. 214; Kosack, 1971, p. 29.63; Roquet, 1973, p. 9.

<sup>132</sup> In the Coptic (Sahidic) version of *Numeri*, 33, 7 (Ciasca, 1885, I, p. 114).

<sup>133</sup> In the Coptic (Sahidic and Bohairic) version of *Ieremias*, 46 (26), 14; cf. Crum, 1939, p. 214; Roquet, 1973, p. 9.

<sup>134</sup> In the Coptic (Sahidic) version of *Ezechiel*, 29, 10; 30, 6; cf. Crum, 1939, p. 214; Roquet, 1973, p. 9.

<sup>135</sup> In the Coptic (Bohairic) version of *Ezechiel*, 29, 10; 30, 6; cf. Crum, 1939, p. 214; Roquet, 1973, p. 9.

## 9. The northwestern Sinai

104-106; Alliot, 1954, II, p. 752-753; Caminos, 1954, p. 73.111.211; Sauneron, 1954, p. 45; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 210.224-225; Fontaine, 1955, p. 6-238 passim; Wilson, 1955, p. 225; Helck, 1956, p. 335; Montet, 1957, I, p. 59.189-191.219-220; Faulkner, 1958, p. 29; Fecht, 1958, p. 116-119; Griffiths, 1958, p. 75-85; Helck, 1958, p. 233; Botti, 1959, p. 50.54; Kirsten, 1959, p. 420; Montet, 1959a, p. 51.59.63; Montet, 1959b, p. 60; Roeder, 1959, p. 156-159; Vergote, 1959, p. 25-28; Rothenberg, 1961, p. 119; Gutbub, 1962, p. 42-75 and 1964, p. 35-60; Kees, 1962, p. 1-13; Ramzi, 1963, II 1, p. 112-113 (Arabic) (non vidi); Yadin, 1963, p. 230; Caminos, 1964, p. 92; Vandier, 1964, p. 123-124.135-137 and 1965, p. 167-176; Černý, 1965, p. 2; de Cenival, 1965, p. 15-20; Helck, 1965, p. 38-39; Mussies, 1965, p. 28; Schulman, 1966, p. 38; Tadmor, 1966, p. 92; Haeny, 1967, p. 78; Badawy, 1968, p. 4.454-455; Helck, 1970, p. 12.17-18; Helck, 1971, p. 310-311 and passim; Ward, 1971, p. 28-29; Helck, Wolfgang, s.v. Pelusion, in KP, IV, 1972, col. 610; Björkman, 1974, p. 43-51; Gomaà, 1974, p. 109; Helck, 1974, p. 26.188-190; Bietak, 1975, p. 133-135 and passim; Helck, 1975, p. 78; Sneh, 1975, p. 547; Wüst, 1975, p. 34-35; Butzer, 1976, p. 46; Har-El, 1976, p. 376; Westendorf, 1976, p. 480; Helck, Wolfgang, s.v. Gaue, in LÄ, II, 1977, col. 399-400; Hodjash, 1977, p. 36-37; Kees, 1977, p. 63-65.104-115; Shea, 1977, p. 33-36; Zibelius, 1978, p. 102-105.212.255; Aharoni, 1979, p. 46-48.153; Gitton, M., s.v. Ramsès, in DB, Suppl. IX, 1979, col. 1120-1121; Kitchen, 1979, II, p. 784 and 1996, II, p. 517; Oren, 1979b, p. 186; Altenmüller, Brigitte, s.v. Horus, Herr der Harpunierstätte (Mesen), in LÄ, III, 1980, col. 36-37; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62-64; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 205; Griffiths, John G., s.v. Horusmythe, in LÄ, III, 1980, col. 56; Oren, 1981b, p. 51; Schlott-Schwab, 1981, p. 87-99; De Wachter, 1982, p. 226; Eph'al, 1982, p. 102; Holladay, 1982, p. 3; Oren, 1982a, p. 8-9; Vernus, Pascal, s.v. Mesen, in LÄ, IV, 1982, col. 108-109; Yoyotte, 1983a, p. 217-221; Bietak, Manfred, s.v. Ramsesstadt, in LÄ, V, 1984, col. 128-129; Brovarski, Edward, s.v. Sobek, in LÄ, V, 1984, col. 1017; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946-947; Oren, 1984a, p. 9; Reich, 1984, p. 33; Murnane, 1985, p. 55-56.68-69; Nibbi, 1985, p. 52-59; Bietak, 1986, p. 33-34; Chuvin, 1986, p. 58; De Meulenaere, 1986, p. 204; Kitchen, 1986 [= 1973], p. 340; Meyer, Christine, s.v. Wein, in LÄ, VI, 1986, p. 1172-1173.1179; Redford, 1986, p. 280; Bietak, 1987, p. 167.170; Cauville, 1987, I, p. 222-229.249 and passim, and II, passim; Gomaà, 1987, II, p. 217-232; Oren, 1987a, p. 70-73.112-113; Oren, 1987b, p. 635.645 (Hebrew); Valbelle, 1987, p. 25; Zivie-Coche, 1987, p. 177-186; Figueras, 1988a, p. 54-55; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 175.177; Oren, 1989b, p. 193\*; Carrez-Maratray, 1989, p. 57; Nibbi, 1989, p. 69-78; Quirke, 1989, p. 265-275; Valbelle, 1989, p. 594; Quaegebeur, 1990b, p. 251; Valbelle, 1990a, p. 100; Wente, 1990, p. 109.110; BIA, 1991, IV, p. 29; Timm, 1991, V, p. 2330; Tuplin, 1991, p. 238.240; BIA, 1992, V, p. 47; BIA, 1992, VI, p. 27-28; Kitchen, 1992, p. 118-121; Rowinska, 1992, p. 134; Abd el-Maksoud, 1993, p. 21; Chartier-Raymond, 1993, p. 69; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 12-14; Oren, 1993a, p. 1388; Vandersleyen, 1993, p. 85-87; Chevereau, 1994, p. 60.85 and passim; Kurth, 1994, p. 211-212.302.307; Leclant, 1994, p. 366; TAVO Register, 1994, p. 1114. 1379. 1422. 1708; Winnicki, 1994, p. 174; Haikal, 1995, p. 187; Murnane, 1995, p. 30; Poo, 1995, p. 15.16; Quaegebeur, 1995, p. 264; Valbelle, 1995a, p. 94.99; Valbelle, 1995b, p. 31-32; Vandersleyen, 1995, p. 216.223 and p. 296-592 passim; von Beckerath, 1995, p. 10; Ahituv, 1996a, p. 219-224; Ahituv, 1996b, p. 87\*; Dorner, 1996, p. 167-168; Valbelle, 1996, p. 60-65; Zivie-Coche, 1996, p. 113-131; Aufrère, 1997, p. 289-291; Hoffmeier, 1997, p. 166-168.183-187 and passim; Oren, 1997b, p. xxiv; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61-65; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 25.36.37; Carrez-Maratray, 1998, p. 90-92; Cavillier, 1998, p. 9-18; Hasel, 1998, p.

## 9. The northwestern Sinai

96.99.243 and passim; Kitchen, 1998, p. 36; Kurth, 1998, I, p. 1.17.82.123.143.156.194.240-241.311; Valbelle, 1998b, p. 813; Carrez-Maratray, 1999b, p. 5.348-351.464.473 and passim; Herbin, 1999, p. 181; Nibbi, 1999, p. 79-89; Oren, 1999, p. 734; Verreth, 1999b, p. 234-235.240; Carrez-Maratray, 2000a, p. 58; Figueras, 2000, p. 246.369 and passim; Higginbotham, 2000, p. 20-21.331 and passim; Valbelle, 2000a, p. 6.82.118.134-137.142; Bagnall, 2001, p. 232; Cavillier, 2001a, p. 39-42; Cavillier, 2001b, p. 23-26; Cauville, 2001, p. 346-347.898; Grimal, 2001, p. 1167-1181; Leclant, 2001, p. 367; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 289-290; LGG, 2002, III, p. 431; VII, p. 460 and passim; Hoffmeier, 2003, p. 169-173.193.195-197; Verreth, 2003, 59.67; Abd el-Maksoud, 2004, p. 8; Cauville, 2004, V-VI 1, p. 286-287.326-327.480-481 and V-VI 2, p. 525; Clarysse, 2004, p. 86; Hoffmeier, 2004a, p. 61-66; Hoffmeier, 2004b, p. 60; Horus military route, 2004 (internet); Kurth, 2004, II, p. 13.39.42.179.303.483.486.493.512.697; Scolnic, 2004, p. 102.104.110-114.119; Abd el-Maksoud, 2005, p. 1-43; Hoffmeier, 2005b, p. 79-86; Morris, 2005, p. 888-889 and passim.

### Maps

#### *Near Tell el-Farama*

Müller, 1893, map.

#### *East of lake Ballah*

Dümichen, 1894, map.

#### *The el-Qantara region*

Gardiner, 1918a, pl. 35; Clédat, 1920, pl. 1.2; Gardiner, 1920, pl. 13; Clédat, 1922, p. 186.197; Clédat, 1923a, map; Gardiner, 1947, II, p. 132-133; Fontaine, 1948, map 3; Fontaine, 1952a, p. 41 and map a-b; Montet, 1957, I, pl. 2; Montet, 1959a, p. 50; Vergote, 1959, p. 26; Ward, 1971, p. 24; Helck, 1974, p. 210, fig. 10; Bietak, 1975, fig. 10; Har-El, 1976, p. 385; Har-El, 1987a, p. 718; TAVO B IV 1, 1993; Hannig, 1995, map 5; Figueras, 2000, p. 16; Bagnall, 2001, p. 228; Hoffmeier, 2005b, p. 82.

#### *Near the entrance of the Wadi Tumilat*

Nibbi, 1989, p. 70.

### Illustrations

Aufrère, 1997, p. 292-293: reconstruction of the northeastern Delta, with Pelousion and Tcharou (located at el-Qantara)

### Sources

#### 4th century BC

(1) Sarcophagus of Nektanebis (Berlin 7 - Sethe, 1904, p. 24-26, no. 11) (ca. 332-300?)

(2) Statue of Teos from Tanis (Cairo 689 - Montet, 1938, p. 132-133) (4th century BC?)

#### 3rd century BC

(3) Stele from Tura (Daressy, 1911d, p. 265-266) (285-246?)

(4) Stele from Tura (Daressy, 1911d, p. 266) (ca. 246-107?)

(5) Statue of Pelaias from Tanis (Cairo 687 - Montet, 1938, p. 153-154) (ca. 285-222?)

## 9. The northwestern Sinai

- (6-7) Book of hours (P.Brit.Mus. 10569 - Faulkner, 1958, p. 5.7; p. 12\*.15\*)  
(3rd century BC?)  
2nd century BC
- (8) Stele from Mit Rahina (Cairo 22189 - Daressy, 1914, p. 35-36) (181-145)
- (9) Books of breathings (P.Louvre N 3121, VI, 18 - Herbin, 1999, p. 166.181.208) (2nd century BC)  
1st century BC
- (10) Statue of Pichaas from Tanis (D3 - Montet, 1946, pl. 24-25) (80-51)  
Ptolemaic and Roman period
- (11) Sarcophagus of Henyt from Tell Abu Seifa (Cairo 29320 - Maspero, 1939, p. 129-131) (332-30?)
- (12) Book of the Fayum (P.Amherst 8, pl. 16, 3, 4 - Newberry, 1899, p. 46; Beinlich, 1991, p. 216-217, no. 793) (332-30?)
- (13-52) Temple of Edfu (Chassinat, 1984, I 2, p. 306, 18; 1987, I 3, p. 334, 10; (15) I 3, p. 375, 2; I 3, p. 396, 8; 1987, I 4, p. 476, 9; I 4, p. 561, 3-4; 1987, II 1, p. 42, 16; (20) II 1, p. 135, 12; 1990, II 2, p. 186, 4; 1928, III, p. 193, 9; III, p. 229, 21; III, p. 230, 7-8; (25) III, p. 231, 1-2; III, p. 232, 15; III, p. 265, 4; III, p. 288, 17; 1929, IV, p. 121, 4; (30) IV, p. 392, 7; 1930, V, p. 101, 16; V, p. 174, 17; V, p. 212, 13; V, p. 213, 3; (35) V, p. 255, 11; V, p. 298, 4; V, p. 299, 1; 1931, VI, p. 71, 11; VI, p. 75, 5; (40) VI, p. 127, 8 - p. 128, 1; VI, p. 317, 5; VI, p. 317, 8; VI, p. 317, 9; 1932, VII, p. 10, 8; (45) VII, p. 168, 4; VII, p. 168, 8; VII, p. 258, 11; VII, p. 259, 9; 1933, VIII, p. 7, 15; (50) VIII, p. 80, 3; VIII, p. 87, 14; VIII, p. 133, 4) (ca. 234-57)
- (53-55) Mammisi of Edfu (Chassinat, 1939, p. 1, 16; p. 9, 14; p. 169, 10) (ca. 124 BC - 37 AD)
- (56) Temple of Philai (Bénédite, 1893, p. 117-118) (30 BC - 14 AD)
- (57) Temple of Philai ('Philae <1489> Phot 220', unpublished) (30 BC - 14 AD)
- (58-75) Temple of Dendera (Chassinat, 1934, I, p. 71, 5-6; I, p. 142, 7-8; (60) 1934, II, p. 92, 7; II, p. 132, 1; 1935, IV, p. 211, 16; 1965, VI, p. 20, 8; VI, p. 54, 3-4; (65) VI, p. 173, 1; 1972, VII, p. 77, 11; Daumas, 1987, IX, p. 84, 9; IX, p. 84, 13; IX, p. 247, 1; (70) Cauville, 1997, X, p. 89, 11-12; X, p. 160, 6; X, p. 190, 3; X, p. 288, 14; X, p. 337, 3; (75) Cauville, 2000, XI, p. 84, 2) (ca. 54 BC - 180 AD)
- 2nd century AD
- (76) Book of the Fayum (P.Tebtynis 2a, pl. 5, 11 - Botti, 1959, p. 50.54; Beinlich, 1991, p. 216-217, no. 794) (135 AD)

### Orthographic variants

#### *Egyptian name in transcription*

Čaru; Č3rw; Dlu; Djaru; Djor; Drw; Dru; D3rw; Seru; Saru; Silu; Sylah; Tal; Tchalou; Tcharou; Tcharu; Thar; Tharoe; Tharou; Tharu; θaru; Tharw; Thel; Thel; Thele; Tjalu; Tjarou; Tjaru; Tjarow; Tjel; Tjile; Tsaroe; T'al; T'ar; T'aru; T̄a-ru; t̄3lw; T̄3rw; T̄l; t̄-r; Zal; Zalou; Zalu; Zar; Zaro; Zarou; Zarro; Zaru; Zel; Zeru; Zoar; Zor; Zoru

### SELE

### Bibliography

## 9. The northwestern Sinai

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 177; Le Quien, 1740, II, col. 551-552; d'Anville, 1766, p. 126-128; Champollion, 1814, II, p. 77-78 (non vidi); Description, 1830, XVIII, p. 172; Hazlitt, 1851, p. 312.318; Gams, 1873, p. 461; Griffith, 1888, p. 98.102.106; De Rougé, 1891, p. 101; Bouriant, 1892, p. 71.135; Amélineau, 1893, p. 255.458-459; Gelzer, 1893b, p. 25; Ermoni, 1900, p. 640; Garofalo, 1902, p. 4-5; Kraatz, 1904, p. 65.125; Küthmann, 1911, p. 38-40; Aigrain, R., s.v. Alypius 3, in DHGE, 1913, II 9, col. 902; Alt, 1914, p. 62.64; Daressy, 1914, p. 35.38; Clédat, 1916a, p. 8; Miller, 1916, col. 857; Gardiner, 1918a, p. 242-243; Lesquier, 1918, p. 401.475; Clédat, 1919a, p. 189-190; Gardiner, 1920, p. 106; Clédat, 1921, p. 193; Peet, 1922, p. 141-143; Clédat, 1924, p. 40.51; Peet, 1925, p. 117; Gauthier, 1927, IV, p. 192; 1929, VI, p. 18.67; Hommel, 1926, p. 957-958; Kees, Hermann, s.v. Sile 1, in RE, III A 1, 1927, col. 34-35; Daressy, 1929, p. 296; Jouguet, 1931, p. 520; Bourdon, 1932, p. 374-375; Albright, 1934, p. 50; Gauthier, 1935, p. 35; Henne, 1935, p. 2\*; Gerland, 1936, p. 96; Abel, 1940, p. 61; Ball, 1942, p. 142.150.162; Munier, 1943, p. 17.60; Muysier, 1946, p. 146; Gardiner, 1947, II, p. 202\*-203\*; Van Berchem, 1952, p. 64.69.71; Fontaine, 1955, p. 6-238 passim; Montet, 1957, I, p. 190; Fecht, 1958, p. 117-118; Vergote, 1959, p. 27-28; Kosack, 1971, p. 30.32.35.83; Wüst, 1975, p. 35; Price, 1976, p. 147; Westendorf, 1976, p. 480; Oren, 1982a, p. 24; Van Gucht, 1982, p. 129; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946-947; Carrez-Maratray, 1985, p. 107.164; Nibbi, 1985, p. 53-54; Calderini, 1986, IV 3, p. 280 and 2003, Suppl. 3, p. 138; Gomaà, 1987, II, p. 222; Fedalto, 1988, p. 608; Horn, 1988, p. xv-xvi; Nibbi, 1989, p. 71-73; Louis, 1990, p. 74; Timm, 1991, V, p. 2329-2333; Worp, 1991, p. 291; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 89-90; Oren, 1993a, p. 1394-1395; Vandersleyen, 1993, p. 85; Wagner, 1993b, p. 104; Abd el-Maksoud, 1994, p. 103; TAVO Register, 1994, p. 1469.1488; Winnicki, 1994, p. 174; Worp, 1994, p. 306.309.316; Alston, 1995, p. 190; Carrez-Maratray, 1995, p. 150; DAI Rundbrief, 1995, p. 3; DAI Vierteljahresbericht, 1995, I, p. 1 and IV, p. 1; Évieux, 1995, p. 34-45.62-63.74; Jahresbericht, 1995, p. 820; Valbelle, 1995a, p. 99; Martin, 1996, p. 75-76.82.85.96.102; Abd el-Maksoud, 1997, p. 222-226; Aufrère, 1997, p. 290; Arthur, 1998, p. 193; DAI Rundbrief, 1998, p. 14; Graf, 1998, p. 110; Leclant, 1998, p. 334; Redford, 1998, p. 45-49; Carrez-Maratray, 1999a, p. 15; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.34.452.456.473 and passim; Leclant, 1999, p. 337; Nibbi, 1999, p. 80-81; Bingen, 2000b, p. 374; Carrez-Maratray, 2000a, p. 10-66.167 passim; Figueras, 2000, p. 246.369 and passim; Talbert, 2000, p. 1080.1121; Cavillier, 2001b, p. 23-24; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 290; Hoffmeier, 2003, p. 171; Clarysse, 2004, p. 86; Abd el-Maksoud, 2005, p. 22; Morris, 2005, p. 46.

### Maps

#### *el-Salhiya*

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Toussoun, 1922, I, pl. 1.

#### *Without a precise identification*

Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 23; Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25; Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16; d'Anville, 1766, p. 1; Miller, 1916, col. 859-860; Grohmann, 1959, p. 21; Jones, 1971, p. 294; Bengtson, 1978, map 6.36b; Rogerson, 1985, p. 34; Figueras, 1987, p. 766; Di Bernardino, 1988, p. 92.96; Figueras, 1988a, p. 65; Jones, 1988, p. 53; Sodini, 1998, p. 120; Carrez-Maratray, 2001b, p. 99.

#### *East of lake Ballah*

## 9. The northwestern Sinai

Description, 1830, XVIII, map 1.2; Dümichen, 1894, map; Perthes, 1910(9), pl. 3b.

### *West of the Suez Canal*

Paoletti, 1903, map.

### *el-Qantara*

Lesquier, 1918, map; Bourdon, 1932, p. 373; Abel, 1940, pl. 7; Van Berchem, 1952, map 3; Littmann, 1954, p. 212; Price, 1976, p. 155; Bietak, 1975, fig. 10.17 and map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Oren, 1981b, p. 47; Kitchen, 1992, p. 119; TAVO B IV 1, 1993; Martin, 1996, p. 97; Redford, 1997b, p. 24; Carrez-Maratray, 2001b, p. 98.

### *Tell Abu Seifa*

Ritt, 1869, pl. 4; Gardiner, 1918a, pl. 35; Gardiner, 1920, pl. 13; Gardiner, 1947, II, p. 132-133; Fontaine, 1948, map 1-3; Fontaine, 1952a, p. 41 and map c; Fontaine, 1956b, map 2; Montet, 1957, I, pl. 2; Vergote, 1959, p. 26; Rothenberg, 1961, p. 8; Berg, 1973, map 5; Helck, 1974, p. 29 and p. 208-209.211, fig. 6.7.8.12; Butzer, K. W., s.v. Delta, in LÄ, I, 1975, col. 1047-1048; Aharoni, 1979, p. 197; Baines, 1981 [= 1980], p. 15.43.44.167; Yoyotte, 1983c, p. 55; Nibbi, 1985, p. 43.46.50; Chuvin, 1986, p. 43; Nibbi, 1989, p. 70; TAVO B V 21, 1989; LÄ, VII, 1992, map 1; Putzger, 1992, p. 5; Aharoni, 1993, map 9.25.27.37.39; Aufrère, 1994, p. 242; Grandet, 1994, I, p. 209; Évieux, 1995, p. 420; Manley, 1996, p. 67.77.93.94; Hassan, 1997, p. 67; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Redford, 1998, p. 46; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 2000, p. 8.16; Talbert, 2000, map 70.74; Valbelle, 2000a, p. 9.11.13.19.50; Redford, 2001, map; Bagnall, 2004b, p. 85.

### *Northeast of el-Qantara*

Daressy, 1929, p. 329; Daressy, 1931b, map.

### *Tell Defenna*

Kosack, 1971 (koptisch 1)<sup>136</sup>.

## Sources

### 4th century AD

(1) *Itinerarium provinciarum Antonini Augusti*, 171, 2 (Cuntz, 1929, p. 23) (ca. 300)

### 5th century AD

(2) *Notitia dignitatum*, 28, 27 (Seeck, 1876, p. 59) (ca. 395-430)

(3-7) *Concilium universale Ephesenum*, 33, 146; 45, 114; 62, 143 (Schwartz, 1927, 1, 1, 2, p. 7.29.61); 73, 142; 79, 137 (Schwartz, 1929, 1, 1, 7, p. 88.115); Latin version: 11, 1, 147; 19, 11, 134 (Schwartz, 1925-1926, 1, 2, p. 30.73); 24, 1, 145; 46, 43, 138 (Schwartz, 1929, 1, 3, p. 56.138); 38, 1, 141; 38, 84, 133 (Schwartz, 1924-1925, 1, 5, 1, p. 88.114); Coptic version (Munier, 1943, p. 17) (431)

(3a) *Concilium universale Chalcedonense*, 911, 146 (Gesta Ephesi prius) (Schwartz, 1935, 2, 3, 1, p. 202) (451)

### 18th century AD

(8-10) *Notitia Alexandrina*, 38 (Honigmann, 1961, p. 156-157) (1641 - 1661 - ca. 1722)

## Orthographic variants

<sup>136</sup> Kosack, 1971, p. 63.83 locates Migdol / Magdolos at Tell Defenna and states that the position of Sele is not known; on his map, however, he places Sele incorrectly at Tell Defenna, while he locates Migdol east of el-Qantara.

## 9. The northwestern Sinai

### Greek

Σέλη (*Ephesos* (3-7)<sup>137</sup>: Σελή (gen.) - Σέλης (gen.) - Σελή (gen.); *Notitia Alexandrina* (8))

Σέλλη (*Ephesos* (4-5), var. lect.: Σέλλης (gen.) - Σελλή (gen.))

### Latin<sup>138</sup>

Sile (*Itinerarium provinciarum Antonini* (1))

Selle (*Notitia dignitatum* (2))

Sele (*Ephesos* (3): Sele (gen.))

Sela (*Ephesos* (3): Sela (gen.); *Notitia Alexandrina* (9-10): Sela (nom.) - Sela (gen.))

Selo (*Ephesos* (7): Selo (gen.))

Selenus (*Ephesos* (7): Selenuntis (gen.))

Seuleu (*Ephesos* (7): Seuleu (gen.))

Seuleus (*Ephesos* (7), var. lect.)

Selileu (*Ephesos* (7), var. lect.)

Sileleo (*Ephesos* (7), var. lect.)

Selensis (*Ephesos* (3a))

Seleasis (*Ephesos* (3a), var. lect.)

Silensis (*Ephesos* (3a), var. lect.)

Selenutensis (*Ephesos* (7), var. lect.)

Selenuntensis (*Ephesos* (7), var. lect.)

### Coptic

Ⲛⲗⲗⲏ (*Ephesos* (3))

ⲛⲗⲏ (*Ephesos* (3))

ⲒⲈⲗⲏ (*Ephesos* (4))

<sup>137</sup> Le Quien, 1740, II, col. 551-552 incorrectly reconstructs the nominative Σέλα.

<sup>138</sup> Also spelled Selē, Sélé, Selí, Sélí, Sella, Sellē, Sila, Silah, Silé, Silè, Silē, Silleh, Silōe, Siloé, Syle by modern scholars. The form 'Sala' in Aigrain, R., s.v. Alypius 3, in DHGE, II 9, 1913, col. 902 is not correct; his reading 'episcopus Ellae' apparently comes from an older edition of the Acts of Ephesos.

*Arab and modern periods*

*The area of the eastern laguna*

**T4**

**Bibliography**

Oren, 1980b, p. 109-111 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 16; Oren, 1984a, p. 18.35; Davies, 1990, p. 166; Valbelle, 1990a, p. 103; Chartier-Raymond, 1993, p. 69.

**Maps**

Oren, 1987a, p. 79.

**Illustrations**

Oren, 1984a, p. 18, fig. 21, 3: drawing of a late Iron Age storage jar of Syro-Palestinian or Phoenician origin

**TELL KEDWA (T21)**

**Bibliography**

Fontaine, 1947a, p. 25.27; Fontaine, 1948, p. 64.67; Oren, 1975a, p. 80 (Hebrew); Oren, 1977a, p. 71-76 (Hebrew); Oren, 1979a, p. 199; Oren, 1979b, p. 190-191; Boardman, 1980, p. 134-135; Oren, 1980b, p. 114-119 (Hebrew); Oren, 1982a, p. 14-17; Oren, 1984a, p. 7-44; Fischer-Elfert, 1986, p. 233; Leclant, 1986, p. 250; Lipiński, Édouard, s.v. Migdol, in Bogaert, 1987, p. 829; Oren, 1987b, p. 643-645 (Hebrew); Valbelle, 1987, p. 27; BIA, 1990, I, p. 62; Davies, 1990, p. 166; Quaegebeur, 1990, p. 261-264; Valbelle, 1990a, p. 103; BIA, 1991, IV, p. 52.57; Leclant, 1991, p. 176; BIA, 1992, VI, p. 28; Dupont, 1992, p. 153-166; Leclant, 1992, p. 237; Valbelle, 1992, p. 14; Chartier-Raymond, 1993, p. 51-52.67; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 14; Oren, 1993a, p. 1392-1393; Valbelle, 1993b, p. 20; Giddy, 1994a, p. 12; Leclant, 1994, p. 366; Miosi, 1994 (non vidi); Muhs, 1994, p. 108-109; Paice, 1994 (non vidi); Haikal, 1995, p. 186-187; Leclant, 1995, p. 248-249; Redford, 1995, p. 7-8 (non vidi); Traunecker, 1995, p. 113-114; Valbelle, 1995a, p. 93.95-97; Valbelle, 1995b, p. 32; Carrez-Maratray, 1996a, p. 34; Aufrère, 1997, p. 291-294; Defernez, 1997b, p. 57; French, 1997, p. 141-142; Hamza, 1997, p. 81-102; Hoffmeier, 1997, p. 60.73.184.189; Redford, 1997a, p. 7 (non vidi); Theroux, 1997, p. 15; Valbelle, 1997, p. viii; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 27.45.122; Cavillier, 1998, p. 17; Defernez, 1998, p. 68.73; Leclant, 1998, p. 337-338; Oren, 1998, p. 79.82; Redford, 1998, p. 45-60; Valbelle, 1998b, p. 815; Carrez-Maratray, 1999a, p. 3; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.320.330.358.366.469; Giddy, 1999a, p. 28; Leclant, 1999, p. 338-339; Oren, 1999, p. 736; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 1999a, p. 73; Valbelle, 1999b, p. 784; Carrez-Maratray, 2000b, p. 164-168; Figueras, 2000, p. 13.17.28.95.202; Leclant, 2000b, p. 229-230; Valbelle, 2000a, p. 80; Valbelle, 2000b, p. 55; Cavillier, 2001b, p. 25; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 291; Niemeier, 2001, p. 22; Valbelle, 2001b, p. 61; Vasunia,



2001, p. 25; Fuscaldò, 2003b, p. 189; Hoffmeier, 2003, p. 171; Verreth, 2003, 67; Hoffmeier, 2004a, p. 63-64; Scolnic, 2004, p. 107.110-111.119; Morris, 2005, p. 411.417.

## Maps

Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1910a, map A; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1948, map 1; Oren, 1977a, p. 73; Oren, 1984a, p. 8; Oren, 1987a, p. 79<sup>139</sup>; Valbelle, 1987, p. 24; Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49; Valbelle, 1993b, p. 20; Hoffmeier, 1997, fig. 2.22; Redford, 1997b, p. 24; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 46.47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Giddy, 1999a, p. 29; Valbelle, 1999a, p. 78; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82.

## Illustrations

Oren, 1975a, p. 80 (= 1980b, p. 118, ph. 8; 1982a, p. 17, fig. 19; 1984a, p. 33, fig. 52; 1987b, p. 645, fig. 18; 1993, p. 1392): excavation of a cremation burial at T73, yielding one Egyptian jar with burnt bones and two east-Greek wine amphorae

Oren, 1977a, p. 72 (= Boardman, 1980, p. 135, fig. 156; Oren, 1980b, p. 115, fig. 6; 1982a, p. 15, fig. 15; 1984a, p. 10, fig. 3; 1987b, p. 643, fig. 15; 1993, p. 1392; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 182, fig. 6b; Aufrère, 1997, p. 291; cf. Muhs, 1994, p. 109, fig. 6): ground plan of the fortress

Oren, 1977a, p. 72 (= 1980b, p. 116, ph. 5; 1982a, p. 17, fig. 16; 1984a, p. 12, fig. 7): the western wall of the fortress and the compartments before excavations

Oren, 1977a, p. 73: large jars in situ (?)

Oren, 1977a, p. 73 (= 1984a, p. 12, fig. 8): group of pottery basins

Oren, 1977a, p. 74 (= 1980b, p. 116, ph. 6; 1982a, p. 15, fig. 14 (partim); 1984a, p. 14, fig. 13; 1987b, p. 644, fig. 16): group of eleven local Egyptian dipper juglets, used to take wine or oil from larger jars

Oren, 1977a, p. 74 (= 1984a, p. 15, fig. 18): group of five buff-ware cups

Oren, 1977a, p. 74 (right) (= 1982a, p. 17, fig. 18; 1984a, p. 26, fig. 34): wine amphora from Chios, type B

Oren, 1977a, p. 74 (left) (= 1984a, p. 26, fig. 35; 1993, p. 1392): wine amphora from Chios, type C

Oren, 1977a, p. 75 (= 1980b, p. 117, ph. 7; 1984a, p. 32, fig. 48; 1987b, p. 644, fig. 17): faience amulet, Udjat eye

Oren, 1977a, p. 75 (= 1984a, p. 32, fig. 49): yellow and black faience amulet,

Bes

Oren, 1977a, p. 75 (= 1984a, p. 32, fig. 50): lower part of an Egyptian statuette

Oren, 1977a, p. 75 (= 1984a, p. 31, fig. 45): three arrowheads

Boardman, 1980, p. 135, fig. 156: aerial photo of the fortress

Oren, 1984a, p. 11, fig. 4 (= 1987b, p. 643, fig. 14): aerial photo of the Tell

Kedwa region

Oren, 1984a, p. 11, fig. 5: aerial photo of the fortress

Oren, 1984a, p. 11, fig. 6: section of the enclosure wall with a layer of burnt deposit on top

---

<sup>139</sup> It is not clear why the map Oren, 1987a, p. 79, which lists New Kingdom sites, also indicates T21, because no such remains have been recorded in the reports.

## 9. The northwestern Sinai

- Oren, 1984a, p. 12, fig. 9: detail of a pottery basin  
Oren, 1984a, p. 14-15.24.26.29, fig. 10-12.14-17.19.27-33.36-42: photos of pottery  
Oren, 1984a, p. 16-22, fig. 20-25: drawings of pottery from sites T21, T73, T4, T5, T6, T82, T91, T94, BEA 10A-B, BEA 16<sup>140</sup>  
Oren, 1984a, p. 23, fig. 26: drawings of arrowheads, weights and amulets  
Oren, 1984a, p. 30.32, fig. 43.51: east-Greek skyphos and cup from site T94  
Oren, 1984a, p. 30-31, fig. 44.46-47: bronze arrowheads, weights, rings and amulets  
Oren, 1984a, p. 33, fig. 53 (= 1993, p. 1392): wine amphora from Samos from a cremation burial at site T73  
Oren, 1987b, p. 645, fig. 19: an amphora of the Saite period  
Hamza, 1997, p. 86-102, pl. 1-17, fig. 1-16: pottery from sites Kedwa III (west) and Kedwa II  
Redford, 1998, p. 50, fig. 3: ground plan of the fortress (after Oren, 1977a, p. 72), showing the position of the 1993 and 1997 excavation units  
Redford, 1998, p. 50-56, fig. 4-6.8-10.12-13: photo's from the 1993 and 1997 excavations  
Redford, 1998, p. 52, fig. 7: top plan of the 'gas-pipe' trench  
Redford, 1998, p. 56, fig. 11: section in the 'gas-pipe' trench  
Redford, 1998, p. 57, fig. 14-15: drawing and photo of the scarab fragment (with one of them turned around?)  
Pavlish in Redford, 1998, p. 60, fig. 1: sediment profile  
Pavlish in Redford, 1998, p. 60, fig. 2: contour map of Tell Kedwa and environs

### Texts found in situ

*A scarab with a cartouche of Necho I (ca. 671-664 BC)?*

- (1) Redford, 1998, p. 56-57 and fig. 14-15

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>141</sup>

El-Kedoua; Kedoua; Kédoua; Kédouah; Kedula; Kedwa; Qedua; Tell El-Kadua; Tell el-Kedoua; Tell el-Kédoua; Tell el-Kedula; Tell el Kedua; Tell el-Qedwah; Tell Kedoua; Tell Kédoua; Tell Kédouah; Tell Kedula; Tell Kedwa; Tell Qedwa

## TELL EL-HEIR

### Bibliography

Description, Le Père, 1822, XI, p. 333-335; Description, 1830, XVIII, p. 174; Lepsius, 1866, p. 32; Lepsius, 1867, p. 291-293; Dümichen, 1879, p. 72; Brugsch, 1880, p. 1240; Chester, 1880, p. 141.146-148; Ebers, 1881, p. 75; Griffith, 1888, p. 101-103; Wiedemann, 1890, p. 566; Paoletti, 1903, p. 104; Clédat, 1905a, p. 55-56; Clédat, 1905b, p. 135-136; Schlumberger, 1906, p. 78; Maspero, 1908, p. xlv.134;

<sup>140</sup> For T5, T6, T82, T91, T94, which are not indicated on any published map, cf. Oren, 1984a, p. 27.28. See also s.v. T4 and s.v. Bir el-Abd (for the BEA sites).

<sup>141</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 25.27 [kdw(a)].

## 9. The northwestern Sinai

Fischer, 1910, p. 218; Couyat-Barthoux, 1913, p. 458; Lesquier, 1918, p. 401; Clédat, 1920, p. 111-112; Gardiner, 1920, p. 108-109.113; Clédat, 1921, p. 193-194; Mallon, 1921, p. 103.154.167-170.194; Clédat, 1922, p. 191; Gardiner, 1922, p. 212; Peet, 1922, p. 142-143; Clédat, 1923a, p. 70; Clédat, 1923b, p. 177; Wiener, 1923, p. 76; Clédat, 1924, p. 35.40.49-50; Dalman, 1924, p. 46; Gauthier, 1925, I, p. 174.181; 1925, II, p. 125; 1926, III, p. 21-22; Hommel, 1926, p. 962; Kees, Hermann, s.v. Magdolon, Magdolos, in RE, XIV 1, 1928, col. 300; Daressy, 1929, p. 300; Eissfeldt, 1932, p. 55; Noe, 1937, p. 284; Abel, 1938, II, p. 218.387; Ball, 1942, p. 139.142.147.150.172; Fontaine, 1947a, p. 26; Noth, 1947, p. 181-182; Albright, 1948, p. 16; Fontaine, 1948, p. 64.67.69; Caminos, 1954, p. 257; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 193-198.210-213.231; Fontaine, 1955, p. 53.63.108. 120.207.212; el-Khachab, 1956, p. 97; Fontaine, 1956b, p. 164-165.169; Bresciani, 1960, p. 15; Rothenberg, 1961, p. 119; Fitzmyer, 1962, p. 19; Helck, Wolfgang, s.v. Magdolon, in KP, III, 1969, col. 873; Dothan, 1971, p. 32 (Hebrew); Helck, 1971, p. 311; Lipiński, 1972, p. 238; Berg, 1973, p. 12.26.45; Malamet, 1973, p. 276; Bietak, 1975, p. 139.201; Dar, 1975, p. 82 (Hebrew); Oren, 1975a, p. 77-81 (Hebrew); Dar, 1976, p. 79-80; Oren, 1977a, p. 75-76 (Hebrew); Aharoni, 1979, p. 62.196; Oren, 1979b, p. 182.190; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62-63; Helck, Wolfgang, s.v. Magdola 2-5, in LÄ, III, 1980, col. 1134; Oren, 1980b, p. 102.115.118-121.124.146.152 (Hebrew); Abd el-Maksoud, 1981, p. 38; Calderini, 1982, III 3, p. 221; De Wachter, 1982, p. 225; Oren, 1982a, p. 14-24; Bietak, Manfred, s.v. Schi-Hor, in LÄ, V, 1984, col. 624; Oren, 1984a, p. 9-10.34-35; Venit, 1985, p. 397; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 15-16; Abd el-Maksoud, 1986b (non vidi); Gratien, 1986, p. 14-16; Leclant, 1986, p. 249; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 14; Gratien, 1987, p. 9-10; Leclant, 1987, p. 308; Lipiński, Édouard, s.v. Migdol, in Bogaert, 1987, p. 829; Moran, 1987, p. 599; Oren, 1987a, p. 113; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Valbelle, 1987, p. 24-38; Wenning, 1987, p. 186; Christiansen, 1988, I, p. 28; Figueras, 1988a, p. 55; Gaillard, 1988, p. 196.199.202; Gratien, 1988a, p. 23-55; Gratien, 1988b, p. 26-28; Leclant, 1988, p. 321-322; Lloyd, 1988, III, p. 162; Louis, 1988, p. 61-71; Röllig, W, s.v. Magdala, in RdA, VII, 3-4, 1988, p. 200; Abd el-Maksoud, 1989a, p. 135; Leclant, 1989, p. 352-354; Valbelle, 1989, p. 594-607; BIA, 1990, I, p. 59-60.62; Davies, 1990, p. 162.166; Leclant, 1990, p. 351-352; Louis, 1990, p. 71-83; Quaegebeur, 1990, p. 262-264; Valbelle, 1990a, p. 102-106; Valbelle, 1990b, p. 240; Valbelle, 1990c, p. 321-322; BIA, 1991, II, p. 30; Clédat, 1991, p. 4; Giddy, 1991, p. 14; Leclant, 1991, p. 176.177-178; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 7-8; BIA, 1992, VI, p. 28.33; Giddy, 1992, p. 12; Valbelle, 1992, p. 12.14; Caneva, 1993, p. 37; Giddy, 1993, p. 7; Gratien, 1993, p. 18-19; Grimal, 1993, p. 494; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 14; Leclant, 1993, p. 191-192; Oren, 1993a, p. 1392-1396; Valbelle, 1993b, p. 19-20; Valbelle, 1993c, p. 22-23; Valbelle, 1993d, p. 3-4 (non vidi); Wagner, 1993a, p. 2.8-9.11; Aufrère, 1994, p. 241; BIA, 1994, IX-X, p. 82; Giddy, 1994a, p. 12; Giddy, 1994b, p. 9; Grimal, 1994, p. 450; Leclant, 1994, p. 367-368; TAVO Register, 1994, p. 1584-1585; Tsafirir, 1994, p. 174; Alston, 1995, p. 148.201.204; Bresciani, 1995, p. 101-102; Carrez-Maratray, 1995, p. 147.150; De Paepe, 1995, p. 61-81 (non vidi); Giddy, 1995a, p. 28; Grimal, 1995, p. 612; Haikal, 1995, p. 186-187; Leclant, 1995, p. 247-248; Pannequin, 1995 (non vidi); Valbelle, 1995a, p. 93.95-99; Valbelle, 1995b, p. 30-42; Carrez-Maratray, 1996b, p. 179-195; Charrabi, 1996 (non vidi); Giddy, 1996a, p. 12; Gratien, 1996, p. 51-105; Grimal, 1996, p. 583; Leclant, 1996, p. 256-257; Valbelle, 1996, p. 65; Abd el-Maksoud, 1997, p. 224; Aufrère, 1997, p. 288-294; Ballet, 1997e, p. 146; Defernez, 1997a, p. 36; Defernez, 1997b, p. 57-70; Defernez, 1997c (non vidi); Dietze, 1997, p. 85-87; French, 1997, p. 141-143; Giddy, 1997a, p. 27; Gratien, 1997, p. 71-80; Grimal, 1997, p. 393; Hamza, 1997, p. 81; Hoffmeier, 1997, p.

60.168.181.189-190; Leclant, 1997, p. 242-243.244; Notes, 1997, p. 15; Rozenberg, 1997, p. 112-120; Theroux, 1997, p. 15; Valbelle, 1997, p. vii-viii; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 7.9.18.24.27-29.45.109; Arthur, 1998, p. 193-194.197.201.209; Ballet, 1998, p. 103-106; Boyrivent, 1998, p. 59-83; Cavillier, 1998, p. 16.17; Defernez, 1998, p. 67-74; Giddy, 1998b, p. 27; Graf, 1998, p. 110; Grimal, 1998, p. 566; Leclant, 1998, p. 335-337; Oren, 1998, p. 76.78-80; Redford, 1998, p. 49.51.59; Valbelle, 1998a, p. 7; Valbelle, 1998b, p. 799-817; Carrez-Maratray, 1999a, p. 3-4.11.15; Carrez-Maratray, 1999b, p. viii.469 and passim; Grimal, 1999, p. 527; Leclant, 1999, p. 337-338; Oren, 1999, p. 736-737; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Snape, 1999, p. 689; Tell el-Herr, 1999 (internet); Valbelle, 1999a, p. 71-73.75.77; Valbelle, 1999b, p. 783-786; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8-68.152-206 passim; Carrez-Maratray, 2000b, p. 166-171; Figueras, 2000, p. 28.202; Giddy, 2000b, p. 32; Leclant, 2000b, p. 227-229; Mathieu, 2000, p. 537; Valbelle, 2000a; Valbelle, 2000b, p. 53-64; Bagnall, 2001, p. 232; Cavillier, 2001b, p. 25; Giddy, 2001a, p. 28-29; Giddy, 2001b, p. 31-32; Grimal, 2001, p. 1175; Leclant, 2001, p. 368-369; Mathieu, 2001, p. 570; Valbelle, 2001a, p. 12-14; Valbelle, 2001b, p. 53-63; Valbelle, 2001c, p. 24-27 (non vidi); Giddy, 2002a, p. 30; Giddy, 2002b, p. 31; Mathieu, 2002, p. 561; Bonnet, 2003, p. 75; Freeman-Grenville, 2003, p. 143; Fuscaldo, 2003, p. 77; Grimal, 2003, p. 23-24; Hoffmeier, 2003, p. 171-173; Kemet, 2003, p. 90 (non vidi); Mathieu, 2003, p. 613; Clarysse, 2004, p. 86; Defernez, 2004, p. 30; Grimal, 2004, p. 22-30; Hoffmeier, 2004a, p. 57.61.64; Scolnic, 2004, p. 100.106.109-110.119; Valbelle, 2004, p. 118; Morris, 2005, p. 417.715.

## Maps

Description, 1809, *État moderne*, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.34; Ritt, 1869, pl. 4; Brugsch, 1875, map; Chester, 1880, p. 144; Ebers, 1881, p. 72; Trumbull, 1895, map; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1905c, p. 603; Clédat, 1909a, p. 766; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7; Gardiner, 1918a, pl. 35; Lesquier, 1918, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Dalman, 1924, p. 42; Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1948, map 1; Fontaine, 1952a, p. 41; Goby, 1952, pl. 4; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190; Fontaine, 1956b, map 2; Dothan, 1971, p. 33; Margovsky, 1971, p. 18; Berg, 1973, map 5; Sneh, 1973, p. 60; Bietak, 1975, map 4; Oren, 1975a, p. 77; Sneh, 1975, p. 543; Oren, 1977a, p. 73; Oren, 1977b, p. 94; Oren, 1979b, p. 181.187; Baines, 1981 [= 1980], p. 49.167; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in *LÄ*, III, 1980, col. 207-208; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Holladay, 1982, fig. 1; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Oren, 1984a, p. 8; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Figueras, 1987, p. 766; Oren, 1987a, p. 74; Valbelle, 1987, p. 24; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Gaillard, 1988, p. 196; TAVO B V 21, 1989; Abd el-Samie, 1992, p. 92; *LÄ*, VII, 1992, map 1; Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 15; Oren, 1993a, p. 1387; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Aufrère, 1994, p. 242; Alston, 1995, p. 34; Hoffmeier, 1997, fig. 2.22; Redford, 1997b, p. 24; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 46.47; Valbelle, 1998a, p. 6; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 78; Figueras, 2000, p. 16; Giddy, 2000b, p. 31; Valbelle, 2000a, p. 13.19.25; Bagnall, 2001, p. 228; Giddy, 2001a, p. 31; Giddy, 2001b, p. 31; Giddy, 2002a, p. 31; Giddy, 2002b, p. 29; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82.

## Illustrations

## 9. The northwestern Sinai

### *General*

Louis, 1990, p. 73, fig. 1: plan of the site

Boyrivent, 1998, p. 60-61, fig. 1: plan of the tell, the city and the cemeteries

Valbelle, 1998b, p. 812, fig. 7 (= Tell el-Herr, 1999 (internet), Carte): plan of the tell, the city and the cemeteries

Valbelle, 2000a, p. 83, fig. 58: plan of the tell, the city and the cemeteries

### *The tell (including objects without a specific place of origin)*

Dar, 1975, p. 82 (= 1976, pl. 2, 1-2): a Graeco-Roman sistrum, shown from both sides

Oren, 1977a, p. 76: tractors at work on the site (cf. the commentary of Valbelle, 1987, p. 26)

Oren, 1977a, p. 76: print of an Achaemenid cylindrical seal from the 5th century BC with the image of a hero fighting two demons

Oren, 1982a, p. 14, fig. 13 (= 1993, p. 1394): the Achaemenid seal and another print

Abd el-Maksoud, 1986a, pl. 1b: view of the tell

Abd el-Maksoud, 1986a, pl. 2: a fragmentary Egyptian stele

Leclant, 1987, pl. 19, fig. 18: Ptolemaic and Roman constructions on top of the tell

Valbelle, 1987, p. 27, fig. 2: the walls at the southwest corner seen from outside of the tell

Valbelle, 1987, p. 29, fig. 3: Hellenistic and Roman buildings on top of the tell, excavated in 1985 and 1986

Valbelle, 1987, p. 30, fig. 4: plan of the fortress with indication of the areas excavated in 1985-1987

Valbelle, 1987, p. 32, fig. 5: Hellenistic buildings constructed on the ruins of the earlier fortresses, in the southwest corner

Valbelle, 1987, p. 33, fig. 6: ramp and western gate in the Hellenistic wall

Valbelle, 1987, p. 34, fig. 7: eastern excavations: construction of the enclosure wall, its interior covering and the nearby kitchens

Valbelle, 1987, p. 37, fig. 8: a Phoenician lamp

Gratien, 1988a, p. 24-53, fig. 1-18: drawings of the pottery found in the seasons 1986 and 1987

Gratien, 1988b, p. 27, fig. a-e: drawing of five pieces of pre-Hellenistic pottery

Leclant, 1988, pl. 22, fig. 23: Hellenistic buildings on top of the tell

Leclant, 1988, pl. 23, fig. 24: an Attic aryballic lekythos, ca. 425-400 BC

Leclant, 1988, pl. 23, fig. 25: excavations in the eastern part of the tell

Louis, 1988, p. 62-63, fig. 1: stratigraphy of the trench in the northeastern part of the tell

Louis, 1988, p. 66, fig. 2: ground plan and reconstruction of the elements of the Roman fortress known in 1987

Louis, 1988, pl. 8 (= Abd el-Maksoud, 1989b, p. 182, fig. 6a): ground plan of the tell

Louis, 1988, pl. 9a: the northeastern excavation

Louis, 1988, pl. 9b: the kitchens of the oldest fortress

Louis, 1988, pl. 10a-b: stratigraphy of the trench in the northeastern part of the tell

Louis, 1988, pl. 11: buildings of the Ptolemaic period

## 9. *The northwestern Sinai*

- Louis, 1988, pl. 12: foundations of the enclosure walls of the Roman fortress
- Louis, 1988, pl. 13a (= Valbelle, 2000a, p. 89, fig. 64): the eastern gate of the Roman fortress
- Louis, 1988, pl. 13b (cf. Valbelle, 2000a, p. 110, fig. 78): the 'via praetoria', area D, and the casemates of the Roman fortress
- Louis, 1988, pl. 14 (= Valbelle, 2000a, p. 113, fig. 80): the well of the Roman fortress and Ptolemaic buildings
- Leclant, 1989, pl. 27, fig. 18: excavations in the eastern part of the tell, at the end of the campaign of 1988
- Leclant, 1989, pl. 27, fig. 19 (= Wagner, 1993a, p. 11, fig. 12: = Valbelle, 2000a, p. 105, fig. 73b): a marble statuette of a woman of the Early Imperial period, found in the floor-covering of building C in the Roman fortress
- Valbelle, 1989, p. 600, fig. 1: the northeastern excavations, with the corner of the oldest fortress
- Valbelle, 1989, p. 601, fig. 2: the sanctuary with axial niches and a central altar
- Valbelle, 1989, p. 602, fig. 3: the tower building with the cellars
- Valbelle, 1989, p. 603, fig. 4: ground plan of the cellars
- Valbelle, 1989, p. 603, fig. 5: amphora stamp TATEH 8
- Valbelle, 1989, p. 604, fig. 6 (= Valbelle, 1999b, p. 785, fig. 114): ground plan of the successive enclosures and the Roman fortress
- Valbelle, 1989, p. 605, fig. 7: casemates in the eastern wall of the Roman fortress, also showing the right doorjamb of the gate and the beginning of the 'via praetoria' (inconsequently called the 'via principalis')
- Valbelle, 1989, p. 606, fig. 8: the 'via praetoria'
- Valbelle, 1989, p. 607, fig. 9 (= Valbelle, 2000a, p. 63, fig. 50): two fragments of a stele with two horsemen facing each other, possibly the Dioskouroi
- Leclant, 1990, pl. 31, fig. 17: fibulae from the Persian period found in the houses of the northeastern excavation
- Leclant, 1990, pl. 31, fig. 18: the tower building with the cellars
- Leclant, 1990, pl. 32, fig. 19: general view of the tower building with the cellars
- Valbelle, 1990a, p. 104, fig. 3: schematic ground plan of the three consecutive fortresses at the tell
- Valbelle, 1990a, p. 106, fig. 4: ground plan of the sanctuary with the niches
- Valbelle, 1990c, p. 321: ground plan of the three fortresses at the tell
- Leclant, 1993, pl. 12, fig. 9: the western sector of the tell; the western building with the compartments seen from the northwest
- Valbelle, 1993b, p. 20-21, fig. 24: a coin of Ptolemaios I with the head of Alexander the Great
- Valbelle, 1993c, p. 22, fig. 26: casemates of the Roman fortress
- Valbelle, 1993c, p. 23, fig. 27: a fragmentary terra cotta statue
- Wagner, 1993a, p. 2: a metal, decorative rosette
- Wagner, 1993a, p. 8, fig. 8: black amporiskos with a decoration of palmettes and a meander
- Leclant, 1994, pl. 11, fig. 9: northwestern corner of the Roman fortress
- Leclant, 1994, pl. 12, fig. 10: constructions in the northern part of the Roman fortress
- Leclant, 1995, pl. 9-11, fig. 9-12: busts of a queen, a king, a man and a god with the head of a ram, found in the western building
- Leclant, 1995, pl. 14, fig. 15: the western building

## 9. The northwestern Sinai

Valbelle, 1995b, fig. 1: ground plan of the tell with indication of the Hellenistic constructions

Valbelle, 1995b, fig. 2-5: busts of a queen, a king, a man and a god with the head of a ram, found in the western building

Valbelle, 1995b, fig. 6: the western building seen from outside the tell

Gratien, 1996, p. 81-105, fig. 1-28: drawings of the pottery found in the northeastern excavation of the tell

Valbelle, 1996, p. 65: the western building seen from outside the tell

Defernez, 1997b, p. 68-70, pl. 1-3, fig. 1-7, no. 1-48: drawings of pottery from the tell

Gratien, 1997, p. 74-80, pl. 1-7, fig. 1-6: drawings of pottery from the tell

Arthur, 1998, p. 198, fig. 4, 1.4; p. 204, fig. 7, 1: drawings of amphorae found at the site (T58)

Defernez, 1998, p. 68-69, fig. 56-57: drawings of pottery from Tell el-Heir

Defernez, 1998, p. 70, fig. 58: the northeastern corner of the oldest fortress of Tell el-Heir

Defernez, 1998, p. 71-72, fig. 59-62.64-65: photos of pottery from Tell el-Heir

Defernez, 1998, p. 72, fig. 63: the fortresses of Tell el-Heir

Valbelle, 1998b, p. 801, fig. 1: ground plan of the different fortresses of Tell el-Heir

Valbelle, 1998b, p. 803, fig. 2: the northeast sector in 1989 with the kitchens near the sanctuary

Valbelle, 1998b, p. 804, fig. 3: the northeast sector in 1998

Valbelle, 1998b, p. 801, fig. 4: the northern sector of the tell with constructions of the 5th-4th century BC

Valbelle, 1998b, p. 801, fig. 5: the palatial or religious complex of the 4th century BC

Valbelle, 1998b, p. 801, fig. 6: weaver workshop with loom weights in limestone and in mudbrick

Tell el-Herr, 1999 (internet), Photo 01: the fortress of the 5th century BC

Tell el-Herr, 1999 (internet), Photo 02: the fortress of the 4th century BC

Tell el-Herr, 1999 (internet), Photo 05: the Roman fortress

Valbelle, 1999a, pl. 4a: photo by Clédat with some excavated ovens in the Roman fortress

Valbelle, 1999a, pl. 4b: photo by Clédat with some of the pottery he found

Valbelle, 2000a, cover: colour photo of the casemates of the Roman fortress

Valbelle, 2000a, p. 62, fig. 49: a stele with three horsemen and some soldiers found at the tell by the Israeli survey

Valbelle, 2000a, p. 70-71.108.129, fig. 51-52a-b; 75; 89b: sketches from the excavations by Clédat in 1905

Valbelle, 2000a, p. 72-73, fig. 53-54: photos by Clédat from the excavations in 1905

Valbelle, 2000a, p. 75, fig. 55a: photo of the excavations at the tell in 1986

Valbelle, 2000a, p. 76, fig. 56a: photo of the northern casemates in 1993

Valbelle, 2000a, p. 77, fig. 56b: photo of the northern casemates in 1995

Valbelle, 2000a, p. 84, fig. 59: general plan of the Roman fortress

Valbelle, 2000a, p. 85, fig. 60a: plan of the post holes near the southwestern wall

Valbelle, 2000a, p. 85, fig. 60b: photo of the post holes near the southwestern wall

## 9. The northwestern Sinai

- Valbelle, 2000a, p. 86, fig. 61: photo of the wall foundation
- Valbelle, 2000a, p. 87, fig. 62: stratigraphical section of the wall
- Valbelle, 2000a, p. 88, fig. 63: plan of the main entrance to the Roman fortress
- Valbelle, 2000a, p. 90, fig. 65: photo of the main entrance to the Roman fortress
- in 1999
- Valbelle, 2000a, p. 91, fig. 66a: plan of the northwestern corner tower
- Valbelle, 2000a, p. 91, fig. 66b: photo of the northwestern corner tower
- Valbelle, 2000a, p. 93, fig. 67a: plan of the southeastern intermediary tower
- Valbelle, 2000a, p. 93, fig. 67b: photo of the southeastern intermediary tower
- Valbelle, 2000a, p. 94, fig. 68 (cf. p. 122, fig. 85; cf. p. 136, fig. 93): schematic plan of the Roman fortress
- Valbelle, 2000a, p. 95, fig. 69a: photo of the via praetoria
- Valbelle, 2000a, p. 96-97, fig. 69b: plan of the main gate and the via praetoria
- Valbelle, 2000a, p. 98, fig. 70: photo of a column along the via praetoria
- Valbelle, 2000a, p. 99, fig. 71a: plan of building B (the temple)
- Valbelle, 2000a, p. 100, fig. 71b: photo of building B
- Valbelle, 2000a, p. 102, fig. 72a: plan of building C
- Valbelle, 2000a, p. 103, fig. 72b: photo of building C
- Valbelle, 2000a, p. 104, fig. 73a: photo of a later floor in building C
- Valbelle, 2000a, p. 106-107, fig. 74: plan of the northern part of the Roman fortress
- Valbelle, 2000a, p. 109, fig. 76: photo of casemate C10
- Valbelle, 2000a, p. 109, fig. 77: photo of casemate C5
- Valbelle, 2000a, p. 111, fig. 79: photo of the southern casemates
- Valbelle, 2000a, p. 114, fig. 81a: section and reconstruction of the canalisation
- Valbelle, 2000a, p. 115, fig. 81b: photo of the canalisation
- Valbelle, 2000a, p. 116, fig. 82a: plan of the construction outside the northern wall
- Valbelle, 2000a, p. 117, fig. 82b: photo of the constructions outside the northern wall
- Valbelle, 2000a, p. 118, fig. 83: oven near the southwestern corner tower
- Valbelle, 2000a, p. 123, fig. 86a: plan and reconstruction of the northern postern
- Valbelle, 2000a, p. 123, fig. 86b: photo of the northern postern
- Valbelle, 2000a, p. 125, fig. 87a: plan of the southwestern intermediary tower
- Valbelle, 2000a, p. 125, fig. 87b: photo of the southwestern intermediary tower
- Valbelle, 2000a, p. 128, fig. 89a: plan of area D
- Valbelle, 2000a, p. 130-131, fig. 90a: plan of areas E, F and G
- Valbelle, 2000a, p. 131, fig. 90b: photo of areas E, F and G
- Valbelle, 2000a, p. 146-151, fig. 101-112: photos of twelve ostraka of the 4th century AD found at the tell
- Valbelle, 2000a, p. 23-46.154-205, fig. 9-13.15-18.20-24.26-43.113-196: photos of the Roman coins found at the tell
- Valbelle, 2000a, p. 209-221, fig. 197.199-204: drawings of pottery of the 4th-6th centuries AD found at the tell
- Valbelle, 2000a, p. 211, fig. 198: stratigraphical section of casemate C9 of the Roman fortress
- Valbelle, 2000a, p. 229.231, fig. 206-207: photos of animal bones found at the tell
- Valbelle, 2000b, p. 54, fig. 1: ground plan of the fortress with indication of the palatial complex



## 9. The northwestern Sinai

Valbelle, 2000b, p. 56, fig. 2: ground plan of the palatial complex and its annexes

Valbelle, 2000b, p. 57, fig. 3: reconstruction of the palatial complex

Valbelle, 2000b, p. 58, fig. 4: stratigraphical section of the structures built after the destruction of the palatial complex

Defernez in Valbelle, 2000b, p. 62, fig. 5, 1-5: pottery found in the palatial complex

Valbelle, 2000b, pl. 4: general view of the palatial complex

Valbelle, 2000b, pl. 5: part of a limestone column

Valbelle, 2000b, pl. 6: two fragments of limestone capitals

Valbelle, 2000b, pl. 7: the common quarters of the palatial complex

Valbelle, 2000b, pl. 8: the annexes of the palatial complex and the more recent constructions

Giddy, 2001a, p. 28: cylindrical mudbricks of the early 4th century BC fortress

Valbelle, 2001a, p. 12: plan of the fortresses

Valbelle, 2001a, p. 12: excavations in progress at the south-east angle of the fortress, showing the early 4th century BC fortress abutting the First Persian Period fortress

Valbelle, 2001a, p. 13: fortified complex in the south-east corner of the enclosure

Valbelle, 2001a, p. 13: north-east corner of the 5th century BC fortress

Valbelle, 2001a, p. 13: the niched sanctuary and its annexes

Valbelle, 2001a, p. 13: amphorae in a room south of the sanctuary

Valbelle, 2001a, p. 13: structures in the north-east corner of the enclosure

Valbelle, 2001a, p. 14: Greek red-figured vase from the 4th century building

Valbelle, 2001a, p. 14: silver coin from Athens from the first half of the 5th century BC

Grimal, 2003, pl. 3, fig. 3: axonometric reconstruction of the palace complex

### *The town*

Abd el-Maksoud, 1986a, pl. 1a: the Ptolemaic bath

Louis, 1990, p. 77, fig. 2: ground plan of the building of excavation 1

Louis, 1990, p. 79, fig. 4: drawing of the pottery found in excavation 1

Louis, 1990, p. 80, fig. 3: ground plan of the building of excavation 3

Louis, 1990, p. 81, fig. 5-6: drawing of the pottery found in excavations 2 and 3

Louis, 1990, pl. 1a: an unexcavated house construction, visible in ground plan because of the humidity of the soil

Boyrivent, 1998, p. 63, fig. 2: plan of the quarter some 500 m southwest of the tell, with fourteen buildings

Boyrivent, 1998, p. 65, fig. 3: sondage between two buildings in the quarter some 500 m southwest of the tell

Boyrivent, 1998, pl. 15a-b: buildings in the quarter some 500 m southwest of the tell

Tell el-Herr, 1999 (internet), Photo 03: the Graeco-Roman town

### *The cemeteries*

Oren, 1975a, p. 78: Roman rectangular tomb built in red bricks on the eastern cemetery (T47)

Oren, 1975a, p. 79: funerary mask (no. 275) in situ on site T47

Oren, 1975a, p. 81 (= 1993, p. 1394): Hellenistic uninscribed funerary stele

## 9. The northwestern Sinai

- Oren, 1975a, pl. 1-2: two funerary masks (nos. 274 and 4250) from site T47  
Oren, 1975a, back cover (= 1980b, p. 121, ph. 11; 1982a, p. 19, fig. 20a; 1993, p. 1393; Wagner, 1993a, p. 9, fig. 9): funerary mask (no. 275) from site T47  
Oren, 1977a, p. 75 (= 1980b, p. 119, ph. 9; = 1982a, p. 17, fig. 17; = 1998, p. 79, fig. 68): Athenian krater of the 5th century BC from site T58  
Oren, 1980b, p. 121, ph. 10: a Greek lekythos from site T47  
Oren, 1982a, front cover: funerary mask (no. 275) from site T47  
Oren, 1982a, p. 20, fig. 20b: funerary mask (no. 274) from site T47, shown in profile  
Oren, 1982a, p. 22, fig. 21a: amulet of an Udjat eye, found in a grave  
Oren, 1982a, p. 22, fig. 21b: blue and gold-coloured plaster amulets, representing a sphinx and a lion  
Oren, 1982a, p. 22, fig. 23: Roman rectangular tomb built in red bricks on the eastern cemetery (T47) (cf. Oren, 1975a, p. 78)  
Louis, 1990, pl. 1b: an unexcavated vaulted mud brick tomb, southeast in the main cemetery  
Louis, 1990, pl. 2a: coffins built in mud brick and burial trenches in the northeastern cemetery  
Louis, 1990, pl. 2b: coffins built in mud brick in the northeastern cemetery  
Rozenberg, 1997, pl. 43: six funerary masks from sites T47 (nos. 274; 275; 4249; 4250; 4245-4246) and T18 (no. 30301), ranging from the late 6th till the early 3rd century BC  
Oren, 1998, p. 79, fig. 69-70: a funerary mask (no. 274) from site T47  
Oren, 1998, p. 80, fig. 71: a Greek lekythos from site T47  
Boyrivent, 1998, p. 66-81, fig. 4-10: ground plans and sections of graves in the necropolis some 200 m northeast of the tell  
Boyrivent, 1998, pl. 16a (= Tell el-Herr, 1999 (internet), Photo 04): general photo of the necropolis some 200 m northeast of the tell  
Boyrivent, 1998, pl. 16b: general photo of the necropolis some 200 m northeast of the tell  
Boyrivent, 1998, pl. 17a: photo of tomb 121 in the northeastern necropolis  
Boyrivent, 1998, pl. 17b: photo of tomb 127 in the northeastern necropolis  
Boyrivent, 1998, pl. 17c: photo of tomb 33 in the northeastern necropolis  
Boyrivent, 1998, pl. 17d: photo of tomb 55 in the northeastern necropolis  
Boyrivent, 1998, pl. 18a: photo of a Ptolemaic tomb in necropolis 1995/2  
Boyrivent, 1998, pl. 18b: photo of tomb 53 in the northeastern necropolis  
Boyrivent, 1998, pl. 18c: photo of tomb 123 in the northeastern necropolis

### Texts found in situ

*A Greek funerary inscription (ca. 490-470 BC)*

(1) Carrez-Maratray, 2000b, p. 170-171

*A Greek letter chiselled out at the entrance of a Ptolemaic grave*

(2) Boyrivent, 1998, p. 82

*A stele with a Greek inscription (3rd-4th centuries AD)*

(3) SEG L, 1609

*Greek ostraka (4th century AD)*

(4-15) O.Tell el-Heir 1-12 (Wagner, 2000, p. 146-151)

*Amphora stamps from Rhodos (3rd-2nd centuries BC)*

(16) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 3

- (17) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 2
- (18) Carrez-Maratray, 1996b, p. 191, no. TATEH 1
- (19) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 4
- (20) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192-193, no. TATEH 8
- (21) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 7
- (22) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 5  
*An Egyptian? amphora stamp (3rd-2nd centuries BC)*
- (23) Carrez-Maratray, 1996b, p. 192, no. TATEH 6  
*East-Greek amphora stamps (5th-4th centuries BC?)*
- (24) Gratien, 1988a, p. 51 and fig. 16d
- (25) Gratien, 1988a, p. 51 and fig. 16e

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>142</sup>

the al-Hair hill; Tall al-Hair (sic); Tall al-Ḥeir; Tall al-Ḥēr; Tel el Heer; Tel el-Heir; Tel-el-Heir; Tel el-Ḥeir; Tel-el-Her; Tel-el-Hér; Tel el Hēr; Tel el Ḥēr; Tel el Hîr; Tel-el-Hîr; Tel Herr; Tell al-Herr; Tell-al-Herr; Tell el Heer; Tell el-Heir; Tell el Heir; Tell El Heir; tell el Heir; Tell el-Ḥeir; Tell el-Her; Tell-el-Her; Tell el Her; tell el Her; Tell el-Herr; Tell El Her; Tell el-Hêr; Tell el Hêr; Tell el-Ḥer; tell el-Ḥer; Tell el-Ḥêr; Tell el-Ḥēr; tell el-ḥēr; tell el ḥēr; Tell el-Ḥêr (sic); Tell el-Herr; Tell-el-Herr; Tell el Herr; tell el Herr; Tell el-Hir; Tell el Hor (sic); Tell Her; Tell-Her; Tell Herr; Tell-Herr; Tel Hîr

## TELL EBEDA (T116)

### Bibliography

Hoffmeier, 2004a, p. 65.

### Maps

Oren, 1987a, p. 79; Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62).

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

Ebedah; Tell Ebedah

## TELL EL-GHABA

### Bibliography

BIA, 1990, I, p. 62; BIA, 1991, IV, p. 56-57; Leclant, 1991, p. 176-177; Le Saout, 1991, p. 17; Leclant, 1992, p. 237; Valbelle, 1992, p. 14.18.22; Chartier-

---

<sup>142</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 174 [tll el-hr] (cf. Gardiner, 1920, p. 108, who explicitly prefers the form 'Hēr' instead); Fontaine, 1947a, p. 26 [tl el-ḥir]. The variant spelling 'Herr' occurs - as far as I know - since Ebers, 1881, p. 75. 'Tel El Hev' in Fontaine, 1955, p. 108 is a printing mistake.

Raymond, 1993, p. 53-54.67.69; Valbelle, 1993b, p. 20; Haikal, 1995, p. 186; Leclant, 1995, p. 247; Valbelle, 1995a, p. 99; French, 1997, p. 141; Kemet, 1997a, p. 71 (non vidi); Kemet, 1997b, p. 60; Cavillier, 1998, p. 17; Leclant, 1998, p. 334; Redford, 1998, p. 45; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4; Pereyra, 1999, p. 59-73 (non vidi); Fuscaldo, 2000a, p. 66 (non vidi); Fuscaldo, 2000b, p. 3-6 (non vidi); Lupo, 2000, p. 115 (non vidi); Leclant, 2000b, p. 229; Valbelle, 2000a, p. 80; Leclant, 2001, p. 370; Lupo, 2002, p. 753-762 (non vidi); Fuscaldo, 2003a, p. 63-81; Fuscaldo, 2003b, p. 189-194; Cremonte, 2003 (non vidi); Rosso, 2003, p. 380-386; Basílico, 2004a, p. 15; Basílico, 2004b, p. 3-11; Grimal, 2004, p. 22.

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.53; Valbelle, 1993b, p. 20; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 47; Hoffmeier, 2002, p. 18.

### **Illustrations**

Valbelle, 1992, p. 20, fig. 6: plan of the site  
Fuscaldo, 2003b, p. 190-192, fig. 1-4: Saitic pottery found at the site  
Basílico, 2004, p. 10-11, fig. 1-2: Saitic pottery found at the site

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*

Tell al-Ghaba; Tell el-Ghaba; Tell el Ghaba  
Tell El-Ghana (sic); Tell el-Gharbi (sic) [French, 1997, p. 141]

## **TELL EL-MUFARIQ**

### **Bibliography**

BIA, 1990, I, p. 62; BIA, 1991, IV, p. 52; Le Saout, 1991, p. 17; Valbelle, 1992, p. 14.18-19; Chartier-Raymond, 1993, p. 53-54.58.65; Grimal, 1993, p. 502; Leclant, 1993, p. 191; Valbelle, 1993b, p. 19; Leclant, 1994, p. 366; Haikal, 1995, p. 186-187; Valbelle, 1995b, p. 32; Abdallah, 1996, p. 143-151; Carrez-Maratray, 1996b, p. 179; Valbelle, 1996, p. 62-63; Ballet, 1997a, p. 47-55; Ballet, 1997e, p. 145; French, 1997, p. 142-143; Leclant, 1997, p. 241; Valbelle, 1997, p. viii; Arthur, 1998, p. 194; Ballet, 1998, p. 103-105; Cavillier, 1998, p. 17; Leclant, 1998, p. 338; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 697-698; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 2000a, p. 82.210.

### **Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.53; Ballet, 1998, p. 102.

### **Illustrations**

## 9. *The northwestern Sinai*

Ballet, 1997a, p. 54-55, pl. 1-2, no. 1-19 (= Ballet, 1998, p. 103, fig. 77 [no. 10-16]): pottery found at Tell el-Mufariq

### **Texts found in situ**

*Greek amphora stamps (3rd-2nd centuries BC)*  
(1-32) Abdallah, 1996, p. 143-151 no. TATEM 1-32

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Tell al-Moufarig; Tell al-Moufariq; Tell el Mafrac; Tell el-Moufariq; Tell el-Moutariq (sic); Tell Moufarig; Tell Moufariq

*The area of the western laguna*

## **BIR HEDEUA**

### **Bibliography**

Paoletti, 1903, p. 104; Fischer, 1910, p. 213.

### **Maps**

Paoletti, 1903, map; Clédat, 1910a, map A; Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
Bir Hédeoua, Bir Hédéoua; Bīr Hedeua; Bir Hédoua (sic)

## **DJEBEL EL-ADAM**

### **Bibliography**

Chester, 1880, p. 147.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*  
the Gebel called El Adâm

## **T78**

### **Bibliography**

Hoffmeier, 2004a, p. 65.

### **Maps**

Oren, 1987a, p. 79; Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62).

## HABWA AND TELL HABWA

### Bibliography

Chester, 1880, p. 147; Griffith, 1888, p. 101-102; Bouriant, 1900, p. 672; Paoletti, 1903, p. 104; Hartmann, 1910, p. 688.691; Couyat-Barthoux, 1913, p. 458; Hartmann, 1916a, p. 487; Gardiner, 1920, p. 106-108.113; Clédat, 1923a, p. 70; Clédat, 1923b, p. 151; Dalman, 1924, p. 46; Gauthier, 1925, I, p. 161; Kees, Hermann, s.v. Magdolon, Magdolos, in RE, XIV 1, 1928, col. 299; Daressy, 1929, p. 300; Fontaine, 1947a, p. 26; Fontaine, 1955, p. 120; Popper, 1955, I (15), p. 47; Dothan, 1971, p. 33 (Hebrew) (?); Bietak, 1975, p. 134.201; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62; Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-39; Abd el-Maksoud, 1983, p. 3-5; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 13-16; BIA, 1991, IV, p. 52; Le Saout, 1991, p. 17; Chartier-Raymond, 1993, p. 54.67; Leclant, 1993, p. 191; Wagner, 1993a, p. 8; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 23-24; Gaspar, 1998, p. 171; Cytryn-Silverman, 2001, p. 23-24; Hoffmeier, 2003, p. 171; Hoffmeier, 2004a, p. 61; Morris, 2005, p. 46.411.

### Maps

Baines, 1981 [= 1980], inner cover; Chester, 1880, p. 144; Paoletti, 1903, map; Gardiner, 1920, pl. 13; Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Fontaine, 1947a, map; Bietak, 1975, fig. 10 and map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; LÄ, VII, 1992, map 1; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61.

### Sources

14th century AD

(1) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 487) (ca. 1345)

15th century AD

(2) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 672) (ca. 1420-1442)

(3) Qalqashandi junior (mentioned in Hartmann, 1910, p. 688.691) (1464)

(4) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

(5) *Tvoyage van Mher Joos van Ghistele* (Gaspar, 1998, p. 171) (1557)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>143</sup>

Haouwe (van Ghistele (5))

Haowe (Baines, 1981 [= 1980], inner cover)

Habouah; Habwa; ḥabwa; Heboua; Héboua; Hebwa; B(ir) Habouah (Fontaine); Tel-el-Habboua; Tel Habooa; Tel Haboua; Tel Ḥabwe; Teil (sic) Hebwa; Tell el Habboueh; tell el Haboueh; Tell el-Habwa; Tell el-Habwe; Tell el Habwe; Tell el-Héboua; Tell el-Hebua; Tell Haboua; Tell-Haboua; Tell Habouah; Tell Habouh; Tell Habua; Tell Habwe; Tell Ḥabwe; Tell Heboua; Tell Héboua; Tell Hébou'a; Tell Hebuah

<sup>143</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 688.691 [ḥbw(a)]; Fontaine, 1947a, p. 26 [tl ḥbw(a)].

## TELL EL-SEMUT

### Bibliography

Brugsch, 1875, p. 19-20; Maspero, 1877, p. 324; Brugsch, 1879, p. 265.311.707.792.904 and 1880, p. 1240; Dümichen, 1879, p. 72.75; Chester, 1880, p. 147-148; Delitzsch, 1881, p. 313; Ebers, 1881, p. 523; Griffith, 1888, p. 101-102; Küthmann, 1911, p. 39; Miller, 1916, col. 857; Gardiner, 1920, p. 107-108; Kees, Hermann, s.v. Magdolon, Magdolos, in RE, XIV 1, 1928, col. 299; Fontaine, 1947a, p. 26; Fontaine, 1948, p. 64; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 210; Fontaine, 1955, p. 108.120.212; Fontaine, 1956b, p. 164; Berg, 1973, p. 19.49; Bietak, 1975, p. 201; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 14; Aufrère, 1997, p. 290; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 24; Scolnic, 2004, p. 108.

### Maps

Ritt, 1869, pl. 4; Brugsch, 1875, map; Ebers, 1881, p. 72.626; Dümichen, 1894, map; Trumbull, 1895, map; Fontaine, 1948, map 1; Fontaine, 1952a, p. 41; Berg, 1973, map 5; Bietak, 1975, fig. 10 and map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; LÄ, VII, 1992, map 1.

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>144</sup>

Tel-es-Samût; Tel-el-Semut; Tel Semut; Tell as-Samût; Tell el-Semout; Tell el Semût; Tell el Semuth (sic); Tell es-Samoot; Tell-es-samout; Tell es-Samût; Tell es-Semout; Tell-es-Semout; Tell Es Semout; Tell es-Semut; Tell-es-Semut; Tell es-Semût; Tell es Semût; Tell Semout; tell Semout; Tell Sémout; Tell Semut

## TELL EL-AHMAR

### Bibliography

Chabân, 1912, p. 69.76; Alt, 1914, p. 63; Dalman, 1924, p. 44; Daressy, 1929, p. 298 and 1933, p. 185; Abel, 1938, II, p. 217; Abel, 1940, p. 237; Ball, 1942, p. 142.150.162; Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, II, p. 202\*; Servin, 1947, p. 68; Caminos, 1954, p. 73.111; Fontaine, 1955, p. 53.205; Vergote, 1959, p. 28; Caminos, 1964, p. 92; Helck, 1971, p. 311; Wüst, 1975, p. 34; Bietak, 1984b, p. 66; Nibbi, 1985, p. 54; Calderini, 1986, IV 3, p. 280; Baumgarten, 1990, p. 301; BIA, 1991, IV, p. 52; Le Saout, 1991, p. 17; Timm, 1991, V, p. 2330.2332; Chartier-Raymond, 1993, p. 54.67; Leclant, 1993, p. 191; Wagner, 1993a, p. 8; TAVO Register, 1994, p. 1579-1580; Winnicki, 1994, p. 174; Ahituv, 1996a, p. 220; Hoffmeier, 1997, p. 183; Carrez-Maratray, 1999b, p. 5.328.473; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Figueras, 2000, p. 27.160.246; Talbert, 2000, p. 1121; Grimal, 2001, p. 1169; Hoffmeier, 2003, p. 171; Hoffmeier, 2004a, p. 61.

### Maps

---

<sup>144</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 26 [tl smut].

*Tell el-Ahmar = Tell Abu Seifa, 3 km east of el-Qantara*

Fontaine, 1952a, p. 41; Bietak, 1975, fig. 10 and map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; TAVO B V 21, 1989; Redford, 1997b, p. 24; Carrez-Maratray, 1999b, map.

*Tell el-Ahmar, the railway station 5 km northeast of el-Qantara*

Gauthier, 1931, VII, map 1.

*Tell el-Ahmar = Tell Habwa, 8 to 10 km northeast of el-Qantara*

Margovsky, 1971, p. 18; Bietak, 1975, fig. 10; Baumgarten, 1990, map; Abd el-Samie, 1992, p. 92; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Kümmerly, 1995; Ballet, 1998, p. 102; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10).

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>145</sup>

at-Tall al-Aḥmar; at-Tell al-Aḥmar; El-Tell el-Ahmar; El Tell el Ahmar; El-Tell el-Aḥmar; Et-Tell el-Ahmar; Et-Tell el-Aḥmar; Tall Aḥmar; Tall al-Aḥmar; Tell Ahmar; Tell el-Ahmar; Tell El-Ahmar; Tell el Ahmar; tell el Ahmar; Tell el-Aḥmar; Tell el Aḥmar; tell el-aḥmar

## BIR EL-BURDJ

### Bibliography

Fischer, 1910, p. 215; Clédat, 1921, p. 194; Fontaine, 1955, p. 120; Valbelle, 1999a, p. 73; Hoffmeier, 2003, p. 174.

### Maps

Ebers, 1881, p. 72; Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7; Daressy, 1930, map; Abel, 1939, p. 532; Goby, 1952, pl. 4; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Valbelle, 1999a, p. 78.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Bir Birg; Bir Bourdje; Bir el Borg; Bir el Bourje; Bir El Bourje; Bir el-Burg; Bir el-Burğ; El Borg; El-Bourg 'le puits d'El-Borg'

## TELL EL-BURDJ

### Bibliography

Giddy, 2000b, p. 32; Hoffmeier, 2000 (non vidi); Hoffmeier, 2000-2005 (internet); Notes, 2000, p. 11; Cavillier, 2001a, p. 40; Cavillier, 2001b, p. 25-26.31; Giddy, 2001b, p. 32; Grimal, 2001, p. 1175; Leclant, 2001, p. 367; Giddy, 2002b, p. 31;

<sup>145</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 26 [tl el-aḥmr]; Gardiner, 1947, II, p. 202\* [et-tl el-aḥmr]. The form 'Tell Abou Ahmar' (Fontaine, 1952a, p. 41) is not correct.



## 9. The northwestern Sinai

Hoffmeier, 2002, p. 18-20; Pinch Brock, 2002, p. 2; Grimal, 2003, p. 23; Hoffmeier, 2003, p. 169-197; Grimal, 2004, p. 22; Hoffmeier, 2004a, p. 53-66; Hoffmeier, 2004b, p. 59-60; Horus military route, 2004 (internet); Moshier, 2004, p. 85; Scolnic, 2004, p. 111.113-120; Abd el-Maksoud, 2005, p. 13.21; Hoffmeier, 2005b, p. 79-93; Morris, 2005, p. 177-179.294-295.526 and *passim*.

### Maps

Valbelle, 1999a, p. 78; Giddy, 2000b, p. 31; Giddy, 2001b, p. 31; Giddy, 2002a, p. 31; Giddy, 2002b, p. 29; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82; Morris, 2005, p. 143.277.396.

### Illustrations

Hoffmeier, 2000-2005 (internet), under 'Pictures':

- satellite image of the Delta and the northern Sinai, with indication of the site
- map of the Tell el-Borg area in 2004 (<http://www.tellelborg.org/pictures/Siteplan.jpg>)
- 2005 pictures (corresponding with links in 'Preliminary report 2005')
- team pictures (2000-2004)
- 2004 site pictures (cf. also other pictures with links in 'Preliminary report 2004')
- 2002-2002 site pictures
- people pictures

Hoffmeier, 2002, p. 18: evidence of recent destruction: a trench for a water-pipe

Hoffmeier, 2002, p. 18: evidence of recent destruction: an Israeli military bunker

Hoffmeier, 2002, p. 18: evidence of recent destruction: an embankment of excavated material from a drainage canal cut through the tell

Hoffmeier, 2002, p. 19: an inscribed block (TBO 5) depicting a royal arm in the archer's pose, found at the very edge of the canal

Hoffmeier, 2002, p. 19: an inscribed block (TBO 1) showing a deity (probably Amon-Re), thrown out during the excavation of the canal

Hoffmeier, 2002, p. 19: tomb 1 in Field III; only the back of the tomb survived the blade of the bulldozer

Hoffmeier, 2002, p. 19: cache of pottery from tomb 1 in Field III; Late Bronze II Cypriote and Egyptian vessels of the late 18th to early 19th dynasties

Hoffmeier, 2002, p. 20: mudbrick wall of the 19th dynasty fort in Field IV, showing the marks of heavy digging machinery

Hoffmeier, 2002, p. 20: remains of the late 18th / early 19th dynasty mudbrick moat A in Field IV; the top of the moat was destroyed by the construction of the modern road, while the lower section was cut away by the construction of the canal

Hoffmeier, 2002, p. 20 (cf. Hoffmeier, 2003, pl. 13, 1): the earliest surviving feature of the fort is the mid-18th dynasty moat D in Field IV, D 2; the foundation of the moat is made of fired bricks

Hoffmeier, 2003, p. 174, fig. 2: New Kingdom potsherds (TBP 0010 and 0002)

Hoffmeier, 2003, p. 176, fig. 3 (= <http://www.tellelborg.org/pictures/Borg-map.jpg>): map of the Tell el-Borg area in 2002

Hoffmeier, 2003, p. 177, fig. 4: relief with the upper portion of a male deity (TBO 1)

Hoffmeier, 2003, p. 178, fig. 5: relief with an arm in the archer's pose (TBO 5)

## 9. The northwestern Sinai

- Hoffmeier, 2003, p. 179, fig. 6: Mycenaean IIIA2 flask sherd (TBP 0052)  
Hoffmeier, 2003, p. 180, fig. 7: stamped jar handle with the prenomen of Smenekhkhare (TBP 0027 / TBO II 37))  
Hoffmeier, 2003, p. 181, fig. 8: stamped jar handle with the prenomen of Toutanchamon (TBP 0222 / TBO II 36)  
Hoffmeier, 2003, p. 183, fig. 9: inscribed granite fragment (TBO X 34)  
Hoffmeier, 2003, p. 184, fig. 10: plan of the flat feature in Field II, Area 2  
Hoffmeier, 2003, p. 185, fig. 11: Cypriote and Egyptian pottery from Field III, Tomb 1  
Hoffmeier, 2003, p. 187, fig. 12: plan of Tomb 4 in Field III  
Hoffmeier, 2003, p. 188, fig. 13: prenomen of Amenhotep II incised a sherd (TBP 0248 / TBO 0071)  
Hoffmeier, 2003, p. 191, fig. 14: plan of the walls in Field IV  
Hoffmeier, 2003, p. 192, fig. 15: ceramics from Field IV  
Hoffmeier, 2003, pl. 11, 1: photo of exposed robber pits in Field II, Area 1, C  
Hoffmeier, 2003, pl. 11, 2: photo of steps descending into stone-lined pit in Field II, Area 1, C  
Hoffmeier, 2003, pl. 12, 1: photo of large granite block in Field II, Area 2, A  
Hoffmeier, 2003, pl. 12, 2: photo of the limestone block TBO X 27, the 'nameplate' of the weapons-bearer Kha  
Hoffmeier, 2003, pl. 12, 3: photo of Fosse A in Field IV, A  
Hoffmeier, 2003, pl. 12, 4: photo of the cut through Fosse A in Field IV, A, revealing its construction technique  
Hoffmeier, 2003, pl. 13, 2: photo of the cut through Wall C, C 5, in Field IV, exposing corner of outer wall of Fosse D  
Hoffmeier, 2003, pl. 13, 3: photo of the three building phases of forts in Field IV, E 1  
Horus military route, 2004 (internet): archaeologists sorting out ceramics (?)  
Scolnic, 2004, p. 117, fig. 4: a reconstruction of the Ramesside temple  
Hoffmeier, 2005b, p. 87, pl. 12: photo of the moat in Field V with an equine burial  
Hoffmeier, 2005b, p. 89, pl. 13a: photo of the moat in Field V, west view  
Hoffmeier, 2005b, p. 89, pl. 13b: photo of the limestone blocks in the foundation of the moat in Field V  
Hoffmeier, 2005b, p. 91, pl. 14a-b: photo and facsimile of the inscription on doorjamb TBO 714  
Hoffmeier, 2005b, p. 93, pl. 15a-b: photo and facsimile of the inscription on doorjamb TBO 726  
Morris, 2005, p. 528, fig. 36: plan of the fortress (field IV, V and VIII)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

el-Borg; El-Borg; El Borg; Tel Borg; Tell Al-Borg; Tell Borg; Tell el-Borg; Tell el-Borğ; Tell Ell-Borg; Tell el-Bourg

## HABWA I-V

### Bibliography

## 9. The northwestern Sinai

Abd el-Maksoud, 1981, p. 38-39; Leclant, 1982, p. 422; Abd el-Maksoud, 1983, p. 3-5; Bietak, 1984b, p. 59-75; Leclant, 1984, p. 358; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 15; Abd el-Maksoud, 1987a, p. 13-16; Leclant, 1987, p. 307-308; Abd el-Maksoud, 1988b, p. 4-5 (non vidi); Leclant, 1988, p. 321; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 173-192; Leclant, 1989, p. 352; Oren, 1989b, p. 12 (Hebrew); Valbelle, 1989, p. 596-599; BIA, 1990, I, p. 62; Valbelle, 1990a, p. 92.96.99-100; BIA, 1991, IV, p. 29.52.56-57; Dijkstra, 1991, p. 127; Leclant, 1991, p. 176.177; Le Saout, 1991, p. 15-17; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 7-9; Abd el-Maksoud, 1992c (non vidi); BIA, 1992, V, p. 46-47.67; BIA, 1992, VI, p. 27-28; Caneva, 1992b, p. 39-44; Leclant, 1992, p. 236-237; Valbelle, 1992, p. 14-22; Notes, 1992, p. 33; Abd el-Maksoud, 1993, p. 21; BIA, 1993, VII, p. 24; BIA, 1993, VIII, p. 34; Chartier-Raymond, 1993, p. 47.50-51.61.67-69; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 14; Grimal, 1993, p. 502; Leclant, 1993, p. 191; Oren, 1993a, p. 1388; Valbelle, 1993b, p. 19-20; BIA, 1994, IX-X, p. 83; Dorner, 1994, p. 8; Leclant, 1994, p. 366-367; Dorner, 1995, p. 4; Haikal, 1995, p. 186-188; Leclant, 1995, p. 247; Valbelle, 1995a, p. 95; Valbelle, 1995b, p. 32; Vandersleyen, 1995, p. 169; Abdallah, 1996, p. 143; Aston, 1996, p. 179-197; Dorner, 1996, p. 167-177; Giddy, 1996a, p. 12; Leclant, 1996, p. 256; Valbelle, 1996, p. 60-65; Aufrère, 1997, p. 288.290-291; Bourriau, 1997b, p. 137-139; Defernez, 1997a, p. 35-39; Dorner, 1997, p. 41-45; French, 1997, p. 142; Hoffmeier, 1997, p. 185-195.224; Leclant, 1997, p. 241-242; Seiler, 1997, p. 23-33; Valbelle, 1997, p. viii; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61-65; Abd el-Maksoud, 1998b; Carrez-Maratray, 1998, p. 90-91; Cavillier, 1998, p. 17; Hasel, 1998, p. 98.102.109; Leclant, 1998, p. 335; Redford, 1998, p. 45-49.51; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.5.11.348.431; Cavillier, 2001a, p. 40; Leclant, 1999, p. 337; Nibbi, 1999, p. 87; Oren, 1999, p. 734; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 1999c, p. 85-98 (non vidi); Figueras, 2000, p. 246; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8.54.58.60; Leclant, 2000b, p. 227; Valbelle, 2000a, p. 4.6.80.82; Cavillier, 2001b, p. 24-26.31; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23-24; Grimal, 2001, p. 1175; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 289-290; Fuscaldo, 2003b, p. 189; Hoffmeier, 2003, p. 171-173.15.193.196-197; Verreth, 2003, p. 67; Abd el-Maksoud, 2004, p. 8; Hoffmeier, 2004a, p. 59-65; Hoffmeier, 2004b, p. 59-60; Horus military route, 2004 (internet); Moshier, 2004, p. 85; Scolnic, 2004, p. 108-119; Abd el-Maksoud, 2005, p. 1-43; Hoffmeier, 2005b, p. 81-86; Morris, 2005, p. 56-60.177.293-294.509-511 and *passim*.

### Maps

#### *Habwa I-V*<sup>146</sup>

Abd el-Maksoud, 1981, p. 37; Bietak, 1984b, p. 67; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Nibbi, 1989, p. 70; Abd el-Samie, 1992, p. 92; Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 16; Chartier-Raymond, 1993, p. 49; Vandersleyen, 1995, p. 667; Bietak, 1996b, p. 2; Manley, 1996, p. 52.55.67; Hoffmeier, 1997, fig. 2.22; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 15; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Cavillier, 2001b, p. 33; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82; Morris, 2005, p. 42.143.277.396.716.

#### *Laguna of Habwa*

Valbelle, 2000a, p. 13.

---

<sup>146</sup> Some of the (earlier or less detailed) maps incorrectly indicate Habwa I at the position of Tell Habwa / Tell el-Ahmar.

## Illustrations

### *Habwa I*

Abd el-Maksoud, 1981, p. 39: photo of the doorjamb with the name of Sethos I found in Habwa I

Abd el-Maksoud, 1983, p. 4, fig. 1-2 (= 1989b, p. 178, fig. 3): facsimile of the steles of Aa-seh-Ra Nehesy found in Habwa I

Abd el-Maksoud, 1983, pl. 1a-b: photos of the steles of Aa-seh-Ra Nehesy

Abd el-Maksoud, 1983, pl. 2a-b: horse bones found in Habwa I

Abd el-Maksoud, 1987a, map 1 (= 1989b, p. 180, fig. 5; cf. Oren, 1989b, p. 12, fig. 2): ground plan of Habwa I

Abd el-Maksoud, 1987a, pl. 1a: thresholds and base of a column found in the southern part of Habwa I

Abd el-Maksoud, 1987a, pl. 1b (= Leclant, 1988, pl. 25, fig. 27; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 62, fig. 51; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 152, pl. 2b): photo of the northern fortified wall of the 18th dynasty in eastern direction

Abd el-Maksoud, 1989b, p. 187: the western fortified wall at the beginning of the excavation

Abd el-Maksoud, 1989b, p. 187: the northern fortified wall

Leclant, 1988, pl. 25, fig. 28: one of the fortified walls

Abd el-Maksoud, 1993, p. 21, fig. 25 (cf. Abd el-Maksoud, 1998b, cover (in colour) and p. 157, pl. 7): photo of the Second Intermediate period settlement in sector B

Haikal, 1995, pl. 19, 1: the silos near the north wall of Habwa I

Valbelle, 1996, p. 62: the silos in sector B near the north wall of Habwa I

Valbelle, 1996, p. 63 (= Abd el-Maksoud, 1998b, p. 144, fig. 19): ground plan of sector B near the north wall of Habwa I, with chronological indications

Defernez, 1997a, p. 39, pl. 1, no. 1-14: pottery from the Persian period found at Habwa I

Hoffmeier, 1997, fig. 24: one of the walls of the fortress of Habwa I

Hoffmeier, 1997, fig. 25-26: Habwa I and its surroundings

Seiler, 1997, p. 31-33, pl. 1-3, fig. 1-6: pottery from the Second Intermediate period and the New Kingdom from Habwa I

Abd el-Maksoud, 1998a, p. 62, fig. 50 (= Abd el-Maksoud, 1998b, p. 128, fig. 1; Morris, 2005, p. 61, fig. 9): ground plan of Habwa I

Abd el-Maksoud, 1998a, p. 63, fig. 52 (cf. Abd el-Maksoud, 1998b, p. 158, pl. 8): the New Kingdom building BAT.II in the southern sector C

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 129, fig. 2: schematic ground plan of sector B, with indication of the soundings

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 130, fig. 3: section of sounding 1 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 130, fig. 4: section of sounding 2 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 131, fig. 5: section of sounding 3 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 131, fig. 6: section of sounding 4 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 132, fig. 7a-b: sections of sounding 5 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 133, fig. 8: section of sounding 6 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 134, fig. 9: section of sounding 7 in sector B

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 135, fig. 10: ground plan of the city walls

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 136, fig. 11: ground plan of sector A [with 'S11-S17' instead of 'SI.1-7', and the indications 'GR.I-II' omitted] and part of the city walls

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 137, fig. 12: ground plan of sector B

## 9. The northwestern Sinai

- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 138, fig. 13: ground plan of hous MS.I in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 139, fig. 14: ground plan of the storehouses in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 140, fig. 15: ground plan of the granaries in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 141, fig. 16: ground plan of granary GR.II in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 142, fig. 17: ground plan of building BAT.I in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 143, fig. 18: ground plan of building BAT.IV in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 145, fig. 20: ground plan of building BAT.II in the southern sector C
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 146, fig. 21: drawings of limestone elements from building BAT.II in sector C
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 147, fig. 22: ground plan of sector D
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 148, fig. 23: ground plan of house MS.02 in sector D
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 148, fig. 24: ground plan of house MS.03 in sector D
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 149, fig. 25: ground plan of sector B with indication of the tombs and burials
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 150, fig. 26: drawing of the limestone sarcophagus T.157 in sector D
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 151, pl. 1a: photo of sector C before the excavations, with some limestone blocs surfacing
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 151, pl. 1b: photo of shells surfacing in Habwa I
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 152, pl. 2a: photo of sounding 3 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 153, pl. 3a: photo of sector A in eastern direction
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 153, pl. 3b: photo of sector B in eastern direction
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 154, pl. 4: photo of sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 155, pl. 5a: photo of the granaries in sector B in northeastern direction
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 155, pl. 5b: photo of the granaries in sector B in eastern direction
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 156, pl. 6: photo of building BAT.I in sector B in northeastern direction
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 159, pl. 9: photo of the building BAT.II in sector C
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 160, pl. 10: photo of the limestone sarcophagus of tomb T.157 in sector D
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 161, pl. 11a: photo of tomb T.111 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 161, pl. 11b: photo of tomb T. 107 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 161, pl. 11c: photo of tomb T.108 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 162, pl. 12a: photo of tomb T.117 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 162, pl. 12b: photo of tomb T.116 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 162, pl. 12c: photo of tomb T.116 in sector B
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 167-245, fig. 1-37: drawings of pottery found in Habwa I
- Abd el-Maksoud, 1998b, p. 247-269, fig. 38-50: drawings of various objects found in Habwa I

## 9. The northwestern Sinai

Abd el-Maksoud, 1998b, p. 278, pl. 1: photo of the Middle Kingdom doorjamb found in sector B

Cavillier, 2001b, p. 33: schematic plan of the fortress

Abd el-Maksoud, 2005, p. 2, fig. 1: ground plan of the fortress

Abd el-Maksoud, 2005, p. 4-19, fig. 2-13: facsimiles and photos of inscriptions and statues found at Habwa I

Abd el-Maksoud, 2005, p. 23, pl. 1: aerial photo of the southern wall and the nearby buildings

Abd el-Maksoud, 2005, p. 25, pl. 2: aerial photo of the buildings in the southwestern part of town

Abd el-Maksoud, 2005, p. 27-43, pl. 3-7.9-11: photos of inscriptions and statues found at Habwa I

### *Habwa II*

Caneva, 1992b, p. 41, fig. 1: drawings of lithic material (mostly from sickles used for the harvesting of cereals), found mainly at the surface of Habwa II, III and IV

Caneva, 1992b, pl. 4: photo of the lithic material

Leclant, 1992, pl. 12, fig. 10: the column from Habwa II reused as a doorjamb by Sethos I

Valbelle, 1992, p. 18, fig. 4: drawing of the column element from Habwa II with the name of Sethos I, later reused as a millstone

Valbelle, 1992, pl. 1a: fragments of Cypriot pottery, found in Habwa II

Valbelle, 1992, pl. 1b: the column from Habwa II reused as a doorjamb by Sethos I

Chartier-Raymond, 1993, p. 68, fig. 12: drawing of the column from Habwa II reused as a doorjamb by Sethos I

Valbelle, 1999c, p. 96-97 (non vidi): the inscriptions found at Habwa II

Abd el-Maksoud, 2005, p. 37, pl. 8a-d: photos of the column element from Habwa II

Abd el-Maksoud, 2005, p. 37, pl. 8e-g: photos and facsimile of the column reused as doorjamb from Habwa II

### *Habwa III*

Valbelle, 1992, p. 19, fig. 5: drawing of a New Kingdom bread mould found in Habwa III

### *Habwa IV*

Aston, 1996, p. 187-197, pl. 1-11, no. 1-48: pottery found at the cemetery of Habwa IV / South

Dorner, 1996, p. 169-175, pl. 1-4: the cemetery of Habwa IV / South

Dorner, 1996, plan 1: plan of the site Habwa IV / South

Dorner, 1996, plan 2-4: plans and sections of the graves h/4 no. 1; r/2 no. 1; n/5 no. 1-2 at Habwa IV / South

Dorner, 1997, p. 44-45, pl. 1-2, no. 1-15: pottery found at the cemetery of Habwa IV / South

### *Habwa West*

Valbelle, 1992, p. 17, fig. 3: drawing of a jar with four handles from the Palestinian type, found in Habwa West D

### Orthographic variants

See s.v. Habwa and Tell Habwa.

### *The area of lake Ballah*

## EL-QUSAIR

### Bibliography

Schefer, 1884, p. 95; Röhricht, 1898, p. 122; Kohler, 1904, p. 421.433.455-456; Hartmann, 1910, p. 688.691.696; Daressy, 1914, p. 38; Hartmann, 1916a, p. 486.502; Hartmann, 1916b, p. 376; Clédat, 1923b, p. 153-154; Gaudefroy-Demombynes, 1923, p. 256; Daressy, 1929, p. 321-322; Abel, 1938, II, p. 217; Popper, 1955, I (15), p. 47; Cytryn-Silverman, 2001, p. 13.23.

### Maps

Popper, 1955, I (15), map 4.

### Sources

13th century AD

(1) *La devise des chemins de Babiloine* (Michelant, 1882, p. 242) (ca. 1289-1291)

(2) *Via ad terram sanctam* (Kohler, 1904, p. 433) (ca. 1291-1293)

14th century AD

(3) *Memoria terre sancte* (Kohler, 1904, p. 455-456) (ca. 1300-1321)

(4) Marino Sanudo, 3, 14, 12 (Röhricht, 1898, p. 122) (1321)

(5-6) el-Omari (translated in Hartmann, 1916a, p. 486-487.502) (ca. 1345)

15th century AD

(7) Abu'l-Mahasin, *Chronicle* (mentioned in Popper, 1955, I (15), p. 47) (before 1470)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>147</sup>

le Cosair (*Devise* (1))

El Cosair (*Devise* (1))

Cousser (*Via* (2))

Couseir (*Via* (2))

Couseir (*Memoria* (3))

Couseit (*Memoria* (3), var. lect.)

Consair (*Memoria* (3), var. lect.)

Conseit (*Memoria* (3), var. lect.)

Chauseyr (Sanudo (4))

Caiasir (Sanudo (4), var. lect.)

Cauasrum (Sanudo (4), var. lect.)

---

<sup>147</sup> For the Arabic spelling, cf. Hartmann, 1910, p. 688 [el-qšir].

al-Ḳuṣair; Al-Ḳuṣair; Al-Quṣair; el-ḳuṣair; Coseir; El Qoçair; Qoceir; Quṣeir; Quṣair

## EL-LAWAWIN

### Bibliography

von Kremer, 1850b, p. 824; Flügel, 1862, p. 673; Hartmann, 1910, p. 701.

### Sources

(1) el-Nabulusi (mentioned in Hartmann, 1910, p. 701) (ca. 1697)

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>148</sup>

al-Lawâwîn; al-Lawāwîn

Bewâwîn, Rewâwîn

## TELL ABU SEIFA

### Bibliography

Prisse d'Avennes, 1847, p. 4 and pl. 19 (non vidi); Chabas, 1865, p. 34; Lepsius, 1867, p. 291; Brugsch, 1879, p. 301; Chester, 1880, p. 146-147; Griffith, 1888, p. 96-108; Griffith, 1890, p. 70; Clédat, 1909b, p. 113-120; Kùthmann, 1911, p. 39-49; Chabân, 1912, p. 69-76; Daressy, 1912c, p. 190-192; Naville, 1912, p. 310-312; Couyat-Barthoux, 1913, p. 458; Alt, 1914, p. 63; Daressy, 1914, p. 29-38; Clédat, 1915b, p. 38-39; Clédat, 1916b, p. 21-31; Kuentz, 1916, p. 70-84; Sottas, 1916, p. 1-7; Thomsen, 1917, p. 20; Gardiner, 1918a, p. 242-243; Lesquier, 1918, p. 80.237.401.475; Clédat, 1919a, p. 190-192; Clédat, 1919b, p. 215; Borchardt, 1920, p. 43-47; Gardiner, 1920, p. 99.104-105; Mallon, 1921, p. 154.167.194; Clédat, 1922, p. 185-186; Spiegelberg, 1922, p. 32; Clédat, 1923a, p. 164; Clédat, 1923b, p. 154; Gauthier, 1923, p. 176-182; Dalman, 1924, p. 44; Gauthier, 1925-1929, I-VI, passim; Hommel, 1926, p. 957-958; Kees, Hermann, s.v. Sile 1, in RE, III A 1, 1927, col. 34-35; Daressy, 1929, p. 293-329 and 1933, p. 185-188; Jouguet, 1931, p. 520; Newberry, 1932, p. 141; Abel, 1933, I, p. 434 and 1938, II, p. 217; PM, 1934, IV, p. 6-7; Gauthier, 1935, p. 35; Helck, 1939, p. 24; Lucas, 1941, p. 77; Kees, 1944, p. 146; Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, I, p. 181\* and II, p. 202\*-203\*; Servin, 1947, p. 59-68; De Meulenaere, 1951, p. 33; Bonnet, 1952, p. 716; Van Berchem, 1952, p. 64.69.71; Yoyotte, 1953a, p. 104; Alliot, 1954, II, p. 752; Sauneron, 1954, p. 45-58; Fontaine, 1955, p. 205; Helck, 1956, p. 335; Montet, 1957, I, p. 190-191; Fecht, 1958, p. 118; Vergote, 1959, p. 28; Gutbub, 1962, p. 50.70 and 1964, p. 36.38-39.43.44.56; Vandier, 1964, p. 108 and 1965, p. 100.167-170; de Cenival, 1965, p. 20; Helck, 1971, p. 311; Philipp, 1972, p. 21.30; Gomaà, 1974, p. 109; Bietak, 1975, p. 97.103.128-135; Sneh, 1975, p. 547; Wüst, 1975, p. 34; Kees, 1977, p. 63.105; Shea, 1977, p. 31; Mysliwiec, 1978, p. 197-204; Zibelius, 1978, p. 104; Aharoni, 1979, p. 46; Spencer, 1979, p. 53.57; Altenmüller, Brigitte, s.v. Horus, Herr der Harpunierstätte (Mesen), in LÄ, III, 1980, col. 36; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in

<sup>148</sup> For the Arabic spelling, cf. Flügel, 1862, p. 673, n. 1; Hartmann, 1910, p. 701 [el-lwawin].



LÄ, III, 1980, col. 205; Oren, 1980b, p. 120.124.157 (Hebrew); Schlott-Schwab, 1981, p. 93-99; De Wachter, 1982, p. 221-227; Málek, Jaromir, s.v. Nekropolen. Late Period, in LÄ, IV, 1982, col. 443; Oren, 1982a, p. 20.24; Gamal el-Din Mokhtar, 1983, p. 28; Leclant, 1983, p. 473; Yoyotte, 1983a, p. 218-221; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946-947; Oren, 1984a, p. 9.35; Carrez-Maratray, 1985, p. 148-149.163-165; Leclant, 1985, p. 349; Nibbi, 1985, p. 54; Gomaà, 1986, I, p. 48 and 1987, II, p. 217-227; Parker, 1986, p. 142; Cauville, 1987, I, p. 225.226.228; Oren, 1987a, p. 113; Oren, 1987b, p. 645 (Hebrew); Figueras, 1988a, p. 54; Gaillard, 1988, p. 196.199.202; Horn, 1988, p. xv-xvi; Carrez-Maratray, 1989, p. 56-57; Nibbi, 1989, p. 69; Baumgarten, 1990, p. 301; Clédat, 1991, p. 6; Timm, 1991, V, p. 2330; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 85.88.89; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 7; Rowinska, 1992, p. 134; BIA, 1993, VIII, p. 23; Chartier-Raymond, 1993, p. 69; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 13-14; Oren, 1993a, p. 1394-1395; Valbelle, 1993b, p. 20; Vandersleyen, 1993, p. 85; Wagner, 1993a, p. 8; Wagner, 1993b, p. 104; Abd el-Maksoud, 1994, p. 103; TAVO Register, 1994, p. 1571.1576; Tsafirir, 1994, p. 240; Alston, 1995, p. 33-205 *passim*; Carrez-Maratray, 1995, p. 150; DAI Rundbrief, 1995, p. 3-4; DAI Vierteljahresbericht, 1995, I, p. 1 and IV, p. 1; Haikal, 1995, p. 186; Jahresbericht, 1995, p. 820; Nibbi, 1995a, p. 5; Poo, 1995, p. 16; Valbelle, 1995b, p. 32; Vandersleyen, 1995, p. 223.335; Ahituv, 1996a, p. 220; DAI Vierteljahresbericht, 1996, I, p. 1; Hussein, 1996, p. 210; Leclant, 1996, p. 258; Valbelle, 1996, p. 65; Abd el-Maksoud, 1997, p. 221-226; Dietze, 1997, p. 85, n. 4; Hoffmeier, 1997, p. 166-196 *passim*; Leclant, 1997, p. 244; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 65; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 7.24-25; Arthur, 1998, p. 193; Cavillier, 1998, p. 11-17; DAI Rundbrief, 1998, p. 14-15; Graf, 1998, p. 110; Leclant, 1998, p. 334; Oren, 1998, p. 78; Redford, 1998, p. 45-49; Valbelle, 1998b, p. 813; Carrez-Maratray, 1999b, p. 5.473 and *passim*; Nibbi, 1999, p. 79; Cavillier, 2001a, p. 41; Leclant, 1999, p. 337; Valbelle, 1999a, p. 72; Carrez-Maratray, 2000a, p. 8-60.167 *passim*; Figueras, 2000, p. 246.358 and *passim*; Valbelle, 2000a, p. 6.80.82.118.134-137.142; Bagnall, 2001, p. 232; Cavillier, 2001b, p. 23-25; Grimal, 2001, p. 1169; Leclant, 2001, p. 367; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 290; Fuscaldo, 2003, p. 65.80; Hoffmeier, 2003, p. 169-172; Clarysse, 2004, p. 85-86; Hoffmeier, 2004a, p. 61-64; Horus military route, 2004 (internet); Scolnic, 2004, p. 109.111-112.119; Abd el-Maksoud, 2005, p. 22; Hoffmeier, 2005b, p. 81; Morris, 2005, p. 45-46.

## Maps

Gardiner, 1918a, pl. 35; Clédat, 1920, pl. 1.2; Gardiner, 1920, pl. 13; Clédat, 1922, p. 186; Daressy, 1929, p. 329; Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; PM, 1934, IV, p. 271; Gardiner, 1947, II, p. 132-133; Montet, 1957, I, pl. 1; Vergote, 1959, p. 26; Berg, 1973, map 5; Bietak, 1975, fig. 10.17; Oren, 1975a, p. 77; Sneh, 1975, p. 543; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Baines, 1981 [= 1980], p. 43.167; Gamal el-Din Mokhtar, 1983, p. 29; Nibbi, 1985, p. 43 (incorrectly switching Tell Abu Seifa and el-Qantara); Nibbi, 1989, p. 70; TAVO B V 21, 1989; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 11.12; Putzger, 1992, p. 5; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49; TAVO B IV 1, 1993; Tsafirir, 1994, map 1; Vandersleyen, 1995, p. 667; Manley, 1996, p. 94; Hoffmeier, 1997, fig. 2.22; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 16; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 2000, p. 16; Valbelle, 2000a, p. 13.19; Cavillier, 2001b, p. 33; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82.

## Illustrations

Prisse d'Avennes, 1847, pl. 19, 1-3 (non vidi): drawings of the monument of Sethos I and Ramses II

Griffith, 1888, pl. 51 (upper left): drawing of the back (north) side of the monument of Sethos I and Ramses II; hieroglyphs of part of col. 2 of the east side of the same monument

Griffith, 1888, pl. 51 (upper right) (= Sauneron, 1954, p. 46): the plinth of Ramses II

Griffith, 1888, pl. 51 (lower half) (= Carrez-Maratray, 1985, p. 175, no. 8): the Latin inscription CIL III, 13578

Griffith, 1888, pl. 51 (upper central): two Roman millstones found some 6 km northwest of el-Qantara

Küthmann, 1911, p. 46: two upper scenes of the monument of Sethos I and Ramses II (probably based upon Prisse)

Chabân, 1912, p. 69-74, fig. 1-7: drawings of several types of tombs and burials

Clédat, 1915b, p. 38-39, fig. 14 (cf. Kuentz, 1916, p. 71-72, fig. 6-8; = Borchardt, 1920, p. 44, fig. 17, 1 (cf. p. 45-46, fig. 18-20); = Carrez-Maratray, 1985, p. 175, no. 3): drawings of the portable sundial

Clédat, 1916b, p. 24-27, fig. 3-5: drawings of several types of tombs and burials

Gauthier, 1923, pl. 1-2: photos of the monument of Sethos I and Ramses II

Maspero, 1939, p. 117.127.130, fig. 10-12: sections and elevations of the three inscribed sarcophagi Cairo 29318-29320

Maspero, 1939, pl. 34-39: photos of the three inscribed sarcophagi

Sauneron, 1954, p. 55.57: sketches of details of the monument of Sethos I and Ramses II

Sauneron, 1954, pl. 1: photo of the east side of the monument of Sethos I and Ramses II

Sauneron, 1954, pl. 2-5: facsimile of the monument of Sethos I and Ramses II

Philipp, 1972, pl. 10-11, no. 12 and pl. 34b, no. 39: terra cotta goddess (120-70 BC) and terra cotta Harpokrates with a little dog (ca. 200 AD) both originating from the el-Qantara region

Mysliwiec, 1978, p. 162, fig. 104 and p. 288-290, pl. 48-49a: facsimiles and photos of the lid of sarcophagus Cairo 29318

Carrez-Maratray, 1985, p. 175, no. 9 (= Carrez-Maratray, 1999b, p. 207, no. 391): facsimile of the epitaph of Leontiskos

Leclant, 1985, fig. 15-16: excavation of rectangular tombs and of burials in double jars

Nibbi, 1995a, p. 6: northeastern corner of the Roman fortress

Valbelle, 1996, p. 65: corner of the Roman fortress

Abd el-Maksoud, 1997, p. 222, fig. 1: ground plan of the Roman fortress, within the remains of the earlier fortress

Abd el-Maksoud, 1997, p. 223, fig. 2a-b: conjectural reconstruction of the stairs (east of the south gate), (a) in the original state, (b) with the changes after the erection of additional barracks against the wall

Abd el-Maksoud, 1997, pl. 31a: southwestern corner of the Roman fortress (looking from the west)

Abd el-Maksoud, 1997, pl. 31b: southwestern corner of the Roman fortress (looking from the south)

Abd el-Maksoud, 1997, pl. 32a: southwestern corner of the older fortress

## 9. The northwestern Sinai

Abd el-Maksoud, 1997, pl. 32b: remains of a Ptolemaic house to the west of the older fortress

Abd el-Maksoud, 1998a, p. 63, fig. 53: photo of the west side of the monument of Sethos I and Ramses II

Abd el-Maksoud, 1998a, p. 64, fig. 54: photo of the lid and the southern side of sarcophagus Cairo 29318

Abd el-Maksoud, 1998a, p. 64, fig. 55: corner of the Roman fortress

Carrez-Maratray, 1999b, p. 230, no. 396 (cf. Valbelle, 2000a, p. 28, fig. 14): photo of the Latin inscription CIL III, 13578

Valbelle, 1999a, pl. 3a-b: photos by Clédât of two of the inscribed sarcophagi

Valbelle, 2000a, p. 136, fig. 92: schematic ground plan of the Roman fortress

Cavillier, 2001b, p. 33: schematic ground plan of the Roman fortress

Horus military route, 2004 (internet): rectangular brick grave (?)

### Texts found in situ

#### *A Latin inscription (288 AD)*

(1) CIL III, Suppl. II, 13578 (Carrez-Maratray, 1999b, p. 224-231, no. 396)

#### *A portable sundial (5th-4th century BC)*

(2) SB III, 7019 (Carrez-Maratray, 1999b, p. 197-198, no. 387)

#### *Egyptian sarcophagi (Ptolemaic period)*

(3) The sarcophagus of Peteamenophis (Maspero, 1939, p. 115-126, with fig. 10 and pl. 34-36, no. 29318)

(4) The sarcophagus of Phimenis (Maspero, 1939, p. 126-129, with fig. 11 and pl. 37-38, no. 29319)

(5) The sarcophagus of Henyt (Maspero, 1939, p. 129-131, with fig. 12 and pl. 39, no. 29320)

#### *A Greek funerary inscription (8 BC)*

(6) SEG XLIX, 2320 (Carrez-Maratray, 1999b, p. 206-209, no. 391)

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*<sup>149</sup>

Abu el-Seifa; Abou Sayfi; Abu Sayfī; Abou Seifa; Abou Seyfeh; Abou-Seyfeh; Abu Sefah; Abu Sêfe; Abu Sayfi; Tall Abī Saif; Tall Abū Saifa; Tall Abu Şaifa; Tall Abū Şaifa; Tall Abu Sayfi; Tall Abū Sēfa; Tall Abū Şēfa; Tel-Abou-Sifah; Tel Abu-Seife; Tel Abu-Seifi; Tel-el-Saefi; Tell Aboe Sefa; Tell Aboe Şefâh; Tell Aboe Seifa; Tell Abou Sayfi; Tell Abou Sefa; Tell Abou Séfa; Tell Abou Şêfeh; Tell Abou Séffeh; Tell Abou-Séif; Tell Abou Seifa; Tell Abou Seifa; Tell Abou Seifé; Tell Abou Seifeh; tell Abou-Seifeh; Tell Abou Seify; Tell abou Seify; Tell Abou Siefah; Tell Abu el-Seifa; Tell Abu Safa; Tell Abu Sayfi; Tell Abū Sayfī; Tell Abū Sēfa; Tell Abu Sefah; Tell Abu Şêfah; tell abu sêfe; Tell abu Şêfe; Tell Abu Sefeh; Tell Abu Sêfeh; Tell abu Sefêh; Tell Abu Şêfeh; Tell Abu Seifa; Tell Abū Seifa; Tell Abu-Seifeh; Tell Abu Seifi; Tell Abu Seify; Tell el Séfé; Tell el Seffieh; Tell Seify

<sup>149</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, II, p. 202\*; Gomaà, 1974, p. 109 [tl abu şif(a)]; Gamal el-Din Mokhtar, 1983, p. 28 [tl abu sif(a)]. It is not clear whether 'the mound called Abu Keysheyd' in Naville, 1912, p. 311 is a mere mistake or refers to another spot in the neighbourhood of el-Qantara.

## EL-QANTARA

### Bibliography

Description, Le Père, 1822, XI, p. 80.333; Description, Jacotin, 1824, XVII, p. 566; Description, 1830, XVIII, p. 172; Berchère, 1863, p. 53-55 (non vidi); Lepsius, 1867, p. 291.293; Brugsch, 1875, p. 10.26; Maspero, 1877, p. 324; Brugsch, 1879, p. 305.646.915.994 and 1880, p. 1274; Chester, 1880, p. 146-147; Guthe, 1885, p. 218; Ascherson, 1887, p. 175-176.182; Griffith, 1888, p. 96-108; Budge, 1892, p. 88; Guest, 1899, p. 281-285 (non vidi); Griffith, 1890, p. 35.70; Trumbull, 1895, p. 339.347.361-362; Butler, 1978 [= 1902], p. 214; Paoletti, 1903, p. 103-104; de La Jonquière, 1899-1907, IV, p. 52 (non vidi); Schlumberger, 1906, p. 78; Nilsson, 1907, p. 201.207; Clédat, 1909b, p. 113-120; Fischer, 1910, p. 216; Küthmann, 1911, p. 38-49; Burchardt, 1912, p. 62; Chabân, 1912, p. 69-76; Daressy, 1912c, p. 190.192; Naville, 1912, p. 310-312; Couyat-Barthoux, 1913, p. 455.458-459; Alt, 1914, p. 62-64; Daressy, 1914, p. 29-38; Clédat, 1914, p. 107; Clédat, 1915b, p. 38-39; Petrie, 1915, p. 184; Clédat, 1916b, p. 21-31; Dalman, 1916, p. 30; Hartmann, 1916a, p. 511; Hartmann, 1916b, p. 373-376; Kuentz, 1916, p. 70-84; Sottas, 1916, p. 1; Thomsen, 1917, p. 20; Gardiner, 1918a, p. 132.242; Lesquier, 1918, p. 80.237.401.475; Clédat, 1919a, p. 195; Borchardt, 1920, p. 43-47; Clédat, 1920, p. 109; Gardiner, 1920, p. 99.104-106.113-116; Wiegand, 1920a, col. 86; Mallon, 1921, p. 147.149.167-168; Clédat, 1922, p. 185-186; Clédat, 1923b, p. 154; Gauthier, 1923, p. 176-177; Clédat, 1924, p. 40.44.51.53.55-57; Dalman, 1924, p. 44-46; Janin, R., s.v. Aphneum, in DHGE, 1924, III, col. 935; Gauthier, 1925-1929, I-VI, passim; Hommel, 1926, p. 957-958; Kees, Hermann, s.v. Sile 1, in RE, III A 1, 1927, col. 34; Daressy, 1929, p. 293-329 and 1930, p. 113-114; Engelbach, 1931, p. 26; Jouguet, 1931, p. 520; Bourdon, 1932, p. 374-375; Abel, 1933, I, p. 434-435 and 1938, II, p. 217; Gauthier, 1935, p. 35; Leclercq, Henri, s.v. Ostracine, in DACL, 1937, XIII 1, col. 55; Abel, 1939, p. 210-213.530.538.543 and 1940, p. 61.237; Lucas, 1941, p. 77; Ball, 1942, p. 142; Scharff, 1943, p. 150-152; Kees, 1944, p. 146.168-169.176; Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, I, p. 181\* and II, p. 202\*; Servin, 1947, p. 59-68; Fontaine, 1948, p. 55.65-66; De Meulenaere, 1951, p. 33; Montet, 1959a, p. 51; Bonnet, 1952, p. 716; Van Berchem, 1952, p. 64.69.71; Alliot, 1954, II, p. 752; Caminos, 1954, p. 73; Sauneron, 1954, p. 45; Cazelles, 1987 [= 1955], p. 210; Fontaine, 1955, p. 6-238 passim; Montet, 1957, I, p. 190-191.203; Griffiths, 1958, p. 80; Rothenberg, 1961, p. 119-120; Caminos, 1964, p. 92; Vandier, 1964, p. 108 and 1965, p. 100.167-170; de Cenival, 1965, p. 20; Zimmerli, 1969, p. 737 (cf. 1983, p. 133); Dothan, 1971, p. 34 (Hebrew); Kosack, 1971, p. 18; Ward, 1971, p. 28-29; Helck, Wolfgang, s.v. Pelusion, in KP, IV, 1972, col. 610; Philipp, 1972, p. 21.30; Gomaà, 1974, p. 109; Bietak, 1975, p. 133-135 and passim; Butzer, 1976, p. 46; Har-El, 1976, p. 375; Kees, 1977, p. 63.105-106; Neev, 1978, p. 427; Aharoni, 1979, p. 46; Oren, 1979b, p. 181.186; Spencer, 1979, p. 53.57; Griffiths, John G., s.v. Horusmythe, in LÄ, III, 1980, col. 56; Bietak, Manfred, s.v. Horuswege, in LÄ, III, 1980, col. 62; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 205-208; Pisanty, 1981, p. 38; Schlott-Schwab, 1981, p. 96-97; De Wachter, 1982, p. 221-227; Málek, Jaromir, s.v. Nekropolen. Late Period, in LÄ, IV, 1982, col. 443; Abd el-Maksoud, 1983, p. 3; Leclant, 1983, p. 473; Yoyotte, 1983a, p. 218-221; Bietak, 1984b, p. 60-61; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946-947; Helck, Wolfgang, s.v. Schwert, in LÄ, V, 1984, col. 765; Oren, 1984a, p. 8; Carrez-Maratray, 1985, p. 163-165; Leclant, 1985, p. 349; Nibbi, 1985, p. 54; Calderini, 1986, IV 3, p. 280; Gomaà, 1986, I, p. 48 and 1987, II, p. 217-227; Bietak, 1987, p. 167; Cauville, 1987, I, p. 225.226.228; Coutellier,

## 9. The northwestern Sinai

1987, p. 258-259; Oren, 1987a, p. 71.113; Valbelle, 1987, p. 24.26; Wenning, 1987, p. 186; Gaillard, 1988, p. 196.199.202; Leclant, 1988, p. 321; Schur, 1987, p. xxvi; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 173.175; Carrez-Maratray, 1989, p. 56-57; Nibbi, 1989, p. 69-73.77; Quirke, 1989, p. 269; Valbelle, 1989, p. 595-596; Baumgarten, 1990, p. 301; Louis, 1990, p. 74; Valbelle, 1990a, p. 100; Zayadine, 1990, p. 156; BIA, 1991, IV, p. 29; Clédat, 1991, p. 6; Leclant, 1991, p. 176-177; Le Saout, 1991, p. 17; Timm, 1991, V, p. 2330; Abd el-Maksoud, 1992a, p. 89; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 7-9; BIA, 1992, V, p. 46-47; BIA, 1992, VI, p. 27-32; Kitchen, 1992, p. 118.121; Marcolongo, 1992, p. 23-24.31; Notes, 1992, p. 33; BIA, 1993, VIII, p. 23.34; Caneva, 1993, p. 37-38; Chartier-Raymond, 1993, p. 46-47.50.67; Gil-Har, 1993, p. 140; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 13; Leclant, 1993, p. 190-191; Oren, 1993a, p. 1388; Valbelle, 1993b, p. 19-20; Vandersleyen, 1993, p. 85-86; Wagner, 1993a, p. 8; Wagner, 1993b, p. 104; Abd el-Maksoud, 1994, p. 103; BIA, 1994, IX-X, p. 82-83; Dorner, 1994, p. 8; Kurth, 1994, p. 307; TAVO Register, 1994, p. 1283-1284; Winnicki, 1994, p. 174; Alston, 1995, p. 19-205 passim; DAI Vierteljahresbericht, 1995, I, p. 1; Dorner, 1995, p. 4; Évieux, 1995, p. 42; Haikal, 1995, p. 186; Leclant, 1995, p. 246-247; Nibbi, 1995a, p. 5; Snape, 1995, p. 12; Valbelle, 1995a, p. 94.99; Valbelle, 1995b, p. 32; Vandersleyen, 1995, p. 223; Ahituv, 1996a, p. 220; Ahituv, 1996b, p. 87\*; Dorner, 1996, p. 167; Hussein, 1996, p. 210; Martin, 1996, p. 82; Notes, 1996, p. 27; Valbelle, 1996, p. 65; Abd el-Maksoud, 1997, p. 221.226; Aufrère, 1997, p. 288-291; Dietze, 1997, p. 85, n. 4; Dorner, 1997, p. 41; Hoffmeier, 1997, p. 60-211 passim; Kemet, 1997b, p. 60; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 65; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 18.23-32.165; Cavillier, 1998, p. 11-17; DAI Rundbrief, 1998, p. 14; Gaspar, 1998, p. 226; Graf, 1998, p. 110; Redford, 1998, p. 45.48; Carrez-Maratray, 1999a, p. 15; Carrez-Maratray, 1999b, p. 3.473 and passim; Cavillier, 2001a, p. 39-40; Herbin, 1999, p. 181; Leclant, 1999, p. 337; Nibbi, 1999, p. 79-81; Oren, 1999, p. 733.734; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 1999a, p. 71-73; Valbelle, 1999b, p. 783; Bingen, 2000b, p. 374; Carrez-Maratray, 2000a, p. 27; de Jong, 2000, p. 6.654; Figueras, 2000, p. 5.25.27.229; Winnicki, 2000, p. 171; Bagnall, 2001, p. 232; Cavillier, 2001b, p. 23-25; Cytryn-Silverman, 2001, p. 3.6.10.23; Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 290; Valbelle, 2001b, p. 55; Hoffmeier, 2002, p. 18; Pinch Brock, 2002, p. 2; Fuscaldò, 2003a, p. 76; Gawlikowski, 2003, p. 195; Hoffmeier, 2003, p. 171-174; Rosso, 2003, p. 381; Aubert, 2004, p. 220; Clarysse, 2004, p. 85; Hoffmeier, 2004a, p. 55.61.63; Horus military route, 2004 (internet); Meurice, 2004, p. 459.460.464.465; Moshier, 2004, p. 85; Scolnic, 2004, p. 100.112; van den Brink, 2004, p. 489.500; Abd el-Maksoud, 2005, p. 1.11.18.21.22; Hoffmeier, 2005b, p. 81; Morris, 2005, p. 45; News, 2005 (internet).

### Maps

Description, 1809, *État moderne*, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.31 (also in Bietak, 1975, pl. 46); Ritt, 1869, pl. 3.4; Brugsch, 1875, map (too far west); Brugsch, 1879, p. 915 and 1880, p. 1274; Chester, 1880, p. 144; Ebers, 1881, p. 72.626; Dümichen, 1894, map; Trumbull, 1895, p. 341 and map; Butler, 1978 [= 1902], p. 208; Paoletti, 1903, map; Clédat, 1909a, p. 766; Fischer, 1910, pl. 7; Daressy, 1911b, p. 8; Guest, 1912, map; Gardiner, 1918a, pl. 35; Lesquier, 1918, map; Clédat, 1920, pl. 1.2; Gardiner, 1920, pl. 13; Clédat, 1922, p. 186; Dalman, 1924, p. 42; Sadek, 1926, map; Daressy, 1929, p. 329; Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Daressy, 1931b, map; Gauthier, 1931, VII, map 1; Bourdon, 1932, p. 373; Abel, 1933, I, map 2; PM, 1934, IV, p. 271; Plowden, 1940, p. 303; Boulad, 1947, p. 70; Fontaine, 1947a, map; Gardiner, 1947, II, p. 132-133; Fontaine, 1948, map 3-4; Fontaine, 1952a, p. 41 and

map d; Goby, 1952, pl. 6; Popper, 1955, I (15), map 4; Montet, 1957, I, pl. 1; Vergote, 1959, p. 26; Kosack, 1971 (deutsch 1; arabisch 1); Margovsky, 1971, p. 18; Ward, 1971, p. 24; Berg, 1973, map 5; Tsafrir, 1973, p. 91; Oren, 1975a, p. 77; Sneh, 1975, p. 543.547; Har-El, 1976, p. 385; Bartholomew, 1977; Oren, 1977a, p. 73; Neev, 1978, p. 428; Oren, 1979b, p. 181.187; Baines, 1981 [= 1980], p. 167; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Finkelstein, 1980, p. 185; Oren, 1980a, p. 26; Oren, 1980b, p. 103; Oren, 1981a, p. 26; Arden, 1982, p. 429; Málek, Jaromir, s.v. Nekropolen. Late Period, in LÄ, IV, 1982, col. 445-446; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1982b, p. 204; Gamal el-Din Mokhtar, 1983, p. 29; Michelin, 1983; Oren, 1984a, p. 8; Nibbi, 1985, p. 43.122; Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16; Coutellier, 1987, p. 258; Har-El, 1987a, p. 718; Levy, 1987, p. 258; Na'aman, 1987, p. 711; Oren, 1987a, p. 74.79; Valbelle, 1987, p. 24; Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63; Gaillard, 1988, p. 196; Nibbi, 1989, p. 70; Oren, 1990, p. 6-7; Abd el-Maksoud, 1992b, p. 11.12; Abd el-Samie, 1992, p. 92; Caneva, 1992a, p. 35; LÄ, VII, 1992, map 1; Marcolongo, 1992, p. 28-29; Caneva, 1993, p. 39; Chartier-Raymond, 1993, p. 46.48; Oren, 1993a, p. 1387; TAVO B IV 1, 1993; Valbelle, 1993b, p. 20; Wagner, 1993a, p. 1; Aufrère, 1994, p. 242; Alston, 1995, p. 34; Sleswyk, 1995, p. 104; Bietak, 1996b, p. 2; Egypt, 1997, p. 41; Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61; Arthur, 1998, p. 194; Beit-Arieh, 1998, p. 34; Leclant, 1998, p. 334; de Miroschedji, 1998, p. 21.23.24.26.28; Valbelle, 1998a, p. 6; Carrez-Maratray, 1999b, map; Figueras, 1999, p. 211; Valbelle, 1999a, p. 78; Figueras, 2000, p. 16; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Meurice, 2004, p. 470; van den Brink, 2004, p. 492.

*el-Qantara west*

Dothan, 1971, p. 33; Baumgarten, 1990, map; Kümmerly, 1995.

*el-Qantara east*

Baumgarten, 1990, map; Valbelle, 1992, p. 15; Kümmerly, 1995; Ballet, 1998, p. 102; de Jong, 2000, p. 654, no. 1 and p. 656.

*New el-Qantara*

Valbelle, 1992, p. 16.

**Illustrations**

Budge, 1892, p. 84, pl. 1, 2 (= Burchardt, 1912, pl. 5, 5): a bronze sword of the 13th century BC found in the Suez Canal at el-Qantara

Clédat, 1924, pl. 1, 1: the station of el-Qantara at the Suez Canal

Hoffmeier, 1997, fig. 29: reed-filled swamps near el-Qantara in the area that was part of the Ballah lake system

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*<sup>150</sup>

Gesr el-Qanâtyr; Gisir el-Kanâtir; Gisir el Kanâtîr; Gisir el kanâtîr; Gisir el-Ḳanâtîr; Gisir el-Ḳanāḏîr; Gisir el-Qanâteer; gisir el-qanâtîr; Guisr-el-Qantharah; guisr-el-qanthareh Ḳanṭarat al-Dschisr; Ḳanṭarat al-Ġisr<sup>151</sup>

<sup>150</sup> For the Arabic spelling, cf. Description, 1830, XVIII, p. 172; Gardiner, 1920, p. 105; Daressy, 1929, p. 301 and n. 4 [ḡsr el-qnaṭîr] (Description, 1826, Atlas in Bietak, 1975, pl. 46 incorrectly gives [ḡsr el-qnaṭîr]); Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 205 [ḡsr el-qnaṭr]; Fontaine, 1947a, p. 25; Gardiner, 1947, II, p. 202\*; Kosack, 1971, p. 18: [el-qnṭr(a)]. 'Tell el-Kantara' in Dietze, 1997, p. 85, n. 4 is a mistake for Tell Abu Seifa.

Cantarrat el Khasna (sic)<sup>152</sup>; Cantarrat el-Khasne; El-Qantarah el-Khazneh; El-Qantarah-el-Khesmeh; Kandarak-Kasrley (sic); Kantara el Khasné; Kantara el Khasneh (sic); Qantara el-Krasné (sic); Kaṅṭarat el-Chazne; Qántara el ḫasneh; Qantarah-el-Khazneh; Qantarat el-Khazneh; Qantaret el-Ḥazneh; Qantaret el Khazneh al-Qaṅṭara; Al Qaṅṭarah; al-Qantara; Al-Qantara; Al Qantara; al-Qaṅṭara; Cantarrat; El-Kantara; El Kantara; el-qaṅṭara; El-Qaṅṭara; el Kantarah; El-Kantarah; El Qaṅṭarah; El Qaṅtareh; El-Qaṅtareh; el-Qantara; el Qantara; El-Qantara; El Qantara; el-Qaṅṭara; El-Qaṅṭara; El Qaṅṭara; el Qantarach (sic); El Qantarah; El-Qantarah; El-Qantarâh; el Quantara; El Quantara; El-Quantara; Kantara; Kantarah; Qaṅṭarah; Qantara; Qaṅṭara; Qaṅṭâra; Qantarah; Quantara  
al-Qanāṭir al-Garbīya; al-Qaṅṭara al-Garbīya (el-Qantara west)  
alQaṅṭarah Šarg; al-Qanāṭir aš-Šarqīya; al-Qaṅṭara aš-Šarqīya; al-Qaṅṭara Šarq; Qantara Scharq; Qantrah Sharq (el-Qantara east)  
New East Qantara; New Kantara; New Qantara (E)

### *The area south of lake Ballah*

## **HITTIN - HATEIN**

### **Bibliography**

Wüstenfeld, 1864, p. 467; Bouriant, 1900, p. 672; Toussoun, 1926, I, p. 104-105.

### **Sources**

- (1) Yaqut, *Mu'qam al-buldan* (Wüstenfeld, 1867, II, p. 292; translated in Toussoun, 1926, I, p. 104-105) (1225)
- (2) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 672) (ca. 1420-1442)

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*

Hittīn (Toussoun); Hiṭṭīn (Wüstenfeld) - El-Hittini  
Hatein; Hatein (Bouriant)

## **BIR ABU HELEFY**

### **Maps**

Clédat, 1922, p. 186.

### **Orthographic variants**

---

<sup>151</sup> Cf. Hartmann, 1916a, p. 511 and 1916b, p. 376, referring to the 'Brückenbogen' mentioned ca. 1345 AD by el-Omari (see § Identifications and s.v. el-Aqula).

<sup>152</sup> In documents of French engineers, written about 1860 and quoted by Daressy, 1929, p. 306-307 and Fontaine, 1955, p. 34, the name has often incorrectly been rendered, apparently on a mere phonetic basis.

*Arabic name in transcription*

B(ir) Abou Héléfy

## **BIR CHENAN**

### **Bibliography**

Fischer, 1910, p. 213.

### **Maps**

Ritt, 1869, pl. 4; Paoletti, 1903, map; Fischer, 1910, pl. 7.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Chenan; Bīr Chenān; Puits de Shénan

## **BIR ABU REIDA**

### **Maps**

Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208.

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Bir Abu Reida

## **RAS EL-MOYEH**

### **Bibliography**

Description, Le Père, 1822, XI, p. 332; Description, 1830, XVIII, p. 172; Hazlitt, 1851, p. 212; Fontaine, 1955, p. 93.94.199.

### **Maps**

*Ras el-Moyeh*

Description, 1809, État moderne, I, pl. 10.

*Ras el-Ballah*

Description, 1826, Atlas, pl. 2.31 (also in Bietak, 1975, pl. 46).

### **Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Ras el Moyeh; Râs el Moyeh; Râs-el-Moyeh

Râs el-Ballâh



## **BIR ABU EL-URUQ**

### **Bibliography**

Description, Le Père, 1822, XI, p. 78.332; van Senden, 1852, I, p. 72; Bouriant, 1900, p. 672; Fischer, 1910, p. 212; Fontaine, 1955, p. 31.94.123.199; Carrez-Maratray, 1999b, p. 294.465.

### **Maps**

Description, 1809, État moderne, I, pl. 10; Description, 1826, Atlas, pl. 2.31; Ritt, 1869, pl. 4; Fischer, 1910, pl. 7; Goby, 1952, pl. 4; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208.

### **Sources**

(1) Maqrizi (translated in Bouriant, 1900, p. 672) (ca. 1420-1442)

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*

Abou-el-Rouq; Abou Erouq; Abu Ruk; Abu Ruḳḳ; Bir Abou el Rouq; Bir Abou Erouq; Bir Abou Rouq; Bir Aboû Roûq; Bir Abu el-Uruq; Bir Abu el Uruq; fontaine d'Abou el 'Arouq

## **BIR EL-HODA**

### **Bibliography**

Berg, 1973, p. 13.

### **Maps**

Berg, 1973, map 5; Bietak, 1975, map 4; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208.

### **Orthographic variants**

#### *Arabic name in transcription*

Bir el-Hoda; Bir el Hoda; Bîr el-Hoda

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain [partim]

*Late and Graeco-Roman periods*

### SHA-AMILE

#### Bibliography

Smith, 1924, p. 10-11; Peet, 1925, p. 117; Landsberger, 1927, p. 78; Smith, 1929, p. 85; Hall, 1929, p. 280; von Zeissl, 1944, p. 36; Fecht, 1958, p. 116-119; Dietrich, 1970, p. 55-57; Parpola, 1970, p. 328; Spalinger, 1974a, p. 300-301; Kitchen, 1986 [= 1973], p. 391; Grayson, 1975, p. 12.30-31.126.219.262; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946; Grayson, 1991, p. 124.134; Onasch, 1994, I, p. 21-23.28.39.167; TAVO Register, 1994, p. 1379.1422.1469; Carrez-Maratray, 1999b, p. 356.473; Verreth, 1999b, p. 235.

#### Sources

6th century BC

(1) Assarhaddon Chronicle ('Chronicle 14'), 20 (Grayson, 1975, p. 126)  
(6th century BC?)

#### Orthographic variants

*Assyrian*

uruŠá-amīlēmeš - Sha-amile (Assarhaddon Chronicle (Grayson) (1))

Variant forms, sometimes based upon a phonetic reconstruction with a 'w':

(alu)Ša amelie(pl.) - Sha amelie (Smith); Ša awēlê (Landsberger); Sha-amele (Oppenheim); uruŠá-amêlê(LÚ.MEŠ) - Šaamêlê (Borger); Ša-amelie - Sâwīlê (Fecht); uruŠamêlê (Dietrich); Sha-awile (Kitchen); Ša-amele (Gomaà); Ša-awele (index LÄ)

### SI'NU - SA'NUBibliography

Haigh, 1868, p. 81.82; Smith, 1868, p. 94-96; Haigh, 1871, p. 112-116; Brugsch, 1872, p. 29; Dümichen, 1879, p. 71; Delitzsch, 1881, p. 315-316; Steindorff, 1890, p. 347.349-350.598-600; Griffith, Francis Llewellyn, s.v. Sin, in Hastings, 1909, p. 862-863; Ranke, 1910, p. 33.34.71; Spiegelberg, 1911, p. 83; Plessis, 1912, p. 34; Streck, 1916, I, p. 277; II, p. 10-13.94-95; Gauthier, 1928, V, p. 15 and 1929, VI, p. 111; Weissbach, F. H., s.v. Aššurbânapi, in RdA, I, 1928, p. 204; Hall, 1929, p. 281-282; Piepkorn, 1933, p. 9.34-35; Kees, Hermann, s.v. Pelusion, in RE, XIX 1, 1937, col. 408; Abel, 1939, p. 227; Vycichl, 1940, p. 91-93; von Zeissl, 1944, p. 40-44.53-54; Alt, 1945, p. 233; Parpola, 1970, p. 297.320.321.405; Helck, Wolfgang, s.v. Pelusion, in KP, IV, 1972, col. 610; Kitchen, 1986 [= 1973], p. 393.396.397; Gomaà, 1974, p. 108-109; Helck, 1974, p. 27.188-189; Spalinger, 1974a, p. 316.319; Spalinger, 1974b, p. 318-319; Wüst, 1975, p. 35; Osing, 1976, p. 376-379; Helck, Wolfgang, s.v. Gaue, in LÄ, II, 1977, col. 399.401.407-408; Zibelius, 1978, p. 211-212; Fales, 1981, p. 185; Kitchen, Kenneth A., s.v. Petubastis II, in LÄ, IV, 1982, col.

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

998; Gomaà, Farouk, s.v. Sile, in LÄ, V, 1984, col. 946; Römer, Malte, s.v. Tanis, in LÄ, VI, 1986, col. 194.196; Lloyd, 1988, III, p. 189; James, 1991, p. 700; Onasch, 1994, I, p. 36-41.52.118-121.152; Carrez-Maratray, 1995, p. 145; Borger, 1996, p. 20-23.213-214; Carrez-Maratray, 1996a, p. 34; Carrez-Maratray, 1999a, p. 3; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.31.36.352-356.471; Verreth, 1999b, p. 234-235.239-244; Figueras, 2000, p. 214; Jansen-Winkel, Karl, s.v. Pelusion, in DNP, 9, 2000, col. 514; Verreth, 2003, 51.58.

### Maps

#### *Tell el-Farama*

Parpola, 1970, p. 409.

#### *Tanis / San el-Hagar and Sele / el-Qantara*

Helck, 1974, p. 209, fig. 9 (cf. p. 29).

### Sources

#### 7th century BC

cf. Assarhaddon, Oracle question, Ro 6-9 (Klauber, 1913, p. 58-59, no. 13) (669?)

cf. British Museum fragment '82-5-22, 10', 3-9 (Bauer, 1933, II, p. 56) (ca. 666?)

cf. Assurbanipal, Prism E, Fragment 11, 2-50 (Borger, 1996, p. 178-180.211-212) (ca. 666-664)

cf. Assurbanipal, Harran Tablets, Ro 33-45 (Streck, 1916, II, p. 160-163) (ca. 663)

(1) Assurbanipal, Prism B = Prism D, I, 95 (Borger, 1996, p. 23.94.214) (649)

(2) Assurbanipal, Prism C, II, 86 (Borger, 1996, p. 20.213) (647)

(3-5) Assurbanipal, Prism A, I, 91.96.134 (Borger, 1996, p. 20-22.213-214) (ca. 643-642)

### Orthographic variants

#### *Assyrian*

uruṣi-'-nu (Prism C (2); Prism A, 91 (3); Prism A, 134, var. lect. (5))

uruṣa-'-nu (Prism B (1)<sup>153</sup>; Prism A, 96 (4); Prism A, 134 (5))

## SIN

### Bibliography

Schultens, 1732, index (non vidi); D'Anville, 1766, p. 97; Lumbroso, 1870, p. 108; Haigh, 1871, p. 113.115; Smith, 1871 (non vidi); Brugsch, 1879, p. 913 and 1880, p. 1091; Dümichen, 1879, p. 70-71; Delitzsch, 1881, p. 315; Brugsch, 1884, p. 19; Steindorff, 1890, p. 559; Griffith, Francis Llewellyn, s.v. Sin, in Hastings, 1902, IV, p. 536; Griffith, Francis Llewellyn, s.v. Sin, in Hastings, 1909, p. 862-863;

<sup>153</sup> The form 'sa-'-nu' in Prism B (1) according to Piepkorn, 1933, p. 34-35 (followed by Parpola, 1970, p. 297) is not correct.

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

Hastings, 1909, p. 863; Burchardt, 1910, II, p. 58, no. 1154; Spiegelberg, 1910, p. 48; Evetts, 1911, p. 418-420; Nau, 1911, p. 422; Pape, 1911, p. 1192; Spiegelberg, 1911, p. 81-84; Lagier, C., s.v. Péluse, in DB, 5, 1, 1912, col. 28-31; Plessis, 1912, p. 34-36; Müller, W. Max, s.v. Sin, in *Encyclopaedia biblica*, 1914, col. 4628-4629; Buhl, 1915, p. 541-542; Miller, 1916, col. 814; Gardiner, 1918a, p. 253-254.260; Budge, 1920, p. 1031.1059; Clédat, 1923b, p. 168.170; Gauthier, 1928, V, p. 5.14-15.17; Gauthier, 1929, VI, p. 72; Sethe, 1928, p. 180; Kalt, 1931, II, p. 329; Cooke, 1936, p. 333-334.337; Kees, Hermann, s.v. Pelousion, in RE, XIX 1, 1937, col. 408; Abel, 1939, p. 227; Alt, 1945, p. 233; Bonnet, 1952, p. 585; Kraeling, 1953, p. 21; Erichsen, 1954, p. 415; Montet, 1957, I, p. 199; Montet, 1959a, p. 52; Zimmerli, 1969, p. 724.727.734-737 (cf. 1983, p. 126.131-134); Kitchen, 1986 [= 1973], p. 393; Baumgartner, 1974, II, p. 577; Gomaà, 1974, p. 108-109; Helck, 1974, p. 188; Wüst, 1975, p. 35; Helck, Wolfgang, s.v. Gaue, in LÄ, II, 1977, col. 407-408; Hossfeld, 1977, p. 199.212-213; Odelain, 1978, p. 360; Zibelius, 1978, p. 211-212; MacDonald, 1979, p. 262.264; Boadt, 1980, p. 76.78-79; Abd el-Maksoud, 1981, p. 41; Cheshire, 1985, p. 20-24; Rogerson, 1985, p. 217; Chuvin, 1986, p. 44; Du Buit, Michel, s.v. Sîn 1, in Bogaert, 1987, p. 1209; Gomaà, 1987, II, p. 228-229; Lipiński, Édouard, s.v. Péluse, Sîn, in Bogaert, 1987, p. 998; Lipiński, Édouard, s.v. Saïs, in Bogaert, 1987, p. 1158; Figueras, 1988a, p. 54; Meshorer, 1988, p. 57; Allen, 1990, p. 112-116; van Minnen, 1991, p. 170; LÄ, VII, 1992, p. 69; Barthélemy, 1992, p. 247-249; Onasch, 1994, I, p. 38; Carrez-Maratray, 1995, p. 145; Carrez-Maratray, 1996a, p. 34; Carrez-Maratray, 1999a, p. 2-3; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.24.26.30-31.80-81.296.352-355.364.365.471.473; Figueras, 1999, p. 212; Verreth, 1999b, p. 240; Figueras, 2000, p. 6.32.35.214.263; Jansen-Winkeln, Karl, s.v. Pelusion, in DNP, 9, 2000, col. 513; Verreth, 2003, 51-59.71 [with Hebrew printing errors].

### Maps

Trumbull, 1895, map; MacDonald, 1979, p. 263; Rogerson, 1985, p. 26-27; Bogaert, 1987, map 3 (all identified with Pelousion).

### Sources

6th century BC

(1-2) *Ezechiel*, 30, 15-16 (6th century BC)

2nd century BC

(3-4) Septuaginta, *Ezechiel*, 30, 15-16 (Ziegler, 1952, p. 232-233) (3rd-2nd centuries BC)

4th century AD

(5) Eusebios, *Onomasticon*, s.v. Σάις (Klostermann, 1904, p. 162) (ca. 300) (cf. Hieronymus (7))

(6) cf. Hieronymus, *Translatio homiliarum Origenis in Ieremiam*, 2, 1 (Husson, 1977, p. 340-341) (381?)

(7) Hieronymus, *Liber de situ et nominibus locorum Hebraicorum*, s.v. Saïs (Klostermann, 1904, p. 163) (389-391) (cf. Eusebios (5))

(8) Hieronymus, *Liber interpretationis Hebraicorum nominum*, s.v. Saïs (De Lagarde, 1959, p. 132) (389-391)

5th century AD

(9-10) cf. Hieronymus, *Vulgata*, *Ezechiel*, 30, 15-16 (Weber, 1975, p. 1309) (391-406)

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

- (11-18) Hieronymus, *Commentarii in Hiezechielem*, 9, 30, 1-19 (Glorie, 1964a, p. 418.420.422.428.429) (410-414) (cf. Rabanus Maurus (20-25))  
(19) Theodoretos, *Interpretatio in Ezechielem*, 12, 30, 13-16 (Migne, PG 81, 1859, col. 1116) (393-466)  
(20-25) Rabanus Maurus, *Commentarii in Ezechielem*, 11, 30 (Migne, PL 110, 1852, col. 804-810) (842) (cf. Hieronymus (11-12, 15-18))  
(26) cf. Willelmus Tyrensis, *Chronicon*, 19, 14 (Huygens, 1986, p. 883) (1184-1186)

### Orthographic and other variants

#### Hebrew

יָסִין [Sin] (Ezechiel (1-2))<sup>154</sup>

#### Greek

Σάις (Septuaginta (3): ἐπὶ Σάιν)

Συήνη (Septuaginta (4))

Σάις (Eusebios (5))

ἡ Σαιτωῶν πόλις (Theodoretos (19): τῆς δὲ δυνατωτάτης Σαιτωῶν πόλεως)

#### Latin

Syene (Hieronymus (6))

Sais (Hieronymus (7; 8; 14) - cf. Hieronymus (13; 15; 17): super Sain; Rabanus (22; 24): super Sain)

Sain (Hieronymus (16; 17); Rabanus (23; 24))

#### Coptic

ⲬⲀⲚⲎ (Tanis) (Bohairic (3) - cf. Clédat, 1923b, p. 170)

ϮⲠⲨⲀⲚ (Syene) (Bohairic (4) - cf. Clédat, 1923b, p. 170)

ϮⲠⲚ (cf. Gauthier, 1928, V, p. 5.15; Gomaà, 1987, II, p. 228)

#### Syriac

[Sin] (cf. Barthélemy, 1992, p. 248)

Ṭīn (cf. Clédat, 1923b, p. 168)

## SENOU (SNW) - SOUNOU (SWNW)

### Bibliography

Brugsch, 1878, p. 91.92 and pl. 17; Brugsch, 1879, p. 664-665; Dümichen, 1884, I, p. 41 and pl. 25; Maspero, 1894, p. 18.367; Breasted, 1906, I, p. 237, § 493; IV, p. 364, § 734; Spiegelberg, 1908, p. 273; Budge, 1909a, p. 137.188.250.265.268; Budge, 1909b, I, p. 135; II, p. 100.125; Spiegelberg, 1910, p. 48-49.80; Spiegelberg, 1911, p. 81-84; Müller, W. Max, s.v. Sin, in *Encyclopaedia biblica*, 1914, col. 4628-4629; Gardiner, 1918a, p. 253-254.260; Budge, 1920, p. 1031; Clédat, 1922, p. 199-200; Clédat, 1923b, p. 167-168; Gauthier, 1927, IV, p. 51; Gauthier, 1928, V, p. 5.14-15.17; Sethe, 1928, p. 177-180; Daressy, 1929, p. 295; Wb, 1930, IV, p. 69.155 and Belegstelle, p. 27; Kalt, 1931, II, p. 329; Newberry, 1932, p. 141; Kees, 1933, p. 51; Kees, Hermann, s.v. Pelousion, in RE, XIX 1, 1937, col. 408; Abel, 1939, p. 227; Alt,

<sup>154</sup> Clédat, 1923b, p. 168 incorrectly states that the Hebrew text also spells יָסִין ['tsin']. Figueras, 1988a, p. 54, who perhaps misread Gauthier, 1928, V, p. 14, rendered the name as San. 'Sīm' in Hossfeld, 1977, p. 212 is a mere mistake.

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

1945, p. 233; Hassan, 1948, VI 2, p. 400.409-410; Schott, 1948, p. 330 (non vidi); Bonnet, 1952, p. 585; Erichsen, 1954, p. 415.667; Wilson, 1955, p. 225; Montet, 1957, I, p. 59.199; Montet, 1959a, p. 52; Faulkner, 1962, p. 231; Barta, 1963, p. 62.75.120.121.124.131; Bresciani, 1964, p. 42-43.136; Bresciani, 1969a, p. 659; Faulkner, 1969, p. 30; Ward, 1969, p. 215-216; Zimmerli, 1969, p. 737 (cf. 1983, p. 133); Martin, 1971, p. 124; Ward, 1971, p. 65-66; Helck, Wolfgang, s.v. Pelusion, in KP, IV, 1972, col. 610; Gomaà, 1974, p. 109; Helck, 1974, p. 188; Kitchen, 1975, I, p. 94 and 1993, I, p. 79; Wüst, 1975, p. 35; Kees, 1977, p. 41.108; Zibelius, 1978, p. 211-212; Boadt, 1980, p. 78-79; Abd el-Maksoud, 1981, p. 40-41; Thissen, Heinz-Jozef, s.v. Pelusium, in LÄ, IV, 1982, col. 925-926; Brovarski, Edward, s.v. Sokar, in LÄ, 1984, V, col. 1065 and n. 214; Cheshire, 1985, p. 20-24; Meyer, Christine, s.v. Wein, in LÄ, 1986, VI, col. 1172 and n. 68-69; Poo, Mu-Chou, s.v. Weinopfer, in LÄ, 1986, VI, col. 1186; Gomaà, 1987, II, p. 121.224.227-229; Lipiński, Édouard, s.v. Péluse, Sîn, in Bogaert, 1987, p. 998; Zauzich, 1987a, p. 88 with n. 24, and handout; Meshorer, 1988, p. 57; Külzer, 1994, p. 247; Onasch, 1994, I, p. 38-39; Hannig, 1995, p. 716.1381; Poo, 1995, p. 14.20.90.112.116.129; Vandersleyen, 1995, p. 52-53; Hoffmann, 1996, p. 122.170.197; Aufrère, 1997, p. 294; Kurth, 1998, I, p. 130.311; Carrez-Maratray, 1999b, p. 7.8.30-31.343.408.431.464.471; Cauville, 1999, p. 76-77.302-303.647; Verreth, 1999b, p. 240; Aufrère, 2000a, p. 407.411.502; Aufrère, 2000b, p. 88; Cauville, 2000, p. 124-125.593; Figueras, 2000, p. 6.35.214; Jansen-Winkel, Karl, s.v. Pelusion, in DNP, 9, 2000, col. 513-514; Cauville, 2001, p. 76-77.100-101.815; Verreth, 2003, 51-52.59-69; Cauville, 2004, V-VI 1, p. 146-147.156-157.416-417 and V-VI 2, p. 428; Kurth, 2004, II, p. 128.154.204.208.696.

### Maps

Ward, 1971, p. 24; TAVO B IV 1, 1993; Hannig, 1995, map 5 (all identified with Pelousion).

### Sources

#### Old Kingdom

(1) Pyramid texts, Utterance 153-157 (§ 92b-94b) (Sethe, 1908, p. 55-56; Faulkner, 1969, p. 30)

(2) At least 43 offering lists of the 5th-6th dynasty

#### Middle Kingdom

(3) At least eight offering lists of the 11th-12th dynasty

(4) P.Ramesseum B, 70-71 (Sethe, 1928, p. 177-178 and pl. 17, 71) (12th dynasty)

#### New Kingdom

(5) Temple of Hatshepsut in Deir el-Bahari (Neville, 1901, IV, pl. 110) (18th dynasty)

(6) Tomb of Rehmire in Thebes (Davies, 1943, II, pl. 108) (18th dynasty)

(7) Tomb of Chaemhet in Thebes (Barta, 1963, p. 121) (18th dynasty)

(8) Temple of Sethos I in Abydos, hall of Nefertem and Ptah-Sokar (Kees, 1933, fig. 49) (19th dynasty)

(9-10) Temple of Sethos I in Abydos, chapel of king Sethos I (Calverley, 1935, II, pl. 32.35) (19th dynasty)

(11) Tomb of Sethos I (Barta, 1963, p. 131) (19th dynasty)

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

(12-13) Stelae of Ramses II and Merenptah from Silsila (Kitchen, 1975, I, p. 94, 11) (19th dynasty)

Third Intermediate and Late period

(14) Sarcophagus of Bw-th3y-Imn (Budge, 1909b, I, p. 135; II, p. 100.124) (early 21st dynasty)

(15) Small temple of Boubastis (Naville, 1891, pl. 51) (22nd dynasty)

(16) Tomb of Petamenophis (Budge, 1909a, p. 137.250) (25th-26th dynasty)

(17) Temple of Hibis in the Kharga Oasis (Brugsch, 1878, pl. 17, 11) (522-486 BC)

Graeco-Roman period

(18) Karnak, Bab el-Abd (Aufrère, 2000a, p. 407 and p. 408, fig. 72) (246-222)

(19) Karnak, Bab el-Amara (Firchow, 1957, p. 47, no. 58) (246-222)

(20-30) Temple of Edfu (Chassinat, 1987, I 4, p. 461, 15; I 4, p. 466, 16; 1990, II 2, p. 218, 12; 1929, IV, p. 113, 13; 1930, V, p. 52, 1; (25) 1965, VI, p. 252, 12; 1932, VII, p. 75, 13; VII, p. 89, 17; VII, p. 115, 1; VII, p. 117, 4; 1933, VIII, p. 71, 5) (ca. 234-57)

(31-40) Temple of Dendera (Chassinat, 1934, II, p. 44, 13; 1934, II, p. 200, 15; 1935, III, p. 59, 1; 1935, IV, p. 30, 2; (35) 1935, IV, p. 46, 9; 1952, V 1, p. 62, 5; 1952, V 1, p. 71, 6; 1965, VI, p. 123, 7; Dümichen, 1877, pl. 17, 2; unpublished scene) (ca. 54 BC - 180 AD)

(41) Temple of Philai or Dendera (?) (Dümichen, 1866, II, pl. 79, c, 2)

(42) Petoubastis cycle, The battle for the armour of prince Inaros, P.Krall, 8, 7 (Hoffmann, 1996, p. 197) (137-138 AD)

(43) P.Louvre N 3155 of the woman S3ys (Barta, 1963, p. 124) (2nd century AD?)

## SENOS

### Bibliography

Pape, 1911, p. 1376.1489; Ball, 1942, p. 175; Ziegler, Konrat, s.v. Polis 2, in RE, XXI 2, 1952, col. 1396; Calderini, 1986, IV 3, p. 276; Chuvin, 1986, p. 42; van Minnen, 1991, p. 170; Carrez-Maratray, 1996a, p. 34; Carrez-Maratray, 1999b, p. 81.353.429.452; Carrez-Maratray, 2001, p. 95; Verreth, 2003, 51-52.69-71.

### Sources

6th century BC

(1) Hekataios, FGrHist no. 1, F 311 (ca. 500) (= Herodianos (2); = Stephanos (4))

2nd century AD

(2) Herodianos, *De prosodia catholica*, 7 (Lentz, 1867, I, p. 176, 9-10) (ca. 161-180) (= Hekataios (1); = Stephanos (4))

6th century AD

(3-5) Stephanos of Byzantion, *Ethnica*, s.v. Πῶλις καὶ Σῆνος (Meineke, 1849, p. 541); s.v. Σῆνος (Meineke, 1849, p. 562) (= Hekataios (1); = Herodianos (2)); s.v. Ταριχέαι (Meineke, 1849, p. 603) (ca. 530)

### Orthographic variants

#### *Greek*

Σῆνος (Stephanos (3-4))

Σημικός (Stephanos (3-5))

Σκημικός (Stephanos (5), var. lect.)

## STRATOPEDA

### Bibliography

Sepp, 1863, II, p. 535; Petrie, 1888, p. 48-49.51-52; Wiedemann, 1890, p. 553; Mallet, 1893, p. 69-71 and passim; Dümmler, 1895, p. 36; Sourdille, 1910a, p. 87-88; Pape, 1911, p. 1447; Clédat, 1923a, p. 158-159; Clédat, 1923b, p. 166.171; Naville, 1924, p. 21; How, 1928, I, p. 175.244; Lammert, Friedrich, s.v. Στρατόπεδα, in RE, IV A 1, 1931, col. 329; Rumpf, 1933, p. 60; Cook, 1937, p. 227-237; De Meulenaere, 1951, p. 35-36.107-108; Kienitz, 1953, p. 37.45; Austin, 1970, p. 18-20.54-56; Lloyd, 1975, I, p. 16-17.23; De Meulenaere, Herman, s.v. Daphne, in LÄ, I, 1975, col. 990; Ray, 1976, p. 36; Thissen, Heinz-Josef, s.v. Griechen in Ägypten, in LÄ, II, 1977, col. 898-899; Oren, 1979a, p. 199; Oren, 1979b, p. 191; Boardman, 1980, p. 114.117.133; Oren, 1982a, p. 16; Oren, 1984a, p. 36-38; Carrez-Maratray, 1985, p. 147; Pernigotti, 1985, p. 83.86; Fischer-Elfert, 1986, p. 233; Lloyd, 1988, III, p. 137-139; Jeffery, 1990, p. 354; Quaegebeur, 1990, p. 261-262.264; Valbelle, 1990b, p. 217-218; Pernigotti, 1993, p. 125-127.131; Muhs, 1994, p. 107; Baurain, 1997, p. 302; Modrzejewski, 1997, p. 42; Graf, 1998, p. 108; Carrez-Maratray, 1999b, p. 8.275.453.473 and passim; Carrez-Maratray, 2000b, p. 159-164.171; Figueras, 2000, p. 249.369 and passim; Talbert, 2000, p. 1122; Valbelle, 2000a, p. 80; Niemeier, 2001, p. 17.21-22.

### Maps

#### *Near Pelousion*

Description, 1830, XVIII, map 2.

#### *Near Daphnai*

Sourdille, 1910a, map.

### Sources

#### 5th century BC

(1) Herodotos, 2, 154, 1-4 (ca. 440-425)

#### 4th century BC

(2) Hekataios of Abdera, FGrHist no. 264, F 25 (ca. 322-316) (= Diodoros

(3))

#### 1st century BC

(3) Diodoros, 1, 67, 1 (ca. 54-36?) (= Hekataios (2))

### Orthographic variants

#### *Greek*

Στρατόπεδα (Herodotos (1); Diodoros (3))



## PTOLEMAIS IN PELOUSION

### Bibliography

Schubert, 1991, p. 233-236; Grzybek, 1992, col. 753; Daris, 1994b, p. 193; Calderini, 1996, Suppl. 2, p. 178 and 2003, Suppl. 3, p. 131; Schubert, P.Gen. III, 1996, p. 105-109; Rupprecht, SB XX, 1997, p. 671-672; Carrez-Maratray, 1999b, p. 6; Hagedorn, 2005, p. 197.

### Sources

2nd century BC

(1) P.Gen. III, 131, 3-4 (29 May 146)

### Orthographic variants

*Greek*

Πτολεμαίς ἢ ἐν Πηλουσίῳ (P.Gen. III, 131 (1): εἰς Πτολεμαίδα | τὴν ἐν Πηλουσίῳ)

## LYCHNOS

### Bibliography

Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 218-219 and III, p. 177; Description, 1830, XVIII, p. 174; Migne, PL 23, 1845, col. 44; Acta sanctorum Octobris, 1869, IX, p. 22-23; Musil, 1908, II 2, p. 244; Mallon, 1921, p. 150; Alt, 1926, p. 334-335; Bastiaensen, 1975, p. 307; Figueras, 1981, p. 150.165; Oren, 1982a, p. 37; Tsiferis, 1985, p. 14-15; Carrez-Maratray, 1999b, p. 22.153.455; Carrez-Maratray, 2000a, p. 67; Figueras, 2000, p. 201.365 and passim.

### Maps

Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168; Description, 1830, XVIII, map 2; Migne, PL 73, 1849, col. 3-4; Miller, 1895, III, p. 17; Figueras, 1987, p. 766.

### Sources

4th century AD

(1) Hieronymus, *Vita Hilarionis*, 20, 9 (Bastiaensen, 1975, p. 118) (390-391) (cf. Sophronios (2))

5th century AD

(2) Sophronios, *Vita Hilarionis*, 30 (Papadopoulos, 1898, p. 120) (ca. 390-419) (cf. Hieronymus (1))

### Orthographic variants

*Latin*

*10. Pelousion and the Pelousiac plain*

Lychnos (Hieronymus (1): in loco qui dicitur Lychnos)

Lichonos (Hieronymus (1), var. lect.)

Lignos (Hieronymus (1), var. lect.)

Lichognos (Hieronymus (1), var. lect.)

Lycos (Hieronymus (1), var. lect.)

*Greek*

Λύχνος (Sophronios (2): ἐν τῷ τόπῳ τῷ καλουμένῳ Λύχνῳ)

## **THYLAX**

### **Bibliography**

P.Mich. XVIII, 1996, p. 312.324-325; Kramer, 1998d, p. 330-331.

### **Sources**

6th century AD

(1-2) P.Mich. XVIII, 795, A, 4; B, 3 (5th-6th centuries AD)

### **Orthographic variants**

*Greek*

Θύλαξ (P.Mich. 795 (1-2): ἐν Θύλακι τῆ κώμη - κώμης Θύλακος)

## *Modern period*

### **THE ALLEGED EASTERN BORDER CANAL**

#### **Bibliography**

Bietak, 1975, p. 139; Sneh, 1975, p. 542-548; Butzer, 1976, p. 46; Shea, 1977, p. 31-38; Oren, 1979a, p. 199; Oren, 1979b, p. 186-187; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in *LÄ*, III, 1980, col. 205; Butzer, Karl W., s.v. Kanal, Nil - Rotes Meer, in *LÄ*, III, 1980, col. 312-313; Holladay, 1982, p. 2-3; Oren, 1982a, p. 9-10.15; Oren, 1984a, p. 9-10.34-35; Bietak, Manfred, s.v. Schi-Hor, in *LÄ*, V, 1986, col. 624.626; Oren, 1987a, p. 71-73; Wenning, 1987, p. 186; Lloyd, 1988, III, p. 151; Abd el-Maksoud, 1989b, p. 184.189; Oren, 1989b, p. 193\*; Tuplin, 1991, p. 240; Chartier-Raymond, 1993, p. 61-62; Kitchen, 1993, Notes, I, p. 14; Oren, 1993a, p. 1388-1389.1392; Winnicki, 1994, p. 174; Hoffmeier, 1995b, p. 85-86 (non vidi); Redmount, 1995, p. 131; Sleswyk, 1995, p. 105-107; Leclant, 1996, p. 256; Valbelle, 1996, p. 62; Aufrère, 1997, p. 288; Hoffmeier, 1997, p. 164-175.186-187.196; Abd el-Maksoud, 1998b, p. 27-28; Cavillier, 1998, p. 16; Hasel, 1998, p. 99; Redford, 1998, p. 48-49; Oren, 1999, p. 734; Figueras, 2000, p. 17; Hoffmeier, 2000-2005 (internet); Mumford, Gregory D., s.v. Sinai, in Redford, 2001, p. 290-291; Hoffmeier, 2003, p. 172-173; Hoffmeier, 2004a, p. 56; Aubert, 2004, p. 220; Scolnic, 2004, p. 98; Morris, 2005, p. 408.

#### **Maps**

Sneh, 1975, p. 543; Sneh, 1975, p. 547; Oren, 1977a, p. 73; Oren, 1979b, p. 187; Oren, 1982a, p. 2; Oren, 1984a, p. 8; Na'aman, 1987, p. 711; Oren, 1987a, p. 74; Sleswyk, 1995, p. 104; Évieux, 1995, p. 419; Hoffmeier, 1997, fig. 2; Figueras, 2000, p. 16; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Scolnic, 2004, p. 95.

#### **Illustrations**

Sneh, 1975, p. 544, fig. 2 (= Shea, 1977, p. 31, fig. 2; Hoffmeier, 1997, fig. 18): aerial photo of the southern trace of a canal between Tell Abu Seifa and Tell el-Heir

Sneh, 1975, p. 545, fig. 3 (= Shea, 1977, p. 32, fig. 3; Hoffmeier, 1997, fig. 19): aerial photo of the northern trace of a canal between Tell el-Heir and Qal'at el-Tina.

Sneh, 1975, p. 545, fig. 4 (= Shea, 1977, p. 33, fig. 4): aerial photo of the crossing of a canal with the Pelousiac branch, immediately west of Tell el-Farama

Oren, 1984a, p. 11, fig. 4: aerial photograph of the Tell Kedwa region including traces of a canal

### **TELL EL-MUSALLEM**

#### **Bibliography**

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

Chartier-Raymond, 1993, p. 54-56.65; Cavillier, 1998, p. 17; Carrez-Maratray, 1999b, p. 3-4.475; Valbelle, 1999a, p. 73.

### Maps

Marcolongo, 1992, p. 26-27; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.56; Redford, 1998, p. 47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Hoffmeier, 2002, p. 18.

### Illustrations

Chartier-Raymond, 1993, p. 57, fig. 7, 1-2 (top): drawings of two pieces of pottery found at the surface

Chartier-Raymond, 1993, pl. 7a: general view of the site taken towards the south

Chartier-Raymond, 1993, pl. 7b: general view of the site taken towards the southwest, showing a millstone on the surface

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

Tell el-Mousalem; Tell el-Mousallam; Tell el-Mousallem; Tell Massalem; Tel Messelem

## TELL ABIAD

### Bibliography

Valbelle, 1999a, p. 72-73.

### Maps

Clédat, 1905c, p. 603; Valbelle, 1999a, p. 78; Hoffmeier, 2005b, p. 82.

### Orthographic variants

#### *Arabic name in transcription*

T(ell) Abiad; T(ell) Abyad

## TELL EL-LULI

### Bibliography

Couyat-Barthoux, 1913, p. 458; Daressy, 1929, p. 328; Fontaine, 1947a, p. 26; Fontaine, 1948, p. 64; Fontaine, 1955, p. 210; Dothan, 1971, p. 32 (Hebrew); Sneh, 1973, p. 61; Bietak, 1975, p. 87; Oren, 1980b, p. 152 (Hebrew); BIA, 1990, I, p. 62; BIA, 1991, IV, p. 52; Leclant, 1991, p. 176; Valbelle, 1992, p. 14; Chartier-Raymond, 1993, p. 54-55.63.65; Leclant, 1993, p. 191; Oren, 1993a, p. 1396; Valbelle, 1993b, p. 19; Haikal, 1995, p. 186-187; Snape, 1995, p. 12; Höber-Kamel, 1996, p. 70-71; Aufrère, 1997, p. 289; Leclant, 1997, p. 241; Cavillier, 1998, p. 17; Carrez-Maratray,

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

1999b, p. 3-4.475 and passim; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Snape, 1999, p. 689; Valbelle, 1999a, p. 72-73; Bagnall, 2001, p. 232.

### Maps

Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1948, map 1; Montet, 1957, I, pl. 1; Dothan, 1971, p. 33; Sneh, 1973, p. 60; Bietak, 1975, map 4; Sneh, 1975, p. 543; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Baumgarten, 1990, map; Abd el-Samie, 1992, p. 92; Marcolongo, 1992, p. 26-27 and p. 28-29; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.56; Kümmerly, 1995; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Goodfriend, 1999, p. 147; Bagnall, 2001, p. 228; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82.

### Illustrations

Chartier-Raymond, 1993, pl. 7b: general view of Tell el-Mousallem, with Tell el-Luli at the horizon

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>155</sup>

Tel-el-Louli; Tell al-Louly; Tell el Louli; tell el Louli; Tell el-Louilly; Tell el-Louly; Tell el Louly; Tell El-Louly; Tell el-Luli; Tell el Luli; Tell el-Lûli; Tell el Lûli; Tell el-Lulli; Tell e Luli; Tell Louli; tell Louli; Tell Loulli; Tell Lulli  
Tel-Al-Luni (sic) (Höber-Kamel); Tell al-Luni (sic) (Leclant)

## TELL ZEMURT

### Bibliography

Clédat, 1913a, p. 81; Daressy, 1930, p. 112; Fontaine, 1948, p. 64; Carrez-Maratray, 1999b, p. 4.475; Valbelle, 1999a, p. 72.75.

### Maps

Clédat, 1905c, p. 603; Valbelle, 1999a, p. 78.

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*

Tell Zemourt; Tell Zémourt; tell Zémurt; Zamart

## TELL OF THE SKULL (?)

### Bibliography

---

<sup>155</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 26 [tl el-luli].

## 10. Pelousion and the Pelousiac plain

Dothan, 1971, p. 34 (Hebrew).

### Maps

Dothan, 1971, p. 33.

## TELL EL-FADDA (WEST)

### Bibliography

Couyat-Barthoux, 1913, p. 458; Daressy, 1930, p. 111-112; Fontaine, 1947a, p. 26; Fontaine, 1948, p. 64; Fontaine, 1955, p. 210; Dothan, 1971, p. 34 (Hebrew); Sneh, 1973, p. 61; Bietak, 1975, p. 87; Oren, 1980b, p. 152 (Hebrew); Sneh, 1986, p. 194-206; Coutellier, 1987, p. 258-259; BIA, 1990, I, p. 62; BIA, 1991, IV, p. 52; Leclant, 1991, p. 176; Valbelle, 1992, p. 14; Chartier-Raymond, 1993, p. 55.65; Grimal, 1993, p. 495.503; Kamal, 1993, p. 22; Valbelle, 1993b, p. 19-20; Oren, 1993a, p. 1396; Leclant, 1994, p. 366; Haikal, 1995, p. 186-187; Snape, 1995, p. 12; Aufrère, 1997, p. 289; Ballet, 1997e, p. 145-149; Hassan, 1997, p. 68; Stanley, 1997, p. 335; Valbelle, 1997, p. viii; Vogt, 1997, p. 1-22; Ballet, 1998, p. 103-106; Cavillier, 1998, p. 17; Leclant, 1998, p. 334-335; Carrez-Maratray, 1999b, p. 3.474 and passim; Rassart-Debergh, Marguerite, s.v. Sinai, in Bowersock, 1999, p. 698; Snape, 1999, p. 689.

### Maps

Daressy, 1930, map; Daressy, 1931a, map; Fontaine, 1947a, map; Fontaine, 1948, map 1; Dothan, 1971, p. 33; Sneh, 1973, p. 60; Bietak, 1975, map 4; Sneh, 1975, p. 543; Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in LÄ, III, 1980, col. 207-208; Sneh, 1986, p. 195.202; Coutellier, 1987, p. 258; Abd el-Samie, 1992, p. 92; Marcolongo, 1992, p. 26-27; Valbelle, 1992, p. 15; Chartier-Raymond, 1993, p. 49; Valbelle, 1993b, p. 20; Stanley, 1997, p. 335; Vogt, 1997, p. 19; Ballet, 1998, p. 102; Redford, 1998, p. 47; Carrez-Maratray, 1999b, map; Hoffmeier, 2002, p. 18; Hoffmeier, 2003, p. 170 (cf. pl. 10); Hoffmeier, 2004a, p. 65 (cf. p. 62); Hoffmeier, 2005b, p. 82.

### Illustrations

Chartier-Raymond, 1993, p. 57, fig. 7, 3-4 (bottom): drawings of a decorated vessel and a marble plate found at the surface

Vogt, 1997, p. 20-22, pl. 1-3, fig. 1-8: pottery found in Tell el-Fadda

### Orthographic variants

*Arabic name in transcription*<sup>156</sup>

Tel-el-Fadda; Tell al-Fadda; Tell ea-Fadda (sic); Tell el-Fadda; Tell el Fadda; Tell El-Fadda; Tell el-Faddah; Tell el Faddah; tell el Faddah; Tell el Fedda; Tell Fadda; tell Fadda

---

<sup>156</sup> For the Arabic spelling, cf. Fontaine, 1947a, p. 26 [tl fđ(a)].

*10. Pelousion and the Pelousiac plain*

Fadda; Fadda-ouest; Tell el-Fadda occidental; Tell el-Fadda (ouest); Tell el Fadda (West)

**TELL EL-GHARZA**

**Bibliography**

Chartier-Raymond, 1993, p. 54-56.65; Cavillier, 1998, p. 17.

**Maps**

Marcolongo, 1992, p. 26-27; Chartier-Raymond, 1993, p. 49.

**Orthographic variants**

*Arabic name in transcription*

Tell el-Garza; Tell el-Gharza

## Prosopography of the northern Sinai from the 7th century BC till the 7th century AD<sup>157</sup>

### Persons

- Abraham (I), soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 1)  
Abraham (II), soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 3)  
Abraham (III), bishop of Ostrakine in 431 AD (*Concilium universale Ephesenum*)  
Abraham (IV), father of Flavius Ausos and Flavius Stephanos (P.Ness. III, 15)  
Aias, bishop of Bitylion in the second half of the 4th century AD (Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 7, 28, 5)  
Ailourion ['Elourion'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 16)  
Alpheios (I), bishop of Rinokoloura ca. 449-477 AD; teacher of Alpheios (II) (Photios, *Bibliotheca*, 52 [13b])  
Alpheios (II), pupil of Alpheios (I) of Rinokoloura; appointed priest by Timotheos of Alexandria ca. 449-477 AD (Photios, *Bibliotheca*, 52 [13b])  
Alpheios (III) ['Alphyos'], probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1465)  
Alypios, bishop of Sele in 431 AD (*Concilium universale Ephesenum*)  
Anastous, a woman from Aphnaion in the early 7th century AD (?) (Sophronios, *Miracula sanctorum Cyri et Ioannis*, 48)  
Anoubion (I), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 11)  
Anoubion (II), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 19)  
Apion, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 15)  
Ariston(?), a man mentioned on the fragmentary basis of a statue from the 2nd-4th century AD found in Tell el-Sheikh (Bitylion) (Clédat, 1915a, p. 30)  
Artemidoros, father of Hegesandros (SEG XLII, 1578)  
Asklas, Flavius, decurio of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 3)  
Ausos, Flavius son of Abraham and brother of Flavius Stephanos, from Nessana, soldier in the regiment of the Very Loyal Theodosians; in 512 AD already for a long time residing in Rinokoloura (P.Ness. III, 15)  
Azazios(?), brother of Ps.iom.iasis(?) (Rokéah, 1983, p. 93-96)  
Daimon son of Diokolles(?) and father of [ ]os(?) (P.NYU Inv. # 461 Ro, 17 (Nielsen, 2002, p. 143))  
Di...s, possibly buried in the area between el-Arish (Rinokoloura) and Rafah (Raphia) in the 5th century AD (Lifshitz, 1971a, no. 15)  
Dio[ ], Aurelius, son of (?) [Philo]philos(?) from Ostrakine, naukleros in 370 AD (P.Heid. inv. G 748 (Hagedorn, 2002b, p. 163))

---

<sup>157</sup> Military on a campaign in the northern Sinai, travellers in the area, eponymous founders (Chabriou Charax; Castra Alexandri) and doubtful references (the prophet Habacuc; the apostles 'Simon Ioudas', 'Ioudas Thaddaios Lebbaios' and Iakobos son of Alphaios) are not listed. A selection of patronymics is included in the list, but the full information is only given under the name of the son or daughter.



- Diokolles(?), father of Daimon and grandfather of [ ]os(?) (P.NYU Inv. # 461 Ro, 17 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Dionysios (I), running a 'meditation school' immediately north of Rinokoloura, possibly ca. 335-339 or ca. 370-380 AD (Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 6, 31, 6)
- [Dion?]ysios (II), buried in el-Qels in the Roman or Byzantine period (SB I, 3984)
- Dioskoros son of Tebas(?) from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 6.20 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Elemon, soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 1)
- Epimachos (I), bishop of Rinokoloura ca. 520-534 AD (Severos of Antiocheia, *Select letters*, 5, 11)
- Epimachos (II), probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1464)
- Eudaimon, bishop of Gerra, who died in 403/404 AD (Hieronymus, *Epistulae*, 100, 18)
- Euzoios, probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1460)
- Flavius [ ], thirteen soldiers of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 25-35.39-40)
- Golot, father of Stephanos (III) (SEG XLVII, 2134)
- Gregorios, bishop of Rinokoloura in 615 AD (*Vitae Ioannis Eleemosynarii*)
- Grm, father of Huwairu (Strugnell, 1954, p. 34-35)
- Hadad son of Masik, of Northwest-Arabian Thamudic origin, dedicated a vessel, found near Bir Salamana, to the god Marna, possibly in the 2nd-1st centuries BC (Naveh, 1974a, p. 79-83)
- Harphat, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 36)
- Hegesandros son of Artemidoros, died in el-Shoada (near Rumani) in the 4th-3rd centuries BC (SEG XLII, 1578)
- Henyt(?) (I) son of Phimenis (II) and Taiasi(?), great prince of Tcharou; buried in Tell Abu Seifa (Tcharou - Sele) possibly in the Ptolemaic period (Cairo 29320)
- Henyt(?) (II), father of Peteamenophis (Cairo 29318)
- Herakleides (I) ['Heraklides'], died near Mahammediya (Gerra) ca. 30 BC - 14 AD (SEG XLVI, 2133)
- Herakleides (II) ['Heraklides'], soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 1)
- Heraklion ['Herakleion'] 'the great', inhabitant of Rinokoloura, praefectus Aegypti (?) ca. 404-405 AD (Polybios of Rinokoloura, *Vita Epiphanii*, 67)
- Hermanoubas son of Petronius from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 18 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Hermias, father of Leontiskos (SEG XLIX, 2320)
- Hermogenes, bishop of Rinokoloura in 431 AD; possibly the uncle of bishop Zenon (*Concilium universale Ephesenum*)
- Heron (I), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 17)
- Heron (II), probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1459)
- Hierakion ['Hierkion'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 12)

- Hierax, bishop of Aphnaion at least from 431 to 451 AD (*Concilium universale Ephesenum; Concilium universale Chalcedonense*)
- Hieron, Aurelius, son of Neilos, epispoudastes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 2)
- Horion, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 14)
- Horos (I), father of Horos (II) (I.Delos 2116-2117.2180-2181)
- Horos (II) son of Horos, Kasiotes, priest of some Egyptian gods on Delos, possibly in the early 1st century BC (I.Delos 2116-2117.2180-2181)
- Horos (III) (?), mentioned on a Ptolemaic Aramaic ostrakon found in Tell Temilat (Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. 575)
- Horos (IV) (?), father of Nouby (?) (Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. 575)
- Huwairu son of Grm, of Nabataean origin, dedicated a small altar to the goddess al-Kutba' in Qasr Ghet in the 1st century BC (Strugnell, 1954, p. 34-35)
- Iakobos Baradaios from Phesiltha, on his way from Syria to Alexandria, died in the monastery of Kasion in 578 AD, together with his companions bishop Ioannes, synkellos Sergios and a nameless deacon; Iakobos was buried in the monastery, but his body was stolen in 622 AD (Ioannes of Ephesos, *Historia ecclesiastica*, 4, 33; Pseudo-Ioannes of Ephesos, *Vita Iacobi Baradaei*; Pseudo-Kyriakos, *Commentarius de interceptione ossium Iacobi Baradaei*; Bar Hebraeus, *Chronicon ecclesiasticum*, I)
- Ioannes from Phakidia, 'kyrios' and optio, offering to the monastery of Saint Sergios in Nessana possibly in the early 7th century AD (P.Ness. III, 79, 59)
- Isidoros (I), Aurelius, epispoudastes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 2)
- Isidoros (II), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 24)
- Iu[ ], an auxiliary soldier of an unknown unit, probably stationed in Gerra in 193-196 AD (ChLA X, 410, 6866 B, fr. g, 2-8)
- Kasios (I), father of Kasis (P.Lond. III, p. 142, 1132b)
- Kasios (II) son (?) of Kasios (III), died in Mahammediya (Gerra) in the Roman period (Carrez-Maratray, 1999b, p. 243, no. 402)
- Kasios (III), father (?) of Kasios (II) (Carrez-Maratray, 1999b, p. 243, no. 402)
- Kasios (IV), Aurelius, former gymnasiarchos and epispoudastes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 1-2; 5)
- Kasios (V), father of Aurelius Sarapion (CPR XXIII, 19, 1)
- Kasios (VI), father of Aurelius Philadelphos (CPR XXIII, 19, 5)
- Kasios (VII), father of [ ] Joros (P.NYU Inv. # 461 Ro, 15 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Kasis son of Kasios (I), Kasiotes, a camel merchant in Terenouthis in 142 AD (P.Lond. III, p. 142, 1132b)
- Kosmias, a woman possibly buried in the neighbourhood of el-Arish (Rinokoloura) at the Egyptian side of the border in the 5th century AD (SEG VIII, 303)
- Krou, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 13)
- Lampetios, bishop of Kasion in 431 AD (*Concilium universale Ephesenum*)
- Leontiskos son of Hermias, buried near Tell Abu Seifa (Tcharou - Sele), possibly in 8 BC (SEG XLIX, 2320)
- M[ ], a deacon possibly buried in the neighbourhood of el-Arish (Rinokoloura) at the Egyptian side of the border in the 5th century AD (SEG VIII, 304)
- Manouelios, bishop of Bitylion in 536 AD (*Synodus Hierosolymitana*)

- Maria (I), a woman possibly buried in the neighbourhood of el-Arish (Rinokoloura) in the 5th-7th century AD (SEG VIII, 305)
- Maria (II), a woman probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1466)
- Marius ['Marios'] from Phakidia, 'kyrios', offering to the monastery of Saint Sergios in Nessana possibly in the early 7th century AD (P.Ness. III, 79, 60)
- Masik, father of Hadad (Naveh, 1974a, p. 79-83)
- Matois ['Matoeis'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 18)
- Melas, bishop of Rinokoloura; banned ca. 335 or ca. 370 AD as an anti-Arian; brother of Solomon (II) / Solon (Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 6, 31, 6-9; *Martyrologium Romanum*, 16 Ianuarius)
- Mena son of Kyriakos from Antinoou Polis, Kasiotikarios / Kasiotikos by profession in the Byzantine or Arab period (BKU III, 426)
- Menestheus, Aurelius, son of Dionysios from Oxyrynchos, Kasiotes by profession in 283 AD; brother of Aurelius Nemesianos (P.Oxy. I, 55)
- Mouses ['Mouse', perhaps Moyses?], living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 2)
- Mouses, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 8)
- Neilos, father of Aurelius Hieron (CPR XXIII, 19, 2)
- Nektanebis son of Peteamounis from Sebennytyos, prince of Tcharou in the 4th century BC (Sethe, 1904, p. 24-26, no. 11)
- Nemesianos, Aurelius, son of Dionysios from Oxyrynchos, Kasiotes by profession in 283 AD; brother of Aurelius Menestheus (P.Oxy. I, 55)
- Nestor, the 'founder' of a building in Tell el-Sheikh (Bitylion) ca. 350-450 AD (I.Métriques 122)
- Nilammon, anchorite near Gerra, against his will appointed bishop of the city in 403/404 AD, after which he died (Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 8, 19, 3-7; *Martyrologium Romanum*, 6 Ianuarius)
- Nouby (?) son of Horos (IV), mentioned on a Ptolemaic Aramaic ostrakon found in Tell Temilat (Petrie, 1937, p. 13 and pl. 51 no. 575)
- Ob[.]echia(?), a woman probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1463)
- Orsenouphis (I) ['Orsounouphi[ ]], living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 2)
- Orsenouphis (II) ['Ouersenouphios'], living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 12)
- Orsenouphis (III) ['Ouersenouphis'], probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1468)
- Osea son of Pete[ ] and father of Shelomam, Jewish soldier living in Migdol with his wife and children ca. 500-475 BC (P.Aram. Padova 1)
- P...unus son of Phleus from Antaiou Polis, an auxiliary soldier of an unknown unit enlisted in 180 AD, probably stationed in Ostrakine in 193-196 AD (ChLA X, 410, 6866 A, II, 37-42)
- Paesis (I), Flavius, centurio of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 2)
- Paesis (II), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 7)

- Palibis, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 21)
- Pathermouthis son of Ptolemaios from Heliou Polis, an auxiliary soldier of an unknown unit enlisted in 180 AD, probably stationed in Rinokoloura in 193-196 AD (ChLA X, 410, 6866 A, II, 30-36)
- Paulos, soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 1)
- Pete..iris, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 5)
- Pete..nsis (Petechonsis?), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 4)
- Pete[ ], father of Osea (P.Aram. Padova 1)
- Peteamenophis son of Henyt(?) (II) and T3-n.t-imn.t-iy.ty(?), buried in Tell Abu Seifa (Tcharou), possibly in the Ptolemaic period (Cairo 29318)
- Petesonsis, soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 1)
- Petronius ['Petronios'], father of Hermanoubas (P.NYU Inv. # 461 Ro, 18 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Phaiesis, father (?) of Ps.iom.iasis(?) (Rokéah, 1983, p. 93-96)
- Philadelphos, Aurelius, son of Kasios (VI), epimeletes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 5)
- Phileas, probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (Ornan, 1986, pl. [non vidi])
- Philippos ['Philipos'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 38)
- [Philo]philos(?), father (?) of Aurelius Dio[ ] from Ostrakine (P.Heid. inv. G 748 (Hagedorn, 2002b, p. 163))
- Philostratos, exile in Ostrakine in the late 1st century BC (Krinagoras, *Anthologia Palatina*, 7, 645)
- Phimenis (I) son of Taeris, buried in Tell Abu Seifa (Tcharou - Sele), possibly in Ptolemaic period (Cairo 29319)
- Phimenis (II), father of Henyt(?) (I) (Cairo 29320)
- Phthiaous (I), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 6)
- Phthiaous (II), Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 9)
- Piatilis, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 10)
- Pichaas son of P3-km from Tanis, on whose behalf a bronze statue was erected in Tcharou ca. 80-51 BC because of the useful things he has done for the place (Montet, 1946, pl. 24-25)
- Pihathres, soldier (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 3)
- Pimouis ['Pimoueis'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 20)
- Pirozos (Pisozos), bishop of Gerra, appointed in 404 AD (Hieronymus, *Epistulae*, 100, 18)
- Polybios, a disciple of Epiphanius of Salamis, appointed bishop of Rinokoloura ca. 404-405 AD (Polybios of Rinokoloura, *Vita Epiphanii*, 67-68)
- Porieuthes, Kasiotes by profession in the 3rd century AD (O.Bodl. II, 1932, 6)
- Poseidonios ['Posidonios'], father of Aurelius Psenkonchos (CPR XXIII, 19, 4)
- Ps.iom.iasis(?) son (?) of Phaiesis and brother of Azazios(?), mentioned in an ostrakon from the 4th century AD, found in Qasr Ghet (Rokéah, 1983, p. 93-96)

- Psaous, mentioned in a letter of the 4th century AD found at Tell el-Heir (O.Tell el-Heir 3)
- Psenkonchos, Aurelius, son of Poseidonios, former pantarchos and epimeletes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 4)
- Psois ['Psoeis'], Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 37)
- Ptolemaios, Aurelius, epimeletes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 3)
- Ptolemaios, bishop of Rinokoloura ca. 449-477 AD; a contemporary of Alpheios (II) (Photios, *Bibliotheca*, 52 [13b])
- Quintus Corvius Flaccus son of Quintus, former epistrategos of the Thebais and then iuridicus, dedicated a throne and an altar to the god Pelousios probably in Mahammediya (Gerra) in 4 BC (SB I, 982)
- Quintus ['Kouintos'], primicerius (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 4)
- Romanus ['Romanos'], the founder of the monastery of Kasion, before 578 AD (?) (Bar Hebraeus, *Chronicon ecclesiasticum*, I)
- Saeibas from Skenai ektos Gerrous; involved in a business transaction with a man from the province of Nea Arabia in Syria and another one from Boubastis in the Delta, ca. 314-318 AD (P.Oxy. L, 3574, 1-6)
- Sarapion (I), Aurelius, son of Kasios (V), former gymnasiarchos and epispoudastes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 1)
- Sarapion (II), bishop of Ostrakine from ca. 359-360 AD till ca. 404 AD (Palladios, *Dialogus de vita sancti Ioannis Chrysostomi*, 20)
- Shelomam son of Osea, Jewish soldier on his way to Elephantine, but formerly living in Migdol ca. 500-475 BC (P.Aram. Padova 1)
- Solomon (I), appointed bishop of Rinokoloura ca. 339 AD (Athanasios, *Epistula ad Serapionem*); possibly identical with Solomon (II)
- Solomon (II) or Solon, merchant and ca. 380 AD bishop of Rinokoloura; brother of bishop Melas (Sozomenos, *Historia ecclesiastica*, 6, 31, 6. 10); possibly identical with Solomon (I)
- Sone[ ], living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 2)
- Stephanos (I), bishop of Gerra in 451 AD (*Concilium universale Chalcedonense*)
- Stephanos (II), Flavius, son of Abraham and brother of Flavius Ausos, from Nessana, soldier in the regiment of the Very Loyal Theodosians; in 512 AD already for a long time residing in Rinokoloura (P.Ness. III, 15)
- Stephanos (III) son of Golot, possibly buried in the neighbourhood of el-Arish (Rinokoloura) at the Egyptian side of the border in 670 AD (SEG XLVII, 2134)
- T3-n.t-imm.t-iy.ty(?), mother of Peteamenophis (Cairo 29318)
- Taeris, mother of Phimenis (I) (Cairo 29319)
- Taiasi(?), mother of Henyt(?) (I) (Cairo 29320)
- Tebas(?), father of Dioskoros (P.NYU Inv. # 461 Ro, 6.20 (Nielsen, 2002, p. 143))
- Themision, deacon of Rinokoloura ca. 460-475 AD (Ioannes Rufus, *Plerophoriae*, 74-75)
- Thenbotas, a woman probably buried in el-Khuinat (near Ostrakine) in the Byzantine period (SEG XXVIII, 1467)
- Theognios, bishop of Bitylion ca. 494-522 AD (Paulos of Elousa, *Vita Theognii*; Kyrillos of Skythopolis, *Vita Theognii*)
- Theoktistos, bishop of Ostrakine in 359 AD (Epiphanius, *Panarion adversus haereses*, 73, 26, 4)

## Prosopography

- Tithoes, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 22)
- Zenobios, a man mentioned on a terracotta seal from the 2nd-4th century AD found in Tell el-Sheikh (Bitylion) (Clédat, 1915a, p. 39, no. 1)
- Zenon, bishop of Rinokoloura in 449 AD; possibly the nephew of bishop Hermogenes (*Concilium universale Chalcedonense*)
- Zoilos, a superintendent of a wrestling-school, probably buried in the neighbourhood of el-Arish (Rinokoloura) in the Byzantine (?) period (Lifshitz, 1971a, no. 9)
- [ ], Aurelius, son of [ ]lis(?), epimeletes of the praetorium of Gerra ca. 250-325 AD (CPR XXIII, 19, 4-5)
- [ ]atienis from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 8 (Nielsen, 2002, p. 143))
- [...]elos, living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 2)
- [ ]..ion from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 9 (Nielsen, 2002, p. 143))
- [ ]lis (?), father of Aurelius [ ] (CPR XXIII, 19, 4-5)
- [..]moured, living (?) at Tell el-Heir in the 4th century AD (O.Tell el-Heir 2)
- [ ]...on from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 7 (Nielsen, 2002, p. 143))
- [ ]oros son of Kasios (VII) from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 15 (Nielsen, 2002, p. 143))
- [ ]os(?) son of Daimon grandson of Diokolles(?) from Ostrakine in the 4th century AD (P.NYU Inv. # 461 Ro, 17 (Nielsen, 2002, p. 143))
- .....sis, Flavius, soldier of an unknown unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 324-400 AD (P.Oxy. L, 3580, 23)

### Groups and military units

- Ala prima Aegyptiorum, a cavalry unit stationed in Sele ca. 425-430 (*Notitia dignitatum*, 28, 27)
- Ala prima Herculia, a cavalry unit stationed in Skenai ektos Gerrous ca. 425-430 AD (*Notitia dignitatum*, 28, 29)
- Ala prima Thracum Mauretana, a cavalry unit stationed in Tell Abu Seifa (Tcharou - Sele) in 288 AD (CIL III, Suppl. II, 13578)
- Ala veterana Gallica, a cavalry unit stationed in Rinokoloura ca. 425-430 AD (*Notitia dignitatum*, 28, 28)
- Autaioi, an Arab tribe living on the isthmus between the Mediterranean and the northern end of the Red Sea in the 1st century AD (Plinius, *Naturalis historia*, 6, 33, 166-167)
- Ionians and Carians, mercenaries living in Stratopeda in the 7th-6th centuries BC (Herodotos, 2, 154, 1-4; Diodoros, 1, 67, 1)
- Judaeans, living in exile in Migdol as mercenaries (?) in the early 6th century BC (*Ieremias*, 44, 1; 46, 14)
- Mysioi and forty-one other soldiers, sent from Herakleous Polis Magna to Ptolemais in Pelousion in 146 BC (SB XX, 15113)
- Tyrioi, living in Thylax in the 5th-6th centuries AD (P.Mich. XVIII, 795, A and B)

## Maps related to the northern Sinai<sup>158</sup>

- Breydenbach, 1486 in Röhricht, 1901, pl. 3: Palestine and Lower Egypt [cf. Munier, 1929, no. 2339; Fontaine, 1955, p. 60]
- Ortelius, 1595 in Baines, 1981 [= 1980], p. 22-23: 'Aegyptus antiqua' [cf. Munier, 1929, no. 2375; Fontaine, 1955, p. 61-63]
- Quaeresmi, 1639 in De Sandoli, 1989, p. 464: Lower Egypt and the Sinai
- Quaeresmi, 1639 in De Sandoli, 1989, p. 470: 'Imago transitus filiorum Israel per Mare Rubrum', with the exodus itinerary
- Fuller, 1650 in Schur, 1987, p. 784, fig. 11a: 'Desertum Paran', with the exodus itinerary
- Michael von Lochom, 1660 in Figueras, 2000, p. 208, fig. 25
- Sicard, 1982 [= 1722], II, p. 152-153: the exodus itinerary in Lower Egypt
- Sicard, 1982 [= 1722], III, p. 168: reconstruction of Sicard's map of ancient Egypt
- Pococke, 1743(?) in Tzachou-Alexandri, 1995, p. 16: Egypt, with ancient and modern toponyms [cf. Munier, 1929, no. 2456]
- Robert de Vaugondy, 1757, pl. 96 in Clédat, 1910a, p. 233, fig. 10: the northern Sinai [cf. Munier, 1929, no. 2464; Fontaine, 1955, p. 73-78]
- d'Anville, 1766, p. 1 (= Description, 1994, p. 36; Bruwier, 1995, p. 18; <http://ndastarac.free.fr/philae/carte.htm>): 'Aegyptus antiqua' [cf. Munier, 1929, no. 2471]
- d'Anville, 1766, p. 218 (= Description, 1994, p. 560): 'Égypte nommé dans le pays Missir' [cf. Munier, 1929, no. 2471; Fontaine, 1955, p. 78-80]
- Volney, 1825 [1787], II, map: Syria and the northern Sinai
- Description, 1802 (?) in Schur, 1987, p. 784: the Sinai peninsula
- Description, 1809, État moderne, I, pl. 10 (= Valbelle, 2000a, p. 5, fig. 1): Lower Egypt
- Description, 1822, Atlas, pl. 2: Lower Egypt and the Sinai peninsula
- Description, 1826, Atlas, pl. 30-34, partim in Gardiner, 1920, p. 105; in Bietak, 1975, pl. 46 and cover: the northeastern Delta and the northern Sinai [cf. Fontaine, 1955, p. 89-97]
- Description, 1830, XVIII, map 1: Lower Egypt, with ancient and modern toponyms
- Description, 1830, XVIII, map 2: Lower Egypt, with ancient and modern toponyms
- Michaud, 1841, III, map: the Christian kingdoms during the crusades
- Robinson, 1841, I, map: the eastern Delta and the Sinai peninsula
- Vallarsius in Migne, PL 73, 1849, col. 3-4: ancient Egypt, Palestine and Syria
- Vallarsius in Migne, PL 73, 1849, col. 7-8: the eastern Mediterranean
- Müller, 1855, III, pl. 5: the eastern Mediterranean according to Skylax
- Müller, 1855, III, pl. 6: the Arabian Gulf according to Agatharchides, Artemidoros, Plinius and Ptolemaios
- Ritt, 1869, pl. 1a-b: the eastern Delta and the isthmus
- Ritt, 1869, pl. 2: Lower Egypt and the isthmus
- Ritt, 1869, pl. 3: Lower Egypt and the isthmus
- Ritt, 1869, pl. 4: the isthmus
- Brugsch, 1875, map: Lower Egypt: 'Aegyptus antiqua' and the exodus itinerary
- Palmer, 1878, p. 143: the eastern Delta and the isthmus

---

<sup>158</sup> No exhaustive list is intended. See also Fontaine, 1955 for a discussion of other maps related to the Sinai peninsula, and Munier, 1929, p. 194-223, no. 2298-2493 for maps older than 1798 AD covering the whole of Egypt.

## Maps

- Dümichen, 1879, map: Egypt  
Chester, 1880, p. 144: the northeastern Delta and the northern Sinai  
Ebers, 1881, p. 72: the eastern Delta  
Ebers, 1881, p. 108: the isthmus, with the exodus itinerary  
Ebers, 1881, p. 626: Lower Egypt  
Müller, 1893, map: Syria, Palestine and the northern Sinai  
Dümichen, 1894, map: Lower Egypt  
Schumacher, 1886, p. 171: Southern Palestine  
Miller, 1895, III, p. 17: Egypt and the Sinai, with the toponyms mentioned on the map of Hieronymus and in the itinerary of Hilarion  
Trumbull, 1895, p. 341 (= Har-El, 1976, p. 379 and 1987a, p. 719): diagram of a section through the isthmus of Suez along the line of the Suez Canal in 1867  
Trumbull, 1895, map: the Sinai peninsula  
Lane-Poole, 1901, p. 1: Egypt and adjacent countries in the Middle Ages  
Müller, 1901, II, pl. 25: Cyrenaica and Egypt in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 25a: the Delta in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 26: Cyrenaica and Egypt in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 26a: the Delta in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 28: northern Africa in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 35: Asia in Ptolemaios  
Müller, 1901, II, pl. 36: Asia in Ptolemaios  
Butler, 1978 [= 1902], map 1: Lower Egypt  
Butler, 1978 [= 1902], p. 208: the northern Sinai  
Paoletti, 1903, map: the telegraph line through the northern Sinai (1:500.000) [the coastline is not correct: Ras el-Qasrun ought to be situated at 31° 10 ' north latitude] [cf. Fontaine, 1955, p. 201]  
Butler, 1904, II, p. xcvi: Egypt ca. 400 AD  
Clédat, 1905c, p. 603: the northwestern Sinai and the western part of Sabkhat Bardawil  
Schlumberger, 1906, map: the eastern Mediterranean in the 12th century AD  
Clédat, 1909a, p. 766: the isthmus and the northern Sinai  
Clédat, 1910a, p. 213, fig. 1: see s.v. el-Qels  
Clédat, 1910a, map A: the northern Sinai [the eastern longitude co-ordinates are not correct]  
Clédat, 1910c, p. 195, fig. 1: the area south of Ismailia  
Fischer, 1910, pl. 7: the border area between Egypt and Syria (1:1.400.000)  
Perthes, 1910(9), pl. 3: Egypt  
Perthes, 1910(9), pl. 3b: the Delta  
Perthes, 1910(9), pl. 4: Palestine  
Sourdille, 1910a, map: Egypt and the itinerary of Herodotos  
Daressy, 1911a, p. 154: Lower Egypt according to P.Cairo dem. 311169  
Daressy, 1911b, p. 8: the eastern Delta and the Wadi Tumilat, with the itinerary of the exodus  
Clédat, 1913b, p. 117, fig. 1 (redrawn in Meurice, 2004, p. 470, fig. 2): the el-Beda area [cf. Fontaine, 1955, p. 201]  
Kiepert, 1893-1913 [1910], pl. 6: Palaestina  
Kiepert, 1893-1913 [1907], pl. 10: the Mediterranean, with Phoenician and Greek colonies  
Kiepert, 1893-1913 [1911], pl. 33: the Roman empire till Hadrianus  
Kiepert, 1893-1913, pl. 34: the Roman empire from 297 AD on



## Maps

- Kiepert, 1893-1913, pl. 34: the world according to Ptolemaios
- Clédat, 1915a, p. 18, fig. 1: the Sheikh Zuweid area south of Rafah
- Clédat, 1916a, p. 7, fig. 1: the el-Felusiyyat - el-Zaraniq area
- Miller, 1916, col. 813-814: the northern Sinai according to the *Itinerarium Antonini* and the *Tabula Peutingeriana*
- Miller, 1916, col. 859-860: the Delta and the isthmus according to the *Itinerarium Antonini* and the *Tabula Peutingeriana*
- Gardiner, 1918a, pl. 35 (= Har-El, 1987b, p. 730, fig. 1): the eastern Delta
- Lesquier, 1918, map: Egypt
- Lesquier, 1918, inlaid map: the Delta according to Ptolemaios
- Clédat, 1919b, map: the southern part of the isthmus [cf. Fontaine, 1955, p. 205]
- Clédat, 1920, pl. 1: the central part of the isthmus [cf. Fontaine, 1955, p. 204]
- Clédat, 1920, pl. 2 (= Cavillier, 1998, p. 18): the el-Qantara - Tell Abu Seifa area based upon a map of 1856 [cf. Fontaine, 1955, p. 205]
- Gardiner, 1920, pl. 13 (= Abd el-Maksoud, 1989b, p. 174, fig. 1; partim in Schlott-Schwab, 1981, pl. 34; Abd el-Maksoud, 1987, p. 14): the northern Sinai
- Schnetz, 1921, map: Egypt, Sinai and Arabia according to the Ravennas geographus (1:7.500.000)
- Clédat, 1922, p. 186, fig. 1: the el-Qantara - Tell Abu Seifa area
- Clédat, 1922, p. 197, fig. 2: hypothetical reconstruction of the area of Tcharou
- Clédat, 1922, p. 198, fig. 3: the northeastern Delta
- Couyat-Barthoux, 1922, map (non vidi): the isthmus (a map made in 1913)
- Devonshire, 1922, p. 43: the itinerary of sultan Qaitbay in Syria
- Toussoun, 1922, I, pl. 1: the Delta [cf. Fontaine, 1955, p. 206]
- Toussoun, 1922, I, pl. 3: Lower Egypt with the Nile branches according to Herodotos (1:1.000.000) [cf. Fontaine, 1955, p. 206]
- Toussoun, 1922, I, pl. 4: Lower Egypt with the Nile branches according to Strabon (1:1.000.000) [cf. Fontaine, 1955, p. 206]
- Toussoun, 1922, I, pl. 11: Lower Egypt with the Nile branches and the nomes according to Ptolemaios (1:1.000.000) [cf. Fontaine, 1955, p. 206]
- Toussoun, 1922, I, pl. 12 (= Toussoun, 1925, III, pl. 6; Bernand, 1970, map 14): Lower Egypt with the ancient Nile branches (1:1.000.000) [cf. Fontaine, 1955, p. 206]
- Clédat, 1923a, map: the isthmus and the northern Sinai [cf. Fontaine, 1955, p. 207]
- Olmstead, 1923, map: the Near East, 1000-600 BC
- Dalman, 1924, p. 42: the northern Sinai (1:1.500.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 3: the course of the Nile in Egypt and Sudan
- Toussoun, 1925, III, pl. 7 (an elaboration of 1922, I, pl. 3): Lower Egypt with the Nile branches according to Herodotos (1:1.000.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 8 (an elaboration of 1922, I, pl. 4): Lower Egypt with the Nile branches according to Strabon (1:1.000.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 9 (an elaboration of 1922, I, pl. 11): Lower Egypt with the Nile branches and the nomes according to Ptolemaios (1:1.000.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 10: Lower Egypt with the Nile branches according to Ibn Serapion (1:1.000.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 11: Lower Egypt with the waterways in the Arabic period (1:1.000.000)
- Toussoun, 1925, III, pl. 22: Lower Egypt with the indication of the progress of the Delta towards the Mediterranean (1:1.000.000)
- Sadek, 1926, map: the Sinai peninsula

## Maps

- Toussoun, 1926, I, pl. 1 (= Bernand, 1970, map 25): Lower Egypt according to Georgios of Cyprus (1:1.000.000)
- Toussoun, 1926, I, pl. 2: Lower Egypt at the beginning of the Arabic occupation (1:1.000.000)
- Toussoun, 1926, I, pl. 3: Lower Egypt in the 9th century AD (1:1.000.000)
- Toussoun, 1926, I, pl. 4: Lower Egypt in the first half of the 10th century AD (1:1.000.000)
- Toussoun, 1926, I, pl. 5: the 46 kurahs of Lower Egypt (1:1.000.000)
- Toussoun, 1926, I, pl. 6: Lower Egypt in the second half of the 10th century AD (1:1.000.000)
- Bourdon, 1928, p. 234: the southern part of the isthmus [cf. Fontaine, 1955, p. 209]
- Bourdon, 1928, p. 243: the area of the Bitter Lakes [cf. Fontaine, 1955, p. 208-209]
- Cuntz, 1929, pl. 1: the ancient world according to the *Itinerarium Antonini* and the *Itinerarium Burdigalense*
- Daressy, 1929, p. 329: the Tell Defenne - el-Qantara area [cf. Fontaine, 1955, p. 210]
- Daressy, 1930, map: the northeastern Delta [cf. Fontaine, 1955, p. 210]
- Daressy, 1931a, map: the northeastern Delta [cf. Fontaine, 1955, p. 210]
- Daressy, 1931b, p. 633: the central eastern Delta
- Daressy, 1931b, map: the nomes of the Delta
- Gauthier, 1931, VII, map 1: Lower Egypt (1:1.000.000)
- Bourdon, 1932, p. 373: the isthmus [cf. Fontaine, 1955, p. 210]
- Bourdon, 1932, p. 376: the southern part of the isthmus
- Bourdon, 1932, p. 379: the area of the Bitter Lakes
- Eissfeldt, 1932, p. 72: Egypt, Palestine and Syria, with a more detailed map of the northern Sinai
- Jones, 1949 [= 1932], map 14 (= Oldfather, 1933, p. 472): Egypt according to Strabon
- Abel, 1933, I, map 2: the Sinai peninsula
- PM, 1934, IV, p. 271: the Delta
- Gauthier, 1935, pl. 5: the Delta
- Petrie 1937, pl. 5a: the region between el-Arish and Gaza
- Petrie 1937, pl. 5b: the area of Sheikh Zuweid
- Woolley, 1937, p. 24-25: the northeastern Sinai
- Kirk, 1938, p. 162, fig. 1: inscriptions in southern Palestine using the era of Diocletianus
- Noordegraaf, 1938, p. 297: the eastern Mediterranean, with the itinerary of Theophanes in the early 4th century AD
- Posener, 1938, p. 258: the southeastern Delta and the southern part of the isthmus, with the course of the Red Sea canal
- Abel, 1939, p. 532, fig. 1: the northern Sinai, with a detailed map of the Rafah region
- Honigmann, 1939a, p. 60: Lower Egypt according to Georgios of Cyprus (1:2.000.000)
- Honigmann, 1939a, pl. 1: the Byzantine empire according to Hierokles (1:4.000.000)
- Honigmann, 1939a, pl. 4: Palestine and Egypt according to Hierokles (1:2.000.000)
- Abel, 1940, pl. 7: the northern Sinai according to the Medaba mosaic
- Plowden, 1940, p. 191: the conjectured route of the exodus
- Plowden, 1940, p. 303: the Sinai peninsula
- Ball, 1942, p. 24, fig. 5: Lower Egypt according to Herodotos
- Ball, 1942, p. 69, fig. 11: Lower Egypt according to Strabon
- Ball, 1942, p. 117, fig. 17: Lower Egypt according to Ptolemaios

## Maps

- Ball, 1942, p. 120, fig. 18 (= Schlott-Schwab, 1981, pl. 35): Lower Egypt, with the true positions of places mentioned by Ptolemaios
- Ball, 1942, pl. 2: Egypt according to Ptolemaios
- Ball, 1942, pl. 3: Egypt, with the true positions of places mentioned by Ptolemaios
- Ball, 1942, pl. 5: Egypt according to Hierokles
- Ball, 1942, pl. 6: Egypt according to Georgios of Cyprus
- Marichal, 1945, p. 67: the eastern Delta and the northern Sinai according to ChLA X, 410
- Boulad, 1947, p. 70: the post offices of 1859-1869 along the isthmus
- Fontaine, 1947a, map: the Sinai peninsula and the northeastern desert (1:1.000.000) [cf. Fontaine, 1955, p. 212]
- Gardiner, 1947, II, p. 132-133: Lower Egypt
- Fontaine, 1948, p. 62, map 1: the northeastern Delta with the main waterways and roads [cf. Fontaine, 1955, p. 212]
- Fontaine, 1948, p. 66, map 2: the northeastern Delta with the branches of the Nile [cf. Fontaine, 1955, p. 213]
- Fontaine, 1948, p. 70, map 3: the northeastern Delta with the Pelousiac branch [cf. Fontaine, 1955, p. 213]
- Fontaine, 1948, p. 72, map 4: geology of the northeastern Delta (1:500.000)
- Fontaine, 1952a, p. 41: the northeastern Delta (1:750.000)
- Fontaine, 1952a, map a-d: the northeastern Delta in the Egyptian (a), Hellenistic (b), Roman (c) and Arab (d) periods
- Goby, 1952, p. 116, pl. 1: the eastern Delta and the isthmus in 1799 AD
- Goby, 1952, p. 136, pl. 4: the southeastern Delta and the isthmus in 1847 AD
- Goby, 1952, p. 156, pl. 6: the isthmus in 1866 and 1923-1925 AD (1:600.000)
- Van Berchem, 1952, map 3: Lower Egypt in the 4th-5th centuries AD
- Littmann, 1953, p. 28: Nabataean and other Semitic inscriptions in Egypt
- Littmann, 1954, p. 212: the eastern Delta; the eastern desert
- Cazelles, 1987 [= 1955], p. 190: the isthmus and the northern Sinai
- Popper, 1955, I (15), map 2: the Near East in the Mameluke period
- Popper, 1955, I (15), map 4: Lower Egypt in the 15th century AD
- Popper, 1955, I (15), map 13: Palestine in the 15th century AD
- Fontaine, 1956b, map 1: the suggested exodus itineraries in the southern part of the isthmus
- Fontaine, 1956b, map 2: the suggested exodus itineraries in the northern part of the isthmus
- Montet, 1957, I, pl. 1: Lower Egypt, Arab toponyms
- Montet, 1957, I, pl. 2: Lower Egypt, Egyptian and Greek toponyms
- Gibb, 1958, I, p. 70: the itinerary of Ibn Battuta in Syria
- Grohmann, 1959, p. 11, fig. 1: Egypt and the Near East
- Grohmann, 1959, p. 19, fig. 3: Egypt and the Near East
- Grohmann, 1959, p. 21, fig. 4: the administrative division of Egypt
- Grohmann, 1959, p. 27, fig. 6: Egypt according to Hierokles
- Grohmann, 1959, p. 29, fig. 7: the Delta
- Montet, 1959a, p. 50, fig. 7: the eastern Delta
- Kirsten, 1959, p. 421, fig. 3: Egypt and Syria, with the stations of Theophanes' journey
- Vergote, 1959, p. 26: the eastern Delta
- Rothenberg, 1961, p. 8: the Sinai peninsula

## Maps

- Starcky, Jean, s.v. Pétra et la Nabatène, in *DB*, Suppl. VII, 1966, col. 901-902: Syria, Palestine, northern Arabia and the Sinai peninsula
- Kirsten, 1968, map 1: the ancient world according to Strabon
- Kirsten, 1968, map 2: the Near East and India according to Strabon
- Dothan, 1969b, p. 47 (Hebrew): the northern Sinai
- Dothan, 1969b, p. 48, fig. 2 (Hebrew): see s.v. el-Qels
- Margovsky, 1969, p. 46 (Hebrew): the northeastern Sinai
- Seibert, 1969, p. 223: the northern Sinai, with the expedition of Antigonos and Demetrios in 306 BC
- Parpola, 1970, p. 409: the Near East in the reign of Assarhaddon (681-669 BC)
- Dothan, 1971, p. 33 (Hebrew): the northwestern Sinai
- Jones, 1971, p. 294: Egypt in the Roman period
- Kosack, 1971 (deutsch 1): the Delta in the medieval period
- Kosack, 1971 (arabisch 1): the Delta in the medieval period
- Kosack, 1971 (koptisch 1): the Delta in the Coptic sources
- Margovsky, 1971, p. 18 (Hebrew): the northern Sinai
- Ward, 1971, p. 24: Lower Egypt
- Wilkinson, 1971, p. 11: eastern Roman provinces in the 4th century AD
- Wilkinson, 1971, p. 28: the itinerary of Egeria in Egypt, Sinai, Palestine and Syria in the late 4th century AD
- Wilkinson, 1971, p. 99: the itinerary of Egeria in Egypt and Sinai
- Grelot, 1972, p. 34, fig. 1a: Lower Egypt
- Berg, 1973, map: Egypt, with sections 2-3-5-6 for the eastern Delta and the northern Sinai
- Meshel, 1973b, p. 208, fig. 3 (Hebrew): the main trade routes in the northern Sinai and southern Palestine
- Oren, 1973a, p. 101 (Hebrew): the northern Sinai
- Oren, 1973c, p. 199, fig. 1: the surveyed areas of the Israeli northern Sinai expedition
- Sneh, 1973, p. 60 (cf. Har-El, 1987b, p. 733, fig. 4 (Hebrew); cf. Goodfriend, 1999, p. 147): the northwestern Sinai with the course of the Pelousiac branch
- Tsafirir, 1973, p. 91 (Hebrew): the eastern Delta and the isthmus
- Tsafirir, 1973, p. 92 (Hebrew): the southern part of the isthmus
- Aharoni, 1974, p. 89: the Sheikh Zuweid and Rafah area
- Helck, 1974, p. 29: the Delta according to the lists of Assurbanipal
- Helck, 1974, p. 208, fig. 6: the Delta according to Sesostris kiosk
- Helck, 1974, p. 208, fig. 7: the Delta in the New Kingdom
- Helck, 1974, p. 209, fig. 8: the Delta in the time of Pianchi
- Helck, 1974, p. 209, fig. 9: the Delta according to the lists of Assurbanipal
- Helck, 1974, p. 210, fig. 10: the Delta according to the Nitokris adoption stele
- Helck, 1974, p. 210, fig. 11: the Delta according to Herodotos
- Helck, 1974, p. 211, fig. 12: the Delta according to P.Revenue Laws
- Helck, 1974, p. 211, fig. 13: the Delta according to Ptolemaios
- Tsoar, 1974, p. 43, fig. 1: the northern Sinai
- Bietak, 1975, p. 84, fig. 10: the northeastern Delta (1:100.000)
- Bietak, 1975, p. 100, fig. 12: Early Dynastic sites in the eastern Delta
- Bietak, 1975, p. 108, fig. 17: the eastern Delta under the 19th and 20th dynasty
- Bietak, 1975, p. 120, fig. 23: the ancient Nile branches in the Delta
- Bietak, 1975, p. 147, fig. 27: the Nile branches in the Delta according to Ptolemaios
- Bietak, 1975, p. 169, fig. 37: the Ptolemaic and Roman Delta nomes

## Maps

- Bietak, 1975, p. 171, fig. 38: the Delta nomes according to Herodotos, first interpretation
- Bietak, 1975, p. 172, fig. 39: the Delta nomes according to Herodotos, second interpretation
- Bietak, 1975, p. 173, fig. 40: the Delta nomes according to Strabon and P.Revenue Laws, first interpretation
- Bietak, 1975, p. 174, fig. 41: the Delta nomes according to Strabon and P.Revenue Laws, second interpretation
- Bietak, 1975, p. 175, fig. 42: the Delta nomes according to Strabon and P.Revenue Laws, third interpretation
- Bietak, 1975, p. 176, fig. 43: the Delta nomes according to Ptolemaios
- Bietak, 1975, p. 221, fig. 45 (= Bietak, 1987, p. 165, fig. 1): the eastern Delta, with the exodus itinerary
- Bietak, 1975, map 4: the eastern Delta (1:200.000)
- Butzer, K. W., s.v. Delta, in LÄ, I, 1975, col. 1047-1048 (= Aubert, 2004, p. 222, map 2): the Delta
- Gibson, 1975, p. 185: the Near East
- Nibbi, 1975, p. 38: Lower Egypt and the isthmus
- Oren, 1975, p. 77 (Hebrew): the northwestern Sinai and the western part of Sabkhat Bardawil
- Sneh, 1975, p. 543, fig. 1 (= Shea, 1977, p. 34, fig. 5; Hoffmeier, 1997, fig. 17; cf. Har-El, 1987b, p. 734, fig. 5 (Hebrew); cf. Weissbrod, 1987, p. 194, fig. 1 (Hebrew)): the northeastern Delta with the alleged eastern border canal
- Sneh, 1975, p. 547, fig. 6a-c (= Shea, 1977, p. 35.37, fig. 6.8; cf. Har-El, 1987b, p. 734, fig. 5 (Hebrew)): the eastern Delta, with Nile branches and canals, in the 13th century BC (6a), under Necho II (6b) and under Dareios I (6c)
- Avi-Yonah, 1976, p. 105: Roman Palestine
- Avi-Yonah, 1976, p. 110: the southern coast and western Judaea of Roman Palestine
- Har-El, 1976, p. 384: geological and tectonic map of the Sinai peninsula (after Said, 1962)
- Har-El, 1976, p. 385: the route of the Exodus through the Sinai peninsula
- Lloyd, 1976, II, p. 399: Lower Egypt according to Herodotos
- Price, 1976, p. 155, fig. 8: the limes of Lower Egypt according to the *Notitia dignitatum*
- Regnault, 1976, p. 318: Palestine and Egypt in the Byzantine period
- Bartholomew, 1977: Egypt (1:4.000.000)
- Ilan, 1977, p. 77 (Hebrew): see s.v. el-Qels
- Norin, 1977, p. 26: the northern Sinai
- Oren, 1977a, p. 73 (= 1980b, p. 114; 1987b, p. 636, fig. 7) (Hebrew): the northwestern Sinai
- Oren, 1977b, p. 94 (= 1978a, p. 81) (Hebrew): the northern Sinai
- Wilkinson, 1977, p. 17, map 1: Lower Egypt and the Sinai peninsula
- Wilkinson, 1977, p. 48, map 16: Lower Egypt and the Sinai peninsula, with the itinerary of Paula in the 4th century AD
- Wilkinson, 1977, p. 72, map 24: Lower Egypt and the Sinai peninsula according to Kosmas Indikopleustes in the 6th century AD
- Wilkinson, 1977, p. 86, map 27: Lower Egypt and the Sinai peninsula according to the *Itinerarium Antonini Placentini* in the 6th century AD
- Wilkinson, 1977, p. 118, map 35: Lower Egypt and the Sinai peninsula according to Epiphanius Monachos in the 7th century AD

## Maps

- Wilkinson, 1977, p. 140, map 44: Lower Egypt and the Sinai peninsula, with the itinerary of Bernardus Monachus in the 9th century AD
- Bengtson, 1978, map 6: the ancient world, ca. 1550-1250 BC
- Bengtson, 1978, map 17: Palestine in the 1st century AD
- Bengtson, 1978, map 36a: Egypt in the 1st century AD
- Bengtson, 1978, map 36b: Egypt, ca. 1500-1450 BC
- Mayerson, 1978, p. 35: the Sinai peninsula
- Neev, 1978, p. 427, fig. 1: tectonic shears in the eastern Mediterranean
- Neev, 1978, p. 428, fig. 2 (cf. Har-El, 1987a, p. 717, fig. 3 (Hebrew); cf. Har-El, 1987b, p. 737, fig. 8 (Hebrew)): the tectonic situation in the northern Sinai
- Nibbi, 1978, p. 97, fig. 2: the eastern Delta and the isthmus
- Tamari, 1978, pl. 14 (Hebrew): the northwestern Sinai
- Tamari, 1978, pl. 15: the Qal'at el-Tina - Tell el-Farama area (1:50.000)
- Aharoni, 1979, p. 44, map 3: the main roads of Palestine
- Aharoni, 1979, p. 197, map 13: the exodus itinerary
- Aharoni, 1979, p. 343, map 27: Israel and Judah in the days of Jeroboam II and Uzziah
- Johnson, 1979, p. 171, fig. 1: the northern Sinai, with provenances of bowls
- MacDonald, 1979, p. 263: Egyptian cities to suffer divine punishment according to *Ezekiel*, 30, 13-19
- Oren, 1979b, p. 181, fig. 35: the northern Sinai
- Oren, 1979b, p. 187, fig. 38: the northeastern Delta
- Peretti, 1979, p. 282, fig. 15: the Delta and the northern Sinai
- Warburg, 1979, p. 678: the Sinai peninsula borders, 1906-1947
- Baines, 1981 [= 1980], inner cover: Egypt (not dated)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 15: the nomes of Lower Egypt (1:1.800.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 18: the Delta topography (1:1.800.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 31: Predynastic and Early Dynastic Egypt (1:5.000.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 43: New Kingdom and Third Intermediate period Egypt (1:5.000.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 44: Egypt and the Near East (ca. 1530-1190 BC) (1:13.000.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 49: Late period Egypt (712 BC - 4th century AD) (1:7.000.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 53: Egypt in the Graeco-Roman period (1:5.000.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 54: Egypt and the eastern Mediterranean in the Graeco-Roman period (1:10.500.000)
- Baines, 1981 [= 1980], p. 166-167: Lower Egypt (1:1.000.000)
- Bietak, Manfred, s.v. Isthmus von Qantara, in *LÄ*, III, 1980, col. 207-208: the northeastern Delta (based upon Bietak, 1975, map 4)
- Boardman, 1980, p. 110: Egypt and Cyrenaica
- Finkelstein, 1980, p. 185, fig. 1 (Hebrew): the northern Sinai
- Na'aman, 1980, p. 95: southern Palestine
- Oren, 1980a, p. 26 (Hebrew): the northern Sinai
- Oren, 1980b, p. 103 (Hebrew): the northern Sinai
- Abd el-Maksoud, 1981, p. 37: the northern Sinai
- Oren, 1981a, p. 26, fig. 1 (= 1984a, p. 7, fig. 1; 1987a, p. 75, fig. 3; 1987b, p. 628, fig. 1 (Hebrew); 1989a, p. 390, fig. 1; 1997c, p. 275, fig. 8.22; Gilead, 1984, p. 136, fig. 1): the survey area of the Israeli northern Sinai expedition

## Maps

- Oren, 1981a, p. 26, fig. 2 (= Gilead, 1984, p. 136, fig. 2): the area between el-Arish and Rafah
- Oren, 1981b, p. 47: the exodus itinerary in the eastern Delta
- Pisanty, 1981, p. 60, fig. 1: the area of Sabkhat Bardawil
- Pisanty, 1981, p. 60, fig. 2 (cf. Levy, 1987, p. 259, fig. 3 (Hebrew)): sediment types distribution in Sabkhat Bardawil
- P.L.Bat. XXI, 1981, pl. 3: Lower Egypt
- Reich, 1981, p. 283 (Hebrew; cf. Reich, 1984, p. 34, fig. 1 (English)): the region between el-Arish and Gaza
- Said, 1981, p. 82, fig. 52a: the Nile branches in the Delta according to Herodotos
- Said, 1981, p. 82, fig. 52b: the Nile branches in the Delta according to Strabon
- Said, 1981, p. 83, fig. 52c: the Nile branches in the Delta according to Ibn Serapion in the 9th century AD
- Said, 1981, p. 83, fig. 52d: the Nile branches in the Delta according to Idrisi in the 12th century AD
- Said, 1981, p. 84, fig. 53: ancient shorelines of the Nile Delta
- Arden, 1982, p. 429: the Sinai peninsula between 1967 and 1982
- Eph'al, 1982, p. 241: the main routes in the Syro-Arabian desert
- Holladay, 1982, fig. 1: the northeastern Delta
- Málek, Jaromir, s.v. Nekropolen. Late Period, in LÄ, IV, 1982, col. 445-446: Egypt, with the cemeteries of the Late period
- Oren, 1982a, p. 2 (= Valbelle, 1990a, p. 100, fig. 2): the northern Sinai
- Oren, 1982b, p. 204, fig. 1: the northern Sinai
- Sicard, 1982, I, p. xxvi-xxviii: Sicard's travels in Egypt and the Sinai (1712-1724)
- Donner, 1983, p. 84: Lower Egypt in the Byzantine period
- Goldstein, 1983, p. 512, map 3: southern Palestine and northeastern Egypt
- Michelin, 1983: Egypt (1:4.000.000)
- Mittmann, 1983, p. 131: the northern Sinai and the southern coast of Palestine
- Gamal el-Din Mokhtar, 1983, p. 29: the northeastern Delta
- Gon, 1983, p. 539, fig. 1: the Sabkhat Bardawil area
- TAVO B VI 15, 1983: Egypt during the Hellenistic-Roman period (1:2.000.000)
- Yoyotte, 1983c, p. 55 (= Bernand, 1985, p. 73; Yoyotte, 1986, p. 45)
- Ahituv, 1984, pl. 4: southern Palestine
- Bietak, 1984b, p. 67, fig. 3 (= Abd el-Maksoud, 1989b, p. 178, fig. 4): the eastern Delta and the northern Sinai, with the distribution of the monuments of Aa-seh-Ra Nehesy
- Bietak, 1984b, p. 68, fig. 4: the eastern Delta and the northern Sinai, with Middle Bronze Age II A sites
- Bietak, 1984b, p. 69, fig. 5: the eastern Delta and the northern Sinai, with Middle Bronze Age II B-C sites
- Bietak, Manfred, s.v. Schilfmeer, in LÄ, V, 1984, col. 631-632: the eastern Delta, with the exodus itinerary (based upon Bietak, 1975, p. 221, fig. 45)
- Oren, 1984a, p. 8, fig. 2 (translation of the Hebrew map Oren, 1977a, p. 73): the northwestern Sinai
- Oren, 1984b, p. 38, fig. 1 (= Oren, 1985c, p. 183, fig. 1): the sites in Palestine with architectural remains, monuments or burials of the Egyptian type
- Bailey, 1985, p. 23: Beduin tribal confederations in the Sinai and Negev (early 20th century)
- Nibbi, 1985, p. 42, fig. 2a: Lower Egypt and the western Sinai peninsula
- Nibbi, 1985, p. 43, fig. 2b: the southern part of the isthmus

## Maps

- Nibbi, 1985, p. 46, fig. 3: Palestine and the Delta
- Nibbi, 1985, p. 50, fig. 4: Syria, Palestine and the Delta
- Nibbi, 1985, p. 56, fig. 5: Lower Egypt and the Sinai peninsula
- Nibbi, 1985, p. 60, fig. 6: the southeastern Delta and the southern part of the isthmus
- Nibbi, 1985, p. 78, fig. 7: the area south of lake Timsah
- Nibbi, 1985, p. 84, fig. 8: the southeastern Delta and the southern part of the isthmus, with the proposed itinerary of Wenamoun
- Nibbi, 1985, p. 122, fig. 9: the eastern Delta and the northern part of the Sinai peninsula (based on a drainage map of Egypt of 1980)
- Nibbi, 1985, p. 154, fig. 11: the northern Sinai
- Nibbi, 1985, p. 182, fig. 16: the Delta and the northern part of the Sinai peninsula
- Rabinowitz, 1985, p. 212 (cf. Winter, 1987, p. 799 (Hebrew)): the Sinai Peninsula in the 19th century AD
- Rogerson, 1985, p. 26-27: the routes of the Exodus
- Rogerson, 1985, p. 34-35: the Assyrian empire
- Rogerson, 1985, p. 35: the Babylonian empire
- Rogerson, 1985, p. 36: the route of Alexander the Great
- Rogerson, 1985, p. 37: Israel ca. 167 BC
- Rogerson, 1985, p. 115: Negev and Sinai
- Rogerson, 1985, p. 214-215: the ancient world
- Salmon, 1985, p. 167: Egypt
- Zayadine, 1985, p. 161, fig. 2: caravan routes in the Sinai
- Abd el-Maksoud, 1986a, p. 16: the northern Sinai sites explored by the Egyptian Antiquities Organization
- Bowman, 1986, p. 10, fig. 1: Egypt, 332 BC - 642 AD
- Bowman, 1986, p. 29, fig. 2: the eastern Mediterranean in the Ptolemaic period
- Chuvin, 1986, p. 43, fig. 1: the Delta and the northern Sinai
- Miller, 1986 [1929-1931], p. 57: Lower Egypt
- Oren, 1986, p. 84 (Hebrew): the area between Rafah and Gaza
- Sneh, 1986, p. 195, fig. 1: the Nile Delta
- Sneh, 1986, p. 202, fig. 6: the Nile Delta, with indication of the distributary mouths and shorelines during the Holocene
- Ben-Tuvia, 1987, p. 442, fig. 1 (Hebrew): the Sabkhat Bardawil area
- Bogaert, 1987, map 3: the eastern Mediterranean
- Coutellier, 1987, p. 258, fig. 1: the northeastern Delta
- Coutellier, 1987, p. 267, fig. 6: depositions in the northeastern Delta
- Coutellier, 1987, p. 270-71, fig. 7a-d: palaeogeographic changes in the northeastern Delta
- Figueras, 1987, p. 766, fig. 1 (Hebrew): the northern Sinai in the Byzantine period
- Har-El, 1987a, p. 717, fig. 2 (Hebrew): the Wadi Tumilat and the Suez region
- Har-El, 1987a, p. 718, fig. 4 (Hebrew) (cf. Har-El, 1976, p. 385 (English)): the route of the Exodus through the Sinai peninsula
- Har-El, 1987b, p. 738, fig. 10 (Hebrew): the Delta and southern Palestine in the early 7th century BC
- Har-El, 1987b, p. 739, fig. 12 (Hebrew): the Delta and southern Palestine
- Klein, 1987, p. 264, fig. 1 (Hebrew): the Sabkhat Bardawil area
- Levy, 1987, p. 258, fig. 1 (Hebrew): the northern Sinai
- Levy, 1987, p. 259, fig. 2 (Hebrew): the Sabkhat Bardawil area
- Levy, 1987, p. 259, fig. 3 (Hebrew): sediment types distribution in Sabkhat Bardawil
- Levy, 1987, p. 260, fig. 4 (Hebrew): the Sabkhat Bardawil area



## Maps

- Na'aman, 1987, p. 711 (Hebrew): the Sinai peninsula
- Oren, 1987a, p. 74, fig. 2: the northern Sinai
- Oren, 1987a, p. 79, fig. 4 (= Abd el-Maksoud, 1992b, p. 10): survey map of the Late Bronze Age and New Kingdom sites and clusters in the northern Sinai
- Tsoar, 1987, p. 242, fig. 1 (Hebrew): sand dunes in the el-Arish area
- Valbelle, 1987, p. 24, fig. 1: the northern Sinai
- Weissbrod, 1987, p. 197, fig. 5 (Hebrew): the eastern Delta, with Nile arms and canals
- Wenning, 1987, p. 14: Nabataean sites in Palestine, northwestern Arabia and the Sinai peninsula
- Wenning, 1987, map 10: Nabataean sites in Egypt
- Wenning, 1987, map 16: Nabataean sites in the northern Sinai
- Di Berardino, 1988, p. 84: Egypt in 325 AD
- Di Berardino, 1988, p. 92: 'Augustamnica I' and 'Palaestina III' in the 6th century AD
- Di Berardino, 1988, p. 96: Lower Egypt in the 4th century AD
- Carrez-Maratray, 1988, p. 62-63: the Delta and the northern Sinai
- Figueras, 1988, p. 65: the northern Sinai
- Gaillard, 1988, p. 196: Egypt, with the sites excavated by Jean Clédat
- Jones, 1988, p. 53: the Delta and the northern Sinai
- Nibbi, 1989, p. 70, fig. 1 (cf. Nibbi, 1999, p. 80, fig. 1 = Cavillier, 2001, p. 42): the Delta
- Oren, 1989a, p. 391, fig. 2: survey map of the Early Bronze Age sites and clusters in the northern Sinai
- TAVO B V 21, 1989: Christianity in Egypt till the 7th century AD (1:1.000.000)
- Baumgarten, 1990, map: Egypt (1:1.000.000)
- Kasher, 1990, p. 18: Alexander the Great in Eretz-Israel
- Kasher, 1990, p. 89: Eretz-Israel, ca. 167-161 BC
- Kasher, 1990, p. 143: Eretz-Israel, ca. 103 BC
- Kasher, 1990, p. 146: Eretz-Israel, ca. 102-73 BC
- Kasher, 1990, p. 170: Eretz-Israel, ca. 76-67 BC
- Kasher, 1990, p. 180: Eretz-Israel, ca. 63-37 BC
- Oren, 1990, p. 6-7, fig. 1: survey map of the Middle Bronze Age I sites and clusters in the northern Sinai
- Zayadine, 1990, p. 166, fig. 1: the Delta and the northern Sinai
- Tuplin, 1991, p. 282, fig. 1: the Delta
- Tuplin, 1991, p. 283, fig. 2: Egypt and Arabia
- Abd el-Maksoud, 1992b, p. 11: survey map of the northwestern Sinai
- Abd el-Maksoud, 1992b, p. 12: survey map of the northwestern Sinai
- Abd el-Samie, 1992, p. 92, fig. 1 (= Grzymiski, 1994, p. 110): the northwestern Sinai
- Caneva, 1992a, p. 35, fig. 1: the surveyed areas in the northern Sinai
- Kitchen, 1992, p. 119: Lower Egypt, with the vineyards of the Ramesseum
- LÄ, VII, 1992, map 1 (= Grimal, 2001, p. 1170.1172): Lower Egypt and the northern Sinai
- Marcolongo, 1992, p. 26-27, fig. 1 (= Valbelle, 1996, p. 60): geomorphology of the northwestern Sinai [the scale is not correctly indicated]
- Marcolongo, 1992, p. 28-29, fig. 2: geomorphology of the lake Menzala area
- Oren, 1992b, p. 362, fig. 1: Early Bronze Age I sites in southern Canaan and the Rafah - Gaza area
- Putzger, 1992, p. 5: Egypt (ca. 2850-332 BC) (1:7.000.000)
- Putzger, 1992, p. 6: The Persian empire 529-485 BC (1:30.000.000)

## Maps

- TAVO B V 18, 1992: Palestine in the Graeco-Roman period
- Valbelle, 1992, p. 15, fig. 1 (= 1995a, p. 100, fig. 1; cf. 1997, p. vi; cf. Abd el-Maksoud, 1998b, p. 15, map 2): the northwestern Sinai
- Valbelle, 1992, p. 16, fig. 2 (= 1996, p. 64): the Habwa - New el-Qantara area
- Valbelle, 1992, p. 21, fig. 7: the Tell el-Farama area
- Aharoni, 1993, p. 16, map 9: the international routes in the ancient east
- Aharoni, 1993, p. 30, map 25: the expulsion of the Hyksos, 1560 BC
- Aharoni, 1993, p. 31, map 27: the campaign of Thoutmosis III, 1482 BC
- Aharoni, 1993, p. 38, map 37: the wars of Sethos I
- Aharoni, 1993, p. 40, map 39: the expeditions of Ramses II to northern Canaan
- Aharoni, 1993, p. 45, map 47: Egypt of the exodus
- Aharoni, 1993, p. 45, map 48: the exodus itinerary
- Aharoni, 1993, p. 131, map 171: Syria and Palestine, 539-332 BC
- Aharoni, 1993, p. 134, map 174: the campaign of Alexander the Great
- Aharoni, 1993, p. 134, map 175: Ptolemaios I in Palestine, 320 BC
- Aharoni, 1993, p. 135, map 176: the diadochs in Palestine, 315-306 BC
- Aharoni, 1993, p. 140, map 184 (cf. Har-El, 1987b, p. 740, fig. 13 (Hebrew)): the Egyptian campaigns of Antiochos IV, 170-167 BC
- Aharoni, 1993, p. 141, map 185: the Seleucid empire
- Aharoni, 1993, p. 159, map 214: the kingdom of Alexandros Iannaios, 103-76 BC
- Aharoni, 1993, p. 194, map 265: the beginnings of the Bar Kokhba revolt, 131 AD
- Bar-Yosef, 1993, p. 1385: prehistoric sites on the Sinai peninsula
- Caneva, 1993, p. 39, fig. 1 (= Caneva, 1996, p. 306, fig. 2): the northern Sinai, with the research area in the northwestern Sinai
- Chartier-Raymond, 1993, p. 46, fig. 1: the northwestern Sinai and its geological division
- Chartier-Raymond, 1993, p. 48, fig. 2: the northwestern Sinai, with roads and canals
- Chartier-Raymond, 1993, p. 49, fig. 3: sites in the northwestern Sinai
- Chartier-Raymond, 1993, p. 52, fig. 4: the surveyed areas in the northwestern Sinai
- Chartier-Raymond, 1993, p. 53, fig. 5: the Tell el-Ghaba and Tell el-Mufariq area
- Chartier-Raymond, 1993, p. 56, fig. 6: the Tell el-Luli and Tell el-Mousallem area
- Chartier-Raymond, 1993, p. 59, fig. 8: the Tell el-Farama area
- Chartier-Raymond, 1993, p. 64, fig. 10: the northeastern Delta (based upon Description, 1809, *État moderne*, I, pl. 10)
- Dils, 1993, p. 147: Egypt in the Proto- and Early Dynastic period
- Gil-Har, 1993, p. 145: proposals for Egypt's north-eastern boundary in Sinai [in the 19th and early 20th centuries]
- Oren, 1993a, p. 1387: the Israeli northern Sinai expedition survey area
- Sabbatini Tumolesi, 1993, p. 59: Egypt
- Stern, 1993, map: Palestine and the Sinai peninsula
- Strelocke, 1993, map: Egypt
- TAVO B IV 1, 1993: Egypt in the Late Period
- TAVO B VI 10, 1993: Palestine in the Late Roman and Byzantine period
- Tsafir, 1993, p. 303: the Sinai peninsula
- Valbelle, 1993b, p. 20, fig. 23: the northern Sinai
- Wagner, 1993a, p. 1: the Sinai peninsula
- Aufrère, 1994, p. 242: the Sinai peninsula and the Delta
- Grandet, 1994, I, p. 207, map 2: Palestine and the Sinai peninsula
- Grandet, 1994, I, p. 209, map 4: the Delta

## Maps

- Tsafrir, 1994, p. 11, fig. 1: Judaea in the time of Alexandros Iannaios (early 1st century BC)
- Tsafrir, 1994, p. 15, fig. 3: the provinces of Palaestina and Arabia in the 2nd-3rd centuries AD
- Tsafrir, 1994, p. 17, fig. 4: the provinces of Palaestina and Arabia in the 6th century AD
- Tsafrir, 1994, map 1: Judaea, Palestine and the Sinai peninsula in the Hellenistic, Roman and Byzantine periods
- Tsafrir, 1994, map 5: churches in Byzantine Palestine and on the Sinai peninsula
- Vallerin, 1994, p. 175-179, fig. 3-8: the distribution of the stamped pelves in the eastern Mediterranean
- Alston, 1995, p. 15, map 1: Roman Egypt
- Alston, 1995, p. 34, map 2: forts in Roman Egypt
- Évieux, 1995, p. 419 (= Évieux, 1997, I, p. 551): the northern Sinai
- Évieux, 1995, p. 420 (= Évieux, 1997, I, p. 550): Lower Egypt and the northern Sinai
- al-Hamshary, 1995, p. 34, fig. 2: Nabataean trade routes in the Sinai peninsula, Palestine and northwestern Arabia
- al-Hamshary, 1995, p. 35, fig. 3: the Indian Ocean
- Hannig, 1995, map: Egypt according to hieroglyphic sources, with section 5 the northwestern Sinai and section 9 the southern part of the isthmus
- Kümmerly, 1995(?): Egypt (1:950.000)
- Levanoni, 1995, p. 144: Northern Egypt (in the 14th century AD)
- Nibbi, 1995b, p. 68, fig. 1: Lower Egypt, the isthmus and the eastern desert
- Schmitt, 1995, map: Palestine according to Ptolemaios
- Sleeswyk, 1995, p. 104 (a Dutch adaptation of Sneh, 1975, p. 543, fig. 1): the northeastern Delta with the alleged eastern border canal
- Vandersleyen, 1995, p. 667, map 2: Egypt
- Bietak, 1996b, p. 2, fig. 1 (= Bietak, 1997, p. 88, fig. 4.1): the northeastern Delta
- Caneva, 1996, p. 304, fig. 1: the Delta and the Sinai
- Gophna, 1996, p. 312, fig. 1: Early Bronze Ia sites in southern Canaan and contemporary sites in Lower Egypt
- Manley, 1996, p. 20-21: Prehistoric Egypt, ca. 5000-3000 BC
- Manley, 1996, p. 45: Middle Kingdom Egypt, ca. 1956-1908 BC
- Manley, 1996, p. 47: Lower Egypt, ca. 1937-1759 BC
- Manley, 1996, p. 49: the eastern Mediterranean, ca. 1991-1640 BC
- Manley, 1996, p. 52-53: Egypt and Nubia, ca. 1600-1560 BC
- Manley, 1996, p. 55: campaigns of Kamose, ca. 1540 BC
- Manley, 1996, p. 67: Egypt under the Theban monarchy, ca. 1525-1514 BC
- Manley, 1996, p. 71: Egypt in Syria, ca. 1493-1446 BC
- Manley, 1996, p. 73: Egypt in Syria, ca. 1425-1418 BC
- Manley, 1996, p. 77: Royal residence in the New Kingdom
- Manley, 1996, p. 81: the Near East in the Amarna letters, ca. 1345-1330 BC
- Manley, 1996, p. 93: the campaigns of Ramses II, ca. 1276-1270 BC
- Manley, 1996, p. 94: nomes of Lower Egypt in the Late New Kingdom
- Manley, 1996, p. 97: Libyans and Sea peoples, ca. 1180-1177 BC
- Manley, 1996, p. 119: Palestine, ca. 710-664 BC
- Manley, 1996, p. 120: the Saite expansion, ca. 664-656 BC
- Manley, 1996, p. 121: the Saite kingdom, 656 BC
- Manley, 1996, p. 123: Egypt and the Near East, ca. 630-560 BC
- Manley, 1996, p. 127: Expansion of Persia, 612-493 BC

## Maps

- Manley, 1996, p. 127: Persians in Egypt, 525-343 BC  
Manley, 1996, p. 129: Macedonians in Egypt, 332-240 BC  
Martin, 1996, p. 97: Libya and Egypt, with the seas created after 325 AD  
Egypt, 1997(?), p. 41: the Sinai peninsula  
Hassan, 1997, p. 67, fig. 4: Lower Egypt  
Hoffmeier, 1997, fig. 2: the eastern Delta  
Hoffmeier, 1997, fig. 22: the northwestern Sinai  
Redford, 1997, p. 24, fig. 1.3: the northeastern Delta  
Stanley, 1997, p. 335, fig. 1: the Port-Said area  
Tsafrir, 1997, p. 87, fig. A: the provinces of Palestine and Arabia in the 6th century AD  
Vogt, 1997, p. 19, pl. 1: Egypt and the eastern Mediterranean  
Yoyotte, 1997, p. 278, map 1: Egypt  
Yoyotte, 1997, p. 280-281, map 3a-b: Lower Egypt  
Yoyotte, 1997, p. 284, map 5: Egypt  
Abd el-Maksoud, 1998a, p. 61, fig. 49 (= Abd el-Maksoud, 1998b, p. 14, map 1): the northern Sinai  
Abd el-Maksoud, 1998b, p. 15, map 2: see Valbelle, 1992, p. 15, fig. 1  
Abd el-Maksoud, 1998b, p. 16, map 3: the sites of the Eastern Delta  
Abd al-Malik, 1998, p. 172, fig. 130: medieval mosques and oratories in the Sinai peninsula  
Arthur, 1998, p. 194, fig. 1: the Israeli northern Sinai expedition survey area  
Ballet, 1998, p. 102, fig. 76: the northwestern Sinai in the Graeco-Roman period  
Beit-Arieh, 1998, p. 34, fig. 20: Sinai and southern Palestine in the Early Bronze Age II  
de Miroschedji, 1998, p. 21, fig. 2 (= Meurice, 2004, p. 475, fig. 13a): the northern Sinai and southern Palestine in the Late Chalcolithic period  
de Miroschedji, 1998, p. 23, fig. 6 (= Meurice, 2004, p. 475, fig. 13b): the northern Sinai and southern Palestine in the Early Bronze Age IA  
de Miroschedji, 1998, p. 24, fig. 7 (= Meurice, 2004, p. 475, fig. 13c): the northern Sinai and southern Palestine in the Early Bronze Age IB  
de Miroschedji, 1998, p. 26, fig. 14: the northern Sinai and southern Palestine in the final Early Bronze Age IB  
de Miroschedji, 1998, p. 28, fig. 18 (= Meurice, 2004, p. 475, fig. 13d): the northern Sinai and southern Palestine in the Early Bronze Age II-III  
Kitchen, 1998, p. 38: Wadi Tumilat and the isthmus  
Palme, 1998, p. 125, fig. 1: Lower Egypt, 341-374 AD  
Palme, 1998, p. 126, fig. 2: Lower Egypt, 374-381 AD  
Palme, 1998, p. 127, fig. 3: Lower Egypt, 381 - ca. 397 AD  
Palme, 1998, p. 128, fig. 4: Lower Egypt after 397 AD  
Redford, 1998, p. 46, fig. 1: the Delta and the northern Sinai  
Redford, 1998, p. 47, fig. 2: the northwestern Sinai  
Sodini, 1998, p. 120, fig. 80: the northern Sinai according to the *Itinerarium Antonini*  
Sodini, 1998, p. 121, fig. 81: the northeastern Sinai and southern Palestine  
Teixidor, 1998, p. 84, fig. 74: the Nabataeans in the Sinai peninsula  
Valbelle, 1998a, p. 6: Egypt, Sinai and southern Palestine  
Figueras, 1999, p. 211: the northern Sinai  
Giddy, 1999a, p. 29 (cf. 1999b, p. 35; 2000a, p. 35; 2000b, p. 31; 2001a, p. 31; 2001b, p. 31; 2001b, p. 31; 2002b, p. 29; 2003a, p. 33; 2003b, p. 31): Egypt and Sinai

- Goodfriend, 1999, p. 147 (< Sneh, 1973, p. 60): the northeastern Delta and the Pelousiac plain
- Taha, 1999, p. 11: Palestine in the Roman period
- Valbelle, 1999a, p. 78-79: the northern Sinai with the sites visited by Jean Clédat
- de Jong, 2000, p. 653: northern Sinai littoral: isogloss bundles
- de Jong, 2000, p. 654: northern Sinai littoral: topography
- de Jong, 2000, p. 656: northern Sinai littoral: approximate distribution of Beduin tribes
- de Jong, 2000, p. 657-693, maps 1-74: northern Sinai littoral: separate linguistic items
- Figueras, 2000, p. 8, fig. 1: schematic map of the northern Sinai
- Figueras, 2000, p. 16, fig. 3: map of the eastern Delta
- Figueras, 2000, p. 159, fig. 14: schematic map of the Sheikh Zuweid region
- Mouton, 2000, p. 197, map 1: the Sinai in the Middle Ages
- Mouton, 2000, p. 198, map 2: geographical division of the Sinai
- Mouton, 2000, p. 199, map 3: evolution of the border of the northern Sinai in the Middle Ages
- Mouton, 2000, p. 200, map 4: administrative division of the Sinai in the Fatimid period
- Mouton, 2000, p. 201, map 5: the eastern Delta and the Sinai in the 9th century AD
- Mouton, 2000, p. 202, map 6: the tribes of the Sinai at the end of the Middle Ages
- Mouton, 2000, p. 203, map 7: the principal axes of the Sinai in the Middle Ages
- Rutherford, 2000, p. 108: the Delta
- Talbert, 2000, map 70: the northern Sinai and Palestine (Pelousion till Jerusalem) in the Graeco-Roman period (1:500.000)
- Talbert, 2000, map 74: the Delta in the Graeco-Roman period (1:500.000)
- Talbert, 2000, map 76: the southern Sinai in the Graeco-Roman period (1:500.000)
- Valbelle, 2000a, p. 9, fig. 2: the toponyms in Lower Egypt mentioned in the *Itinerarium Antonini*
- Valbelle, 2000a, p. 11, fig. 3: the eastern Delta according to the *Itinerarium Antonini*
- Valbelle, 2000a, p. 13, fig. 4: the eastern Delta and the isthmus of Suez in 300 AD
- Valbelle, 2000a, p. 19, fig. 7 (cf. Carrez-Maratray, 2001, p. 100, fig. 3): the northern Sinai and the eastern Delta, with the indications of distances
- Valbelle, 2000a, p. 38, fig. 25: the monetary workshops of the Roman empire in the 4th century AD
- Valbelle, 2000a, p. 50, fig. 44: the military units in the provincia Augustamnica according to the *Notitia dignitatum* ca. 400 AD
- Winnicki, 2000, p. 168: Egypt and Sinai with the ways of entry of the eastern nomads
- Bagnall, 2001, p. 228, fig. 1: outline map of Egypt
- Carrez-Maratray, 2001, p. 98, fig. 1 (based upon Abel, 1940, pl. 7): the northern Sinai according to Herodotos
- Carrez-Maratray, 2001, p. 99, fig. 2 (based upon Figueras, 1988, p. 65): Typhon, Zeus Kasios and Baal Saphon in the northern Sinai and the eastern Delta
- Cytryn-Silverman, 2001, p. 32, map 1: North Sinai survey areas
- Cytryn-Silverman, 2001, p. 33, map 2: Northern Sinai, ca. 8th-10th centuries
- Cytryn-Silverman, 2001, p. 34, map 3: Northern Sinai, ca. 11th-13th centuries
- Cytryn-Silverman, 2001, p. 35, map 4: Northern Sinai, ca. 14th-16th centuries
- Cytryn-Silverman, 2001, p. 36, map 5: Northern Sinai, ca. 17th-19th centuries
- Niemeier, 2001, p. 13, fig. 1: Levantine sites for which the presence of Archaic Greek residents has been assumed
- Papaconstantinou, 2001, p. 469: Lower and Middle Egypt

## *Maps*

- Redford, 2001, map: Egypt  
Rainey, 2001, p. 62, fig. 1: Herodotos' description of the East Mediterranean coast  
Cavillier, 2001b, p. 33, fig. 2: the northern Sinai  
Hoffmeier, 2002, p. 18: the northwestern Sinai  
Yekutieli, 2002a, p. 244, fig. 1: schematic map of the northern Sinai, with indication of the sites mentioned in the article  
Hoffmeier, 2003, p. 170, fig. 1: northwest Sinai (cf. the satellite image on pl. 10)  
Aubert, 2004, p. 221, map 1: Roman Egypt  
Aubert, 2004, p. 224, map 3: the Wadi Tumilat region  
Bagnall, 2004, p. 79: the Delta.  
Bagnall, 2004, p. 85: the northern Sinai  
Hoffmeier, 2004b, p. 65, fig. 2: northwest Sinai (cf. the satellite image on p. 62, fig. 1)  
Meurice, 2004, p. 470, fig. 1: the northern Sinai  
Scolnic, 2004, p. 95, fig. 1: the Sinai peninsula and the routes of the exodus  
van den Brink, 2004, p. 492, fig. 3: the northern Sinai  
Hoffmeier, 2005b, p. 82, fig. 1: map of the Qantara region  
Morris, 2005, p. 22, fig. 1: the eastern Delta and the northern Sinai  
Morris, 2005, p. 42, fig. 6: early 18th dynasty northern Sinai  
Morris, 2005, p. 143, fig. 14: mid-18th dynasty northern Sinai  
Morris, 2005, p. 277, fig. 19: late 18th dynasty northern Sinai  
Morris, 2005, p. 396, fig. 28: 19th dynasty northern Sinai  
Morris, 2005, p. 716, fig. 53: 20th dynasty northern Sinai

### *Satellite photos*

- Valbelle, 2000a, p. 81, fig. 57: satellite photo of the northwestern Sinai  
Hoffmeier, 2003, pl. 10: satellite photo of the northwestern Sinai  
Aubert, 2004, p. 219 (with p. 252 a survey of other satellite photos)  
Hoffmeier, 2004b, p. 62, fig. 10: satellite photo of the northwestern Sinai

## BIBLIOGRAPHY

- ABBELOOS, 1872-1877, I-III = *Gregorii Barhebraei Chronicon ecclesiasticum. Ediderunt Joannes Baptista Abbeloos et Thomas Josephus Lamy. I-III*, Lovanii, 1872-1874-1877
- ABD AL-MALIK, 1998 = 'ABD AL-MALIK, Sami Salah, *Les mosquées du Sinaï au Moyen Âge*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 171-176
- ABD EL-FATTEH, 1995 = ABD EL-FATTEH, Ahmed, *Contribution to the geomorphological study of the Wadi el-Arisch area (Sinai, Egypt) using remote sensing and GIS*, Gent, 1995 (unpublished thesis) (non vidi)
- ABD EL-MAKSOU, 1981 = ABD EL-MAKSOU, Mohamed - EL-HEGAZI, Ahmed, *Villes oubliées du Sinaï Nord*, in *Archéologia*, 159, 1981, p. 37-41
- ABD EL-MAKSOU, 1983 = ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *Un monument du roi 'Aa-sh-R' Nhsy à Tell Haboua (Sinaï Nord)*, in *ASAE*, 69, 1983, p. 3-5
- ABD EL-MAKSOU, 1984 = ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *Preliminary report on the excavations at Tell el-Farama (Pelusium). First two seasons (1983/4 and 1984/5)*, in *ASAE*, 70, 1984, p. 3-8
- ABD EL-MAKSOU, 1986a = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Fouilles récentes au Nord-Sinaï, sur le site de Tell el-Herr. Première saison: 1984-1985*, in *CRIPPEL*, 8, 1986, p. 15-16
- ABD EL-MAKSOU, 1986b = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Le bain ptolémaïque de Tell el-Herr*, Lille, 1986 (unpublished thesis) (non vidi)
- ABD EL-MAKSOU, 1987a = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Une nouvelle forteresse sur la route d'Horus. Tell Heboua 1986 (Nord Sinaï)*, in *CRIPPEL*, 9, 1987, p. 13-16
- ABD EL-MAKSOU, 1987b = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Enquêtes sur les sites archéologiques et historiques du Nord-Sinaï pendant les époques pharaonique et gréco-romaine*, Lille, 1987 (unpublished thesis) (non vidi)
- ABD EL-MAKSOU, 1988a = ABD EL-MAKSOU, Mohammed - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Une inscription grecque de la forteresse de Péluse*, in *CRIPPEL*, 10, 1988, p. 97-103
- ABD EL-MAKSOU, 1988b = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Egyptian excavations on 'the Way of Horus'. Tell Heboua, North-Sinai (1986-8)*, in Cherif, A. (ed.), *Fifth international congress of Egyptology, October 29 - November 3 1988, Cairo. Abstracts of papers*, Cairo, 1988, p. 4-5 (non vidi)
- ABD EL-MAKSOU, 1989a = ABD EL-MAKSOU, Mohammed - WAGNER, Guy, *L'inscription grecque du grand bain romain de Péluse*, in *CRIPPEL*, 11, 1989, p. 135-138
- ABD EL-MAKSOU, 1989b = ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *Excavations on 'the Ways of Horus'. Tell Heboua. North Sinai (1986-1987)*, in *Discussions in Egyptology. Special number 1*, Oxford, 1989, p. 173-192
- ABD EL-MAKSOU, 1992a = ABD EL-MAKSOU, Mohammed - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - WAGNER, Guy, *Nouveaux anthroponymes pélusites*, in *CRIPPEL*, 14, 1992, p. 85-90
- ABD EL-MAKSOU, 1992b = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Projet de sauvetage des sites antiques du Nord-Sinai*, in *DE*, 24, 1992, p. 7-12
- ABD EL-MAKSOU, 1992c = ABD EL-MAKSOU ABDEL RAHIM, Mohammed, *Tell Heboua. Enquête archéologique sur la fin de la Deuxième Période Intermédiaire et le Nouvel Empire à l'extrémité orientale du Delta. I-III*, Lille, 1992 (unpublished thesis) (non vidi)
- ABD EL-MAKSOU, 1993 = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Tell Héboua, forteresse de Séthi Ier*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 21
- ABD EL-MAKSOU, 1994 = ABD EL-MAKSOU, Mohamed - EL-TABA'I, Ahmed - GROSSMANN, Peter, *The Late Roman army castrum at Pelusium (Tall al-Farama)*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 95-103
- ABD EL-MAKSOU, 1997 = ABD EL-MAKSOU, Mohammed - KAMAL IBRAHIM, Mohammed - GROSSMANN, Peter e.a., *The Roman castrum of Tell Abu Sayfi at Qantara*, in *MDAIK*, 53, 1997, p. 221-226
- ABD EL-MAKSOU, 1998a = ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *Tjarou, porte de l'orient*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 61-65
- ABD EL-MAKSOU, 1998b = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Tell Heboua (1981-1991). Enquête archéologique sur la Deuxième Période Intermédiaire et le Nouvel Empire à l'extrémité orientale du Delta*, Paris, 1998

## Bibliography

- ABD EL-MAKSOU, 2004 = ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Recent excavations at Tell Heboua, ancient "Tjaru"*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications*, Alpes-Congrès, 2004, p. 8
- ABD EL-MAKSOU, 2005 = ABD EL-MAKSOU, Mohammed - VALBELLE, Dominique, *Tell Héboua - Tjarou. L'apport de l'épigraphie*, in *RdE*, 56, 2005, p. 1-43
- ABD EL-SAMIE, 1992 = ABD EL-SAMIE, Mohamed, *Preliminary report on the excavations at Tell el-Makhzan (Pelusium)*, in *CRIPEL*, 14, 1992, p. 91-95
- ABD EL-SAMIE, 1993a = ABD EL-SAMIE, Mohammed, *The east basilica of Pelusium*, in Orlandi, Tito - Johnson, David W. (ed.), *Acts of the fifth international congress of Coptic studies, Washington, 12-15 Augustus 1992. II 1*, Roma, 1993, p. 5-12 (non vidi)
- ABD EL-SAMIE, 1993b = ABD EL-SAMIE, Mohamed, *The eastern basilica of Pelusium*, in *Le monde copte*, 21-22, 1993, p. 258
- ABD EL-SAMIE, 1993c = ABD EL-SAMIE, Mohamed - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Une stèle de Tell el-Makhzan*, in *CRIPEL*, 15, 1993, p. 97-100
- ABD EL-SAMIE, 1993d = ABD EL-SAMIE, Mohammed, *Tell el-Makhzan*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 22
- ABD EL-SAMIE, 1998 = ABD EL-SAMIE, Mohamed - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *L'église de Tell el-Makhzan à Péluse*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 127-132
- ABD EL-SAMIE, 1999 = ABD EL-SAMIE, Mohammed, *Tell el-Makhzan. Étude archéologique sur un lieu de pèlerinage dans la partie orientale de la ville de Péluse au Nord-Sinaï*, Paris, 1999 (unpublished thesis) (non vidi)
- ABDALLAH, 1996 = ABDALLAH, Mahrous - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - WAGNER, Guy e.a., *Timbres amphoriques grecs de Tell el-Moufariq*, in *CRIPEL*, 18, 1996, p. 143-151
- ABEL, 1914 = ABEL, Felix-Marie, *Le littoral palestinien et ses ports*, in *RB*, 11, 1914, p. 556-590
- ABEL, 1922 = ABEL, Felix-Marie, *La géographie sacrée chez S. Cyrille d'Alexandrie*, in *RB*, 31, 1922, p. 407-427
- ABEL, 1924 = ABEL, Felix-Marie, *Le sud palestinien d'après la carte mosaïque de Madaba*, in *JPOS*, 4, 1924, p. 107-117 (non vidi)
- ABEL, 1925 = ABEL, Felix-Marie, *Épigraphie palestinienne*, in *RB*, 34, 1925, p. 575-582
- ABEL, 1933-1938, I-II = ABEL, Felix-Marie, *Géographie de la Palestine. I. Géographie physique et historique. II. Géographie politique. Les villes (Études bibliques)*, Paris, 1933-1938
- ABEL, 1939-1940 = ABEL, Felix-Marie, *Les confins de la Palestine et de l'Égypte sous les Ptolémées*, in *RB*, 48, 1939, p. 207-236. 530-548; 49, 1940, p. 55-75. 224-239
- ABEL, 1949 = ABEL, Felix-Marie, *Les livres des Maccabées (Études bibliques)*, Paris, 1949
- ABEL, 1952 = ABEL, Felix-Marie, *Histoire de la Palestine depuis la conquête d'Alexandre jusqu'à l'invasion arabe. I. De la conquête d'Alexandre jusqu'à la guerre juive. II. De la guerre juive à l'invasion arabe (Études bibliques)*, Paris, 1952
- ABUBAKR, 1937 = ABD EL-MONEM ABUBAKR, Joussef, *Untersuchungen über die ägyptische Kronen*, Glückstadt - Hamburg - New York, 1937
- ACTA SANCTORUM FEBRUARII, 1863, I = *Acta sanctorum. Quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur quae ex Latinis et Graecis, aliarumque gentium antiquis monumentis collegerunt et digesserunt, servata primigenia scriptorum phrasi et variis observationibus illustrarunt Joannes Bollandus, Godefridus Henschenius. Editio novissima, curante Joanne Carnandet. Februarii tomus primus complectens dies VI priores*, Parisiis, 1863
- ACTA SANCTORUM IULII, 1867, II = *Acta sanctorum. Ex Latinis et Graecis aliarumque gentium monumentis servata primigenia veterum scriptorum phrasi collecta digesta illustrata a Conrado Ianningo, Joanne Sollerio et Joanne Pinio. Editio novissima, curante Joanne Carnandet. Julii tomus secundus quo dies quartus, quintus, sextus, septimus, octavus et nonus continentur*, Parisiis - Romae, 1867
- ACTA SANCTORUM MAII, 1866, I = *Acta sanctorum. Quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur ex Latinis et Graecis, aliarumque gentium antiquis monumentis collecta, digesta, illustrata a Godefrido Henschenio et Daniele Papebrochio. Editio novissima, curante Joanne Carnandet. Maii tomus primus quo priores IV dies et vita S. Pii V continentur*, Parisiis - Romae, 1866
- ACTA SANCTORUM OCTOBRIS, 1869, IX = *Acta sanctorum Octobris. Ex Latinis et Graecis aliarumque gentium monumentis servata primigenia veterum scriptorum phrasi collecta digesta commentariis et observationibus illustrata a Josepho Van Hecke, Benjamino Bossue, Victore De*



## Bibliography

- Buck, Eduardo Carpentier. *Tomus IX quo dies vigesimus primus et secundus continentur*, Parisiis - Romae, 1869
- ACTA SANCTORUM OCTOBRIS, 1883, XIII = *Acta sanctorum Octobris. Ex Latinis et Graecis aliarumque gentium monumentis servata primigenia veterum scriptorum phrasi collecta digesta commentariis et observationibus illustrata a Josepho Van Hecke, Benjamino Bossue, Victore et Remigio De Buck. Tomus XIII quo dies trigesimus, trigesimus primus et partim vigesimus nonus continentur*, Parisiis, 1883
- ADAM, 1955 = ADAM, Shehata, *Recent discoveries in the eastern Delta (Dec. 1950 - May 1955)*, in *ASAE*, 55, 1958, p. 301-324
- ADLER, 1928-1938, I-V = *Suidae lexicon edidit Ada Adler. Pars I-V*, Stuttgart, 1967-1971 (= 1928-1938)
- ADRIAEN, 1963a = *S. Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 2. Commentariorum in Esaiam libri I-XI. Cura et studio Marci Adriaen (Corpus Christianorum. Series Latina, 73)*, Turnholti, 1963
- ADRIAEN, 1963b = *S. Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 2A. Commentariorum in Esaiam libri XII-XVIII. Cura et studio Marci Adriaen. In Esaiam parvula adabbreviatio. Cura et studio Germani Morin (Corpus Christianorum. Series Latina, 73A)*, Turnholti, 1963
- ADRIAEN, 1969 = *S. Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 6. Commentarii in prophetas minores. Osee, Ioelem, Amos, Abdiam, Ionam, Michaeam. Post Dominicum Vallarsi textum edendum curavit Marcus Adriaen (Corpus Christianorum. Series Latina, 76)*, Turnholti, 1969
- AE, 1906 = CAGNAT, René - BESNIER, M. (ed.), *L'année épigraphique. Revue des publications épigraphiques relatives à l'antiquité romaine. Année 1906*, Paris, 1907
- AE, 1915 = CAGNAT, René - BESNIER, M. (ed.), *L'année épigraphique. Revue des publications épigraphiques relatives à l'antiquité romaine. Année 1915*, Paris, 1916
- AE, 1973 = GAGÉ, Jean e.a. (ed.), *L'année épigraphique. Revue des publications épigraphiques relatives à l'antiquité romaine. Année 1973*, Paris, 1976
- AE, 1988 = CHASTAGNOL, André e.a. (ed.), *L'année épigraphique. Revue des publications épigraphiques relatives à l'antiquité romaine. Année 1988*, Paris, 1991
- AE, 1992 = CORBIER, Mireille e.a. (ed.), *L'année épigraphique 1992*, Paris, 1995
- AE, 1999 = CORBIER, Mireille e.a. (ed.), *L'année épigraphique 1999*, Paris, 2002
- AHARONI, 1974 = AHARONI, Yohanan - BEN-ARYEH, Sara, *Survey between Raphia and the Brook of Egypt. A. The survey. B. The finds*, in *Atiqot. Hebrew series*, 7, 1974, p. 88-94 (Hebrew); p. 14\* (English summary)
- AHARONI, 1979 = AHARONI, Yohanan, *The land of the bible. A historical geography. Translated from the Hebrew and edited by Anson F. Rainey. Second, revised and emended edition*, London, 1979
- AHARONI, 1993 = AHARONI, Yohanan - AVI-YONAH, Michael - RAINEY, Anson F. e.a., *The MacMillan bible atlas. Completely revised third edition*, New York - Toronto e.a., 1993
- AHITUV, 1984 = AHITUV, Shmuel, *Canaanite toponyms in ancient Egyptian documents*, Jerusalem - Leiden, 1984
- AHITUV, 1996a = AHITUV, Shmuel, *Sources for the study of the Egyptian-Canaanite border administration*, in *IEJ*, 46, 3-4, 1996, p. 219-224
- AHITUV, 1996b = AHITUV, Shmuel, *The border administration between Egypt and Canaan*, in *Eretz-Israel*, 25, 1996, p. 27-30 (Hebrew); p. 87-88\* (English summary)
- AIME-GIRON, 1939 = AIMÉ-GIRON, Noël, *Adversaria Semitica*, in *ASAE*, 39, 1939, p. 342-363
- AIME-GIRON, 1940 = AIMÉ-GIRON, Noël, *Adversaria Semitica (III). VII. Ba'al Saphon et les dieux de Tahpanhès dans un nouveau papyrus phénicien*, in *ASAE*, 40, 1940, p. 433-460
- AKERBLAD, 1834 = AKERBLAD, *Mémoire sur les noms coptes de quelques villes et villages d'Égypte*, in *Journal asiatique. 2e Série*, 13, 1834, p. 337-377.385-435
- AL-AYEDI, 2000 = AL-AYEDI, Abdul Rahman, *Tharu. The starting point on the 'Ways of Horus'*, Toronto, 2000 (unpublished thesis) (non vidi)
- AL-HAMSHARY, 1995 = AL-HAMSHARY, Monira, *Nabataeans reactions towards Alexandrians trade activity*, in Bonacasa, Nicola - Naro, Cristina e.a. (ed.), *Alessandria e il mondo ellenistico-romano. I centenario del Museo greco-romano. Atti del II congresso internazionale italo-egiziano, Alessandria, 23-27 Novembre 1992*, Roma, 1995, p. 33-49
- ALBRIGHT, 1924a = ALBRIGHT, William Foxwell, *Egypt and the early history of the Negeb*, in *JPOS*, 4, 1924, p. 131-161 (non vidi)
- ALBRIGHT, 1924b = ALBRIGHT, William Foxwell, *The town of Selle (Zaru) in the 'Amarnah tablets*, in *JEA*, 10, 1924, p. 6-8

## Bibliography

- ALBRIGHT, 1932 = ALBRIGHT, William Foxwell, *The North-Canaanite epic of 'Al'êyân Ba'al and Môt*, in *JPOS*, 12, 1932, p. 185-208
- ALBRIGHT, 1934 = ALBRIGHT, William Foxwell, *The vocalization of the Egyptian syllabic orthography (American oriental series, 5)*, New Haven, 1934
- ALBRIGHT, 1937 = ALBRIGHT, William Foxwell, *A biblical fragment from the Maccabean age. The Nash papyrus*, in *Journal of biblical literature*, 56, 1937, p. 145-176
- ALBRIGHT, 1948 = ALBRIGHT, William Foxwell, *Exploring in Sinai with the University of California African Expedition*, in *BASOR*, 109, 1948, p. 5-20
- ALBRIGHT, 1950 = ALBRIGHT, William Foxwell, *Baal-Zephon*, in Baumgarten, Walter - Eissfeldt, Otto - Elliger, Karl e.a. (ed.), *Festschrift Alfred Bertholet zum 80. Geburtstag*, Tübingen, 1950, p. 1-14
- ALBRIGHT, 1959 = ALBRIGHT, William Foxwell, *Some notes on the Nabataean goddess 'al-Kutba' and related matters*, in *BASOR*, 156, 1959, p. 37-38
- ALBRIGHT, 1963 = ALBRIGHT, William Foxwell, *The elimination of king 'So'*, in *BASOR*, 171, 1963, p. 66
- ALEXANDER, 1974 = ALEXANDER, P. S., *The toponomy of the Targumim with special reference to the table of nations and the boundaries of the land of Israel*, Oxford, 1974 (non vidi)
- ALEXANDRIE, 1998a = *La gloire d'Alexandrie. Musée du Petit Palais, 7 mai - 26 juillet 1998*, Paris, 1998
- ALI PASCHA MUBARAK, 1888-1889 = ALI PASCHA MUBARAK, *al-Khitat al-djadida al-tawfikiyya*, Bulaq, 1888-1889 (Arabic) (non vidi)
- ALLAIN, 1977 = ALLAIN, Michel Louis, *The Periplus of Skylax of Karyanda*, Ann Arbor, Michigan - London, 1978 (= 1977)
- ALLEN, 1990 = ALLEN, Leslie C., *Ezekiel 20-48 (Word biblical commentary, 29)*, Dallas (Texas), 1990
- ALLIATA, 1999 = ALLIATA, Eugenio, *The legends of the Madaba map*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *The Madaba map centenary 1897-1997. Travelling through the Byzantine Umayyad period. Proceedings of the International conference held in Amman, 7-9 April 1997*, Jerusalem, 1999, p. 47-101
- ALLIOT, 1949-1954, I-II = ALLIOT, Maurice, *Le culte d'Horus à Edfou au temps des Ptolémées. I-II (BdE, 20, 1-2)*, Le Caire, 1949-1954
- ALSTON, 1995 = ALSTON, Richard, *Soldier and society in Roman Egypt. A social history*, London - New York, 1995
- ALT, 1914 = ALT, Albrecht, *Pharao Thutmosis III. in Palästina*, in *PJB*, 10, 1914, p. 54-99
- ALT, 1925 = ALT, Albrecht, *Išhupri*, in *OLZ*, 28, 9-10, 1925, p. 573-578
- ALT, 1926 = ALT, Albrecht, *Bitolion und Bethleäa - Nachträge zu Bitolion und Bethleäa*, in *ZDPV*, 49, 1926, p. 236-242.333-335
- ALT, 1928a = ALT, Albrecht, *Epigraphische Bemerkungen zur Geschichte des Christentums in der Palaestina tertia*, in *JPOS*, 8, 1928, p. 193-202
- ALT, 1932 = ALT, Albrecht, *Anfang und Ende des altchristlichen Inschriftenwesens in Palästina und Arabien. I. Die Anfänge*, in *PJB*, 28, 1932, p. 83-103
- ALT, 1943 = ALT, Albrecht, *Taphnaein und Taphnas*, in *ZDPV*, 66, 1, 1943, p. 64-68
- ALT, 1945 = ALT, Albrecht, *Neue assyrische Nachrichten über Palästina*, in *Kleine Schriften zur Geschichte des Volkes Israel. II*, München, 1953, p. 226-241 [= *ZDPV*, 67, 1945, p. 128-146]
- ALT, 1954 = ALT, Albrecht, *Stationen der römischen Hauptstrasse nach Ägypten*, in *ZDPV*, 70, 1954, p. 154-166
- ALTENMULLER, 1974 = ALTENMÜLLER, Hartwig, *Bemerkungen zur Kreiselscheibe Nr. 310 aus dem Grab des Hemaka in Saqqara*, in *GM*, 9, 1974, p. 13-18
- ALTHEIM, 1948-1950 = ALTHEIM, Franz, *Literatur und Gesellschaft im ausgehenden Altertum. I-II*, Halle an der Saale, 1948-1950
- ALTHEIM, 1964 = ALTHEIM, Franz - STIEHL, Ruth (ed.), *Die Araber in der alten Welt. I. Bis zum Beginn der Kaiserzeit*, Berlin, 1964
- ALTHEIM, 1971 = ALTHEIM, Franz - STIEHL, Ruth, *Die arabische Eroberung Ägyptens nach Johannes von Nikiu*, in Altheim, Franz - Stiehl, Ruth, *Christentum am Roten Meer. I*, Berlin - New York, 1971, p. 356-389
- AMANDRY, 1949 = AMANDRY, Pierre, *Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1948. Première partie. Tableau d'ensemble de l'activité archéologique en Grèce*, in *BCH*, 73, 1949, p. 516-536
- AMELINEAU, 1888 = AMÉLINEAU, Émile, *Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne aux IVe et Ve siècles. I (MMAF, 4)*, 1888

## Bibliography

- AMELINEAU, 1890 = AMÉLINEAU, Émile, *Le manuscrit copte de la Bibliothèque nationale, contenant les actes du Concile d'Éphèse*, in CRAI, 1890, p. 212-219
- AMELINEAU, 1893 = AMÉLINEAU, Émile, *La géographie de l'Égypte à l'époque copte*, Osnabrück, 1973 (= Paris, 1893)
- AMIDON, 1990 = *The Panarion of St. Epiphanius, bishop of Salamis. Selected passages. Translated by Philip R. Amidon*, New York - Oxford, 1990
- ANDERSON, 1936 = *Sidonius. Poems and letters. With an English translation, introduction, and notes by W. B. Anderson. In two volumes. I. Poems. Letters, Books I-II (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1936)
- ANDERSON, 1979 = ANDERSON, Graham, *The mystic pomegranate and the vine of Sodom. Achille Tatius 3.6*, in *AJPh*, 100, 1979, p. 516-518
- ANDERSON, 1994 = ANDERSON, J. R., *Canadian-Egyptian excavations at Pelusium, North Sinai*, in *American research center in Egypt (ARCE). 45th Annual meeting, Toronto, April 29 - May 1, 1994. Program and abstracts*, New York, 1994 (non vidi)
- ANDREOSSY, 1802 = ANDREOSSY, Antoine François, *Mémoire sur le lac Menzaleh, d'après la reconnaissance faite en vendémiaire an VII (septembre et octobre 1799)*, in Denon, Vivant Dominique, *Voyage dans la Basse et la Haute Égypte, pendant les campagnes du général Bonaparte. II*, Paris, 1990 (= 1802), p. ca. cl-clviii (non vidi)
- ANTIQUITIES, 1920 = *Antiquities on the desert coast between Egypt and Palestine*, in *The geographical journal*, 55, 1920, p. 465-467 (non vidi)
- APPLEBAUM, 1976 = APPLEBAUM, Shimon, *Economic life in Palestine*, in Safrai, Shmuel - Stern, Menahem e.a. (ed.), *The Jewish people in the first century. Historical geography, political history, social, cultural and religious life and institutions. II (Compendia rerum Iudaicarum ad Novum Testamentum, 1, 2)*, Assen - Amsterdam, 1976, p. 631-700
- APPLEBAUM, 1978 = APPLEBAUM, Shimon - ISAAC, Benjamin - LANDAU, Yohanan, *Varia epigraphica*, in *SCI*, 4, 1978, p. 133-159
- APPLEBAUM, 1978b = APPLEBAUM, Shimon, *The Roman theatre of Scythopolis. The excavations of 1960-1961*, in *SCI*, 4, 1978, p. 77-106
- ARDEN, 1982 = ARDEN, Harvey, *Eternal Sinai*, in *National geographic*, 161, 4, 1982, p. 420-461
- ARNAUD-LINDET, 1990-1991, I-II = *Orose. Histoires (contre les païens). Tome I. Livre I-III - Tome II. Livre IV-VI. Texte établi et traduit par Marie-Pierre Arnaud-Lindet (CUF)*, Paris, 1990-1991
- ARTHUR, 1998 = ARTHUR, Paul - OREN, Eliezer D., *The North Sinai survey and the evidence of transport amphorae for Roman and Byzantine trading patterns*, in *JRA*, 11, 1998, p. 193-212
- ASCHERSON, 1887 = ASCHERSON, P., *Le lac Sirbon et le mont Cassius*, in *BIE. Deuxième série*, 8, 1887, p. 175-187
- ASSYRIAN DICTIONARY, 1971, VIII = OPPENHEIM, A. Leo - REINER, Erica - BIGGS, Robert D. e.a. (ed.), *The Assyrian dictionary. VIII. K*, Chicago - Glückstadt, 1971
- ASTON, 1996 = ASTON, David A., *Tell Hebwa IV. Preliminary report on the pottery*, in *ÄL*, 6, 1996, p. 179-197
- ATIYA, 1991 = ATIYA, Aziz Suryal (ed.), *The Coptic encyclopedia. I-VIII*, New York - Toronto, 1991
- ATKINSON, 1980 = ATKINSON, J. E., *A commentary on Q. Curtius Rufus' Historiae Alexandri Magni, books 3 and 4 (London studies in classical philology, 4)*, Amsterdam, 1980
- AUBERT, 2004 = AUBERT, Jean-Jacques, *Aux origines du Canal de Suez? le Canal du Nil à la mer Rouge revisité*, in Hermon, Ella; Clavel-Lévêque, Monique (ed.), *Espaces intégrés et ressources naturelles dans l'empire romain*, Besançon, 2004, p. 219-252
- AUFRERE, 1994 = AUFRÈRE, Sydney - GOLVIN, Jean-Claude - GOYON, Jean-Claude, *L'Égypte restituée. 2. Sites et temples des déserts. De la naissance de la civilisation pharaonique à l'époque gréco-romaine*, Paris, 1994
- AUFRERE, 1997 = AUFRÈRE, Sydney - GOLVIN, Jean-Claude, *L'Égypte restituée. 3. Sites, temples et pyramides de Moyenne et Basse Égypte. De la naissance de la civilisation pharaonique à l'époque gréco-romaine*, Paris, 1997
- AUFRERE, 2000a = AUFRÈRE, Sidney - HAMED, Yousreya - GOLVIN, Jean-Claude, *Le propylône d'Amon-Rê-Montou à Karnak-Nord (MIFAO, 117)*, Le Caire, 2000
- AUFRERE, 2000b = AUFRÈRE, Sydney, *La liste des sept oasis d'Edfou*, in *BIFAO*, 100, 2000, p. 79-127
- AUJAC, 1969, I 1 = *Strabon. Géographie. Tome I - Ire partie (Introduction générale - Livre I). Introduction par Germaine Aujac et François Lasserre. Texte établi et traduit par Germaine Aujac (CUF)*, Paris, 1969
- AUJAC, 1969, I 2 = *Strabon. Géographie. Tome I - 2e partie (Livre II). Texte établi et traduit par Germaine Aujac (CUF)*, Paris, 1969

## Bibliography

- AUSTIN, 1970 = AUSTIN, M. M., *Greece and Egypt in the Archaic Age (Proceedings of the Cambridge philological society. Supplement no. 2, 1970)*, Cambridge, 1970
- AUSTIN, 1981 = AUSTIN, M. M., *The Hellenistic world from Alexander to the Roman conquest. A selection of ancient sources in translation*, Cambridge e.a., 1981
- AVERY-PECK, 1986 = *The Talmud of Babylonia. An American translation. VII. Tractate Besah. Translated and explained by Alan J. Avery-Peck (Brown Judaic studies, 117)*, Atlanta, Georgia, 1986
- AVI-YONAH, 1954 = AVI-YONAH, Michael, *The Madaba mosaic map. With introduction and commentary*, Jerusalem, 1954
- AVI-YONAH, 1966b = AVI-YONAH, Michael, *Carta's Atlas of the period of the second temple, the Mishna and the Talmud. Second edition*, Jerusalem, 1966 (Hebrew) (non vidi)
- AVI-YONAH, 1976 = AVI-YONAH, Michael, *Gazetteer of Roman Palestine (Qedem. Monographs of the Institute of archaeology, 5)*, Jerusalem, 1976
- AYNARD, 1957 = AYNARD, J.-M., *Le prisme du Louvre AO 19.939 (Bibliothèque de l'École des hautes études, 309)*, Paris, 1957
- BAWCOCK, 1943 = *A history of deeds done beyond the sea. By William, archbishop of Tyre. Translated and annotated by Emily Atwater Babcock and A. C. Krey (Records of civilization. Sources and studies, 35, 1-2)*, New York, 1943
- BABLER, 1997 = BÄBLER, Balbina, *Eine archäologische Anmerkung zu Herodot 3, 12*, in *MH*, 54, 1997, p. 204-210
- BADAWY, 1968 = BADAWY, Alexander, *A history of Egyptian architecture. III. The empire (the New Kingdom). From the Eighteenth Dynasty to the end of the Twentieth Dynasty 1580-1085 B.C.*, Berkeley - Los Angeles, 1968
- BAEDEKER, 1912 = BAEDEKER, Karl, *Palestine and Syria with the routes through Mesopotamia and Babylonia and the island of Cyprus. Handbook for travellers. Fifth edition, remodelled and augmented*, Leipzig, 1912
- BAEHRENS, 1882, IV = *Poetae Latini minores. IV. Anthologia Latina. Recensuit et emendavit Aemilius Baehrens*, Lipsiae, 1882
- BAETHGEN, 1888 = BAETHGEN, Friedrich, *Beiträge zur semitischen Religionsgeschichte. Der Gott Israel's und die Götter der Heiden*, Berlin, 1888
- BAGATTI, 1971 = BAGATTI, Bellarmino - HOADE, Eugene (transl.), *The church from the gentiles in Palestine. History and archaeology (Publications of the Studium biblicum Franciscanum. Smaller series, 4)*, Jerusalem, 1971
- BAGATTI, 1983 = BAGATTI, Bellarmino, *Antichi villaggi cristiani di Giudea e Neghev (Studium biblicum Franciscanum. Collectio minor, 24)*, Jerusalem, 1983 (non vidi)
- BAGNALL, 1976 = BAGNALL, Roger S., *The administration of the Ptolemaic possessions outside Egypt (Columbia studies in the classical tradition, 4)*, Leiden, 1976
- BAGNALL, 1978 = BAGNALL, Roger S. - WORP, Klaas Anthony, *The chronological systems of Byzantine Egypt (Studia Amstelodamensia ad epigraphicam, ius antiquum et papyrologicam pertinentia, 8)*, Zutphen, 1978
- BAGNALL, 1979a = BAGNALL, Roger S. - WORP, Klaas Anthony, *Chronological reckoning in Byzantine Egypt*, in *GRBS*, 20, 1979, p. 279-295
- BAGNALL, 1979b = BAGNALL, Roger S., *The date of the foundation of Alexandria*, in *American journal of ancient history*, 4, 1979, p. 46-49
- BAGNALL, 1981 = BAGNALL, Roger S. - DEROW, Peter, *Greek historical documents. The Hellenistic period (Society of biblical literature. Sources for biblical study, 16)*, Chico, 1981
- BAGNALL, 1985 = BAGNALL, Roger S., *Currency and inflation in fourth century Egypt (BASP. Suppl., 5)*, Atlanta (Georgia), 1985
- BAGNALL, 1987 = BAGNALL, Roger S. - CAMERON, Alan - SCHWARTZ, Seth R. e.a., *Consuls of the later Roman empire (Philological Monographs of the American Philological Association, 36)*, Atlanta, 1987
- BAGNALL, 1993 = BAGNALL, Roger S., *Egypt in late antiquity*, Princeton (New Jersey), 1993
- BAGNALL, 2001 = BAGNALL, Roger S., *Archaeological work on Hellenistic and Roman Egypt, 1995-2000*, in *AJA*, 105, 2001, p. 227-243
- BAGNALL, 2004a = BAGNALL, Roger S. - WORP, Klaas Anthony, *Chronological systems of Byzantine Egypt. Second edition*, Leiden - Boston, 2004
- BAGNALL, 2004b = BAGNALL, Roger S. - RATHBONE, Dominic W. (ed.), *Egypt from Alexander to the Copts. An archaeological and historical guide*, London, 2004
- BAILEY, 1985 = BAILEY, Clinton, *Dating the arrival of the Bedouin tribes in Sinai and the Negev*, in *Journal of the economic and social history of the orient*, 27 (28), 1985, p. 20-49

## Bibliography

- BAILLET, 1926 = BAILLET, Jules, *Inscriptions grecques et latines des tombeaux des rois ou syringes* (MIFAO, 42), Le Caire, 1926
- BAINES, 1981 [1980] = BAINES, John - MÁLEK, Jaromír - DE VRIES, Sj. (transl.), *Atlas van het oude Egypte*, Amsterdam, 1988 (= 1981 [Oxford, 1980])
- BAKR, 1993 = BAKR, Mohammed Ibrahim, *Notes and news from Egypt. Back from Sinai*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 3, 1993, p. 44
- BAKRY, 1971 = BAKRY, Hassan S. K., *Recent discoveries in the Delta*, in *RSO*, 46, 1971, p. 1-15
- BALL, 1942 = BALL, John, *Egypt in the classical geographers*, Cairo, 1942
- BALLET, 1992 = BALLE, Pascale, *Sauvetage des sites antiques du Sinai Nord (printemps - été 1992). La céramique. Farama Sud, Kanaïs A et Kanaïs B, 1992?* (unpublished) (non vidi)
- BALLET, 1997a = BALLE, Pascale, *Tell al-Moufarig*, in *CCE*, 5, 1997, p. 47-55
- BALLET, 1997b = BALLE, Pascale, *Péluse. Le théâtre romain*, in *CCE*, 5, 1997, p. 109-121
- BALLET, 1997c = BALLE, Pascale, *Tell al-Farama sud*, in *CCE*, 5, 1997, p. 123-128
- BALLET, 1997d = BALLE, Pascale, *Tell al-Kanaïs*, in *CCE*, 5, 1997, p. 129-133
- BALLET, 1997e = BALLE, Pascale, *La céramique romaine. Haut- et Bas-Empire*, in *CCE*, 5, 1997, p. 145-149
- BALLET, 1998 = BALLE, Pascale, *Routes septentrionales du Sinai, de l'époque hellénistique au Bas-Empire. Les témoignages céramiques*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinai durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinai' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 102-106
- BAR-YOSEF, 1977 = BAR-YOSEF, Ofer - PHILLIPS, James L., *Prehistoric investigations in Gebel Maghara, Northern Sinai (Qedem. Monographs of the Institute of archaeology, 7)*, Jerusalem, 1977
- BAR-YOSEF, 1981 = BAR-YOSEF, Ofer, *Neolithic sites in Sinai*, in *Eretz-Israel*, 15, 1981, p. 1-6 (Hebrew); p. 78\* (English summary)
- BAR-YOSEF, 1993 = BAR-YOSEF, Ofer, *Sinai. Prehistoric periods*, in Stern, Ephraim e.a. (ed.), *The new encyclopedia of archaeological excavations in the Holy Land. IV*, Jerusalem e.a., 1993, p. 1384-1389
- BARAG, 1973 = BARAG, D., *The borders of Syria-Palestina on an inscription from the Raphia area*, in *IEJ*, 23, 1973, p. 50-52
- BARAG, 1974 = BARAG, D., *The border between Eretz-Israel and Egypt in an inscription from 233 C.E.*, in *Qadmoniot*, 7, 1-2, 1974, p. 43-44 (Hebrew)
- BARBIER DE MEYNARD, 1861-1877, I-IX = Maçoudi. *Les prairies d'or. Texte et traduction par Casimir Barbier de Meynard et A. Pavet de Courteille. I-IX* (Collection d'ouvrages orientaux publiée par la Société asiatique), Paris, 1861-1877
- BARBIER DE MEYNARD, 1898-1906, IV-V = BARBIER DE MEYNARD, A.-C., *Recueil des historiens des croisades. Historiens orientaux. IV-V. Le livre des deux jardins. Histoire des deux règnes, celui de Nour ed-Dîn et celui de Salah ed-Dîn.*, Paris, 1898-1906
- BARD, 1999 = BARD, Kathryn A. - SHUBERT, Steven Blake, *Encyclopedia of the archaeology of ancient Egypt*, London - New York, 1999
- BARDENHEWER, 1932, V = BARDENHEWER, Otto, *Geschichte der altkirchlichen Literatur. 5. Die letzte Periode der altkirchlichen Literatur mit Einschluss des ältesten armenischen Schrifttums*, Darmstadt, 1962 (= Freiburg im Breisgau, 1932)
- BARDON, 1961, I = *Quinte-Curce. Histoires. Tome premier (Livres III-VI). Texte établi et traduit par H. Bardon. Deuxième édition (CUF)*, Paris, 1961
- BARDON, 1965, II = *Quinte-Curce. Histoires. Tome II (Livres VII-X). Texte établi et traduit par H. Bardon. Deuxième tirage (CUF)*, Paris, 1965
- BARTA, 1963 = BARTA, Winfried, *Die altägyptische Opferliste von der Frühzeit bis zur griechisch-römischen Epoche (MÁS, 3)*, Berlin, 1963
- BARTHELEMY, 1857 = BARTHÉLEMY SAINT-HILAIRE, Jules, *Lettres sur l'Égypte. 2e édition (Bibliothèque contemporaine. 2e série)*, Paris, 1857 (non vidi)
- BARTHELEMY, 1992 = BARTHÉLEMY, Dominique, *Critique textuelle de l'Ancien testament. III. Ézéchiel, Daniel et les 12 prophètes (Orbis biblicus et orientalis, 50/3)*, Göttingen, 1992
- BARTHOLOMEW, 1977 = *Bartholomew world travel series. The Middle East (1/4000000)*, 1977
- BASILICO, 2004a = BASÍLICO, Susanna - LUPO, Silvia Alicia, *The final stage and abandonment of Tell el-Ghaba, North Sinai: a site on the Egyptian eastern border*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications, Alpes-Congrès, 2004*, p. 15
- BASILICO, 2004b = BASÍLICO, Susana - LUPO, Silvia, *Tell el-Ghaba (North Sinai). The pottery from buildings A and B*, in *BCE*, 22, 2004, p. 3-11

## Bibliography

- BASORE, 1928 = *Seneca. Moral essays. With an English translation by John W. Basore. In three volumes. I. De providentia. De constantia. De ira. De clementia (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1928)
- BASSET, 1907-1929, I-VI = *Le synaxaire arabe jacobite (rédaction copte). Texte arabe publié, traduit et annoté par René Basset. I. Les mois de Tout et de Babeh. II. Les mois de Hatour et de Kihak. III. Les mois de Toubeh et d'Amchia. IV. Les mois de Barmahat, Barmoudah et Bachons. V. Les mois de Baounah, Abib, Mesoré et jours complémentaires. VI. Additions et corrections. Tables (PO, 1, 1, 3; 3, 3, 13; 11, 5, 56; 16, 2, 78; 17, 3, 84; 20, 5, 100)*, Paris, 1907-1909-1916-1922-1924-1929
- BASTIAENSEN, 1975 = *Vita di Martino. Vita di Ilarione. In memoria di Paola. Introduzione di Christine Mohrmann. Testo critico e commento a cura di A. A. R. Bastiaensen e Jan W. Smit. Traduzioni di Luca Canali e Claudio Moreschini (Vita dei santi, 4)*, Verona, 1975
- BASTIANINI, 1975 = BASTIANINI, Guido, *Lista dei prefetti d'Egitto dal 30 a al 299 p.*, in *ZPE*, 17, 1975, p. 263-328
- BASTIANINI, 1980 = BASTIANINI, Guido, *Lista dei prefetti d'Egitto dal 30 a al 299 p. Aggiunte e correzioni*, in *ZPE*, 38, 1980, p. 75-89
- BASTIANINI, 1987 = BASTIANINI, Guido - WHITEHORNE, John, *Strategi and royal scribes of Roman Egypt. Chronological list and index (Papyrologica Florentina, 15)*, Firenze, 1987
- BASTIANINI, 1988a = BASTIANINI, Guido, *Il prefetto d'Egitto (30 a.C. - 297 d.C.): addenda (1973-1985)*, in *ANRW*, 2.10.1, Berlin - New York, 1988, p. 503-517
- BASTIANINI, 1988b = BASTIANINI, Guido, *ΕΠΙΤΟΧΟΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ nel formulario dei documenti da Augusto a Diocleziano*, in *ANRW*, 2.10.1, Berlin - New York, 1988, p. 581-597
- BATAILLE, 1955 = BATAILLE, André, *Traité d'études byzantines. II. Les papyrus (Bibliothèque byzantine)*, Paris, 1955
- BAUDISSION, 1878, I-II = BAUDISSION, Wolf Wilhelm, *Studien zur semitischen Religionsgeschichte. I-II*, Berlin, 1911 (= Leipzig, 1878)
- BAUER, 1933, I-II = *Die Inschriftenwerk Assurbanipals, vervollständigt und neu bearbeitet von Theo Bauer. I. Keilschrifttexte. II. Bearbeitung (Assyriologische Bibliothek. Neue Folge, 1-2)*, Leipzig, 1972 (= 1933)
- BAUMEISTER, 1972 = BAUMEISTER, Theofried, *Martyr invictus. Der Martyrer als Sinnbild der Erlösung in der Legende und im Kult des frühen koptischen Kirche. Zur Kontinuität des ägyptischen Denkens (Forschungen zur Volkskunde, 46)*, Münster, 1972
- BAUMGARTEN, 1981 = BAUMGARTEN, Albert I., *The Phoenician history of Philo of Byblos. A commentary (EPRO, 89)*, Leiden, 1981
- BAUMGARTEN, 1990 = BAUMGARTEN, Monika I. - HASSENPFUG, Wolfgang, *Baedeker's Egypt. Fourth edition*, Stuttgart, 1990
- BAUMGARTNER, 1974, II = BAUMGARTNER, Walter - HARTMANN, Benedikt - KUTSCHER, E. Y. e.a., *Hebräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament. Dritte Auflage*, Leiden, 1974
- BAUR, 1929-1930, I-II = BAUR, Chrysostomus, *Der heilige Johannes Chrysostomos und seine Zeit. I. Antiochien. II. Konstantinopel, München, 1929-1930*
- BAURAIN, 1997 = BAURAIN, Claude, *Les Grecs et la Méditerranée orientale. Des 'siècles obscurs' à la fin de l'époque archaïque (Nouvelle Clio. L'histoire et ses problèmes)*, Paris, 1997
- BAYET, 1940 = BAYET, Jean, *16 Août 48. La date de la mort de Pompée d'après Lucain*, in *Mélanges de philologie, de littérature et d'histoire anciennes offerts à Alfred Ernout*, Paris, 1940, p. 5-10
- BE, 1940-1951 = ROBERT, Jeanne - ROBERT, Louis, *Bulletin épigraphique. II. 1940-1951*, Paris, 1972
- BE, 1971-1973 = ROBERT, Jeanne - ROBERT, Louis, *Bulletin épigraphique. VII. 1971-1973*, Paris, 1974
- BE, 1974-1977 = ROBERT, Jeanne - ROBERT, Louis, *Bulletin épigraphique. VIII. 1974-1977*, Paris, 1979
- BE, 1978-1980 = ROBERT, Jeanne - ROBERT, Louis, *Bulletin épigraphique. IX. 1978-1980*, Paris, 1982
- BE, 1981-1984 = ROBERT, Jeanne - ROBERT, Louis, *Bulletin épigraphique. X. 1981-1984*, Paris, 1987
- BE, 1986 = GAUTHIER, Philippe, *Bulletin épigraphique*, in *REG*, 99, 1986, p. 117-118
- BE, 1987 = FEISSEL, Denis, *Bulletin épigraphique. Inscriptions chrétiennes et byzantines*, in *REG*, 100, 1987, p. 347-387
- BE, 1988 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 101, 1988, p. 460-480
- BE, 1989 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 102, 1989, p. 468-473
- BE, 1990 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 103, 1990, p. 587-590
- BE, 1991 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 104, 1991, p. 537-542
- BE, 1992 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 105, 1992, p. 530-534
- BE, 1993 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 106, 1993, p. 564-570
- BE, 1994 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 107, 1994, p. 673-696
- BE, 1995 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 108, 1995, p. 549-554

## Bibliography

- BE, 1996 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 109, 1996, p. 656-662
- BE, 1997 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 110, 1997, p. 602-609
- BE, 1998 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 111, 2, 1998, p. 685-692
- BE, 1999 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 112, 2, 1999, p. 693-699
- BE, 2000 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 113, 2, 2000, p. 572-580
- BE, 2001 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 114, 2, 2001, p. 589-596
- BE, 2002 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 115, 2, 2002, p. 744-752
- BE, 2003 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 116, 2, 2003, p. 675-681
- BE, 2004 = BINGEN, Jean, *Bulletin épigraphique. Égypte et Nubie*, in *REG*, 117, 2, 2004, p. 686-691
- BEADNELL 1927 = BEADNELL, Hugh John Llewellyn, *The wilderness of Sinai. A record of two years' recent exploration*, London, 1927 (non vidi)
- BEARE, 1964 = BEARE, F. W., *Zeus in the Hellenistic age*, in MacCullough, W. Stewart (ed.), *The seed of wisdom. Essays in honor of Theophile James Meek*, Toronto, 1964, p. 92-113
- BECHTEL, 1917 = BECHTEL, Friedrich, *Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*, Hildesheim, 1964 (= Halle, 1917)
- BECKBY, 1965-1968, I-IV = *Anthologia Graeca. I. Buch I-VI. II. Buch VII-VIII. III. Buch IX-XI. IV. Buch XII-XVI. 2., verbesserte Auflage. Griechisch - Deutsch. Ed. Hermann Beckby (Tusculum-Bücherei)*, München, 1965-1968
- BEHR, 1981 = *P. Aelius Aristides. The complete works. II. Orations XVII-LIII. Translated into English by Charles A. Behr*, Leiden, 1981
- BEINLICH-SEEBER, 1998 = BEINLICH-SEEBER, Christine, *Bibliographie Altägypten 1822-1946. I. Alphabetisches Verzeichnis A-I. II. Alphabetisches Verzeichnis J-Z. III. Indices (ÄA, 61)*, Wiesbaden, 1998
- BEINLICH, 1990 = BEINLICH, Horst, *Spätzeitquellen zu den Gauen Unterägyptens*, in *GM*, 117/118, 1990, p. 59-88
- BEINLICH, 1991 = BEINLICH, Horst, *Das Buch vom Fayum. Zum religiösen Eigenverständnis einer ägyptischen Landschaft. Textband - Tafelband (ÄA, 51)*, Wiesbaden, 1991
- BEIT-ARIEH, 1998 = BEIT-ARIEH, Itzhaq, *Le Sinai méridional au Bronze ancien II*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinai durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinai' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 33-36
- BEKKER, 1838-1839, I-II = *Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope ab Immanuele Bekkero suppletus et emendatus. I-II (Corpus scriptorum historiae Byzantinae, 24-25)*, Bonnae, 1838-1839
- BEN ABDALLAH, 1989 = BEN ABDALLAH, Abdel Aziz, *Le nord-est du Delta égyptien du VIIe au XVIe siècle d'après les sources arabes*, Paris, 1989 (unpublished thesis) (non vidi)
- BEN-TUVIA, 1974 = BEN-TUVIA, Adam - GILBOA, A., *Progress report on fishery research in the Bardawil Lagoon for the period January 1973 - April 1974 (Israel Oceanogr. Limn. Res. LTD)*, Haifa, 1974 (Hebrew) (non vidi)
- BEN-TUVIA, 1975 = BEN-TUVIA, Adam - GILBOA, A., *Report of the fishery research in the Bardawil Lagoon for the years 1974-1975 (Israel Oceanogr. Limn. Res. LTD)*, Haifa, 1975 (Hebrew) (non vidi)
- BEN-TUVIA, 1979 = BEN-TUVIA, Adam, *Studies of the population and fisheries of Sparus Aurata in the Bardawil Lagoon, eastern Mediterranean*, in *Investigación pesquera*, 43, 1, 1979, p. 43-67 (non vidi)
- BEN-TUVIA, 1987 = BEN-TUVIA, Adam - GOLANI, Daniel, *Fish and fishing in the Bardawil Lagoon*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 441-446 [Hebrew]
- BENARIO, 1983 = BENARIO, Herbert W., *The 'Carmen de bello Actiaco' and Early Imperial epic*, in *ANRW*, 2.30.3, Berlin - New York, 1983, p. 1656-1662
- BENEDITE, 1893 = BÉNÉDITE, Georges, *Description et histoire de Philae. Première partie. Textes hiéroglyphiques. Grand temple (MMAF, 13, 1)*, Paris, 1893
- BENESEVIC, 1927 = BENEŠEVIČ, Vladimir Nikolaevic, *Notes aux textes Notitiae Episcopatum*, in *Seminarium Kondakonianum. Recueil d'études. Archéologie, histoire d'art, études byzantines*, Prague, 1927, p. 65-72 (Russian)
- BENGTSON, 1952-1964, I-III = BENGTSON, Hemann, *Die Strategie in der hellenistischen Zeit. Ein Beitrag zum antiken Staatsrecht. I-II. Verbesserter Neudruck der ersten Auflage. III (Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, 26.32.36)*, München, 1964-1964-1952
- BENGTSON, 1978 = BENGTSON, Hermann - MILOJCIC, Vladimir e.a., *Grosser historischer Weltatlas. I. Teil. Vorgeschichte und Altertum. 6., durchgesehene Auflage*, München, 1978

## Bibliography

- BENZ, 1972 = BENZ, Frank L., *Personal names in the Phoenician and Punic inscriptions. A catalog, grammatical study and glossary of elements* (Studia Pohl, 8), Rome, 1972
- BERCHERE, 1862 = BERCHÈRE, N., *Le désert de Suez. Cinq mois dans l'isthme* (Collection Hetzel), Paris, 1862 (non vidi)
- BERG, 1973 = BERG, Wilhelm, *Historische Karte des alten Ägypten. I. Teil. Nil von Aswan zum Mittelmeer, Ostwüste, Sinai Halbinsel und Oase Charga*, Sankt Augustin, 1973
- BERGER, 1880 = *Die geographischen Fragmenten des Eratosthenes neu gesammelt, geordnet und besprochen von Hugo Berger*, Leipzig, 1880
- BERKOWITZ, 1990 = BERKOWITZ, Luci - SQUITIER, Karl A. - JOHNSON, William A., *Thesaurus linguae Graecae. Canon of Greek authors and works. Third edition*, New York - Oxford, 1990
- BERNAND, 1960 = BERNAND, André - BERNAND, Étienne, *Les inscriptions grecques et latines du colosse de Memnon* (BdE, 31), Le Caire, 1960
- BERNAND, 1970 = BERNAND, André, *Le Delta égyptien d'après les textes grecs. I. Les confins libyques* (MIFAO, 91), Le Caire, 1970
- BERNAND, 1972a = BERNAND, André, *De Koptos à Kosseir*, Leiden, 1972
- BERNAND, 1972b = BERNAND, André, *Le Paneion d'El-Kanaïs. Les inscriptions grecques*, Leiden, 1972
- BERNAND, 1983 = BERNAND, Étienne, *Inscriptions grecques d'Égypte et de Nubie. Répertoire bibliographique des IGRR* (Centre de Recherches d'histoire ancienne, 51), Paris, 1983
- BERNAND, 1984 = BERNAND, Étienne, *Épigraphie grecque et architecture égyptienne à l'époque impériale*, in Walter, Hélène (ed.), *Hommages à Lucien Lerat. I* (Annales littéraires de l'Université de Besançon, 294 - Centre de recherche d'histoire ancienne, 55), 1984, p. 73-89
- BERNAND, 1985 = BERNAND, André, *La carte du tragique. La géographie dans la tragédie grecque*, Paris, 1985
- BERNAND, 1990 = BERNAND, Étienne, *Le culte du lion en Basse Égypte d'après les documents grecs*, in *DHA*, 16, 1 (Annales littéraires de l'Université de Besançon, 423), 1990, p. 63-94
- BERNAND, 1992 = BERNAND, Étienne, *Inscriptions grecques d'Égypte et de Nubie au Musée du Louvre*, Paris, 1992
- BERNAND, I.Métriques, 1969 = BERNAND, Étienne, *Inscriptions métriques de l'Égypte gréco-romaine. Recherches sur la poésie épigrammatique des Grecs en Égypte* (Annales littéraires de l'Université de Besançon, 98), Paris, 1969
- BERNAND, I.Philae, 1969, II = BERNAND, Étienne, *Les inscriptions grecques et latines de Philae. II. Haut et Bas Empire*, Paris, 1969
- BERTRAC, 1993 = *Diodore de Sicile. Bibliothèque historique. Introduction générale par François Chamoux et Pierre Bertrac. Livre I. Texte établi par Pierre Bertrac et traduit par Yvonne Vernière* (CUF), Paris, 1993
- BERTRAND, 1988 = BERTRAND, Jean-Marie, *Les boucôloi ou le monde à l'envers*, in *REA*, 90, 1988, p. 139-149
- BESEVLIEV, 1963 = *Die protobulgarischen Inschriften. Herausgegeben von Veselin Besevliev* (Berliner byzantinistische Arbeiten, 23), Berlin, 1963
- BGU I, 1895 = *Ägyptische Urkunden aus den königlichen Museen zu Berlin. Herausgegeben von der Generalverwaltung. Griechische Urkunden. Erster Band*, Berlin, 1895
- BGU III, 1903 = *Ägyptische Urkunden aus den königlichen Museen zu Berlin. Herausgegeben von der Generalverwaltung. Griechische Urkunden. Dritter Band*, Berlin, 1903
- BGU IV, 1912 = *Ägyptische Urkunden aus den königlichen Museen zu Berlin. Herausgegeben von der Generalverwaltung. Griechische Urkunden. Vierter Band*, Berlin, 1912
- BGU V, 1919-1934 = *Ägyptische Urkunden aus den staatlichen Museen zu Berlin. Griechische Urkunden. V. Band. Der Gnomon des Idios Logos. Bearbeitet von Emil Seckel und Wilhelm Schubart. Erster Teil. Der Text. Von Wilhelm Schubart. Zweiter Teil. Der Kommentar. Von Woldemar Graf Uxkull-Gyllenband*, Berlin, 1919-1934
- BGU VI, 1922 = *Ägyptische Urkunden aus den staatlichen Museen zu Berlin. Griechische Urkunden. VI. Band. Papyri und Ostraka der Ptolemäerzeit. Bearbeitet von Wilhelm Schubart und Ernst Kühn*, Berlin, 1922
- BHG Auct., 1969 = HALKIN, François, *Auctarium Bibliothecae hagiographicae Graecae* (Subsidia hagiographica, 47), Bruxelles, 1969
- BHG, 1957, I-III = HALKIN, François, *Bibliotheca hagiographica Graeca. I. Aaron - Ioannes Baptista. II. Ioannes Calybita - Zoticus. III. Supplément, appendices et tables. Troisième édition mise à jour et considérablement augmentée* (Subsidia hagiographica, 8a), Bruxelles, 1957
- BHO, 1910 = PEETERS, Paul, *Bibliotheca hagiographica orientalis* (Subsidia hagiographica, 10), Bruxellis, 1910



## Bibliography

- BIA, 1990, I = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 1, juin 1990*, Le Caire, 1990
- BIA, 1991, II = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 2, janvier 1991*, Le Caire, 1991
- BIA, 1991, III = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 3, janvier-juillet 1991*, Le Caire, 1992
- BIA, 1991, IV = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 4, juillet-décembre 1991*, Le Caire, 1993
- BIA, 1992, V = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 5, janvier à juin 1992*, Le Caire, 1993
- BIA, 1992, VI = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 6, juillet - décembre 1992*, Le Caire, 1995
- BIA, 1993, VII = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 7, janvier-juin 1993*, Le Caire, 1997
- BIA, 1993, VIII = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 8, juillet - décembre 1993*, Le Caire, 1998
- BIA, 1994, IX-X = GRIMAL, Nicolas (ed.), *Bulletin d'information archéologique (BIA) 9-10, janvier - décembre 1994*, Le Caire, 1998
- BIBLE, 1990 = *The new Jerusalem bible. Pocket edition. Edited by Henry Wansbrough*, London, 1990
- BIDEZ, 1898 = *The ecclesiastical history of Euagrius with the scholia. Edited with introduction, critical notes, and indices by Joseph Bidez and Léon Parmentier (Byzantine texts)*, London, 1979 (= 1898)
- BIDEZ, 1960 = *Sozomenus. Kirchengeschichte. Herausgegeben von Joseph Bidez. Eingeleitet, zum Druck besorgt und mit Registern versehen von Günther Christian Hansen (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 50)*, Berlin, 1960
- BIETAK, 1975 = BIETAK, Manfred, *Tell el-Dab'a. II. Der Fundort im Rahmen einer archäologisch-geographischen Untersuchung über das ägyptische Ostdelta (DÖAW, 4)*, Wien, 1975
- BIETAK, 1984a = BIETAK, Manfred, *Eine Palastanlage aus der Zeit des späten Mittleren Reichs und andere Forschungsergebnisse aus dem östlichen Nildelta (Tell el-Dab'a 1979-1984)*, in *Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Anzeiger*, 121, 1984, p. 312-349
- BIETAK, 1984b = BIETAK, Manfred, *Zum Königreich des '3-zh-R' Nehesi*, in *SAK*, 11, 1984, p. 59-75
- BIETAK, 1986 = BIETAK, Manfred, *La naissance de la notion de ville dans l'Égypte Ancienne, un acte politique?*, in *CRIPPEL*, 8, 1986, p. 29-35
- BIETAK, 1987 = BIETAK, Manfred, *Comments on the "Exodus"*, in Rainey, Anson, F. (ed.), *Egypt, Israel, Sinai. Archaeological and historical relationships in the biblical period*, Tel Aviv, 1987, p. 163-171
- BIETAK, 1996b = BIETAK, Manfred, *Avaris. The capital of the Hyksos. Recent excavations at Tell el-Dab'a. The first Raymond and Beverly Sackler Foundation distinguished lecture in Egyptology*, London, 1996
- BIETAK, 1997 = BIETAK, Manfred, *The center of Hyksos rule: Avaris (Tell el-Dab'a)*, in Oren, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997, p. 87-139
- BIKERMAN, 1947 = BIKERMAN, Elie, *La Coelé-Syrie. Notes de géographie historique*, in *RB*, 54, 1947, p. 256-268
- BILLOWS, 1990 = BILLOWS, Richard Alan, *Antigonos the One-Eyed and the creation of the Hellenistic state (Hellenistic culture and society, 4)*, Berkeley - Los Angeles - London, 1990
- BINGEN, 1966 = BINGEN, Jean, (Review) *Papyrus littéraires et documents. Anna Swiderek et Mariangela Vandoni, Papyrus grecs du Musée Gréco-Romain d'Alexandrie*, in *CdE*, 41, 1966, p. 185-188
- BINGEN, 2000a = BINGEN, Jean, *Le graffito archaïque Péluse 385 C.-M.*, in *ZPE*, 130, 2000, p. 151
- BINGEN, 2000b = BINGEN, Jean, (Review) *Carrez-Maratray, Jean-Yves, Péluse et l'angle oriental du delta égyptien aux époques grecque, romaine et byzantine (BdE, 124)*, Le Caire, 1999, in *CdE*, 75, 150, 2000, p. 374-375
- BIRAN, 1968 = BIRAN, Avraham, *Archaeological activities 1967*, in *Christian news from Israel*, 19, 1968, p. 33-35 (non vidi)
- BIRCH, 1839 = BIRCH, Samuel, *Research related to the connection of the deities represented upon the coins of Egyptian nomes with the Egyptian pantheon*, in *NC*, 2, 1839, p. 86- (non vidi)
- BISSON DE LA ROQUE, 1937 = BISSON DE LA ROQUE, Fernand, *Tôd (1934 à 1936) (FIFAO, 17)*, Le Caire, 1937

## Bibliography

- BITTON-ASHKELONY, 2004 = BITTON-ASHKELONY, Brouria - KOFSKY, Aryeh, *Christian Gaza in late antiquity*, Leiden, 2004 (non vidi)
- BIVAR, 1961 = BIVAR, A. D. H., *A rosette phiale inscribed in Aramaic*, in *BSOAS*, 24, 1961, p. 189-199
- BIZIERE, 1975 = *Diodore de Sicile. Bibliothèque Historique. Livre XIX. Texte établi et traduit par Françoise Bizière (CUF)*, Paris, 1975
- BJORKMAN, 1974 = BJÖRKMAN, Gun, *Neby, the mayor of Tjaru in the Reign of Tuthmosis IV*, in *JARCE*, 11, 1974, p. 43-51
- BKU III, 1968 = *Ägyptische Urkunden aus den staatlichen Museen zu Berlin. Koptische Urkunden. III. Band, 2. Heft. Bearbeitet von Helmut Satzinger*, Berlin, 1968
- BL I-VII, 1989 = CLARYSSE, Willy - DANIEL, R. W. - HOOGENDIJK, F. A. J. e.a., *Berichtigungsliste der griechischen Papyrusurkunden aus Ägypten. Konkordanz und Supplement zu Band I-VII*, Leuven, 1989
- BL I-XI, 1922- 2002 = PREISIGKE, Friedrich - BILABEL, Friedrich - DAVID, M. e.a., *Berichtigungsliste der griechischen Papyrusurkunden aus Ägypten. I-XI*, Berlin - Leiden, 1922-2002
- BLACKMAN, 1915 = BLACKMAN, Aylward Manley, *The rock tombs of Meir. III. The tomb-chapel of Ukh-Hotp son of Ukt-Hotp and Mersi (B, No. 4)* (*Archaeological survey of Egypt*, 24), London, 1915 (non vidi)
- BLACKMAN, 1942-1944 = BLACKMAN, Aylward Manley - FAIRMAN, H. W., *The myth of Horus at Edfu. II. C. The triumph of Horus over his enemies. A sacred drama*, in *JEA*, 28, 1942, p. 32-38; 29, 1943, p. 2-36; 30, 1944, p. 5-22
- BLACKMAN, 1952 = *Mishnayoth (in six volumes). II. Order Moed. Pointed Hebrew text, introductions, translation, notes, supplement, appendix, indexes by Philip Blackman*, London, 1952
- BLEIBERG, 1983 = BLEIBERG, Edward L., *The location of Pithom and Succoth*, in *The ancient world*, 6, 1983, p. 21-27
- BLOCHET, 1898-1908, VI-XI = BLOCHET, Edg., *Histoire d'Égypte de Makrizi. Traduction française accompagnée de notes historiques et géographiques*, in *ROL*, 6, 1898, p. 435-489; 8, 1900-1901, p. 165-212.501-553; 9, 1902, p. 6-163.466-530; 10, 1903-1904, p. 248-371; 11, 1905-1908, p. 192-239
- BLOSTEIN, 1976 = BLOSTEIN, I., *The biology of Dicentrarchus labrax in the Bardawil Lagoon*, Jerusalem, 1976 (unpublished thesis) (Hebrew with English summary) (non vidi)
- BOADT, 1980 = BOADT, Lawrence, *Ezekiel's oracles against Egypt. A literary and philological study of Ezekiel 29-32 (Biblica et orientalia, 37)*, Rome, 1980
- BOAK, 1959 = BOAK, A. E. R., *Egypt and the plague of Marcus Aurelius*, in *Historia*, 8, 1959, p. 248-250
- BOARDMAN, 1980 = BOARDMAN, John, *The Greeks overseas. Their early colonies and trade. New and enlarged edition*, London, 1980
- BOETTGER, 1879 = BOETTGER, Gustav, *Topographisch-historisches Lexicon zu den Schriften des Flavius Josephus*, Amsterdam, 1966 (= Leipzig, 1879)
- BOGAERT, 1987 = BOGAERT, Pierre-Maurice - DELCOR, Matthias - JACOB, Edmond e.a., *Dictionnaire encyclopédique de la bible*, Turnhout, 1987
- BOGAERT, 1995 = BOGAERT, Raymond, *Liste géographique des banques et des banquiers de l'Égypte romaine, 30A-284*, in *ZPE*, 109, 1995, p. 133-173
- BOINET, 1899 = BOINET, A., *Dictionnaire géographique de l'Égypte*, Le Caire, 1899 (non vidi)
- BOISSEVAIN, 1895-1931, I-V = *Cassii Dionis Cocceiani Historiarum Romanarum quae supersunt. Edidit Ursulus Philippus Boissevain. Editio secunda. I. [I-XL]. II. [XLI-LX]. III. [LXI-LXXX - Xiphilinus]. IV. Index historicus composuit Henricus Smilda. V. Index graecitatis quem composuit W. Nawijn*, Berlin - Dublin - Zürich, 1955-1969 (= 1895-1898-1901-1931-1931)
- BOISSEVAIN, 1903, III = *Xiphilini Epitome librorum 36-80*, in *Cassii Dionis Cocceiani Historiarum Romanarum quae supersunt. Edidit Ursulus Philippus Boissevain. Editio secunda. III. [LXI-LXXX - Xiphilinus]*, Berlin, 1955 (= 1901), p. 479-730
- BONGARS, 1611, II = *Liber secretorum fidelium crucis super Terrae Sanctae recuperatione et conservatione ... cujus auctor Marinus Sanutus dictus Torsellus patricius Venetus ex mss. veteribus editus [a J. Bongars] (Orientalis historia, 2)*, Hanoviae, 1611
- BONNEAU, 1961 = BONNEAU, Danielle, *Nouvelles données sur la crue du Nil et la date de la mort de Pompée*, in *REL*, 38, 1961, p. 105-111
- BONNEAU, 1979 = BONNEAU, Danielle, *Niloupolis du Fayoum*, in Bingen, Jean - Nachtergaeel, Georges (ed.), *Actes du XVe congrès international de papyrologie, Bruxelles - Louvain, 29 août - 3 septembre 1977. Quatrième partie. Papyrologie documentaire (Papyrologica Bruxellensia, 19)*, Bruxelles, 1979, p. 258-273

## Bibliography

- BONNEAU, 1993 = BONNEAU, Danielle, *Le régime administratif de l'eau du Nil dans l'Égypte grecque, romaine et byzantine (Probleme der Ägyptologie, 8)*, Leiden - New York - Köln, 1993
- BONNER, 1946 = BONNER, Campbell, *Harpokrates (Zeus Kasios) of Pelusium*, in *Hesperia*, 15, 1946, p. 51-59
- BONNER, 1950 = BONNER, Campbell, *Studies in magical amulets chiefly Graeco-Egyptian (University of Michigan studies. Humanistic series, 49)*, Ann Arbor, 1950
- BONNET, 1952 = BONNET, Hans, *Reallexikon der ägyptischen Religionsgeschichte*, Berlin, 1952
- BONNET, 1987 = BONNET, Corinne, *Typhon et Baal Saphon*, in Lipinski, Edouard (ed.), *Studia Phoenicia. V. Phoenicia and the East Mediterranean in the first millennium B.C. Proceedings of the conference held in Leuven from the 14th to the 16th of November 1985 (OLA, 22)*, Leuven, 1987, p. 101-143
- BONNET, 1998 = BONNET, Charles - ABD EL-SAMIE, Mohammed, *L'église basilicale de Tell el-Makhzan. État de la question en 1997*, in *CRIPPEL*, 19, 1998, p. 45-56
- BONNET, 2000 = BONNET, Charles - ABD EL-SAMIE, Mohamed, *Les églises de Tell el-Makhzan. Les campagnes de fouilles de 1998 et 1999 (avec trois annexes de Christian Simon, Pascale Ballet et Véronique Bardel, Jean-Yves Carrez-Maratray)*, in *CRIPPEL*, 21, 2000, p. 67-96
- BONNET, 2003 = BONNET, Charles - ABD EL-SAMIE, Mohamed - DIXNEUF, Delphine, *Les églises de Tell el-Makhzan. Les campagnes de fouilles de 2001 - Annexe. La céramique de Tel el-Makhzan. L'église méridionale*, in *CRIPPEL*, 23, 2003, p. 75-93
- BORCHARDT, 1920 = BORCHARDT, Ludwig, *Die altägyptische Zeitmessung (Die Geschichte der Zeitmessung und der Uhren, 1, B)*, Berlin - Leipzig, 1920
- BORCHARDT, 1937, II = BORCHARDT, Ludwig, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 1295-1808. Denkmäler des Alten Reiches (ausser den Statuen) im Museum von Kairo. Teil II. Text und Tafeln zu Nos. 1542-1808*, Berlin, 1937
- BORDREUIL, 1986 = BORDREUIL, Pierre, *Attestations inédites de Melqart, Baal Hamon et Baal Saphon à Tyr (Nouveaux documents religieux phéniciens II)*, in Bonnet, Corinne - Lipinski, Edouard - Marchetti, P. (ed.), *Studia Phoenicia. IV. Religio Phoenicia. Acta colloquii Namurcensis habiti diebus 14 et 15 mensis Decembris anni 1984 (Collection d'études classiques, 1)*, Namur, 1986, p. 77-86
- BORGER, 1956 = BORGER, Riekele, *Die Inschriften Asarhaddons Königs von Assyrien (AfO. Beiheft, 9)*, Graz, 1956
- BORGER, 1956b = BORGER, Riekele, (Review) *Balkan, Kemal, Kassitenstudien. 1. Die Sprache der Kassiten, New Haven, 1954*, in *OLZ*, 51, 1956, p. 330-332
- BORGER, 1959 = BORGER, Riekele, (Review) *Aynard, J.-M., Le prism du Louvre AO 19.939, Paris, 1957*, in *Bibliotheca orientalis*, 16, 1959, p. 137-139
- BORGER, 1979, I-II = BORGER, Rykle, *Babylonisch-assyrische Lesestücke. 2e, neu bearbeitete Auflage. I. Die Texte in Umschrift. II. Elemente der Grammatik und der Schrift. Glossar. Die Texte in Keilschrift (AnOr, 54)*, Roma, 1979
- BORGER, 1996 = BORGER, Rykle - FUCHS, Andreas, *Beiträge zum Inschriftenwerk Assurbanipals. Die Prismenklassen A, B, C = K, D, E, F, G, H, J und T sowie andere Inschriften*, Wiesbaden, 1996
- BÖRKER, 1998 = BÖRKER, Christoph - BUROW, Johannes, *Die hellenistischen Amphorenstempel aus Pergamon. Der Pergamon-komplex - Die übrigen Stempel aus Pergamon (Deutsches archäologisches Institut. Pergamenische Forschungen, 11)*, Berlin - New York, 1998
- BOTHMER, 1960 = BOTHMER, Bernard V. - RIEFSTAHL, Elizabeth (ed.), *Egyptian sculpture of the late period 700 B.C. to A.D. 100. An exhibition held at the Brooklyn Museum 18 October 1960 to 9 January 1961*, New York, 1973 (= 1960)
- BOTTI, 1959 = *La glorificazione di Sobk e del Fayum in un papiro ieratico da Tebtynis. Trascrizione tracruzione e note a cura di Giuseppe Botti (AnAe, 8)*, Copenaghen, 1959
- BOTTIGELLI, 1941-1942 = BOTTIGELLI, Pia, *Repertorio topografico dei templi e dei sacerdoti dell'Egitto tolemaico*, in *Aegyptus*, 21, 1941, p. 3-54; 22, 1942, p. 177-265
- BOUCHE-LECLERCQ, 1903-1907, I-IV = BOUCHÉ-LECLERCQ, Auguste, *Histoire des Lagides. 1. Les cinq premiers Ptolémées (323-181 avant J.-C.). 2. Décadence et fin de la dynastie (181-30 avant J.-C.). 3. Les institutions de l'Égypte ptolémaïque - I. 4. Les institutions de l'Égypte ptolémaïque - II. Addenda et index général*, Aalen, 1978 (= Paris, 1903-1907)
- BOULAD, 1947 = BOULAD, Jean, *Le service postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux du creusement du canal de 1859 à 1869*, in *BSEHGIS*, 1, 1947, p. 69-73
- BOURDON, 1925 = BOURDON, Claude, *Anciens canaux, anciens sites et ports de Suez (Mémoires de la Société royale de géographie d'Égypte, 7)*, Le Caire, 1925 (non vidi)
- BOURDON, 1927 = BOURDON, Claude, *Les 'routes anciennes et les pistes' dans l'Isthme de Suez (région entre la rive ouest du grand lac Amer et Suez)*, in *BIE*, 9, 1927, p. 93-104 (non vidi)

## Bibliography

- BOURDON, 1928 = BOURDON, Claude, *Notes sur l'Isthme de Suez*, in *RB*, 37, 1928, p. 232-256
- BOURDON, 1932 = BOURDON, Claude, *La route de l'Exode de la terre de Gessé à Mara*, in *RB*, 41, 1932, p. 370-392
- BOURIANT, 1892 = *La bibliothèque du Deir-Amba Shenoudi. Deuxième partie. Actes du Concile d'Éphèse. Texte copte publié et traduit par Urbain Bouriant* (MMAF, 8, 1), Paris, 1892, p. 1-143
- BOURIANT, 1900 = *Maqrizi. Description topographique et historique de l'Égypte. Traduite en français par Urbain Bouriant* (MMAF, 17), Paris, 1900
- BOURRIAU, 1997a = BOURRIAU, Janine - VALBELLE, Dominique (ed.), *An introduction to the pottery of northern Sinai. Preliminary results of the rescue campaign 1990-1994*, in *CCE*, 5, 1997, p. 1-149
- BOURRIAU, 1997b = BOURRIAU, Janine, *Second Intermediate Period - New Kingdom in North Sinai*, in *CCE*, 5, 1997, p. 137-139
- BOWERSOCK, 1966 = BOWERSOCK, G. W., *Augustus and the Greek world*, Oxford, 1966
- BOWERSOCK, 1999 = BOWERSOCK, G. W. - BROWN, Peter - GRABAR, Oleg (ed.), *Late antiquity. A guide to the postclassical world*, Cambridge (Mass.) - London, 1999
- BOWMAN, 1944 = BOWMAN, Raymond A., *An Aramaic religious text in demotic script*, in *JNES*, 3, 1944, p. 219-231
- BOWMAN, 1986 = BOWMAN, Alan K., *Egypt after the pharaohs. 332 BC - AD 642, from Alexander to the Arab conquest*, London, 1986
- BOYAVAL, 1997 = BOYAVAL, Bernard, *Cinq notes égyptiennes*, in *Kentron*, 13, 1-2, 1997, p. 73-86 (non vidi)
- BOYRIVENT, 1998 = BOYRIVENT, Marie-Caroline - DESPLANCQUES, Sophie - FAVRY, Nathalie e.a., *Tell el-Herr 1995-1997. Agglomération et nécropoles*, in *CRIPPEL*, 19, 1998, p. 59-83
- BRASLAWSKI, 1943 = BRASLAWSKI, J., *Genizah fragments concerning Beth-Gubrin, Hebron and al-'Arish*, in *Bulletin of the Jewish Palestine exploration society*, 10, 2-3, 1943, p. 65-73 (Hebrew) (non vidi)
- BRAUDE, 1968, I-II = *Pesikta Rabbati. Discourses for feasts, fasts and special sabbaths. I-II. Translated from the Hebrew by William G. Braude* (Yale Judaica series, 18), New Haven - London, 1968
- BREASTED, 1905 = BREASTED, James Henry, (Review) *Spiegelberg, Wilhelm, Ägyptologische Randglossen zum alten Testament, Strassburg, 1904*, in *AJSL*, 21, 1905, p. 247-250
- BREASTED, 1906, I-V = BREASTED, James Henry, *Ancient records of Egypt. Historical documents from the earliest times to the Persian conquest, collected, edited and translated with commentary. I. The first to the seventeenth dynasties. II. The eighteenth dynasty. III. The nineteenth dynasty. IV. The twentieth to the twenty-sixth dynasties. V. Indices*, New York, 1962 (= 1906)
- BRECCIA, 1911 = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du musée d'Alexandrie. Nos. 1-568. Iscrizioni greche e latine per Evaristo Breccia*, Le Caire, 1911
- BRESCIANI, 1960 = BRESCIANI, Edda, *Papyri aramaici egiziani di epoca persiana presso il Museo civico di Padova*, in *RSO*, 35, 1960, p. 11-24
- BRESCIANI, 1964 = BRESCIANI, Edda, *Der Kampf um den Panzer des Inaros (Papyrus Krall)* (MPER. NS, 8), Wien, 1964
- BRESCIANI, 1969a = BRESCIANI, Edda, *Letteratura e poesia dell'antico Egitto. Seconda edizione*, Torino, 1969
- BRESCIANI, 1978 = BRESCIANI, Edda, *La spedizione di Tolomeo II in Siria in un ostrakon demotico inedito da Karnak*, in *Mähler, Herwig - Strocka, Volker Michael* (ed.), *Das ptolemäische Ägypten. Akten des internationalen Symposions 27. - 29. September 1976 in Berlin* (Deutsches archäologisches Institut), Mainz am Rhein, 1978, p. 31-35.36-37
- BRESCIANI, 1983 = BRESCIANI, Edda, *Registrazione catastale e ideologia politica nell'Egitto tolemaico. A completamento di 'La spedizione di Tolomeo II in Siria in un ostrakon demotico inedito da Karnak'*, in *EVO*, 6, 1983, p. 15-31
- BRESCIANI, 1995 = BRESCIANI, Edda, *L'Égypte des satrapes d'après la documentation araméenne et égyptienne*, in *CRAI*, 1995, p. 97-108
- BRESSON, 1993 = BRESSON, Alain - ROUILLARD, Pierre (ed.), *L'emporion* (Publications du Centre Pierre Paris (URA 991), 26), Paris, 1993
- BREYDY, 1985, II = *Das Annalenwerk des Eutychios von Alexandrien. Ausgewählte Geschichten und Legenden kompiliert von Sa'id Ibn Batriq um 935 A.D. Übersetzt von Michael Breydy* (Corpus scriptorum Christianorum orientalis, 472. Scriptores Arabici, 45), Lovanii, 1985
- BRIANT, 1998 = BRIANT, Pierre - DESCAT, Raymond, *Un registre douanier de la satrapie d'Égypte à l'époque achéménide (TAD C3, 7)*, in *Grimal, Nicolas - Menu, Bernadette* (ed.), *Le commerce en Égypte ancienne* (BdE, 121), Le Caire, 1998, p. 59-104

## Bibliography

- BRICAULT, 1996 = BRICAULT, Laurent, *Myrionymi. Les épiclèses grecques et latines d'Isis, de Sarapis et d'Anubis (Beiträge zur Altertumskunde, 82)*, Stuttgart - Leipzig, 1996
- BRICAULT, 2005 = BRICAULT, Laurent, *Recueil des inscriptions concernant les cultes isiaques (RICIS). I-III (Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, 31)*, Paris, 2005
- BRISSAUD, 1998 = BRISSAUD, Philippe, *An enigma at Tanis*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 12, 1998, p. 33-36
- BROADHURST, 1952 = BROADHURST, R. J. C., *The travels of Ibn Jubayr. Being the chronicle of a mediaeval Spanish Moor concerning his journey to the Egypt of Saladin, the holy cities of Arabia, Baghdad the city of the caliphs, the Latin kingdom of Jerusalem and the Norman kingdom of Sicily. Translated from the original Arabic by R. J. C. Broadhurst with an introduction and notes*, London, 1952
- BROCKETT, 1997 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XVI. The community divided. Translated and annotated by Adrian Brockett (Bibliotheca Persica)*, New York, 1997
- BRODERSEN, 1989 = BRODERSEN, Kai, *Appians Abriss der Seleukidengeschichte (Syriake 45, 232 - 70, 369). Text und Kommentar (Münchener Arbeiten zur alten Geschichte, 1)*, München, 1989
- BRODERSEN, 1994 = BRODERSEN, Isabella On., *Dionysios von Alexandria. Das Lied von der Welt. Zweisprachige Ausgabe von Kai Brodersen*, Hildesheim - Zürich - New York, 1994
- BRODERSEN, 1995 = BRODERSEN, Kai, *Terra cognita. Studien zur römischen Raumerfassung (Spudasmata, 59)*, Hildesheim - Zürich - New York, 1995
- BROOKLYN, 1956 = *Five years of collecting Egyptian art. 1951-1956. Catalogue of an exhibition held at the Brooklyn Museum 11 December, 1956 to 17 March, 1957*, Brooklyn, 1956
- BROOKS, 1895 = BROOKS, E. W., *On the chronology of the conquest of Egypt by the Saracens*, in *ByzZ*, 4, 1895, p. 435-444
- BROOKS, 1902-1904, I-II = BROOKS, E. W., *The sixth book of the Select letters of Severus, patriarch of Antioch, in the Syriac version of Athanasius of Nisibis. I (Text), part I-II. II (Translation), part I-II (Works issued by the Text and translation society)*, London, 1902-1903-1904
- BROOKS, 1923-1926, I-III = *John of Ephesus. The lives of the eastern saints. Syriac text edited and translated by E. W. Brooks (PO, 17, 1; 18, 4; 19, 2)*, Turnhout, 1923-1924-1926
- BROOKS, 1936 = *Iohannis Ephesini Historiae ecclesiasticae pars tertia. Edidit et interpretatus est E. W. Brooks (Corpus scriptorum Christianorum orientalium, 105-106. Scriptores Syri, 54-55)*, Parisiis - Lovanii, 1935-1936
- BROUGHTON, 1951-1986 = BROUGHTON, T. Robert S. - PATTERSON, Marcia L., *The magistrates of the Roman republic. I. 509 B.C. - 100 B.C. II. 99 B.C. - 31 B.C. III. Supplement (Philological monographs published by the American philological association, 15, 1-3)*, New York - Atlanta (Georgia), 1951-1986
- BRUGSCH, 1855b = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Reiseberichte aus Aegypten geschrieben während einer auf Befehl Seiner Majestät des Königs Friedrich Wilhelm IV. von Preussen in den Jahren 1853 und 1854 unternommenen wissenschaftlichen Reise nach dem Niltale*, Leipzig, 1855 (non vidi)
- BRUGSCH, 1872 = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Bemerkungen zu den Assyrio-Aegyptiaca*, in *ZÄS*, 10, 1872, p. 29-30
- BRUGSCH, 1875 = BRUGSCH, Heinrich Karl, *L'Exode et les monuments égyptiens. Discours prononcé à l'occasion du Congrès international d'orientalistes à Londres*, Leipzig, 1875
- BRUGSCH, 1878 = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Reise nach der grossen Oase El Khargeh in der libyschen Wüste. Beschreibung ihrer Denkmäler und wissenschaftliche Untersuchungen über das Vorkommen der Oasen in den altägyptischen Inschriften auf Stein und Papyrus*, Bad Honnef, 1982 (= Leipzig, 1878)
- BRUGSCH, 1879-1880 = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Dictionnaire géographique de l'ancienne Égypte contenant par ordre alphabétique la nomenclature comparée des noms propres géographiques qui se rencontrent sur les monuments et dans les papyrus notamment les noms des préfectures et de leurs chefs-lieux, des temples et sanctuaires, des villes, bourgs et necropoles, des mers ... Supplément*, Hildesheim - New York, 1974 (= Leipzig, 1879-1880)
- BRUGSCH, 1884 = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Eine demotische Ehrenrettung. Sendschreiben an herrn Dr. Adolf Erman*, in *ZÄS*, 22, 1884, p. 11-28
- BRUGSCH, 1889-1891, I-II = BRUGSCH, Heinrich Karl, *Die Aegyptologie. Ein grundriss der aegyptischen Wissenschaft. I-II*, Leipzig, 1889-1891 (non vidi)
- BRUNEAU, 1970 = BRUNEAU, Philippe, *Recherches sur les cultes de Délos à l'époque hellénistique et à l'époque impériale (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome. Série 1, 217)*, Paris, 1970
- BRUNT, 1976 = *Arrian. With an English translation by Peter Astbury Brunt. In two volumes. I. Anabasis Alexandri. Books I-IV (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1976

## Bibliography

- BRUWIER, 1995 = BRUWIER, Marie-Cécile, *Égypte et regards occidentaux*, Mariemont, 1995
- BRUYERE, 1950b = BRUYÈRE, Bernard, *Un monument de Ramsès II à Sérapeum*, in *BSEHGIS*, 3, 1949-1950, p. 57-74
- BRUYERE, 1951 = BRUYÈRE, Bernard, *Fouilles de Clysmas*, in *CdE*, 26, 51, 1951, p. 72-73
- BRUYERE, 1954 = BRUYÈRE, Bernard, *Recherche du site d'Etham. Rapport d'un sondage au 'Déversoir' en 1928*, in *BSEHGIS*, 5, 1953-1954, p. 95-121
- BRUYERE, 1966 = BRUYÈRE, Bernard, *Fouilles de Clysmas-Qoulzoum (Suez) 1930-32 (FIFAO, 27)*, Le Caire, 1966
- BS, 1961-1970, I-XIII = CARAFFA, Filippo e.a. (ed.), *Bibliotheca sanctorum. I-XII. Indici*, Roma, 1961-1970
- BUCHON, 1841 = *Notice d'un atlas en langue catalane, manuscrit de l'an 1375, conservé parmi les manuscrits de la Bibliothèque royale. Par J. A. C. Buchon et J. Tastu (Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du roi, 14)*, Paris, 1841, p. 1-152
- BUDGE, 1892 = BUDGE, Ernest Alfred Wallis, *On some Egyptian bronze weapons in the collections of John Evans, Esq., and the British Museum*, in *Archaeologia*, 53, 1, 1892, p. 83-94
- BUDGE, 1907, I-II = *The paradise or garden of the Holy Fathers. Now translated out of the Syriac with notes and introduction by Ernest Alfred Wallis Budge. I-II*, London, 1907
- BUDGE, 1909a = *The liturgy of funerary offerings. The Egyptian texts with English translations by Ernst Alfred Wallis Budge (Books on Egypt and Chaldea, 25)*, London, 1909
- BUDGE, 1909b, I-II = *The Book of opening of the mouth. The Egyptian texts with English translations by Ernst Alfred Wallis Budge. I-II (Books on Egypt and Chaldea, 26-27)*, London, 1909
- BUDGE, 1920 = BUDGE, Ernest Alfred Wallis, *An Egyptian hieroglyphic dictionary. With an index of English words, king list and geographical list with indexes, list of hieroglyphic characters, coptic and Semitic alphabets, etc. I. A-Kha. II S-Tch. Tables, indexes, etc.*, New York, 1920
- BUHL, 1915 = BUHL, Frants e.a., *Wilhelm Gesenius' hebräisches und aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament. Siebzehnte Auflage. Unveränderter anastatischer Neudruck*, Leipzig, 1921 (= 1915)
- BULLETIN, 1892 = *Bulletin des publications hagiographiques*, in *Analecta Bollandiana*, 11, 1892, p. 468-486
- BURCHARDT, 1909-1910, I-II = BURCHARDT, Max, *Die altkanaanäischen Fremdworte und Eigennamen im Aegyptischen. I. Die kritische Analyse der Schreibung. II. Listen der syllabisch geschriebenen Worte sowie der altkanaanäischen Fremdworte und Eigennamen*, Leipzig, 1909-1910
- BURCHARDT, 1912 = BURCHARDT, Max, *Zwei Bronzeschwerter aus Ägypten*, in *ZÄS*, 50, 1912, p. 61-63
- BURCKHARDT, 1823-1824 = BURCKHARDT, Johann Ludwig, *Reisen in Syrien, Palästina und der Gegend des Berges Sinai. Aus dem Englischen mit Anmerkungen von W. Gesenius*, Weimar, 1823-1824 (non vidi)
- BURETH, 1964 = BURETH, Paul, *Les titulatures impériales dans les papyrus, les ostraca et les inscriptions d'Égypte (30 a.C. - 284 p.C.) (Papyrologica Bruxellensia, 2)*, Bruxelles, 1964
- BURETH, 1988 = BURETH, Paul, *Le préfet d'Égypte (30 av. J.C. - 297 ap. J.C.): état présent de la documentation en 1973*, in *ANRW*, 2.10.1, Berlin - New York, 1988, p. 472-502
- BURKHALTER-ARCE, 1999 = BURKHALTER-ARCE, Fabienne, *Les fermiers de l'arabarchie: notables et hommes d'affaires à Alexandrie*, in Leclant, Jean (ed.), *Alexandrie: une mégapole cosmopolite. Actes du 9eme colloque de la Villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer les 2 & 3 octobre 1998 (Cahiers de la Villa "Kérylos", 9)*, Paris, 1999, p. 41-54
- BURKHALTER, 1990 = BURKHALTER, Fabienne, *Les statuettes en bronze d'Aphrodite en Égypte romaine d'après les documents papyrologiques*, in *RA*, 1990, p. 51-60
- BURSTEIN, 1989 = *Agatharchides of Cnidus. On the Erythraean Sea. Translated and edited by Stanley Mayer Burstein (Works issued by the Hakluyt Society. Second series, 172)*, London, 1989
- BURTON, 1972 = BURTON, Anne, *Diodorus Siculus. Book I. A commentary (EPRO, 29)*, Leiden, 1972
- BURY, 1933 = *Sextus Empiricus. With an English translation by R. G. Bury. In four volumes. I. Outlines of Pyrrhonism (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1933)
- BUSI, 1991 = BUSI, Giulio, *Ovadyah Yare da Bertinoro. Lettere dalla Terra Santa*, Rimini, 1991 (non vidi)
- BUTLER, 1898-1904 = BUTLER, Cuthbert, *The Lausiatic history of Palladius. A critical discussion together with notes on early Egyptian monachism. [I. Prolegomena. II. The Greek text edited with introduction and notes] (Texts and studies. Contributions to biblical and patristic literature, 6, 1-2)*, Hildesheim, 1967 (= Cambridge, 1898-1904)

## Bibliography

- BUTLER, 1920 = *The Institutio oratoria of Quintilian. With an English translation by H. E. Butler. In four volumes. I (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1920)
- BUTLER, 1978 [= 1902] = BUTLER, Alfred J., *The Arab conquest of Egypt and the last thirty years of the Roman dominion. Edited by Peter Marshall Fraser with a critical bibliography and additional documentation*, Oxford, 1978 [= 1902]
- BUTZER, 1976 = BUTZER, Karl W., *Early hydraulic civilizations in Egypt. A study in cultural ecology (Prehistoric archaeology and ecology)*, Chicago, 1976
- C.Ord.Ptol., 1980 = LENGIER, Marie-Thérèse, *Corpus des ordonnances des Ptolémées. Réimpression de l'édition princeps (1964) corrigée et mise à jour (MAB, 64, 2)*, Bruxelles, 1980
- C.Pap.Jud. I-III, 1957-1964 = *Corpus papyrorum Judaicarum. I-III. Edited by Victor A. Tscherikower - Alexander Fuks - Menahem Stern, with an epigraphical contribution by David M. Lewis*, Cambridge (Mass.), 1957-1960-1964
- CADELL, 1989 = CADELL, Hélène, *Les archives de Théophanès d'Hermoupolis. Documents pour l'histoire*, in Criscuolo, Lucia - Geraci, Giovanni (ed.), *Egitto e storia antica dall'Ellenismo all'età Araba. Bilancio di un confronto. Atti del colloquio internazionale, Bologna, 31 agosto - 2 settembre 1987*, Bologna, 1989, p. 315-323
- CALDERINI, 1935-1987, I-V = CALDERINI, Aristide - DARIS, Sergio, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano. I-V*, Cairo - Madrid - Milano, 1935-1987
- CALDERINI, 1940 = CALDERINI, Aristide, *I precedenti del Canale di Suez nell'antichità*, in *Aegyptus*, 20, 1940, p. 214-231
- CALDERINI, 1964 = CALDERINI, Aristide e.a., *Ricerche etnografiche sui papiri greco-egizi*, in Altheim, Franz - Stiehl, Ruth (ed.), *Die Araber in der alten Welt. I. Bis zum Beginn der Kaiserzeit*, Berlin, 1964
- CALDERINI, 1988, Suppl. 1 = CALDERINI, Aristide - DARIS, Sergio, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano. Supplemento 1° (1935-1986)*, Milano, 1988
- CALDERINI, 1996, Suppl. 2 = CALDERINI, Aristide - DARIS, Sergio, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano. Supplemento 2° (1987-1993)*, Bonn, 1996
- CALDERINI, 1996, Suppl. 3 = CALDERINI, Aristide - DARIS, Sergio, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano. Supplemento 3° (1994-2001) (Bibliotheca degli Studi di Egittologia e di Papirologia)*, Pisa, 2003
- CALVERLEY, 1933-1935, I-II = CALVERLEY, Amice M. - BROOME, Myrtle F. - GARDINER, Alan Henderson (ed.), *The temple of king Sethos I at Abydos. I. The chapels of Osiris, Isis and Horus. II. The Chapels of Amen-Re, Re-Harakhti, Ptah and king Sethos*, London - Chicago, 1933-1935
- CAMINOS, 1954 = CAMINOS, Ricardo A., *Late-Egyptian miscellanies (Brown Egyptological studies, 1)*, London, 1954
- CAMINOS, 1958 = CAMINOS, Ricardo A., *A fragmentary duplicate of Papyrus Anastasi I in the Turin Museum*, in *JEA*, 44, 1958, p. 3-4
- CAMINOS, 1964 = CAMINOS, Ricardo A., *The Nitocris adoption-stela*, in *JEA*, 50, 1964, p. 71-101
- CANEVA, 1992a = CANEVA, Isabella, *Le littoral nord-sinaïtique dans la préhistoire*, in *CRIPPEL*, 14, 1992, p. 33-38
- CANEVA, 1992b = CANEVA, Isabella, *Instruments lithiques de Héboua (Nord-Sinaï)*, in *CRIPPEL*, 14, 1992, p. 39-44
- CANEVA, 1993 = CANEVA, Isabella, *Reconnaissance préhistorique dans la pointe orientale du Delta du Nil*, in *CRIPPEL*, 15, 1993, p. 37-43
- CANEVA, 1996 = CANEVA, Isabella, *Survey in northwestern Sinai*, in Krzyzaniak, Lech - Kroeper, Karla - Kobusiewicz, Michal (ed.), *Interregional contacts in the later prehistory of northeastern Africa (Studies in African archaeology, 5)*, Poznan, 1996, p. 303-309
- CAPART, 1900 = CAPART, Jean, *Mélanges. §1. Monument inédit de la Collection Éd. Fétis à Bruxelles*, in *RecTrav*, 22, 1900, p. 105-108
- CARCOPINO, 1968 = CARCOPINO, Jérôme - GRIMAL, Pierre, *Jules César. Cinquième édition revue et augmentée*, Paris, 1968
- CARRA DE VAUX, 1896 = *Maçoudi. Le livre de l'avertissement et de la revision. Traduction de B. Carra de Vaux*, Paris, 1896
- CARREZ-MARATRAY, 1985 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Péluse d'après les textes grecs et latins (répertoire préliminaire des sources)*, Lille, 1985 (unpublished thesis)
- CARREZ-MARATRAY, 1988 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Péluse, ville oubliée du Sinaï Nord*, in *Archéologia*, 241, 1988, p. 60-73
- CARREZ-MARATRAY, 1989 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Les relations entre l'épigraphie pélusienne et le Nord-Sinaï*, in *Discussions in Egyptology. Special number 1*, Oxford, 1989, p. 53-60

## Bibliography

- CARREZ-MARATRAY, 1993a = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - WAGNER, Guy, *Tell el-Kanaïs*, in *CRIPEL*, 15, 1993, p. 105-110
- CARREZ-MARATRAY, 1993b = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Péluse, la grande cité oubliée du Delta*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 24-27
- CARREZ-MARATRAY, 1993c = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *La collaboration franco-égyptien à Péluse. État de travaux et bibliographie [handout on a congress in London, 04.12.1993]*, 1993
- CARREZ-MARATRAY, 1994 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Épitaphes de la nécropole de Péluse (Tell el-Kanaïs)*, in *CRIPEL*, 16, 1994, p. 161-166
- CARREZ-MARATRAY, 1995 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *'Pelusium robur Aegypti'. De l'état des sources à l'état des lieux*, in *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 1995, p. 140-151
- CARREZ-MARATRAY, 1996a = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - DEFERNEZ, Catherine, *Premières données sur l'occupation ancienne du site de Péluse (la stratigraphie de Farama Ouest)*, in *CRIPEL*, 18, 1996, p. 33-49
- CARREZ-MARATRAY, 1996b = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - WAGNER, Guy - EL-TABA'I, Ahmed e.a., *Timbres amphoriques de Tell el-Farama (TAFE) et de Tell el-Herr (TATEH)*, in *CRIPEL*, 18, 1996, p. 179-195
- CARREZ-MARATRAY, 1996c = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Les inscriptions grecques*, in Jaritz, Horst e.a., *Pelusium. Prospection archéologique et topographique de Kana'is 1993 et 1994 (Beiträge zur ägyptische Bauforschung und Altertumskunde, 13)*, Stuttgart, 1996, p. 194-208
- CARREZ-MARATRAY, 1998 = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Le Sinai des Grecs et des Romains. Un passage méconnu de Diodore*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinai durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinai' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 88-92
- CARREZ-MARATRAY, 1999a = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Les Juifs à Péluse*, in *Actes du colloque L'Égypte et la Méditerranée. Voies de communication et vecteurs culturels. Université Paul Valéry, 5-6 juin 1998 (OrMonsp, 9)*, Montpellier, 1999, p. 1-16
- CARREZ-MARATRAY, 1999b = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Péluse et l'angle oriental du delta égyptien aux époques grecque, romaine et byzantine (BdE, 124)*, Le Caire, 1999
- CARREZ-MARATRAY, 2000a = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *L'occupation romaine tardive à Tell el-Herr (250-400 apr. J.-C.) - L'occupation militaire de la région - La vie civile - Documents. La stèle - Les monnaies*, in Valbelle, Dominique e.a. (ed.), *Le camp romain du Bas-Empire à Tell el-Herr*, Paris, 2000, p. 8-68; 152-206; 244-246
- CARREZ-MARATRAY, 2000b = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Le 'monopole' de Naucratis' et la 'bataille de Péluse': ruptures ou continuités de la présence grecque en Égypte des Saïtes aux Perses*, in *Transeuphratène*, 19, 2000, p. 159-172
- CARREZ-MARATRAY, 2001a = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *La représentation des notables égyptiens. II. Déclin lagide et sens de l'État*, in Molin, Michel e.a. (ed.), *Images et représentations du pouvoir et de l'ordre social dans l'antiquité. Actes du colloque, Angers, 28-29 mai 1999*, Paris, 2001, p. 226-236
- CARREZ-MARATRAY, 2001b = CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *De l'Oronte au Nil: Typhon et Saphon*, in *Transeuphratène*, 21, 2001, p. 87-100
- CARY, 1916 = *Dio's Roman history. With an English translation by Earnest Cary on the basis of the version of Herbert Baldwin Foster. In nine volumes. IV. [Books XLI-XLV] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1916)
- CARY, 1925 = *Dio's Roman history. With an English translation by Earnest Cary on the basis of the version of Herbert Baldwin Foster. In nine volumes. VIII. [Books LXI-LXX] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1968 (= 1925)
- CARY, 1927 = *Dio's Roman history. With an English translation by Earnest Cary on the basis of the version of Herbert Baldwin Foster. In nine volumes. IX. [Books LXXI-LXXX] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1927)
- CASANOVA, 1906 = *Takî ad Dîn Ahmad Ibn 'Alî ibn 'Abd al kâdir ibn Mouhammad al Makrîzî. Kitâb al Mawâ'idh Wa'li'tibâr bidhikr al Khitat Wa'lâthâr. Livre des admonitions et de l'observation pour l'histoire des quartiers et des monuments ou Description historique et topographique de l'Égypte. Traduit par Paul Casanova (MIFAO, 3)*, Le Caire, 1906
- CASANOVA, 1988 = CASANOVA, Gerardo, *Altre testimonianze sulla peste in Egitto. Certezze ed ipotesi*, in *Aegyptus*, 68, 1988, p. 93-97
- CASEVITZ, 1991 = *Diodore de Sicile. Naissance des dieux et des hommes. Bibliothèque historique. Livres I et II. Introduction, traduction et notes par Michel Casevitz. Préface de Pierre Vidal-Naquet (La roue à livres)*, Paris, 1991



## Bibliography

- CASEVITZ, 1993 = CASEVITZ, Michel, *Emporion. Emplois classiques et histoire du mot*, in Bresson, Alain - Rouillard, Pierre (ed.), *L'emporion (Publications du Centre Pierre Paris (URA 991), 26)*, Paris, 1993, p. 9-22
- CASSON, 1971 = CASSON, Lionel, *Ships and seamanship in the ancient world*, Princeton (New Jersey), 1973 (= 1971)
- CASSON, 1974 = CASSON, Lionel, *Travel in the ancient world*, London, 1974
- CATHOLIC ENCYCLOPEDIA, 1907-1922, I-XX = HERBERMANN, Charles e.a. (ed.), *The Catholic encyclopedia. An international work of reference on the constitution, doctrine, discipline, and history of the Catholic church. I-XX*, New York, 1907-1922
- CAULFEILD, 1902 = CAULFEILD, A. St. G. - CHRISTIE, H. L. - PETRIE, William Matthew Flinders, *The temple of the kings at Abydos (Sety I.) (ERA, 8)*, London, 1902
- CAUVILLE, 1987, I-II = CAUVILLE, Sylvie, *Essai sur la théologie du temple d'Horus à Edfou. I - II. Catalogue des divinités (BdE, 102, 1-2)*, Le Caire, 1987
- CAUVILLE, 1990 = CAUVILLE, Sylvie, *Le temple de Dendera. Guide archéologique (Bibliothèque générale, 12)*, Le Caire, 1990
- CAUVILLE, 1997, X = CAUVILLE, Sylvie e.a., *Le temple de Dendara. X. Les chapelles osiriennes. 1-2 (PIFAO)*, Le Caire, 1997
- CAUVILLE, 1997, X 1-3 = CAUVILLE, Sylvie, *Le temple de Dendara. (X.) Les chapelles osiriennes. 1. Transcription et traduction. 2. Commentaire. 3. Index (BdE, 117-119)*, Le Caire, 1997
- CAUVILLE, 1998, I = CAUVILLE, Sylvie, *Dendara I. Traduction (OLA, 81)*, Leuven, 1998
- CAUVILLE, 1999, II = CAUVILLE, Sylvie, *Dendara II. Traduction (OLA, 88)*, Leuven, 1999
- CAUVILLE, 2000, III = CAUVILLE, Sylvie, *Dendara III. Traduction (OLA, 95)*, Leuven, 2000
- CAUVILLE, 2000, XI = CAUVILLE, Sylvie e.a., *Le temple de Dendara. XI. Texte - Planches (PIFAO)*, Le Caire, 2000
- CAUVILLE, 2001, IV = CAUVILLE, Sylvie - LECLER, A. (phot.), *Dendara IV. Traduction (OLA, 101)*, Leuven, 2001
- CAUVILLE, 2004, V-VI.1 = CAUVILLE, Sylvie, *Dendara V-VI. Les cryptes du temple d'Hathor. I. Traduction (OLA, 131)*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2004
- CAUVILLE, 2004, V-VI.2 = CAUVILLE, Sylvie, *Dendara V-VI. Les cryptes du temple d'Hathor. II. Index phraseologique (OLA, 132)*, Leuven - Paris - Sterling, VA, 2004
- CAVAIGNAC, 1929 = CAVAIGNAC, Eugène, *Le date du tombeau de Pétosiris*, in *RevEgAnc*, 2, 1929, p. 56-57
- CAVAJONI, 1990 = *Supplementum adnotationum super Lucanum. III. Libri VIII-X. Edidit Giuseppe A. Cavajoni (Classical and Byzantine monographs, 16)*, Amsterdam, 1990
- CAVILLIER, 1998 = CAVILLIER, Giacomo, *Some notes about Thel*, in *GM*, 166, 1998, p. 9-18
- CAVILLIER, 2001a = CAVILLIER, Giacomo, *Reconsidering the site of Tjarw (once again)*, in *GM*, 180, 2001, p. 39-42
- CAVILLIER, 2001b = CAVILLIER, Giacomo, *The ancient military road between Egypt and Palestine reconsidered. A reassessment*, in *GM*, 185, 2001, p. 23-33
- CAVILLIER, 2003 = CAVILLIER, Giacomo, *Tjarw. A New Kingdom fortress reconsidered*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000 (non vidi)
- CAZELLES, 1977 = CAZELLES, Henri, *La localisation de Goshen. Problèmes de méthode*, in *La toponyme antique. Actes du colloque de Strasbourg, 12-14 juin 1975 (Université des sciences humaines de Strasbourg. Travaux du Centre de recherche sur le Proche-Orient et la Grèce antiques, 4)*, Leiden, 1977, p. 143-150
- CAZELLES, 1987 = CAZELLES, Henri, *Autour de l'Exode (Études) (Sources bibliques)*, Paris, 1987
- CAZELLES, 1987 [= 1955] = CAZELLES, Henri, *Les localisations de l'Exode et la critique littéraire*, in *Cazelles, Henri, Autour de l'Exode (Études) (Sources bibliques)*, Paris, 1987, p. 189-231 [= RB, 62, 1955, p. 321-364, avec compléments]
- CERNY, 1965 = CERNY, Jaroslav, *Hieratic inscriptions from the tomb of Tut'ankhamun (Tut'ankhamun's tomb series, 2)*, Oxford, 1965
- CERNY, 1976 = CERNY, Jaroslav, *Coptic etymological dictionary*, Cambridge, 1976
- CHABAN, 1912 = CHABÂN, Mohammed - EDGAR, Campbell Cowan, *Fouilles exécutées près d'El-Kantara - Note on the preceding report*, in *ASAE*, 12, 1912, p. 69-76
- CHABAS, 1865 = CHABAS, François-Joseph, *Les Ramsès sont-ils de la race des Pasteurs? Étude sur la stèle de l'an 400*, in *ZÄS*, 3, 1865, p. 29-38
- CHABOT, 1899-1910, I-IV = *Chronique de Michel le Syrien, patriarche jacobite d'Antioche (1166-1199). Édité pour la première fois et traduite en français par Jean-Baptiste Chabot. I-IV*, Paris, 1899-1910

## Bibliography

- CHABOT, 1908-1933, I-II = *Documenta ad origines Monophysitarum illustrandas. Edidit et interpretatus est Jean-Baptiste Chabot. I - II. Versio (Corpus scriptorum Christianorum orientalium, 17; 103. Scriptores Syri, 17; 52)*, Paris - Lovanii, 1908-1933
- CHAÏNE, 1960 = CHAÏNE, Marius, *Le manuscrit de la version copte en dialecte sahidique des Apophthegmata Patrum (BdEC, 6)*, Le Caire, 1960
- CHAMBERS, 1993 = *Hellenica Oxyrhynchia. Post Victorium Bartoletti edidit Mortimer Chambers (BSGRT)*, Stuttgart - Lipsiae, 1993
- CHAMOIX, 1995 = CHAMOIX, François, *L'Égypte d'après Diodore de Sicile*, in Leclant, Jean (ed.), *Entre Égypte et Grèce. Actes du colloque du 6-9 octobre 1994 (Cahiers de la villa 'Kérylos', 5)*, 1995, p. 37-50
- CHAMPOLLION, 1814 = CHAMPOLLION, Jean-François, *L'Égypte sous les pharaons, ou recherches sur la géographie, la religion, la langue, les écritures et l'histoire de l'Égypte avant l'invasion de Cambyse. Description géographique. I-II*, Paris, 1814 (non vidi)
- CHAMPOLLION, 1844-1889, I-II = CHAMPOLLION, Jean-François, *Monuments de l'Égypte et de la Nubie. Notices descriptives conformes aux manuscrits autographes rédigés sur les lieux. Vol. I (pp. 1-294) - Vol. I (pp. 295-599) - Vol. I (pp. 600-917) - Vol. II (pp. 1-358) - Vol. II (pp. 359-720) (Collection des classiques égyptologiques)*, Genève, 1973-1974 (= Paris, 1844-1889)
- CHAPOT, 1937 = CHAPOT, Victor, *L'Horus garde-frontière du nome séthroïte*, in *Mélanges Maspero. II. Orient grec, romain et byzantin (MIFAO, 67)*, Le Caire, 1934-1937, p. 225-231
- CHARLES-DOMINIQUE, 1995 = *Voyageurs arabes. Ibn Fadlân, Ibn Jubayr, Ibn Battûta et un auteur anonyme. Textes traduits, présentés et annotés par Paule Charles-Dominique (Bibliothèque de la Pléiade, 413)*, Lonrai, 1995
- CHARLES-ROUX, 1901, I-II = CHARLES-ROUX, Jules, *L'Isthme et le Canal de Suez. I-II*, 1901 (non vidi)
- CHARLES-ROUX, 1922 = CHARLES-ROUX, François, *L'Angleterre, l'Isthme de Suez et l'Égypte au XVIIIe siècle*, Paris, 1922 (non vidi)
- CHARLES, 1916 = CHARLES, Robert Henry, *The Chronicle of John (ca. 690 A.D.), Coptic bishop of Nikiu, being a history of Egypt before and during the Arab conquest. Translated from Hermann Zotenberg's edition of the Ethiopic version with an introduction, critical and linguistic notes, and an index of names (Text and translation society series, 3)*, London, 1916
- CHARON, 1911, III = KARALEVSKY, Cyrille, *Histoire des patriarchats melkites (Alexandrie, Antioche, Jérusalem) depuis le schisme monophysite du sixième siècle jusqu'à nos jours. III, 1-2. Les institutions. Liturgie, hiérarchie, statistique, sources du droit canonique et organisation*, Rome, 1911
- CHARRABI, 1996 = CHARRABI, Mohamed, *Le fort romain de Tell el-Herr et l'occupation militaire tardive du Nord-Sinaï*, Lille, 1996 (unpublished thesis) (non vidi)
- CHARTIER-RAYMOND, 1993 = CHARTIER-RAYMOND, Maryvonne - TRAUNECKER, Claude, *Reconnaissance archéologique à la pointe orientale du Delta. Campagne 1992. Note annexe de Françoise Brien-Poitevin*, in *CRIPPEL*, 15, 1993, p. 45-71
- CHASSINAT, 1897-1985, I-XV = CHASSINAT, Émile e.a., *Le temple d'Edfou. I-XV (MMAF, 10-11; 20-32)*, Le Caire, 1897-1985
- CHASSINAT, 1901 = CHASSINAT, Émile, *Une monnaie d'or à légendes hiéroglyphiques trouvée en Égypte*, in *BIFAO*, 1, 1901, p. 78-86
- CHASSINAT, 1906 = CHASSINAT, Émile - GAUTHIER, Henri - PIERON, H., *Fouilles de Qatta (MIFAO, 14)*, Le Caire, 1906
- CHASSINAT, 1910 = CHASSINAT, Émile, *Une nouvelle monnaie à légende hiéroglyphique*, in *BIFAO*, 7, 1910, p. 165-167
- CHASSINAT, 1923 = CHASSINAT, Émile, *Les trouvailles de monnaies égyptiennes à légendes hiéroglyphiques*, in *RecTrav*, 40, 1923, p. 131-137
- CHASSINAT, 1934-1947, I-V = CHASSINAT, Émile, *Le temple de Dendara. I-V (PFAO)*, Le Caire, 1934-1934-1935-1952-1947
- CHASSINAT, 1939-1910 = CHASSINAT, Émile, *Le mammisi d'Edfou. 1. Texte. 2. Planches (MIFAO, 16, 1-2)*, Le Caire, 1939-1910
- CHASSINAT, 1965-1978, VI-VIII = CHASSINAT, Émile - DAUMAS, François, *Le temple de Dendara. VI-VIII (PFAO)*, Le Caire, 1965-1972-1978
- CHASSINAT, 1984-1990, I-II = CHASSINAT, Émile - LE MARQUIS DE ROCHEMONTEIX, *Le temple d'Edfou. I 1-4 - II 1-2. Deuxième édition revue et corrigée par Sylvie Cauville et Didier Devauchelle (MMAF, 10, 1-4; 11, 1-2)*, Le Caire, 1984-1987-1990
- CHAVANON, 1902 = *Relation de Terre sainte (1533-1534) par Greffin Affagart. Publiée avec une introduction et des notes par J. Chavanon*, Paris, 1902

## Bibliography

- CHAVIARAS, 1911 = CHAVIARAS, Michael - CHAVIARAS, Niketa, Ἐπιγραφαὶ Περαίας τῶν Ποδίων, in *ArEph*, 1911, p. 52-69
- CHESHIRE, 1985 = CHESHIRE, Wendy, *Remarks on the names of Pelusium*, in *GM*, 84, 1985, p. 19-24
- CHESTER, 1880 = CHESTER, Greville J., *A journey to the biblical sites in Lower Egypt, etc.*, in *PEQ*, 11, 1880, p. 133-158
- CHESTER, 1881 = CHESTER, Greville J., *A journey to the biblical sites in Lower Egypt, etc.*, in *The survey of Western Palestine. Special papers on topography, archaeology, manners and customs, etc.*, London, 1881, p. 85-111
- CHEVEREAU, 1985 = CHEVEREAU, Pierre-Marie, *Prosopographie des cadres militaires égyptiens de la Basse Époque. Carrières militaires et carrières sacerdotales en Égypte du XIe au IIe siècle avant J.C. Préface de Jean Yoyotte*, Antony, 1985
- CHEVEREAU, 1994 = CHEVEREAU, Pierre-Marie, *Prosopographie des cadres militaires égyptiens du Nouvel Empire (Études et mémoires d'égyptologie, 3)*, Paris, 2003 (= Antony, 1994)
- ChLA X, 1979 = *Chartae Latinae antiquiores. Facsimile-edition of the Latin charters prior to the ninth century. Edited by Albert Bruckner and Robert Marichal. Part X. Germany I. Berlin (DDR), Zürich, 1979*
- ChLA XI, 1979 = *Chartae Latinae antiquiores. Facsimile-edition of the Latin charters prior to the ninth century. Edited by Albert Bruckner and Robert Marichal. Part XI. Germany II. Berlin (west). Bundesrepublik Deutschland und Deutsche Demokratische Republik, Zürich, 1979*
- ChLA XLVII, 1997 = *Chartae Latinae antiquiores. Facsimile-edition of the Latin charters prior to the ninth century. Edited by Tiziano Dorandi and Pierre Gasnault. Part XLVII. Addenda, Zürich, 1997 (non vidi)*
- ChLA XLVIII, 1997 = DORANDI, Tiziano - TjÄDER, Jan-Olof, *Chartae Latinae antiquiores. Facsimile-edition of the Latin charters prior to the ninth century. Part XLVIII. Corrigenda, Zürich, 1997 (non vidi)*
- CHOISY, 1883 = CHOISY, Auguste, *L'art de bâtir chez les Byzantins*, Paris, 1883 (non vidi)
- CHOULIARA-RAIOS, 1989 = CHOULIARA-RAÏOS, Héléne, *L'abeille et le miel en Égypte d'après les papyrus grecs (ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΕΤΗΡΙΔΑ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΔΩΔΩΝΗ, 30)*, Ioannina, 1989
- Chrest.Mitt. - Chrest.Wilck., 1912 = MITTEIS, Ludwig - WILCKEN, Ulrich, *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde. Erster Band. Historischer Teil. Erste Hälfte. Grundzüge - Zweite Hälfte. Chrestomathie von Ulrich Wilcken. Zweiter Band. Juristischer Teil. Erste Hälfte. Grundzüge - Zweite Hälfte. Chrestomathie von Ludwig Mitteis*, Leipzig - Berlin, 1912
- CHRISTIANSEN, 1974 = CHRISTIANSEN, Erik - KROMANN, Anne, *Sylloge nummorum Graecorum. Denmark. The royal collection of coins and medals. Danish National Museum. 41. Alexandria - Cyrenaica*, Copenhagen, 1974 (non vidi)
- CHRISTIANSEN, 1988, I-II = CHRISTIANSEN, Erik, *The Roman coins of Alexandria. Quantitative studies. I. Nero. Trajan. Septimius Severus. Text. II. Appendices. Notes. Figures and tables. Plates*, Aarhus, 1988
- CHRISTIANSEN, 1991 = CHRISTIANSEN, Erik - HEWITT, Virginia H. - PRICE, Martin Jessop, *Coins of Alexandria and the nomes. A supplement to the British Museum Catalogue (British Museum. Occasional Paper, 77)*, London, 1991
- CHRYSOS, 1966 = CHRYSOS, Evangelos, *Die Bisschofslisten des V. ökumenischen Konzils (553) (Antiquitas. Reihe I. Abhandlungen zur alten Geschichte, 14)*, Bonn, 1966
- CHUVIN, 1986 = CHUVIN, Pierre - YOYOTTE, Jean, *Documents relatifs au culte pélusien de Zeus Casios*, in *RA*, 1986, p. 41-63
- CIASCA, 1885-1889, I-II = *Sacrorum bibliorum fragmenta copto-sahidica Musei Borgiani studio Augustini Ciasca edita. I-II*, Roma, 1885-1889
- CICHORIUS, 1922 = CICHORIUS, Conrad, *Römische Studien. Historisches, epigraphisches, literargeschichtliches aus vier Jahrhunderten Roms (Studia historica, 80)*, Roma, 1970 (= Leipzig - Berlin, 1922)
- CIG IV, 1877 = *Corpus inscriptionum Graecarum ... Ex materia ab Augusto Boeckio et Ioanne Franzio collecta et ab hoc ex parte digesta et pertractata ediderunt Ernestus Curtius et Adolphus Kirchhoff. Indices subiecit Hermannus Roehl. Volumen quartum. Pars XXXIX - XL. Indices*, Berolini, 1877
- CIL I 1, 1893 = *Corpus inscriptionum Latinarum. Voluminis primi pars prior. Editio altera. Inscriptiones Latinae antiquissimae ad C. Caesaris mortem. Fasti consulares ad A.U.C. DCCLXVI cura Guilelmi Henzen et Christiani Huelsen. Elogia clarorum virorum cura Theodori Mommsen et Christina Huelsen. Fasti anni Iuliani cura Theodori Mommsen*, Berolini, 1893

## Bibliography

- CIL I 2.4, 1986 = *Corpus inscriptionum Latinarum. Voluminis primi pars posterior. Editio altera. Inscriptiones Latinae antiquissimae ad C. Caesaris mortim. Fasciculus IV. Cura Atilii Degrassi. Addenda tertia auxit et edenda curavit Ioannes Krummrey. I. Textus*, Berolini - Novi Eboraci, 1986
- CIL III 1, 1873 = *Corpus inscriptionum Latinarum. Voluminis tertii pars prior. Consilio et auctoritate Academiae litterarum regiae Borussicae editum*, Berolini, 1873
- CIL III Suppl. 1, 1902 = *Corpus inscriptionum Latinarum. Voluminis tertii supplementum. Inscriptionum Orientis et Illyrici Latinarum supplementum ediderunt Theodorus Mommsen, Otto Hirschfeld, Alfredus Domaszewski. Pars prior*, Berolini, 1902
- CIL III Suppl. 2, 1902 = *Corpus inscriptionum Latinarum. Voluminis tertii supplementum. Inscriptionum Orientis et Illyrici Latinarum supplementum ediderunt Theodorus Mommsen, Otto Hirschfeld, Alfredus Domaszewski. Pars posterior*, Berolini, 1902
- CLARKE, 1984 = CLARKE, Ernest George - AUFRECHT, W. E. - HURD, J. C. e.a., *Targum Pseudo-Jonathan of the Pentateuch. Text and concordance*, Hoboken (New Jersey), 1984
- CLARYSSE, 1994a = CLARYSSE, Willy, *Jews in Trikomia*, in Bülow-Jacobsen, Adam (ed.), *Proceedings of the 20th international congress of papyrologists, Copenhagen, 23-29 August 1992*, Copenhagen, 1994, p. 193-203
- CLARYSSE, 1997b = CLARYSSE, Willy, *Greek accents on Egyptian names*, in ZPE, 119, 1997, p. 177-184
- CLARYSSE, 2004 = CLARYSSE, Willy - VERRETH, Herbert, *Pelousion and northern Sinai*, in Bagnall, Roger S. - Rathbone, Dominic W. (ed.), *Egypt from Alexander to the Copts. An archaeological and historical guide*, London, 2004, p. 84-86
- CLEDAT, 1901 = CLÉDAT, Jean, *Rapport sur une mission au Canal de Suez (octobre 1900)*, in BIFAO, 1, 1901, p. 108-112
- CLEDAT, 1905a = CLÉDAT, Jean - CLERMONT-GANNEAU, Charles, *Séance du 3 février [1905] (Tell el-Herr)*, in CRAI, 1905, p. 55-56
- CLEDAT, 1905b = CLÉDAT, Jean - CLERMONT-GANNEAU, Charles, *Séance du 24 février [1905] (Tell el-Herr)*, in CRAI, 1905, p. 135-136
- CLEDAT, 1905c = CLÉDAT, Jean - CAGNAT, René, *Séance du 3 novembre [1905]. Le Casios et le Lac Sirbonis*, in CRAI, 1905, p. 602-611
- CLEDAT, 1908 = CLÉDAT, Jean, *Un couvercle de sarcophage anthropoïde de Tell El-Maskoutah*, in ASAE, 9, 1908, p. 211-212
- CLEDAT, 1909a = CLÉDAT, Jean, *Séance du 24 septembre [1909]. Recherches et fouilles au mont Casios et au lac Sirbonis*, in CRAI, 1909, p. 614.764-774
- CLEDAT, 1909b = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. I. Kantarah*, in RecTrav, 31, 3-4, 1909, p. 113-120
- CLEDAT, 1910a = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. Autour du Lac de Baudouin*, in ASAE, 10, 1909-1910, p. 209-237
- CLEDAT, 1910b = CLÉDAT, Jean, *Deux monuments nouveaux de Tell el-Maskoutah*, in RecTrav, 32, 1910, p. 40-42
- CLEDAT, 1910c = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. II. Le Djebel Maryam*, in RecTrav, 32, 1910, p. 193-202
- CLEDAT, 1911 = CLÉDAT, Jean - DE VOGÜÉ, Charles Jean Melchior, *Séance du 21 juillet 1911. Une inscription nabatéenne au nom de Zeus Cassius*, in CRAI, 1911, p. 433
- CLEDAT, 1912a = CLÉDAT, Jean, *Fouilles à Qasr-Gheit (mai 1911)*, in ASAE, 12, 1912, p. 145-168
- CLEDAT, 1912b = CLÉDAT, Jean, *Le temple de Zeus Cassios à Péluse*, in *Revue de l'orient chrétien. Série 2*, 7, 1912, p. 104-105
- CLEDAT, 1913a = CLÉDAT, Jean, *Le temple de Zeus Cassios à Péluse*, in ASAE, 13, 1, 1913, p. 79-85
- CLEDAT, 1913b = CLÉDAT, Jean, *Les vases de El-Béda*, in ASAE, 13, 1, 1913, p. 115-121
- CLEDAT, 1914 = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez (monuments divers)*, in RecTrav, 36, 1914, p. 103-112
- CLEDAT, 1915a = CLÉDAT, Jean, *Fouilles à Cheikh Zouède (janvier-février 1913)*, in ASAE, 15, 1915, p. 15-48
- CLEDAT, 1915b = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez (monuments divers)*, in RecTrav, 37, 1915, p. 33-40
- CLEDAT, 1915c = CLÉDAT, Jean, *Les inscriptions de Saint-Siméon*, in RecTrav, 37, 1915, p. 41-57
- CLEDAT, 1916a = CLÉDAT, Jean, *Fouilles à Khirbet el-Flousiyeh (janvier-mars 1914)*, in ASAE, 16, 1916, p. 6-32
- CLEDAT, 1916b = CLÉDAT, Jean, *Nécropole de Qantarah (fouilles de mai 1914)*, in RecTrav, 38, 1916-1917, p. 21-31
- CLEDAT, 1919a = CLÉDAT, Jean, *Pour la conquête de l'Égypte*, in BIFAO, 16, 1919, p. 189-199

## Bibliography

- CLEDAT, 1919b = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. I. La stèle perse de Qabret. II. Forteresse byzantine de Qabret. III. Stèles de Ramsès II. IV. Temple de Ramsés II. V. Le passage de la Mer Rouge. VI. VII. Stèle perse de Suez*, in *BIFAO*, 16, 1919, p. 201-228
- CLEDAT, 1920 = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. VIII. Les canaux. IX. Le canal de Zarou. X. Les routes. XI. Aphnaion*, in *BIFAO*, 17, 1920, p. 103-119
- CLEDAT, 1921 = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. XII. Ayoun Mousa. XIII. Chihor. XIV. Tacasarta. XV. Anbou-Heq - Zarou*, in *BIFAO*, 18, 1921, p. 167-197
- CLEDAT, 1922 = CLÉDAT, Jean, *Le site d'Avaris*, in *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 234)*, Paris, 1922, p. 185-201
- CLEDAT, 1923a = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. XVI. Les deux zones du territoire syro-égyptien. XVII. Géchourî et Gézizî. XVIII. De la géographie économique et historique*, in *BIFAO*, 21, 1923, p. 55-106.145-187
- CLEDAT, 1923b = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. XIX. Les voies de communication*, in *BIFAO*, 22, 1923, p. 135-189
- CLEDAT, 1924 = CLÉDAT, Jean, *Notes sur l'Isthme de Suez. XIX. Les voies de communication (suite). XX. Les voies navigables*, in *BIFAO*, 23, 1924, p. 27-84
- CLEDAT, 1926 = CLÉDAT, Jean, *Le raid du roi Baudoin Ier en Égypte*, in *BIFAO*, 26, 1926, p. 72-81
- CLEDAT, 1991 = *L'Égypte en Périgord. Dans les pas de Jean Clédat. Catalogue raisonné de l'exposition. Musée du Périgord, 16 mai - 15 septembre 1991 (Cahiers de la bibliothèque copte, 7)*, Paris - Louvain, 1991
- CLERE, 1983 = CLÈRE, Jacques J., *Autobiographie d'un général gouverneur de la Haute Égypte à l'époque saïte*, in *BIFAO*, 83, 1983, p. 85-100
- CLERMONT-GANNEAU, 1906a = CLERMONT-GANNEAU, Charles, *La relation de voyage de Benjamin de Tudèle*, in *Recueil d'archéologie orientale*, 7, 1906, p. 114-124
- CLERMONT-GANNEAU, 1906b = CLERMONT-GANNEAU, Charles, *Fiches et notules. Histoire d'Égypte de Maqrizi [ROL, X, 1903-1904, p. 248-371, traduction de M. Blochet]. Deux projets de croisade des XIIIe - XIVe siècles [Kohler, ROL, X, 1903-1904, p. 405-457]*, in *Recueil d'archéologie orientale*, 7, 1906, p. 198-200
- CLERMONT-GANNEAU, 1919 = CLERMONT-GANNEAU, Charles, *Les Nabatéens en Égypte*, in *Revue de l'histoire des religions*, 40, 80, 1919, p. 1-29
- CLERMONT-GANNEAU, 1924 = CLERMONT-GANNEAU, Charles, *Les Nabatéens en Égypte*, in *Recueil d'archéologie orientale*, 8, 2, 1924, p. 229-257 (non vidi)
- COLES, 1998 = COLES, Revel, *A numismatic problem in fourth-century papyrology. What is a monad?*, in *Oxford University. Centre for the study of ancient documents. Newsletter*, 6, 1998, p. 7
- COLIN, 1996 = COLIN, Frédéric, *Les Libyens en Égypte (XVe siècle a.C. - IIe siècle p.C.). Onomastique et histoire. I. 1. Libyque et vieux libyque. 2. Vieux libyque et Libyens*, Bruxelles, 1995-1996 (unpublished thesis)
- COLIN, 2002 = COLIN, Frédéric, *Un fort romain dans le désert d'Égypte*, in *Pour la science*, 295, 2002, p. 76-82 (non vidi)
- COLLART, 1919 = COLLART, Paul, *L'invocation d'Isis, d'après un papyrus d'Oxyrhynchos*, in *RevEg NS*, 1, 1919, p. 93-100
- COLLINS, 1994 = *Al-Muqaddasi. The best divisions for knowledge of the regions. A translation of Ahsan al-Taqasim fi Ma'rifat al-Aqalim. Translated by Basil Anthony Collins. Reviewed by Muhammad Hamid al-Tai*, Reading, 2001 (= 1994)
- COLSON, 1935 = *Philo. With an English translation by F. H. Colson. In ten volumes (and two supplementary volumes). VI [De Abrahamo - De Iosepho - De vita Mosis] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1959 (= 1935)
- CONYBEARE, 1898 = *The dialogues of Athanasius and Zacchaeus and of Timothy and Aquila. Edited with prolegomena and facsimiles by Frederick Cornwallis Conybeare (Anecdota Oxoniensia. Classical series, 8)*, Oxford, 1898
- CONYBEARE, 1912 = *Philostratus. The life of Apollonius of Tyana. The epistles of Apollonius and the treatise of Eusebius. With an English translation by Frederick Cornwallis Conybeare. In two volumes. I (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1960 (= 1912)
- COOGAN, 1974 = COOGAN, Morton, *Imperialism and religion. Assyria, Judah and Israel in the eight and seventh centuries B.C.E. (Society of biblical literature. Monograph series, 19)*, Missoula (Montana), 1974
- COOK, 1914-1940, I-III = COOK, Arthur Bernard, *Zeus. A study in ancient religion. I. Zeus god of the bright sky. II. Zeus god of the dark sky (thunder and lightning). Part I. Text and notes. Part II.*

## Bibliography

- Appendixes and index. III. Zeus god of the dark sky (earthquakes, clouds, wind, dew, rain, meteorites). Part I. Text and notes. Part II. Appendixes and index*, Cambridge, 1914-1925-1940
- COOK, 1937 = COOK, Robert Manuel, *Amasis and the Greeks in Egypt*, in *JHS*, 57, 1937, p. 227-237
- COOKE, 1936 = COOKE, G. A., *A critical and exegetical commentary on the book of Ezekiel (The international critical commentary)*, Edinburgh, 1960 (= 1936)
- COUGNY, 1927 = *Epigrammatum Anthologia Palatina cum Planudeis et appendice nova epigrammatum veterum ex libris et marmoribus ductorum ... Instruxit Edme Cougny. III*, Parisiis, 1927
- COURCELLE, 1951 = COURCELLE, Pierre, *Sur un passage énigmatique des Confessions de Saint Augustin (VIII, 2, 3): Harpocrate et Anubis*, in *REL*, 29, 1951, p. 295-307
- COUROYER, 1946 = COUROYER, B., *La résidence ramesside du Delta et la Ramsès biblique*, in *RB*, 53, 1946, p. 75-98
- COUTELLIER, 1987 = COUTELLIER, Vincent - STANLEY, Daniel Jean, *Late quaternary stratigraphy and palaeogeography of the eastern Nile Delta, Egypt*, in *Marine geology*, 77, 1987, p. 257-275
- COUYAT-BARTHOUX, 1922 = COUYAT-BARTHOUX, Jules, *Chronologie et descriptions des roches ignées du désert arabe (Mémoires de l'Institut d'Égypte, 5)*, 1922 (non vidi)
- COUYAT-BARTHOUX, 1913 = COUYAT-BARTHOUX, Jules, *Séance du 26 septembre 1913. Carte topographique et archéologique de l'Isthme de Suez*, in *CRAI*, 1913, p. 450.454-463
- CPG, 1974-1998 = GEERARD, Mauritz - WINKELMANN, Friedhelm e.a., *Clavis patrum Graecorum. 1. Patres Antenicani. 2. Ab Athanasio ad Chrysostomum. 3. A Cyrillo Alexandrino ad Iohannem Damascenum. 4. Concilia. Catenae. 5. Indices, initia, concordantiae - Supplementum (Corpus Christianorum. Clavis patrum Graecorum, 1-5)*, Turnhout, 1983-1974-1979-1980-1987-1998
- CPL, 1995 = DEKKERS, Eligius - GAAR, Aemilius, *Clavis patrum Latinorum. Editio tertia aucta et emendata (Corpus scriptorum. Series Latina)*, Steenbrugis, 1995
- CPR XVII A, 1991 = *Corpus papyrorum Raineri. Band XVII A. Griechische Texte. XII A. Die Archive der Aurelii Adelphios und Asklepiades. Herausgegeben von Klaas Anthony Worp. Textband - Tafelband*, Wien, 1991
- CPR XXIII, 2002 = *Corpus papyrorum Raineri. Band XXIII. Griechische Texte. XVI. Neue Dokumente aus dem römischen und spätantiken Ägypten zu Verwaltung und Reichsgeschichte (1.-7. Jh. n. Chr.). Herausgegeben von Fritz Mitthof. Textband - Tafelband*, Wien, 2002
- CRACE, 1915 = CRACE, J. D., *The route of the Exodus*, in *PEQ*, 47, 1915, p. 64-66
- CRAMER, 1835-1837, I-IV = *Anecdota Graeca e codd. manuscriptis bibliothecarum Oxoniensium descripsit J. A. Cramer. I-IV*, Amsterdam, 1963 (= Oxford, 1835-1835-1836-1837)
- CRAMER, 1839 = *Ἐκ τῶν τοῦ Εὐσεβίου Χρονικῶν*, in *Anecdota graeca e codd. manuscriptis Bibliothecae Regiae Parisiensis. Edidit John Antony Cramer. II. Excerpta Eusebii, Oxonii, 1839*, p. 115-163
- CRAMPA, 1988 = CRAMPA, Jonas, (Review) *Varinlioglu, Ender, Die Inschriften von Keramos (IGSK, 30), Bonn, 1986*, in *Gnomon*, 60, 1988, p. 603-609
- CRAWFORD, 1971 = CRAWFORD, Dorothy J., *Kerkeosiris, an Egyptian village in the Ptolemaic period*, Cambridge, 1971
- CREMONTE, 2003 = CREMONTE, Beatriz, *Pottery fabrics from Tell el-Ghaba. A preliminary classification, 2003?* (unpublished) (non vidi)
- CRISCI, 1996 = CRISCI, Edoardo, *Scrivere greco fuori d'Egitto. Ricerche sui manoscritti greco-orientali di origine non egiziana dal IV secolo a.C. all'VIII d.C. (Papyrologica Florentina, 27)*, Firenze, 1996
- CRISCUOLO, 1982 = CRISCUOLO, Lucia, *Bolli d'anfora greci e romani. La collezione dell'Università Cattolica di Milano (Studi di storia antica, 6)*, Bologna, 1982
- CROSS, 1961 = CROSS, Frank Moore Jr., *The development of the Jewish scripts*, in Wright, G. Ernest (ed.), *The bible and the Ancient Near East. Essays in honor of William Foxwell Albright*, London, 1961, p. 133-202
- CRUM, 1939 = CRUM, W. E. (ed.), *A Coptic dictionary*, Oxford, 1962 (= 1939)
- CUMONT, 1917 = CUMONT, Franz, *Études syriennes*, Paris, 1917
- CUMONT, 1927 = CUMONT, Franz, *Le culte de Vénus chez les Arabes au Ier siècle*, in *Syria*, 8, 1927, p. 368
- CUMONT, 1929 = CUMONT, Franz, *Les religions orientales dans le paganisme romain. Conférences faites au collège de France en 1905. Quatrième édition revue, illustrée et annotée*, Paris, 1929
- CUNTZ, 1929 = *Imperatoris Antonini Augusti itineraria provinciarum et maritimum*, in *Itineraria Romana. Volumen prius. Itineraria Antonini Augusti et Burdigalense edidit Otto Cuntz, Stutgardiae, 1990 (= 1929)*, p. 1-85

## Bibliography

- CURETON, 1848 = *The festal letters of Athanasius, discovered in an ancient Syriac version, and edited by William Cureton*, London, 1848
- CYTRYN-SILVERMAN, 1996 = CYTRYN-SILVERMAN, Katia, *The Islamic period in North Sinai. The pottery evidence. I-II*, Jerusalem, 1996 (unpublished thesis)
- CYTRYN-SILVERMAN, 2001 = CYTRYN-SILVERMAN, Katia, *The settlement in northern Sinai during the Islamic period*, in Mouton, Jean-Michel, *Le Sinai de la conquête arabe à nos jours (Cahier des annales islamologiques, 21)*, Le Caire, 2001, p. 3-36 [the author also distributes a corrected version]
- D'ANVILLE, 1766 = D'ANVILLE, Jean Baptist Bourguignon, *Mémoires sur l'Égypte ancienne et moderne, suivis d'une description du Golfe Arabique ou de la Mer Rouge*, Paris, 1766
- D'ANVILLE, 1769 = D'ANVILLE, Jean Baptist Bourguignon, *Géographie ancienne. Nouvelle édition*, Paris, 1769 (non vidi)
- DACL, 1924-1953, I-XV = CABROL, Fernand - LECLERCQ, Henri - MARROU, Henri (ed.), *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie. I-XV*, Paris, 1924-1953
- DAI RUNDBRIEF, 1994 = *Sinai. Pelusium*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Rundbrief*, 1994, p. 5
- DAI RUNDBRIEF, 1995 = *Sinai. Pelusium - Abu Sayfī*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Rundbrief*, 1995, p. 3-4
- DAI RUNDBRIEF, 1996 = *Pelusium*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Rundbrief*, 1996, p. 2-3
- DAI RUNDBRIEF, 1997 = GROSSMANN, Peter, *Faramâ-West (Pelusium)*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Rundbrief*, 1997, p. 2-3
- DAI RUNDBRIEF, 1998 = GROSSMANN, Peter, *Sinai: Pelusium (Farama-West) - Tell Abu Sayfī*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Rundbrief*, 1998, p. 14-15
- DAI VIERTELJAHRESBERICHT, 1995, I = *Tätigkeit der wissenschaftlichen Bediensteten: P. Grossmann*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Vierteljahresbericht*, 1995, Januar, p. 1
- DAI VIERTELJAHRESBERICHT, 1995, III = [*Tätigkeit der wissenschaftlichen Bediensteten:*] *P. Grossmann*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Vierteljahresbericht*, 1995, Juli, p. 1
- DAI VIERTELJAHRESBERICHT, 1995, IV = *Tätigkeit der wissenschaftlichen Bediensteten: P. Grossmann - Grabungen und Unternehmungen: Pelusium*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Vierteljahresbericht*, 1995, Oktober, p. 1.2-3
- DAI VIERTELJAHRESBERICHT, 1996, I = GROSSMANN, Peter, *Tätigkeit der wissenschaftlichen Bediensteten: P. Grossmann*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Vierteljahresbericht*, 1996, Januar, p. 1
- DAI VIERTELJAHRESBERICHT, 1996, IV = GROSSMANN, Peter, *Tätigkeit der wissenschaftlichen Bediensteten: P. Grossmann - Grabungen und Unternehmungen: Faramâ-West (Pelusium)*, in *Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo. Vierteljahresbericht*, 1996, Oktober, p. 2.3-4
- DALMAN, 1916 = DALMAN, G., *Palästina als Heerstrasse im Altertum und in der Gegenwart*, in *PJB*, 12, 1916, p. 15-36
- DALMAN, 1924 = DALMAN, Gustaf Hermann, *Durch die ägyptische Wüste nach Palästina*, in *PJB*, 20, 1924, p. 41-68
- DALMEYDA, 1926 = *Xénophon d'Éphèse. Les Éphésiaques ou le roman d'Habrocomès et d'Anthia. Texte établi et traduit par Georges Dalmeyda (CUF)*, Paris, 1926
- DAMSTÉ, 1968 = *Herodotos. Historiën. Vertaling Onno Damsté. Vierde druk*, Bussum, 1974 (= 1968)
- DANIEL, 1985 = DANIEL, R. W. - SIJPESTEIJN, Pieter J., *Some notes on ΑΠΙΘΜΗΤΙΚΟΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ*, in *ZPE*, 59, 1985, p. 47-59
- DAR, 1975 = DAR, Shimon, *An Egyptian sistrum from Tell el-Hir in Sinai*, in *Qadmoniot*, 8, 2-3, 1975, p. 82
- DAR, 1976 = DAR, Shimon, *An Egyptian sistrum from Sinai*, in *Tel Aviv*, 3, 1976, p. 79-80
- DAR, 1980 = DAR, Shimon, *The salt mines of northern Sinai*, in Meshel, Zeev - Finkelstein, Israel (ed.), *Sinai in antiquity. Researches in the history and archaeology of the peninsula (Qadmoniot Sinai)*, Tel Aviv, 1980, p. 231-240 (Hebrew) (non vidi)
- DAREMBERG, 1877-1919, I-V = DAREMBERG, Ch. - SAGLIO, Edm., *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines d'après les textes et les monuments. I-V. Tables*, Graz, 1962-1963 (= Paris, 1877-1919)
- DARESSY, 1894 = DARESSY, Georges, *Les grandes villes d'Égypte à l'époque copte*, in *RA. 3e Série*, 25, 1894, p. 196-215
- DARESSY, 1900a = DARESSY, Georges, *Stéle de l'an III d'Amasis*, in *RecTrav*, 22, 1900, p. 1-9

## Bibliography

- DARESSY, 1911a = DARESSY, Georges, *La liste géographique du Pap. n° 31169 du Caire*, in *Sphinx*, 14, 5, 1910-1911, p. 155-171
- DARESSY, 1911b = DARESSY, Georges, *La route de l'Exode*, in *BIE. Série V*, 5, 1911, p. 1-9
- DARESSY, 1911c = DARESSY, Georges, *Une statue de Saft-el-Henneh*, in *ASAE*, 11, 1911, p. 142-144
- DARESSY, 1911d = DARESSY, Georges, *Inscriptions des carrières de Tourah et Mâsarrah*, in *ASAE*, 11, 1911, p. 257-268
- DARESSY, 1912c = DARESSY, Georges, *Thouéris et Meskhenit*, in *RecTrav*, 34, 1912, p. 189-193
- DARESSY, 1914 = DARESSY, Georges, *Sarcophages d'El-Qantarrah*, in *BIFAO*, 11, 1914, p. 29-38
- DARESSY, 1917a = DARESSY, Georges, *La 'demeure royale' en Basse-Égypte*, in *ASAE*, 17, 1917, p. 123-129
- DARESSY, 1917b = DARESSY, Georges, *L'Exode et le passage de la mer Rouge*, in *BSGE*, 8, 1917, p. 361-383 (non vidi)
- DARESSY, 1928-1933 = DARESSY, Georges, *Les branches du Nil sous la XVIIIe dynastie*, in *BSGE*, 16, 3, 1928, p. 225-254; 16, 4, 1929, p. 293-329; 17, 2, 1930, p. 81-115; 17, 3, 1931, p. 189-223; 18, 2, 1933, p. 169-202
- DARESSY, 1930 = DARESSY, Georges, *Recherches géographiques. III. Le nome hermopolite du Delta. IV. Panéphysis. V. Le nome onouphite*, in *ASAE*, 30, 1930, p. 69-94
- DARESSY, 1931b = DARESSY, Georges, *Léontopolis métropole du XIXe nome de la Basse-Égypte*, in *BIFAO*, 30, 1931, p. 625-649
- DARIS, 1966 = DARIS, Sergio, *Miscellanea licopolitana IIa*, in *Aegyptus*, 46, 3-4, 1966, p. 171-177
- DARIS, 1994a = DARIS, Sergio, *ChLA XI, 479*, in *ZPE*, 100, 1994, p. 189-192
- DARIS, 1994b = DARIS, Sergio, *Ptolemais in P.Gen. inv. 438*, in *ZPE*, 100, 1994, p. 193
- DATTARI, 1901a = DATTARI, G., *Monete imperiali greche. Numi augg. Alexandrini. Catalogo della collezione G. Dattari compilato dal proprietario. I. Testo. II. Tavole*, Bologna, 1975 (= Cairo, 1901) (non vidi)
- DATTARI, 1901b = DATTARI, G., *Appunti di numismatica Alessandrini. VIII. Monete dei nomi, astronomiche ed altre commemorative*, in *RIN*, 14, 2, 1901, p. 157-183 (non vidi)
- DATTARI, 1902 = DATTARI, G., *Dell' affinità delle monete di restituzione e le monete dei nomi d'Egitto*, in *JIAN*, 5, 1902, p. 71-92
- DATTARI, 1904 = DATTARI, G., *Tre differenti teorie sull'origine delle monete dei nomos dell'antico Egitto*, in *JIAN*, 7, 1904, p. 177-202
- DAUMAS, 1948 = DAUMAS, Jacques, *Analyses d'articles. Ali Bey Shafei, Historical notes on the Pelusiac branch, the Red Sea canal and the route of Exodus*, in: *Bulletin de la Société royale de géographie d'Égypte*, 21, 1946, p. 231 e.v., in *BSEHGIS*, 2, 1948, p. 145-163
- DAUMAS, 1987, IX = DAUMAS, François - LENTHÉRIC, Bernard, *Le temple de Dendara. IX. Texte - Planches (PIFAO)*, Le Caire, 1978
- DAVID, 1988 = DAVID, A., *Jewish settlements during the 16th-17th centuries*, in Landau, Y. M. (ed.), *History of the Jews in Egypt during the Ottoman period (1517-1914)*, Jerusalem, 1988, p. 24-26 (Hebrew) (non vidi)
- DAVIES, 1911 = DAVIES, Hugh William, *Bernhard von Breydenbach and his journey to the Holy Land, 1483-1484. A bibliography*, Utrecht, 1968 (= London, 1911)
- DAVIES, 1943 = DAVIES, Norman de Garis, *The tomb of Rekh-mi-Re' at Thebes. I-II (Publications of the Metropolitan museum of art. Egyptian expedition, 11)*, New York, 1943
- DAVIES, 1990 = DAVIES, Graham I., *The wilderness itineraries and recent archaeological research*, in Emerton, John Adney (ed.), *Studies in the Pentateuch (Supplements to Vetus Testamentum, 41)*, Leiden e.a., 1990, p. 161-175
- DB, 1912 = VIGOUROUX, Fulcran-Grégoire (ed.), *Dictionnaire de la bible. Deuxième tirage*, Paris, 1912
- DB, Suppl., 1928-2003 = PIROT, Louis - BRIEND, Jacques - COTHENET, Edouard (ed.), *Dictionnaire de la bible. Supplément I-XIII, 74 (Synagogue)*, Paris, 1928-2003
- DBL, 2005 = DEN BRINKER, A. A. - MUHS, Brian P. - VLEEMING, Sven P., *A Berichtigungsliste of demotic texts. A. Papyrus editions. B. Ostrakon editions and various publications (Studia demotica, 7, A-B)*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2005
- DE BOOR, 1978 = *Georgii Monachi Chronicon edidit Carolus De Boor. I. Textum genuinum usque ad Vespasiani imperium continens. II. Textum genuinum inde a Vespasiani imperium continens. Editionem anni MCMIV correctiorem curavit Peter Wirth (BSGRT)*, Stutgardiae, 1978
- DE CENIVAL, 1965 = DE CENIVAL, Jean-Louis, *Les textes de la statue E.25550 du Musée du Louvre*, in *RdE*, 17, 1965, p. 15-20
- DE CENIVAL, 1967 = DE CENIVAL, Françoise, *Deux serments démotiques concernant des comptes de bétail*, in *Recherches de papyrologie*, 4, 1967, p. 99-106



## Bibliography

- DE GAIFFIER, 1946 = DE GAIFFIER, Balduinus, S. *Mélance de Rouan vénéré à Malmédy et S. Mélas de Rhinocolure*, in *Analecta Bollandiana*, 64, 1946, p. 54-71
- DE GOEJE, 1889 = *Bibliotheca geographorum Arabicorum. Pars sexta. Kitâb al-Masâlik Wa'l-Mamâlik (Liber viarum et regnorum) auctore Abu'l-Kâsim Obaidallah Ibn Abdallah Ibn Khordâdbeh. Accedunt excerpta e Kitâb al-kharâdj auctore Kodâma ibn Dja'far quae cum versione Gallica edidit, indicibus et glossario instruxit Michael Jan de Goeje*, Lugduni Batavorum, 1889
- DE GUIGNES, 1789a = *Perle des merveilles. Mélanges de géographie et d'histoire naturelle, par Zeïn-eddin Omar, fils d'Aboul Modhaffer, surnommé Ebn al-ouardi, écrivain du XIIIe siècle. Par M. de Guignes (Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du roi, 2)*, Paris, 1789, p. 19-59
- DE GUIGNES, 1789b = *Exposition de ce qu'il y a de plus remarquable (sur la terre) et des merveilles du roi tout-puissant, par Abdorraschid, fils de Saleh, fils de Nouri, surnommé Yakouti; ouvrage de géographie, composé dans le XVe siècle. Par M. de Guignes (Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du roi, 2)*, Paris, 1789, p. 386-545
- DE HARTEL, 1894 = *Sancti Pontii Meropii Paulini Nolani Carmina. Indices. Recensuit et commentario critico instruxit Guilelmus de Hartel (CSEL, 30)*, Vindobonae, 1894
- DE JONG, 2000 = DE JONG, Rudolf E., *A grammar of the Bedouin dialects of the northern Sinai littoral. Bridging the linguistic gap between the eastern and western Arab world (Handbuch der Orientalistik. Erste Abteilung. Der Nähe und der Mittlere Osten, 52)*, Leiden- Boston - Köln, 2000
- DE KUYFFER, 1989 = DE KUYFFER, Herman, *Het Romeinse leger in Egypte 30 v. C - 284 n. C. I. Synthese. II, 1-2. Prosopografie (Doctoraatsthesis KULeuven)*, Leuven, 1989 (unpublished thesis)
- DE LA JONQUIÈRE, 1904 = *Jean-Pierre Doguereau. Journal de l'expédition d'Égypte. Publié d'après le manuscrit original avec une introduction et de notes par Clément de La Jonquière*, Paris, 1904 (non vidi)
- DE LA JONQUIÈRE, 2003 [1899-1907], I-VI = DE LA JONQUIÈRE, Clément, *L'expédition d'Égypte 1798-1801. Nouvelle édition sous la direction de Jacques Garnier. I-V and Atlas (Collection du bicentenaire de l'épopée impériale)*, Paris, 2003 [1899-1907] (non vidi)
- DE LAGARDE, 1959 = *S. Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. I. Hebraicae quaestiones in libro Geneseos. Cura et studio Pauli De Lagarde. Liber interpretationis Hebraicorum nominum. Cura et studio Pauli De Lagarde. Commentarioli in Psalmos. Cura et studio Germani Morin. Commentarios in Ecclesiasten. Cura et studio Marci Adriaen (Corpus Christianorum. Series Latina, 72)*, Turnholti, 1959
- DE MEULENAERE, 1951 = DE MEULENAERE, Herman, *Herodotos over de 26ste dynastie (II, 147 - III, 15). Bijdrage tot het historisch-kritisch onderzoek van Herodotos' gegevens in het licht van de Egyptische en andere contemporaine bronnen (Bibliothèque du Muséon, 27)*, Leuven, 1951
- DE MEULENAERE, 1953 = DE MEULENAERE, Herman, *La légende de Phéros d'après Hérodote (II, 111)*, in *CdE*, 28, 1953, p. 248-260
- DE MEULENAERE, 1959a = DE MEULENAERE, Herman, *Les stratèges indigènes du nome Tentyrite à la fin de l'époque ptolémaïque et au début de l'occupation romaine*, in *RSO*, 34, 1959, p. 1-25
- DE MEULENAERE, 1986 = DE MEULENAERE, Herman, *Un général du Delta, gouverneur de la Haute Égypte*, in *CdE*, 61, 122, 1986, p. 203-210
- DE MEULENAERE, 1992 = DE MEULENAERE, Herman, (Review) *Snape, S. R., Liverpool University Delta survey. Six archaeological sites in Sharqiyeh province, Liverpool, 1986*, in *CdE*, 67, 133, 1992, p. 82-83
- DE MIROSCHEJJI, 1989 = DE MIROSCHEJJI, Pierre (ed.), *L'urbanisation de la Palestine à l'âge du Bronze ancien. Bilan et perspectives des recherches actuelles. I-II. Actes du Colloque d'Emmaüs (20-24 octobre 1986) (BAR. International series, 527)*, Oxford, 1989
- DE MIROSCHEJJI, 1998 = DE MIROSCHEJJI, Pierre, *Les Égyptiens aus Sinäi du nord et en Palestine au Bronze ancien*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinäi durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinäi' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 20-32
- DE MOOR, 1970 = DE MOOR, Johannes C., *Studies in the new alphabetic texts from Ras Shamra. II*, in *UF*, 2, 1970, p. 303-327
- DE PAEPE, 1995 = DE PAEPE, Paul - GRATIEN, Brigitte, *Petrological and chemical analysis of pottery from Tell el-Herr (Egypt). Nile mud and marl wares*, in Meyza, H. - Mlynarczyk, J. (ed.), *Hellenistic and Roman pottery in the Eastern Mediterranean. Advances in scientific studies. Second Nieborow pottery workshop 18th-20th December 1993*, Warsaw, 1995, p. 61-81 (non vidi)
- DE ROUGÉ, 1870 = DE ROUGÉ, Jacques, *Monnaies des nomes de l'Égypte*, Paris, 1873 [= *Revue numismatique, nouvelle série*, 14, 1869-1870]

## Bibliography

- DE ROUGÉ, 1891 = DE ROUGÉ, Jacques, *Géographie ancienne de la Basse-Égypte*, Paris, 1891
- DE SACY, 1810 = *Relation de l'Égypte par Abd-Allatif, médecin arabe de Bagdad, suivie de divers extraits d'écrivains orientaux et d'un état des provinces et des villages de l'Égypte dans le xiv.e siècle. Le tout traduit et enrichi de notes historiques et critiques par M. Silvestre de Sacy*, Paris, 1810
- DE SANDOLI, 1989 = *Francesci Quaresmii Elucidatio Terrae Sanctae. Brani scelti e tradotti da Sabino De Sandoli (Pubblicazioni dello Studium biblicum Franciscanum. Collectio maior, 32)*, Jerusalem, 1989
- DE SLANE, 1872 = MACGUCKIN DE SLANE, William, *Résumé de l'histoire des croisades tiré des Annales d'Abou 'l-Feda*, in *Recueil des historiens des croisades. Historiens orientaux. I*, Paris, 1872, p. 1-165
- DE VILLIERS DU TERRAGE, 1899 = DE VILLIERS DU TERRAGE, Édouard, *Journal et souvenirs sur l'expédition d'Égypte (1798-1801) mis en ordre et publiés par le baron Marc de Villiers du Terrage*, Paris, 1899 (non vidi)
- DE VOGUE, 1868-1877 = DE VOGÜÉ, Charles Jean Melchior, *Syrie centrale. Inscriptions sémitiques*, Paris, 1868-1877
- DE WACHTER, 1982 = DE WACHTER, M., *Le percement de l'Isthme de Suez et l'exploration archéologique*, in *L'égyptologie en 1979. Axes prioritaires de recherches. I (Colloques internationaux du Centre national de la recherche scientifique. Sciences humaines, 595)*, Paris, 1982, p. 221-227
- DE WIT, 1959 = DE WIT, C., *Stad Antwerpen. Oudheidkundige musea. Vleeshuis. Catalogus. VIII. Egypte*, Deurne - Antwerpen, 1959
- DE-VIT, 1859-1887, I-IV = DE-VIT, Vincentius, *Totius latinitatis onomasticon. I-IV. A-O*, Prati, 1859-1868-1883-1887
- DEFERNEZ, 1997a = DEFERNEZ, Catherine, *Heboua I. Période perse*, in *CCE*, 5, 1997, p. 35-39
- DEFERNEZ, 1997b = DEFERNEZ, Catherine, *La céramique préptolémaïque de Tell el-Herr. Présentation préliminaire*, in *CCE*, 5, 1997, p. 57-70
- DEFERNEZ, 1997c = DEFERNEZ, Catherine, *La céramique d'époque perse à Tell el-Herr. Étude chrono-typologique et comparative*, Lille, 1997 (unpublished thesis) (non vidi)
- DEFERNEZ, 1998 = DEFERNEZ, Catherine, *Le Sinaï et l'empire perse*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 67-74
- DEFERNEZ, 2004 = DEFERNEZ, Catherine, *Un ensemble amphorique de Tell el-Herr (Nord-Sinaï) et les échanges commerciaux en Méditerranée orientale à la fin du Ve siècle av. J.-C.*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications*, Alpes-Congrès, 2004, p. 30
- DEGRASSI, 1952 = DEGRASSI, Attilio, *I fasti consolari dell'impero romano dal 30 avanti Cristo al 613 dopo Cristo (Sussidi eruditi, 3)*, Roma, 1952
- DEL OLMO LETE, 1988 = DEL OLMO LETE, G., *El sacrificio de Sapanu y otros sacrificios de Ugarit (KTU 1.148)*, in *Aula orientalis. Revista de estudios del Próximo Oriente Antiguo*, 6, 1988, p. 11-17
- DELATTE, 1947 = *Les portulans grecs. Edités par Armand Delatte (Bibliothèque de la Faculté de philosophie et lettres de l'Université de Liège, 107)*, Liège - Paris, 1947
- DELATTE, 1964 = DELATTE, Armand - DERCHAIN, Philippe, *Les intailles magiques gréco-égyptiennes*, Paris, 1964
- DELEHAYE, 1922 = DELEHAYE, Hippolyte, *Les martyrs d'Égypte*, in *Analecta Bollandiana*, 40, 1922, p. 5-154.299-364
- DELEHAYE, 1927 = DELEHAYE, Hippolyte, *Une vie inédite de Saint Jean l'Aumonier*, in *Analecta Bollandiana*, 45, 1927, p. 5-74
- DELEHAYE, 1940 = DELEHAYE, Hippolytus - PEETERS, Paulus - COENS, Mauritius e.a., *Propylaeum ad Acta SS. Decembris. Martyrologium Romanum ad formam editionis typicae scholiis historicis instructum*, Bruxellis, 1940
- DELITZSCH, 1881 = DELITZSCH, Friedrich, *Wo lag das Paradis? Eine biblisch-assyriologische Studie, mit zahlreichen assyriologischen Beiträgen zur biblischen Länder- und Völkerkunde und einer Karte Babylonien*, Leipzig, 1881
- DELMARE, 1988 = DELMAIRE, Roland, *Notes prosopographiques sur quelques lettres d'Isidore de Péluse*, in *Revue des études augustiniennes*, 34, 1988, p. 230-236
- DELORME, 1960 = DELORME, Jean, *Gymnasion. Étude sur les monuments consacrés à l'éducation en Grèce (des origines à l'empire romain) (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome. Serie 1, 196)*, Paris, 1960

## Bibliography

- DELUZ, 1997 = *Le voyage de Symon Semeonis d'Irlande en Terre sainte. Traduit du latin, présenté et annoté par Christiane Deluz*, in *Croisades et pèlerinages. Récits, chroniques et voyages en Terre sainte XIIe-XVIe siècle. Edition établie sous la direction de Danielle Régnier-Bohler (Bouquins)*, Paris, 1997, p. 959-995
- DEMAECKERE, 1936 = DEMAECKERE, A. (ed.), *Joos van Ghistele. Voyage naar den lande van belofte*, Antwerpen, 1936
- DEN BRINKER, 2000 = DEN BRINKER, A. A., *Egyptische elementen*, in Verhoogt, Arthur M. F. W. (ed.), *Propaganda in de portemonnee. Catalogus van en inleiding tot de verzameling Mr. B. Kolff: biljoen tetradrachmen en bronzen munten uit Romeins Egypte (Uigaven vanwege de stichting 'Het Leidsch papyrologisch instituut', 20)*, Leiden, 2000, p. 73-74
- DERCHAIN, 1995 = DERCHAIN, Philippe, *La justice à la porte d'Evergète*, in Kurth, Dieter (ed.), 3. *Ägyptologische Tempeltagung. Hamburg, 1.-5. Juni 1994. Systeme und Programme der ägyptischen Tempeldekoration (ÄAT, 33, 1)*, 1995, p. 1-12
- DERDA, 1992 = DERDA, Tomasz, *Some remarks on the Christian symbol ΧΜΓ*, in *JJP*, 22, 1992, p. 21-27
- DERDA, 1997 = DERDA, Tomasz, *Did the Jews use the name of Moses in antiquity?*, in *ZPE*, 115, 1999, p. 257-260
- DERDA, 1999 = DERDA, Tomasz, *The Jews and the name of Moses in antiquity. A reply*, in *ZPE*, 124, 1999, p. 210
- DES PLACES, 1982-1983, I-II = *Eusebius Werke. Achter Band. Die Praeparatio evangelica. I. Einleitung, die Bücher I bis X. II. Die Bücher XI bis XV, Register. Herausgegeben von Karl Mras. 2., bearbeitete Auflage herausgegeben von Édouard des Places (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 43, 1-2)*, Berlin, 1982-1983
- DESCRIPTION, 1809 = *Description de l'Égypte. Publiée par les ordres de Napoléon Bonaparte*, Köln, 1994 (= Paris, 1809)
- DESCRIPTION, 1821-1830, I-XXVI = *Description de l'Égypte, ou recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'armée française, publié par les ordres de sa majesté l'empereur Napoléon le Grand. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke*, Paris, 1821-1830
- DESCRIPTION, 1830, XVIII = *Index géographique, ou liste générale des noms de lieux de l'Égypte, distribuée par provinces et servant à la concordance entre les mémoires de la Description de l'Égypte et les planches de l'Atlas géographique*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XVIII*, Paris, 1830, p. 35-175
- DESCRIPTION, 1989 [1809] = SIDHOM, Michel (ed.), *Description de l'Égypte, ou recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'armée française, publié par les ordres de sa majesté l'empereur Napoléon le Grand. I. Planches*, Paris, 1989 [1809]
- DESCRIPTION, ANDREOSSY, 1822, XI = ANDREOSSY, Antoine François, *Mémoire sur le lac Menzaleh, d'après la reconnaissance faite en vendémiaire an VII (septembre et octobre 1799)*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XI*, Paris, 1822, p. 519-554
- DESCRIPTION, ATLAS, 1826 = PANCKOUCKE, Charles-Louis-Fleury (ed.?), *Description de l'Égypte, ou recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'armée française. Seconde édition. Atlas géographique*, Paris, 1826
- DESCRIPTION, DEVILLIERS, 1829, V = DEVILLIERS, *Description des antiquités situées dans l'Isthme de Soueys*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. V*, Paris, 1829, p. 135-158
- DESCRIPTION, DU BOIS-AYME, 1822, XI = DU BOIS-AYMÉ, *Mémoire sur les anciennes limites de la Mer Rouge*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XI*, Paris, 1822, p. 371-381
- DESCRIPTION, JACOTIN, 1824, XVII = JACOTIN, *Mémoire sur la construction de la carte de l'Égypte*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XVII*, Paris, 1824, p. 437-652
- DESCRIPTION, JOMARD, 1829, IX = JOMARD, E., *Mémoire sur la population comparée de l'Égypte ancienne et moderne*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. IX*, Paris, 1829, p. 103-211
- DESCRIPTION, LE PERE, 1822, XI = LE PÈRE, Jacques Marie, *Mémoire sur la communication de la Mer des Indes à la Méditerranée par la Mer Rouge et l'Isthme de Soueys*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XI*, Paris, 1822, p. 37-370

## Bibliography

- DESCRIPTION, ROZIERE, 1822, VI = ROZIERE, *De la géographie comparée et de l'ancien état des côtes de la Mer Rouge considérés par rapport au commerce des égyptiens dans les différents âges*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. VI*, Paris, 1822, p. 251-389
- DESCRIPTION, ROZIERE, 1824, XX = DE ROZIERE, *De la constitution physique de l'Égypte et de ses rapports avec les anciennes institutions de cette contrée*, in *Description de l'Égypte. Seconde édition. Publiée par Charles-Louis-Fleury Panckoucke. XX*, Paris, 1824, p. 211-523
- DESROCHES, 1954 = DESROCHES NOBLECOURT, Ch., *Note à propos de la communication de J. Schwartz*, in *BSFE*, 15, 1954, p. 30-31
- DESY, 1989 = DESY, Philippe, *Les timbres amphoriques de l'Apulie républicaine. Documents pour une histoire économique et sociale* (BAR. International series, 554), Oxford, 1989
- DETFLESEN, 1904 = DETFLESEN, D., *Die geographischen Bücher (II, 242 - VI Schluss) der Naturalis Historia des C. Plinius Secundus mit vollständigem kritischen Apparat* (Studia historica, 113), Roma, 1972 (= Berlin, 1904)
- DEVIJVER, 1989 = DEVIJVER, Hubert, *L'Égypte et l'histoire de l'armée romaine*, in Criscuolo, Lucia - Geraci, Giovanni (ed.), *Egitto e storia antica dall' Ellenismo all' età Araba. Bilancio di un confronto. Atti del colloquio internazionale, Bologna, 31 agosto - 2 settembre 1987*, Bologna, 1989, p. 37-54
- DEVIJVER, 1993 = DEVIJVER, Hubert, *The inscriptions of the Neon-library of Roman Sagalassos*, in Waelkens, Marc - Poblome, Jeroen (ed.), *Sagalassos II. Report of the third excavation campaign of 1992* (Acta archaeologica Lovaniensia. Monographiae, 6), Leuven, 1993, p. 107-123
- DEVONSHIRE, 1922 = DEVONSHIRE, Henriette, *Relation d'un voyage du sultan Qaïtbây en Palestine et en Syrie*, in *BIFAO*, 20, 1922, p. 1-43
- DEWING, 1914 = Procopius. *With an English translation by H. B. Dewing. In seven volumes. I. History of the wars. Books I and II* (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1914)
- DEWING, 1928 = Procopius. *With an English translation by H. B. Dewing. In seven volumes. V. History of the wars. Books VII (continued) and VIII* (LCL), Cambridge (Mass.) - London, 1962 (= 1928)
- DHGE, 1909-2003, I-XXVIII = BAUDRILLART, Alfred e.a. (ed.), *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques. I-XXVIII (A-Kilber)*, Paris, 1909-2003
- DHORME, 1911 = DHORME, Paul, *Les pays bibliques et l'Assyrie (suite)*, in *RB*, 8, 1911, p. 198-218
- DI BERARDINO, 1988 = DI BERARDINO, Angelo (ed.), *Dizionario patristico e di antichità cristiane. III. Atlante patristico. Indici*, Genova, 1988
- DIB, 1910 = DIB, Pierre, *Deux discours de Cyriaque, évêque de Behnésa, sur la Fuite en Égypte*, in *Revue de l'orient chrétien*, 15, 1910, p. 157-161
- DIEHL, 1925, II = *Anthologia lyrica Graeca. Edidit Ernestus Diehl. II. Poetae melici: chori. Peplus Aristoteles. Scolia. Carmina popularia. Poetae Alexandrini* (BSGRT), Lipsiae, 1925
- DIELS, 1920 = *Exzerpte aus Philons Mechanik B. VII und VIII (vulgo fünftes Buch). Griechisch und deutsch von H. Diels und E. Schramm* (Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Jahrgang 1919, Philosophisch-historische Klasse, 12), Berlin, 1920
- DIELS, 1951 = *Pherekydes von Syros*, in Diels, Hermann - Kranz, Walther (ed.), *Die Fragmente der Vorsokratiker. I*, Dublin - Zürich, 1966 (= 1951), p. 43-51, no. 7
- DIETRICH, 1970 = DIETRICH, Manfred, *Die Aramäer Südbabyloniens in der Sargonidenzeit (700-648)* (AOAT, 7), Kevelaer, 1970
- DIETZE, 1994 = DIETZE, Gertrud, *Philae und die Dodekaschoinos in ptolemäischer Zeit. Ein Beitrag zur Frage ptolemäischer Präsenz im Grenzland zwischen Ägypten und Afrika an Hand der architektonischen und epigraphischen Quellen*, in *AncSoc*, 25, 1994, p. 63-110
- DIETZE, 1995 = DIETZE, Gertrud, *Der Streit um die Insel Pso. Bemerkungen zu einem epigraphischen Dossier des Khumtempels von Elephantine* (Th. Sy. 224), in *AncSoc*, 26, 1995, p. 157-184
- DIEZ MACHO, 1968-1974, I-IV = DIEZ MACHO, Alejandro e.a., *Neophyti I. Targum Palestinense. MS de la Biblioteca Vaticana. I. Génesis. II. Éxodo. III. Levítico. IV. Números. Edición príncipe, introducción general y versión castellana. Traducciones cotejadas de la versión castellana. Francesa. Inglesa* (Textos y estudios, 7-10), Madrid - Barcelona, 1968-1970-1971-1974
- DIJKSTRA, 1991 = DIJKSTRA, Meindert, *The weather-god on two mountains*, in *UF*, 23, 1991, p. 127-140
- DILS, 1993 = DILS, Peter, *De koningen van de eerste dynastieën. Hun volgorde en hun namen*, in *De scriba*, 2, 1993, p. 119-256
- DINDORF, 1831 = *Ioannis Malalae Chronographia. Ex recensione Ludovici Dindorfii* (Corpus scriptorum historiae Byzantinae), 1831

## Bibliography

- DINDORF, 1832, I-II = *Chronicon paschale ad exemplar Vaticanum recensuit Ludovicus Dindorfius. I-II (Corpus scriptorum historiae Byzantinae, 10-11)*, Bonnae, 1832
- DINDORF, 1868-1875, I-VI = *Ioannis Zonarae Epitome historiarum. Cum Caroli Ducangii suisque annotationibus edidit Ludovicus Dindorfius. I-VI (BSGRT)*, Lipsiae, 1868-1875
- DNB I 1-18, 1980-2000 = LÜDDECKENS, Erich - THISSEN, Heinz-Josef - BRUNSCH, W. e.a., *Demotisches Namenbuch. Band I. Lieferung 1-18*, Wiesbaden, 1980-2000
- DNP, I-XII 2, 1996-2001 = CANCIK, Hubert - SCHNEIDER, Helmut (ed.), *Der neue Pauly. Enzyklopädie der Antike. Altertum. I-XII 2 (A-Z - Nachträge)*, Stuttgart - Weimar, 1996-2002
- Doc.Eser.Rom., 1964 = DARIS, Sergio, *Documenti per la storia dell'esercito romano in Egitto (Pubblicazioni dell'Università Cattolica del Sacro Cuore. Contributi. Serie terza. Scienze storiche, 9)*, Milano, 1964
- DOLBEAU, 1990 = DOLBEAU, François, *Une liste latine de disciples et d'apôtres. Traduite sur la recension grecque du Pseudo-Dorothee*, in *Analecta Bollandiana*, 108, 1990, p. 51-70
- DOMBART, 1955 = *Aurelii Augustini opera. Pars XIV, 2. De civitate Dei libri XI-XXII. Ad fidem quartae editionis Teubnerianae quam anno 1928-1929 curaverunt Bernardus Dombart et Alphonsus Kalb paucis emendatis mutatis additis (Corpus Christianorum. Series Latina, 48)*, Turnholti, 1955
- DONKER VAN HEEL, 2000 = DONKER VAN HEEL, K., *Geef het volk wat het wil*, in Verhoogt, Arthur M. F. W. (ed.), *Propaganda in de portemonnee. Catalogus van en inleiding tot de verzameling Mr. B. Kolff: biljoen tetradrachmen en bronzen munten uit Romeins Egypte (Uigaven vanwege de stichting 'Het Leidsch papyrologisch instituut', 20)*, Leiden, 2000, p. 75-78
- DONNER, 1966-1968, I-II = DONNER, Herbert - RÖLLIG, Wolfgang - RÖSSLER, O., *Kanaanäische und aramäische Inschriften. I. Texte. II. Commentar. Zweite, durchgesehene und erweiterte Auflage*, Wiesbaden, 1966-1968
- DONNER, 1971 = DONNER, Herbert, *Die Palästinabeschreibung des Epiphanius Monachus Hagiopolita*, in *ZDPV*, 87, 1971, p. 42-91
- DONNER, 1974 = DONNER, Herbert, *Die Beschwörung des Grossen Gottes*, in *ZÄS*, 100, 1974, p. 82-95
- DONNER, 1977 = DONNER, Herbert - CÜPPERS, Heinz, *Die Mosaikkarte von Madeba. I. Tafelband (Abhandlungen des deutschen Palästinavereins)*, Wiesbaden, 1977
- DONNER, 1983 = DONNER, Herbert, *Das Nildelta auf der Mosaikkarte von Madeba*, in Görg, Manfred (ed.), *Fontes atque pontes. Eine Festgabe für Hellmut Brunner (ÄAT, 5)*, Wiesbaden, 1983, p. 75-89
- DONNER, 1992 = DONNER, Herbert, *The mosaic map of Madaba. An introductory guide (Palaestina antiqua, 7)*, Kampen, 1992
- DOPP, 1958 = *Traité d'Emmanuel Piloti sur le passage en Terre sainte (1420). Publié par Pierre-Herman Dopp (Publications de l'Université Lovanium de Léopoldville, 4)*, Louvain - Paris, 1958
- DORNER, 1994 = DORNER, Josef, *Quantara-Ost (sic), Nord-Sinai*, in *Jahreshefte des Österreichischen archäologischen Institutes in Wien. Beiblatt*, 63, 1994, p. 8
- DORNER, 1995 = DORNER, Josef, *Qantara-Ost, Nord Sinai*, in *Jahreshefte des Österreichischen archäologischen Institutes in Wien. Beiblatt*, 64, 1995, p. 4
- DORNER, 1996 = DORNER, Josef, *Vorbericht über die Grabungskampagnen 1993/94 auf Tell Hebua IV/Süd am Nordsinai*, in *ÄL*, 6, 1996, p. 167-177
- DORNER, 1997 = DORNER, Josef - ASTON, David A., *Pottery from Hebua IV / South. Preliminary report*, in *CCE*, 5, 1997, p. 41-45
- DORNSEIFF, 1978 [= 1957] = DORNSEIFF, Franz - HANSEN, Bernard, *Reverse-lexicon of Greek proper-names. Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Eigennamen. With an appendix providing a reverse-index of indigenous names from Asia Minor in their Greek transcription by Ladislav Zgusta*, Chicago, 1978
- DOTHAN, 1967a = DOTHAN, Moshe, *Lake Sirbonis (Sabkhat el-Bardawil)*, in *IEJ*, 17, 1967, p. 279-280
- DOTHAN, 1967b = DOTHAN, Moshe, *Archaeological survey of Sibkhat el-Bardawil*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 24, 1967, p. 39-41 (Hebrew) (non vidi)
- DOTHAN, 1968 = DOTHAN, Moshe, *Lake Sirbonis (Sabkhat el-Bardawil)*, in *IEJ*, 18, 1968, p. 255-256
- DOTHAN, 1969a = DOTHAN, Moshe, *Lac Sirbonis*, in *RB*, 76, 1969, p. 579-580
- DOTHAN, 1969b = DOTHAN, Moshe, *An archaeological survey of Mt. Casius and its vicinity*, in *Eretz-Israel*, 9, 1969, p. 47-59 (Hebrew); p. 135-136 (English summary)
- DOTHAN, 1969c = DOTHAN, Moshe, *The Exodus in the light of an archaeological survey in Lake Sirbonis*, in *Proceedings of the fifth worldcongress of Jewish studies. The Hebrew University Mount Scopus - Givat Ram, Jerusalem. Jerusalem, 3-11 August 1969*, Jerusalem, 1969, p. 223-224

## Bibliography

- DOTHAN, 1969d = DOTHAN, Moshe, *Continuation of the survey in the Sirbonian lagoon*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 28-29, 1969, p. 45 (Hebrew) (non vidi)
- DOTHAN, 1971 = DOTHAN, Moshe, *An archaeological survey in the Sinai*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 37, 1971, p. 31-34 (Hebrew)
- DOTHAN, 1982 = DOTHAN, Trude, *Gaza sands yield lost outpost of the Egyptian empire*, in *National geographic*, 162, 6, 1982, p. 738-769
- DOZY, 1866 = *Description de l'Afrique et de l'Espagne par Edrisi. Texte arabe ... avec une traduction, des notes et un glossaire par R. Dozy et Michael Jan de Goeje*, Leiden, 1968 (= 1866)
- DREW-BEAR, 1979 = DREW-BEAR, Marie, *Le nome hermopolite. Toponymes et sites (American Studies in Papyrology, 21)*, Missoula (Montana) - Ann Arbor, 1979
- DREXHAGE, 1998 = DREXHAGE, Hans-Joachim, *Ein Monat in Antiochia. Lebenshaltungskosten und Ernährungsverhalten des Theophanes im Payni (26. Mai - 24. Juni) ca. 318 n.*, in *MBAH*, 17, 1, 1998, p. 1-10
- DREYER, 2000 = DREYER, G., *Reichseinigung und Schriftentwicklung*, in Grimm, Alfred - Schoske, Sylvia (ed.), *Am Beginn der Zeit. Ägypten in der Vor- und Frühgeschichte*, München, 2000, p. 2-15 (non vidi)
- DRIOTON, 1952 = DRIOTON, Étienne - VANDIER, Jacques, *Les peuples de l'orient méditerranéen. II. L'Égypte. Troisième édition refondue et augmentée (Clio. Introduction aux études historiques)*, Paris, 1952
- DRORI, 1981 = DRORI, Yigal, *Eretz Israel and the Mamluk Empire (1260-1516)*, in Cohan, A. (ed.), *The Mamluk and Ottoman rules (History of Eretz Israel, 7)*, Jerusalem, 1981 (Hebrew) (non vidi)
- DUFF, 1928 = *Lucan. With an English translation by J. D. Duff. The civil war. Books I-X (Pharsalia) (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1962 (= 1928)
- DUMBRELL, 1971 = DUMBRELL, William J., *The Tell el-Maskhuta bowls and the 'kingdom' of Qedar in the Persian period*, in *BASOR*, 203, 1971, p. 33-44
- DÜMICHEN, 1865-1885, I-IV = DÜMICHEN, Johannes, *Geographische Inschriften altägyptischer Denkmäler. I-IV (Receuil de monuments égyptiens, 3-6)*, Leipzig, 1865-1866-1885
- DÜMICHEN, 1867, I-II = DÜMICHEN, Johannes, *Altägyptische Tempelinschriften in den Jahren 1863-1865 an Ort und Stelle gesammelt und herausgegeben. I. Weihinschriften aus dem Horustempel von Edfu (Apollinopolis Magna). II. Weihinschriften aus dem Hathortempel von Dendera (Tentyra)*, Leipzig, 1867
- DÜMICHEN, 1871 = DÜMICHEN, Johannes, *Bauurkunden der Tempelanlagen von Edfu. III. Die Namen des Edfutempels*, in *ZÄS*, 9, 1871, p. 105-112
- DÜMICHEN, 1877 = DÜMICHEN, Johannes, *Baugeschichte des Denderatempels und Beschreibung der einzelnen Theile des Bauwerkes nach den an seinen Mauern befindlichen Inschriften*, Strassburg, 1877
- DÜMICHEN, 1879 = DÜMICHEN, Johannes, *Geschichte des alten Ägyptens (Allgemeine Geschichte in Einzeldarstellungen, 1)*, Berlin, 1879
- DÜMICHEN, 1884-1894, I-III = DÜMICHEN, Johannes, *Der Grabpalast des Patuamenap in der Thebanischen Nekropolis. In vollständiger Copie seiner Inschriften und bildlichen Darstellungen, und mit Übersetzung und Erläuterungen. I-III*, Leipzig, 1884-1885-1894
- DÜMICHEN, 1894 = DÜMICHEN, Johannes - SPIEGELBERG, Wilhelm, *Zur Geographie des alten Ägypten. Lose Blätter aus dem Nachlass von Johannes Dümichen*, Walluf b. Wiesbaden, 1973 (= Leipzig, 1894)
- DUMMLER, 1895 = DUMMLER, Ferdinand, *Zu den griechischen Vasen von Tell Defenneh*, in *JDAI*, 10, 1895, p. 35-46
- DUNAND, 1973 = DUNAND, Françoise, *Le culte d'Isis dans le bassin oriental de la Méditerranée. I. Le culte d'Isis et les Ptolémées. II. Le culte d'Isis en Grèce. III. Le culte d'Isis en Asie Mineure. Clergé et rituel des sanctuaires isiques (EPRO, 26, 1-3)*, Leiden, 1975
- DUNCAN, 1906 = DUNCAN, J. Garrow, *The cemetery of Goshen (Saft). The cemetery of Suwa*, in Petrie, William Matthew Flinders - Duncan, J. Garrow, *Hyksos and Israelite cities (BSAE - ERA, 12)*, London, 1906, p. 35-52
- DUNLOP, 1971 = DUNLOP, D. M., *Arab civilisation to A.D. 1500*, New York, 1971
- DUPONT-SOMMER, 1949 = DUPONT-SOMMER, A., *Note on a Phoenician papyrus from Saqqara*, in *PEQ*, 81, 1949, p. 52-57
- DUPONT, 1992 = DUPONT, Pierre - GOYON, Jean-Claude, *Amphores grecques archaïques de Gurna. À propos d'une publication récente*, in *Sesto congresso internazionale di egittologia. Torino, 1-8 settembre 1991. Atti*, Torino, 1992, p. 153-166

## Bibliography

- DURAND, 1997 = DURAND, Xavier, *Des Grecs en Palestine au IIIe siècle avant Jésus-Christ. Le dossier syrien des archives de Zénon de Caunos (261-252) (Cahiers de la Revue biblique, 38)*, Paris, 1997
- DUSSAUD, 1927 = DUSSAUD, René, *Topographie historique de la Syrie antique et médiévale (Bibliothèque archéologique et historique, 4)*, Paris, 1927
- DUTILH, 1903 = DUTILH, E.-D.-J., *Notes sur les médailles de nomes de l'Égypte romaine*, in *RBN*, 59, 1903, p. 5-20.127-144
- DUTILH, 1904 = DUTILH, E.-D.-J., *Numismatique des nomes d'Égypte. I. Une rare monnaie d'Hadrien du nome Cabassites. II. Une très rare monnaie de Trajan, de la ville de Diospolites la grande*, in *RBN*, 60, 1, 1904, p. 41-48
- DUVAL, 1994 = DUVAL, Noël, *Le rappresentazioni architettoniche*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *Umm al-Rasas - Mayfa'ah. I. Gli scavi del complesso di Santo Stefano (Studium biblicum Franciscanum. Collectio maior, 28)*, Jerusalem, 1994, p. 165-230
- EAD XXX, 1974 = COUILLOUD, Marie-Thérèse, *Les monuments funéraires de Rhénée (EAD, 30)*, Paris, 1974
- EBACH, 1979 = EBACH, Jürgen, *Weltentstehung und Kulturentwicklung bei Philo von Byblos. Ein Beitrag zur Überlieferung der biblischen Urgeschichte im Rahmen des altorientalischen und antiken Schöpfungsglaubens (Beiträge zur Wissenschaften von Alten und Neuen Testament, 108)*, Stuttgart, 1979
- EBERS, 1868 = EBERS, Georg, *Aegypten und die Bücher Mose's. Sachlicher Commentar zu den aegyptischen Stellen in Genesis und Exodus. Erster Band*, Leipzig, 1868
- EBERS, 1881 = EBERS, Georg, *Durch Gosen zum Sinai. Zweite verbesserte Auflage*, Leipzig, 1881
- EDGAR, 1911 = EDGAR, Campbell Cowan, *Greek inscriptions from the Delta*, in *ASAE*, 11, 1911, p. 1-2
- EDGAR, 1914 = EDGAR, Campbell Cowan, *Ägypten*, in *Archäologischer Anzeiger. Beiblatt zum Jahrbuch des Archäologischen Instituts*, 1914, p. 292-297
- EDGAR, 1935 = EDGAR, Campbell Cowan, (Review) *Zenon papyri. Business papers of the third century B.C. dealing with Palestine and Egypt. Edited with introduction and notes by William Linn Westermann and Elizabeth Sayre Hasenoerhl. I, New-York, 1934*, in *JEA*, 21, 1935, p. 122-123
- EDGERTON, 1936 = *Historical records of Ramses III. The texts in Medinet Habu, volumes I and II. Translated with explanatory notes by William F. Edgerton and John A. Wilson (SAOC, 12)*, Chicago, 1936
- EGYPT, 1997 = RAMADAN, M. (ed.), *Egyptian Tourist Authority. Egypt. Alexandria and the beaches*, s.l., 1997?
- EGYPTE ROMAINE, 1997 = BERNAND, André - DORIBAL, Gilles - DUBOIS, Jean-Daniel e.a., *Égypte romaine. L'autre Égypte*, Marseille, 1997
- EHRENBERG, 1976 [= 1955] = EHRENBERG, Victor - JONES, A. H. M., *Documents illustrating the reigns of Augustus and Tiberius. Second (enlarged) edition (with Addenda)*, Oxford, 1976 [= 1955]
- EICHERT, 1893 = EICHERT, Otto, *Vollständiges Wörterbuch zu dem Geschichtswerke des Quintus Curtius Rufus über die Taten Alexanders des Grossen*, Hildesheim, 1967 (= Hannover, 1893)
- EISSFELDT, 1932 = EISSFELDT, Otto, *Baal Zaphon, Zeus Kasios und der Durchzug der Israeliten durchs Meer (Beiträge zur Religionsgeschichte des Altertums, 1)*, Halle, 1932
- EISSFELDT, 1962 = EISSFELDT, Otto, *Ba'al Saphon von Ugarit und Amon von Ägypten*, in Sellheim, Rudolf - Maass, Fritz (ed.), *Otto Eissfeldt. Kleine Schriften. IV*, Tübingen, 1968, p. 53-57 [= Forschungen und Fortschritten, 36, 1962, p. 338-340]
- EL-KHACHAB, 1956 = EL-KHACHAB, Abd el-Mohsen, *La collection numismatique du Musée d'Ismailia*, in *BSEHGIS*, 6, 1955-1956, p. 97-136
- EL-MOUELHY, 1952 = EL-MOUELHY, Ibrahim, *Recherches nouvelles sur l'origine des mots Kolzom et Suez*, in *BSEHGIS*, 4, 1951-1952, p. 13-16
- EL-TABA'I, 1992 = EL-TABA'I, Ahmed - GROSSMANN, Peter, *The central theater at Pelusium*, 1992? (unpublished) (non vidi)
- EL-TABA'I, 1993 = EL-TABA'I, Ahmed - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Aux portes de Péluse. Farama Ouest. Campagne de sauvetage 1992*, in *CRIPPEL*, 15, 1993, p. 111-118
- EL-TABA'I, 2003 = AL-TABA'I, Ahmed - ABDAL-MAQSUD, Mohamed - GROSSMANN, Peter, *The great theatre of Pelusium*, in Grimal, Nicolas - Kamel, Amr - May-Sheikholeslami, Cynthia (ed.), *Hommages à Fayza Haikal (BdE, 138)*, Le Caire, 2003, p. 271-283
- EL-TAHER, 1997 = EL-TAHER, Refaad - GROSSMANN, Peter, *Excavation of the circular church at Farama-West*, in *MDAIK*, 53, 1997, p. 255-262

## Bibliography

- ELAD, 1982 = EL'AD, Amikam, *The coastal cities of Palestine during the Early Middle Ages*, in Levine, Lee I. (ed.), *The Jerusalem cathedra. Studies in the history, archaeology, geography and ethnography of the land of Israel. II*, Jerusalem, 1982, p. 146-167
- ELAD, 1992 = ELAD, Amikam, *Two identical inscriptions from Jund Filastin from the reign of the 'Abbasid caliph Al-Muqtadir*, in *Journal of the economic and social history of the orient*, 35, 1992, p. 301-360
- ELANSKAYA, 1991 = ELANSKAYA, Alla Ivanovna, *Coptic literary texts of the Pushkin State Fine Arts Museum in Moscow (Studia Aegyptiaca, 13)*, Budapest, 1991
- ELANSKAYA, 1994 = ELANSKAYA, Alla Ivanovna, *The literary Coptic manuscripts in the A. S. Pushkin State Fine Arts Museum in Moscow (Supplements to Vigiliae Christianae, 18)*, Leiden - New York - Köln, 1994
- ELAYI, 1993 = ELAYI, J. - ELAYI, A. G., *Trésors de monnaies phéniciennes et circulation monétaire (Ve - IVe siècles avant J.-C.) (Transeuphratène. Supplément, 1)*, Paris, 1993
- EnclIslam, 1913-1938, I-V = HOUTSMA, Th. e.a. (ed.), *Encyclopédie de l'Islam. Dictionnaire géographique, ethnographique et biographique des peuples musulmans. I-V*, Leyde - Paris, 1913-1938
- EnclIslam, 1960-2003, I-XI (182) = GIBB, H. A. R. - BOSWORTH, C. E. e.a. (ed.), *Encyclopédie de l'Islam. Nouvelle édition. I-XI (182)*, Leiden, 1960-2003
- ENCYCLOPAEDIA BIBLICA, 1914 = CHEYNE, Thomas Kelly - SUTHERLAND BLACK, J. (ed.), *Encyclopaedia biblica. A critical dictionary of the literary, political and religious history, the archaeology, geography and natural history of the bible. New edition, in one volume, with the rectification of some typographical errors*, London, 1914
- ENGELBACH, 1931 = ENGELBACH, Reginald, *Index of Egyptian and Sudanese sites from which the Cairo museum contains antiquities*, Le Caire, 1931
- EPH'AL, 1978 = EPH'AL, Israel, *The western minorities in Babylonia in the 6th-5th centuries B.C. Maintenance and cohesion*, in *Orientalia*, 47, 1978, p. 74-90
- EPH'AL, 1982 = EPH'AL, Israel, *The ancient Arabs. Nomads on the borders of the fertile crescent 9th-5th centuries B.C.*, Jerusalem - Leiden, 1982
- EPSTEIN, 1976, I-II = *Hebrew-English edition of the Babylonian Talmud. Seder Nezikin. Baba Bathra. Translated into English with notes and glossary chapters I-IV by Maurice Simon, chapters V-X by Israel W. Slotki under the editorship of Isidore Epstein. New edition. I-II*, London, 1976
- EPSTEIN, 1983 = *Hebrew-English edition of the Babylonian Talmud. Bezah. Translated into English with notes, glossary and indices by M. Ginsberg under the editorship of Isidore Epstein*, London, 1983
- EPSTEIN, 1988 = *Hebrew-English edition of the Babylonian Talmud. Abodah Zarah. Translated into English with notes, glossary and indices, folios 1-35b by A. Mishcon, folios 35b to the end by A. Cohen under the editorship of Isidore Epstein*, London, 1988
- EPSTEIN, 1989 = *Hebrew-English edition of the Babylonian Talmud. Baba Bathra. Translated into English with notes, glossary and indices by Eli Cashdan under the editorship of Isidore Epstein*, London, 1989 (non vidi)
- EPSTEIN, 1990 = *Hebrew-English edition of the Babylonian Talmud. Index volume by Judah J. Slotki and Israel Brodie under the editorship of Isidore Epstein*, London, 1990 (non vidi)
- ERICHSEN, 1950 = ERICHSEN, Wolja Christian, *Zwei frühdemotische Urkunden aus Elephantine*, in *Coptic studies in honor of Walter Ewing Crum (The bulletin of the Byzantine Institute, 2)*, Boston, 1950, p. 271-286
- ERICHSEN, 1954 = ERICHSEN, Wolja Christian, *Demotisches Glossar*, Milano, 1972 (= Kopenhagen, 1954)
- ERICHSEN, 1956 = ERICHSEN, Wolja Christian, *Eine neue demotische Erzählung (AWLM, 1956, 2)*, Wiesbaden, 1956, p. 47-81
- ERMAN, 1897 = ERMAN, Adolf, *Zu den Legrain'schen Inschriften. I. Das Testament eines Hohenpriesters. II. Die Adoption der Nitokris*, in *ZÄS*, 35, 1897, p. 19-29
- ERMAN, 1906 = ERMAN, Adolf - SETHE, Kurt, *Die "Horuswege"*, in *ZÄS*, 43, 1906, p. 72-73
- ERMONI, 1900 = ERMONI, V., *Les évêchés de l'Égypte chrétienne*, in *Revue de l'orient chrétien*, 5, 1900, p. 637-641
- ERRINGTON, 1977 = ERRINGTON, R. Malcolm, *Diodorus Siculus and the chronology of the early diadochi, 320-311 B.C.*, in *Hermes*, 105, 1977, p. 478-504
- ES-SAGHIR, 1983 = ES-SAGHIR, Mohamed - VALBELLE, Dominique, *Komir*, in *BIFAO*, 83, 1983, p. 149-170
- ESPOSITO, 1960 = *Itinerarium Symonis Semeonis ab Hybernia ad Terram Sanctam. Edited by Mario Esposito (Scriptores Latini Hiberniae, 4)*, Dublin, 1960



## Bibliography

- EVELYN-WHITE, 1936 = *The Homeric hymns*, in *Hesiod. The Homeric hymns and Homeric. With an English translation by Hugh G. Evelyn-White (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1936), p. 285-463
- EVETTS, 1895 = *The churches and monasteries of Egypt and some neighbouring countries, attributed to Abû Sâlih, the Armenian. Edited and translated by B. T. A. Evetts, with added notes by Alfred J. Butler (Anecdota Oxoniensia, Semitic series, 7)*, Oxford, 1895
- EVETTS, 1907-1915 = *History of the patriarchs of the Coptic church of Alexandria. I. Saint Mark to Theonas (300). II. Peter I to Benjamin I (661). III. Agathon to Michael I (766). IV. Mennas I to Joseph (767-849). Arabic text edited, translated and annotated by B. Evetts (PO, 1, 2; 1, 4; 5, 1; 10, 5)*, Paris, 1907-1907-1910-1915
- EVETTS, 1911 = EVETTS, B., *Kaisoun = Caesarium, Péluse, Phithom. Mousin = Museum ou oasis*, in *Revue de l'orient chrétien. Série 2*, 6, 1911, p. 416-421
- ÉVIEUX, 1995 = ÉVIEUX, Pierre, *Isidore de Péluse (Théologie historique, 99)*, Paris, 1995
- ÉVIEUX, 1997, I = *Isidore de Péluse. Lettres. Tome I. Lettres 1214-1413. Introduction générale, texte critique, traduction et notes par Pierre Évieux (Sources chrétiennes, 422)*, Paris, 1997
- ÉVIEUX, 2000, II = *Isidore de Péluse. Lettres. Tome II. Lettres 1414-1700. Texte critique, traduction et notes par Pierre Évieux (Sources chrétiennes, 454)*, Paris, 2000
- FABRE, 2005 = FABRE, David, *Le destin maritime de l'Égypte ancienne*, 2005 (non vidi)
- FAIRMAN, 1935 = FAIRMAN, H. W., *The myth of Horus at Edfu. I. A. The legend of the winged disk*, in *JEA*, 21, 1935, p. 26-36
- FALES, 1981 = FALES, Frederick Mario, *A literary code in Assyrian royal inscriptions. The case of Ashurbanipal's Egyptian campaigns*, in Fales, Frederick Mario (ed.), *Assyrian royal inscriptions. New horizons in literary, ideological, and historical analysis. Papers of a symposium held in Cetona (Siena) June 26-28, 1980 (Oriens antiqui collectio, 17)*, Roma, 1981, p. 169-202
- FALIVENE, 1998 = FALIVENE, Maria Rosario, *The Herakleopolite nome. A catalogue of the toponyms with introduction and commentary (American studies in papyrology, 37)*, Atlanta (Georgia), 1998
- FAULHABER, 1900 = *Hesychii Hierosolymitani Interpretatio Isaiae prophetae. Nunc primum in lucem edita, prolegomenis, commentario critico, indice adaucta a Michaele Faulhaber*, Friburgi Brisgoviae, 1900
- FAULKNER, 1958 = FAULKNER, Raymond O., *An ancient Egyptian Book of hours (Pap. Brit. Mus. 10569)*, Oxford, 1958
- FAULKNER, 1962 = FAULKNER, Raymond O., *A concise dictionary of Middle Egyptian*, Oxford, 1988 (= 1962)
- FAULKNER, 1969 = *The ancient Egyptian pyramid texts. Translated into English by Raymond O. Faulkner*, Oxford, 1969
- FAUTH, 1990 = FAUTH, Wolfgang, *Das Kasion-Gebirge und Zeus Kasios. Die antike Tradition und ihre vorderorientalischen Grundlagen*, in *UF*, 22, 1990, p. 105-118
- FAVRE, 1994 = FAVRE, Sébastien - NOGARA, Giorgio, *Prospection systématique de surface à l'est de Péluse et lever de la carte archéologique*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 125-153
- FECHT, 1958 = FECHT, Gerhard, *Zu den Namen ägyptischer Fürsten und Städte in den Annalen des Assurbanipal und der Chronik des Asarhaddon*, in *MDAIK*, 16, 1958, p. 112-119
- FEDALTO, 1988 = FEDALTO, Giorgio, *Hierarchia ecclesiastica orientalis. Series episcoporum ecclesiarum Christianarum orientalium. II. Patriarchatus Alexandrinus, Antiochenus, Hierosolymitanus*, Padova, 1988
- FEHLING, 1971 = FEHLING, Detlev, *Die Quellenangaben bei Herodot. Studien zur Erzählkunst Herodots (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte, 9)*, Berlin, 1971
- FEISSEL, 1984 = FEISSEL, Denis, *Notes d'épigraphie chrétienne (VII). XXI. La patrie du médecin Dioskoros, mort à Milan*, in *BCH*, 108, 1984, p. 558-563.579
- FELDMAN, 1965, IX = *Josephus. With an English translation by Louis H. Feldman. In nine volumes. IX. Jewish antiquities, books XVIII-XX. General index to volumes I-IX (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965
- FEUARDENT, 1873 = FEUARDENT, Felix Bienaimé, *Collections Giovanni di Demetrio. Numismatique. Égypte ancienne. II. Domination romaine*, 1873 (non vidi)
- FGrHist 1, 1957 = *Hekataios von Milet*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 1*, 1957, 1.A, p. 1-47; 1957, 1.a, p. 317-375
- FGrHist 260, 1929-1930 = *Porphyrios von Tyros*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 260*, 1929, 2.B, p. 1197-1229; 1930, 2.B comm., p. 854-884
- FGrHist 263, 1940-1943 = *(Pseudo-)Demokritos von Abdera*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 263*, 1940, 3.A, p. 8-10; 1943, 3.a, p. 24-29

## Bibliography

- FGrHist 264, 1940-1943 = *Hekataios von Abdera (Teos)*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 264*, 1940, 3.A, p. 11-64; 1943, 3.a, p. 29-87
- FGrHist 275, 1940-1943 = *Juba von Mauretaniien*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 275*, 1940, 3.A, p. 127-155; 1943, 3.a, p. 317-357
- FGrHist 31, 1957 = *Herodoros von Herakleia*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 31*, 1957, 1.A, p. 215-228.\*12-13; 1957, 1.a, p. 502-509.549-550
- FGrHist 5, 1957 = *Damastes von Sigeion*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 5*, 1957, 1.A, p. 152-156; 1957, 1.a, p. 475-477
- FGrHist 609, 1958 = *Manetho (?) von Sebennyntos*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 609*, 1958, 3.C.1, p. 5-112
- FGrHist 610, 1958 = *ΑΝΑΓΡΑΦΑΙ*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 610*, 1958, 3.C.1, p. 112-118
- FGrHist 611, 1958 = *Ptolemaios von Mendes*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 611*, 1958, 3.C.1, p. 118-119
- FGrHist 612, 1958 = *Charon von Naukratis*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 612*, 1958, 3.C.1, p. 120
- FGrHist 616, 1958 = *Apion von Oasis und Alexandria*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 616*, 1958, 3.C.1, p. 122-144
- FGrHist 617, 1958 = *Asklepiades von Mendes*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 617*, 1958, 3.C.1, p. 144-145
- FGrHist 618, 1958 = *Chairemon von Alexandria*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 618*, 1958, 3.C.1, p. 145-153
- FGrHist 628, 1958 = *Nikanor Hermeiou*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 628*, 1958, 3.C.1, p. 178-179
- FGrHist 63, 1957 = *Euhemeros von Messene*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 63*, 1957, 1.A, p. 300-313; p. 20\*; 1957, 1.a, p. 562
- FGrHist 790, 1958 = *Herennius Philon von Byblos*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 790*, 1958, 3.C.2, p. 802-824
- FGrHist 801.843, 1958 = *Agathon - Agathon von Samos*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 801*, 1958, 3.C.2, p. 840; FGrHist 843, 1958, 3.C.2, p. 929
- FGrHist 854, 1958 = *Pausanias von (Damaskos oder) Antiocheia*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 854*, 1958, 3.C.2, p. 938-942
- FGrHist 86, 1926 = *Agatharchides von Knidos*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 86*, 1926, 2.A, p. 205-222; 1926, 2.C, p. 150-154
- FGrHist 87, 1926 = *Poseidonios von Apameia*, in Jacoby, Felix, *FGrHist 87*, 1926, 2.A, p. 222-317; 1926, 2.C, p. 154-220
- FHN, 1996, II = EIDE, Tormod - HÄGG, Tomas - PIERCE, Richard Holton e.a. (ed.), *Fontes historiae Nubiorum. Textual sources for the region of the middle Nile between the eight century BC and the sixth century AD. II. From the mid-fifth to the first century BC*, Bergen, 1996
- FIELD, 1875 = *Origenis Hexaplorum quae supersunt; sive veterum interpretum Graecorum in totum Vetus Testamentum fragmenta ... Adhibita etiam versione Syro-Hexaplari, concinnavit, emendavit, et multis partibus auxit Fridericus Field. I. Prolegomena. Genesis - Esther. II. Jobus - Malachias. Auctarium et indices*, Oxonii, 1875
- FIEMA, 1990 = FIEMA, Zbigniew T. - JONES, Richard N., *The Nabataean king-list revised. Further observations on the second Nabataean inscription from Tell esh-Shuqafiya, Egypt*, in *ADAJ*, 34, 1990, p. 239-248
- FIGUERAS, 1981 = FIGUERAS, Pau, *The Christian history of the Negev and northern Sinai*, in Jaeger, D.-M. A. (ed.), *Papers read at the 1979 Tantur conference on christianity in the Holy Land (Studia oecumenica Hiersolymitana, 1)*, Jerusalem, 1981, p. 147-168
- FIGUERAS, 1987 = FIGUERAS, Pau, *Christianity in northern Sinai. History and archaeology*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 765-772 [Hebrew]
- FIGUERAS, 1988a = FIGUERAS, Pau, *The North Sinai road in the Graeco-Roman period*, in *SCI*, 8-10, 1985-1988, p. 53-65
- FIGUERAS, 1988b = FIGUERAS, Pau, *Bitylion and Boutaphis*, in *Israel. People and land. Eretz-Israel Museum yearbook*, 5-6, 23-24, 1988, p. 121-124 (Hebrew) (non vidi)
- FIGUERAS, 1999 = FIGUERAS, Pau, *The road linking Palestine and Egypt along the Sinai coast*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *The Madaba map centenary 1897-1997. Travelling through the Byzantine Umayyad period. Proceedings of the International conference held in Amman, 7-9 April 1997*, Jerusalem, 1999, p. 211-214
- FIGUERAS, 2000 = FIGUERAS, Pau, *From Gaza to Pelusium. Materials for the historical geography of North Sinai and Southwestern Palestine (332 BCE - 640 CE) (Beer-Sheva. Studies by the Department of Bible and Ancient Near East, 14)*, Beer-Sheva, 2000
- FINKELSTEIN, 1980 = FINKELSTEIN, Israel, *The northern coast of Sinai. Historical geographical aspects*, in Meshel, Zeev - Finkelstein, Israel (ed.), *Sinai in antiquity. Researches in the history and archaeology of the peninsula (Qadmoniot Sinai)*, Tel Aviv, 1980, p. 181-197 (Hebrew)

## Bibliography

- FIRCHOW, 1957 = *Urkunden des ägyptischen Altertums, VIII. Abteilung. Thebanische Tempelinschriften aus griechisch-römischer Zeit. I. Aus dem Nachlass von Kurt Sethe. Herausgegeben von Otto Firchow*, Berlin, 1957
- FISCHER-ELFERT, 1983 = *Die satirische Streitschrift des Papyrus Anastasi I. Textzusammenstellung von Hans-Werner Fischer-Elfert (KÄT)*, Wiesbaden, 1983
- FISCHER-ELFERT, 1986 = FISCHER-ELFERT, Hans-Werner, *Die satirische Streitschrift des Papyrus Anastasi I. Übersetzung und Kommentar* (ÄA, 44), Wiesbaden, 1986
- FISCHER, 1910 = FISCHER, Hans, *Begleitworte zur Karte des Syrisch-Ägyptischen Grenzgebiets*, in *ZDPV*, 33, 1910, p. 188-221
- FITZMYER, 1962 = FITZMYER, Joseph A., *The Padua Aramaic papyrus letters*, in *JNES*, 21, 1962, p. 15-24
- FLACELIERE, 1977 = *Plutarque. Vies. Tome XIII. Démétrios - Antoine. Texte établi et traduit par Robert Flacelière et Émile Chambry (CUF)*, Paris, 1977
- FLEMMING, 1917 = *Akten der Ephesinischen Synode vom Jahre 449. Syrisch. Mit Georg Hoffmanns deutscher Übersetzung und seinen Anmerkungen herausgegeben von Johannes Flemming (Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Neue Folge, 15, 1)*, Berlin, 1917
- FLÜGEL, 1862 = FLÜGEL, G., *Einige geographische und ethnographische Handschriften der Refaija auf der Universitätsbibliothek zu Leipzig*, in *ZDMG*, 16, 1862, p. 651-709
- FOERSTER, 1903 = *Libanii opera. Recensuit Richardus Foerster. Vol. I. Fasc. II. Orationes VI-XI (BSGRT)*, Hildesheim, 1963 (= Lipsiae, 1903)
- FOERSTER, 1921 = *Libanii opera. Recensuit Richardus Foerster. Vol. X. Epistulae 1-839 (BSGRT)*, Hildesheim, 1963 (= Lipsiae, 1921)
- FOERSTER, 1922 = *Libanii opera. Recensuit Richardus Foerster. Vol. XI. Epistulae 840-1544 una cum pseudepigraphis et Basilii cum Libanio commercio epistolico fragmenta (BSGRT)*, Hildesheim, 1963 (= Lipsiae, 1922)
- FONTAINE, 1947a = FONTAINE, Alfred Léon, *Régions et sites anciens intéressant la Société d'études historiques et géographiques de l'Isthme de Suez*, in *BSEHGIS*, 1, 1947, p. 21-32
- FONTAINE, 1947b = FONTAINE, Alfred Léon, *Daphnae*, in *BSEHGIS*, 1, 1947, p. 41-57
- FONTAINE, 1948 = FONTAINE, Alfred Léon, *La localisation d'Heracleopolis parva et les canaux pélusiaques du nord de l'Isthme de Suez*, in *BSEHGIS*, 2, 1948, p. 55-79
- FONTAINE, 1952a = FONTAINE, Alfred Léon, *Enquête sur Péluse*, in *BSEHGIS*, 4, 1951-1952, p. 17-80
- FONTAINE, 1952b = FONTAINE, Alfred Léon, (Review) *Montet, Pierre, Les énigmes de Tanis*, Paris, 1952, in *BSEHGIS*, 4, 1951-1952, p. 186-189
- FONTAINE, 1955 = FONTAINE, Alfred Léon, *Monographie cartographique de l'Isthme de Suez, de la péninsule du Sinaï et du nord de la chaîne arabique, suivie d'un catalogue raisonné sur les cartes de ces régions (MSEHGIS, 2)*, Le Caire, 1955
- FONTAINE, 1956a = FONTAINE, Alfred Léon, (Review) *Popper, William, Egypt and Syria under the Circassian Sultans 1382-1468 A.D. Systematic notes to Ibn Taghrî Birdî's Chronicles of Egypt*, Berkeley - Los Angeles, 1955, in *BSEHGIS*, 6, 1955-1956, p. 157-158
- FONTAINE, 1956b = FONTAINE, Alfred Léon, (Review) *Cazelles, Henri, Les localisations de l'exode et la critique littéraire*, in *Revue biblique*, 62, 1955, p. 321-364, in *BSEHGIS*, 6, 1955-1956, p. 159-169
- FONTINOY, 1989 = FONTINOY, Charles, *Les noms de l'Égypte en hébreu et leur étymologie*, in *CdE*, 64, 127-128, 1989, p. 90-97
- FORABOSCHI, 1971 = FORABOSCHI, Daniele, *Onomasticon alterum papyrologicum. Supplemento al Namenbuch di F. Preisigke (Testi e documenti per lo studio dell'antichità. Serie papyrologica 2, 16)*, Milano, 1971
- FORBIN, 1819 = DE FORBIN, Auguste, *Voyage dans le Levant en 1817 et 1818. Seconde édition*, Paris, 1819
- FÖRSCHNER, 1988 = FÖRSCHNER, Gisela, *Die Münzen der römischen Kaiser in Alexandrien. Historisches Museum Frankfurt am Main. Die Bestände des Münzkabinetts (Kleine Schriften des Historischen Museums Frankfurt am Main)*, Melsungen, 1988
- FÖRSTER, 2002 = FÖRSTER, Hans, *Wörterbuch der griechischen Wörter in den koptischen dokumentarischen Texten (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 148)*, Berlin - New York, 2002
- FOTI TALAMANCA, 1974 = FOTI TALAMANCA, Giuliana, *Ricerche sul processo nell'Egitto greco-romano. I. L'organizzazione del 'conventus' del 'praefectus Aegypti'* (Università di Roma.

## Bibliography

- Pubblicazioni dell'Istituto di diritto romano e dei diritti dell'oriente mediterraneo*, 48), Milano, 1974
- FRAIPONT, 1958 = *Aurelii Augustini opera. Pars V. Quaestionum in Heptateuchum libri VII. Locutionum in Heptateuchum libri VII. De octo quaestionibus ex veteri testamento. Edidit I. Fraipont (Corpus Christianorum. Series Latina, 33)*, Turnholti, 1958
- FRAIPONT, 1965 = *Eucherii <quae fertur> de situ Hierusolimae epistula ad Faustum presbyterum. Cura et studio I. Fraipont*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 235-243
- FRANCESCHINI, 1965 = *Itinerarium Egeriae cura et studio Aet. Franceschini et R. Weber*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 27-90
- FRASER, 1972, I-III = FRASER, Peter Marshall, *Ptolemaic Alexandria. I. Text. II. Notes. III. Indexes*, Oxford, 1972
- FRASER, 1987 = FRASER, Peter Marshall - MATTHEWS, E. (ed.), *A lexicon of Greek personal names. I. The Aegean Islands. Cyprus. Cyrenaica*, Oxford, 1987
- FRAZER, 1921, I = *Apollodorus. The library. With an English translation by James George Frazer. In two volumes. I. [Book I-III, 9] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1921)
- FREEMAN-GRENVILLE, 2003 = *Palestine in the fourth century A.D. The Onomasticon by Eusebius of Caesarea. With Jerome's Latin translation and expansion in parallel from the edition of E. Klostermann. Translated by G. S. P. Freeman-Grenville. Indexed by Rupert L. Chapman III. Edited and introduced by Joan E. Taylor*, Jerusalem, 2003
- FREEMANTLE, 1893 = *St. Jerome. The life of S. Hilarion. Translated by W. H. Fremantle with the assistance of G. Lewis and W. G. Martley*, in *A select library of Nicene and post-Nicene fathers of the Christian church. Second series. VI. St. Jerome: Letters and select works*, Grand Rapids, Michigan, 1996 (= 1893), p. 303-315
- FREIRE, 1971 = FREIRE, José Geraldes, *A versão latina por Pascásio de Dume dos Apophthegmata Patrum. I-II*, Coimbra, 1971
- FRENCH, 1997 = FRENCH, Peter, *Late Period - Ptolemaic in North Sinai*, in *CCE*, 5, 1997, p. 141-143
- FRIEDMANN, 1880 = *Pesikta Rabbati, midrash für den Fest-Cyclus und die ausgezeichneten Sabbathe. Kritisch bearbeitet, commentirt, durch neue handschriftliche Haggadas vermehrt, mit Bibel- und Personen-Indices versehen von Meir Friedmann, nebst einem Lexidion der vorkommenden griechischen und lateinischen Fremdwörter von Moritz Güdemann*, Tell Aviv, 1963 (= Wien, 1880)
- FRIEDRICH, 1943 = FRIEDRICH, Johannes, *Kleinigkeiten zur ugaritischen Grammatik*, in *Orientalia*, 12, 1943, p. 1-22
- FRÖHNER, 1872 = FRÖHNER, Wilhelm, *Section d'épigraphie. Séances des mardi 5 et 19 décembre 1871, 16 et 30 janvier 1872. I*, in *Comptes rendus de la Société française de numismatique et d'archéologie. 1e Série*, 3, 1872, p. 33-37
- FRÖHNER, 1873 = FRÖHNER, Wilhelm, *Mélanges d'épigraphie et d'archéologie. I-X*, Paris, 1873
- FROIDEFOND, 1971 = FROIDEFOND, Christian, *Le mirage égyptien dans la littérature grecque d'Homère à Aristote (Publications universitaires des lettres et sciences humaines d'Aix-en-Provence)*, Paris, 1971
- FULLER, 1650 = FULLER, Thomas, *A pishah-sight of Palestine*, London, 1650 (non vidi)
- FUNK, 1905, I-II = *Didascalia et Constitutiones apostolorum. Edidit Franciscus Xaverius Funk. I. - II. Testimonia et scripturae propinqua*, Paderborn, 1905
- FUSCALDO, 2000a = FUSCALDO, Perla, *A preliminary report on the pottery from Tell el-Ghaba, a Saite settlement in North Sinai*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000, p. 66 (non vidi)
- FUSCALDO, 2000b = FUSCALDO, Perla, *Tell el-Ghaba (North Sinai)*, in *BCE*, 21, 2000, p. 3-6 (non vidi)
- FUSCALDO, 2003a = FUSCALDO, Perla - TRENCH, Jorge - CRIVELLI, Eduardo, *Preliminary report on the fourth campaign (excavation and study season) of the Argentine archaeological mission at Tell el-Ghaba, North Sinai, Egypt, September 26 - December 5, 1998*, in *ASAE*, 77, 2003, p. 63-81
- FUSCALDO, 2003b = FUSCALDO, Perla - BASÍLICO, Susana - CREMONTE, Beatriz e.a., *A preliminary report on the pottery from Tell al-Ghaba, a Saite settlement in North Sinai*, in Hawass, Zahi - Pinch Brock, Lyla (ed.), *Egyptology at the dawn of the twenty-first century. Proceedings of the eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 2000. I. Archaeology*, Cairo - New York, 2003, p. 189-194
- GABALLA, 1969 = GABALLA, G. A. - KITCHEN, Kenneth A., *The festival of Sokar*, in *Orientalia*, 38, 1969, p. 1-76

## Bibliography

- GADD, 1954 = GADD, C. J., *Inscribed prisms of Sargon II from Nimrud*, in *Iraq*, 16, 1954, p. 173-201
- GAGOS, 1998 = GAGOS, Traianos, *P.Mich.Koenen 795: two corrections*, in *ZPE*, 121, 1998, p. 144
- GAILLARD, 1988 = GAILLARD, Eliane, *Les archives de l'égyptologue Jean Clédard retrouvées*, in *Revue du Louvre et des musées de France*, 38, 3, 1988, p. 195-202
- GAISFORD, 1836 = *Paroemiographi Graeci quorum pars nunc primum ex codicibus manuscriptis vulgatur. Edidit Thomas Gaisford*, Oxonii, 1836 (non vidi)
- GAISFORD, 1848 = *Etymologicon Magnum seu verius lexicon saepissime vocabulorum origines indagans ex pluribus lexicis scholiasticis et grammaticis anonymi cuiusdam opera concinnatum. Ad codd. mss. recensuit et notis variorum instruxit Thomas Gaisford*, Amsterdam, 1967 (= Oxford, 1848)
- GALLAVOTTI, 1963 = GALLAVOTTI, Carlo, *Iscrizione musiva di Sheik Zowed*, in *Maia*, 15, 1963, p. 459-463
- GALLAY, 1964 = *Saint Grégoire de Nazianze. Lettres. I. Texte établi et traduit par Paul Gallay* (CUF), Paris, 1964
- GALLO, 1992 = GALLO, Paolo, *The wandering personel of the temple of Narmuthis in the Faiyum and some toponyms of the meris of Polemon*, in Johnson, Janet H. (ed.), *Life in a multi-cultural society. Egypt from Cambyses to Constantine and beyond* (SAOC, 51), Chicago, 1992, p. 119-131
- GAMAL EL-DIN MOKHTAR, 1983 = GAMAL EL-DIN MOKHTAR, Mohamed, *Ihnâsya el-Medina (Herakleopolis Magna). Its importance and its role in pharaonic history* (BdE, 40), Le Caire, 1983
- GAMS, 1873 = GAMS, Pius Bonifacius, *Series episcoporum ecclesiae catholicae, quotquot innotuerunt a beato Petro Apostolo*, Graz, 1957 (= 1873)
- GANOR, 1987 = GANOR, Eliezer, *The dust storms in the Sinai Peninsula*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 247-256 [Hebrew]
- GARA, 1983 = GARA, Alessandra, *Due papiri dalla collezione Michigan*, in *ZPE*, 50, 1983, p. 61-71
- GARDINER, 1911 = GARDINER, Alan Henderson, *Egyptian hieratic texts transcribed, translated and annotated. Series I. Literary texts of the New Kingdom. Part I. The Papyrus Anastasi I and the Papyrus Koller, together with the parallel texts*, Hildesheim, 1964 (= Leipzig, 1911)
- GARDINER, 1914 = GARDINER, Alan Henderson, *Notes on the Story of Sinuhe (seventh article)*, in *RecTrav*, 36, 1914, p. 192-209
- GARDINER, 1916 = GARDINER, Alan Henderson, *The defeat of the Hyksos by Kamose. The Carnavon tablet, no. 1*, in *JEA*, 3, 1916, p. 95-110
- GARDINER, 1918a = GARDINER, Alan Henderson, *The Delta residence of the Ramessides*, in *JEA*, 5, 1918, p. 127-138.179-200.242-271
- GARDINER, 1918b = GARDINER, Alan Henderson, *The supposed Egyptian equivalent of the name of Goshen*, in *JEA*, 5, 1918, p. 218-223
- GARDINER, 1920 = GARDINER, Alan Henderson, *The ancient military road between Egypt and Palestine*, in *JEA*, 6, 1920, p. 99-116
- GARDINER, 1922 = GARDINER, Alan Henderson, *The geography of the Exodus*, in *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion* (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 234), Paris, 1922, p. 203-215
- GARDINER, 1924 = GARDINER, Alan Henderson, *The geography of Exodus. An answer to professor Naville and others*, in *JEA*, 10, 1924, p. 87-96
- GARDINER, 1937 = GARDINER, Alan Henderson, *Late-Egyptian miscellanies* (BAe, 7), Bruxelles, 1937
- GARDINER, 1941 = GARDINER, Alan H., *Ramesside texts relating to the taxation and transport of corn*, in *JEA*, 27, 1941, p. 19-73
- GARDINER, 1947, I-II = GARDINER, Alan Henderson, *Ancient Egyptian onomastica. Text. I-II*, London, 1968 (= 1947)
- GARDINER, 1947, III = GARDINER, Alan Henderson, *Ancient Egyptian onomastica. III. Plates*, London, 1968 (= 1947)
- GARDINER, 1948-1952, II-IV = GARDINER, Alan Henderson, *The Wilbour Papyrus. Edited by Alan Henderson Gardiner. II. Commentary. III. Translation. IV. Index by Raymond O. Faulkner*, London, 1948-1952
- GARDNER, 1883 = GARDNER, Percy - POOLE, Reginald Stuart, *A catalogue of the Greek coins in the British Museum. Thessaly to Aetolia*, London, 1883
- GAROFALO, 1902 = GAROFALO, F. P., *Contributo alla geografia dell'Egitto romano*, in *RecTrav*, 24, 1-2, 1902, p. 1-11
- GARSTAD, 2004 = GARSTAD, Benjamin, *Belus in the 'Sacred history' of Euhemerus*, in *CPh*, 99, 3, 2004, p. 246-257

## Bibliography

- GASCOIGNE, 2003 = GASCOIGNE, Alison, *The medieval city of Tinnis*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 22, 2003, p. 25-27
- GASCOU, 1986 = GASCOU, Jean - MACCOULL, Leslie, *Le cadastre d'Aphroditô*, in *Travaux et mémoires. Collège de France. Centre de recherches d'histoire et de civilisation de Byzance*, 10, 1986, p. 103-158
- GASELEE, 1917 = *Achilles Tatius. With an English translation by S. Gaselee (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1917)
- GASPAR, 1998 = *Ambrosius Zeebout. Tvooyage van Mher Joos van Ghistele. Uitgegeven met inleiding, aantekeningen en een onderzoek van de bronnen door R. J. G. A. A. Gaspar (Middleeeuwse studies en bronnen, 58)*, 1998
- GATIER, 1989 = GATIER, P.-L., *Les traditions et l'histoire du Sinaï du IVe au VIIe siècle*, in Fahd, Taqfiq (ed.), *L'Arabie préislamique et son environnement historique et culturel. Actes du colloque de Strasbourg 24-27 juin 1987 (Université des sciences humaines de Strasbourg. Travaux du Centre de recherche sur le Proche-Orient et la Grèce antiques, 10)*, Leiden, 1989, p. 499-523
- GATIER, 1994 = GATIER, Pierre-Louis, *Poids inscrits de la Syrie hellénistique et romaine (III)*, in *Syria*, 71, 1994, p. 143-149
- GATJE, 1987 = GÄTJE, Helmut (ed.), *Grundriss der arabischen Philologie. Band II. Literaturwissenschaft*, Wiesbaden, 1987
- GAUDEFROY-DEMOMBYNES, 1923 = GAUDEFROY-DEMOMBYNES, Maurice, *La Syrie à l'époque des Mamelouks d'après les auteurs arabes. Description géographique, économique et administrative précédée d'une introduction sur l'organisation gouvernementale (Bibliothèque archéologique et historique, 3)*, Paris, 1923
- GAULMIER, 1950 = GAULMIER, Jean, *La Zubda kachf al-Mamalik de Khalil az-Zahiri. Traduction inédite de Venture de Paradis avec une notice sur le traducteur (Paris Université. Faculté des lettres, 1950)*, Beyrouth, 1950
- GAUTHIER, 1914, III = GAUTHIER, Henri, *Le livre des rois d'Égypte. III. De la XIXe à la XXIVe dynastie (MIFAO, 19)*, Le Caire, 1914
- GAUTHIER, 1916, IV = GAUTHIER, Henri, *Le livre des rois d'Égypte. IV. De la XXVe dynastie à la fin des Ptolémées (MIFAO, 20)*, Le Caire, 1916
- GAUTHIER, 1921-1923 = GAUTHIER, Henri, *À travers la Basse-Égypte*, in *ASAE*, 21, 1921, p. 17-39.197-213; 22, 1922, p. 81-107.199-208; 23, 1923, p. 68-72.165-182
- GAUTHIER, 1925 = GAUTHIER, Henri - SOTTAS, Henri, *Un décret trilingue en l'honneur de Ptolémée IV*, Le Caire, 1925
- GAUTHIER, 1925-1931, I-VII = GAUTHIER, Henri, *Dictionnaire des noms géographiques contenus dans les textes hiéroglyphiques. I-VII*, Le Caire, 1925-1931
- GAUTHIER, 1935 = GAUTHIER, Henri, *Les nomes d'Égypte depuis Hérodote jusqu' à la conquête arabe (Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte, 25)*, Le Caire, 1935
- GAWLIKOWSKI, 2000 = GAWLIKOWSKI, Michal, *The Nabatean temple at Qasrawet*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000, p. 69 (non vidi)
- GAWLIKOWSKI, 2003 = GAWLIKOWSKI, Michal, *The Nabataean temple at Qasrawet*, in Hawass, Zahi - Pinch Brock, Lyla (ed.), *Egyptology at the dawn of the twenty-first century. Proceedings of the eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 2000. I. Archaeology*, Cairo - New York, 2003, p. 195-199
- GEER, 1947, IX = *Diodorus of Sicily. With an English translation by Russel M. Geer. In twelve volumes. IX. Books XVIII and XIX, 1-65 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1984 (= 1947)
- GEER, 1954, X = *Diodorus of Sicily. With an English translation by Russel M. Geer. In twelve volumes. X. Books XIX, 66-110 and XX (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1983 (= 1954)
- GEFFCKEN, 1902 = *Die Oracula Sibyllina. Bearbeitet von Johannes Geffchen (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 8)*, Leipzig, 1902
- GEISSEN, 1974-1983, I-V = GEISSEN, Angelo - WEISER, Wolfram, *Katalog alexandrinischer Kaisermünzen der Sammlung des Instituts für Altertumskunde der Universität zu Köln. I-V (Papyrologica Coloniensia, 5, 1-5)*, Opladen, 1974-1983
- GEISSEN, 2003 = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen*, in *ZPE*, 144, 2003, p. 277-300
- GEISSEN, 2004a = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. II. 1.-7. oberägyptischer Gau*, in *ZPE*, 147, 2004, p. 259-280
- GEISSEN, 2004b = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. III. 8.-16. oberägyptischer Gau*, in *ZPE*, 149, 2004, p. 283-306

## Bibliography

- GEISSEN, 2005a = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. IV. 17.-22. oberägyptischer Gau*, in *ZPE*, 151, 2005, p. 279-305
- GEISSEN, 2005b = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. V. 1.-4. unterägyptischer Gau*, in *ZPE*, 153, 2005, p. 291-316
- GEISSEN, 2006a = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. VI. 5.-6. unterägyptischer Gau und die Stadt Naukratis*, in *ZPE*, 155, 2006, p. 271-300
- GEISSEN, 2006b = GEISSEN, Angelo - WEBER, Manfred, *Untersuchungen zu den ägyptischen Nomenprägungen. VII. 7.-10. unterägyptischer Gau und die Oase Siwa*, in *ZPE*, 157, 2006, p. 277-304
- GELZER, 1890 = *Georgii Cyprii Descriptio orbis Romani. Accedit Leonis imperatoris Diatyposis genuina adhuc inedita. Edidit praefatus est commentario instruxit Henricus Gelzer*, Amsterdam, 1970 (= Lipsiae, 1890)
- GELZER, 1892 = GELZER, Heinrich, *Ungedruckte und wenig bekannte Bistümerverzeichnisse der orientalischen Kirche. I*, in *ByzZ*, 1, 1892, p. 245-282
- GELZER, 1893a = *Leontios' von Neapolis Leben des Heiligen Johannes des Barmherzigen, Erzbischofs von Alexandrien. Herausgegeben von Heinrich Gelzer (Sammlung ausgewählter kirchen- und dogmengeschichtlicher Quellenschriften, 5)*, Freiburg im Breisgau - Leipzig, 1893
- GELZER, 1893b = GELZER, Heinrich, *Ungedruckte und wenig bekannte Bistümerverzeichnisse der orientalischen Kirche. II*, in *ByzZ*, 2, 1893, p. 22-72
- GELZER, 1901 = GELZER, Heinrich, *Ungedruckte und ungenügend veröffentlichte Texte der Notitiae episcopatum. Beiträge zur byzantinischen Kirchen- und Verwaltungsgeschichte*, München, 1901
- GERLAND, 1931 = GERLAND, Ernst, *Corpus notitiarum episcopatum ecclesiae orientalis Graecae. I. Band. Die Genesis der notitia episcopatum (Le patriarchat byzantin. Série 2)*, Constantinopoli, 1931
- GERLAND, 1936 = GERLAND, Ernst - LAURENT, V., *Corpus notitiarum episcopatum ecclesiae orientalis Graecae. Vol. Ier. Les listes conciliaires. I. Synode de Gabadius (394) et II. Concile d'Éphèse (431) (Le patriarchat byzantin. Série 2)*, Constantinopoli, 1936
- GESE, 1970 = GESE, Hartmut - HÖFNER, Maria - RUDOLPH, Kurt, *Die Religionen Altsyriens, Altarabiens und der Mandäer*, Stuttgart e.a., 1970
- GEYER, 1965a = *Itinerarium Burdigalense. Ad fidem editionum P. Geyer et O. Cuntz*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 1-26
- GEYER, 1965b = *Theodosii De situ terrae sanctae. Cura et studio P. Geyer*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 111-125
- GEYER, 1965c = *Antonini Placentini Itinerarium. Cura et studio P. Geyer*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 127-174
- GIANFROTTA, 1980 = GIANFROTTA, Piero Alfredo, *Ancore 'romane'. Nuovi materiali per lo studio dei traffici marittimi*, in *MAAR*, 36, 1980, p. 103-116
- GIANNINI, 1966 = *Paradoxographorum Graecorum reliquiae. Recognovit, brevi adnotatione critica instruxit, Latine reddidit Alexander Giannini (Classici greci e latini. Sezione testi e commenti, 3)*, Milano, 1966
- GIBB, 1958-1994, I-IV = *The travels of Ibn Battuta A.D.1325-1354. Translated with revisions and notes from the Arabic text edited by C. Deffrémery and B. R. Sanguinetti by Hamilton Alexander Rosskeen Gibb. Vol. I-III. Vol. IV. The translation completed with annotations by C. F. Beckingham (Works issued by the Hakluyt society. Second series, 110; 117; 141; 178)*, Cambridge, 1958-1962-1971-1994
- GIBSON, 1975 = GIBSON, John C. L., *Textbook of Syrian Semitic inscriptions. II. Aramaic inscriptions including inscriptions in the dialect of Zenjirli*, Oxford, 1975
- GIDDY, 1991 = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1990-91*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 1, 1991, p. 13-14
- GIDDY, 1992 = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1991-92*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 2, 1992, p. 12-13
- GIDDY, 1993 = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1992-93*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 3, 1993, p. 7-9
- GIDDY, 1994a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1993*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 4, 1994, p. 12-14
- GIDDY, 1994b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1993-1994*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 5, 1994, p. 9-11
- GIDDY, 1995a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1994*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 6, 1995, p. 28-30

## Bibliography

- GIDDY, 1995b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1994-1995*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 7, 1995, p. 28-30
- GIDDY, 1996a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1995*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 8, 1996, p. 11-14
- GIDDY, 1996b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1995-1996*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 9, 1996, p. 27-30
- GIDDY, 1997a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1996*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 10, 1997, p. 27-30
- GIDDY, 1997b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1996-1997*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 11, 1997, p. 25-28
- GIDDY, 1998a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1997*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 12, 1998, p. 29-32
- GIDDY, 1998b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1997-1998*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 13, 1998, p. 25-28
- GIDDY, 1999a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1998*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 14, 1999, p. 23-32
- GIDDY, 2000b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 1999-2000*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 17, 2000, p. 28-32
- GIDDY, 2001a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2000*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 18, 2001, p. 28-32
- GIDDY, 2001b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2000-2001*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 19, 2001, p. 28-32
- GIDDY, 2002a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2001*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 20, 2002, p. 29-33
- GIDDY, 2002b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2001-2002*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 21, 2002, p. 27-32
- GIDDY, 2003a = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2002*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 22, 2003, p. 31-35
- GIDDY, 2003b = GIDDY, Lisa, *Digging diary 2002-2003*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 23, 2003, p. 29-34
- GIET, 1968 = *Basile de Césarée. Homélie sur l'hexaéméron. Texte grec, introduction et traduction de Stanislas Giet. 2e édition revue et augmentée (Sources chrétiennes, 26 bis)*, Paris, 1968
- GIFFORD, 1903 = GIFFORD, *Eusebii Pamphili Evangelicae praeparationis libri XV. Ad codices manuscriptorum denuo collatos recensuit Anglice nunc primum reddidit notis et indicibus instruxit Edwin Hamilton Gifford. I-IV*, Oxonii, 1903
- GIGLIOLI, 1914 = GIGLIOLI, G. Q., *Regione IX (Liguria). I. Ventimiglia*, in *Atti della R. Accademia nazionale dei Lincei. Serie quinta. Notizie degli scavi di antichità*, 11, 2, 1914, p. 81-85
- GIGNAC, 1976-1981, I-II = GIGNAC, Francis Thomas, *A grammar of the Greek papyri of the Roman and Byzantine periods. I. Phonology. II. Morphology (Testi e documenti per lo studio dell'antichità, 55, 1-2)*, Milano, 1976-1981
- GIL, 1992 = GIL, Moshe - BROIDO, Ethel (transl.), *A history of Palestine, 634-1099*, Cambridge, 1992
- GILDEMEISTER, 1880 = GILDEMEISTER, J., (Review) *Lanzzone, R. V., Viaggio in Palestina e Soria di Kaid Ba, XVIII sultano della II dinastia mamelucca, fatto nel 1477. Testo arabo*, in *ZDPV*, 3, 1880, p. 246-249
- GILDEMEISTER, 1881 = GILDEMEISTER, J., *Beiträge zur Palästinakunde aus arabischen Quellen. I. Ja'kubi. II. Ibn Abd Rabbih*, in *ZDPV*, 4, 1881, p. 85-92
- GILDEMEISTER, 1883 = GILDEMEISTER, J., *Beiträge zur Palästinakunde aus arabischen Quellen. 3. Istachri und Ibn Haukal*, in *ZDPV*, 6, 1883, p. 1-12
- GILDEMEISTER, 1884 = GILDEMEISTER, J., *Beiträge zur Palästinakunde aus arabischen Quellen. 4. Mukaddasi*, in *ZDPV*, 7, 1884, p. 143-172.215-230
- GILDEMEISTER, 1885 = GILDEMEISTER, J., *Beiträge zur Palästinakunde aus arabischen Quellen. 5. Idrisi*, in *ZDPV*, 8, 1885, p. 117-145; p. 1-28 (Arabic)
- GILEAD, 1984 = GILEAD, Isaac, *Paleolithic sites in northeastern Sinai*, in *Paléorient*, 10, 1, 1984, p. 135-142
- GILLIAM, 1959 = GILLIAM, J. F., (Review) *Excavations at Nessana. III. Non-literary papyri. By Casper J. Kraemer Jr., Princeton (New Jersey), 1958*, in *CPh*, 54, 1959, p. 180-183 (non vidi)
- GILLIAM, 1961 = GILLIAM, J. F., *The plague under Marcus Aurelius*, in *AJPh*, 82, 1961, p. 225-251
- GILLISPIE, 1994 = GILLISPIE, Charles C., *The scientific importance of Napoleon's Egyptian campaign*, in *Scientific American*, 271, 1994, p. 64-71



## Bibliography

- GIVEON, 1978 = GIVEON, Raphael, *The impact of Egypt on Canaan. Iconographical and related studies (Orbis biblicus et orientalis, 20)*, Freiburg - Göttingen, 1978
- GLANVILLE, 1955 = GLANVILLE, S. R. K., *Catalogue of demotic papyri in the British Museum. II. The instructions of 'Onchsheshonqy (British Museum Papyrus 10508). Part I. Introduction, transliteration, notes and plates*, London, 1955
- GLORIE, 1964a = S. *Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 4. Commentariorum in Hiezechielem libri XIV. Cura et studio Francisci Glorie (Corpus Christianorum. Series Latina, 75)*, Turnholti, 1964
- GLORIE, 1964b = S. *Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 5. Commentariorum in Daniele libri III <IV>. Cura et studio Francisci Glorie (Corpus Christianorum. Series Latina, 75A)*, Turnholti, 1964
- GOBY, 1952 = GOBY, Jean-Édouard, *Histoire des nivellements de l'Isthme de Suez*, in *BSEHGIS*, 4, 1951-1952, p. 99-170
- GOBY, 1954 = GOBY, Jean-Édouard, *Modification des rivages de la Mer Rouge et de la Méditerranée à l'époque historique*, in *BSEHGIS*, 5, 1953-1954, p. 23-43
- GOECKEN, 1976 = GÖDECKEN, Karin Barbara, *Eine Betrachtung der Inschriften des Meten im Rahmen der sozialen und rechtlichen Stellung von Privatleuten im ägyptischen Alten Reich (ÄA, 29)*, Wiesbaden, 1976
- GODLEY, 1926, I = *Herodotus. With an English translation by A. D. Godley. In four volumes. I. Books I and II (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1926)
- GODLEY, 1938, II = *Herodotus. With an English translation by A. D. Godley. In four volumes. II. Books III and IV (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1938)
- GOEDICKE, 1957 = GOEDICKE, Hans, *The route of Sinuhe's flight*, in *JEA*, 43, 1957, p. 77-85
- GOEDICKE, 1963a = GOEDICKE, Hans, *The end of 'So, king of Egypt'*, in *BASOR*, 171, 1963, p. 64-66
- GOEDICKE, 1963b = GOEDICKE, Hans, *Ein geographisches Unicum*, in *ZÄS*, 88, 1963, p. 83-97
- GOEDICKE, 1992 = GOEDICKE, Hans, *Where did Sinuhe stay in 'Asia'?* (*Sinuhe B 29-31*), in *CdE*, 67, 133, 1992, p. 28-40
- GOEHRING, 1986 = GOEHRING, James E., *The letter of Ammon and Pachomian monasticism (Patristische Texte und Studien, 27)*, Berlin - New York, 1986
- GOETZE, 1940 = GOETZE, Albrecht, *The city Khalibi and the Khapiru people*, in *BASOR*, 79, 1940, p. 32-34
- GOLB, 1965-1974 = GOLB, Norman, *The topography of the Jews of Medieval Egypt*, in *JNES*, 24, 1965, p. 251-270; 33, 1974, p. 116-149
- GOLDSCHMIDT, 1929-1936 = *Der babylonische Talmud. I-XII. Neu übertragen durch Lazarus Goldschmidt*, Berlin, 1929-1936
- GOLDSTEIN, 1983 = *II Maccabees. A new translation with introduction and commentary by Jonathan A. Goldstein (The Anchor bible, 41A)*, Garden City (New York), 1984 (= 1983)
- GOLDWASSER, 1980 = GOLDWASSER, Orly, *An Egyptian store-jar from Haruvit*, in *Qadmoniot*, 13, 1-2, 1980, p. 34 (Hebrew)
- GOLDZIHNER, 1888-1890, I-II = GOLDZIHNER, Ignaz, *Muhammedanische Studien. I-II*, Hildesheim, 1971 (= Halle an der Saale, 1888-1890)
- GOLENISCHIEFF, 1890b = GOLÉNISCHEFF, W., *Stèle de Darius aux environs de Tell El-Maskoutah*, in *RecTrav*, 13, 1890, p. 99-109
- GOLUBOVICH, 1919 = GOLUBOVICH, Girolamo, *1322-24. Fr. Symon Semeonis*, in *Biblioteca bibliografica della Terra Sante e dell'Oriente francescano. Tome III (dal 1300 al 1332)*, Quaracchi, 1919, p. 237-282
- GOMAA, 1974 = GOMAA, Farouk, *Die libyschen Fürstentümer des Deltas vom Tod Osorkons II. bis zur Wiedervereinigung Ägyptens durch Psametik I. (TAVO, 6)*, Wiesbaden, 1974
- GOMAA, 1986-1987, I-II = GOMAA, Farouk, *Die Besiedlung Ägyptens während des Mittleren Reiches. I. Oberägypten und das Fayyum. II. Unterägypten und die angrenzenden Gebiete (TAVO, 66/1-2)*, Wiesbaden, 1986-1987
- GON, 1983 = GON, O. - BEN-TUVIA, Adam, *The biology of Boyer's sand smelt, Atherina boyeri Risso in the Bardawil Lagoon on the Mediterranean coast of Sinai*, in *Journal of fish biology*, 22, 5, 1983, p. 537-547
- GOODFRIEND, 1999 = GOODFRIEND, Glenn A. - STANLEY, Daniel Jean, *Rapid strand-plain accretion in the northeastern Nile Delta in the 9th century A.D. and the demise of the port of Pelusium*, in *Geology*, 27, 2, 1999, p. 147-150
- GOODWIN, 1873 = GOODWIN, C. W., *Notes*, in *ZÄS*, 11, 1873, p. 12-15
- GOPHNA, 1996 = GOPHNA, Ram, *Observations on the earliest phase of relations between Egypt and Canaan during the Early Bronze Age*, in Krzyzaniak, Lech - Kroeper, Karla - Kobusiewicz, Michal

## Bibliography

- (ed.), *Interregional contacts in the later prehistory of northeastern Africa (Studies in African archaeology, 5)*, Poznan, 1996, p. 311-314
- GOREN, 1995 = GOREN, Yuval - OREN, Eliezer D. - FEINSTEIN, R., *The archaeological and ethnoarchaeological interpretation of a ceramological enigma: pottery production in Sinai (Egypt) during the New Kingdom*, in Lindahl, A. - Stilborg, O., *The aim of laboratory analyses of ceramics in archaeology (KUHA Konferenze, 34)*, Stockholm, 1995, p. 101-120 (non vidi)
- GORG, 1984 = GÖRG, Manfred, 'Syrien' und 'Griechenland' in einen späten ägyptischen Liste, in *BN*, 23, 1984, p. 14-17
- GORG, 1989 = GÖRG, Manfred, *Pi-Hahirof 'Mündung der Wasserläufe'*, in *BN*, 50, 1989, p. 7-8
- GORG, 1990 = GÖRG, Manfred, *Etam und Pitom*, in *BN*, 51, 1990, p. 9-10
- GORG, 1991-1994, I-II = GÖRG, Manfred - LANG, Bernhard (ed.), *Neues Bibel-Lexikon. Band I. A-G. Band II. 6.-9. Lieferung*, Zürich, 1991-1994
- GOUKOWSKY, 1976 = *Diodore de Sicile. Bibliothèque historique. Livre XVII. Texte établi et traduit par Paul Goukowsky (CUF)*, Paris, 1976
- GOUKOWSKY, 1978 = *Diodore de Sicile. Bibliothèque historique. Livre XVIII. Texte établi et traduit par Paul Goukowsky (CUF)*, Paris, 1978
- GOUKOWSKY, 1995 = GOUKOWSKY, Paul, *Sur les funérailles de Pompée*, in Brixhe, Claude (ed.), *Hellènika symmikta. Histoire, linguistique, épigraphie. II (Études d'archéologie classique, 8)*, Nancy - Paris, 1995, p. 55-61
- GOW, 1952 = *Theocritus. Edited with a translation and commentary by A. S. F. Gow. Volume I. Introduction, text, and translation. Volume II. Commentary, appendix, indexes and plates. Second edition*, Cambridge, 1965 (= 1952)
- GOW, 1968, I-II = *The Greek anthology. The garland of Philip and some contemporary epigrams. Edited by A. S. F. Gow and D. L. Page. I. Introduction, text and translation. Indexes of sources and epigrammatists. II. Commentary and indexes*, Cambridge, 1968
- GOYON, 1936 = GOYON, Georges, *Les travaux de Chou et les tribulations de Geb d'après le naos 2248 d'Ismailia*, in *Kêmi*, 6, 1936, p. 1-42
- GOYON, 1972b = *Rituels funéraires de l'ancienne Égypte. Le rituel de l'embaumement. Le rituel de l'ouverture de la bouche. Les livres der respiration. Introduction, traduction et commentaire de Jean-Claude Goyon (Littératures anciennes du Proche-Orient, 4)*, Paris, 1972
- GRABAR, 1943-1946, I-II = GRABAR, André, *Martyrium. Recherches sur le culte des reliques et l'art chrétien antique. I. Architecture. II. Iconographie et lxx planches relatives aux volumes I et II*, London, 1972 (= Paris, 1943 (Planches) - 1946 (I-II))
- GRACE, 1952 = GRACE, Virginia R., *Timbres amphoriques trouvés à Délos*, in *BCH*, 76, 1952, p. 514-540
- GRACE, 1970 = GRACE, Virginia R. - SAVVATIANOU-PÉTROPOULAKOU, Maria, *Les timbres amphoriques grecs*, in *L'îlot de la maison des comédiens (EAD, 27)*, Paris, 1970, p. 277-382
- GRAF, 1944-1953 = GRAF, Georg, *Geschichte der christlichen arabischen Literatur. I-V (Studi e testi, 118; 133; 146; 147; 172)*, Città del Vaticano, 1944-1953
- GRAF, 1986 = GRAF, Fritz, *ΒΟΥΚΟΛΟΙ*, in *ZPE*, 62, 1986, p. 43-44
- GRAF, 1990 = GRAF, David F., *Arabia during Achaemenid times*, in Sancisi-Weerdenburg, Heleen - Kuhrt, Amélie (ed.), *Achaemenid history. IV. Centre and periphery. Proceedings of the Groningen 1986 Achaemenid history workshop*, Leiden, 1990, p. 131-148
- GRAF, 1998 = GRAF, David F., *Les circulations entre Syrie, Palestine, Jordanie et Sinäi aux époques grecque et romaine*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinäi durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinäi' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 107-113
- GRAINGER, 1997 = GRAINGER, John D., *A Seleukid prosopography and gazetteer (Mnemosyne supplements, 172)*, Leiden - New York - Köln, 1997
- GRANDET, 1994, I-II = GRANDET, Pierre, *Le Papyrus Harris I (BM 9999). I-II (BdE, 109, 1-2)*, Le Caire, 1994
- GRANT, 1950b = GRANT, Michael, *Roman anniversary issues. An exploratory study of the numismatic and medallic commemoration of anniversary years, 49 B.C. - A.D. 375*, Cambridge, 1950
- GRASBERGER, 1888 = GRASBERGER, Lor., *Studien zu den griechischen Ortsnamen. Mit einem Nachtrag zu den griechischen Stichnamen*, Amsterdam, 1969 (= Würzburg, 1888)
- GRATIEN, 1986 = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr (Nord Sinäi)*, in *BCE*, 11, 1986, p. 14-16
- GRATIEN, 1987 = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr (Nord Sinäi)*, in *BCE*, 12, 1987, p. 9-10
- GRATIEN, 1988a = GRATIEN, Brigitte - SOULIÉ, Daniel, *Le céramique de Tell el-Herr. Campagnes 1986 et 1987. Étude préliminaire*, in *CRIPPEL*, 10, 1988, p. 23-55
- GRATIEN, 1988b = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr 1988*, in *BCE*, 13, 1988, p. 26-28

## Bibliography

- GRATIEN, 1993 = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr (Nord-Sinai)*, in *BCE*, 17, 1993, p. 18-19
- GRATIEN, 1996 = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr (Nord-Sinai). Étude stratigraphique de la céramique*, in *CRIPÉL*, 18, 1996, p. 51-105
- GRATIEN, 1997 = GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr. Sondage stratigraphique*, in *CCE*, 5, 1997, p. 71-80
- GRAY, 1913 = GRAY, George Buchanan, *The Psalms of Solomon*, in Charles, Robert Henry (ed.), *The apocrypha and pseudepigrapha of the Old Testament in English with introductions and critical and explanatory notes to the several books. II. Pseudepigrapha*, Oxford, 1913, p. 624-652
- GRAYSON, 1975 = GRAYSON, Albert Kirk, *Assyrian and Babylonian Chronicles (Texts from cuneiform sources, 5)*, Locust Valley (New York), 1975
- GRAYSON, 1980 = GRAYSON, Albert Kirk, *The chronology of the reign of Ashurbanipal*, in *ZA*, 70, 1980, p. 227-245
- GRAYSON, 1991 = GRAYSON, Albert Kirk, *Assyria. Tiglath-pileser III to Sargon II (744-705 B.C.) - Sennacherib and Esarhaddon (704-669 B.C.) - 668-635 B.C.: The reign of Ashurbanipal*, in Boardman, John e.a. (ed.), *The Cambridge ancient history. Second edition. III. Part 2. The Assyrian and Babylonian empires and other states of the Near East, from the eighth to the sixth centuries B.C.*, Cambridge e.a., 1991, p. 71-161
- GREENFIELD, 1984 = GREENFIELD, Jonas C., *Notes on the Phoenician letter from Saqqara*, in *Orientalia*, 53, 1984, p. 242-244
- GRELOT, 1972 = *Documents araméens d'Égypte. Introduction, traduction, présentation de Pierre Grelot (Littératures anciennes du Proche-Orient, 5)*, Paris, 1972
- GRENIER, 1988 = GRENIER, Jean-Claude, *Notes sur l'Égypte romaine (I, 1-7)*, in *CdE*, 63, 125, 1988, p. 57-76
- GRENIER, 1998 = GRENIER, Jean-Claude, *Une hypothèse sur l'origine des monnaies de nomes*, in Clarysse, Willy - Schoors, Antoon - Willems, Harco (ed.), *Egyptian religion. The last thousand years. Part II. Studies dedicated to the memory of Jan Quaegebeur (OLA, 85)*, Leuven, 1998, p. 1331-1340
- GRESSMANN, 1924 = GRESSMANN, H., *Rhinokorura*, in *ZDPV*, 47, 1924, p. 244-245
- GRIFFITH, 1888 = GRIFFITH, Francis Llewellyn, *Qantarah*, in Petrie, William Matthew Flinders - Griffith, Francis Llewellyn - Murray, A. S., *Tanis. Part II - Nebesheh (Am) and Defenneh (Tahpanhes) (EEF, 4)*, London, 1888, p. 96-108
- GRIFFITH, 1889b = *The inscriptions of Siût and Dêr Rîfeh collected by Francis Llewellyn Griffith*, London, 1889
- GRIFFITH, 1890 = GRIFFITH, Francis Llewellyn, *El 'Arîsh*, in *The mound of the Jew and the city of Onias. Belbeis, Samanood, Abusir, Tuh el Karmus. 1887. By Édouard Naville - The antiquities of Tell el Yahûdiyyeh, and miscellaneous work in Lower Egypt during the years 1887-1888. By Francis Llewellyn Griffith (EEF, 7)*, London, 1890, p. (34-37).70-74
- GRIFFITH, 1900 = GRIFFITH, Francis Llewellyn, *Stories of the high priests of Memphis. The Sethon of Herodotus and the demotic tales of Khamuas*, Osnabrück, 1985 (= Oxford, 1900)
- GRIFFITH, 1904 = *The Leyden papyrus. An Egyptian magical book. Edited by Francis Llewellyn Griffith and Herbert Thompson*, New York, 1974 (= London, 1904)
- GRIFFITH, 1909, I-III = GRIFFITH, Francis Llewellyn, *Catalogue of the demotic papyri in the John Rylands Library Manchester with facsimiles and complete translations. I. Atlas of facsimiles. II. Hand-copies of the earlier documents (Nos. I-IX). III. Key-list, translations, commentaries and indices*, Hildesheim - New York, 1972 (= Manchester - London, 1909)
- GRIFFITHS, 1958 = GRIFFITHS, John Gwyn, *The interpretation of the Horus-myth of Edfu*, in *JEA*, 44, 1958, p. 75-85
- GRIFFITHS, 1970 = *Plutarch's De Iside et Osiride. Edited with an introduction, translation and commentary by John Gwyn Griffiths*, Cambridge, 1970
- GRIMAL, 1981 = GRIMAL, Nicolas-Christophe, *Études sur la propagande royale égyptienne. II. Quatre stèles napatéennes au Musée du Caire. JE 48863-48866. Textes et indices (MIFAO, 106)*, Le Caire, 1981
- GRIMAL, 1993 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1992-1993*, in *BIFAO*, 93, 1993, p. 425-519
- GRIMAL, 1994 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1993-1994*, in *BIFAO*, 94, 1994, p. 383-480
- GRIMAL, 1995 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1994-1995*, in *BIFAO*, 95, 1995, p. 539-645
- GRIMAL, 1996 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1995-1996*, in *BIFAO*, 96, 1996, p. 489-617

## Bibliography

- GRIMAL, 1997 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1996-1997*, in *BIFAO*, 97, 1997, p. 313-429
- GRIMAL, 1998 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1997-1998*, in *BIFAO*, 98, 1998, p. 497-608
- GRIMAL, 1999 = GRIMAL, Nicolas, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1998-1999*, in *BIFAO*, 99, 1999, p. 447-566
- GRIMAL, 2001 = GRIMAL, Nicolas, *La danse des peuples aux marches du royaume*, in *CRAI*, 2001, p. 1159-1182
- GRIMAL, 2003 = GRIMAL, Nicolas - ADLY, Emad, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 2000-2002*, in *Orientalia*, 72, 1, 2003, p. 1-137
- GRIMAL, 2004 = GRIMAL, Nicolas - ADLY, Emad, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 2002-2003*, in *Orientalia*, 73, 1, 2004, p. 1-149
- GRINZ, 1957 = GRINZ, Y. M., *Sefer Yehudit (The book of Judith)*, Jerusalem, 1957 (Hebrew) (non vidi)
- GROSSFELD, 1988, VI = *The Targum Onqelos to Genesis. Translated, with a critical introduction, apparatus, and notes by Bernard Grossfeld (The Aramaic Bible. The Targums, 6)*, Edinburgh, 1988
- GROSSFELD, 1988, VII = *The Targum Onqelos to Exodus. Translated, with apparatus, and notes by Bernard Grossfeld (The Aramaic Bible. The Targums, 7)*, Edinburgh, 1988
- GROSSFELD, 1988, VIII = *The Targum Onqelos to Leviticus and the Targum Onqelos to Numbers. Translated, with apparatus, and notes by Bernard Grossfeld (The Aramaic Bible. The Targums, 8)*, Edinburgh, 1988
- GROSSMANN, 1992 = GROSSMANN, Peter, *New discoveries in the field of Christian archaeology in Egypt*, in Rassart-Debergh, Marguerite - Ries, Julien (ed.), *Actes du IVe congrès copte, Louvain-la-Neuve, 5-10 septembre 1988. I. Art et archéologie (Publications de l'Institut orientaliste de Louvain, 40)*, Louvain-la-Neuve, 1992, p. 143-155
- GROSSMANN, 1993 = GROSSMANN, Peter, *Recently discovered Christian monuments in Egypt*, in Orlandi, Tito (ed.), *Acts of the fifth international congress of Coptic studies, Washington, 12-15 Augustus 1992. II 1*, Roma, 1993, p. 208 (non vidi)
- GROSSMANN, 1995 = GROSSMANN, Peter, *Nuove scoperte nella zona di Pelusio (Nord Sinai)*, in *XLI Corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina. Seminario internazionale sul tema: 'Ravenna, Costantinopolis, Vicino Oriente'*. Ravenna, 12-16 settembre 1994. In memoria di Friedrich Wilhelm Deichmann, Ravenna, 1995, p. 487-502
- GROSSMANN, 1998 = GROSSMANN, Peter - HAFIZ, Mohammed, *Results of the 1995/96 excavations in the north-west church of Pelusium (Farama-West)*, in *MDAIK*, 54, 1998, p. 177-182
- GRUPPE, 1889 = GRUPPE, Otto, *Typhon - Zephon*, in *Philologus*, 48, 1889, p. 487-497
- GRUPPE, 1906 = GRUPPE, Otto, *Griechische Mythologie und Religionsgeschichte. I-II*, New York, 1975 (= München, 1906)
- GRYSON, 1987-1996 = *Biblia. Vetus Latina. Die reste der altlateinische Bibel. 12. Pars 1. Esaias. Introductio generalis. Capita 1-39. Pars 2, fascicule 1-7. Edidit Roger Gryson, Freiburg, 1987-1993.1994-1996*
- GRZYBEK, 1992 = GRZYBEK, Erhard, (Review) Van 't Dack, Edmond - Clarysse, Willy - Cohen, G. e.a., *The Judean-Syrian-Egyptian conflict of 103-101 B.C. A multilingual dossier concerning a "war of sceptres" (Collectanea Hellenistica, 1)*, Brussel, 1989, in *Bibliotheca orientalis*, 49, 1992, p. 752-754
- GRZYMSKI, 1994 = GRZYMSKI, Krzysztof - ANDERSON, Julie - HAYES, John W. e.a., *Canadian-Egyptian excavations at Tell el-Farama (Pelusium) West. Spring 1993*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 109-121
- GRZYMSKI, 1997 = GRZYMSKI, Krzysztof, *Pelusium: gateway to Egypt*, in *Archaeology*, <http://www.archaeology.org/online/features/pelusium/>, 1997
- GUARDUCCI, 1978 = GUARDUCCI, Margherita, *Epigrafia greca. IV. Epigrafi sacre pagane e cristiane*, Roma, 1978
- GUERIN, 1868-1880, I-III = GUÉRIN, Victor-René, *Description géographique, historique et archéologique de la Palestine. (I 1-3) Judée. (II 1-2) Samarie. (III 1-2) Galilée*, Paris, 1868-1880
- GUEST, 1899 = GUEST, A. R., *Itinerary from Kantara to el Arîsh*, in *The geographical journal*, 13, 1899, p. 281-285 (non vidi)
- GUEST, 1902 = GUEST, A. R., *A list of writers, books and other authorities mentioned by El Maqrizi in his Khitat*, in *JRAS*, 1902, p. 103-125
- GUEST, 1908 = GUEST, Rh., *al-Kindi. Akhbâr qudât Misr*, Beyrouth, 1908 (non vidi)
- GUEST, 1912 = GUEST, A. R., *The Delta in the Middle Ages. A note on the branches of the Nile and the kurahs of Lower Egypt, with map*, in *JRAS*, 1912, p. 941-980

## Bibliography

- GUINOT, 1980-1984, I-III = *Théodore de Cyr. Commentaire sur Isaïe. Introduction, texte critique, traduction et notes par Jean-Noël Guinot. Tome I (sections 1-3). Tome II (sections 4-13). Tome III (sections 14-20) (Sources chrétiennes, 276-295-315), Paris, 1980-1982-1984*
- GULICK, 1933, V = *Athenaeus. The Deipnosophists. With an English translation by Charles Burton Gulick. In seven volumes. V (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1933)*
- GUTBUB, 1962-1964 = GUTBUB, Adolphe, *Remarques sur les dieux du nome Tanitique à la Basse Époque*, in *Kêmi*, 16, 1962, p. 42-75; 17, 1964, p. 35-60
- GUTHE, 1885 = GUTHE, Hermann, *H. Clay Trumbull's Kadash Barnea*, in *ZDPV*, 8, 1885, p. 182-232
- GUTHE, 1927 = GUTHE, Hermann, *Die Landenge von Suës im Altertum. Begleitworte zur zweiten Auflage meines Bibelatlas*, in *ZDPV*, 50, 1927, p. 67-92
- GVIRTZMAN, 1987 = GVIRTZMAN, Gdaliahu - SHMUELI, Avshalom - GRADUS, Yehuda e.a. (ed.), *Sinai. Part 1. Sinai. Physical geography. Part 2. Sinai. Human geography (Eretz. Geographic research and publications. Project for the advancement of knowledge of Eretz Israel. Tel-Aviv University), Tel-Aviv, 1987*
- HABACHI, 1957 = HABACHI, Labib, *A statue of Bakennifi, nomarch of Athribis during the invasion of Egypt by Assurbanipal*, in *MDAIK*, 15, 1957, p. 68-77
- HABACHI, 1961 = HABACHI, Labib, *Neue Entdeckungen in Ägypten*, in *ZDMG*, 111, 1961, p. 436-439
- HAENSCH, 1997 = HAENSCH, Rudolf, *Zur Konventsordnung in Aegyptus und den übrigen Provinzen des römischen Reiches*, in Kramer, Bärbel - Luppe, Wolfgang - Maehler, Herwig - Poethke, Günter (ed.), *Akten des 21. Internationalen Papyrologenkongresses, Berlin, 13.-19.8.1995 (AfP. Beiheft, 3), Stuttgart - Leipzig, 1997, p. 320-391*
- HAENY, 1967 = HAENY, Gerhard, *Zum Hohen Tor von Medinet habu*, in *ZÄS*, 94, 1967, p. 71-78
- HAGEDORN, 1973 = HAGEDORN, Dieter, *ΟΞΥΡΥΓΧΩΝ ΠΟΛΙΣ und H ΟΞΥΡΥΓΧΙΤΩΝ ΠΟΛΙΣ*, in *ZPE*, 12, 1973, p. 277-292
- HAGEDORN, 2002b = HAGEDORN, Dieter, *Ein Reeder aus Ostrakine*, in *ZPE*, 140, 2002, p. 163
- HAGEDORN, 2005 = HAGEDORN, Dieter, *Bemerkungen zu Urkunden*, in *ZPE*, 154, 2005, p. 195-200
- HAGENMEYER, 1913 = *Fulcheri Carnotensis Historia Hierosolymitana. Mit Erläuterungen und einem Anhang herausgegeben von Heinrich Hagenmeyer, Heidelberg, 1913*
- HAIGH, 1868 = HAIGH, Daniel Hy., *To the editor*, in *ZÄS*, 6, 1868, p. 80-83
- HAIGH, 1871 = HAIGH, Daniel Hy., *Assyrio-Aegyptiaca*, in *ZÄS*, 9, 1871, p. 112-117
- HAIKAL, 1991 = HAIKAL, Fayza, *North Sinai archaeological salvage project, 1991 (non vidi)*
- HAIKAL, 1992 = HAIKAL, Fayza, *(North Sinai archaeological salvage project)*, in *SSEA. Newsletter*, 1992, p. 2 (non vidi)
- HAIKAL, 1995 = HAIKAL, Fayza, *Recent excavations in North Sinai*, in Bonacasa, Nicola - Naro, Cristina e.a. (ed.), *Alessandria e il mondo ellenistico-romano. I centenario del Museo greco-romano. Atti del II Congresso internazionale italo-egiziano, Alessandria, 23-27 Novembre 1992, Roma, 1995, p. 186-188*
- HAIKAL, 1997 = HAIKAL, Fayza, *Environmental changes and cultural protection: the North Sinai archaeological salvage project 1992-1996*, in *Development and the environment: obligations to future generations. Proceedings of the fourth AUC research conference held on April 6-7, 1997, Le Caire, 1997, p. 172-181 (non vidi)*
- HALFMANN, 1986 = HALFMANN, Helmut, *Itinera principum. Geschichte und Typologie der Kaiserreisen im römischen Reich (Heidelberger althistorische Beiträge und epigraphische Studien, 2), Stuttgart, 1986*
- HALKIN, 1977 = *Douze récits byzantins sur Saint Jean Chrysostome publiés par François Halkin (Subsidia hagiographica, 60), Bruxelles, 1977*
- HALL, 1929 = HALL, Harry Reginald, *The Ethiopians and Assyrians in Egypt - The restoration of Egypt*, in Bury, J. B. - Cook, S. A. - Adcock, F. E. (ed.), *The Cambridge ancient history. III. The Assyrian empire, Cambridge, 1970 (= 1929), p. 270-315*
- HALLBERG, 1931 = HALLBERG, Charles W., *The Suez Canal. Its history and diplomatic importance (Studies in history, economics and public law, 348), New York, 1931 (non vidi)*
- HALM, 1866 = *Sulpicii Severi libri qui supersunt. Recensuit et commentario critico instruxit Carolus Halm (CSEL, 1), Vindobonae, 1866*
- HAMARNEH, 1999 = HAMARNEH, Basema, *The river Nile and Egypt in the mosaics of the Middle East*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *The Madaba map centenary 1897-1997. Travelling through the Byzantine Umayyad period. Proceedings of the International conference held in Amman, 7-9 April 1997, Jerusalem, 1999, p. 185-189*
- HAMILTON, 1977 = HAMILTON, J. R., *Cleitarchus and Diodorus 17*, in Kinzl, K. H. (ed.), *Greece and the Eastern Mediterranean in ancient history and prehistory. Studies presented to Fritz Schachermeyr on the occasion of his eightieth birthday, Berlin - New York, 1977, p. 126-146*

## Bibliography

- HAMMOND, 1997 = HAMMOND, Philip C., *A city and a people - lost and found*, in *Ancient history bulletin*, 11, 2-3, 1997, p. 63-88
- HAMZA, 1993 = HAMZA, Adil 'Abd al-Hafiz, *Qatya jumruk Misr al-sharqî fi l-'usûr al-wustâ*, in *al-Majalla al-târîkhiyya al-misriyya*, Cairo, 1993, p. 47-68 (Arabic) (non vidi)
- HAMZA, 1997 = HAMZA, Ossama, *Qedua*, in *CCE*, 5, 1997, p. 81-102
- HANHART, 1979 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. VIII, 4. Iudith. Edidit Robert Hanhart*, Göttingen, 1979
- HANNIG, 1995 = HANNIG, Rainer, *Die Sprache der Pharaonen. Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v. Chr.) (Kulturgeschichte der antiken Welt, 64)*, Mainz, 1995
- HANSEN, 1975 = HANSEN, Peter Allan, *A list of Greek verse inscriptions down to 400 B.C. An analytical survey (Opuscula Graecolatina, 3)*, Copenhagen, 1975
- HANSEN, 2005, III = *Hesychii Alexandrini lexicon. III. P - S. Recensuit et emendavit Peter Allan Hansen. (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiker, 11, 3)*, Berlin - New York, 2005
- HANSLIK, 1952 = *Cassiodori - Epiphaniî Historia ecclesiastica tripartita. Historiae ecclesiasticae ex Socrate Sozomeno et Theodorito in unum collectae et nuper de Graeco in Latinum translatae. Libri numero duodecim. Recensuit Waltarius Jacob. Editionem curavit Rudolphus Hanslik (CSEL, 71)*, Vindobonae, 1952
- HAR-EL, 1964 = HAREL, Menashe, *The route of the exodus of the Israelites from Egypt and their wandering in the Sinai desert. A geographic study*, Ann Arbor, Michigan, 1965 (= New York, 1964)
- HAR-EL, 1976 = HAR-EL, Menashe, *The Exodus route in the light of historical-geographic research*, in Amiran, David H. K. - Ben-Arieh, Y. (ed.), *Geography in Israel. A collection of papers offered to the 23rd International Geographical Congress USSR, July-August, 1976*, Jerusalem, 1976, p. 373-396
- HAR-EL, 1987a = HAR-EL, Menashe, *The exodus and the route of the children of Israel in the desert*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 715-725 [Hebrew]
- HAR-EL, 1987b = HAR-EL, Menashe, *Pelusium. The port of ancient Egypt*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 729-743 [Hebrew]
- HARDING, 1971 = HARDING, G. Lankester, *An index and concordance of pre-islamic Arabian names and inscriptions (Near and Middle East series, 8)*, Toronto, 1971
- HARE, 1985 = HARE, D. R. A., *The Lives of the prophets (First cent. A.D.). A new translation and introduction*, in Charlesworth, James Hamilton (ed.), *The Old Testament pseudepigrapha. II. Expansion of the 'Old Testament' and legends, wisdom and philosophical literature, prayers, psalms, and odes, fragments of lost Judeo-Hellenistic works*, London, 1985, p. 379-399
- HARTMANN, 1898a = HARTMANN, Martin, *Aus dem Religionsleben der Libyschen Wüste*, in *Archiv für Religionswissenschaft*, 1, 1898, p. 260-274
- HARTMANN, 1898b = HARTMANN, Martin, *Die Beni Hilal-Geschichten*, in *Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen*, 4, 1898, p. 289-317
- HARTMANN, 1899 = HARTMANN, Martin, *Kleinere Mittheilungen. 4-11*, in *ZA*, 14, 1899, p. 331-342
- HARTMANN, 1910 = HARTMANN, Richard, *Die Strasse von Damaskus nach Kairo*, in *ZDMG*, 64, 1910, p. 665-702
- HARTMANN, 1912 = HARTMANN, Richard, *Volks Glaube und Volksbrauch in Palästina nach den abendländischer Pilgerschriften des ersten Jahrtausends*, in *Archiv für Religionswissenschaft*, 15, 1912, p. 137-152
- HARTMANN, 1913 = HARTMANN, Richard, *Materialien zur historische Topographie der Palaestina tertia*, in *ZDPV*, 36, 1913, p. 100-113.180-198
- HARTMANN, 1916a = HARTMANN, Richard, *Politische Geographie des Mamlukenreichs. Kapitel 5 und 6 des Staatshandbuchs Ibn Fadlallah al-'Omari's*, in *ZDMG*, 70, 1916, p. 1-40.477-511
- HARTMANN, 1916b = HARTMANN, Richard, *Katja und el-Dschifâr in der geographischen Literatur der Araber*, in *A. Petermanns Mitteilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt*, 62, 1916, p. 373-377
- HARTMANN, 1918 = HARTMANN, Richard, *Zur Geschichte der Via Maris*, in *ZDPV*, 41, 1918, p. 53-56
- HARTRANFT, 1891 = *Sozomenus. Church history from A.D. 323-425. By Chester D. Hartranft*, in *A select library of Nicene and post-Nicene fathers of the Christian church. Second series. II. Socrates. Sozomenus: Church histories*, Ann Arbor, Michigan, 1979 (= 1891), p. 179-463
- HASEL, 1998 = HASEL, Michael G., *Domination and resistance. Egyptian military activity in the southern Levant, ca. 1300-1185 B.C. (Probleme der Ägyptologie, 11)*, Leiden - Boston - Köln, 1998

## Bibliography

- HASSAN, 1948, VI 2 = HASSAN, Selim, *Excavations at Giza. The offering-list in the Old Kingdom. Vol. VI - Part II. 1934-1935*, Oxford - Cairo, 1948
- HASSAN, 1997 = HASSAN, Fekri A., *The dynamics of a riverine civilization: a geoarchaeological perspective on the Nile Valley, Egypt*, in *World archaeology*, 29, 1, 1997, p. 51-74
- HASTINGS, 1902 = HASTINGS, James - SELBIE, John A. e.a. (ed.), *A dictionary of the bible dealing with its language, literature, and contents including the biblical theology. IV. Pleroma - Zuzim*, Edinburgh, 1902
- HASTINGS, 1909 = HASTINGS, James - SELBIE, John A. e.a. (ed.), *Dictionary of the bible*, Edinburgh, 1909
- HATZFELD, 1912 = HATZFELD, J., *Les Italiens résidant à Délos mentionnés dans les inscriptions de l'île*, in *BCH*, 36, 1912, p. 5-218
- HAUBEN, 1976 = HAUBEN, Hans, *Antigonos' invasion plan for his attack on Egypt in 306 B.C.*, in *OLP*, 6-7, 1975-1976, p. 267-271
- HAUBEN, 1990a = HAUBEN, Hans, *Le catalogue mélitien réexaminé*, in *Sacris erudiri. Jaarboek voor godsdienstwetenschappen*, 31, 1989-1990, p. 155-167
- HAUBEN, 1990b = HAUBEN, Hans, *L'expédition de Ptolémée III en Orient et la sédition domestique de 245 av. J.-C.*, in *AfP*, 36, 1990, p. 29-37
- HAUBEN, 1997a = HAUBEN, Hans, *Les propriétaires de navires privés engagés dans le transport de blé d'état à l'époque ptolémaïque*, in Kramer, Bärbel - Luppe, Wolfgang - Maehler, Herwig - Poethke, Günter (ed.), *Akten des 21. Internationalen Papyrologenkongresses, Berlin, 13.-19.8.1995 (AfP. Beiheft, 3)*, Stuttgart - Leipzig, 1997, p. 430-448
- HAUBEN, 1997b = HAUBEN, Hans, *Liste des propriétaires de navires privés engagés dans le transport de blé d'état à l'époque ptolémaïque*, in *AfP*, 43, 1, 1997, p. 31-68
- HAUBEN, 2004b = HAUBEN, Hans, *Catholiques et mélitien à Alexandrie à la veille du synode de Tyr (335)*, in Immerzeel, Mat - Van der Vliet, Jacques, *Coptic studies on the threshold of a new millennium. II. Proceedings of the seventh international congress of Coptic studies. Leiden, 27 August - 2 September 2000*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2004, p. 905-921
- HAWTING, 1996 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XVII. The first civil war. Translated and annotated by G. R. Hawting (Bibliotheca Persica)*, New York, 1996
- HAYES, 1951 = HAYES, William C., *Inscriptions from the palace of Amenhotep III*, in *JNES*, 10, 1951, p. 35-56.82-113.156-183.231-242
- HAYES, 1967 = HAYES, J. W., *North Syrian mortaria*, in *Hesperia*, 36, 1967, p. 337-347
- HAZZARD, 1995 = HAZZARD, Richard A., *Ptolemaic coins. An introduction for collectors*, Toronto, 1995
- HEAD, 1911 = HEAD, Barclay Vincent - HILL, G. F. - MACDONALD, George e.a., *Historia numorum. A manual of Greek numismatics. New and enlarged edition*, London, 1977 (= Oxford, 1911)
- HEBBELYNCK, 1937 = HEBBELYNCK, Adolphe - VAN LANTSCHOOT, Arnold, *Codices coptici Vaticani, Barberiniani, Borgiani, Rossiani. I. Codices coptici Vaticani (Bibliothecae Apostolicae Vaticanae codices manu scripti recensiti)*, Roma, 1937
- HEDIN, 1918 = HEDIN, Sven, *Jerusalem*, Leipzig, 1918
- HEIBERG, 1912, IV = *Heronis Alexandri opera quae supersunt omnia. Volumen IV. Heronis Definitiones cum variis collectionibus - Heronis quae feruntur Geometrica copii Guillemi Schmidt usus edidit J. L. Heiberg (BSGRT)*, Stutgardiae, 1976 (= Leipzig, 1912)
- HEIDEL, 1956 = HEIDEL, Alexander - OPPENHEIM, A. Leo, *A new hexagonal prism of Esarhaddon (676 B.C.)*, in *Sumer*, 12, 1956, p. 9-37
- HEINEN, 1966 = HEINEN, Heinz, *Röm und Ägypten von 51 bis 47 v. Chr. Untersuchungen zur Regierungszeit der 7. Kleopatra und des 13. Ptolemäers*, Tübingen, 1966
- HEINEN, 1982 = HEINEN, Heinz, *Eine neue alexandrinische Inschrift und die mittelalterliche 'laudes regiae' Christus vincit, Christus regnat, Christus imperat*, in Wirth, Gerhard - Schwarte, Karl-Heinz - Heinrichs, Johannes (ed.), *Romanitas - Christianitas. Untersuchungen zur Geschichte und Literatur der römischen Kaiserzeit Johannes Straub zum 70. Geburtstag am 18. Oktober 1982 gewidmet*, Berlin - New York, 1982, p. 675-701
- HELCK, 1939 = HELCK, Hans Wolfgang, *Der Einfluss der Militärführer in der 18. ägyptischen Dynastie (UGAA, 14)*, Leipzig, 1939
- HELCK, 1955 = HELCK, Wolfgang, *Das Dekret des Königs Haremheb*, in *ZÄS*, 80, 1955, p. 109-136
- HELCK, 1956 = HELCK, Wolfgang - OTTO, Eberhard, *Kleines Wörterbuch der Ägyptologie*, Wiesbaden, 1956
- HELCK, 1958-1975 = HELCK, Wolfgang, *Zur Verwaltung des Mittleren und Neuen Reichs - Register (PÄ, 3 - 3A)*, Leiden, 1958-1975

## Bibliography

- HELCK, 1961-1970 = HELCK, Wolfgang, *Materialien zur Wirtschaftsgeschichte des Neuen Reiches. Vol. I-VI. Indices (Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Mainz. Abhandlungen der geistes- und sozialwissenschaftlichen Klasse. 1960, 10; 1960, 11; 1963, 2; 1963, 3; 1964, 4; 1969, 4; 1969, 13)*, Mainz, 1961-1970 (non vidi)
- HELCK, 1965 = HELCK, Wolfgang, *Tkw und die Ramsesstadt*, in *Vetus Testamentum*, 15, 1965, p. 35-48
- HELCK, 1966 = HELCK, Wolfgang, *Zum Auftreten fremder Götter in Ägypten*, in *OrAnt*, 5, 1966, p. 1-14
- HELCK, 1970 = *Die Lehre des Dw3-Htj. Textzusammenstellung von Wolfgang Helck. I-II (KÄT)*, Wiesbaden, 1970
- HELCK, 1971 = HELCK, Wolfgang, *Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr. 2., verbesserte Auflage (ÄA, 5)*, Wiesbaden, 1971
- HELCK, 1974 = HELCK, Wolfgang, *Die altägyptischen Gaue (TAVO, 5)*, Wiesbaden, 1974
- HELCK, 1976 = HELCK, Wolfgang, *Der Name des letzten Königs der 3. Dynastie und die Stadt Ehnas*, in *SAK*, 4, 1976, p. 125-130
- HELCK, 1977a = *Historisch-biografische Texte der 2. Zwischenzeit und neue Texte der 18. Dynastie. Zusammengestellt von Wolfgang Helck (KÄT)*, Wiesbaden, 1975
- HELCK, 1977b = *Die Lehre für König Merikare. Zusammengestellt von Wolfgang Helck (KÄT)*, Wiesbaden, 1977
- HELM, 1955 = *Hippolytus Werke. Viertes Band. Die Chronik. Hergestellt von Adolf Bauer. Durchgesehen, herausgegeben und in zweiter Auflage bearbeitet von Rudolf Helm (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 46)*, Berlin, 1955
- HELMI, 2000 = HELMI, Fatma - ABDEL REHIM, Mohamed - MEGAHED, Mohamed, *Treatment and conservation of some metallic objects at archaeological excavations sites, Sinai, Egypt*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000, p. 85 (non vidi)
- HENIG, 1975 = HENIG, Martin, *The Lewis collection of engraved gemstones in Corpus Christi College, Cambridge (BAR. Suppl. series, 1)*, Oxford, 1975
- HENNE, 1935 = HENNE, Henri, *Liste des stratèges des nomes égyptiens à l'époque gréco-romaine (MIFAO, 56)*, Le Caire, 1935
- HENNE, 1936 = HENNE, Henri, *La géographie de l'Égypte dans Xénophon d'Ephèse*, in *Revue d'histoire de la philosophie et d'histoire générale de la civilisation*, 4, 1936, p. 97-106
- HENRY, 1959 = *Photius. Bibliothèque. Tome I ("codices" 1 - 83). Texte établi et traduit par René Henry (Collection byzantine publiée sous le patronage de l'Association Guillaume Budé)*, Paris, 1959
- HENRY, 1974 = *Photius. Bibliothèque. Tome VII ("codices" 246-256). Texte établi et traduit par René Henry (Collection byzantine publiée sous le patronage de l'Association Guillaume Budé)*, Paris, 1974
- HERBIN, 1999 = HERBIN, François-René, *Trois manuscrits originaux du Louvre porteurs du Livre des respirations fait par Isis (P. Louvre N 3121, N 3083 et N 3166)*, in *RdE*, 50, 1999, p. 149-239
- HERMANN, 1812 = *Draconis Stratonicensis Liber de metris poeticis. Ioannis Tzetzae Exegesis in Homeri Iliadem. Primum edidit et indices addidit Godofredus Hermannus, Lipsiae, 1812*
- HESS, 1928 = HESS, J. J., *Suez and Clysmas*, in *JEA*, 14, 1928, p. 277-279
- HEYLEN, 1957 = *Filastrii episcopi Brixiensis Diversarum hereseon liber. Cura et studio Firmin Heylen (Corpus Christianorum. Series Latina, 9)*, Turnholti, 1957, p. 207-324.481-584
- HIGGINBOTHAM, 2000 = HIGGINBOTHAM, Carolyn R., *Egyptianization and elite emulation in Ramesside Palestine. Governance and accommodation on the imperial periphery (Culture and history of the Ancient Near East, 2)*, Leiden - Boston - Köln, 2000
- HILBERG, 1996 = *Sancti Eusebii Hieronymi Epistulae. Pars II. Epistulae LXXI-CXX. Recensuit Isidorus Hilberg. Editio altera supplementis aucta (CSEL, 55)*, Vindobonae, 1996
- HINZ, 1970 = HINZ, Walther, *Islamische Masse und Gewichte umgerechnet ins metrische System (Handbuch der Orientalistik. Erste Abteilung. Der Nahe und der Mittlere Osten. Ergänzungsband, 1, 1)*, Leiden, 1970
- HITTI, 1916 = *The origins of the Islamic state. Being a translation from the Arabic accompanied with annotations, geographic and historic notes of the Kitâb Futûh al-Buldân of al-Imâm abu-l 'Abbas Ahmad ibn-Jâbir al-Balâdhuri by Philip Khûri Hitti. I (Studies in history, economics and public law, 163)*, New York, 1968 (= 1916)
- HOBER-KAMEL, 1996 = HÖBER-KAMEL, Gabriele, *Bad aus dem 3. Jahrhundert entdeckt*, in *Kemet*, 5, 3, 1996, p. 70-71



## Bibliography

- HODJASH, 1977 = HODJACHE, Svetlana - BERLEV, Oleg, *Objets royaux du Musée des Beaux-Arts Pouchkine à Moscou*, in *CdE*, 52, 1977, p. 22-39
- HODJASH, 1994 = HODJASH, Svetlana - BERLEV, Oleg, *A document for the history of nome XIV, Lower Egypt, in the Lybian (sic) period*, in Berger, Catherine - Clerc, Gisèle - Grimal, Nicolas (ed.), *Hommages à Jean Leclant. IV. Varia (BdE, 106, 4)*, Le Caire, 1994, p. 129-135
- HOEY MIDDLETON, 1991 = HOEY MIDDLETON, S., *Engraved gems from Dalmatia from the collections of sir John Gardner Wilkinson and sir Arthur Evans in Harrow School, at Oxford and elsewhere*, Oxford, 1991 (non vidi)
- HOFFMANN, 1996 = *Der Kampf um den Panzer des Inaros. Studien zum P. Krall und seiner Stellung innerhalb des Inaros-Petubastis-Zyklus. Herausgegeben von Friedhelm Hoffmann (MPER. NS, 26)*, Wien, 1996
- HOFFMANN, 2000 = HOFFMANN, Friedhelm, *Ägypten. Kultur und Lebenswelt in griechisch-römischer Zeit. Eine Darstellung nach den demotischen Quellen (Studienbücher Geschichte und Kultur der Alten Welt)*, Berlin, 2000
- HOFFMEIER, 1994 = HOFFMEIER, James Karl, *In search of the 'Eastern Frontier Canal'. A report on explorations in the eastern Delta and Sinai (winter 1994)*, in *American research center in Egypt (ARCE). 45th Annual meeting, Toronto, April 29 - May 1, 1994. Program and abstracts*, New York, 1994 (non vidi)
- HOFFMEIER, 1995a = HOFFMEIER, James Karl, *The archaeological salvage work in northern Sinai*, in *Archaeology in the biblical world*, 3, 1995, p. 3-4 (non vidi)
- HOFFMEIER, 1995b = HOFFMEIER, James Karl, *Further investigation of the ancient Egyptian eastern frontier canal. North Sinai, 1994-1995*, in *Abstracts of the seventh international congress of Egyptologists, Cambridge, 3-9 September 1995*, 1995, p. 85-86 (non vidi)
- HOFFMEIER, 1997 = HOFFMEIER, James Karl, *Israel in Egypt. The evidence for the authenticity of the Exodus tradition*, New York - Oxford, 1997
- HOFFMEIER, 2000 = HOFFMEIER, James Karl, *A recently discovered New Kingdom site in North Sinai: Tell el-Borg*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000 (non vidi)
- HOFFMEIER, 2000-2005 (internet) = HOFFMEIER, James Karl e.a., *Tell el-Borg. Home - Reports: Project summary - 2000. Bones report - Pottery report - SCA report - 2001. Bones report - Pottery report - SCA report - 2002. Preliminary faunal report - SCA report - 2004. Preliminary report - 2005. Preliminary report - Pictures*, <http://www.tellelborg.org/index.htm>, 2000-2005
- HOFFMEIER, 2002 = HOFFMEIER, James Karl, *Tell el-Borg in North Sinai*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 20, 2002, p. 18-20
- HOFFMEIER, 2003 = HOFFMEIER, James Karl - ABD EL-MAKSoud, Mohammed, *A new military site on 'The ways of Horus'. Tell el-Borg 1999-2001. A preliminary report*, in *JEA*, 89, 2003, p. 169-197
- HOFFMEIER, 2004a = HOFFMEIER, James Karl, *The North Sinai Archaeological Project's excavations at Tell el-Borg (Sinai): An example of the 'new' biblical archaeology?*, in Hoffmeier, James Karl - Millard, Alan (ed.), *The future of biblical archaeology. Reassessing methodology and assumptions. The proceedings of a symposium August 12-14, 2001 at Trinity International University*, 2004, p. 53-66
- HOFFMEIER, 2004b = HOFFMEIER, James Karl, *"The Ways of Horus" clarified: recent excavations at Tell el-Borg, North Sinai*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications*, Alpes-Congrès, 2004, p. 59-60
- HOFFMEIER, 2005a = HOFFMEIER, James Karl, *Ancient Israel in Sinai. The evidence for the authenticity of the wilderness tradition*, 2005 (non vidi)
- HOFFMEIER, 2005b = HOFFMEIER, James K. - BULL, Ronald D., *New inscriptions mentioning Tjaru from Tell el-Borg, North Sinai*, in *RdE*, 56, 2005, p. 79-93
- HÖGEMANN, 1992 = HÖGEMANN, Peter, *Das alte Vorderasien und die Achämeniden. Ein Beitrag zur Herodot-Analyse (TAVO, 99)*, Wiesbaden, 1992
- HOLFORD-STREVEENS, 1995 = HOLFORD-STREVEENS, Leofranc, (Review) *L. Ampelius, Aide-mémoire (Liber memorialis). Texte établi et traduit par Marie-Pierre Arnaud-Lindet*, Paris, 1993, in *Gnomon*, 67, 1995, p. 600-604
- HOLL, 1915, I = *Epiphanius (Ancoratus und Panarion). Herausgegeben von Karl Holl. Erster Band. Ancoratus und Panarion, Haer. 1-33 (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 25)*, Leipzig, 1915
- HOLL, 1980, II = *Epiphanius. II. Panarion haer. 34-64. Herausgegeben von Karl Holl. 2., bearbeitete Auflage herausgegeben von Jürgen Dummer (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 58)*, Berlin, 1980

## Bibliography

- HOLL, 1985, III = *Epiphanius. III. Panarion haer. 65-80. De fide. Herausgegeben von Karl Holl. 2., bearbeitete Auflage herausgegeben von Jürgen Dummer (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 37bis)*, Berlin, 1985
- HOLLADAY, 1979 = HOLLADAY, John S. Jr., *The Wadi Tumilat Project - 1977 and 1978 seasons*, in *Qadmoniot*, 12, 2-3, 1979, p. 85-90
- HOLLADAY, 1982 = HOLLADAY, John S. Jr., *Cities of the Delta. III. Tell el-Maskhuta. Preliminary report on the Wadi Tumilat Project 1978-1979 (ARCE. Reports, 6)*, Malibu, 1982
- HOLLADAY, 1997 = HOLLADAY, John S. Jr., *The eastern Nile Delta during the Hyksos and Pre-Hyksos periods. Towards a systemic / socioeconomic understanding*, in Oren, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997, p. 183-252
- HOLM, 1936 = HOLM, Carl Erik, *Griechisch-ägyptische Namenstudien*, Uppsala, 1936
- HOLSCHER, 1903 = HÖLSCHER, Gustave, *Palästina in der persischen und hellenistischen Zeit. Eine historisch-geographische Untersuchung (Quellen und Forschungen zur alten Geschichte und Geographie, 5)*, Berlin, 1903
- HOLSCHER, 1951 = HÖLSCHER, Uvo - ANTHES, Rudolf, *The excavation of Medinet Habu. IV. The mortuary temple of Ramses III. Part II (OIP, 55)*, Chicago, 1951
- HOMMEL, 1926 = HOMMEL, Fritz, *Ethnologie und geographie des alten Orients (Handbuch der Altertumswissenschaft, 3.1.1)*, München, 1926
- HONEYMAN, 1960 = HONEYMAN, A. M., *Two votaries of Han-'llat*, in *JNES*, 19, 1960, p. 40-41
- HONIGMAN, 2002 = HONIGMAN, Sylvie, *Les divers sens de l'ethnique 'Αραψ dans les sources documentaires grecques d'Égypte*, in *AncSoc*, 32, 2002, p. 43-72
- HONIGMANN, 1925 = HONIGMANN, Ernst, *Studien zur Notitia Antiochena*, in *ByzZ*, 25, 1925, p. 60-88
- HONIGMANN, 1928 = HONIGMANN, Ernst, *Pisapti'a*, in *MAOG*, 4, 1, 1928, p. 96-98
- HONIGMANN, 1939a = *Le Synekdèmos d'Hiéroklos et l'opuscule géographique de Georges de Chypre. Texte, introduction, commentaire et cartes par Ernest Honigmann (Corpus Bruxellense historiae Byzantinae. Forma imperii Byzantini, 1)*, Bruxelles, 1939
- HONIGMANN, 1939b = HONIGMANN, Ernest, *La liste originale des pères de Nicée. À propos de l'évêché de 'Sodoma' en Arabie*, in *Byzantion*, 14, 1939, p. 17-76
- HONIGMANN, 1939c = HONIGMANN, Ernest, *Un itinéraire à travers l'Empire byzantin*, in *Byzantion*, 14, 1939, p. 645-649
- HONIGMANN, 1943 = HONIGMANN, Ernest, *The original lists of members of the Council of Nicaea, of the Robber-Synod and the Council of Chalcedon*, in *Byzantion*, 16, 1942-1943, p. 20-80
- HONIGMANN, 1953 = HONIGMANN, Ernest, *A fictitious list of ten Egyptian bishops in 403 A. D.*, in Honigmann, Ernest, *Patristic studies (Studi e testi, 173)*, Città del Vaticano, 1953, p. 47-51
- HONIGMANN, 1961 = HONIGMANN, Ernest, *La valeur historique du 'Thronos Alexandrinos'*, in Devos, Paul (ed.), *Trois mémoires posthumes d'histoire et de géographie de l'orient chrétien (Mémoires de l'Académie royale de Belgique. Classe des lettres. Deuxième série, 54, 6)*, Bruxelles, 1961, p. 125-207
- HOPFNER, 1922-1925 = *Fontes historiae religionis Aegyptiacae. Collegit Theodorus Hopfner. Pars I. Auctores ab Homero usque ad Diodorum continens. Pars 2. Auctores ab Horatio usque ad Plutarchum continens. Pars 3. Auctores a Clemente Romano usque ad Porphyrium continens. Pars 4. Auctores ab Eusebio usque ad Procopium Caesareensem continens. Pars 2. Auctores aetatis Byzantinae mediae, addenda et corrigenda, conspectum auctorum omnium, indices nominum et rerum continens (Fontes historiae religionum ex auctoribus Graecis et Latinis collectos, 2, 1-5)*, Bonnae, 1922-1925
- HOPFNER, 1940-1941, I-II = HOPFNER, Theodor, *Plutarch über Isis und Osiris. I. Die Sage. II. Die Deutung der Sage (Monographien des Archiv Orientalní, 9)*, Hildesheim - New York, 1974 (= Prag, 1940-1941)
- HOPFNER, 1946 = HOPFNER, Theodor, *Graezisierte, griechisch-ägyptische bzw. ägyptisch-griechische und hybride theophore Personennamen aus griechischen Texten, Inschriften, Papyri, Ostraka, Mumientäfelchen und dgl.*, in *Archiv orientální*, 15, 1946, p. 1-64
- HORN, 1988 = HORN, Jürgen, *Untersuchungen zu Frömmigkeit und Literatur des christlichen Ägyptens. Das Martyrium des Viktor, Sohnes des Romanos. Einleitung in das koptische Literaturwerk / Kommentar zum 'ersten Martyrium'*, Göttingen, 1988
- HORNBLOWER, 1981 = HORNBLOWER, Jane, *Hieronymos of Cardia (Oxford classical and philosophical monographs)*, London, 1981
- HORNUNG, 1979 = *Das Totenbuch der Ägypter. Eingeleitet, übersetzt und erläutert von Erik Hornung (Die Bibliothek der Alten Welt. Reihe der Alte Orient)*, Zürich - München, 1979

## Bibliography

- HORUS MILITARY ROUTE, 2004 (internet) = *Horus military route*, <http://www.touregypt.net/historicalessays/horusmilitary.htm>, 2004 [last modified]
- HOSSFELD, 1977 = HOSSFELD, Frank-Lothar, *Untersuchungen zu Komposition und Theologie des Ezechielbuches (FzB, 20)*, Würzburg, 1977
- HOW, 1928, I-II = HOW, W. W. - WELLS, J., *A commentary on Herodotus with introduction and appendixes. I (Books I-IV). II (Books V-IX)*, Oxford, 1964-1967 (= 1928)
- HUDSON, 1698-1712, I-IV = HUDSON, John, *Geographiae veteris scriptores Graeci minores. Cum interpretatione Latina, dissertationibus et annotationibus. I-IV*, Oxoniae, 1698-1703-1712-1712 (non vidi)
- HULL, 1889 = HULL, Edward, *Mount Seir, Sinai and western Palestine being a narrative of a scientific expedition*, London, 1889
- HUME, 1920 = HUME, William Fraser, *A brief history of north Sinai and of Pelusium, the border fortress of Egypt*, in *Cairo scientific journal*, 9, 1917-1920, p. 54-63 (non vidi)
- HURST, 1962 = *Bedae Venerabilis opera. Pars II. Opera exegetica. 2. In primam partem Samuhelis libri III. In Regum librum XXX quaestiones. Cura et studio D. Hurst (Corpus Christianorum. Series Latina, 119)*, Turnholti, 1962
- HUSSEIN, 1996 = HUSSEIN, Nashwa - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Le buste funéraire d'Héraklidès au Musée de Port-Saïd*, in *CRIPPEL*, 18, 1996, p. 205-212
- HUSSEY, 1853 = *Socratis Scholastici Ecclesiastica historia. Edidit Robertus Hussey. Tomus I-II*, Oxonii, 1853
- HUSSON, 1977 = *Origène. Homélie sur Jérémie. Traduction par Pierre Husson et Pierre Nautin. Édition, introduction et notes par Pierre Nautin. Tome II. Homélie XII-XX et Homélie latines (Sources chrétiennes, 238)*, Paris, 1977
- HUTAIT, 1983 = *Die Geschichte des Sultans Baibars von 'Izz ad-din Muhammad b. 'Ali b. Ibrahim b. Saddad (st. 684/1285). Herausgegeben von Ahmad Hutait (Bibliotheca Islamica, 31)*, Wiesbaden, 1983
- HUYGENS, 1986 = *Willelmi Tyrensis archiepiscopi Chronicon. Guillaume de Tyr. Chronique. Édition critique par R. B. C. Huygens. Identification des sources historiques et détermination des dates par H. E. Mayer et G. Rösch (Corpus Christianorum. Continuatio mediaevalis, 63-63A)*, Turnholti, 1986
- I.Delos index, 1992 = *Inscriptions de Délos. Index. Tome I. les étrangers, à l'exclusion des Athéniens de la clérouchie et des Romains par Jacques Tréheux (Académie des inscriptions et belles-lettres. Fonds d'épigraphie grecque. Fondation du Duc de Loubat)*, Paris, 1992
- I.Delos, 1937 = *Inscriptions de Délos. Décrets postérieures à 166 av. J.-C. (Nos. 1497-1524). Dédicaces postérieures à 166 av. J.-C. (Nos. 1525-2528). Textes divers, listes et catalogues, fragments divers postérieurs à 166 av. J.-C. (Nos. 2529-2879). Publiés par Pierre Roussel et Marcel Launey (Académie des inscriptions et belles-lettres. Fonds d'épigraphie grecque. Fondation du Duc de Loubat)*, Paris, 1937
- IBRAHIM, 1992 = IBRAHIM, Mohammed Abboudy, *Rhinocolura "Al-Arish" in the classical writings and papyri*, in El-Mosalamy, A. H. S. (ed.), *Proceedings of the XIXth international congress of papyrology, Cairo, 2-9 September 1989. I*, Cairo, 1992, p. 737-772
- IG II(2) 1, 1, 1913 = *Inscriptiones Graecae. Voluminis II et III editio minor. Inscriptiones Atticae Euclidis anno posteriores ... Edidit Iohannes Kirchner. Pars prima decreta continens. Fasciculus prior. Decreta annorum 403/2-230/29*, Berolini, 1913
- IG II(2) 3, 2, 1940 = *Inscriptiones Graecae. Voluminis II et III editio minor. Inscriptiones Atticae Euclidis anno posteriores ... Edidit Iohannes Kirchner. Pars tertia. Fasciculus posterior. Tituli sepulcrales. Tituli memoriales*, Berolini, 1940
- IG XII 1, 1895 = *Inscriptiones Graecae. Volumen XII. Inscriptiones insularum maris Aegaei praeter Delum. Fasciculus I. Inscriptiones Rhodi Chalces Carpathi cum Saro Casi. Edidit Fridericus Hiller de Gaertringen*, Berolini, 1895
- IG XII 8, 1909 = *Inscriptiones Graecae. Volumen XII. Inscriptiones insularum maris Aegaei praeter Delum. Fasciculus VIII. Inscriptiones insularum maris Thracici. Edidit Carolus Fredrich*, Berolini, 1909
- IGA III, 1919 = *Inscriptiones Graecae Aegypti. III. Inscriptiones 'Memnonii' sive Besae oraculi ad Abydum Thebaidis. Les graffites grecs du Memnonion d'Abydos nos. 1-658. Ediderunt Paul Perdrizet et Gustave Lefebvre*, Chicago, 1978 (= Nancy e.a., 1919)
- IGLS III 1-2, 1950-1953 = JALABERT, Louis - MOUTERDE, René, *Inscriptions grecques et latines de la Syrie. Tome troisième. Première partie. Région de l'Amanus. Antioche. Nos. 699-988. Seconde partie. Antioche (suite). Antiochène. Nos. 989-1242. Index des tomes I-III (Institut français d'archéologie de Beyrouth. Bibliothèque archéologique et historique, 46.51)*, Paris, 1950-1953

## Bibliography

- IGLS IV, 1955 = JALABERT, Louis - MOUTERDE, René - MONDÉSERT, Claude, *Inscriptions grecques et latines de la Syrie. Tome IV. Laodicée. Apamène. Nos 1243-1997. Chronologie des inscriptions datées des tomes I-IV (Institut français d'archéologie de Beyrouth. Bibliothèque archéologique et historique, 61)*, Paris, 1955
- IGLS XXI 2, 1986 = GATIER, Pierre-Louis, *Inscriptions grecques et latines de la Syrie. XXI. Inscriptions de la Jordanie. Tome 2. Région centrale (Amman - Hesban - Madaba - Main - Dhiban) (Institut français d'archéologie du Proche-Orient. Bibliothèque archéologique et historique, 114)*, Paris, 1986
- IGR I-III-IV, 1906-1927 = *Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes. Auctoritate Academiae Inscriptionum et Litterarum Humaniorum collectae et editae. I. Edendum curavit René Cagnat auxiliantibus J. Toutain et Pierre Jouguet. III. Edendum curavit René Cagnat auxiliante Georges Lafaye. IV. Edidit Georges Lafaye*, Paris, 1911-1906-1927
- IGSK XXX, 1986 = VARINLIOGLU, Ender, *Die Inschriften von Keramos (IGSK, 30)*, Bonn, 1986
- ILAN, 1972 = ILAN, Z., *Gaza in the period of the Assyrian campaigns to Philistia*, in *Gaza and her towns*, 1972, p. 111 (Hebrew) (non vidi)
- ILAN, 1977 = ILAN, Z. - YOSEF, Abraham, *Ancient settlements on the Bardawil Reef*, in *Qadmoniot*, 10, 2-3, 1977, p. 77-79 (Hebrew)
- ILS I-III, 1892-1916 = *Inscriptiones Latinae selectae. Edidit Hermannus Dessau. I-III, 1962-1974 (= 1892-1914-1916)*
- IMMERWAHR, 1985 = IMMERWAHR, Henry R., *Herodotus*, in Easterling, P. E. - Knox, B. M. W. (ed.), *The Cambridge history of classical literature. I. Greek literature*, Cambridge - London e. a., 1985, p. 426-441
- ISAMBERT, 1882 = ISAMBERT, Émile - CHAUVET, *Itinéraire descriptif, historique et archéologique de l'Orient. III. Syrie, Palestine comprenant le Sinaï, l'Arabie Pétrée et la Cilice (Collection des guides-Joanne)*, Paris, 1882 (non vidi)
- JACOBY, 1905 = JACOBY, Adolf, *Das geographische Mosaik von Madaba. Die älteste Karte des Heiligen Landes. Ein Beitrag zu ihrer Erklärung (Studien über christliche Denkmäler. Neue Folge, 3)*, Leipzig, 1905
- JACOBY, 1912 = JACOBY, Adolf, *Beiträge zur Geschichte der spät-ägyptischen Religion. Religio Pelusiaca*, in *RecTrav*, 34, 1912, p. 9-15
- JACQUES, 1984 = JACQUES, François - BOUSQUET, Bernard, *Le raz de marée du 21 juillet 365. Du cataclysme local à la catastrophe cosmique*, in *MEFRA*, 96, 1, 1984, p. 423-461
- JAHRESBERICHT, 1995 = *Jahresbericht 1994 des Deutschen archäologischen Instituts. Abteilung Kairo*, in *Archäologischer Anzeiger*, 1995, 4, p. 815-833
- JAMES, 1991 = JAMES, T. G. H., *Egypt. The twenty-fifth and twenty-sixth dynasties*, in Boardman, John e.a. (ed.), *The Cambridge ancient history. Second edition. III. Part 2. The Assyrian and Babylonian empires and other states of the Near East, from the eighth to the sixth centuries B.C.*, Cambridge e.a., 1991, p. 677-747
- JARITZ, 1994 = JARITZ, Horst - FAVRE, Sébastien - NOGARA, Giorgio e.a., *Pelusium. Prospection archéologique et topographique de la région de Kana'is*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 123-124
- JARITZ, 1996 = JARITZ, Horst - FAVRE, Sébastien - NOGARA, Giorgio e.a., *Pelusium. Prospection archéologique et topographique de Kana'is 1993 et 1994 (Beiträge zur ägyptische Bauforschung und Altertumskunde, 13)*, Stuttgart, 1996
- JARRETT, 1969 = JARRETT, M. G., *Thracian units in the Roman army*, in *IEJ*, 19, 1969, p. 215-224
- JARVIS, 1938a = JARVIS, C. S., *Desert and delta*, London, 1938 (non vidi)
- JARVIS, 1938b = JARVIS, C. S., *The forty years' wanderings of the Israelites*, in *PEQ*, 70, 1938, p. 25-40
- JAUBERT, 1836-1840 = JAUBERT, Pierre-Amédée, *La géographie d'Edrisi. Traduction complète du Kitab nuzhat al-mustaq, ou Kitab rujar ... accompagnée de notes explicatives et philologiques. I-II (Recueil de voyages et mémoires publié par la Société de géographie, Paris, 5-6)*, Amsterdam, 1975 (= Paris, 1836-1840) (non vidi)
- JEFFERY, 1990 = JEFFERY, Lilian Hamilton - JOHNSTON, A. W., *The local scripts of Archaic Greece. A study of the origin of the Greek alphabet and its development from the eighth to the fifth centuries B.C. Revised edition with a supplement (Oxford monographs on classical archaeology)*, Oxford, 1990
- JEFFREYS, 1986 = *The Chronicle of John Malalas. A translation by Elizabeth M. Jeffreys e.a. (Byzantina Australiensia, 4)*, Melbourne, 1986
- JEQUIER, 1894 = JÉQUIER, Gustave, *Le livre de ce qu'il y a dans l'Hades (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences philologiques et historiques, 97)*, Paris, 1894

## Bibliography

- JOHNSON, 1936 = JOHNSON, Allan Chester, *Roman Egypt to the reign of Diocletian (An economic survey of ancient Rome, 2)*, New York, 1975 (= Baltimore, 1936)
- JOHNSON, 1949 = JOHNSON, Allan Chester - WEST, Louis C., *Byzantine Egypt. Economic studies (Princeton University studies in papyrology, 6)*, Princeton, 1949
- JOHNSON, 1979 = JOHNSON, Barbara L., *Corinthian relief bowls from northern Sinai*, in *IEJ*, 29, 3-4, 1975, p. 171-174 & pl. 19
- JOHNSTON, 2000 = JOHNSTON, Alan, *IET; food for thought*, in *ZPE*, 133, 2000, p. 236
- JOLOWICZ, 1858-1861 = JOLOWICZ, H., *Bibliotheca Aegyptiaca. Repertorium über die bis zum Jahre 1857 in Bezug auf Ägypten, seine Geographie, Landeskunde, Naturgeschichte, Denkmäler, Sprache, Schrift, Religion, Mythologie, Geschichte, Kunst, Wissenschaft etc. etc. erschienenen Schriften, academischen Abhandlungen und Aufsätze in wissenschaftlichen und anderen Zeitschriften. Supplement I. (bis 1861)*, Band Honnef, 1982 (= Leipzig, 1858-1861)
- JONES, 1917-1949, I-VIII = *The geography of Strabo. With an English translation by Horace Leonard Jones. In eight volumes (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1960-1967 (= 1917-1923-1924-1927-1928-1929-1930-1949)
- JONES, 1918 = *Pausanias. Description of Greece. With an English translation by W. H. S. Jones. In four volumes with a companion volume containing maps, plans and indices. I. Books I and II (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1918)
- JONES, 1926 = *Pausanias. Description of Greece. With an English translation by W. H. S. Jones and H. A. Ormerod. In four volumes with a companion volume containing maps, plans and indices. II. Books III-V (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1926)
- JONES, 1928 = JONES, Arnold Hugh Martin, *Inscriptions from Jerash*, in *JRS*, 18, 1928, p. 144-178
- JONES, 1933 = *Pausanias. Description of Greece. With an English translation by W. H. S. Jones. In four volumes with a companion volume containing maps, plans and indices. III. Books VI-VIII (I - XXI) (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1933)
- JONES, 1935 = *Pausanias. Description of Greece. With an English translation by W. H. S. Jones and H. A. Ormerod. In four volumes with a companion volume containing maps, plans and indices. IV. Books VIII (XXII)-X (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965 (= 1935)
- JONES, 1937 = JONES, Arnold Hugh Martin, *The cities of the eastern Roman provinces [First edition]*, Oxford, 1937
- JONES, 1938 = JONES, Arnold Hugh Martin, *The Herods of Judaea*, Oxford, 1938
- JONES, 1955 = *Pausanias. Description of Greece. With an English translation by W. H. S. Jones. In four volumes with a companion volume containing maps, plans and indices. V. Companion volume containing illustrations and index prepared by R. E. Wycherley (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965 (= 1955)
- JONES, 1956, VII = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. Volume VII. Libri XXIV-XXVII. By W. H. S. Jones (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1956)
- JONES, 1963, VIII = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. Volume VIII. Libri XXVIII-XXXII. By W. H. S. Jones (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963
- JONES, 1967 = *Bedae Venerabilis opera. Pars II. Opera exegetica. 1. Libri quatuor in principium Genesis usque ad nativitatem Isaac et eiectionem Ismahelis adnotationum. Cura et studio Ch. W. Jones (Corpus Christianorum. Series Latina, 118A)*, Turnholti, 1967
- JONES, 1971 = JONES, Arnold Hugh Martin - AVI-YONAH, Michael - THOMAS, David J. e.a., *The cities of the eastern Roman provinces. Second edition*, Oxford, 1971
- JONES, 1977 = *Bedae Venerabilis opera. Pars VI. Opera didascalica 2. De temporum ratione liber. Chronica maiora includens (id est capita LXVI-LXXI) transcripta ex editione a Theodoro Mommsen divulgata una cum commentariis et glossis scriptis A.D. DCCCLXXXIII e codice Mettensi (Berlin MS Phill. 1832). Cura et studio Ch. W. Jones (Corpus Christianorum. Series Latina, 123B)*, Turnholti, 1977
- JONES, 1988 = JONES, Richard N. - HAMMOND, Ph. C. - JOHNSON, David J. e.a., *A second Nabataean inscription from Tell esh-Shuqafiya, Egypt*, in *BASOR*, 269, 1988, p. 44-57
- JOUGUET, 1931 = JOUGUET, Pierre, *La politique intérieure du premier Ptolémée*, in *BIFAO*, 30, 1931, p. 513-536
- JUDEICH, 1892 = JUDEICH, Walther, *Kleinasiatische Studien. Untersuchungen zur griechisch-persischen Geschichte des IV. Jahrhunderts v. Chr.*, Marburg, 1892
- JUNGFLEISCH, 1949b = JUNGFLEISCH, Marcel, *Trouvailles faites aux abords de Tell-el-Maskhouta (Égypte - 1948)*, in *NumCirc*, 10, 1949, p. 487-490
- JUNGFLEISCH, 1949c = JUNGFLEISCH, Marcel, *Les tétradrachmes fourrés du trésor de Pithom (Tell el Maskhouta, 1948)*, in *NumCirc*, 11, 1949, p. 608-610

## Bibliography

- JUNGFLEISCH, 1949d = JUNGFLEISCH, Marcel - NASTER, Paul, *Le trésor de Tell el Maskhouta. Note complémentaire*, in *RBN*, 95, 1949, p. 124-125
- JUNGFLEISCH, 1954a = JUNGFLEISCH, Marcel, *Péluse la morte?*, in *BSEHGIS*, 5, 1953-1954, p. 267-268
- JUNGFLEISCH, 1954b = JUNGFLEISCH, Marcel, *Contribution numismatique à la question des 'nomes' (circonscriptions provinciales égyptiennes)*, in *BIE*, 36, 2, 1954, p. 317-326
- JUNGFLEISCH, 1955 = JUNGFLEISCH, Marcel, *Notes sur les monnaies des nomes égyptiens*, in *RN. 5e Série*, 17, 1955, p. 259-265
- Jur.Pap., 1920 = MEYER, Paul M., *Juristische Papyri. Erklärung von Urkunden zur Einführung in die Juristische Papyruskunde*, Chicago, 1976 (= Berlin, 1920)
- JUYNBOLL, 1989 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XIII. The conquest of Iraq, southwestern Persia, and Egypt. Translated and annotated by Gautier H. A. Juynboll (Bibliotheca Persica)*, New York, 1989
- KADDAH, 1956 = KADDAH, Malek T., *Soil survey of the Northwest Sinai project (Publications de l'Institut du désert d'Égypte, 9)*, 1956 (non vidi)
- KAIBEL, 1899 = *Sopater, in Comicum Graecorum fragmenta. Edidit Georgius Kaibel. Voluminis I fasciculus prior. Doriensium comoedia mimi phlyaces (Poetarum Graecorum fragmenta. Voluminis VI fasciculus prior)*, Berolini, 1899, p. 192-197
- KAISER, 1982 = KAISER, Werner - DREYER, Günter, *Umm el-Qaab. Nachuntersuchungen im frühzeitlichen Königsfriedhof. 2. Vorbericht*, in *MDAIK*, 38, 1982, p. 211-269
- KALLERIS, 1953 = KALLERIS, Io., "Τροφαὶ καὶ ποτὰ" εἰς πρωτοβυζαντινοὺς παπυροὺς, in *Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν σπουδῶν*, 23, 1953, p. 689-715
- KALT, 1931, I-II = KALT, Edmund, *Biblisches Reallexikon. I. A-K. II. L-Z*, Paderborn, 1931
- KAMAL, 1905-1904, I-II = KAMAL, Ahmed, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 22001-22208. Stèles ptolémaïques et romaines. I-II*, Le Caire, 1905-1904
- KAMAL, 1993 = KAMAL, M. - ZIGNANI, P., *Tell el-Fadda Ouest*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 22
- KANATSOULIS, 1968 = KANATSOULIS, Demetrios, *Antipatros als Feldherr und Staatsman nach dem Tod Alexanders des Grossen*, in *Makedonika*, 8, 1968, p. 123-184
- KANNICHT, 1986 = *Ezechiel*, in *Tragicorum Graecorum fragmenta (TrGF). Vol. I. Didascaliae tragicae, catalogi tragicorum et tragoediarum, testimonia et fragmenta tragicorum minorum. Editor Bruno Snell. Editio correctior et addendis aucta curavit Richard Kannicht*, Göttingen, 1986, p. 288-301
- KANNICHT, 1986-1981 = *Tragicorum Graecorum fragmenta (TrGF). 1. Didascaliae tragicae, catalogi tragicorum et tragoediarum, testimonia et fragmenta tragicorum minorum. Editor Bruno Snell. Editio correctior et addendis aucta curavit Richard Kannicht. 2. Fragmenta adespota, testimonia volumini 1 addenda, indices ad volumina 1 et 2. Editores Richard Kannicht et Bruno Snell*, Göttingen, 1986-1981
- KAPLONY-HECKEL, 1974 = KAPLONY-HECKEL, Ursula, *Ein neuer demotischer Brief aus Gebelen (zusammengesetzt aus zwei Fragmenten in London und Berlin)*, in *Festschrift zum 150 jährigen Bestehen des Berliner Ägyptischen Museums (Staatliche Museen zu Berlin. Mitteilungen aus der ägyptischen Sammlung, 8)*, Berlin, 1974, p. 287-301
- KARNAK, 1936, I = *Reliefs and inscriptions at Karnak. I. Ramses III's temple within the great inclosure of Amon. Part. I. By the Epigraphic Survey (OIP, 25)*, Chicago (Illinois), 1936
- KARNAK, 1954, III = HUGHES, George R. - NELSON, Harold Hayden - PARKER, Richard A. e.a., *Reliefs and inscriptions at Karnak. III. The Bubastite portal. By the Epigraphic Survey (OIP, 74)*, Chicago, 1954
- KARNAK, 1986, IV = *Reliefs and inscriptions at Karnak. IV. The battle reliefs of king Sety I. By the Epigraphic Survey (OIP, 107)*, Chicago (Illinois), 1986
- KARST, 1911 = *Eusebius Werke. Fünfter Band. Die Chronik des Eusebius aus dem armenischen übersetzt mit textkritischen Kommentar. Herausgegeben von Josef Karst (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 20)*, Leipzig, 1911
- KASHER, 1988 = KASHER, Aryeh, *Jews, Idumaeans, and ancient Arabs. Relations of the Jews in Eretz-Israel with the nations of the frontier and the desert during the Hellenistic and Roman Era (332 BC - 70 CE) (Texte und Studien zum antiken Judentum, 18)*, Tübingen, 1988
- KASHER, 1990 = KASHER, Aryeh, *Jews and Hellenistic cities in Eretz-Israel. Relations of the Jews in Eretz-Israel with the Hellenistic cities during the second temple period (322 BCE - 70 CE) (Texte und Studien zum antiken Judentum, 21)*, Tübingen, 1990
- KASSEL, 1983-2001, I-VIII = *Poetae Comici Graeci (PCG). Ediderunt R. Kassel et C. Austin. Vol. I. Comoedia Dorica. Mimi. Phlyaces. Vol. II. Agathenor - Aristonymus. Vol. III 2. Aristophanes.*

## Bibliography

- Testimonia et fragmenta. Vol. IV. Aristophon - Crobylus. Vol. V. Damoxenus - Magnes. Vol. VI 2. Menander. Testimonia et fragmenta apud scriptores servata. Vol. VII. Menecrates - Xenophon. Vol. VIII. Adespota, Berolini - Novi Eboraci, 1983-2001*
- KATCHATRIAN, 1962 = KATCHATRIAN, A., *Les baptistères paléochrétiens. Plans, notices et bibliographie (École pratique des hautes études. Section des sciences religieuses. Collection chrétienne et byzantine)*, Paris, 1962
- KAUFMANN, 1917 = KAUFMANN, Carl Maria, *Handbuch der altchristlichen Epigraphik*, Freiburg im Breisgau, 1917
- KAYSER, 1966 = KAYSER, Hans, *Die ägyptischen Altertümer in Roemer-Pelizaeus-Museum in Hildesheim*, Hamburg, 1966
- KAYSER, 1994 = KAYSER, François, *Recueil des inscriptions grecques et latines (non funéraires) d'Alexandrie impériale (Ier-IIIe s. apr. J.-C.) (BdE, 108)*, Le Caire, 1994
- KEES, 1923-1924, I-II = KEES, Hermann, *Horus und Seth als Götterpaar. I-II (MVAG, 28, 1 - 29, 1)*, Leipzig, 1923-1924
- KEES, 1933 = KEES, Hermann, *Kulturgeschichte des alten Orients. Erster Abschnitt. Ägypten (Handbuch der Altertumswissenschaft, 3.1.3.1)*, München, 1933
- KEES, 1936 = KEES, Hermann, *Die Kopenhagener Schenkungsstele aus der Zeit des Apries*, in *ZÄS*, 72, 1936, p. 40-52
- KEES, 1944 = KEES, Hermann, *Tanis. Ein kritischer Überblick zur Geschichte der Stadt*, in *NAG*, 1944, p. 145-182
- KEES, 1962 = KEES, Hermann, *Ein Handelsplatz des MR im Nordostdelta*, in *MDAIK*, 18, 1962, p. 1-13
- KEES, 1977 = KEES, Hermann, *Das alte Ägypten. Eine kleine Landeskunde. 4. Auflage. Mit einem Namen-, Orts- und Sachregister von Adelheid Burkhardt*, Berlin, 1979 (= 1977)
- KEIL, 1898, II = *Aelii Aristidis Smyrnaei quae supersunt omnia. Edidit Bruno Keil. Volumen II orationes XVII-LIII continens*, Berolini, 1958 (= 1898)
- KEIMER, 1954 = KEIMER, Ludwig, *Das Bildhauer-Modell eines Mannes mit abgeschnittener Nase*, in *ZÄS*, 79, 1954, p. 140-143
- KEMET, 1997a = *(Des installations militaires remontant probablement à l'époque de Ramses II)*, in *Kemet*, 6, 1, 1997, p. 71 (non vidi)
- KEMET, 1997b = *Kurz notiert. Zitadelle im Sinai entdeckt*, in *Kemet*, 6, 2, 1997, p. 60
- KEMET, 2003 = *(Tell el-Herr)*, in *Kemet*, 12, 3, 2003, p. 90 (non vidi)
- KEMPF, 1888 = *Valerii Maximi Factorum et dictorum memorabilium libri novem cum Iulii Paridis et Ianuarii Nepotiani epitomis, iterum recensuit Carolus Kempf (BSGRT)*, Stutgardiae, 1966 (= 1888)
- KESSLER, 1989 = KESSLER, Dieter, *Die heiligen Tiere und der König. I. Beiträge zu Organisation, Kult und Theologie der spätzeitlichen Tierfriedhöfe (Ägypten und Altes Testament. Studien zu Geschichte, Kultur und Religion Ägyptens und des Alten Testaments, 16)*, Wiesbaden, 1989
- KETTENHOFEN, 1989 = KETTENHOFEN, Erich, *Einige Beobachtungen zu Heroonpolis*, in *OLP*, 20, 1989, p. 75-97
- KIENITZ, 1953 = KIENITZ, Friedrich Karl, *Die politische Geschichte Ägyptens vom 7. bis zum 4. Jahrhundert vor der Zeitwende*, Berlin, 1953
- KIEPERT, 1893-1913 = KIEPERT, Heinrich - KIEPERT, Richard, *Formae orbis antiqui. I-XXXVI*, Berlin, 1893-1913
- KIEPERT, 1904 = KIEPERT, Richard, *Der Sirbonis-See*, in *Klio*, 4, 1904, p. 98-100
- KING, 1945 = *Cicero. Tusculan disputations. With an English translation by J. E. King (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1945)
- KING, 1977 = KING, Cathy E. - SPAER, A., *A hoard of folles from northern Sinai*, in *NC. 7th Series*, 17, 1977, p. 64-112
- KING, 1979 = KING, Cathy E. - SPAER, A., *A hoard of folles from northern Sinai: Addendum*, in *NC. 7th Series*, 19, 1979, p. 210
- KINGLAKE, 1844 = KINGLAKE, Alexander William, *Eothen (Everyman's library. Travel & topography, 337)*, London - New York, 1962 (= 1844)
- KIRK, 1937 = KIRK, George Eden, *Era-problems in the Greek inscriptions of the southern desert*, in *JPOS*, 17, 1937, p. 209-217
- KIRK, 1938 = KIRK, George Eden, *The era of Diocletian in Palestinian inscriptions*, in *JPOS*, 18, 1938, p. 161-166
- KIRKBRIDE, 1960 = KIRKBRIDE, Diana, *Le temple nabatéen de Ramm. Son évolution architecturale*, in *RB*, 67, 1960, p. 65-92

## Bibliography

- KIRSTEN, 1959 = KIRSTEN, Ernst, *Eine Reise von Hermupolis in Oberägypten nach Antiochia in Syrien zur Zeit Kaiser Konstantins*, in *Erdkunde. Archiv für wissenschaftliche Geographie*, 13, 1959, p. 411-426
- KIRSTEN, 1968 = *Strabonis Geographica recensuit Wolfgang Aly. Volumen primum in quo continentur: Praemonenda de nova Geographicorum editione quae vivus impressit Wolfgang Aly. Libri I-II (Prolegomena Strabonis) quos ab editore prelo datos iteratis curis perpoliverunt Ernst Kirsten et Friedrich Lapp (Antiquitas. Reihe I. Abhandlungen zur alten Geschichte, 9)*, Bonn, 1968
- KITCHEN, 1975-1990, I-VIII = KITCHEN, Kenneth A., *Ramesside inscriptions. Historical and biographical. I-VIII*, Oxford, 1975-1979-1980-1982-1983-1983-1989-1990
- KITCHEN, 1986 = KITCHEN, Kenneth A., *The Third Intermediate Period in Egypt (1100-650 B.C.). Second edition with supplement*, Warminster, 1986
- KITCHEN, 1992 = KITCHEN, Kenneth A., *The vintages of the Ramesseum*, in Lloyd, Alan B. (ed.), *Studies in pharaonic religion and society in honour of J. Gwyn Griffiths (EES. Occasional publications, 8)*, London, 1992, p. 115-123
- KITCHEN, 1993-1999, Notes, I-II = KITCHEN, Kenneth A., *Ramesside inscriptions translated and annotated. Notes and comments. I. Ramesses I, Sethos I and contemporaries. II. Ramesses II, royal inscriptions*, Oxford, 1993-1999
- KITCHEN, 1993-2003, Translations, I-IV = KITCHEN, Kenneth A., *Ramesside inscriptions translated and annotated. Translations. I. Ramesses I, Sethos I and contemporaries. II. Ramesses II, royal inscriptions. III. Ramesses II, his contemporaries. IV. Merenptah & the late nineteenth dynasty*, Oxford, 1993-1996-2000-2003
- KITCHEN, 1996 = KITCHEN, Kenneth A., *The Third Intermediate Period in Egypt (1100-650 B.C.). Reprinted with a new preface and the 1986 supplement*, Warminster, 1996
- KITCHEN, 1998 = KITCHEN, Kenneth A., *Ramesside Egypt's Delta defence routes. The SE sector*, in *SEAP*, 18, 1998, p. 33-38
- KITTEL, 1909 = *Biblia Hebraica ... Edidit Rud. Kittel. Editio altera emendatior stereotypa*, Lipsiae, 1909
- KLAUBER, 1913 = *Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit, herausgegeben von Ernst Georg Klauber*, Leipzig, 1913
- KLAUSEN, 1831 = *Hecataei Milesii fragmenta. Scylacis Caryandensis Periplus. Edidit Rudolf Heinrich Klausen*, Berolini, 1831
- KLEIN, 1980 = KLEIN, Michael L., *The Fragment-Targums of the Pentateuch according to their extant sources. I. Texts, indices and introductory essays. II. Translation (AnBibl, 76)*, Rome, 1980
- KLEIN, 1987 = KLEIN, Micha, *Dynamics of the morphological changes in the openings of the Bardawil Lagoon*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 263-273 [Hebrew]
- KLETTE, 1897 = KLETTE, Emil Theodor, *Der Process und die Acta S. Apollonii (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 15, 2)*, Leipzig, 1897
- KLETTER, 2003 (internet) = KLETTER, Raz, *A very general archaeologist - Moshe Dayan and Israeli archaeology*, in *Journal of Hebrew scriptures*, 4, 5, [http://www.arts.ualberta.ca/JHS/Articles/article\\_27.htm](http://www.arts.ualberta.ca/JHS/Articles/article_27.htm), 2003
- KLONER, 1971 = KLONER, A., *Archaeological survey of Israel - Preliminary surveys - Northern Sinai (Y. Margovsky - A. Berman)*, in *IEJ*, 21, 1971, p. 237
- KLOSTERMANN, 1904 = *Eusebius Werke. Dritter Band. I. Hälfte. Das Onomastikon der biblischen Ortsnamen. Herausgegeben von Erich Klostermann (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 11, 1)*, Leipzig, 1904
- KLOTZ, 1931 = KLOTZ, Alfred, *Die geographischen Commentarii des Agrippa und ihre Überreste. I. Einleitung. II. Die Bruchstücke der Commentarii*, in *Klio*, 24, 1931, p. 38-58.386-466
- KNAUF, 1984 = KNAUF, Ernst Axel, *Ismael. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens im 1. Jahrtausend v.Chr. (Abhandlungen des Deutschen Palästinavereins)*, Wiesbaden, 1985
- KNAUF, 1990 = KNAUF, Ernst Axel, *The Persian administration in Arabia*, in *Transeuphratène*, 2, 1990, p. 201-217
- KNUDSEN, 1967 = KNUDSEN, Ebbe E., *Fragments of historical texts from Nimrud. II*, in *Iraq*, 29, 1967, p. 49-69
- KNUDTZON, 1915 = *Die El-Amarna-Tafeln mit Einleitung und Erläuterungen herausgegeben von Jordan Alexander Knudtzon. Anmerkungen und register bearbeitet von Otto Weber und Erich Ebeling. Erster Teil. Die Texte. Zweiter Teil. Anmerkungen und register (Vorderasiatische Bibliothek)*, Leipzig, 1915
- KOCH, 1990 = KOCH, Roland, *Die Erzählung des Sinuhe (BAe, 17)*, Bruxelles, 1990



## Bibliography

- KOCH, 1993 = KOCH, K., *Hazzi - Safôn - Kasion. Die Geschichte eines Berges und seiner Gottheiten*, in Janowski, Bernd - Koch, Klaus - Wilhelm, Gernot (ed.), *Religionsgeschichtliche Beziehungen zwischen Kleinasien, Nordsyrien und dem Alten Testament. Internationales Symposium Hamburg 17.-21. März 1990* (OBO, 129), Freiburg - Göttingen, 1993, p. 171-223
- KOEFOD-PETERSEN, 1936 = KOEFOD-PETERSEN, Otto, *Recueil des inscriptions hiéroglyphiques de la Glyptothèque Ny Carlsberg* (BAe, 6), Bruxelles, 1936
- KOEFOD-PETERSEN, 1948 = KOEFOD-PETERSEN, Otto, *Les stèles égyptiennes* (Publications de la Glyptothèque Ny Carlsberg, 1), Copenhague, 1948
- KOENEN, 1968 = KOENEN, Ludwig, *Die Prophezeiungen des 'Töpfers'*, in ZPE, 2, 3, 1968, p. 178-209
- KOENIG, 1908 = *The history of the governors of Egypt. By Abu 'Umar Muhammad ibn Yusuf al-Kindi. Edited from a unique manuscript in the British Museum by Nicholas August Koenig. Part I. (Contributions to oriental history and philology, 2)*, New York, 1908
- KOERNER, 1966 = KOERNER, Reinhard, *Eine Weihinschrift aus der Zeit Ptolemaios V*, in AfP, 18, 1966, p. 47-56
- KOHLER, 1904 = KOHLER, Ch., *Deux projets de croisade en Terre-Sainte composés à la fin du XIIIe siècle et au début du XIVe*, in ROL, 10, 1903-1904, p. 406-457
- KORTANTAMER, 1973 = KORTANTAMER, Samari, *Ägypten und Syrien zwischen 1317 und 1341 in der Chronik des Mufaddal b. Abi l-Fada'il* (Islamkundige Untersuchungen, 23), Freiburg im Breisgau, 1973
- KOSACK, 1971 = KOSACK, Wolfgang, *Historisches kartenwerk Ägyptens. Altägyptische Fundstellen. Mittelalterliches arabisches Ägypten. Koptische Kultur* (Delta, Mittelägypten, Oberägypten). Text. Neun Karten, Bonn, 1971
- KOTTSIEPER, 1988a = KOTTSIEPER, Ingo, *Papyrus Amherst 63. Einführung, Text und Übersetzung von 12, 11-19*, in Loretz, Oswald, *Die Königspsalmen. Die altorientalisch-kanaanäische Königstradition in jüdischer Sicht. Teil 1. Ps 20, 21, 72, 101 und 144* (Ugaritisch-biblische Literatur, 6), Münster, 1988, p. 55-75
- KOTTSIEPER, 1988b = KOTTSIEPER, Ingo, *Anmerkungen zu Pap. Amherst 63. I. 12, 11-19. Eine aramäische Version von Ps 20*, in *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft*, 100, 1988, p. 217-245
- KP, 1964-1975, I-V = ZIEGLER, Konrat - SONTHEIMER, Walther - GÄRTNER, Hans (ed.), *Der Kleine Pauly. Lexikon der Antike. I-V*, München, 1979 (= 1964-1967-1969-1972-1975)
- KRAATZ, 1904 = KRAATZ, Wilhelm, *Koptische Akten zum ephesinischen Konzil vom Jahre 431. Übersetzung und Untersuchungen* (TU, 26, 2 = Neue Folge, 11, 2), Leipzig, 1904
- KRAELING, 1953 = *The Brooklyn Museum Aramaic papyri. New documents of the fifth century B.C. from the Jewish colony at Elephantine. Edited with a historical introduction by Emil G. Kraeling*, New Haven, 1953
- KRAEMER, 1989 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XXXIV. Incipient decline. Translated and annotated by Joel L. Kraemer* (Bibliotheca Persica), New York, 1989
- KRAHMALKOV, 1981 = KRAHMALKOV, Charles Richard, *A critique of professor Goedicke's Exodus theories*, in *Biblical archaeology review*, 7, 5, 1981, p. 51-54
- KRAMER, 2003 = KRAMER, Bärbel, *Urkundenreferat 2002*, in AfP, 49, 2, 2002, p. 263-331
- KRAUSS, 1910-1912, I-III = KRAUSS, Samuel, *Talmudische Archäologie. I-III*, Hildesheim, 1966 (= Leipzig, 1910-1911-1912)
- KRETSCHMER, 1944 = KRETSCHMER, Paul - LOCKER, Ernst, *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Sprache*, Göttingen, 1944
- KRUCHTEN, 1981 = KRUCHTEN, Jean-Marie, *Le décret d'Horemheb. Traduction, commentaire épigraphique, philologique et institutionnel* (Université Libre de Bruxelles. Faculté de philosophie et lettres, 82), Bruxelles, 1981
- KUBITSCHKEK, 1928 = KUBITSCHKEK, Wilhelm, *Grundriss der antiken Zeitrechnung* (Handbuch der Altertumswissenschaft, 1.7), München, 1928
- KUENTZ, 1916 = KUENTZ, Charles, *Note sur un gnomon portatif gréco-égyptien*, in *RecTrav*, 38, 1916-1917, p. 70-84
- KUGENER, 1902 = KUGENER, M.-A., *Récit de mar Cyriaque*, in *Revue de l'orient chrétien*, 7, 1902, p. 196-217
- KUGENER, 1903-1904, I-II = KUGENER, M.-A., *Sévère, patriarche d'Antioche 512-518. Première partie. Vie de Sévère par Zacharie le Scholastique - Deuxième partie. Vie de Sévère par Jean supérieur du monastère de Beith-Aphthonia, avec divers textes syriaques, grecs et latins* (PO, 2, 1-2), Paris, 1903-1904 (non vidi)
- KUHN, 1830, XIX = *Claudii Galeni opera omnia. Editionem curavit Carl Gottlob Kühn. Tomus XIX (Medicorum Graecorum opera quae exstant, 19)*, Hildesheim, 1965 (= Leipzig, 1830)

## Bibliography

- KULZER, 1994 = KÜLZER, Andreas, *Peregrinatio Graeca in Terram Sanctam. Studien zu Pilgerführern und Reisebeschreibungen über Syrien, Palästina und den Sinai aus byzantinischer und metabyzantinischer Zeit (Studien und Texte zur Byzantinistik, 2)*, Frankfurt am Main e.a., 1994
- KUMMERLY, 1995 = ANWB. Kümmerly + Frey. *Toeristische wegenkaart. Egypte*, Bern, 1995?
- KURTH, 1994 = *Treffpunkt der Götter. Inschriften aus dem Tempel des Horus von Edfu. Eingeleitet, übersetzt und erläutert von Dieter Kurth*, Zürich - München, 1994
- KURTH, 1998, I = KURTH, Dieter e.a., *Die Inschriften des Tempels von Edfu. Abteilung I. Übersetzungen. Band 1. Edfou VIII*, Wiesbaden, 1998
- KURTH, 2004, II = KURTH, Dieter e.a., *Die Inschriften des Tempels von Edfu. Abteilung I. Übersetzungen. Band 2. Edfou VII*, Wiesbaden, 2004
- KUSSL, 1991 = KUSSL, Rolf, *Papyrusfragmente griechischer Romane. Ausgewählte Untersuchungen (Classica Monacensia, 2)*, Tübingen, 1991
- KUTHMANN, 1911 = KÜTHMANN, Carl, *Die Ostgrenze Ägyptens*, Leipzig, 1911
- KUTHMANN, 1929 = KÜTHMANN, Carl, *Zum Meerbusen von Suez*, in *ZDPV*, 52, 1929, p. 286-290
- LÄ, 1975-1991, I-VII = HELCK, Wolfgang - EBERHARD, Otto - WESTENDORF, Wolfhart (ed.), *Lexikon der Ägyptologie. I-VII*, Wiesbaden, 1975-1991
- LABOURT, 1954 = *Saint Jérôme. Lettres. Tome IV. [Epistulae LXXI-XCV] Texte établi et traduit par Jérôme Labourt (CUF)*, Paris, 1954
- LABOURT, 1955 = *Saint Jérôme. Lettres. Tome V. [Epistulae XCVI-CIX] Texte établi et traduit par Jérôme Labourt (CUF)*, Paris, 1955
- LABOURT, 1961 = *Saint Jérôme. Lettres. Tome VII. [Epistulae CXXI-CXXX] Texte établi et traduit par Jérôme Labourt (CUF)*, Paris, 1961
- LACAU, 1904 = LACAU, Pierre, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 28001-28086. Sarcophages antérieurs au Nouvel Empire. I*, Berlin, 1904
- LACAU, 1922 = LACAU, Pierre, *Sur le (N) égyptien devant (R) en copte*, in *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 234)*, Paris, 1922, p. 721-731
- LACOMBRADÉ, 1964 = *L'empereur Julien. Oeuvres complètes. Tome II - 2e partie. Discours de Julien empereur. Les Césars. Sur Hélios-roi. Le misopogon. Texte établi et traduit par Christian Lacombrade (CUF)*, Paris, 1964
- LACROIX, 1899 = LACROIX, Désiré, *Bonaparte en Égypte (1798-1799) (Bibliothèque de mémoires historiques et militaires sur la Révolution, le Consulat et l'Empire)*, Paris, 1899 (non vidi)
- LAFAYE, 1916 = LAFAYE, Georges, *Litanie grecque d'Isis*, in *RPh*, 40, 1916, p. 55-108
- LAGRANGE, 1897 = LAGRANGE, M.-J., *La mosaïque géographique de Mâdaba*, in *RB*, 6, 1897, p. 165-184
- LAISTNER, 1983 = *Beda Venerabilis. Opera. Pars II. Opera exegetica. 4. Expositio actuum apostolorum. Retractio in actus apostolorum. Nomina regionum atque locorum de actibus apostolorum. In epistolas VII catholicas. Ad fidem editionis M. L. W. Laistner (Corpus Christianorum. Series Latina, 121)*, Turnholt, 1983
- LAKE, 1926 = *Eusebius. The ecclesiastical history. With an English translation by Kirsopp Lake. In two volumes. I [Books I-V] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965 (= 1926)
- LALLEMAND, 1964 = LALLEMAND, Jacqueline, *L'administration civile de l'Égypte de l'avènement de Dioclétien à la création du diocèse (284-382). Contribution à l'étude des rapports entre l'Égypte et l'Empire à la fin du IIIe et au IVe siècle (Koninklijke academie van België. Klasse der letteren. Verhandelingen, 57, 2)*, Bruxelles, 1964
- LAMMENS, 1912 = LAMMENS, H., *Le califat de Yazîd Ier (suite)*, in *Mélanges de la Faculté orientale. Université Saint Joseph. Beyrouth*, 5, 2, 1912, p. 588-724
- LANDSBERGER, 1927 = LANDSBERGER, Benno - BAUER, Theo, *Zu neuveröffentlichten Geschichtsquellen der Zeit von Asarhaddon bis Nabonid*, in *ZA*, 37, 1927, p. 61-98
- LANE-POOL, 1901 = LANE-POOLE, Stanley, *A history of Egypt in the Middle Ages (A history of Egypt, 6)*, London, 1901
- LANE, 1985 = LANE, Mary-Ellen, *A guide to the antiquities of the Fayyum*, Cairo, 1985
- LANGE, 1902 = LANGE, H. O. - SCHÄFER, H., *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 20001-20780. Grab- und Denksteine des Mittleren Reichs im Museum von Kairo. Theil I. Text zu Nos. 20001-20399*, Berlin, 1902
- LANGLOIS, 1852 = LANGLOIS, Victor, *Numismatique des nomes d'Égypte sous l'administration romaine*, Paris, 1852 (non vidi)
- LANGLOIS, 1903 = LANGLOIS, Victor - DATTARI, G., *Notes inédites à l'ouvrage de J. F. Tôchon d'Annecy, Recherches historiques et géographiques sur les médailles des nomes ou préfectures de l'Égypte*, in *JIAN*, 6, 1903, p. 89-114

## Bibliography

- LARSOW, 1852 = *Die Festbriefe des heiligen Athanasius, Bischofs von Alexandria. Aus dem Syrischen übersetzt und durch Anmerkungen erläutert von Ferdinandus Larsow*, Leipzig - Göttingen, 1852 (non vidi)
- LATTE, 1953-1966, I-II = *Hesychii Alexandrini lexicon. I. A - Δ. II. E - O. Recensuit et emendavit Kurt Latte*, Haunia, 1953-1966
- LAUHA, 1943 = LAUHA, Aarre, *Zaphon. Der Norden und die Nordvölker im Alten Testament* (AASF. B, 49, 2), Helsinki, 1943
- LAURENT, 1935 = LAURENT, Vitalien, *La 'Notitia' de Basile l'Arménien. Tradition manuscrite et date de composition*, in *Échos d'orient*, 34, 1935, p. 439-472
- LAURENT, 1984 = LAURENT, Véronique, *Une statue provenant de Tell el-Maskoutah*, in *RdE*, 35, 1984, p. 139-158
- LDAB, 1998 = CLARYSSE, Willy e.a., *Leuven database of ancient books*, Leuven, 1998
- LE DEAUT, 1978, I = *Targum du Pentateuque. Traduction des deux recensions palestiniennes complètes avec introduction, parallèles, notes et index par Roger Le Déaut avec la collaboration de Jacques Robert. I. Genèse (Sources chrétiennes, 245)*, Paris, 1978
- LE PERE, 1815 = LE PÈRE, Jacques Marie, *Mémoires sur le Canal des Deux-Mers*, Paris, 1815 (non vidi)
- LE QUIEN, 1740, I-III = LE QUIEN, Michaelis, *Oriens christianus, in quatuor patriarchatus digestus; quo exhibentur ecclesiae, patriarchae, caeterique praesules totius orientis. I-III*, Graz, 1958 (= Parisiis, 1740)
- LE SAINT, 1886 = LE SAINT, L., *L'Isthme de Suez. Essais de canalisation dans les temps anciens et au moyen âge*, Paris, 1886 (non vidi)
- LE SAOUT, 1991 = LE SAOUT, Françoise, *Les confins orientaux du Delta. Reconnaissance archéologique franco-égyptienne dans le Nord-Sinaï*, 1990, in *BCE*, 15, 1991, p. 15-17
- LE STRANGE, 1890 = LE STRANGE, Guy, *Palestine under the Moslems. A description of Syria and the Holy Land from A.D. 650 to 1500. Translated from the works of the mediaeval Arab geographers*, London, 1890
- LE STRANGE, 1893 = LE STRANGE, Guy, *Diary of a journey through Syria and Palestine (The library of the Palestine pilgrims' text society, 4)*, London, 1893 (non vidi)
- LEAHY, 1983 = LEAHY, Anthony, *The proper name Pišanḥuru*, in *GM*, 62, 1983, p. 37-48
- LECLANT, 1961 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1957-1960 (première partie)*, in *Orientalia*, 30, 1961, p. 91-110
- LECLANT, 1962 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1960-1961. I. Fouilles en Égypte*, in *Orientalia*, 31, 1962, p. 197-222
- LECLANT, 1963 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1961-1962. I. Fouilles en Égypte*, in *Orientalia*, 32, 1963, p. 82-101
- LECLANT, 1964 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1962-1963*, in *Orientalia*, 33, 1964, p. 337-404
- LECLANT, 1982 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1980-1981*, in *Orientalia*, 51, 1982, p. 411-492
- LECLANT, 1983 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1981-1982*, in *Orientalia*, 52, 1983, p. 461-542
- LECLANT, 1984 = LECLANT, Jean, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1982-1983*, in *Orientalia*, 53, 1984, p. 350-416
- LECLANT, 1985 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1983-1984*, in *Orientalia*, 54, 1985, p. 337-415
- LECLANT, 1986 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1984-1985*, in *Orientalia*, 55, 1986, p. 236-319
- LECLANT, 1987 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1985-1986*, in *Orientalia*, 56, 1987, p. 292-389
- LECLANT, 1988 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1986-1987*, in *Orientalia*, 57, 1988, p. 307-404
- LECLANT, 1989 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1987-1988*, in *Orientalia*, 58, 1989, p. 335-427
- LECLANT, 1990 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1988-1989*, in *Orientalia*, 59, 1990, p. 335-439
- LECLANT, 1991 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1989-1990*, in *Orientalia*, 60, 1991, p. 159-273
- LECLANT, 1992 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1990-1991*, in *Orientalia*, 61, 1992, p. 214-322

## Bibliography

- LECLANT, 1993 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1991-1992*, in *Orientalia*, 62, 1993, p. 175-295
- LECLANT, 1994 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1992-1993*, in *Orientalia*, 63, 1994, p. 345-473
- LECLANT, 1995 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1993-1994*, in *Orientalia*, 64, 1995, p. 225-355
- LECLANT, 1996 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1994-1995*, in *Orientalia*, 65, 1996, p. 234-356
- LECLANT, 1997 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1995-1996*, in *Orientalia*, 66, 1997, p. 222-363
- LECLANT, 1998 = LECLANT, Jean - CLERC, Gisèle, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1996-1997*, in *Orientalia*, 67, 3, 1998, p. 315-444
- LECLANT, 1999 = LECLANT, Jean - MINAULT-GOUT, Anne, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1997-1998. Première partie*, in *Orientalia*, 68, 4, 1999, p. 313-420
- LECLANT, 2000b = LECLANT, Jean - MINAULT-GOUT, Anne, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1998-1999*, in *Orientalia*, 69, 3, 2000, p. 209-329
- LECLANT, 2001 = LECLANT, Jean - MINAULT-GOUT, Anne, *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1999-2000*, in *Orientalia*, 70, 4, 2001, p. 349-476
- LEFEBURE, 1884 = LEFEBURE, Eugène, *Les fouilles de M. Naville à Pithom. L'Exode, le canal de la Mer Rouge*, in *Revue d'histoire des religions*, 11, 1884, p. 302-326
- LEFEBURE, 1886 = LEFEBURE, Eugène - BOURIANT, U. - LORET, Victor, *Les hypogées royales de Thèbes. I. Le tombeau de Seti Ier (MMAF, 2)*, Paris, 1886 (non vidi)
- LEFEBURE, 1895 = LEFEBURE, Eugène, *Protée dans la chronologie d'Hérodote*, in *Le musée. Revue internationale. Études de linguistique, d'histoire et de philosophie*, 14, 1895, p. 63-72
- LEGRAIN, 1897 = LEGRAIN, Georges, *Deux stèles trouvées à Karnak en février 1897. I. Stèle de l'apanage. II. Stèle de Psametik Ier et de Nitokris*, in *ZAS*, 35, 1897, p. 12-19
- LEHMANN-HAUPT, 1909 = LEHMANN-HAUPT, C. F., *Zur Aufnahme der Israeliten in Gosen*, in *Klio*, 9, 1909, p. 260
- LEIB, 1937-1976 = Anne Comnène. *Alexiade (règne de l'empereur Alexis I Comnène 1081-1118). Tome I (Livres I-IV). Tome II (Livres V-VIII). Tome III (Livres XI-XV). Texte établi et traduit par Bernard Leib. Tome IV. Index par Paul Gautier*, Paris, 1967 (= 1937)-1967 (= 1943)-1965-1976
- LELOIR, 1974-1976, I-IV = *Paterica Armeniaca a P. P. Mechitaristis edita (1855) nunc Latine reddita a Louis Leloir. I. Tractatus I-IV. II. Tractatus V-IX. III. Tractatus X-XV. IV. Tractatus XVI-XIX (Corpus scriptorum Christianorum orientalium, 353. Subsidia, 42.43.47.51)*, Louvain, 1974-1975-1976-1976
- LEMAIRE, 1974 = LEMAIER, André, *Un nouveau roi arabe de Qédât dans l'inscription de l'autel à encens de Lakish*, in *RB*, 81, 1974, p. 63-72
- LEMAIRE, 1990 = LEMAIER, André, *Populations et territoires de la Palestine à l'époque perse*, in *Transeuphratène*, 3, 1990, p. 31-74
- LEMAIRE, 1995 = LEMAIER, André, *La fin de la première période perse en Égypte et la chronologie judéenne vers 400 av. J.-C.*, in *Transeuphratène*, 9, 1995, p. 51-61
- LENORMANT, 1841 = LENORMANT, Charles F., *Musée des antiquités égyptiennes ou recueil des monuments égyptiens, architecture, statuaire, glyptique et peinture accompagné d'un texte explicatif*, Paris, 1841
- LENORMANT, 1880 = LENORMANT, François, *Zeus Casios*, in *Gazette archéologique*, 6, 1880, p. 142-144 (non vidi)
- LENTZ, 1867-1868, I-II = *Herodiani Technici reliquiae. Collegit disposuit emendavit explicavit praefatus est Augustus Lentz. Tomus I praefationem et Herodiani Prosodiam catholicam continens. Tomus II Fasciculus prior reliqua scripta Prosodiaca Pathologiam Orthographicam continens (Grammatici Graeci)*, Hildesheim, 1965 (= Lipsiae, 1867-1868)
- LEONE, 1988 = LEONE, Aurora, *Gli animali da trasporto nell'Egitto greco, romano e bizantino (Papyrologica Caesareo-Castroctaviana, 12)*, Roma - Barcelona, 1988
- LEPSIUS, 1842 = *Das Totenbuch der Ägypter nach dem hieroglyphischen Papyrus in Turin mit einem Vorworte zum ersten Male herausgegeben von Richard Lepsius*, Osnabrück, 1969 (= Berlin, 1842)
- LEPSIUS, 1849-1858 / 1897-1913 = LEPSIUS, C. Richard, *Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien. I-VI. Text herausgegeben von Edouard Naville. I-V*, Genève, 1972-1973 / 1975 (= Leipzig, 1849-1858 / 1897-1913)
- LEPSIUS, 1866 = LEPSIUS, Richard, *Entdeckung eines bilinguen Dekretes durch Lepsius*, in *ZAS*, 4, 1866, p. 29-34

## Bibliography

- LEPSIUS, 1867 = LEPSIUS, Richard, *Zwei Briefe [Gesammtsitzung vom 17. Mai 1866]*, in *Monatsberichte der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, 1867, p. 283-298
- LESQUIER, 1918 = LESQUIER, Jean, *L'armée romaine d'Égypte d'Auguste à Dioclétien (MIFAO, 41)*, Le Caire, 1918
- LETTS, 1946 = *The pilgrimage of Arnold von Harff, knight from Cologne, through Italy, Syria, Egypt, Arabia, Ethiopia, Nubia, Palestine, Turkey, France and Spain, which he accomplished in the years 1496 to 1499. Translated from the German and edited with notes and an introduction by Malcolm Letts (Works issued by the Hakluyt Society. Second series, 94)*, London, 1946
- LEUTSCH, 1839 = ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ ΔΗΜΩΔΕΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΟΓΕΝΙΑΝΟΥ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ, in *Corpus paroemiographorum Graecorum. I. Zenobius, Diogenianus, Plutarchus, Gregorius Cyprius cum appendice proverborum ediderunt E. L. a Leutsch et F. G. Schneidewin*, Hildesheim, 1965 (= Göttingen, 1839), p. 177-320
- LEUTSCH, 1839-1851, I-II = *Corpus paroemiographorum Graecorum. I. Zenobius, Diogenianus, Plutarchus, Gregorius Cyprius cum appendice proverborum ediderunt E. L. a Leutsch et F. G. Schneidewin. II. Diogenianus, Gregorius Cyprius, Macarius, Aesopus, Apostolius et Arsenius Mantissa proverborum edidit E. L. a Leutsch*, Hildesheim, 1965 (= Göttingen, 1839-1851)
- LEVY, 1972 = LEVY, Yitzhak, *Interactions between brines and sediments in the Bardawill area - northern Sinai*, Jerusalem, 1972 (Hebrew) (non vidi)
- LEVY, 1987 = LEVY, Yitzhak, *The Bardawil Lagoon and the surrounding sabkhas*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 257-262 [Hebrew]
- LEWIS, 1949 = LEWIS, Naphtali, *Dio Chrysostom's 'tyrant of Syria'*, in *CPh*, 44, 1949, p. 32-33
- LEWIS, 1969 = LEWIS, Naphtali, *The structure of BGU IV 1046*, in *CdE*, 44, 1969, p. 121-122
- LGG, 2002-2003, I-VIII = LEITZ, Christian (ed.) - BUDDE, Dagmar - DILS, Peter e.a., *Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen [LGG]. I-VIII (OLA, 110-116; 129)*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2002-2003
- LICHTHEIM, 1957 = LICHTHEIM, Miriam, *Demotic ostraka from Medinet Habu (OIP, 80)*, Chicago, 1957
- LICHTHEIM, 1973-1980, I-III = LICHTHEIM, Miriam, *Ancient Egyptian literature. A book of readings. I. The Old and Middle Kingdoms. II. The New Kingdom. III. The Late Period*, Berkeley e.a., 1975-1976-1980 (= 1973-1976-1980)
- LIDZBARSKI, 1902-1910 = LIDZBARSKI, Mark, *Ephemeris für semitische Epigraphik. I. 1900-1902. II. 1903-1907. III. 1909-1910*, Giessen, 1902-1908-1910
- LIE, 1929 = *The inscriptions of Sargon II king of Assyria. I. The annals. Transliterated and translated with notes by A. G. Lie*, Paris, 1929
- LIEBENAM, 1909 = LIEBENAM, Willy, *Fasti consulares imperii Romani von 30 v.Chr. bis 565 n.Chr. Mit Kaiserliste und Anhang (Kleine Texte für theologische und philologische Vorlesungen und Übungen, 41-43)*, Bonn, 1909
- LIFSHITZ, 1971a = LIFSHITZ, B., *Inscriptions de Sinai et de Palestine*, in *ZPE*, 7, 1971, p. 151-163
- LIFSHITZ, 1971b = LIFSHITZ, B., *Ancient tombstones in northern Sinai*, in *Qadmoniot*, 4, 1, 1971, p. 24-26 (Hebrew)
- LIFSHITZ, 1971c = LIFSHITZ, B. - KOENEN, Ludwig, *Nachtrag zu B. Lifshitz, Inscriptions de Sinai et de Palestine (7, 1971, p. 151-163)*, in *ZPE*, 8, 1971, p. 160
- LIMC, 1981-1999 = *Lexicon iconographicum mythologiae classicae (LIMC). I 1 - VIII 2 - Indices 1-2*, Zürich - München, 1981-1999
- LINANT, 1873 = LINANT DE BELLEFONDS, Louis Maurice Adolphe, *Mémoires sur les principaux travaux d'utilité publique exécutés en Égypte depuis la plus haute antiquité jusqu'à nos jours*, Paris, 1872-1873 (non vidi)
- LIPINSKI, 1971 = LIPINSKI, Edward, *El's Abode. Mythological traditions related to Mount Hermon and to the mountains of Armenia*, in *OLP*, 2, 1971, p. 13-69
- LIPINSKI, 1972 = LIPINSKI, Édouard, *The Egypto-Babylonian war of the winter 601-600 B.C.*, in *Annali. Istituto orientale di Napoli*, 32, 1972, p. 235-241
- LIPINSKI, 1992 = LIPINSKI, Édouard e.a., *Dictionnaire de la civilisation phénicienne et punique*, Turnhout, 1992
- LIPINSKI, 1995 = LIPINSKI, Edward, *Studia Phoenicia. XIV. Dieux et déesses de l'univers phénicien et punique (OLA, 64)*, Leuven, 1995
- LIPSIUS, 1883-1890, I-II = LIPSIUS, Richard Adelbert, *Die apokryphen Apostelgeschichte und Apostellegenden. Ein Beitrag zur altchristlichen Literaturgeschichte*, Braunschweig, 1883-1887-1884-1890
- LITINAS, 1999 = LITINAS, Nikos, *Remarks on two cities of the Delta*, in *AfP*, 45, 2, 1999, p. 190-191

## Bibliography

- LITTMANN, 1953 = LITTMANN, Enno - MEREDITH, David, *Nabataean inscriptions from Egypt*, in *BSOAS*, 15, 1, 1953, p. 1-28
- LITTMANN, 1954 = LITTMANN, Enno - MEREDITH, David, *Nabataean inscriptions from Egypt. II*, in *BSOAS*, 16, 2, 1954, p. 211-246
- LLOYD-JONES, 1983 = *Supplementum Hellenisticum. Ediderunt Hugh Lloyd-Jones - Peter Parsons. Indices in hoc Supplementum necnon in Powellii Collectanea Alexandrina confecit H.-G. Nesselrath (Texte und Kommentare, 11)*, Berolini - Novi Eboraci, 1983
- LLOYD, 1975-1988, I-III = LLOYD, Alan B., *Herodotus Book II. I. Introduction. II. Commentary 1-98. III. Commentary 99-182 (EPRO, 43)*, Leiden, 1975-1976-1988
- LLOYD, 1977 = LLOYD, Alan B., *Necho and the Red Sea: some considerations*, in *JEA*, 63, 1977, p. 142-155
- LM, 1980-1997, I-VIII = *Lexikon des Mittelalters. I-VIII (Werl)*, München - Zürich, 1980-1997
- LORBER, 1984 [= 1852] = LORBER, Jakob - SECRETAN, Valdo (transl.), *L'enfance de Jésus. L'Évangile de Jacques*, Genève, 1984 [1852]
- LORENZ, 1986 = LORENZ, Rudolf, *Den zehnte Osterfestbrief des Athanasius von Alexandrien. Text, Übersetzung, Erläuterungen*, 49 (ZNW. Beiheft, 49), Berlin, 1986
- LORET, 1889 = LORET, Victor, *La tombe de Khâ-m-hâ (MMAF, 1, 1)*, Paris, 1889, p. 113-132 (non vidi)
- LORTON, 1971 = LORTON, David, *The supposed expedition of Ptolemy II to Persia*, in *JEA*, 57, 1971, p. 160-164
- LORTON, 1977 = LORTON, David, *The treatment of criminals in ancient Egypt through the New Kingdom*, in *JESHO*, 20, 1977, p. 2-64
- LOUIS, 1988 = LOUIS, Étienne - VALBELLE, Dominique, *Les trois dernières forteresses de Tell el-Herr*, in *CRIPPEL*, 10, 1988, p. 61-71
- LOUIS, 1990 = LOUIS, Étienne - GRATIEN, Brigitte, *Tell el-Herr. Premières observations sur l'agglomération antique*, in *CRIPPEL*, 12, 1990, p. 71-83
- LOUTFY, 1891 = LOUTFY, Antoun Youssef, *Sur un chemin de fer reliant l'Égypte et la Syrie*, in *BSGE*, 3, 7, 1891, p. 507-518 (non vidi)
- LSJ, 1940-1996 = LIDDELL, Henry George - SCOTT, Robert - JONES, Henry Stuart e.a., *A Greek-English lexicon. Revised and augmented. With a revised supplement edited by P. G. W. Glare with the assistance of A. A. Thompson*, Oxford, 1996 (= 1940-1996)
- LUCAS, 1903 = LUCAS, Alfred, *A report on the soil and water of the Wadi Tumilat lands under reclamation*, Cairo, 1903 (non vidi)
- LUCAS, 1941 = LUCAS, A., *The battle of Megiddo*, in *BSAA*, 34, 1941, p. 74-80
- LUCKENBILL, 1924 = LUCKENBILL, Daniel David, *The Annals of Sennacherib (OIP, 2)*, Chicago (Illinois), 1924
- LUCKENBILL, 1926-1927, I-II = LUCKENBILL, Daniel David, *Ancient records of Assyria and Babylon. I. Historical records of Assyria from the earliest times to Sargon. II. Historical records of Assyria from Sargon to the end*, New York, 1975-1968 (= Chicago, 1926-1927)
- LÜDDECKENS, 1977 = LÜDDECKENS, Erich, *nḥsj und kš in ägyptischen Personennamen*, in Endesfelder, Erika - Priese, Karl-Heinz - Reineke, Walter-Friedrich e.a. (ed.), *Ägypten und Kusch (Schriften zur Geschichte und Kultur des alten Orients, 13)*, Berlin, 1977, p. 283-291
- LUISELLI, 1960 = *Quinti Septimii Florentis Tertulliani. De baptismo. Edidit et commentario critico instruxit Bruno Luiselli (Corpus scriptorum Latinorum Paravianum)*, Torino, 1960
- LUKASZEWICZ, 1978 = LUKASZEWICZ, Adam, *Quelques remarques sur un saint anachorète de Faras*, in *Études et travaux*, 10, 1978, p. 355-362
- LUMBROSO, 1870 = LUMBROSO, Giacomo, *Recherches sur l'économie politique de l'Égypte sous les Lagides*, Amsterdam, 1967 (= Torino, 1870)
- LUPO, 2000 = LUPO, Silvia, *Baker trays from Tell el-Ghaba, North Sinai*, in *Eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 28 March - 3 April 2000. Abstracts*, Cairo, 2000, p. 115 (non vidi)
- LUPO, 2002 = LUPO, Silvia - BASÍLICO, Susana, *The pottery from Tell el-Ghaba, North Sinai, exhibited at the Abu Seifa Archaeological Centre*, in Eldamaty, Mamdouh - Trad, May (ed.), *Egyptian museum collections around the world. Studies for the centennial of the Egyptian Museum, Cairo. II*, Cairo, 2002, p. 753-762 (non vidi)
- LUPPE, 1973 = LUPPE, Wolfgang, (Review) *The Oxyrhynchus papyri. Vol. 37. Ed. with notes by E. Lobel*, London, 1971, in *Gnomon*, 45, 1973, p. 321-330
- LUST, 1992-1996, I-II = LUST, J. - EYNIKEL, E. - HAUSPIE, Katrien (ed.), *A Greek-English lexicon of the Septuagint. I. A - I. II. K - Ω*, Stuttgart, 1992-1996

## Bibliography

- LYDING WILL, 1970 = LYDING WILL, Elizabeth, *Les timbres amphoriques latins*, in *L'îlot de la maison des comédiens* (EAD, 27), Paris, 1970, p. 383-386
- LYON, 1883 = *Keilschrifttexte Sargon's Königs von Assyrien (722-705 v.C.). Nach den Originalen neu herausgegeben, umschrieben, übersetzt und erklärt von D. G. Lyon* (AB, 6), Leipzig, 1977 (= 1883)
- MAASSEN, 1870 = MAASSEN, Friedrich, *Geschichte der Quellen und der Literatur des canonischen Rechts im Abendlande. Erster Band. Die Rechtssammlungen bis zur Mitte des 9. Jahrhunderts*, Graz, 1956 (= 1870)
- MACCOULL, 1990 = MACCOULL, Leslie S. B. - WORP, Klaas A., *The era of the martyrs*, in Capasso, Mario - Messeri Savorelli, Gabriella - Pintaudi, Rosario (ed.), *Miscellanea papyrologica in occasione del bicentenario dell'edizione della Charta Borgiana. II*, Firenze, 1990, p. 375-408
- MACCOULL, 1995 = MACCOULL, Leslie S. B. - WORP, Klaas A., *The era of Diocletian and the martyrs. Addenda & corrigenda*, in *AnPap*, 7, 1995, p. 155-164
- MACDONALD, 1899-1905, I-III = MACDONALD, George, *Catalogue of Greek coins in the Hunterian collection, University of Glasgow. I. Italy, Sicily, Macedon, Thrace, and Thessaly. II. North western Greece, central Greece, southern Greece, and Asia Minor. III. Further Asia, northern Africa, western Europe*, Glasgow, 1899-1901-1905
- MACDONALD, 1979 = MACDONALD, Michael David, *The prophetic oracles concerning Egypt in the Old Testament*, Ann Arbor (Mich.), 1979
- MACKWORTH, 1823 = MACKWORTH, Digby, *Diary of a tour through southern India, Egypt and Palestine in the years 1821-2*, London, 1823 (non vidi)
- MAGAIN, 1982 = MAGAIN, Pierre, *Monnaies des nomes ou préfectures de l'Égypte*, Walcourt, 1982 (non vidi)
- MAHER, 1992 = *Targum Pseudo-Jonathan. Genesis. Translated with introduction and notes by Michael Maher* (*The Aramaic Bible. The Targums*, 1B), Edinburgh, 1992
- MAIURI, 1925 = MAIURI, Amedeo, *Nuova silloge epigrafica di Rodi e Cos*, Firenze, 1925
- MALAMAT, 1973 = MALAMAT, Abraham, *Josiah's bid for Armageddon. The background of the Judean-Egyptian encounter in 609 B.C.*, in *JANES*, 5, 1973, p. 267-279
- MALINGREY, 1988, I-II = *Palladios. Dialogue sur la vie de Jean Chrysostome. Tome I. Introduction, texte critique, traduction et notes par Anne-Marie Malingrey avec la collaboration de Philippe Leclercq. Tome II. Histoire du texte, index et appendices par Anne-Marie Malingrey* (*Sources chrétiennes*, 341-342), Paris, 1988
- MALLET, 1893 = MALLET, Dominique, *Les premiers établissements des Grecs en Égypte (VIIe et VIe siècles)* (*MMAF*, 12), Le Caire, 1893
- MALLON, 1921 = MALLON, Alexis, *Les Hébreux en Égypte* (*Orientalia*, 3), Roma, 1921
- MALTBY, 1991 = MALTBY, Robert, *A lexicon of ancient Latin etymologies* (*Arca. Classical and medieval texts, papers and monographs*, 25), Leeds, 1991
- MANLEY, 1996 = MANLEY, Bill, *The Penguin historical atlas of ancient Egypt*, Avon, 1996
- MANNERT, 1804 = MANNERT, Konrad, *Geographie der Griechen und Römer*, Nürnberg, 1804 (non vidi)
- MANTEUFFEL, 1928 = MANTEUFFEL, Georges, *Quelques notes sur le Pap. Oxy. XI, 1380*, in *RPh*, 54, 1928, p. 161-167
- MANTEUFFEL, 1930 = MANTEUFFEL, Georgius, *De opusculis Graecis Aegypti e papyris, ostracis, lapidisque collectis* (*Travaux de la Société des sciences et des lettres de Varsovie. Classe I*, 12), Warszawa, 1930
- MARAVAL, 1985 = MARAVAL, Pierre, *Lieux saints et pèlerinages d'Orient. Histoire et géographie des origines à la conquête arabe* (*Cerf - Histoire*), Paris, 1985
- MARCHAND, 1995 = MARCHAND, Sylvie, *Bibliographie de la céramique d'époque ptolémaïque et romaine - Bibliographie de la céramique de l'époque romaine tardive (byzantine - début de l'époque arabe)*, 1995 (unpublished)
- MARCOLONGO, 1992 = MARCOLONGO, Bruno, *Évolution du paléo-environnement dans la partie orientale du Delta du Nil depuis la transgression flandrienne (8000 B.P.) par rapport aux modèles de peuplements anciens*, in *CRIPEL*, 14, 1992, p. 23-31
- MARCUS, 1937, VI = *Josephus. With an English translation by Ralph Marcus. In nine volumes. VI. Jewish antiquities, Books IX-XI* (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1937)
- MARCUS, 1943, VII = *Josephus. With an English translation by Ralph Marcus. In nine volumes. VII. Jewish antiquities, Books XII-XIV* (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1943)
- MARCUS, 1963, VIII = *Josephus. With an English translation by Ralph Marcus. Completed and edited by Allen Wikgren. In nine volumes. VIII. Jewish antiquities, Books XV-XVII* (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1963

## Bibliography

- MARGOVSKY, 1969 = MARGOVSKY, Isaac, *The survey of northwestern Sinai*, in *Hadashot arkheologiyot* (Archaeological newsletter), 28-29, 1969, p. 43-47 (Hebrew)
- MARGOVSKY, 1971 = MARGOVSKY, Isaac, *Three temples in northern Sinai*, in *Qadmoniot*, 4, 1, 1971, p. 18-21 (Hebrew)
- MARICHAL, 1945 = MARICHAL, Robert, *L'occupation romaine de la Basse Égypte. Le statut des auxilia (P. Berlin 6.866 et P. Lond. 1196 - P. Fay. 105)*, Paris, 1945
- MARIETTE, 1869-1880, I-II = MARIETTE, Auguste, *Abydos. Description des fouilles exécutées sur l'emplacement de cette ville. I. Ville antique - Temple de Sêti. II. Temple de Sêti [supplément] - Temple de Ramsès - Temple d'Osiris - Petit temple de l'ouest - Nécropole*, Hildesheim - Zürich - New York, 1998 (= Paris, 1869-1880)
- MARIETTE, 1870-1875, I-II = MARIETTE, Auguste Édouard, *Dendérah. Description générale du grand temple de cette ville. I. Textband. II. Tafelband (Planches I-IV. Supplément aux planches)*, Hildesheim - New York, 1981 (= Paris, 1870-1875)
- MARMARDJI, 1951 = MARMARDJI, A.-S., *Textes géographiques arabes sur la Palestine. Recueillis, mis en ordre alphabétique et traduits en français (Études bibliques)*, Paris, 1951
- MARTEL-THOUMIAN, 1992 = MARTEL-THOUMIAN, Bernadette, *Les civils et l'administration dans l'état militaire mamlûk (IXe/XVe siècle) (PIFD, 136)*, Damas, 1992
- MARTIN, 1911 = MARTIN, Victor, *Les épistatèges. Contribution à l'étude des institutions de l'Égypte gréco-romaine*, Genève, 1911
- MARTIN, 1971 = MARTIN, Geoffrey Thorndike, *Egyptian administrative and private-name seals principally of the Middle Kingdom and Second Intermediate Period*, Oxford, 1971
- MARTIN, 1986 = MARTIN, Alain, *La dédicace impériale de Coptos I. Portes 84*, in *CdE*, 61, 122, 1986, p. 318-323
- MARTIN, 1996 = MARTIN, Annick, *Athanase d'Alexandrie et l'église d'Égypte au IVe siècle (328-373) (Collection de l'École française de Rome, 216)*, Rome, 1996
- MARTIN, 1998 = MARTIN, Alain - NACHTERGAEL, Georges, *Papyrus du Musée du Caire. II*, in *CdE*, 73, 145, 1998, p. 99-115
- MARTYROLOGIUM, 1922 = *Martyrologium Romanum. Gregorii papae XIII iussu editum Urbani VIII et Clementis X auctoritate recognitum ac deinde anno 1749 Benedicti XIV opera ac studio emendatum et auctum. Quarta post typicam editio iuxta primam a typica editionem anno 1922 a Benedicto XV adprobatam*, Romae, 1956 (= 1922)
- MASPERO, 1877 = MASPERO, Gaston, *Sur deux monuments nouveaux du règne de Ramsès II*, in *RA. N.S.*, 18, 34, 1877, p. 319-325
- MASPERO, 1883 = MASPERO, Gaston, *Notes sur quelques points de grammaire et d'histoire. § 30-44*, in *ZĀS*, 21, 2, 1883, p. 62-79
- MASPERO, 1894 = MASPERO, Gaston, *Les inscriptions des pyramides de Saqqarah*, Paris, 1894
- MASPERO, 1900 = MASPERO, Gaston, *Sur une pièce d'or singulière, de provenance égyptienne*, in *RecTrav*, 22, 1900, p. 225-226
- MASPERO, 1908 = *Les mémoires de Sinouhît. Transcrit et publiés par Gaston Maspero (BdE, 1)*, Le Caire, 1908
- MASPERO, 1912 = MASPERO, Jean, *Organisation militaire de l'Égypte byzantine (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 201)*, Paris, 1912
- MASPERO, 1914 = MASPERO, Gaston, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 29301-29306. Sarcophages des époques persane et ptolémaïque. I*, Le Caire, 1914
- MASPERO, 1919 = MASPERO, Jean - WIET, Gaston, *Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte. Première série (MIFAO, 36)*, Le Caire, 1919
- MASPERO, 1921 = MASPERO, Gaston, *Histoire ancienne des peuples de l'Orient. Treizième édition*, Paris, 1921
- MASPERO, 1923 = MASPERO, Jean - FORTESCUE, Adrian (ed.) - WIET, Gaston (ed.), *Histoire des patriarches d'Alexandrie depuis la mort de l'empereur Anastase jusqu'à la réconciliation des églises jacobites (518-616) (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 237)*, Paris, 1923
- MASPERO, 1939 = MASPERO, Gaston - GAUTHIER, Henri - BAYOUMI, Abbas, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 29307-29323. Sarcophages des époques persane et ptolémaïque. II*, Le Caire, 1939
- MASSON, 1864 = MASSON, Gustave, *De Suez à Port-Saïd*, Paris, 1864 (non vidi)
- MASSON, 1974 = MASSON, Olivier, *À propos de l'épigramme funéraire pour Kobôn fils de Sakès*, in *ZPE*, 13, 1974, p. 73-76
- MASSON, 1996 = MASSON, Olivier, *Nouvelles notes d'anthroponymie grecque. XII-XIV*, in *ZPE*, 112, 1996, p. 143-150



## Bibliography

- MASTROCINQUE, 2002 = MASTROCINQUE, Attilio, *Zeus Kretagenès seleucidio. Da Seleucia a Praeneste (e in Giudea)*, in *Klio*, 84, 2, 2002, p. 355-372
- MATHIEU, 2000 = MATHIEU, Bernard, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 1999-2000*, in *BIFAO*, 100, 2000, p. 443-575
- MATHIEU, 2001 = MATHIEU, Bernard, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 2000-2001*, in *BIFAO*, 101, 2001, p. 449-610
- MATHIEU, 2002 = MATHIEU, Bernard, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 2001-2002*, in *BIFAO*, 102, 2002, p. 437-614
- MATHIEU, 2003 = MATHIEU, Bernard, *Travaux de l'Institut français d'archéologie orientale en 2002-2003*, in *BIFAO*, 103, 2003, p. 487-664
- MATSSON, 1956 = MATSSON, G. O., *Two unpublished Roman city coins of Palestine*, in *NumCirc*, 64, 1, 1956, p. 9-10
- MATTHES, 1932 = MATTHES, Werner, *Prosopographie der ägyptischen Delta-gaue auf Grund der griechischen Urkunden von 300 a. Chr. - 600 p. Chr.*, Halle, 1932
- MATTHEWS SANFORD, 1965, V = *Saint Augustine. The city of god against the pagans. In seven volumes. V. Books XVI - Book XVIII, chapters I-XXXV. With an English translation by Eva Matthews Sanford and William McAllen Green (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965
- MAYER, 1981 = *Lucan. Civil war VIII. Edited with a commentary by Roland Mayer*, Warminster, 1981
- MAYERSON, 1978 = MAYERSON, Philip, *Procopius or Eutychius on the construction of the monastery at Mount Sinai: which is the more reliable source*, in *BASOR*, 230, 1978, p. 33-38
- MAYERSON, 1980 = MAYERSON, Philip, *The Ammonius narrative. Bedouin and Blemmye attacks in Sinai*, in Rendsburg, Gary e.a. (ed.), *The bible world. Essays in honor of Cyrus Herzl Gordon*, New York, 1980, p. 133-148
- MAYERSON, 1996a = MAYERSON, Philip, *The port of Clysma (Suez) in transition from Roman to Arab rule*, in *JNES*, 55, 2, 1996, p. 119-126
- MAYERSON, 1996b = MAYERSON, Philip, *Egeria and Peter the Deacon on the site of Clysma (Suez)*, in *JARCE*, 33, 1996, p. 61-64
- MAYHOFF, 1906, I = *C. Plini Secundi Naturalis historiae libri XXXVII. Post Ludovici Iani obitum recognovit et scripturae discrepantia adiecta edidit Carolus Mayhoff. Vol. I. Libri I-VI (BSGRT)*, Stuttgartiae, 1967 (= 1906)
- MAYSER, 1926-1970 = MAYSER, Edwin, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit. Mit Einschluss der gleichzeitigen Ostraka und der in Ägypten verfassten Inschriften. Band I. Laut- und Wortlehre. I. Teil. Einleitung und Lautlehre. Zweite Auflage bearbeitet von Hans Schmoll. II. Teil. Flexionslehre. Zweite umgearbeitete Auflage. III. Teil. Stammbildung. Zweite umgearbeitete Auflage. Band II 1-2. Satzlehre. Analytischer Teil. Erste Hälfte - Zweite Hälfte. Band II 3. Satzlehre. Synthetischer Teil*, Berlin, 1970-1938-1936-1970-1970 (= 1970-1938-1936-1926-1934)
- MAZZARINO, 1959 = MAZZARINO, S., *L'image des parties du monde et les rapports entre l'Orient et la Grèce à l'époque classique*, in *Acta antiqua Academiae scientiarum Hungaricae*, 7, 1959, p. 85-101
- McDOUGALL, 1983 = McDOUGALL, J. Iain, *Lexicon in Diodorum Siculum. I-II (Alpha - Omega. Reihe A. Lexika. Indizes. Konkordanzen zur klassischen Philologie, 64)*, Hildesheim - Zürich - New York, 1983
- McNAMARA, 1992 = *Targum Neofiti I. Genesis. Translated, with apparatus and notes by Martin McNamara (The Aramaic Bible. The Targums, 1A)*, Edinburgh, 1992
- McNAMARA, 1994 = *Targum Neofiti I. Exodus. Translated, with introduction and apparatus by Martin McNamara and notes by Robert Hayward. Targum Pseudo-Jonathan. Exodus. Translated, with notes by Michael Maher (The Aramaic Bible. The Targums, 2)*, Edinburgh, 1994
- McNAMARA, 1995 = *Targum Neofiti I. Numbers. Translated, with apparatus and notes by Martin McNamara. Targum Pseudo-Jonathan. Numbers. Translated, with notes by Ernest G. Clarke (The Aramaic Bible. The Targums, 4)*, Edinburgh, 1995
- MEAUTIS, 1919 = MÉAUTIS, Georges, *Eudoxe de Cnide et l'Égypte. Contribution à l'étude du syncrétisme gréco-égyptien*, in *RPh*, 43, 1919, p. 21-35
- MEEKS, 1979 = MEEKS, Dimitri, *Une fondation memphite de Taharqa (Stèle du Caire JE 36861)*, in *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron 1927-1976. I. Égypte pharaonique (BdE, 81)*, Le Caire, 1979, p. 221-259
- MEEKS, 1980-1982, I-III = MEEKS, Dimitri, *Année lexicographique. Égypte ancienne. Tome 1 (1977). Tome 2 (1978). Tome 3 (1979)*, Paris, 1980-1981-1982

## Bibliography

- MEHREN, 1874 = *Manuel de la cosmographie du Moyen Age. Traduit de l'arabe Nokhbet ed-dahr fi 'adjaib-il-birr wal-bah'r' de Shems ed-Dîn Abou-'Abdallah Moh'ammed de Damas et accompagné d'éclaircissements* par A. F. Mehren, Copenhagen, 1874
- MEIMARIS, 1992 = MEIMARIS, Yiannis E. - KRITIKAKOU, K. - BOUGIA, P., *Chronological systems in Roman-Byzantine Palestine and Arabia. The evidence of the dated Greek inscriptions (Meletemata, 17)*, Athens, 1992
- MEINARDUS, 1962 = MEINARDUS, Otto F. A., *Atlas of Christian sites in Egypt (Publications de la Société d'archéologie copte)*, Le Caire, 1962
- MEINARDUS, 1963 = MEINARDUS, Otto F. A. - ONSY, George (illustr.), *The holy family in Egypt*, Cairo, 1995 (= 1963)
- MEINEKE, 1849 = *Stephani Byzantii Ethnorum quae supersunt ex recensione Augusti Meinekii. Tomus prior*, Berolini, 1849
- MEINEKE, 1852-1853, I-III = *Strabonis Geographica recognovit Augustus Meineke. I-III*, Lipsiae, 1969 (= 1852-1853)
- MELAERTS, 1994 = MELAERTS, Henri, *Timbres amphoriques d'Égypte*, in *CdE*, 69, 138, 1994, p. 332-352
- MEMOIRES, 1800, I-IV = *Mémoires sur l'Égypte publiés pendant les campagnes du général Bonaparte pendant les années VI et VII. I-IV*, Paris, 1800 (non vidi)
- MENNELLA, 1992 = MENNELLA, Giovanni, *Regio IX. Liguria. Albintimilium (Ventimiglia)*, in *Supplementa Italica. Nuova serie*, 10, 1992, p. 99-135
- MERCER, 1939 = MERCER, *The Tell El-Amarna tablets. Edited by Samuel A. B. Mercer with the assistance of Frank Hudson Hallock. I-II*, Toronto, 1939
- MERTENS, 1956 = MERTENS, Paul, *Un demi-siècle de stratégie oxyrhynchite*, in *CdE*, 31, 62, 1956, p. 341-355
- MERZAGORA, 1929 = MERZAGORA, Maria, *La navigazione in Egitto nell'età greco-romana*, in *Aegyptus*, 10, 1929, p. 105-148
- MESHEL, 1973a = MESHEL, Zeev, *Was there a 'Via maris'?*, in *IEJ*, 23, 1973, p. 162-166
- MESHEL, 1973b = MESHEL, Zeev, *The roads of the Negev according to the Geography of Ptolemy and the Tabula Peutingeriana*, in Aharoni, Yohanan (ed.), *Excavations and studies. Essays in honor of prof. Shemuel Yeivin (Tel Aviv University. Publications of the Institute of archaeology, 1)*, Tel Aviv, 1973, p. 205-209 (Hebrew); p. xxv-xxvi (English summary)
- MESHEL, 1987 = MESHEL, Zeev, *Notes on the exodus*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 727-728 [Hebrew]
- MESHORER, 1982 = MESHORER, Ya'akov, *Ancient Jewish coinage. I. Persian period through Hasmonaeans. II. Herod the Great through Bar Cochba*, New York, 1982
- MESHORER, 1988 = MESHORER, Yaakov, *The mint of Pelusium*, in *RIN*, 90, 1988, p. 57-62
- MESSERI SAVORELLI, 2003 = MESSERI SAVORELLI, Gabriella, (Review) *Les papyrus de Genève. I. 2e édition. Nos 1-10, 12-44, 66-78, 80-81. Textes documentaires. Publiés par Paul Schubert and Isabelle Jornot avec des contributions de Claudia Wick, Genève, 2002*, in *Analecta papyrologica*, 14-15, 2002-2003, p. 382-388
- METZGER, 1985 = METZGER, Hubert - HARRAUER, Hermann, *Einige Giessener Papyri*, in *ZPE*, 60, 1985, p. 243-253
- MEURICE, 2003 = MEURICE, Cédric, *Les travaux de Jean Clédat en Égypte et en Nubie (1900-1914)*, Paris, 2003 (unpublished thesis) (non vidi)
- MEURICE, 2004 = MEURICE, Cédric - TRISTANT, Yann, *Jean Clédat et le site de Béda: données nouvelles sur une découverte protodynastique dans le Sinaï septentrional*, in *BIFAO*, 104, 2, 2004, p. 457-476
- MEURICE, 2005 = MEURICE, Cédric, *Les musées en plein air d'Ismaïlia (Égypte)*, in *Histoire de l'art*, 57, 2005 (non vidi)
- MEYER, 1907 = MEYER, Paul M., *Rezensionen und Anzeigen. Cantarelli, L., La serie dei prefetti di Egitto. I. Di Ottaviano Augusto a Diocleziano, Roma, 1906*, in *PhilWoch*, 1907, p. 461-467
- MEYER, 1965 = *Palladius. The Lausiaca history. Translated and annotated by Robert T. Meyer (Ancient Christian writers, 34)*, Westminster - London, 1965
- MICHAUD, 1841 [1812-1822] = MICHAUD, Joseph-François, *Histoire des croisades. I-X*, Bruxelles, 1841 [1812-1822]
- MICHEL, 1995 = MICHEL, Nicolas, *Les Dafatir al-gusur, source pour l'histoire du réseau hydraulique de l'Égypte ottomane*, in *Annales islamologiques*, 29, 1995, p. 151-168
- MICHELANT, 1882 = *La devise des chemins de Babiloine [1289-1291]*, in *Itinéraires à Jérusalem et descriptions de la Terre Sainte rédigés en français aux XIe, XIIe et XIIIe siècles. Publiés par Henri*

## Bibliography

- Michelant - Gaston Raynaud (Publications de la Société de l'orient latin. Série géographique, 3), Genève, 1882, p. 237-252*
- MICHELIN, 1983 = *Michelin 154. Afrique Nord-Est. Arabie (1/4000000)*, Paris, 1983
- MIDDLETON, 1892 = MIDDLETON, J. Henry, *The Lewis collection of gems and rings in the possession of Corpus Christi College, Cambridge*, Cambridge, 1892 (non vidi)
- MIGNE, PG 105, 1862 = *Nicetae Paphlagonis, qui et David, Nicetae Byzantini opera quae reperiri potuerunt omnia. Accedit editorum dissertatio in qua de amborum aetate et scriptis inquiruntur. Tomum absolvunt Sancti Josephi Hymnographi, Theognosti Monachi, Anonymi, scripta quae supersunt. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus unicus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca posterior, 105), Parisiis, 1862*
- MIGNE, PG 114, 1864 = *Symeonis Logothetae, cognomento Metaphrasticae, opera omnia ascetica, paraenetica, canonica, historica, hagiographica. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca posterior, 114), Parisiis, 1864*
- MIGNE, PG 13, 1857 = *Origenis opera omnia ... Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus tertius (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 13), Parisiis, 1857*
- MIGNE, PG 145, 1865 = *Nicephori Callisti Xanthopuli Ecclesiasticae historiae libri XVIII. Praemittuntur Syntagmatis Mathaei Blastaris continuatio, et Theoduli Monachi, alias Thomae magistri, orationes et epistolae. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus prior (Patrologiae cursus completus. Series Graeca posterior, 145), Parisiis, 1865*
- MIGNE, PG 146, 1865 = *Nicephori Callisti Xanthopuli Ecclesiasticae historiae libri XVIII. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca posterior, 146), Parisiis, 1865*
- MIGNE, PG 22, 1857 = *Eusebii Pamphili, Caesareae Palaestinae episcopi, opera omnia quae exstant ... Collegit et denuo recognovit Jacques-Paul Migne. Tomus quartus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 22), Parisiis, 1857*
- MIGNE, PG 26, 1887 = *Sancti patris nostri Athanasii opera. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 26), Parisiis, 1887*
- MIGNE, PG 27, 1887 = *De titulis Psalmorum, in Sancti patris nostri Athanasii archiepiscopi Alexandrini opera omnia quae exstant vel quae eius nomine circumferuntur. Accurante et recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus tertius (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 27), Parisiis, 1857, p. 649-1344*
- MIGNE, PG 28, 1857 = *Sancti patris nostri Athanasii archiepiscopi Alexandrini opera omnia quae exstant vel quae eius nomine circumferuntur. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus quartus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 28), Parisiis, 1857*
- MIGNE, PG 36, 1858 = *Sancti patris nostri Gregorii Theologi vulgo Nazianzeni archiepiscopi Constantinopolitani opera quae exstant omnia. Accedunt variorum commentarii et scholia in omnia opera Sancti Gregorii. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 36), Parisiis, 1858*
- MIGNE, PG 38, 1858 = *Cosmae Hierosolymitani commentarii in Sancti Gregorii Nazianzeni carmina, in Sancti patris nostri Gregorii theologi vulgo Nazianzeni, archiepiscopi Constantinopolitani opera quae exstant omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus quartus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 38), Parisiis, 1858, p. 339-680*
- MIGNE, PG 47, 1858 = *Theodori episcopi Trimithuntis De vita et exilio et afflictionibus beatissimi Joannis Chrysostomi archiepiscopi Constantinopolitani, in Joannis Chrysostomi archiepiscopi Constantinopolitani opera omnia quae exstant. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus. Pars prior (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 47), Parisiis, 1858*
- MIGNE, PG 65, 1858 = *Apophthegmata Patrum, in Sancti patris nostri Procli archiepiscopi Constantinopolitani opera omnia. ... Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus unicus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 65), Parisiis, 1858, p. 71-440*
- MIGNE, PG 70, 1859 = *Sancti patris nostri Cyrilli Alexandriae archiepiscopi opera quae reperiri potuerunt omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus tertius (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 70), Parisiis, 1859*
- MIGNE, PG 71, 1864 = *Sancti patris nostri Cyrilli Alexandriae archiepiscopi opera quae reperiri potuerunt omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus quartus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 71), Parisiis, 1864*
- MIGNE, PG 78, 1860 = *Sancti Isidori, Pelusiotae, Epistolarum libri quinque. Accedunt Zosimi Abbatis alloquia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 78), Parisiis, 1860*

## Bibliography

- MIGNE, PG 80, 1860 = *Theodreti, Cyrensis episcopi, opera omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 80), Parisiis, 1860*
- MIGNE, PG 81, 1859 = *Theodreti, Cyrensis episcopi, opera omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 81), Parisiis, 1859*
- MIGNE, PG 87, 2, 1865 = *Procopii Gazaei, Christiani rhetoris et hermeneutae, opera quae reperiri potuerunt omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 87, 2), Parisiis, 1865*
- MIGNE, PG 87, 3, 1860 = *Procopii Gazaei opera quae reperiri potuerunt omnia ... Accedunt Sancti Sophronii Hierosolymitani, Joannis Moschi, Alexandri Monachi scripta vel scriptorum fragmenta quae supersunt. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus tertius (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 87, 3), Parisiis, 1860*
- MIGNE, PG 89, 1865 = *Sancti patris nostri Anastasii, cognomento Sinaitae, patriarchae Antiocheni, opera omnia. Accurante et denuo recognoscente Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series Graeca prior, 89), Parisiis, 1865*
- MIGNE, PL 100, 1851 = *Beati Flacci Albini seu Alcuini Caroli Magni magistri opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 100), Parisiis, 1851*
- MIGNE, PL 107, 1851 = *Beati Rabani Mauri Fuldensis abbatis et Moguntini archiepiscopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 107), Parisiis, 1851*
- MIGNE, PL 108, 1851 = *Beati Rabani Mauri Fuldensis abbatis et Moguntini archiepiscopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 108), Parisiis, 1851*
- MIGNE, PL 109, 1852 = *Beati Rabani Mauri Fuldensis abbatis et Moguntini archiepiscopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus tertius (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 109), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 110, 1852 = *Beati Rabani Mauri Fuldensis abbatis et Moguntini archiepiscopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus quartus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 110), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 111, 1852 = *Beati Rabani Mauri Fuldensis abbatis et Moguntini archiepiscopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus quintus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 111), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 115, 1852 = *Leonis IV, Benedicti III, Eulogii, Prudentii, Angelomi Luxoviensis opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 115), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 116, 1852 = *Haymonis Halberstatensis episcopi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 116), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 120, 1852 = *Sancti Paschasii Radberti abbatis Corbeiensis opera omnia ... Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus unicus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 120), Parisiis, 1852*
- MIGNE, PL 123, 1852 = *Sanctus Ado archiepiscopus Viennensis in Gallia, in Usuardi martyrologium ... Praemittuntur Sancti Adonis opera. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 123), Parisiis, 1852, p. 9-454*
- MIGNE, PL 131, 1853 = *Remigii monachi Sancti Germani Antissiodorensis, beati Notkeri Balbuli Sancti Galli monachi opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 131), Parisiis, 1853*
- MIGNE, PL 15, 1845 = *Sancti Ambrosii Mediolanensis episcopi opera omnia. Tomi primi pars posterior. Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series prima, 15), Parisiis, 1845*
- MIGNE, PL 167, 1854 = *R. D. D. Ruperti abbatis monasterii Sancti Heriberti Tuitiensis opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus primus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 167), Parisiis, 1854*
- MIGNE, PL 168, 1854 = *R. D. D. Ruperti abbatis monasterii Sancti Heriberti Tuitiensis opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne. Tomus secundus (Patrologiae cursus completus. Series secunda, 168), Parisiis, 1854*
- MIGNE, PL 17, 1845 = *De XLII mansionibus filiorum Israel tractatus, in Sancti Ambrosii Mediolanensis episcopi opera omnia. Tomi secundi et ultimi pars posterior ... Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series prima, 17), Parisiis, 1845, p. 9-40*

## Bibliography

- MIGNE, PL 23, 1845 = *Sancti Eusebii Hieronymi Stridonensis presbyteri opera omnia ... Accurante et ad ultimum recognoscente Jacques-Paul Migne. Tomi secundus et tertius (Patrologiae cursus completus. Series prima, 23)*, Parisiis, 1845
- MIGNE, PL 50, 1846 = *Scripta vel dubie vel falso Eucherio attributa. Commentarii in Genesim*, in *Joannis Cassiani opera omnia. Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series prima, 50)*, Parisiis, 1846, p. 893-1048
- MIGNE, PL 53, 1847 = *Salviani Massiliensis presbyteri, Arnobii Junioris, Mamerti Claudiani, Sancti Patricii Hybernorum apostoli necnon aliorum aliquot scriptorum opera omnia ... Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series prima, 53)*, Parisiis, 1847
- MIGNE, PL 73, 1849 = *Vitae patrum sive Historiae eremiticae libri decem novissime corrigente et recensente Jacques-Paul Migne. Tomus prior (Patrologiae cursus completus. Series prima, 73)*, Parisiis, 1849
- MIGNE, PL 8, 1844 = *Canon vel constitutio Silvestri episcopi urbis Romae, et domini Constantini Augusti*, in *Opera quae exstant universa Constantini magni, Victorini necnon et Nazarii, Sancti Silvestri, ... Liberii, ... Accurante Jacques-Paul Migne (Patrologiae cursus completus. Series prima, 8)*, Parisiis, 1844, p. 829-840
- MILITARY HANDBOOK, 1917 = *Egyptian expeditionary force. Military handbook on Palestine. Third Egyptian edition*, Cairo, 1917 (non vidi)
- MILLARD, 1968 = MILLARD, A. R., *Fragments of historical texts from Nineveh. Ashurbanipal*, in *Iraq*, 30, 1968, p. 98-111
- MILLER, 1895-1898, I-VI = *Mappae mundi. Die ältesten Weltkarten. I. Die Weltkarte des Beatus (776 n. Chr.). II. Atlas von 16 Lichtdruck-Tafeln. III. Die kleineren Weltkarten. IV. Die Herefordkarte. V. Die Ebstorkarte. VI. Rekonstruierte Karten. Herausgegeben und erläutert von Konrad Miller*, Stuttgart, 1895-1898
- MILLER, 1916 = *Itineraria Romana. Römische Reisewege an der Hand der Tabula Peutingeriana dargestellt von Konrad Miller*, Roma, 1964 (= Stuttgart, 1916)
- MILLER, 1986 [1929-1931] = *Konrad Miller. Mappae Arabicae. Beihefte - Tafelband. Auszugweise herausgegeben und mit einem korrigierenden Index versehen von Heinz Gaube (TAVO, 65)*, Wiesbaden, 1986 [1929-1931]
- MILNE, 1901 = MILNE, Joseph Grafton, *Greek inscriptions from Egypt*, in *JHS*, 21, 1901, p. 275-292
- MILNE, 1932 = MILNE, Joseph Grafton, *The nome coins of Egypt*, in *AncEg*, 1932, p. 73-78
- MILNE, 1971 [= 1933] = MILNE, Joseph Grafton, *Catalogue of Alexandrian coins. University of Oxford, Ashmolean Museum. Reprinted with a supplement by Colin M. Kraay*, Oxford, 1971 [= 1933] (non vidi)
- MIONNET, 1806-1839 = MIONNET, Theodore Edme, *Description de médailles antiques, grecques et romaines. I-VII - Suppl. I-IX, 1806-1839* (non vidi)
- MIOSI, 1994 = MIOSI, F. T., *The excavations at Tell Kedwa, North Sinai*, in *American research center in Egypt (ARCE). 45th Annual meeting, Toronto, April 29 - May 1, 1994. Program and abstracts*, New York, 1994 (non vidi)
- MITCHELL, 1976 = MITCHELL, Stephen, *Requisitioned transport in the Roman empire. A new inscription from Pisidia*, in *JRS*, 66, 1976, p. 106-131
- MITCHELL, 1991 = MITCHELL, T. C., *Judah until the fall of Jerusalem (c. 700-586 B.C.)*, in Boardman, John e.a. (ed.), *The Cambridge ancient history. Second edition. III. Part 2. The Assyrian and Babylonian empires and other states of the Near East, from the eighth to the sixth centuries B.C.*, Cambridge e.a., 1991, p. 371-409
- MITTHOF, 2005 = MITTHOF, Fritz, *Bemerkungen zu Papyri XVIII. <Korr. Tyche> 522-525*, in *Tyche*, 20, 2005, p. 259-261
- MITTMANN, 1983 = MITTMANN, Siegfried, *Die Küste Palästinas bei Herodot*, in *ZDPV*, 99, 1983, p. 130-140
- MODRZEJEWSKI, 1997 = MÉLÈZE MODRZEJEWSKI, Joseph, *Les juifs d'Égypte de Ramses II à Hadrien. Édition revue et complétée (Collection des Néréides)*, Paris, 1997
- MOGENSEN, 1930 = MOGENSEN, Maria, *La Glyptothèque Ny Carlsberg. La collection égyptienne*, Copenhague, 1930
- MOGHIRA, 2002 = MOGHIRA, M. A., *L'isthme de Suez, passage millénaire (640-2000)*, Paris, 2002 (non vidi)
- MOHLE, 1932 = *Theodoret von Kyros. Kommentar zu Jesaja. Herausgegeben von August Möhle (Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens, 5)*, Berlin, 1932
- MOLES, 1983 = MOLES, John L., *Virgil, Pompey, and the Histories of Asinius Pollio. Aen. 2. 554-558*, in *Classical world*, 76, 1982-1983, p. 287-288

## Bibliography

- MOLLER, 1976 = MÖLLER, Christa - SCHMITT, Götz, *Siedlungen Palästinas nach Flavius Josephus* (TAVO, 14), Wiesbaden, 1978
- MOMMSEN, 1882 = *Iordanis Romana et Getica recensuit Theodorus Mommsen* (Monumenti Germaniae historica. Auctorum antiquissimorum, 5, 1), Berolini, 1882
- MOMMSEN, 1892, I = *Chronographus anni CCCLIII. Accedunt I. Computatio A. CCCLII. II. Liber genealogus anni CCCXXVII-CCCCLII*, in *Chronica minora saec. IV.V.VI.VII. Edidit Theodorus Mommsen. I* (Monumenti Germaniae historica. Auctorum antiquissimorum, 9), Berolini, 1961 (= 1892), p. 13-196
- MOMMSEN, 1895 = *C. Iulii Solini Collectanea rerum memorabilium. Iterum recensuit Theodorus Mommsen*, Berolini, 1958 (= 1895)
- MONTEIL, 1969, I-IV = *Voyages d'Ibn Battûta. Texte arabe accompagné d'une traduction par C. Defrémery et B. R. Sanguinetti. Réimpression de l'édition de l'année 1854 augmentée d'une préface et de notes de Vincent Monteil. I-IV*, Paris, 1969 [1854]
- MONTET, 1938 = MONTET, Pierre, *Trois gouverneurs de Tanis d'après les inscriptions des statues 687, 689 et 700 du Caire*, in *Kêmi*, 7, 1938, p. 123-159
- MONTET, 1942 = MONTET, Pierre, *Douze années de fouilles dans une capitale oubliée du delta égyptien* (Bibliothèque historique), Paris, 1942 (non vidi)
- MONTET, 1946 = MONTET, Pierre, *Inscriptions de Basse Époque trouvées à Tanis*, in *Kêmi*, 8, 1946, p. 29-126
- MONTET, 1957, I = MONTET, Pierre, *Géographie de l'Égypte ancienne. Première partie. To-Mehou la Basse Égypte*, Paris, 1957
- MONTET, 1959a = MONTET, Pierre, *L'Égypte et la bible* (Cahiers d'archéologie biblique, 11), Neuchatel, 1959
- MONTET, 1959b = MONTET, Pierre, *Inscriptions de Basse Époque trouvées à Tanis*, in *Kêmi*, 15, 1959, p. 42-64
- MOON, 1921 = MOON, F. W. - SADEK, H., *Topography and geology of northern Sinai* (Petroleum research bulletin, 10), Cairo, 1921 (non vidi)
- MOOREN, 1975 = MOOREN, Leon, *The aulic titlature in Ptolemaic Egypt. Introduction and prosopography* (Verhandelingen van de Koninklijke academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten van België. Klasse der letteren. Jaargang 37, 78), Brussel, 1975
- MOOREN, 1979 = MOOREN, Léon, *Antiochos IV. Epiphanes und das ptolemäisches Königtum*, in Bingen, Jean - Nachtergaele, Georges (ed.), *Actes du XVe congrès international de papyrologie, Bruxelles - Louvain, 29 août - 3 septembre 1977. Quatrième partie. Papyrologie documentaire* (Papyrologica Bruxellensia, 19), Bruxelles, 1979, p. 78-86
- MORAN, 1987 = *Les lettres d'El-Amarna. Correspondance diplomatique du pharaon. Traduction de William L. Moran avec la collaboration de V. Haas et G. Wilhelm. Traduction française de Dominique Collon et Henri Cazelles* (Littératures anciennes du Proche-Orient, 13), Paris, 1987
- MORAN, 1992 [= 1987] = MORAN, William L., *The Amarna letters*, Baltimore, 1992 [= 1987]
- MORARD, 1993 = MORARD, F., *La légende copte de Simon et Théonoé*, in *Langues orientales anciennes. Philologie et linguistique*, 4, 1993, p. 139-183
- MORENZ, 1969 = MORENZ, Siegfried, *Die Begegnung Europas mit Ägypten. Mit einem Beitrag von Martin Kaiser über Herodots Begegnung mit Ägypten. Erstmals erschienen in den Sitzungsberichten der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Philologisch - Historische Klasse, Band 113, Heft 5, 1968. Der Text würde für diese zweite Ausgabe vielfach erweitert und verbessert*, Zürich - Stuttgart, 1969
- MORGAN, 1998 = MORGAN, J. R., *On the fringes of the canon. Work on the fragments of ancient Greek fiction 1936-1994*, in *ANRW*, 2.34.4, Berlin - New York, 1998, p. 3293-3390
- MORRIS, 2005 = MORRIS, Ellen Fowles, *The architecture of imperialism. Military bases and the evolution of foreign policy in Egypt's New Kingdom* (Probleme der Ägyptologie, 22), Leiden - Boston, 2005
- MOSCADÌ, 1970 = MOSCADÌ, Alessandro, *Le lettere dell'archivio di Teofane*, in *Aegyptus*, 50, 1970, p. 88-154
- MOSCATELLI, 1947 = MOSCATELLI, Péluse, *ville oubliée*, in *Le rayon d'Égypte*, 1947, 18 mai (non vidi)
- MOSHIER, 2004 = MOSHIER, Stephen O., *Paleogeography of the eastern frontier for New Kingdom Egypt, Northwest Sinai*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications*, Alpes-Congrès, 2004, p. 85
- MOSSHAMMER, 1984 = *Georgii Syncelli Ecloga chronographica. Edidit Alden A. Mosshammer* (BSGRT), Leipzig, 1984

## Bibliography

- MOSTAFA, 1986 = MOSTAFA, Ibrahim Ali, *Tell Fara'on - Imet (Egyptian Antiquities Organization, 1985-1986)*, in *BCE*, 11, 1986, p. 8-12
- MOUTERDE, 1943 = MOUTERDE, R., *Objets magiques. Recueil S. Ayvaz*, in *Mélanges de la Faculté orientale. Université Saint Joseph. Beyrouth*, 25, 6, 1942-1943, p. 105-128
- MOUTON, 2000 = MOUTON, Jean-Michel, *Le Sinaï médiéval. Un espace stratégique de l'islam (Islamiques)*, Paris, 2000
- MOUTON, 2001 = MOUTON, Jean-Michel, *Le Sinaï de la conquête arabe à nos jours (Cahier des annales islamologiques, 21)*, Le Caire, 2001 (non vidi)
- MUHS, 1994 = MUHS, Brian, *The great temenos of Naukratis*, in *JARCE*, 31, 1994, p. 99-113
- MULLER, 1841-1872, I-V = MÜLLER, Carolus - MÜLLER, Theod. - LANGLOIS, Victor (ed.), *Fragmenta historicorum Graecorum. I-V*, Parisiis, 1841-1848-1849-1851-1872
- MULLER, 1846 = *Itinerarium Alexandri*, in *Scriptores rerum Alexandri Magni. Fragmenta collegit, disposuit, vertit, annotatione instruxit, de vitis scriptisque auctorum disseuit, indicem plenissimum adjecit Carolus Müllerus (Bibliotheca Graeca)*, Paris, 1877 (= 1846), p. 153-167
- MULLER, 1848, II = *Herodorus Heracleensis*, in *Fragmenta historicorum Graecorum collegit, disposuit, notis et prolegomenis illustravit, indicibus instruxit Carolus Müllerus. II*, Parisiis, 1848, p. 27-41
- MULLER, 1855-1861, I-III = *Geographi Graeci minores. E codicibus recognovit prolegomenis annotatione indicibus instruxit tabulis aeri incisus illustravit Carolus Müllerus. I-II. (III.) Tabulae*, Hildesheim, 1965 (= Paris, 1855-1861-1855)
- MULLER, 1855, I = *Scylacis Caryandensis periplus*, in *Geographi Graeci minores. E codicibus recognovit prolegomenis annotatione indicibus instruxit tabulis aeri incisus illustravit Carolus Müllerus. I*, Hildesheim, 1965 (= Paris, 1855), p. 15-96
- MULLER, 1861, II = *Anonymi Geographiae expositio compendiarum*, in *Geographi Graeci minores. E codicibus recognovit prolegomenis annotatione indicibus instruxit tabulis aeri incisus illustravit Carolus Müllerus. II*, Hildesheim, 1965 (= Paris, 1861), p. 494-509
- MULLER, 1883-1901, I 1-2 - II = *Claudii Ptolemaei Geographia. E codicibus recognovit, prolegomenis, annotatione, indicibus, tabulis instruxit Carolus Müllerus. Voluminis primi pars prima [Libri I-III]. Voluminis primi pars secunda [Libri IV-V] - Tabulae XXXVI (Bibliotheca Graeca)*, Parisiis, 1883-1901
- MULLER, 1888 = MÜLLER, Wilhelm Max, *Erklärung des grossen Dekrets des Königs Har-m-hebe*, in *ZÄS*, 26, 1888, p. 70-94
- MULLER, 1893 = MÜLLER, Wilhelm Max, *Asien und Europa nach altägyptischen Denkmälern*, Leipzig, 1893
- MULLER, 1911 = MÜLLER, Wilhelm Max, *Das Land Gosen nach einem demotischen Schulbuch*, in *OLZ*, 14, 1911, p. 195-198
- MULLER, 1972 = MÜLLER, Christa, *Kritische Bemerkungen zu Wolfgang Kosack, Historisches Kartenwerk Ägyptens, Bonn 1971*, in *GM*, 2, 1972, p. 23-26
- MUNIER, 1929 = MUNIER, Henri, *Bibliographie géographique de l'Égypte. Tome deuxième. Géographie historique*, Le Caire, 1929
- MUNIER, 1939 = MUNIER, Henri, *La géographie de l'Égypte d'après les listes coptes-arabes*, in *BSAC*, 5, 1939, p. 201-243
- MUNIER, 1943 = MUNIER, Henri, *Recueil des listes épiscopales de l'Église copte (Publications de la Société d'archéologie copte. Textes et documents, 2)*, Le Caire, 1943
- MURNANE, 1985 = MURNANE, William J., *The road to Kadesh. A historical interpretation of the battle reliefs of king Sety I at Karnak (SAOC, 42)*, Chicago, 1985
- MURNANE, 1995 = MURNANE, William J., *Texts from the Amarna period in Egypt (Writings from the ancient world. Society of biblical literature, 5)*, Atlanta, 1995
- MURPHY, 1977 = *Rufus Festus Avienus. Ora maritima or Description of the seacoast [from Brittany round to Massilia]. Latin text with facing English translation, commentary, notes, indices and facsimile of the 'editio princeps' by J. P. Murphy*, Chicago, 1977
- MUSIL, 1907-1908, II 1-2 = MUSIL, Alois, *Arabia Petraea. II. Edom. Topographischer Reisebericht. 1. Teil - 2. Teil*, Wien, 1907-1908
- MUSSIES, 1965 = MUSSIES, Gerard, *Supplément à la liste des stratèges des nomes égyptiens de H. Henne*, in *Studia papyrologica varia (P.L.Bat., 14)*, Leiden, 1965, p. 13-46
- MUSURILLO, 1961 = *Acta Alexandrinorum de mortibus Alexandriae nobilium. Fragmenta papyracea Graeca. Edidit et notis instruxit Herbert Musurillo (BSGRT)*, Lipsiae, 1961
- MUSURILLO, 1972 = *The martyrdom of the saintly and blessed apostle Apollonius, also called Sakkeas*, in *The acts of the Christian martyrs. Introduction, texts and translations by Herbert Musurillo*, Oxford, 1979 (= 1972), p. 90-104

## Bibliography

- MUTZELL, 1841 = *Quintus Curtius Rufus. De gestis Alexandri Magni. Herausgegeben von Julius Müttzell. 2 Teile in einem Band*, Hildesheim - New York, 1976 (= Berlin, 1841)
- MUYSER, 1946 = MUYSER, Jacob, *Contribution à l'étude des listes épiscopales de l'Église copte*, in *BSAC*, 10, 1944 [1946], p. 115-176
- MYSLIWIEC, 1978 = MYSLIWIEC, Karol, *Studien zum Gott Atum. I (HÄB, 5)*, Hildesheim, 1978
- NA'AMAN, 1979 = NA'AMAN, Nadav, *The Brook of Egypt and Assyrian policy on the border of Egypt*, in *Tel Aviv*, 6, 1979, p. 68-90
- NA'AMAN, 1980 = NA'AMAN, Nadav, *The Shihor of Egypt and Shur that is before Egypt*, in *Tel Aviv*, 7, 1980, p. 95-109
- NA'AMAN, 1987 = NA'AMAN, Nadav, *The Sinai peninsula as understood within the Egyptian and the biblical concept of borders*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 709-713 [Hebrew]
- NACHTERGAEL, 1996 = NACHTERGAEL, Georges, *Un proscynème d'Assouan-rive gauche*, in *CdE*, 71, 142, 1996, p. 335-342
- NACHTERGAEL, 1999 = NACHTERGAEL, Georges - PINTAUDI, R., *Timbres amphoriques d'Égypte (Collection Donato Morelli)*, in *AnPap*, 10-11, 1998-1999, p. 161-187
- NASSOUHI, 1925 = NASSOUHI, Essad, *Prisme d'Assurbânipal daté de sa trentième année, provenant du temple de Gula à Babylone*, in *AfK*, 2, 1924-1925, p. 97-106
- NASTER, 1948 = NASTER, Paul, *Un trésor de tétradrachmes athéniens trouvé à Tell el Maskhouta (Égypte)*, in *RBN*, 94, 1948, p. 5-14
- NAU, 1898 = NAU, François, *Les plérophories de Jean, évêque de Mayouma (suite). XXIII-LXXXIX*, in *Revue de l'orient chrétien*, 3, 4, 1898, p. 337-392
- NAU, 1909 = NAU, François, *Les suffragants d'Antioche au milieu du VIe siècle*, in *Revue de l'orient chrétien*, 14, 1909, p. 209-219
- NAU, 1911 = NAU, F., *Sur Kaisoun et Mousin*, in *Revue de l'orient chrétien. Série 2*, 6, 1911, p. 422-423
- NAU, 1912 = *Jean Rufus, évêque de Maïouma. Plérophories. Témoignages et révélations contre le concile de Chalcédoine. Version syriaque et traduction française. Éditées par François Nau (PO, 8, 1)*, Paris, 1912, p. 1-208
- NAUCK, 1867 = *Lexicon Vindobonense. Recensuit et adnotatione critica instruxit Augustus Nauck. Accedit appendix duas Photii homilias et alia opuscula complectens*, Petropoli, 1867
- NAUCK, 1888 = *Aeschylus, in Tragicorum Graecorum fragmenta recensuit Augustus Nauck. Supplementum continens nova fragmenta Euripidea et adespota apud scriptores veteres reperta adiecit Bruno Snell*, Hildesheim, 1964 (= 1888), p. 1-128
- NAVEH, 1974a = NAVEH, J. - STERN, E., *A stone vessel with a Thamudic inscription*, in *IEJ*, 24, 1974, p. 79-83
- NAVEH, 1974b = NAVEH, J. - STERN, E., *A stone chalice from the el-Arish region bearing a Thamudic inscription*, in *Qadmoniot*, 7, 1-2, 1974, p. 41-42 (Hebrew)
- NAVILLE, 1886, Inl.-I-II = *Das ägyptische Totenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie aus verschiedenen Urkunden zusammengestellt und herausgegeben von Édouard Naville. Einleitung. I. Text und Vignetten. II. Varianten*, Graz, 1971 (= Berlin, 1886)
- NAVILLE, 1887 = NAVILLE, Édouard, *The shrine of Saft el Henneh and the land of Goshen (1885) (EEF, 5)*, London, 1887
- NAVILLE, 1891 = NAVILLE, Édouard, *Bubastis (1887-1889) (EEF, 8)*, London, 1891
- NAVILLE, 1894 = NAVILLE, Édouard, *Ahnas el Medineh (Heracleopolis Magna) with chapters on Mendes, the nome of Thoth and Leontopolis (EEF. Memoir, 11)*, London, 1894
- NAVILLE, 1894-1905 = NAVILLE, Édouard, *The temple of Deir el Bahari. Introductory memoir and Plates I-VI (EEF, 12-14; 16; 19; 27; 29)*, London, 1894-1908
- NAVILLE, 1902 = NAVILLE, Édouard, *La stèle de Pithom*, in *ZÄS*, 40, 1902-1903, p. 66-75
- NAVILLE, 1903 = NAVILLE, Édouard, *The store-city of Pithom and the route of the Exodus. Fourth edition, revised and enlarged (EEF, 1)*, London, 1903
- NAVILLE, 1912 = NAVILLE, Édouard, *Hebraeo-Aegyptiaca. II. The city of Zoar*, in *Proceedings of the Society of biblical archaeology*, 34, 1912, p. 308-315
- NAVILLE, 1924 = NAVILLE, Édouard, *The geography of the Exodus*, in *JEA*, 10, 1924, p. 18-39
- NEEV, 1967 = NEEV, David, *Geological observation in the coastal plain of northern Sinai. A preliminary report (Ministry of Development. Geological survey of Israel. Report No. QER/67/1)*, 1967 (Hebrew) (non vidi)
- NEEV, 1969 = NEEV, David, *Geographical landscape in Bardawil Lagoon*, in *Teva' va-Aretz. Bimonthly journal of the Society for the protection of the nature in Israel*, 11, 1969 (Hebrew) (non vidi)



## Bibliography

- NEEV, 1977 = NEEV, David, *The Pelusium line - a major transcontinental shear*, in *Tectonophysics*, 38, 3-4, 1977, p. T 1-8
- NEEV, 1978 = NEEV, David - FRIEDMAN, G. M., *Late Holocene tectonic activity along the margins of the Sinai subplate*, in *Science*, 202, 4366, 1978, p. 427-429
- NEEV, 1982 = NEEV, David - HALL, J. K. - SAUL, J. M., *The Pelusium megashear system across Africa and associated lineament swarms*, in *Journal of geophysical research*, 87, 1982, p. 1015-1030 (non vidi)
- NEEV, 1987 = NEEV, David - BAKLER, N. - EMERY, K. O., *Mediterranean coasts of Israel and Sinai. Holocene tectonism from geology, geophysics, and archaeology*, New York, 1987 (non vidi)
- NEGBI, 1994 = NEGBI, Ora, *The 'Libyan landscape' from Thera. A review of Aegean enterprises overseas in the Late Minoan I A Period*, in *JMA*, 7, 1, 1994, p. 73-111
- NEGEV, 1980 = NEGEV, Avraham, *South Sinai inscriptions*, in Meshel, Zeev - Finkelstein, Israel (ed.), *Sinai in antiquity. Researches in the history and archaeology of the peninsula (Qadmoniot Sinai)*, Tel Aviv, 1980, p. 333-378 (Hebrew) (non vidi)
- NEGEV, 1983 = NEGEV, Avraham, *Tempel, Kirchen und Zisternen. Ausgrabungen in der Wüste Negev. Die Kultur der Nabatäer*, Stuttgart, 1983
- NEGEV, 1987a = NEGEV, Avraham, *The Nabateans in Sinai*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 745-750 [Hebrew]
- NEGEV, 1987b = NEGEV, Avraham, *Nabatean inscriptions and rock engravings in Sinai*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 751-764 [Hebrew]
- NELSON, 1930 = NELSON, Harold Hayden - EDGERTON, William Franklin - WILLIAMS, Caroline Ransom e.a., *Medinet Habu. I. Plates 1-54. Earlier historical records of Ramses III. By the Epigraphic Survey (OIP, 8)*, Chicago, 1930
- NELSON, 1940 = NELSON, Harold Hayden e.a., *Medinet Habu. IV. Plates 193-249. Festival scenes of Ramses III (OIP, 51)*, Chicago, 1940
- NESBITT, 1999 = NESBITT, John, *Ostrakine. Testimonia*, 1999? (unpublished)
- NESTLE, 1912 = NESTLE, Eb., *Rhinokolura*, in *ZDPV*, 35, 1912, p. 107
- NEUBAUER, 1868 = NEUBAUER, Adolphe, *La géographie du Talmud (Études talmudiques, 1)*, Paris, 1868
- NEUSNER, 1978 = NEUSNER, Jacob, *A history of the Mishnaic law of holy things. Part two. Menahot. Translation and explanation (Studies in Judaism in Late Antiquity, 30, 2)*, Leiden, 1978
- NEUSNER, 1991 = *The Talmud of Babylonia. An American translation. XXIX.A. Tractate Menahot. Chapters 1-3. Translated by Jacob Neusner (Brown Judaic studies, 235)*, Atlanta, Georgia, 1991
- NEWBERRY, 1893 = NEWBERRY, Percy E. - FRASER, G. Willoughby, *Beni Hasan. I (Archaeological survey of Egypt)*, London, 1893
- NEWBERRY, 1899 = NEWBERRY, Percy E., *The Amherst papyri, being an account of the Egyptian papyri in the collection of Lord Amherst of Hackney at Didlington Hall, Norfolk*, London, 1899
- NEWBERRY, 1932 = NEWBERRY, Percy E., *Miscellanea*, in *JEA*, 18, 1932, p. 141-142
- NEWS, 2005 (internet) = *TravelVideo.TV. News from Egypt February 2005*, [http://travelvideo.tv/news/more.php?id=4186\\_0\\_1\\_0\\_M](http://travelvideo.tv/news/more.php?id=4186_0_1_0_M), 2005
- NIBBI, 1975 = NIBBI, Alessandra, *The Wadi Tumilat, Atika and Mw-Qd*, in *GM*, 16, 1975, p. 33-38
- NIBBI, 1978 = NIBBI, Alessandra, *The Lake of reeds of the Pyramid Texts and Yam Sûph*, in *GM*, 29, 1978, p. 95-100
- NIBBI, 1985 = NIBBI, Alessandra, *Wenamun and Alashiya reconsidered*, 1985
- NIBBI, 1989 = NIBBI, Alessandra, *The problems of Sile and T3rw*, in *DE*, 14, 1989, p. 69-78
- NIBBI, 1995a = NIBBI, Alessandra, *News from the Sinai*, in *DE*, 32, 1995, p. 5-6
- NIBBI, 1995b = NIBBI, Alessandra, *A note on Atika / Attaka / Taka and copper*, in *DE*, 32, 1995, p. 67-74
- NIBBI, 1997 = NIBBI, Alessandra, *Some geographical notes on ancient Egypt. A selection of published papers, 1975-1997*, in *Discussions in Egyptology. Special number 3*, Oxford, 1997
- NIBBI, 1999 = NIBBI, Alessandra, *A note on the northern boundaries of ancient Egypt: Sile, T3rw and T3-dnjt again*, in *DE*, 44, 1999, p. 79-89
- NICOLAS, 1979 = NICOLAS, Étienne Paul, *De Néron à Vespasien. Études et perspectives historiques suivies de l'analyse, du catalogue, et de la reproduction des monnaies 'oppositionnelles' connues des années 67 à 70. I-II (Collection d'études anciennes)*, Paris, 1979
- NIEBUHR, 1772 = NIEBUHR, Carsten, *Beschreibung von Arabien. Vorwort zum Nachdruck von Dietmar Henze*, Graz, 1969 (= Kopenhagen, 1772)
- NIEBUHR, 1776-1780, I-II = NIEBUHR, Carsten, *Voyage en Arabie et en d'autres pays circonvoisins (1761). Traduit de l'Allemand*, Paris, 1776-1780 (non vidi)

## Bibliography

- NIELSEN, 2002 = NIELSEN, Bruce E. - WORP, Klaas A., *New papyri from the New York University collection: III*, in *ZPE*, 140, 2002, p. 129-150
- NIEMEIER, 2001 = NIEMEIER, Wolf-Dietrich, *Ancient Greeks in the orient. Textual and archaeological evidence*, in *BASOR*, 322, 2001, p. 11-32
- NILE, 1973 = *Afik Qadum shel ha Nilus*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 47, 1973, p. 29 (Hebrew) (non vidi)
- NILLES, 1896-1897, I-II = *Kalendarium manuale utriusque ecclesiae orientalis et occidentalis ... auctius atque emendatius iterum edidit Nicolaus Nilles. I. Immobilia totius anni festa. II. Mobilia totius anni festa*, Oeniponte, 1896-1897
- NILSSON, 1907 = *Guides Nilsson. Guide pratique. Alexandrie, le Caire, Port-Saïd et environs*, Paris - Alexandrie, 1907
- NILSSON, 1909 = NILSSON, Martin P., *Timbres amphoriques de Lindos publiés avec une étude sur les timbres amphoriques rhodiens*, in *Oversigt over det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs Forhandling*, 1909, p. 37-180.349-539
- NIMS, 1983 = NIMS, Charles F. - STEINER, Richard C., *A paganized version of Psalm 20:2-6 from the Aramaic text in demotic script*, in *JAOS*, 103, 1983, p. 261-274
- NOBBE, 1843-1845, I-II = *Claudii Ptolemaei Geographia. Edidit Carolus Fridericus Augustus Nobbe. I-II*, Lipsiae, 1843-1845
- NOE, 1937 = NOE, Sydney P., *A bibliography of Greek coin hoards. Second edition (Numismatic notes and monographs, 78)*, New York, 1937
- NÖLDEKE, 1884 = NÖLDEKE, Th. - GILDEMEISTER, J., *Bemerkungen über Anthedon und Muntar*, in *ZDPV*, 7, 1884, p. 140-142
- NOORDEGRAAF, 1938 = NOORDEGRAAF, Cornelia A., *A geographical papyrus*, in *Mnemosyne. Series III*, 6, 1938, p. 273-310
- NORIN, 1977 = NORIN, Stig I. L., *Er spaltete das Meer. Die Auszugsüberlieferung in Psalmen und Kult des alten Israel (Coniectanea biblica. Old Testament series, 9)*, Lund, 1977
- NORMAN, 1969 = *Libanius. Selected works. With an English translation, introduction and notes by A. F. Norman. In three volumes. I. The Julianic orations (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1969
- NORTH SINAI, 2001 (internet) = THE EGYPTIAN STATE INFORMATION SERVICE, *Ancient pilgrims road in North Sinai discovered*, <http://www.uk.sis.gov.eg/online/html3/o260221a.htm> and <http://www.arabicnews.com/ansub/Daily/Day/010226/2001022638.html>, 2001
- NOTES, 1992 = *Notes and news from Egypt*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 2, 1992, p. 32-33
- NOTES, 1994a = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 4, 1994, p. 27-28
- NOTES, 1994b = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 5, 1994, p. 30
- NOTES, 1995 = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 6, 1995, p. 17
- NOTES, 1996 = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 8, 1996, p. 27
- NOTES, 1997 = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 10, 1997, p. 15
- NOTES, 2000 = *Notes and news*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 17, 2000, p. 11
- NOTH, 1947 = NOTH, Martin, *Die Schauplatz des Meereswunder*, in Fück, Johann (ed.), *Festschrift Otto Eissfeldt zum 60. Geburtstage 1. September 1947, dargebracht von Freunden und Verehrern*, Halle an der Saale, 1947, p. 181-190
- NUR EL-DIN, 1979 = NUR EL-DIN, M. A., *The collection of demotic ostraca in [the] Cairo Museum*, in Reineke, Walter F. (ed.), *First international congress of Egyptology, Cairo, October 2-10, 1976. Acts (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients, 14)*, Berlin, 1979, p. 499-501
- NUSSBAUM, 1965 = NUSSBAUM, O., *Der Standort des Liturgen am christlichen Altar vor dem Jahre 1000. Eine archäologische und liturgiegeschichtliche Untersuchung. I-II (Theophaneia. Beiträge zur Religions- und Kirchengeschichte des Altertums, 18)*, Bonn, 1965
- O.Ashm.Shelton, 1988 = SHELTON, John C., *Greek ostraca in the Ashmolean Museum from Oxyrhynchus and other sites. Edited with translations and notes (O.Ashm.Shelton) (Papyrologica Florentina, 17)*, Firenze, 1988
- O.Bodl. I, 1930 = *Greek ostraca in the Bodleian library at Oxford and various other collections. Edited by John Gavin Tait. I*, London, 1930

## Bibliography

- O.Bodl. II, 1955 = *Greek ostraca in the Bodleian library at Oxford. Edited by John Gavin Tait and Claire Préaux. II. Ostraca of the Roman and Byzantine periods (EES. Graeco-Roman Memoirs, 33)*, London, 1955
- O.Mich. I, 1935 = *Greek ostraca in the University of Michigan collection. By Leiv Amundsen. Part I. Texts (University of Michigan studies. Humanistic series, 34)*, Ann Arbor, 1935
- O.Ont.Mus. II, 1976 = BAGNALL, Roger S. - SAMUEL, Alan E., *Ostraka in the Royal Ontario Museum. II (American studies in papyrology, 15)*, Toronto, 1976
- O.Wilck., 1899, I-II = WILCKEN, Ulrich, *Griechische Ostraka aus Ägypten und Nubien. Ein Beitrag zur antiken Wirtschaftsgeschichte. I. - II. Texte*, Leipzig - Berlin, 1899
- OBSOMER, 1989 = OBSOMER, Claude, *Les campagnes de Sésostris dans Hérodote. Essai d'interprétation du texte grec à la lumière des réalités égyptiennes*, Bruxelles, 1989
- OCD, 1996 = HORNBLOWER, Simon - SPAWFORD, Antony (ed.), *The Oxford Classical dictionary. Third edition*, Oxford, 1996
- O DELAIN, 1978 = ODELAIN, Olivier - SEGUINEAU, Raymond, *Dictionnaire des noms propres de la bible*, Paris, 1978
- OERTEL, 1964 = OERTEL, Friedrich, *Das Problem des antiken Suezkanals*, in Repgen, Konrad - Skälweit, Stephen (ed.), *Spiegel der Geschichte. Festgabe für Max Braubach zum 10. April 1964*, Münster, 1964, p. 18-51
- OERTEL, 1970 = OERTEL, Friedrich, *Herodots ägyptischer Logos und die Glaubwürdigkeit Herodots. Mit einem metrologischen Beitrag und Anhang (Antiquitas. Reihe I. Abhandlungen zur alten Geschichte, 18)*, Bonn, 1970
- OFFORD, 1912 = OFFORD, Joseph, *The localities of the Exodus, and a new Egyptian papyrus*, in *PEQ*, 43, 1912, p. 202-205
- OGIS I-II, 1903-1905 = *Orientis Graeci inscriptiones selectae. Supplementum Sylloges inscriptionum Graecarum. Edidit Wilhelmus Dittenberger. I-II*, Hildesheim, 1960 (= Leipzig, 1903-1905)
- OIKONOMIDES, 1974 = OIKONOMIDES, Al. N. (ed.), *Abbreviations in Greek inscriptions, papyri, manuscripts and early printed books*, Chicago, 1974
- OKED, 1996 = OKED, Sarit H., *Patterns of the transport amphorae at Ostrakine during the 6th and 7th centuries*, in *ARAM Periodical*, 8, 1, 1996, p. 165-175
- OLD, 1982 = GLARE, P. G. W., *Oxford Latin dictionary*, Oxford, 1982
- OLDFATHER, 1933, I = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. I. Books I and II, 1-34 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1989 (= 1933)
- OLDFATHER, 1935, II = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. II. Books II (continued) 35-IV, 58 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1979 (= 1935)
- OLDFATHER, 1935, III = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. III. Books IV (continued) 35-VIII (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1970 (= 1935)
- OLDFATHER, 1946, IV = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. IV. Books IX-XII, 40 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1946)
- OLDFATHER, 1950, V = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. V. Books XII, 41-XIII (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1976 (= 1950)
- OLDFATHER, 1954, VI = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. H. Oldfather. In twelve volumes. VI. Books XIV-XV, 19 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1977 (= 1954)
- OLMSTEAD, 1923 = OLMSTEAD, Albert ten Eyck, *History of Assyria*, New York - London, 1923
- OLSZOWY-SCHLANGER, 1998 = OLSZOWY-SCHLANGER, Judith, *Karaite marriage documents from the Cairo Geniza. Legal tradition and community life in mediaeval Egypt and Palestine (Études sur le judaïsme médiéval, 20)*, Leiden, 1998 (non vidi)
- ONASCH, 1994, I-II = ONASCH, Hans-Ulrich, *Die assyrischen Eroberungen Ägyptens. I. Kommentare und Anmerkungen. II. Texte in Umschrift (ÄAT, 27)*, Wiesbaden, 1994
- OPITZ, 1935 = *Athanasius Werke. Zweiter Band. Erster Teil. Die Apologien. Von Hans-Georg Opitz. 1. De decretis Nicaenae synodi. 2. De sententia Dionysii. 3. Apologia de fuga sua. 4. Apologia contra Arianos. 5. Epistula encyclica. 6. Epistula ad Serapionem de morte Arii. 7. Epistula ad monachos. 8. Historia Arianorum. 9. De synodis. 10. Apologia ad Constantium*, Berlin - Leipzig, 1935
- OPPENHEIM, 1957 = OPPENHEIM, A. L., *A bird's-eye view of Mesopotamian economic history*, in Polanyi, Karl - Arensberg, Conrad M. - Pearson, Harry W. (ed.), *Trade and market in the early empires. Economies in history and theory*, Glencoe (Illinois), 1957, p. 27-37
- OREN, 1970 = OREN, Eliezer D., *A Nabataean fortress in Northern Sinai*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 34-35, 1970, p. 27 (Hebrew) (non vidi)

## Bibliography

- OREN, 1973a = OREN, Eliezer D., *An Egyptian fort on the military route to Canaan*, in *Qadmoniot*, 6, 3-4, 1973, p. 101-103 (Hebrew)
- OREN, 1973b = OREN, Eliezer D., *Notes and news. Bir el-'Abd (Northern Sinai)*, in *IEJ*, 23, 1973, p. 112-113
- OREN, 1973c = OREN, Eliezer D., *The overland route between Egypt and Canaan in the Early Bronze Age (Preliminary report)*, in *IEJ*, 23, 1973, p. 198-205
- OREN, 1973f = OREN, Eliezer D., *The Dikla region*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 47, 1973, p. 21 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1974 = OREN, Eliezer D., *Bir el-'Abd (Sinai Nord)*, in *RB*, 81, 1974, p. 87-89
- OREN, 1975a = OREN, Eliezer D., *Burial customs in the north-eastern Nile Delta*, in *Qadmoniot*, 8, 2-3, 1975, p. 77-81 (Hebrew)
- OREN, 1975b = OREN, Eliezer D., *Kasserwit, north-western Sinai*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 53, 1975, p. 37 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1976 = OREN, Eliezer D., *Explorations in the Negev and Sinai. Catalogue of the exhibition at the Ben Gurion University of the Negev*, 1976 (non vidi)
- OREN, 1977a = OREN, Eliezer D., *'Migdol' fortress in north-western Sinai*, in *Qadmoniot*, 10, 2-3, 1977, p. 71-76 (Hebrew)
- OREN, 1977b = OREN, Eliezer D. - NETZER, E., *Settlements of the Roman Period at Qasarweit in northern Sinai*, in *Qadmoniot*, 10, 4, 1977, p. 94-107 (Hebrew)
- OREN, 1977c = OREN, Eliezer D., *Ostrakine (el-Felusiat)*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 63-64, 1977, p. 72-75 (Hebrew)
- OREN, 1977d = OREN, Eliezer D., *Archaeology and trackers. Ancient settlements in the north of Sinai Peninsula*, in *Bamahaneh*, 19, 1977, p. 16 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1977e = OREN, Eliezer D., *A Nabatean site at Moshav Sadot*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 63-64, 1977, p. 62 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1978 = OREN, Eliezer D., *Sites in E Sinai*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 67-68, 1978, p. 69-71 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1978a = OREN, Eliezer D., *A Christian settlement at Ostracina in northern Sinai*, in *Qadmoniot*, 11, 2-3, 1978, p. 81-87 (Hebrew)
- OREN, 1978b = OREN, Eliezer D., *Rafiah region - Nabatean sites*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 65-66, 1978, p. 58-61 (Hebrew)
- OREN, 1978c = OREN, Eliezer D. - WEINBERG, F., *(Northern Sinai)*, in *Metallurgical society of CIL. Annual volume*, 1978, p. 147-155 (non vidi)
- OREN, 1979a = OREN, Eliezer D., *Stratopeda - Biblical Migdol? A new fortress of the Archaic period in the eastern Nile Delta*, in Coldstream, John Nicolas - Colledge, Malcolm A. R. (ed.), *Greece and Italy in the classical world. Acta of the XI international congress of classical archaeology, London, 3-9 September, 1978*, London, 1979, p. 199
- OREN, 1979b = OREN, Eliezer D., *Land bridge between Asia and Africa. Archaeology of northern Sinai up to the Classical Period*, in Rothenberg, Beno e.a. (ed.), *Sinai. Pharaohs, miners, pilgrims and soldiers*, Berne, 1979, p. 181-191
- OREN, 1979c = OREN, Eliezer D. e.a., *(Northern Sinai)*, in *Metallography*, 10, 1979, p. 305-316 (non vidi)
- OREN, 1979d = OREN, Eliezer D. - PRAWLOSWKI, A. - IZRAEL, R., *Sinai and Gaza Strip*, in Yitzhaki, A. (ed.), *Israel guide*, Jerusalem, 1979, p. 25-89 ca. (non vidi)
- OREN, 1980a = OREN, Eliezer D., *Egyptian New Kingdom sites in north-eastern Sinai*, in *Qadmoniot*, 13, 1-2, 1980, p. 26-33 (Hebrew)
- OREN, 1980b = OREN, Eliezer D., *Survey of northern Sinai 1972-1978*, in Meshel, Zeev - Finkelstein, Israel (ed.), *Sinai in antiquity. Researches in the history and archaeology of the peninsula (Qadmoniot Sinai)*, Tel Aviv, 1980, p. 100-158 (Hebrew)
- OREN, 1981a = OREN, Eliezer D. - GILEAD, Isaac, *Chalcolithic sites in northeastern Sinai*, in *Tel Aviv. Journal of the Tel Aviv University. Institute of Archaeology*, 8, 1981, p. 25-44
- OREN, 1981b = OREN, Eliezer D., *How not to create a history of the exodus. A critique of professor Goedicke's theories*, in *Biblical archaeology review*, 7, 6, 1981, p. 46-53
- OREN, 1981c = OREN, Eliezer D. - MORRISON, Martha A., *Excavations at Ostrakine. Part I - Part II*, in *The illustrated London news*, 1981, November, p. 76-77; December, p. 90
- OREN, 1982a = OREN, Eliezer D. - FIGUERAS, Pau, *Le Nord-Sinai. Voie de passage entre l'Égypte et le Moyen-Orient. Des villes oubliées arrachées au sable*, in *Le monde de la bible*, 24, 1982, p. 1-48
- OREN, 1982b = OREN, Eliezer D., *Excavations at Qasrawet in north-western Sinai. Preliminary report*, in *IEJ*, 32, 1982, p. 203-211

## Bibliography

- OREN, 1983 = OREN, Eliezer D., *Ancient military roads between Egypt and Canaan*, in *Bulletin of the Anglo-Israel archaeological society*, 10, 1982-1983, p. 20 (non vidi)
- OREN, 1984a = OREN, Eliezer D., *Migdol. A new fortress on the edge of the eastern Nile Delta*, in *BASOR*, 256, 1984, p. 7-44
- OREN, 1984b = OREN, Eliezer D., *'Governor's residencies' in Canaan under the New Kingdom. A case study of Egyptian administration*, in *JSSEA*, 14, 2, 1984, p. 37-56
- OREN, 1985a = OREN, Eliezer D., *Israel's neighbours in the Iron Age in the light of archaeological research. Respondents*, in Amitai, Janet (ed.), *Biblical archaeology today. Proceedings of the international congress on biblical archaeology, Jerusalem, April, 1984*, Jerusalem, 1985, p. 223-226
- OREN, 1985b = OREN, Eliezer D., *A new garrison site of the Saite Period in the East Delta*, in *American research center in Egypt (ARCE), Annual meeting, New York, 1985*, 1985 (non vidi)
- OREN, 1985c = OREN, Eliezer D., *Architecture of Egyptian 'Governor's residencies' in Late Bronze Age Palestine*, in *Eretz-Israel*, 18, 1985, p. 183-199 (Hebrew); p. 72\* (English summary)
- OREN, 1986a = OREN, Eliezer D., *A Phoenician emporium on the border of Egypt*, in *Qadmoniot*, 19, 3-4, 1986, p. 83-91 (Hebrew)
- OREN, 1987a = OREN, Eliezer D., *The 'Ways of Horus' in North Sinai*, in Rainey, Anson, F. (ed.), *Egypt, Israel, Sinai. Archaeological and historical relationships in the biblical period*, Tel Aviv, 1987, p. 69-119
- OREN, 1987b = OREN, Eliezer D., *Northern Sinai before the classical period. History and archaeology*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 627-646 [Hebrew]
- OREN, 1987c = OREN, Eliezer D. - YEKUTIELI, Yuval, *Taur Ikhbeineh*, in *Hadashot arkheologiyot (Archaeological newsletter)*, 90, 1987, p. 53-54 (Hebrew) (non vidi)
- OREN, 1989a = OREN, Eliezer D., *Early Bronze Age settlement in northern Sinai. A model for Egypto-Canaanite interconnections*, in de Miroschedji, Pierre (ed.), *L'urbanisation de la Palestine à l'âge du Bronze ancien. Bilan et perspectives des recherches actuelles. Part II. Actes du Colloque d'Emmaüs (20-24 octobre 1986) (BAR. International series, 527)*, Oxford, 1989, p. 389-405
- OREN, 1989b = OREN, Eliezer D. - SHERESHEVSKI, J., *Military architecture along the 'Ways of Horus'. Egyptian reliefs and archaeological evidence*, in *Eretz-Israel*, 20, 1989, p. 8-22 (Hebrew); p. 193\* (English summary)
- OREN, 1990 = OREN, Eliezer D. - YEKUTIELI, Yuval, *North Sinai during the MB I period. Pastoral nomadism and sedentary settlement*, in *Eretz-Israel*, 21, 1990, p. 6-22 (Hebrew); p. 101\* (English summary)
- OREN, 1992a = OREN, Eliezer D., *Late Old Kingdom ceramics from North Sinai. Chronology and interconnection*, in *BCE*, 16, 1992, p. 45-46
- OREN, 1992b = OREN, Eliezer D. - YEKUTIELI, Yuval e.a., *Taur Ikhbeineh. Earliest evidence for Egyptian interconnections*, in van den Brink, Edwin C. M. (ed.), *The Nile Delta in transition. 4th-3rd millennium B.C. Proceedings of the seminar held in Cairo, 21-24 October 1990, at the Netherlands Institute of archaeology and Arabic studies*, Tel Aviv, 1992, p. 361-384
- OREN, 1993a = OREN, Eliezer D., *Tel Haror - Tel Ma'aravim - Ostrakine - Qasrawet - Ruqeish - Tel Sera' - Northern Sinai*, in Stern, Ephraim e.a. (ed.), *The new encyclopedia of archaeological excavations in the Holy Land. II-IV*, Jerusalem e.a., 1993, p. 580-584. 920-921. 1171-1173. 1213-1218. 1293-1294. 1329-1335. 1386-1396
- OREN, 1993b = OREN, Eliezer D., *A Christian settlement at Ostrakine in North Sinai*, in Tsafir, Yoram (ed.), *Ancient churches revealed*, Jerusalem, 1993, p. 305-314
- OREN, 1993c = OREN, Eliezer D., *Ethnicity and regional archaeology. The western Negev under Assyrian rule*, in Biran, Avraham - Aviram, Joseph (ed.), *Biblical archaeology today, 1990. Proceedings of the second international congress of biblical archaeology, Jerusalem, June-July, 1990*, Jerusalem, 1993, p. 102-105 (non vidi)
- OREN, 1995 = OREN, Eliezer D. - GOREN, Yuval - FEINSTEIN, Rachel, *The archaeological and ethnoarchaeological interpretation of a ceramological enigma. Pottery production in Sinai (Egypt) during the New Kingdom period*, in Lindahl, Anders - Stilborg, Ole (ed.), *The aim of laboratory analyses of ceramics in archaeology. KVHVA Konferens*, 34, Stockholm, 1995, p. 101-120 (non vidi)
- OREN, 1997a = OREN, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997
- OREN, 1997b = OREN, Eliezer D., *The Hyksos enigma. Introductory overview*, in Oren, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997, p. xix-xxvi

## Bibliography

- OREN, 1997c = OREN, Eliezer D., *The 'kingdom of Sharuhen' and the Hyksos kingdom*, in Oren, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997, p. 253-283
- OREN, 1998 = OREN, Eliezer D., *Le Nord-Sinaï à l'époque perse. Perspectives archéologiques*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 75-82
- OREN, 1999 = OREN, Eliezer D., *Sinai, North, late prehistoric and dynastic sites*, in Bard, Kathryn A. - Shubert, Steven Blake (ed.), *Encyclopedia of the archaeology of ancient Egypt*, London - New York, 1999, p. 733-737
- OREN, 2000a = OREN, Eliezer D. (ed.), *The sea peoples and their world: a reassessment (University Museum monographs, 108 - University Museum symposium series, 11)*, Philadelphia, 2000
- OREN, 2000b = OREN, Eliezer D., *Trading emporia on the border of Egypt during the Persian period*, in *Transeuphratène*, 19, 2000, p. 174-175
- ORNAN, 1986 = ORNAN, Tallay, *Moshe Dayan's collection. A catalogue of the Israel Museum Jerusalem*, Jerusalem, 1986 (non vidi)
- ORRIEUX, 1983 = ORRIEUX, Claude, *Les papyrus de Zenon. L'horizon d'un grec en Egypte au IIIe siècle avant J. C.*, Paris, 1983
- ORTH, 1993 = ORTH, Wolfgang, *Die Diadochenzeit im Spiegel der historischen Geographie. Kommentar zu TAVO-Karte B V 2 'Diadochenreiche (um 303 v. Chr.)' (TAVO, 80)*, Wiesbaden, 1993
- OSBORNE, 1994 = OSBORNE, Michael J. - BYRNE, Sean G., *A lexicon of Greek personal names. II. Attica*, Oxford, 1994
- OSBORNE, 1996 = OSBORNE, Michael J. - BYRNE, Sean G., *The foreign residents of Athens. An annex to the Lexicon of Greek personal names. Attica (Studia Hellenistica, 33)*, Lovanii, 1996
- OSING, 1976 = OSING, Jürgen, *Die Nominalbildung des Ägyptischen. Textband - Anmerkungen und Indices*, Mainz am Rhein, 1976
- OSING, 1998 = OSING, Jürgen, *Beiträge zu den Oasen*, in Clarysse, Willy - Schoors, Antoon - Willems, Harco (ed.), *Egyptian religion. The last thousand years. Part II. Studies dedicated to the memory of Jan Quaegebeur (OLA, 85)*, Leuven, 1998, p. 1143-1448
- OTTO, 1905-1908 = OTTO, Walter, *Priester und Tempel im hellenistischen Ägypten. I-II. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte des Hellenismus*, Leipzig - Berlin, 1905-1908
- OTTO, 1938 = OTTO, Walter - BENGTSON, Hermann, *Zur Geschichte des Niederganges des Ptolemaerreiches. Ein Beitrag zur Regierungszeit des 8. und des 9. Ptolemäers (Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Abteilung. Neue Folge, 17)*, Hildesheim, 1978 (= München, 1938)
- OTTO, 1954 = OTTO, Eberhard, *Die biographische Inschriften der ägyptischen Spätzeit. Ihre geistesgeschichtliche und literarische Bedeutung (PÄ, 2)*, Leiden, 1954
- OTTO, 1960 = OTTO, Eberhard, *Das ägyptische Mundöffnungsritual. I. Text. II. Kommentar (ÄA, 3)*, Wiesbaden, 1960
- OULTON, 1932 = Eusebius. *The ecclesiastical history. With an English translation by J. E. L. Oulton. Taken from the edition published in conjunction with H. J. Lawhor. In two volumes. II [Books VI-X] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1932)
- OVADIAH, 1978 = OVADIAH, Asher, *Early Christian inscribed tombstones in the D. Pinkus Collection, Israel*, in *Studium Biblicum Franciscanum. Liber annuus*, 28, 1978, p. 127-141
- OVADIAH, 1979 = OVADIAH, Asher, *Early Christian inscribed tombstones in the D. Pinkus Collection, Israel*, in Pippidi, D. M. (ed.), *Actes du VIIe congrès international d'épigraphie grecque et latine, Constantza, 9-15 septembre 1977*, Bucuresti - Paris, 1979, p. 429-430
- OVADIAH, 1987 = OVADIAH, Ruth - OVADIAH, Asher, *Hellenistic, Roman and Early Byzantine mosaic pavements in Israel (Bibliotheca Archaeologica, 6)*, Roma, 1987
- OVADIAH, 1991a = OVADIAH, Asher - GOMEZ DE SILVA, Carla - MUCZNIK, Sonia, *The mosaic pavements of Sheikh Zouède in northern Sinai*, in *Tesserae. Festschrift für Josef Engemann (Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband, 18)*, Münster, 1991, p. 181-191
- OVADIAH, 1991b = OVADIAH, Asher - MOCHNIK, Sonia - GOMEZ DE SILVA, Carla, *A new look at the mosaic floor from Sheikh Zuweid in the Ismailiya Museum*, in *Qadmoniot*, 24, 3-4 (95-96), 1991, p. 122-126 and back cover (Hebrew)
- P.Achmim, 1930 = *Les papyrus grecs d'Achmûm à la Bibliothèque nationale de Paris par Paul Collart*, Le Caire, 1930

## Bibliography

- P.Alex., 1964 = SWIDEREK, Anna - VANDONI, Mariangela, *Papyrus grecs du Musée Gréco-Romain d'Alexandrie (Travaux du Centre d'archéologie méditerranéenne de l'Académie polonaise des sciences, 2)*, Warszawa, 1964
- P.Amst. I, 1980 = *Die Amsterdamer Papyri I (P.Amst. I). Band I. Nr. 1-100. R. P. Salomons - Pieter J. Sijpesteijn - Klaas Anthony Worp (Studia Amstelodamensia ad epigraphicam, ius antiquum et papyrologicam pertinentia, 14)*, Zutphen, 1980
- P.Berl.Leihg. II, 1977 = *Berliner Leihgabe griechischer Papyri. II. Aus dem Nachlass Ture Kaléns fortgeführt und in französischer Tracht herausgegeben von Alfred Tomsin (Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Graeca Upsaliensia, 12)*, Uppsala, 1977
- P.Bingen, 2000 = *Papyri in honorem Johannis Bingen octogenarii (P.Bingen). Curavit Henri Melaerts (Studia varia Bruxellensia ad orbem Graeco-Latinum pertinentia, 5)*, Bruxelles, 2000
- P.Cair.Isid., 1960 = *The archive of Aurelius Isidorus in the Egyptian Museum, Cairo, and the University of Michigan (P.Cair.Isidor.)*. Edited by Arthur E. R. Boak - Herbert Chayyim Youtie, Ann Arbor, 1960
- P.Cair.Masp., 1911 = MASPERO, Jean, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 67001-67124. Papyrus grecs d'époque byzantine. I*, Le Caire, 1911
- P.Cair.Zen. I, 1925 = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 59001-59139. Zenon papyri. By Campbell Cowan Edgar. I*, Hildesheim - New York, 1971 (= Le Caire, 1925)
- P.Cair.Zen. II, 1926 = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 59140-59297. Zenon papyri. By Campbell Cowan Edgar. II*, Hildesheim - New York, 1971 (= Le Caire, 1926)
- P.Cair.Zen. III, 1928 = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 59298-59531. Zenon papyri. By Campbell Cowan Edgar. III*, Hildesheim - New York, 1971 (= Le Caire, 1928)
- P.Cair.Zen. IV, 1931 = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 59532-59800. Zenon papyri. By Campbell Cowan Edgar. IV*, Hildesheim - New York, 1971 (= Le Caire, 1931)
- P.Cair.Zen. V, 1940 = *Zenon Papyri. Nos. 59801-59853 (P. Cairo Zenon, V). By Campbell Cowan Edgar. Ouvrage posthume édité par les soins de O. Guéraud et Pierre Jouguet (Publications de la Société Fouad I de papyrologie. Textes et documents, 5)*, Hildesheim - New York, 1971 (= Le Caire, 1940)
- P.Col.Zen. I, 1934 = *Zenon papyri. Business papers of the third century B.C. dealing with Palestine and Egypt. Edited with introduction and notes by William Linn Westermann and Elizabeth Sayre Hasenoehrl. I (Columbia papyri. Greek series, 3)*, New York, 1934
- P.Cornell, 1926 = *Greek papyri in the library of Cornell University. Edited with translations and notes by William Linn Westermann and Casper J. Kraemer*, New York, 1926
- P.Edgar, 1918-1924 = EDGAR, Campbell Cowan, *Selected papyri from the archives of Zenon (Nos. 1-10.11-21.22-36.37-48.49-54.55-64.65-66.67-72.73-76.77-88.89-111)*, in ASAE, 18, 1918, p. 73-98.225-244; 19, 1919, p. 13-36.81-104; 20, 1920, p. 19-40.181-206; 21, 1921, p. 89-109; 22, 1922, p. 209-231; 23, 1923, p. 73-98.187-209; 24, 1924, p. 17-52
- P.Fayum, 1900 = *Fayûm towns and their papyri by Bernard Pyne Grenfell, Arthur S. Hunt, David G. Hogarth, with a chapter by J. Grafton Milne (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 2)*, London, 1900
- P.Frankf., 1920 = *Griechische Papyri aus dem Besitz des Rechtswissenschaftlichen Seminars der Universität Frankfurt von H. Lewald (SHAW, 1920, 14)*, Heidelberg, 1920
- P.Gen. I, 1906 = *Les papyrus de Genève. Transcrits et publiés par Jules Nicole. I. Papyrus grecs. Actes et lettres*, Genève, 1967 (= 1906)
- P.Gen. III, 1996 = *Les papyrus de Genève. III. Nos. 118-146. Textes littéraires et documentaires. Publiés par Paul Schubert avec des contributions de Ruth Duttonhöfer, D. Fausti, A. E. Hanson, A. Hurst, J. Rudhardt, Pieter J. Sijpesteijn, C. Wehrli*, Genève, 1996
- P.Gen.(2) I, 2002 = *Les papyrus de Genève. I. 2e édition. Nos 1-10, 12-44, 66-78, 80-81. Textes documentaires. Publiés par Paul Schubert and Isabelle Jornot avec des contributions de Claudia Wick*, Genève, 2002
- P.Giss.Univ. III, 1931 = *Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Giessener Universitätsbibliothek. III. Griechische Privatbriefe (P.bibl.univ.Giss. 18-33) bearbeitet von Heinrich Büttner (Schriften der Hessischen Hochschulen. Universität Giessen, 1931, 1)*, Giessen, 1931
- P.Hamb. I, 1911-1924 = *Griechische Papyrusurkunden der Hamburger Staats- und Universitätsbibliothek. Band I von Paul Meyer*, Leipzig - Berlin, 1911-1913-1924
- P.Heid. VI, 1994 = *Ptolemäische Urkunden aus der Heidelberger Papyrus-Sammlung (P.Heid. VI). Herausgegeben von Ruth Duttonhöfer*, Heidelberg, 1994

## Bibliography

- P.Hombert I, 1978 = NACHTERGAEL, Georges, *La collection Marcel Hombert. I. Timbres amphoriques et autres documents écrits acquis en Égypte (Papyrologica Bruxellensia, 15)*, Bruxelles, 1978
- P.Köln ägypt., 1980 = *Kölner ägyptische Papyri (P. Köln ägypt.). Band 1. Bearbeitet von Diether Kurth, Heinz-Josef Thissen und Manfred Weber (Papyrologica Coloniensia, 9)*, Opladen, 1980
- P.L.Bat. II, 1942 = *Einige Wiener Papyri (P.Vindob. Boswinkel) bearbeitet von E. Boswinkel (P.L.Bat., 2)*, Lugdunum Batavorum, 1942
- P.L.Bat. VII, 1954 = VERGOTE, Jozef, *Les noms propres du P.Bruxelles inv. E. 7616. Essai d'interprétation (P.L.Bat., 7)*, Lugdunum Batavorum, 1954
- P.L.Bat. XIII, 1965 = *Papyri selectae. Collegerunt E. Boswinkel - Pieter Willem Pestman - Pieter J. Sijpesteijn (P.L.Bat., 13)*, Lugdunum Batavorum, 1965
- P.L.Bat. XXI, 1981 = PESTMAN, Pieter Willem (ed.) - CLARYSSE, Willy - KORVER, M. e.a., *A guide to the Zenon archive (P. L. Bat. 21). A. Lists and surveys (chapters I-X). B. Indexes and maps (chapters XI-XXI) (P.L.Bat., 21 A-B)*, Leiden, 1981
- P.L.Bat. XXVI, 1994 = *Ostraka varia. Tax receipts and legal documents on demotic, Greek and Greek-demotic ostraka, chiefly of the early Ptolemaic period, from various collections. By Sven P. Vleeming (P.L.Bat., 26)*, Leiden - New York - Köln, 1994
- P.Lips., 1906 = *Griechische Urkunden der Papyrussammlung zu Leipzig. Erster Band. Mit Beiträgen von Ulrich Wilcken. Herausgegeben von Ludwig Mitteis*, Leipzig, 1906
- P.Lond. I, 1893 = *Greek papyri in the British Museum. Catalogue, with texts. Edited by F. G. Kenyon. I*, Milano, 1973 (= London, 1893)
- P.Lond. II, 1898 = *Greek papyri in the British Museum. Catalogue, with texts. Edited by F. G. Kenyon. II*, Milano, 1973 (= London, 1898)
- P.Lond. III, 1907 = *Greek papyri in the British Museum. Catalogue, with texts. Edited by F. G. Kenyon and Harold Idris Bell. III*, Milano, 1973 (= London, 1907)
- P.Lond. IV, 1910 = *Greek papyri in the British Museum. Catalogue, with texts. IV. The Aphrodito papyri. Edited by Harold Idris Bell. With an appendix of Coptic papyri edited by Walter Ewing Crum*, London, 1910
- P.Lond. VII, 1974 = *Greek papyri in the British Museum (now in the British Library). VII. The Zenon archive. Edited by Theodore Cressy Skeat*, Oxford, 1974
- P.Lund III, 1938 = *Aus der Papyrussammlung der Universitätsbibliothek in Lund. III. Kultische Texte. Herausgegeben von Krister Hanell*, in *Bulletin de la Société royale des lettres de Lund*, 5, 1937-1938
- P.Mich. XVIII, 1996 = *P.Michigan Koenen (= P.Mich. XVIII). Michigan texts published in honor of Ludwig Koenen. Edited by Cornelia E. Römer - Traianos Gagos. Consulting editors Ann E. Hanson - Pieter J. Sijpesteijn (Studia Amstelodamensia ad epigraphicam, ius antiquum et papyrologicam pertinentia, 36)*, Amsterdam, 1996
- P.Mich.Zen., 1931 = EDGAR, Campbell Cowan, *Zenon papyri in the University of Michigan collection (University of Michigan Studies. Humanistic Series, 24)*, Ann Arbor (Michigan), 1931
- P.Michael., 1955 = *Papyri Michaelidae being a catalogue of Greek and Latin papyri, tablets and ostraca in the library of Mr. G. A. Michailidis of Cairo. Edited with translations and notes by David S. Crawford*, Aberdeen, 1955
- P.Nepheros, 1987 = *Das Archiv des Nepheros und verwandte Texte. I. Das Archiv des Nepheros. Papyri aus der Trierer und der Heidelberger Papyrussammlung, herausgegeben und kommentiert von Bärbel Kramer und John C. Shelton mit zwei koptischen Beiträgen von Gerald M. Browne. II. Verwandte Texte aus der Heidelberger Papyrussammlung herausgegeben und kommentiert von Bärbel Kramer (Aegyptiaca Treverensia, 4)*, Mainz am Rhein, 1987
- P.Ness. III, 1958 = *Excavations at Nessana. III. Non-literary papyri. By Casper J. Kraemer Jr.*, Princeton (New Jersey), 1958
- P.Oxy. I, 1898 = *The Oxyrhynchus papyri. I. [Nos. 1-158] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Branch, 1)*, London, 1898
- P.Oxy. III, 1903 = *The Oxyrhynchus papyri. III. [Nos. 401-653] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Branch, 5)*, London, 1903
- P.Oxy. IV, 1904 = *The Oxyrhynchus papyri. IV. [Nos. 654-839] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Branch, 6)*, London, 1904
- P.Oxy. L, 1983 = *The Oxyrhynchus papyri. L. [Nos. 3522-3600] Edited with translations and notes by A. K. Bowman a.o. (EES. Graeco-Roman Memoirs, 70)*, London, 1983
- P.Oxy. LI, 1984 = *The Oxyrhynchus papyri. LI. [Nos. 3601-3646] Edited with translations and notes by John R. Rea (EES. Graeco-Roman Memoirs, 71)*, London, 1984
- P.Oxy. LV, 1984 = *The Oxyrhynchus papyri. LV. [Nos. 3777-3921] Edited with translations and notes by John R. Rea (EES. Graeco-Roman Memoirs, 75)*, London, 1988



## Bibliography

- P.Oxy. LX, 1994 = *The Oxyrhynchus papyri. LX. [Nos. 4009-4092] Edited with translations and notes by Revel A. Coles, M. W. Haslam, P. J. Parsons (EES. Graeco-Roman Memoirs, 80), London, 1994*
- P.Oxy. LXIII, 1996 = *The Oxyrhynchus papyri. LXIII. [Nos. 4352-4400] Edited with translations and notes by John R. Rea (EES. Graeco-Roman Memoirs, 83), London, 1996*
- P.Oxy. LXVII, 2001 = *The Oxyrhynchus papyri. LXVII. [Nos. 4545-4638] Edited with translations and notes by R. A. Coles and N. Gonis, A. Nodar, D. Obbink, R. Stewart (EES. Graeco-Roman Memoirs, 87), London, 2001*
- P.Oxy. VI, 1908 = *The Oxyrhynchus papyri. VI. [Nos. 845-1006] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 9), London, 1908*
- P.Oxy. VIII, 1911 = *The Oxyrhynchus papyri. VIII. [Nos. 1073-1165] Edited with translations and notes by Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 11), London, 1911*
- P.Oxy. X, 1914 = *The Oxyrhynchus papyri. X. [Nos. 1224-1350] Edited with translations and notes by Bernard P. and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Memoirs), London, 1914*
- P.Oxy. XI, 1915 = *The Oxyrhynchus papyri. XI. [Nos. 1351-1404] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 14), London, 1915*
- P.Oxy. XII, 1916 = *The Oxyrhynchus papyri. XII. [Nos. 1405-1593] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 15), London, 1916*
- P.Oxy. XIV, 1920 = *The Oxyrhynchus papyri. XIV. [Nos. 1626-1777] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EES. Graeco-Roman Memoirs, 17), London, 1920*
- P.Oxy. XL, 1972 = *The Oxyrhynchus papyri. XL. [Nos. 2892-2942] Edited with translations and notes by John R. Rea (EES. Graeco-Roman Memoirs, 56), London, 1972*
- P.Oxy. XLI, 1972 = *The Oxyrhynchus papyri. XLI. [Nos. 2943-2998] Edited with translations and notes by G. M. Browne, Revel A. Coles, John R. Rea, J. C. Shelton, Eric Gardner Turner (EES. Graeco-Roman Memoirs, 57), London, 1972*
- P.Oxy. XLII, 1974 = *The Oxyrhynchus papyri. XLII. [Nos. 2999-3087] Edited with translations and notes by P. J. Parsons (EES. Graeco-Roman Memoirs, 58), London, 1974*
- P.Oxy. XLIV, 1976 = *The Oxyrhynchus papyri. XLIV. [Nos. 3151-3207] Edited with translations and notes by A. K. Bowman - M. W. Haslam - J. C. Shelton - J. D. Thomas (EES. Graeco-Roman Memoirs, 62), London, 1976*
- P.Oxy. XLIX, 1982 = *The Oxyrhynchus papyri. XLIX. [Nos. 3431-3521] Edited with translation and notes by A. Bülow-Jacobsen - J. E. G. Whitehorne e.a. (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 69), London, 1982*
- P.Oxy. XLVII, 1980 = *The Oxyrhynchus papyri. XLVII. [Nos. 3316-3367] Edited with translations and notes by Revel A. Coles, M. W. Haslam (EES. Graeco-Roman Memoirs, 66), London, 1980*
- P.Oxy. XV, 1922 = *The Oxyrhynchus papyri. XV. [Nos. 1778-1828] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell and Arthur S. Hunt (EEF. Graeco-Roman Branch), London, 1922*
- P.Oxy. XVI, 1924 = *The Oxyrhynchus papyri. XVI. [Nos. 1829-2063] Edited with translations and notes by Bernard Pyne Grenfell, Arthur S. Hunt and Harold Idris Bell (EES. Graeco-Roman Memoirs), London, 1924*
- P.Oxy. XVII, 1927 = *The Oxyrhynchus papyri. XVII. [Nos. 2065-2156] Edited with translations and notes by Arthur S. Hunt (EES. Graeco-Roman Memoirs), London, 1927*
- P.Oxy. XXIV, 1957 = *The Oxyrhynchus papyri. XXIV. [Nos. 2383-2425] Edited with translations and notes by E. Lobel, C. H. Roberts, Eric Gardner Turner and J. W. B. Barns (EEF. Graeco-Roman Memoirs), London, 1957*
- P.Oxy. XXVII, 1962 = *The Oxyrhynchus papyri. XXVII. [Nos. 2452-2480] Edited with translations and notes by Eric Gardner Turner - John Rea - Ludwig Koenen - Jose Ma. Fernandez Pomar (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 39), London, 1962*
- P.Oxy. XXXIV, 1968 = *The Oxyrhynchus papyri. XXXIV. [Nos. 2683-2732] Edited with translations and notes by L. Ingrams, P. Kingston, P. Parsons, John R. Rea (EES. Graeco-Roman Memoirs, 49), London, 1968*
- P.Oxy. XXXVII, 1971 = *The Oxyrhynchus papyri. XXXVII. [Nos. 2801-2823] Edited with notes by E. Lobel (EES. Graeco-Roman Memoirs, 53), London, 1971*
- P.Petr. III, 1905 = *The Flinders Petrie papyri. With transcriptions, commentaries and index. Part III. By John P. Mahaffy and J. Gilbert Smyly (Royal Irish Academy. Cunningham Memoirs, 10), Dublin, 1905*
- P.Prag. II, 1995 = PINTAUDI, Rosario - DOSTÁLOVÁ, Ruzena - VIDMAN, Ladislav e.a., *Papyri Graecae Wessely Pragenses (PPrag. II) (Papyrologica Florentina, 26), Firenze, 1995*

## Bibliography

- P.Rainer Cent., 1983 = *Papyrus Erzherzog Rainer (P.Rainer Cent.) Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der österreichischen Nationalbibliothek. Textband - Tafelband*, Wien, 1983
- P.Rein. I, 1905 = *Papyrus grecs et démotiques recueillis en Égypte et publiés par Théodore Reinach avec le concours de Wilhelm Spiegelberg et Seymour de Ricci*, Paris, 1905
- P.Ross.-Georg. V, 1935 = *Papyri russischer und georgischer Sammlungen (P.Ross.-Georg.). V. Varia. Bearbeitet von Gregor Zeretelli und P. Jernstedt*, Amsterdam, 1966 (= Tiflis, 1935)
- P.Ryl. I, 1911 = *Catalogue of the Greek papyri in the John Rylands Library Manchester. I. Literary texts (Nos. 1-61). Edited by Arthur S. Hunt*, Manchester - London, 1911
- P.Ryl. II, 1915 = *Catalogue of the Greek papyri in the John Rylands Library Manchester. II. Documents of the Ptolemaic and Roman periods (Nos. 62-456). Edited by J. De M. Johnson, Victor Martin and Arthur S. Hunt*, Manchester, 1915
- P.Ryl. IV, 1952 = *Catalogue of the Greek and Latin papyri in the John Rylands Library Manchester. IV. Documents of the Ptolemaic, Roman, and Byzantine periods (Nos. 552-717). Edited by C. H. Roberts and Eric Gardner Turner*, Manchester, 1952
- P.Strass. I, 1912 = *Griechische Papyrus der kaiserlichen Universitäts- und Landesbibliothek zu Strassburg. Herausgegeben und erläutert von Friedrich Preisigke. Band I. Urkunden Nr. 1-80*, Leipzig, 1912
- P.Strass. IV, 1963 = *Papyrus grecs de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg publiés par Jacques Schwartz (Publications de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, 1)*, Strasbourg, 1963
- P.Tebt. III 1, 1933 = *The Tebtunis papyri. III. Part I. Edited by Arthur S. Hunt and J. Gilbert Smyly with assistance from Bernard Pyne Grenfell, E. Lobel, Michael Rostovtzeff (EES. Graeco-Roman Memoirs)*, London, 1933
- P.Tebt. III 2, 1938 = *The Tebtunis papyri. III. Part II. Edited by Arthur S. Hunt, J. Gilbert Smyly and Campbell Cowan Edgar (EES. Graeco-Roman Memoirs, 25)*, London, 1938
- PACK, 1965 = PACK, Roger A., *The Greek and Latin literary texts from Greco-Roman Egypt. Second revised and enlarged edition*, Ann Arbor (Michigan), 1965
- PAGE, 1972 = *Aeschylus septem quae supersunt tragoedias edidit Denys Page (SCBO)*, Oxonii, 1975 (= 1972)
- PAICE, 1987 = PAICE, P., *A preliminary analysis of some elements of the Saite and Persian Period pottery at Tell el-Maskhuta*, in *Bulletin of the Egyptological seminar*, 8, 1986-1987, p. 95-107 (non vidi)
- PAICE, 1994 = PAICE, P., *Here a pot, there a pot, everywhere a pot. A comparison of pottery from Tell Kedwa and Tell el-Maskhuta*, in *American research center in Egypt (ARCE). 45th Annual meeting, Toronto, April 29 - May 1, 1994. Program and abstracts*, New York, 1994 (non vidi)
- PALME, 1998 = PALME, Bernhard, *Praesides und correctores der Augustamnica*, in *Antiquité tardive*, 6, 1998, p. 123-135
- PALMER, 1878 = PALMER, H. S., *Sinai. From the fourth Egyptian dynasty to present day (Ancient history from the monuments)*, London, 1878
- PANNEQUIN, 1995 = PANNEQUIN, Vincent, *Étude préliminaire de la céramique du fort romain de Tell el-Herr. Exemple du casernement "C9"*, Lille, 1995 (unpublished thesis) (non vidi)
- PAOLETTI, 1903 = PAOLETTI, A. H., *La route d'El Kantara à El Arich et Rafaa*, in *BSGE*, 1903, p. 103-109
- PAPACONSTANTINO, 2001 = PAPACONSTANTINO, Arietta, *Le culte des saints en Égypte des Byzantins aux Abbassides. L'apport des inscriptions et des papyrus grecs et coptes (Le monde byzantin)*, Paris, 2001
- PAPADOPOULOS, 1898 = (Γερωνύμου καὶ Σωφρονίου) *Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰλαρίωνος*, in Papadopoulos-Kerameus, A., *Analekta Hierosolymitikes stachyologias. V*, Petroupolis, 1898, p. 82-136
- PAPE, 1911 = PAPE, W. - BENSELER, Gustav Eduard, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen. I. A - K. II. A - Ω*, Graz, 1959 (= Braunschweig, 1911)
- PAPERNA, 1977 = PAPERNA, Ilan, *Fish disease research in the fishes of Bardawil Lagoon. Final report for the years 1973-1975 (H. Steinitz Marine Biology Laboratory)*, Elat, 1977 (Hebrew) (non vidi)
- PARASSOGLU, 1978 = PARASSOGLU, George Michael, *Imperial estates in Roman Egypt (American studies in papyrology, 18)*, Amsterdam, 1978
- PARAZZOLI, 1901 = PARAZZOLI, A., *Essai sur l'origine des monnaies des nomes d'Égypte*, in *RN. 4e Série*, 5, 1901, p. 167-173

## Bibliography

- PARDEE, 1982 = PARDEE, Denis - SPERLING, S. David - WHITEHEAD, J. David e.a., *Handbook of ancient Hebrew letters. A study edition* (Society of biblical literature. Sources for biblical study, 15), Chico (California), 1982
- PARKER, 1956 = PARKER, Richard A. - DUBBERSTEIN, Waldo H., *Babylonian chronology 626 B.C.-A.D. 75*, Providence, Rhode Island, 1971 (= 1956)
- PARKER, 1986 = PARKER, S. Thomas, *Roman and Saracens: a history of the Arabian frontier* (American schools of oriental research. Dissertation series, 6), Winona Lake (Ind.), 1986
- PARMENTIER, 1911 = *Theodoret. Kirchengeschichte. Herausgegeben von Léon Parmentier* (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 19), Leipzig, 1911
- PARPOLA, 1970 = PARPOLA, Simo, *Neo-Assyrian toponyms* (AOAT, 6), Kevelaer, 1970
- PARTHEY, 1858a = PARTHEY, Gustav, *Ueber Aegypten beim Geographen von Ravenna*, in ADAW, 1858, p. 115-147 (non vidi)
- PARTHEY, 1858b = PARTHEY, Gustav, *Zur Erdkunde des alten Aegyptens*, in ADAW, 1858, p. 509-538 (non vidi)
- PARTHEY, 1866 = *Hieroclis Synecdemus et Notitiae Graecae episcopatum. Accedunt Nili Doxapatrii Notitia patriarchatum et locorum nomina immutata. Ex recognitione Gustavi Parthey*, Berolini, 1866 (non vidi)
- PATRICK, 1987 = PATRICK, J. - DISEGNI, L., *New Greek Inscriptions from the Monastery of Theotistus in the Judean desert*, in *Eretz-Israel*, 19, 1987, p. 272-281 (Hebrew)
- PEARL, 1970 = PEARL, O. M., *Excerpts from the minutes of judicial proceedings*, in *ZPE*, 6, 3, 1970, p. 271-277
- PEEK, 1955 = PEEK, Werner, *Griechische Versinschriften. I. Grab-Epigramme*, Chicago, 1988 (= Berlin, 1955)
- PEEK, 1965 = PEEK, Werner, *Die Penelope der Ionerinnen*, in *MDAIA*, 80, 1965, p. 160-169
- PEET, 1922 = PEET, Thomas Eric, *Egypt and the Old Testament*, Liverpool - London, 1922
- PEET, 1923 = *The Rhind mathematical papyrus. British Museum 10057 and 10058. Introduction, transcription, translation and commentary by Thomas Eric Peet*, London, 1923
- PEET, 1925 = PEET, Thomas Eric, (Review) *Babylonian historical texts relating to the capture and downfall of Babylon. Translated by Sidney Smith, London, 1924*, in *JEA*, 11, 1925, p. 117
- PEIRESC, 1898, VII = *Lettres de Peiresc. Publiées par Philippe Tamizey de Larroque. VII. Lettres de Peiresc à divers 1602-1637* (Collection de documents inédits sur l'histoire de France. Deuxième série), Paris, 1898
- PEKARY, 1972 = PEKÁRY, Thomas, *Das Grab des Pompeius*, in Alföldi, Andreas (ed.), *Bonner Historia-Augusta-Colloquium 1970* (Antiquitas, 4, 10), Bonn, 1972, p. 195-198
- PEKARY, 1985 = PEKÁRY, Thomas, *Das römische Kaiserbildnis in Staat, Kult und Gesellschaft, dargestellt anhand der Schriftquellen* (DAI. Das römische Herrscherbild. III. Abteilung, 5), Berlin, 1985
- PERDRIZET, 1922a = PERDRIZET, Paul, *Une fondation du temps de Ptolémée Épiphanes. Le temple du dieu lion, à Léontopolis*, in *CRAI*, 1922, p. 320-323
- PERDRIZET, 1922b = PERDRIZET, Paul, *La mosaïque de Cheikh Zouède*, in *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion* (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 234), Paris, 1922, p. 93-100
- PEREMANS, 1961 = PEREMANS, Willy, *L'état actuel de la Prosopographia Ptolemaica*, in Puchner, Karl (ed.), *VI. internationaler Kongress für Namenforschung, München 24.-28. August 1958. Kongressberichte. III*, München, 1961, p. 825-826
- PERETTI, 1979 = PERETTI, Aurelio, *Il Periplo di Scilace. Studio sul primo portolano del Mediterraneo* (Bibliotheca di studi antichi, 23), Pisa, 1979
- PEREYRA, 1999 = PEREYRA, V. - CRIVELLI, E. - LUPO, Silvia e.a., *Tell el-Ghaba: three seasons of excavations in North Sinai*, in *Centenary of Mediterranean archaeology at the Jagiellonian University 1897-1997*, Krakau, 1999, p. 59-73 (non vidi)
- PERNIGOTTI, 1978 = PERNIGOTTI, Sergio - CRISCUOLO, Lucia, *Testi demotici minori*, in *Enchoria*, 8, 1978, p. 159-164
- PERNIGOTTI, 1989 = PERNIGOTTI, Sergio, (*Tell Habwa*), in *Archeo*, 58, 1989, p. 6 (non vidi)
- PERNIGOTTI, 1993 = PERNIGOTTI, Sergio, *Greci in Egitto e Greci d'Egitto*, in *Ocnus*, 1, 1993, p. 125-137
- PERRIN, 1919, VII = *Plutarch's Lives. With an English translation by Bernadotte Perrin. In eleven volumes. VII. Demosthenes and Cicero. Alexander and Caesar* (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1986 (= 1919)

## Bibliography

- PERRIN, 1920, IX = *Plutarch's Lives. With an English translation by Bernadotte Perrin. In eleven volumes. IX. Demetrius and Antony. Pyrrhus and Caius Marius (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1968 (= 1920)
- PERTHES, 1910 = VAN KAMPEN, Alb., *Justus Perthes' Atlas antiquus. Taschen-Atlas der Alten Welt. Neunte Auflage*, Gotha, 1910
- PESTMAN, 1967 = PESTMAN, Pieter Willem, *Chronologie égyptienne d'après les textes démotiques (332 av. J.-C. - 453 ap. J.-C.) (P.L.Bat., 15)*, Leiden, 1967
- PETERS, 1986 = *A critical edition of the Coptic (Bohairic) Pentateuch. 2. Exodus. Edited by Melvin K. H. Peters (Society of biblical literature. Septuagint and cognate studies series, 22)*, Atlanta (Georgia), 1986
- PETRIE, 1888 = PETRIE, William Matthew Flinders - MURRAY, A. S. - GRIFFITH, Francis Llewellyn, *Tanis. Part II - Nebesheh (Am) and Defenneh (Tahpanhes) (EEF, 4)*, London, 1888
- PETRIE, 1890 = PETRIE, William Matthew Flinders - GRIFFITH, Francis Llewellyn - NEWBERRY, Percy E., *Kahun, Gurob, and Hawara*, London, 1890
- PETRIE, 1906 = PETRIE, William Matthew Flinders, *Tell er Retabeh (Ramses)*, in Petrie, William Matthew Flinders - Duncan, J. Garrow, *Hyksos and Israelite cities (BSAE - ERA, 12)*, London, 1906, p. 28-34
- PETRIE, 1915 = PETRIE, William Matthew Flinders, (*Review*) *Periodicals. Recueil de travaux ..., vol. XXXVI, 1914 - vol. XXXVII, 1-2, 1915*, in *AncEg*, 1915, p. 181-187
- PETRIE, 1931 = PETRIE, William Matthew Flinders, *Seventy years in archaeology*, London, 1931
- PETRIE, 1937 = PETRIE, William Matthew Flinders - ELLIS, J. C., *Anthedon. Sinai (British School of Archaeology in Egypt - Egyptian Research Account, 42nd year, 1936, 58)*, London, 1937
- PFEIFFER, 1965 = *Callimachus. Edidit Rudolfus Pfeiffer. I. Fragmenta, Oxonii, 1965*
- PFLAUM, 1960-1961, I-IV = PFLAUM, Hans-Georg, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain. I-IV (Institut français d'archéologie de Beyrouth. Bibliothèque archéologique et historique, 57)*, Paris, 1960-1961
- PFLAUM, 1982, V = PFLAUM, Hans-Georg, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain. V. Supplément (Institut français d'archéologie du Proche-Orient. Bibliothèque archéologique et historique, 112)*, Paris, 1982
- PFLÜGER, 1946 = PFLÜGER, Kurt, *The edict of king Haremhab*, in *JNES*, 5, 1946, p. 260-276
- PGM II, 1931 = *Papyri graecae magicae. Die griechischen Zauberpapyri. Herausgegeben und übersetzt von Karl Preisendanz. II. Unter Mitarbeit von Erich Diehl, Sam Eitrem, Adolf Jacoby*, Leipzig - Berlin, 1931
- PHILIPP, 1972 = PHILIPP, Hanna, *Terrakotten aus Ägypten (Bilderhefte der Staatlichen Museen Preussischer Kulturbesitz - Berlin, 18, 9)*, Berlin, 1972
- PICARD, 1916 = PICARD, Ch., *Note sur les timbres amphoriques rhodiens trouvés à Cheikh Zouède, dans le Sahel*, in *BCH*, 40, 1916, p. 357-358
- PICCIRILLO, 1989 = PICCIRILLO, Michele - ALLIATA, Eugenio, *Chiese e mosaici di Madaba (Studium biblicum Franciscanum. Collectio maior, 34)*, Jerusalem, 1989
- PICCIRILLO, 1994a = PICCIRILLO, Michele, *I mosaici del complesso di Santo Stefano*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *Umm al-Rasas - Mayfa'ah. I. Gli scavi del complesso di Santo Stefano (Studium biblicum Franciscanum. Collectio maior, 28)*, Jerusalem, 1994, p. 121-164
- PICCIRILLO, 1994b = PICCIRILLO, Michele, *Le iscrizioni di Kastron Mefaa*, in Piccirillo, Michele - Alliata, Eugenio (ed.), *Umm al-Rasas - Mayfa'ah. I. Gli scavi del complesso di Santo Stefano (Studium biblicum Franciscanum. Collectio maior, 28)*, Jerusalem, 1994, p. 241-269
- PICHARD, 1931 = PICHARD, M. Ch., *Les influences étrangères au tombeau de Petosiris. Grèce ou Perse?*, in *BIFAO*, 30, 1931, p. 201-227
- PICHERY, 1955, I = *Jean Cassien. Conférences. I. I-VII. Introduction, texte latin, traduction et notes par E. Pichery (Sources chrétiennes, 42)*, Paris, 1955
- PICHERY, 1958, II = *Jean Cassien. Conférences. II. VIII-XVII. Introduction, texte latin, traduction et notes par E. Pichery (Sources chrétiennes, 54)*, Paris, 1958
- PICHERY, 1959, III = *Jean Cassien. Conférences. III. XVIII-XXIV. Introduction, texte latin, traduction et notes par E. Pichery (Sources chrétiennes, 64)*, Paris, 1959
- PICHLMAYR, 1966 = *Sexti Aurelii Victoris Liber de Caesaribus. Praecedunt Origo gentis Romanae et Liber de viris illustribus urbis Romae. Subsequitur Epitomae de Caesaribus. Recensuit Franz Pichlmayr. Editio stereotypa correctior editionis primae. Addenda et corrigenda iterum collegit et adiecit R. Gruendel (BSGRT)*, Lipsiae, 1966
- PIEPKORN, 1933 = PIEPKORN, Arthur Carl, *Historical prism inscriptions of Ashurbanipal. I. Editions E, B1-5, D and K (Assyriological studies, 5)*, Chicago (Illinois), 1933

## Bibliography

- PINCH BROCK, 2002 = PINCH BROCK, Lyla - HUMMEL, Rexine, *Report from Egypt. Borg Mision continues in the Sinai - Dig diaries. Tel Borg, March 28, 2002*, in *SSEA. Newsletter*, 2002 (September), p. 2
- PINDER, 1860 = *Ravennatis anonymi Cosmographia et Guidonis Geographica. Ediderunt M. Pinder et Gustav Parthey*, Berolini, 1860
- PIR(2), 1933-1983, I-V = GROAG, Edmundus - STEIN, Arturus - PETERSEN, Leiva, *Prosopographia Imperii Romani saec. I. II. III. Editio altera. Vol. 1 - Vol. 5, 2, 1933-1936-1943-1966-1970-1983*
- PIRONE, 1987 = *Eutichio. Patriarca di Alessandria (877-940). Gli Annali. Introduzione, traduzione e note a cura di Bartolomeo Pirone (Studia orientalia Christiana. Monographiae, 1)*, Cairo, 1987
- PISANTY, 1981 = PISANTY, S., *The fishery and management of the hypersaline lagoon of Bardawil*, in *Management of living resources in the Mediterranean coastal area (General Fisheries Council for the Mediterranean (GFCM). Studies and reviews, 58)*, Roma, 1981, p. 35-73
- PITTAKYS, 1835 = PITTAKYS, K. S., *L'ancienne Athènes ou la description des antiquités d'Athènes et de ses environs*, Athènes, 1835
- PLASSART, 1916 = PLASSART, A., *Note sur les inscriptions de la mosaïque de Cheikh Zouède*, in *BCH*, 40, 1916, p. 359-360
- PLAZENET, 1995 = PLAZENET, L., *Le Nil et son Delta dans les romans grecs*, in *Phoenix*, 49, 1, 1995, p. 5-22
- PLESSIS, 1912 = PLESSIS, Joseph, *Les prophéties d'Ézéchiel contre l'Égypte (XXIX-XXXII)*, Paris, 1912
- PLOWDEN, 1940 = PLOWDEN, Joan Meredyth Chichele, *Once in Sinai. The record of a solitary venture*, London, 1940
- PLRE, 1980, II = MARTINDALE, J. R., *The prosopography of the later Roman empire. II. A.D. 395-527*, Cambridge e.a., 1980
- PM, 1934, IV = PORTER, Bertha - MOSS, Rosalind L. B., *Topographical bibliography of ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings. IV. Lower and Middle Egypt (Delta and Cairo to Asyût)*, Oxford, 1934
- PM, 1939, VI = PORTER, Bertha - MOSS, Rosalind L. B., *Topographical bibliography of ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings. VI. Upper Egypt. Chief temples (exluding Thebes). Abydos, Dendera, Esna, Edfu, Kôm Ombo, and Philae*, Oxford, 1939
- POLL, 1996 = POLL, Ivo J., *Ladefähigkeit und Grösse der Nilschiffe*, in *AfP*, 42, 1, 1996, p. 127-138
- PONCELET, 1910 = PONCELET, Albert, *Le légendier de Pierre Calo*, in *Analecta Bollandiana*, 29, 1910, p. 5-116
- POO, 1995 = POO, Mu-Chou, *Wine and wine offering in the religion of ancient Egypt (Studies in egyptology)*, London - New York, 1995
- POOLE, 1892 = POOLE, Reginald Stuart, *A catalogue of the Greek coins in the British Museum. Catalogue of the coins of Alexandria and the nomes*, London, 1892
- POPPER, 1954-1963, I-VIII = *History of Egypt 1382-1469 A.D. Part I, 1382-1399 A.D. Part II, 1399-1411 A.D. Part III, 1412-1422 A.D. Part IV, 1422-1438 A.D. Part V, 1438-1453 A.D. Part VI, 1453-1461 A.D. Part VII, 1461-1468 A.D. Translated from the Arabic Annals of Abu L-Mahasin Ibn Taghrî Birdî by William Popper. [Part VIII] Indices (University of California publications in Semitic philology, 13; 14; 17; 18; 19; 22; 23; 24)*, Berkeley - Los Angeles, 1954-1954-1957-1958-1960-1960-1960-1963
- POPPER, 1955-1957, I-II = POPPER, William, *Egypt and Syria under the Circassian Sultans 1382-1468 A.D. Systematic notes to Ibn Taghrî Birdî's Chronicles of Egypt. I-II (University of California publications in Semitic philology, 15-16)*, Berkeley - Los Angeles, 1955-1957
- POR, 1971 = POR, Francis Dov, *The zoobenthos of the Sirbonian Lagoon*, in *Rapp. Comm. Int. Mer. Méditer.*, 20, 1971, p. 247-249 (non vidi)
- POR, 1973 = POR, Francis Dov, *The benthic copepoda of the Sirbonian Lagoon (Sabhat el Bardawil)*, in *Cahiers de biologie marine*, 14, 1973, p. 89-107 (non vidi)
- POR, 1981 = POR, Francis Dov - BEN-TUVIA, Adam, *The Bardawil Laggon (Sirbonian Lagoon) of North Sinai. A summing up*, in *Rapp. Comm. Int. Mer. Méditer.*, 27, 1981, p. 101-107 (non vidi)
- PORTEN, 1968 = PORTEN, Bezalel, *Archives from Elephantine. The life of an ancient Jewish military colony*, Berkeley - Los Angeles, 1968
- PORTEN, 1986 = *Textbook of Aramaic documents from ancient Egypt. Newly copied, edited and translated into Hebrew and English by Bezalel Porten - Ada Yardeni. 1. Letters. Appendix: Aramaic letters from the bible*, Winona Lake, 1986
- PORTEN, 1993 = *Textbook of Aramaic documents from ancient Egypt. Newly copied, edited and translated into Hebrew and English by Bezalel Porten - Ada Yardeni. 3. Literature. Accounts. Lists*, Winona Lake, 1993

## Bibliography

- PORTEN, 1996 = PORTEN, Bezalel e.a., *The Elephantine papyri in English. Three millennia of cross-cultural continuity and change (Documenta et monumenta orientis antiqui. Studies in Near Eastern archaeology and civilisation, 22)*, Leiden - New York - Köln, 1996
- POSENER, 1936 = POSENER, Georges, *La première domination perse en Égypte. Recueil d'inscriptions hiéroglyphiques (BdE, 11)*, Le Caire, 1936
- POSENER, 1938 = POSENER, Georges, *Le canal du Nil à la Mer Rouge avant les Ptolémées*, in *CdE*, 13, 26, 1938, p. 258-273
- POTHECARY, 1995 = POTHECARY, Sarah, *Strabo, Polybios, and the stade*, in *Phoenix*, 49, 1, 1995, p. 49-67
- POWELL, 1925 = *Euphronius Chersonesites*, in *Collectanea Alexandrina. Reliquiae minores poetarum Graecorum aetatis Ptolemaicae 323-146 A.C. epicorum, elegiacorum, lyricorum, ethicorum. Cum epimetris et indice nominum edidit Iohannes U. Powell*, Oxonii, 1970 (= 1925), p. 176-177
- PP, 1950-1981, I-IX = PEREMANS, Willy - VAN 'T DACK, Edmond - DE MEULENAERE, Herman e.a., *Prosopographia Ptolemaica. I. L'administration civile et financière, nos. 1-1824. II. L'armée de terre et la police, nos. 1825-4983. III. Le clergé, le notariat, les tribunaux, nos. 4984-8040. IV. L'agriculture et l'élevage, nos. 8041-12459. V. Le commerce et l'industrie, le transport sur terre et la flotte, la domesticité, nos. 12460+14478. VI. La cour, les relations internationales et possessions extérieures, la vie culturelle, nos. 14479-17250. VII. Index nominum. VIII. Addenda et corrigenda aux volumes I (1950) et II (1952). IX. Addenda et corrigenda au volume III (1956) (Studia Hellenistica, 6, 8, 11-13, 17, 20, 21, 25)*, Lovanii, 1950-1981
- PREAUX, 1938 = PRÉAUX, Claire, (Review) *Noordegraaf, Cornelia A., A geographical papyrus, 1938*, in *CdE*, 13, 1938, p. 410-411
- PREAUX, 1939 = PRÉAUX, Claire, *L'économie royale des Lagides (Ancient economic history)*, New York, 1979 (= Bruxelles, 1939)
- PREISENDANZ, 1933 = PREISENDANZ, Karl, *Papyrusfunde und Papyrusforschung*, Leipzig, 1933
- PREISIGKE, 1922 = PREISIGKE, Friedrich, *Namenbuch enthaltend alle griechischen, lateinischen, ägyptischen, hebräischen, arabischen und sonstigen ... Menschennamen, soweit sie in griechischen Urkunden ... Aegyptens sich vorfinden*, Heidelberg, 1922
- PRESS, 1948-1955, I-IV = PRESS, I., *A topographical-historical encyclopaedia of Palestine. I-IV*, Jerusalem, 1948-1955 (Hebrew) (non vidi)
- PRETOT, 1860 = PRÉTOT, P. L., *Reconnaissance de l'Isthme et du Canal de Suez, par le général en chef Bonaparte, et établissement des Français, sous sa conduite, sur divers points de cette contrée en 1798 et 1799. Deuxième édition avec quelques augmentations*, Paris, 1860 (non vidi)
- PRICE, 1976 = PRICE, R. M., *The limes of Lower Egypt*, in Goodburn, R. - Bartholomew, P. (ed.), *Aspects of the Notitia dignitatum. Papers presented to the conference in Oxford, December 13 to 15, 1974 (BAR. Suppl. series, 15)*, Oxford, 1976, p. 143-155
- PRIESE, 1977 = PRIESE, Karl-Heinz, *Eine verschollene Bauinschrift des frühmeroitischen Königs Aktisanes (?) vom Gebel Barkal*, in Endesfelder, Erika e.a. (ed.), *Ägypten und Kusch (Schriften zur Geschichte und Kultur des alten Orients, 13)*, Berlin, 1977, p. 343-367
- PRISSE D'AVENNES, 1842 = PRISSE D'AVENNES, Émile, *Excursion dans la partie orientale de la Basse-Égypte*, in *Miscellanea Aegyptiaca*, Alexandria, 1842, p. 27-52 (non vidi)
- PRISSE D'AVENNES, 1847 = PRISSE D'AVENNES, Émile, *Monuments égyptiens: bas-reliefs, peintures, inscriptions etc., d'après les dessins exécutés sur les lieux; pour faire suite aux Monuments de l'Égypte et de la Nubie de Champollion-le-Jeune*, Paris, 1847 (non vidi)
- PRITCHARD, 1969 = PRITCHARD, James B. (ed.), *Ancient Near Eastern texts relating to the Old Testament. Third edition with supplement*, Princeton (New Jersey), 1974 (= 1969)
- PRUNETTI, 1981 = PRUNETTI, Paola, *I centri abitati dell' Ossirinchite. Repertorio toponomastico (Papyrologica Florentina, 9)*, Firenze, 1981
- PSI I, 1912 = VITELLI, G., *Papiri greci e latini. Volume primo. Ni. 1-112 (Pubblicazioni della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto)*, Firenze, 1912
- PSI IV, 1917 = VITELLI, G., *Papiri greci e latini. IV. Ni. 280-445 (Pubblicazioni della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto)*, Firenze, 1917
- PSI V, 1917 = VITELLI, G., *Papiri greci e latini. Volume quinto. Ni. 446-550 (Pubblicazioni della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto)*, Firenze, 1917
- PSI VII, 1925 = VITELLI, G., *Papiri greci e latini. Volume settimo. Ni. 731-870 (Pubblicazioni della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto)*, Firenze, 1925
- PUTZGER, 1992 = PUTZGER, F. W., *Historischer Weltatlas. 102. Auflage*, Berlin, 1993 (= 1992)
- QUACK, 1992 = QUACK, Joachim Friedrich, *Studien zur Lehre für Merikare (GOF, IV, 23)*, Wiesbaden, 1992

## Bibliography

- QUACK, 1999 = QUACK, Joachim Friedrich, *Weitere Korrekturvorschläge, vorwiegend zu demotischen literarischen Texten*, in *Enchoria*, 25, 1999, p. 39-47
- QUAEGEBEUR, 1975 = QUAEGEBEUR, Jan, *Le dieu égyptien Shaï dans la religion et l'onomastique (OLA, 2)*, Leuven, 1975
- QUAEGEBEUR, 1983 = QUAEGEBEUR, Jan, *Eseremphis. Une Isis de haute époque en vogue dans l'Égypte gréco-romaine*, in *Das römisch-byzantinische Ägypten. Akten des internationalen Symposions, 26.-30. September 1978 in Trier (Aegyptiaca Treverensia, 2)*, Mainz am Rhein, 1983, p. 67-75
- QUAEGEBEUR, 1986a = QUAEGEBEUR, Jan, *Aménophis, nom royal et nom divin. Questions méthodologiques*, in *RdE*, 37, 1986, p. 97-106
- QUAEGEBEUR, 1990 = QUAEGEBEUR, Jan, *Les rois saïtes amateurs de vin*, in *AncSoc*, 21, 1990, p. 241-271
- QUAEGEBEUR, 1994 = QUAEGEBEUR, Jan - TRAUNECKER, Claude - CASSEYAS, Christian e.a., *Chenhour 1839-1993. État de la question et rapport des travaux de 1992 et de 1993*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 167-209
- QUAEGEBEUR, 1995 = QUAEGEBEUR, Jan, *À propos de l'identification de la 'Kadytis' d'Hérodote avec la ville de Gaza*, in Van Lerberghe, Karel - Schoors, Antoon (ed.), *Immigration and emigration within the Ancient Near East. Festschrift Édouard Lipinski (OLA, 65)*, Leuven, 1995, p. 245-270
- QUATREMERE, 1811, I-II = QUATREMÈRE, Étienne Marc, *Mémoires géographiques et historiques sur l'Égypte, et sur quelques contrées voisines, recueillis et extraits des manuscrits coptes, arabes, etc., de la Bibliothèque impériale. I-II*, Paris, 1811
- QUATREMERE, 1837-1845, I-II = Makrizi, Taki-Eddin-Ahmed. *Histoire des sultans mamlouks de l'Égypte, écrite en Arabe, traduite en français et accompagnée de notes philologiques, historiques et géographiques par Étienne Marc Quatremère. I-II*, Paris, 1837-1845 (non vidi)
- QUIBELL, 1898 = *The Ramesseum. By J. E. Quibell. With translations and comments by Wilhelm Spiegelberg. The tomb of Ptah-hetep. Copied by R. E. E. Paget and A. A. Pirie. With comments by F. Ll. Griffith (BSAE - ERA, 2 - 1896)*, London, 1898
- QUIRKE, 1989 = QUIRKE, Stephen, *Frontier or border? The northeast Delta in Middle Kingdom texts*, in *Discussions in Egyptology. Special number 1*, Oxford, 1989, p. 261-275
- RAABE, 1895 = RAABE, Richard, *Petrus der Iberer. Ein Charakterbild zur Kirchen- und Sittengeschichte des fünften Jahrhunderts. Syrische übersetzung einer um das Jahr 500 verfassten griechischen Biographie*, Leipzig, 1895
- RABE, 1906 = *Scholia in Lucianum. Edidit Hugo Rabe (BSGRT)*, Stuttgartiae, 1971 (= 1906)
- RABINOWITZ, 1956 = RABINOWITZ, Isaac, *Aramaic inscriptions of the fifth century B.C.E. from a North-Arab shrine in Egypt*, in *JNES*, 15, 1956, p. 1-9
- RABINOWITZ, 1959 = RABINOWITZ, Isaac, *Another Aramaic record of the North-Arabian goddess han-'Ilat*, in *JNES*, 18, 1959, p. 154-155
- RABINOWITZ, 1985 = RABINOWITZ, Dan, *Themes in the economy of the Bedouin of south Sinai in the nineteenth and twentieth centuries*, in *International journal of Middle East studies*, 17, 2, 1985, p. 211-228
- RAC, 1950-1998 = KLAUSER, Theodor e.a. (ed.), *Reallexikon für Antike und Christentum. Sachwörterbuch zur Auseinandersetzung des Christentums mit der antiken Welt. I-XVIII (Italia II)*, Stuttgart, 1950-1998
- RACKHAM, 1940, III = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. Volume III. Libri VIII-XI. By H. Rackham (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1940)
- RACKHAM, 1942, II = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. Volume II. Libri III-VII. By H. Rackham (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1942)
- RACKHAM, 1945, IV = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. IV. Libri XII-XVI. By H. Rackham (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1960 (= 1945)
- RACKHAM, 1949, I = *Pliny. Natural history. In ten volumes. I. Praefatio, Libri I-II. With an English translation by H. Rackham (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1949)
- RACKHAM, 1950, V = *Pliny. Natural history. With an English translation. In ten volumes. V. Libri XVII-XIX. By H. Rackham (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1950)
- RADT, 1985 = *Tragicorum Graecorum Fragmenta (TrGF). Vol. 3. Aeschylus. Editor Stefan Radt*, Göttingen, 1985
- RADWAN, 1999 = MACLEOD, Scott - RADWAN, Amany, *Profits of the Sinai*, in *Time*, 153, 1, 1999, p. 46-47
- RAEDER, 1904 = *Theodoreti Graecarum affectionum curatio. Ad codices optimos denuo collatos recensuit Iohannes Raeder (BSGRT)*, Stuttgartiae, 1969 (= 1904)

## Bibliography

- RAHLFS, 1935, I-II = RAHLFS, Alfred, *Septuaginta id est Vetus Testamentum Graece iuxta LXX interpretes. I. Prolegomena. Leges et Historiae. II. Libri poetici et prophetici*, Stuttgart, 1982 (= 1935)
- RAILLARD, 1950 = RAILLARD, Jean, (Review) *Ethérie (Journal de voyage). Text latin. Introduction et traduction d'Hélène Pétré (Source chrétiennes)*, Paris, 1948, in *BSEHGIS*, 3, 1949-1950, p. 123-125
- RAINEY, 1975-1982 = RAINEY, Anson F., *Toponymic problems*, in *Tel Aviv*, 2, 1975, p. 13-16; 3, 1976, p. 57-69; 6, 1979, p. 158-162; 8, 1981, p. 146-151; 9, 1982, p. 130-136
- RAINEY, 2001 = RAINEY, Anson F., *Herodotus' description of the east Mediterranean coast*, in *BASOR*, 321, 2001, p. 57-63
- RAMZI, 1953-1963 = RAMZI, M., *al-Qamus al-gugrafiya li-lbilad al-misriya min 'ahd qudama' al-misriyin ila sana 1945 [Das geographische Wörterbuch der ägyptischen Städte vom Altertum bis 1945]. I-II, 1-4, al-Qahira, 1953-1963 (Arabic) (non vidi)*
- RANKE, 1907 = RANKE, Hermann, *Statue eines hohen Beamten unter Psammetich I.*, in *ZÄS*, 44, 1907, p. 42-54
- RANKE, 1910 = RANKE, Hermann, *Keilschriftliches Material zur altägyptischen Vokalisation (Abhandlungen der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften. Anhang)*, Berlin, 1910
- RANKE, 1935-1977, I-III = RANKE, Hermann, *Die ägyptischen Personennamen. Band I. Verzeichnis der Namen. Band II. Einleitung. Form und Inhalt der Namen. Geschichte der Namen. Vergleiche mit andren Namen. Nachträge und Zusätze zu Band I. Umschreibungslisten. Band III. Verzeichnis der Bestandteile. Zusammengestellt von A. Biedenkopf-Ziehner e.a.*, Glückstadt - Hamburg - New York, 1935-1952-1977
- RANKE, 1953 = RANKE, Hermann, *The statue of a Ptolemaic ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ of the Mendesian nome in the Cleveland Museum of art*, in *JAOS*, 73, 1953, p. 193-198
- RAPPAPORT, 1970 = RAPPAPORT, Uriel, *Gaza and Ascalon in the Persian and Hellenistic periods in relation to their coins*, in *IEJ*, 20, 1-2, 1970, p. 75-80
- RASSART-DEBERGH, 1993 = RASSART-DEBERGH, Marguerite, *Le Ve congrès international des études coptes, Washington 1992. Compte-rendu de la section 'art'. Commentaires sur quelques communications*, in *Le monde copte*, 21-22, 1993, p. 237-243
- RATHBONE, 1990 = RATHBONE, Dominic W., *Villages, land and population in Graeco-Roman Egypt*, in *PCPhS*, 216, 1990, p. 103-142
- RATHBONE, 1994 = RATHBONE, Dominic W., *Settlement and society in Greek and Roman Egypt*, in Bülow-Jacobsen, Adam (ed.), *Proceedings of the 20th international congress of papyrologists, Copenhagen, 23-29 August 1992*, Copenhagen, 1994, p. 136-145
- RATHBONE, 1996 = RATHBONE, Dominic W., *Towards a historical topography of the Fayum*, in Bailey, Donald M. (ed.), *Archaeological research in Roman Egypt. The proceedings of the seventeenth classical colloquium of the Department of Greek and Roman antiquities, British Museum, held on 1-4 December, 1993*, 3 (*Journal of Roman archaeology. Supplementary series*, 19), Ann Arbor (Michigan), 1996, p. p. 50-56
- RAVAISSE, 1894 = Zoubdat Kachf el-Mamâlik. *Tableau politique et administratif de l'Égypte, de la Syrie et du Hidjaz sous la domination des sultans mamloûks du XIIIe au XVe siècle par Khalil ed-Dâhiry. Texte arabe publié par Paul Ravaisse*, Paris, 1894
- RAY, 1976 = RAY, John D., *The archive of Hor (Texts from excavations, 2)*, London, 1976
- RdA, 1928-2004, I-IX = EBELING, Erich - WEIDNER, Ernst - EDZARD, Dietz Otto e.a. (ed.), *Reallexikon der Assyriologie und vorderasiatischen Archäologie. I-X 6 (A - Pflanzenkunde)*, Berlin - Leipzig - New York, 1928-2004
- RE, 1893-1980 = WISSOWA, Georg e.a. (ed.), *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart - München, 1893-1980
- REA, 1966 = REA, John R., (Review) *Jews in Egypt. Corpus Papyrorum Judaicarum*, Cambridge (Mass.), 1964, in *CR*, 80, 1966, p. 40-42
- REA, 1996 = REA, John R., *P.Ant. I 44 revised*, in *Tyche*, 11, 1996, p. 187-193
- RECUEIL, 1884, III = *Recueil des historiens des croisades. Historiens orientaux. III*, Paris, 1884
- REDFORD, 1963 = REDFORD, Donald B., *Ex. I, 11*, in *Vetus Testamentum*, 13, 1963, p. 401-418
- REDFORD, 1986 = REDFORD, Donald B., *Pharaonic king-lists, annals and day-books. A contribution to the study of the Egyptian sense of history (SSEA. Publication, 4)*, Mississauga (Ontario), 1986
- REDFORD, 1995 = REDFORD, Donald B., *The tale of two tells: Kedwa and Mendes. Part one. Kedwa*, in *ARCE Newsletter. North Texas Chapter*, 3, 2, 1995, p. 7-8 (non vidi)
- REDFORD, 1996a = REDFORD, Donald B., *Le Wadi Tumilat*, in *Dossiers d'archéologie*, 213, 1996, p. 50-53



## Bibliography

- REDFORD, 1997a = REDFORD, Susan, *Akhenaten temple project - 1997 season*, in *SSEA. Newsletter*, 1997, p. 7 (non vidi)
- REDFORD, 1997b = REDFORD, Donald B., *Textual sources for the Hyksos period*, in Oren, Eliezer D. (ed.), *The Hyksos. New historical and archaeological perspectives (University Museum monograph, 46. University Museum Symposium series, 8)*, Philadelphia, 1997, p. 1-44
- REDFORD, 1998 = REDFORD, Donald B. - LANG, Carol - PAVLISH, L. A. e.a., *Report on the 1993 and 1997 seasons at Tell Qedwa*, in *JARCE*, 35, 1998, p. 45-60
- REDFORD, 2001 = REDFORD, Donald B. (ed.), *The Oxford encyclopedia of ancient Egypt. I-III*, Oxford, 2001
- REDMOUNT, 1989 = REDMOUNT, Carol A., *On an Egyptian / Asiatic frontier. An archaeological history of the Wadi Tumilat*, Chicago, 1989 (unpublished thesis) (non vidi)
- REDMOUNT, 1995 = REDMOUNT, Carol A., *The Wadi Tumilat and the 'canal of the pharaohs'*, in *JNES*, 54, 2, 1995, p. 127-135
- REEG, 1989 = REEG, Gottfried, *Die Ortsnamen Israels nach der rabbinischen Literatur (TAVO, 51)*, Wiesbaden, 1989
- REGLING, 1912 = REGLING, Kurt, *Münzschatz aus Theadelphia*, in *ZN*, 29, 1912, p. 112-138
- REGNAULT, 1966 = REGNAULT, Lucien - DION, J. - OURY, G., *Les sentences des Pères du désert. Les Apophtegmes des Pères (Recension de Pélagé et Jean)*, Sablé-sur-Sarthe, 1966
- REGNAULT, 1976 = REGNAULT, Lucien, *Les sentences des Pères du désert. Troisième recueil & Tables*, Sablé-sur-Sarthe, 1976
- REGNAULT, 1981 = *Les sentences des Pères du désert. Collection alphabétique. Traduite et présentée par Lucien Regnault*, Sablé-sur-Sarthe, 1981
- REGNAULT, 1985 = *Les sentences des Pères du désert. Série des anonymes. Traduite et présentée par Lucien Regnault*, Sablé-sur-Sarthe, 1985
- RÉGNIER-BOHLER, 1997 = Emmanuel Piloti. *Traité sur le passage en Terre sainte. Traduit du moyen français, présenté et annoté par Danielle Régnier-Bohler*, in *Croisades et pèlerinages. Récits, chroniques et voyages en Terre sainte XIIe-XVIe siècle. Edition établie sous la direction de Danielle Régnier-Bohler (Bouquins)*, Paris, 1997, p. 1227-1278
- REICH, 1981 = REICH, Ronny, *On the identification of the 'sealed Karu of Egypt'*, in *Eretz-Israel*, 15, 1981, p. 283-287 (Hebrew); p. 84-85\* (English summary)
- REICH, 1984 = REICH, Ronny, *The identification of the 'sealed Karu' of Egypt*, in *IEJ*, 34, 1984, p. 32-38
- REICH, 1993 = REICH, Ronny, *Abu Salima, Tell (Sheikh Zuweid)*, in Stern, Ephraim e.a. (ed.), *The new encyclopedia of archaeological excavations in the Holy Land. I*, Jerusalem e.a., 1993, p. 15
- REIL, 1913 = REIL, Theodor, *Beiträge zur Kenntnis des Gewerbes im hellenistischen Ägypten*, Borna - Leipzig, 1913
- REINACH, 1921 = *Recueil Milliet. Textes grecs et latins relatifs à l'histoire de la peinture ancienne publiés, traduits et commentés par Adolphe J. Reinach. Tome I. Avant-propos par Salomon Reinach*, Paris, 1921
- REINAUD, 1848, I-II = *Géographie d'Aboulféda, traduite de l'arabe en français, et accompagnée de notes et d'éclaircissements par M. Reinaud. Tome I. Introduction générale à la géographie des orientaux. Tome II. Première partie. Contenant la première moitié de la traduction du texte arabe*, Paris, 1848
- REINHARDT, 1928 = REINHARDT, Karl, *Poseidonios über Ursprung und Entartung. Interpretation zweier kulturgeschichtlicher Fragmente (Orient und Antike, 6)*, Heidelberg, 1928
- REITER, 1960 = S. Hieronymi presbyteri opera. Pars I. Opera exegetica. 3. In Hieremiam libri VI. *Recensuit Sigofredus Reiter (Corpus Christianorum. Series Latina, 74)*, Turnholt, 1960
- RELAND, 1714 = RELANDUS, Hadrianus, *Palaestina ex monumentis veteribus illustrata*, Trajecti Batavorum, 1714
- RENAUDOT, 1713 = RENAUDOT, Eusèbe, *Historia patriarcharum Alexandrinorum Jacobitarum a D. Marco usque ad finem saeculi XIII*, Parisiis, 1713 (non vidi)
- RENAUDOT, 1716 = RENAUDOT, Eusebe, *Liturgiarum orientalium collectio, in qua continentur liturgiae Coptitarum tres, Basilii, Gregorii theologi, ... Accedunt dissertationes IV. I-II*, Parisiis, 1716 (non vidi)
- REPORT, 1992 = *Report on the impact of the Al-Salam Canal on archaeological sites in North Sinai and recommendations for preservation*, in *Egyptian Antiquities Organization. North Sinai archaeological salvage project*, Cairo, 1992 (non vidi)
- RES III, 1916-1917 = *Répertoire d'épigraphie sémitique. Publié par la commission du Corpus inscriptionum Semiticarum avec le concours de Jean-Baptiste Chabot. Tome III. Première livraison (1201-1510). Deuxième livraison (1511-1924)*, Paris, 1916-1917

## Bibliography

- REY, 1884 = REY, F. C., *Les périples des côtes de Syrie et de la petite Arménie*, in *Archives de l'orient latin, publiées sous le patronage de la Société de l'orient latin. II*, Paris, 1884, p. 329-353
- REYES, 1994 = REYES, A. T., *Archaic Cyprus. A study of the textual and archaeological evidence (Oxford monographs on classical archaeology)*, Oxford, 1994
- REYMOND, 1950 = REYMOND, Paul, *Le port de Port-Saïd (MSEHGIS, 1)*, Le Caire, 1950 (non vidi)
- REYMOND, 1956 = REYMOND, Paul, *Histoire de la navigation dans le Canal de Suez (MSEHGIS, 3)*, Le Caire, 1956 (non vidi)
- RICHTER, 2002 = RICHTER, Tonio Sebastian, *Koptische Mietverträge über Gebäude und Teile von Gebäuden*, in *JJP*, 32, 2002, p. 113-168
- RIESE, 1878 = *Geographi Latini minores. Collegit, recensuit, prolegomenis instruxit Alexander Riese*, Hildesheim, 1964 (= Francofurti ad Moenum, 1878)
- RIESE, 1894-1906, I-II = *Anthologia Latina sive poesis Latinae supplementum. Pars prior: Carmina in codicibus scripta. Recensuit Alexander Riese. Fasc. 1. Libri Salmasiani aliorumque carmina. Fasc. II. Reliquorum librorum carmina. Editio altera denuo recognita (BSGRT)*, Amsterdam, 1973-1972 (= Lipsiae, 1894-1906)
- RILEY, 1979 = RILEY, J. A., *The coarse pottery from Benghazi*, in Lloyd, J. A. (ed.), *Excavations at Sidi Khrebish, Benghazi (Berenice). II (Supplements to Libya antiqua, 5)*, Tripoli - London, 1979, p. 91-497 (non vidi)
- RITT, 1869 = RITT, Olivier, *Histoire de l'Isthme de Suez*, Paris, 1869
- RITTER, 1848-1859 = RITTER, Carl, *Die Erdkunde im Verhältnis zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie. Zweite stark vermehrte und umgearbeitete Ausgabe. XIV-XIX*, Berlin, 1848-1859 (non vidi)
- ROBERT, 1873 = ROBERT, Carolus, *De Apollodori Bibliotheca*, Berolini, 1873
- ROBERT, 1933 = ROBERT, Louis, *Inscriptions grecques inédites au Musée du Louvre*, in *Opera minora selecta. Épigraphie et antiquités grecques. III*, Amsterdam, 1969, p. 1576-1602 [= *Revue archéologique. Sixième série*, 2, 1933, p. 121-147]
- ROBERT, 1946 = ROBERT, Louis, *Sur quelques ethniques*, in *Hellenica*, 2, Paris, 1946, p. 65-93
- ROBERT, 1963 = ROBERT, Louis, *Noms indigènes dans l'Asie-Mineure gréco-romaine. Première partie (Bibliothèque archéologique et historique de l'Institut français d'archéologie d'Istanbul, 13)*, Paris, 1963
- ROBERT, 1973 = ROBERT, Louis, *Sur des inscriptions de Délos*, in *Études Déliennes. Publiées à l'occasion du centième anniversaire du début des fouilles de l'École française d'Athènes à Délos (BCH. Suppl., 1)*, Athènes - Paris, 1973, p. 435-489
- ROBERT, 1981 = ROBERT, Louis, *Amulettes grecques*, in *Opera minora selecta. Épigraphie et antiquités grecques. VII*, Amsterdam, 1990, p. 465-506 [= *Journal des savants*, 1981, p. 3-44]
- ROBINSON, 1841 = ROBINSON, Edward, *Biblical researches in Palestine, Mount Sinai and Arabia Petraea. A journal of travels in the year 1838, by Edward Robinson and Eli Smith undertaken in reference to biblical geography. Drawn up from the original diaries, with historical illustrations. I-III*, Boston, 1841
- RODZIEWICZ, 1994 = RODZIEWICZ, Mieczyslaw, *[Pelusium - Kana'is] Chronology and topography*, in *CRIPPEL*, 16, 1994, p. 154-160
- ROEDER, 1915 = *Urkunden zur Religion des alten Ägypten übersetzt und eingeleitet von Günther Roeder (Religiöse Stimmen der Völker)*, Jena, 1915
- ROEDER, 1927 = *Altägyptische Erzählungen und Märchen. Ausgewählt und übersetzt von Günther Roeder (Die Märchen der Weltliteratur)*, Jena, 1927
- ROEDER, 1959 = ROEDER, Günther, *Die ägyptische Götterwelt (Die Bibliothek der Alten Welt. Die ägyptische Religion in Texten und Bildern, 1)*, Zürich - Stuttgart, 1959
- ROGERSON, 1985 = ROGERSON, John - VAN DER POLL, E. W. (transl.), *Atlas van de bijbel*, Amsterdam, 1985 [Oxford, 1985]
- ROHRICHT, 1898 = RÖHRICHT, Reinhold, *Marino Sanudo sen. als Kartograph Palaestinas*, in *ZDPV*, 21, 1898, p. 84-126
- ROHRICHT, 1901 = RÖHRICHT, Reinhold, *Die Palästina-Karte Bernhard von Breitenbach's*, in *ZDPV*, 24, 1901, p. 129-135
- ROKEAH, 1983 = ROKÉAH, David, *Qasrawet. The ostrakon*, in *IEJ*, 33, 1983, p. 93-96
- ROLFE, 1914, II = *Suetonius. With an English translation by J. C. Rolfe. In two volumes. II. [The lives of the Caesars (Continued). The lives of illustrious men] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1979 (= 1914)
- ROLFE, 1940, II = *Ammianus Marcellinus. With an English translation by John C. Rolfe. In three volumes. II [Books XX-XXVI] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1940)

## Bibliography

- ROLFE, 1946, I = *Quintus Curtius. With an English translation by John C. Rolfe. In two volumes. I. Books I-V (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1998 (= 1946)
- ROLFE, 1946, II = *Quintus Curtius. With an English translation by John C. Rolfe. In two volumes. II. Books VI-X (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1962 (= 1946)
- ROLFE, 1950, I = *Ammianus Marcellinus. With an English translation by John C. Rolfe. In three volumes. I [Books XIV-XIX] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1950)
- ROLFE, 1951, I = *Suetonius. With an English translation by J. C. Rolfe. In two volumes. I. [Julius - Augustus - Tiberius - Gaius Caligula] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1979 (= 1951)
- ROLFE, 1952, III = *Ammianus Marcellinus. With an English translation by John C. Rolfe. In three volumes. III [Books XXVII-XXXI. Excerpta Valesiana] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1952)
- Rom.Mil.Rec., 1971 = FINK, Robert O., *Roman military records on papyrus (Philological Monographs of the American Philological Association, 26)*, Cleveland, 1971
- RONCHI, 1974-1977, I-V = RONCHI, Giulia, *Lexicon theonymon rerumque sacrarum et divinarum ad Aegyptum pertinentium quae in papyris ostracis titulis Graecis Latinisque in Aegypto repertis laudantur. I-V (Testi e documenti per lo studio dell'antichità, 45, 1-5)*, Milano, 1974-1977
- ROOS, 1906-1910, I-II = *Excerpta historica iussu imp. Constantini Porphyrogeniti confecta. Volumen II. Excerpta de virtutibus et vitiis. Pars I. Recensuit et praefatus est Theodorus Büttner-Wobst. Editionem curavit Antonius Gerardus Roos. Pars II. Recensuit et praefatus est Antonius Gerardus Roos usus collatione codicis Peiresciani a Theodor Büttner-Wobst confecta*, Berolini, 1906-1910
- ROOS, 1967 [= 1907-1928] = *Flavii Arriani quae exstant omnia edidit A. G. Roos. I. Alexandri anabasis. II. Scripta minora et fragmenta. Editio stereotypa correctior. Addenda et corrigenda adiecit G. Wirth (BSGRT)*, Lipsiae, 1967 [= 1907-1928]
- ROOVERS, 1996 = ROOVERS, Ilse - CHARTIER-RAYMOND, Maryvonne, *La céramique copte de Chenhour*, in *BCE*, 19, 1996, p. 23-30
- ROQUET, 1973 = ROQUET, Gérard, *Toponymes et lieux-dits égyptiens enregistrés dans le dictionnaire copte de Walter Ewing Crum (BdEC, 10)*, Le Caire, 1973
- ROQUET, 1993 = ROQUET, Gérard, *Nestorius et Simon apôtre à Siflâq, près d'Akhmîm: le toponyme en grec, en copte, en arabe*, in *Langues orientales anciennes. Philologie et linguistique*, 4, 1993, p. 185-189
- ROSCHER, 1884-1937 = ROSCHER, W. H., *Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie*, Hildesheim, 1965 (= Leipzig, 1884 - 1937)
- ROSCHINSKI, 1980 = ROSCHINSKI, Hans P., *Sprachen, Schriften und Inschriften in Nordwestarabien*, in *Bonner Jahrbücher*, 180, 1980, p. 155-188
- ROSEN, 1987 = *Herodoti Historiae. Vol. I libros I-IV continens edidit Haiim B. Rosén (BSGRT)*, Leipzig, 1987
- ROSENBERGER, 1972-1977, I-III = ROSENBERGER, Mayer, *City coins of Palestine. The Rosenberger Israel collection. I-III*, Jerusalem, 1972-1977 (non vidi)
- ROSENTHAL, 1985 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XXXVIII. The return of the caliphate to Baghdad. Translated and annotated by Franz Rosenthal (Bibliotheca Persica)*, New York, 1985
- ROSSI, 1885 = ROSSI, Francesco, *Transcrizione di alcuni testi copti tratti dai papiri del Museo egizio di Torino con traduzione italiana e note*, in *Memorie della Reale accademia delle scienze di Torino. Scienze morali, storiche e filologiche. Serie II.*, 36, 1885, p. 89-182
- ROSSO, 2003 = ROSSO, Ana María, *Le symbolisme religieux des oudjats de Tell el-Ghaba: les problèmes techniques de leur préservation*, in Hawass, Zahi - Pinch Brock, Lyla (ed.), *Egyptology at the dawn of the twenty-first century. Proceedings of the eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 2000. III. Language. Conservation. Museology*, Cairo - New York, 2003, p. 380-386
- ROSTOVTZEFF, 1900 = ROSTOVTZEFF, Michael Ivanovich, (Review) *Wilcken, Ulrich, Griechische Ostraka aus Ägypten und Nubien, 1899*, in *Wochenschrift für klassische Philologie*, 17, 5, 1900, p. 113-125
- ROSTOVTZEFF, 1941, I-III = ROSTOVTZEFF, Michael Ivanovich, *The social and economic history of the Hellenistic world. I-III*, Oxford, 1941
- ROTHENBERG, 1961 = ROTHENBERG, Beno - AHARONI, Yohanan - HASHIMSHONI, Avia, *God's wilderness. Discoveries in Sinai*, London, 1961
- ROTHENBERG, 1972 = ROTHENBERG, Beno, *Sinai explorations (1967-1972)*, in *Bulletin of the Haaretz Museum*, 14, 1972, p. 31-45 (non vidi)
- ROTHENBERG, 1979 = ROTHENBERG, Beno (ed.) - WEYER, Helfried (phot.), *Sinai. Pharaohs, miners, pilgrims and soldiers*, Berne, 1979

## Bibliography

- ROUSSEL, 1916 = ROUSSEL, Pierre, *Les cultes égyptiens à Delos du IIIe au Ier siècle av. J.-C.* (*Annales de l'Est*, 29-30), Paris - Nancy, 1915-1916
- ROUTH, 1856 = Julius Africanus, in *Reliquiae sacrae sive auctorum fere jam perditorum secundi tertiiue saeculi post Christum natum quae supersunt. ... Ad codices mss. recensuit, notisque illustravit Martinus Josephus Routh. Vol. II. Editio altera*, Oxonii, 1856, p. 219-506
- ROWINSKA, 1992 = ROWINSKA, Ewa - WINNICKI, Jan Krzysztof, *Staatsausdehnung (P 67-68) und Massnahmen zur Verstärkung der Nordostgrenze (P 106-109) in der "Lehre für König Merikare"*, in *ZÄS*, 119, 1992, p. 130-143
- ROZENBERG, 1997 = ROZENBERG, Silvia, *Earlier plaster masks from Sinai. Forerunners to the Roman plaster masks*, in Bierbrier, Morris L. (ed.), *Portraits and masks. Burial customs in Roman Egypt*, London, 1997, p. 112-120
- RUBSAM, 1974 = RÜBSAM, Winfried J. R., *Götter und Kulte im Faijum während der griechisch-römisch-byzantinischen Zeit*, Bonn, 1974
- RUMPF, 1933 = RUMPF, Andreas, *Zu den klazomenischen Denkmälern*, in *JDAI*, 48, 1933, p. 55-83
- RUPPRECHT, 1984 = RUPPRECHT, Hans-Albert, (Review) *The Oxyrhynchus papyri. XLIX. Edited with translation and notes by A. Bülow-Jacobsen - J. E. G. Whitehorne e.a.*, London, 1982, in *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Romanistische Abteilung*, 101, 1984, p. 345-351
- RUTHERFORD, 1997 = RUTHERFORD, Ian, *Kalasisir and Setne Khamwas. A Greek novel and some Egyptian models*, in *ZPE*, 117, 1997, p. 203-209
- RUTHERFORD, 1999 = RUTHERFORD, Ian, *The song of kingship and the song of the sea. Zeus Kasios, Syllepsis and Hurrian-Semitic mythology in Achilles Tatius' Cleitophon and Leucippe 3 and other texts (handout at the Cambridge philological society, 29.04.1999)*
- RUTHERFORD, 2000 = RUTHERFORD, Ian, *The genealogy of the boukoloi: how Greek literature appropriated an Egyptian narrative-motif*, in *JHS*, 120, 2000, p. 106-121
- RYAN, 1969 = *Fulcher of Chartres. A history of the expedition to Jerusalem 1095-1127. Translated by Frances Rita Ryan. Edited with an introduction by Harold S. Fink*, Knoxville, 1969
- SABBATINI TUMOLESI, 1993 = SABBATINI TUMOLESI, Patrizia, *Un inedito dazio doganale: l'alabarchia Pelusi*, in *MEFRA*, 105, 1, 1993, p. 55-61
- SADEK, 1926 = SADEK, H., *A scientific study of scenery in Sinai*, in *Congrès international de géographie, Le Caire - avril 1925. III*, Le Caire, 1926, p. 144-154
- SADEK, 1999 = SADEK, Mohammed-Moain e.a., *Gaza*, in *Dossiers d'archéologie*, 240, 1999, p. 46-67
- SAGE, 1987 = SAGE, Michael M., *Marcus Aurelius und 'Zeus Kasios' at Carnuntum*, in *AncSoc*, 18, 1987, p. 151-172
- SAID, 1962 = SAID, Rushdi, *The geology of Egypt*, Amsterdam, 1962 (non vidi)
- SAID, 1981 = SAID, Rushdi e.a., *The geological evolution of the river Nile*, New York - Heidelberg - Berlin, 1981
- SALAC, 1922 = SALAČ, A., *Zeus Kasios*, in *BCH*, 46, 1922, p. 160-189
- SALIBA, 1985 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk). XXXV. The crisis of the 'Abbasid caliphate. Translated and annotated by George Saliba (Bibliotheca Persica)*, New York, 1985
- SALIM EL-HANGARY, 1992 = SALIM EL-HANGARY, Mohammed, *The excavations of the Egyptian Antiquities Organization of Ezbet Hassan Dawud (Wadi Tumilat)*, in van den Brink, Edwin C. M. (ed.), *The Nile Delta in transition. 4th-3rd millennium B.C. Proceedings of the seminar held in Cairo, 21-24 October 1990, at the Netherlands Institute of archaeology and Arabic studies*, Tel Aviv, 1992, p. 215-216
- SALMON, 1985 = SALMON, Pierre, *Les relations entre la Perse et l'Égypte du VIe au IVe siècle av. J.-C.*, in Lipinski, Edouard (ed.), *The land of Israel: cross-roads of civilizations. Proceedings of the conference held in Brussels from the 3th to the 5th of December 1984 to mark the twenty-fifth anniversary of the Institute of Archaeology Queen Elisabeth of Belgium at the Hebrew University of Jerusalem. In memory of Y. Yadin and Ch. Perelman (OLA, 19)*, Leuven, 1985, p. 147-168
- SALVATOR, 1879 = SALVATOR, Ludwig, *Die Karawanenstrasse von Ägypten nach Syrien*, Prag, 1879 [also in English translation, 1881] (non vidi)
- SAMUEL, 1972 = SAMUEL, Alan E., *Greek and Roman chronology. Calendars and years in classical antiquity (Handbuch der Altertumswissenschaft, 1.7)*, München, 1972
- SANTINI, 1979 = *Eutropii Breviarium ab urbe condita. Recognovit Carolus Santini (BSGRT)*, Leipzig, 1979
- SAUNERON, 1952a = SAUNERON, Serge - YOYOTTE, Jean, *Sur la politique palestinienne des rois saïtes*, in *Vetus Testamentum*, 2, 2, 1952, p. 131-136
- SAUNERON, 1952b = SAUNERON, Serge, *Rituel de l'embaumement. Pap. Boulaq III. Pap. Louvre 5.158*, Le Caire, 1952

## Bibliography

- SAUNERON, 1954 = SAUNERON, Serge, *Le prétendu "pyramidion" du Jardin des stèles à Ismaïlia*, in *BSEHGIS*, 5, 1953-1954, p. 45-58
- SAYED, 2003 = SAYED, Abdel Monem A. H., *The land of Punt: problems of the archaeology of the Red Sea and the southeastern Delta*, in Hawass, Zahi - Pinch Brock, Lyla (ed.), *Egyptology at the dawn of the twenty-first century. Proceedings of the eighth international congress of Egyptologists, Cairo, 2000. I. Archaeology*, Cairo - New York, 2003, p. 432-439
- SB I-XXVI, 1915-2006 = PREISIGKE, Friedrich - BILABEL, Friedrich - KIESSLING, Emil e.a., *Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten. I-XXVI*, Strassburg - Berlin - Wiesbaden, 1915-2006
- SCHÄFER, 1904 = SCHÄFER, Heinrich, *Die Auswanderung der Krieger unter Psammetich I. und der Söldneraufstand in Elephantine unter Apries*, in *Klio*, 4, 1904, p. 152-163
- SCHARFF, 1936 = SCHARFF, Alexander, *Der historische Abschnitt der Lehre für König Merikarê (SBAW, 1936, 8)*, München, 1936
- SCHARFF, 1943 = SCHARFF, Alexander, *Hbnw, ein ägyptischer Grenzort im östlichen Delta*, in *MDAIK*, 12, 1943, p. 150-152
- SCHAEER, 1908 = *Lycophronis Alexandra. Recensuit Eduardus Scheer. Vol. II scholia continens*, Berolini, 1958 (= 1908)
- SCHEFER, 1884 = SCHEFER, Charles, *Étude sur la Devise des chemins de Babiloine*, in *Archives de l'orient latin, publiées sous le patronage de la Société de l'orient latin. II*, Paris, 1884, p. 89-101
- SCHEIL, 1914 = SCHEIL, Vincent, *Le prisme S d'Assarhaddon, roi d'Assyrie 681-668 (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences philologiques et historiques, 208)*, Paris, 1914
- SCHER, 1911 = *Histoire nestorienne (Chronique de Séert). Seconde partie (I). Publiée et traduite par Addai Scher (PO, 7, 2)*, Paris, 1911, p. 93-203
- SCHERMANN, 1907a = *Prophetarum vitae fabulosae. Indices apostolorum discipulorumque Domini Dorotheo, Epiphania, Hippolyto, aliisque vindicata inter quae nonnulla primum edidit recensuit schedis Henr. Gelzer usus prolegomenis indicibus testimoniis apparatu critico instruxit Theodorus Schermann (BSGRT)*, Lipsiae, 1907
- SCHERMANN, 1907b = SCHERMANN, Theodor, *Propheten- und Apostellegenden nebst Jüngerkatalogen des Dorotheus und verwandter Texte (Texte und Untersuchungen, 31, 3)*, Leipzig, 1907
- SCHIAPARELLI, 1881-1890, I-II = *Il libro dei funerali degli antichi Egiziani. Tradotto e commentato da Ernesto Schiaparelli. I-II - Tavole*, Roma - Torino - Firenze, 1881-1882-1890 (non vidi)
- SCHIAPARELLI, 1906 = *Ibn Gubayr (Ibn Giobeir). Viaggio in Ispagna, Sicilia, Siria e Palestina, Mesopotamia, Arabia, Egitto compiuto nel secolo XII. Prima traduzione, fatta sull'originale arabo da Celestino Schiaparelli*, Roma, 1906
- SCHICK, 1995 = SCHICK, Robert, *The Christian communities of Palestine from Byzantine to Islamic rule. A historical and archaeological study (Studies in late antiquity and early Islam, 2)*, Princeton (New Jersey), 1995
- SCHLAUCK, 1933 = SCHLAUCK, Bernhard - ALT, Albrecht, *Anfang und Ende des altchristlichen Inschriftenwesens in Palästina und Arabien. II. Die Ausgänge*, in *PJB*, 29, 1933, p. 89-98
- SCHLEIDEN, 1858 = SCHLEIDEN, M. J., *Die Landenge von Suës. Zur Beurtheilung des Canalprojects und des Auszugs der Israeliten aus Aegypten. Nach den älteren und neueren Quellen dargestellt*, Leipzig, 1858 (non vidi)
- SCHLESINGER, 1951 = *Livy. In fourteen volumes. XIII. Books XLIII-XLV. With an English translation by Alfred C. Schlesinger (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1968 (= 1951)
- SCHLESINGER, 1959, XIV = *Livy. With an English translation. In fourteen volumes. XIV. Summaries, fragments and Obsequens. Translated by Alfred C. Schlesinger. With a general index to Livy by Russel M. Geer (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1959
- SCHLOTT-SCHWAB, 1981 = SCHLOTT-SCHWAB, Adelheid, *Die Ausmasse Ägyptens nach altägyptischen Texten (ÄAT, 3)*, Wiesbaden, 1981
- SCHLUMBERGER, 1906 = SCHLUMBERGER, Gustave, *Campagnes du roi Amaury Ier de Jérusalem en Égypte, au XIIe siècle*, Paris, 1906
- SCHLUMBERGER, 1953 = SCHLUMBERGER, Daniel, *L'argent grec dans l'empire Achéménide*, Paris, 1953
- SCHMIDT, 1854 = *Didymi Chalcenteri grammatici Alexandrini fragmenta quae supersunt omnia. Collegit et disposuit Mauricius Schmidt*, Amsterdam, 1964 (= Lipsiae, 1854)
- SCHMIDT, 1908 = SCHMIDT, Valdemar, *Ny Carlsberg glyptotek. Den aegyptiske samling. Ny udgave*, Kjøbenhavn, 1908
- SCHMIDT, 1910 = SCHMIDT, Nathaniel - CHARLES, B. B., *Greek inscriptions from the Negeb*, in *AJA*, 14, 1910, p. 60-70

## Bibliography

- SCHMIDT, 1918 = SCHMIDT, Karl Fr. W., (Review) *The Oxyrhynchus Papyri. Part XI. Edited with translations and notes by Bernard P. Grenfell and Arthur S. Hunt, London, 1915*, in *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 180, 3-4, 1918, p. 81-126
- SCHMIDT, 1957 = SCHMIDT, Erich F., *Persepolis II. Contents of the treasury and other discoveries (OIP, 69)*, Chicago (Illinois), 1957
- SCHMITT, 1989 = SCHMITT, Götz, *Gabbatunu*, in *ZDPV*, 105, 1989, p. 56-69
- SCHMITT, 1995 = SCHMITT, Götz, *Siedlungen Palästinas in griechisch-römischer Zeit. Ostjordanland, Negeb und (in Auswahl) Westjordanland (TAVO, 93)*, Wiesbaden, 1995
- SCHMITZ, 1995 = SCHMITZ, Philip C., *The Phoenician text from the Etruscan sanctuary at Pyrgi*, in *JAOS*, 115, 1995, p. 559-575
- SCHNEIDER, 1992 = SCHNEIDER, Cornelia (ed.), *Die Reise nach Jerusalem. Bernhard von Breydenbachs Wallfahrt ins Heilige Land*, Mainz, 1992
- SCHNETZ, 1921 = SCHNETZ, Joseph, *Arabia beim Geographen von Ravenna*, in *Philologus*, 77, 1921, p. 380-412
- SCHNETZ, 1940 = *Itineraria Romana. Volumen alterum. Ravennatis anonymi Cosmographia et Guidonis Geographica. Edidit Joseph Schnetz. Indicem composuit et adiecit Marianne Zumschlinge*, Stutgardiae, 1990 (= 1940)
- SCHNETZ, 1943 = SCHNETZ, Joseph, *Spätägyptische und koptische Namen beim Geographen von Ravenna*, in *ZNF*, 19, 1943, p. 9-24
- SCHNETZ, 1951 = *Ravennas Anonymus: Cosmographia. Eine Erdbeschreibung um das Jahr 700. Zum ersten Mal übersetzt von Joseph Schnetz (Nomina Germanica, 10)*, Uppsala, 1951
- SCHOENE, 1875 = *Excerpta Latina Barbari post Scaligerum e libro Parisino denuo edita*, in *Eusebii Chronicorum libri duo. Liber prior. Edidit Alfred Schoene ... Editio secunda luci ope expressa*, Dublin - Zürich, 1967 (= 1875), p. 174-239
- SCHÖNFELDER, 1862 = *Die Kirchen-Geschichte des Johannes von Ephesus. Aus dem Syrischen übersetzt von I. M. Schönfelder*, München, 1862
- SCHOTT, 1948 = SCHOTT, Siegfried, *Weinbau im alten Ägypten*, in *Die Weinzeitung*. Mainz, 84, 22-23, 1948, p. 330-333 (non vidi)
- SCHROETER, 1932 = SCHROETER, Fridericus, *De rerum Hellenisticorum epistulis in lapidibus servatis quaestiones stilisticae*, Lipsiae, 1932
- SCHUBART, 1926 = SCHUBART, Wilhelm, (Review) *Griechische Papyrusurkunden der Hamburger Staats- und Universitätsbibliothek. Band I von Paul Meyer. Heft 3. Urkunden Nr. 57 bis 117*, Leipzig, 1924, in *Gnomon*, 2, 1926, p. 744-745
- SCHUBERT, 1991 = SCHUBERT, Paul, *Ordre de mise à disposition d'un bateau*, in *ZPE*, 86, 1991, p. 233-236
- SCHULMAN, 1966 = SCHULMAN, Alan R., *The problem of Pedubasts*, in *JARCE*, 5, 1966, p. 33-41
- SCHULTEN, 1900 = SCHULTEN, Adolf, *Die Mosaikkarte von Madaba und ihr Verhältnis zu den ältesten Karten und Beschreibungen des heiligen Landes (Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Neue Folge, 4, 2)*, Berlin, 1900
- SCHULTENS, 1732 = SCHULTENS, Albert, *Vita et res gestae Sultani Saladani*, 1732 (non vidi)
- SCHULZ, 1907 = SCHULZ, Otto Theodor, *Das Kaiserhaus der Antonine und der letzte Historiker Roms. Nebst einer Beigabe: Das Geschichtswerk des Anonymus. Quellenanalysen und geschichtliche Untersuchungen*, Leipzig, 1907 (non vidi)
- SCHULZ, 1908 = SCHULZ, Otto Theodor, *Vulgaritas Pelusii*, in *Klio*, 8, 1908, p. 263-265
- SCHULZ, 1909 = SCHULZ, Otto Theodor, *Nochmals Vulgaritas Pelusii*, in *Klio*, 9, 1909, p. 261-262
- SCHUMACHER, 1886 = SCHUMACHER, G., *Researches in southern Palestine*, in *PEQ*, 17, 1886, p. 171-197
- SCHUR, 1926 = SCHUR, Werner, *Zur Vorgeschichte der Ptolemaer*, in *Klio*, 20, 1926, p. 270-302
- SCHUR, 1987 = SCHUR, Nathan, *Sinai as described in travel books and itineraries (from 1300 to World War I) - Travel descriptions of Sinai. A thematic bibliography, 1300-1917*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. ix-xxxvi [English]; 773-789 [Hebrew]
- SCHWAB, 1871-1889 = *Le Talmud de Jérusalem. Traduit pour la première fois par Moïse Schwab. I-IX*, Paris, 1932-1933 (= 1871-1889)
- SCHWABE, 1954 = SCHWABE, M., *Documents of a journey through Palestine in the years 317-323 C.E.*, in *Eretz-Israel*, 3, 1954, p. 181-185 (Hebrew); p. xii (English summary)
- SCHWARTZ, 1903-1909 = *Eusebius. Zweiter Band. Die Kirchengeschichte. Herausgegeben von Eduard Schwartz. Die lateinische Übersetzung des Rufinus bearbeitet von Theodor Mommsen. Erster Teil. Die Bücher I bis V. Zweiter Teil. Die Bücher VI bis XI. Über die Märtyrer in Palästina.*

## Bibliography

- Dritter Teil. Einleitungen, Übersichten und Register (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 9, 1-3), Leipzig, 1903-1908-1909*
- SCHWARTZ, 1924-1925, 1, 5, 1 = *Concilium universale Ephesenum. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen quintum. Pars prior. Collectio Palatina sive qui fertur Marius Mercator (Acta conciliorum oecumenicorum, 1, 5, 1), Berolini - Lipsiae, 1924-1925*
- SCHWARTZ, 1925-1926, 1, 2 = *Concilium universale Ephesenum. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen alterum. Collectio Veronensis (Acta conciliorum oecumenicorum, 1, 2), Berolini - Lipsiae, 1925-1926*
- SCHWARTZ, 1927-1929, 1, 3-4 = *Concilium universale Ephesenum. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen tertium - Volumen quartum. Collectionis Casinensis sive synodici a Rustico diacono compositi. Pars prior - Pars altera (Acta conciliorum oecumenicorum, 1, 3-4), Berolini - Lipsiae, 1929 - 1922-1923*
- SCHWARTZ, 1927-1930, 1, 1, 1-8 = *Concilium universale Ephesenum. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen primum. Acta Graeca. Pars prima - Pars octava (Acta conciliorum oecumenicorum, 1, 1, 1-8), Berolini - Lipsiae, 1927-1930*
- SCHWARTZ, 1933-1935, 2, 1, 1-3 = *Concilium universale Chalcedonense. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen primum. [Acta Graeca.] Pars prima - Pars tertia (Acta conciliorum oecumenicorum, 2, 1, 1-3), Berolini - Lipsiae, 1933-1933-1935*
- SCHWARTZ, 1935-1937, 2, 3, 1-3 = *Concilium universale Chalcedonense. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen tertium. Pars prima. Epistularum ante gesta collectio. Actio prima. Pars altera. Actiones II-VI. Pars tertia. Actiones VII-XVI. Concilii allocutio ad Marcianum (Acta conciliorum oecumenicorum, 2, 3, 1-3), Berolini - Lipsiae, 1935-1936-1937*
- SCHWARTZ, 1936, 2, 5 = *Concilium universale Chalcedonense. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen quintum. Collectio Sangermanensis (Acta conciliorum oecumenicorum, 2, 5), Berolini - Lipsiae, 1936*
- SCHWARTZ, 1938, 2, 6 = *Concilium universale Chalcedonense. Edidit Eduardus Schwartz. Volumen sextum. Prosopographia et topographia actorum Chalcedonensium et encyclicorum indices (Acta conciliorum oecumenicorum, 2, 6), Berolini - Lipsiae, 1938*
- SCHWARTZ, 1939 = SCHWARTZ, Eduard, *Kyrillos von Skythopolis (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 49, 2), Leipzig, 1939*
- SCHWARTZ, 1940, 3 = *Collectio Sabbaitica contra Acephalos et Origeniastas destinata. Insunt acta synodorum Constantinopolitanae et Hierosolymitanae a. 536. Edidit Eduardus Schwartz (Acta conciliorum oecumenicorum, 3), Berolini, 1940*
- SCHWARTZ, 1948 = SCHWARTZ, Jacques, *Documents grecs de Kom Kolzum, in BSEHGIS, 2, 1948, p. 25-30*
- SCHWARTZ, 1950 = SCHWARTZ, Jacques, *Le 'cycle de Petoubastis' et les commentaires égyptiens de l'exode, in BIFAO, 49, 1950, p. 67-83*
- SCHWARTZ, 1954 = SCHWARTZ, Jacques, *Les monnaies de nomes en Égypte romaine, in BSFE, 15, 1954, p. 19-29*
- SCHWARTZ, 1960 = SCHWARTZ, Jacques - MALININE, Michel, *Pierres d'Égypte, in RA. 5e Série, 1960, p. 77-90*
- SCHWARTZ, 1968 = SCHWARTZ, Jacques, *Sur la date de l'Histoire Auguste, in Alföldi, Andreas (ed.), Bonner Historia-Augusta-Colloquium 1966/1967 (Antiquitas, 4, 4), Bonn, 1968, p. 91-99*
- SCOLNIC, 2004 = SCOLNIC, Benjamin Edidin, *A new working hypothesis for the identification of Migdol, in Hoffmeier, James Karl - Millard, Alan (ed.), The future of biblical archaeology. Reassessing methodology and assumptions. The proceedings of a symposium August 12-14, 2001 at Trinity International University, 2004, p. 91-120*
- SEATON, 1912 = *Apollonius Rhodius. The Argonautica. With an English translation by R. C. Seaton (LCL), London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1912)*
- SEECK, 1876 = *Notitia dignitatum. Accedunt Notitia urbis Constantinopolitanae et Latercula provinciarum. Edidit Otto Seeck, Frankfurt am Main, 1962 (= 1876)*
- SEEL, 1972 = *M. Iuniani Iustini Epitoma Historiarum Philippicarum Pompei Trogi. Accedunt prologi in Pompeium Trogum. Post Franciscum Rühl iterum edidit Otto Seel (BSGRT), Stuttgartiae, 1972*
- SEELE, 1959 = SEELE, Keith C., *The tomb of Tjanefer at Thebes (OIP, 86), Chicago, 1959*
- SEETZEN, 1854-1859, I-IV = *Ulrich Jasper Seetzen's Reisen durch Syrien, Palästina, Phönicien, die Transjordan-Länder, Arabia Petraea und Unter-Aegypten. Herausgegeben und commentirt von Fr. Kruse e.a. I-III. IV. Commentare ausgearbeitet von Fr. Kruse und H. L. Fleischer, Berlin, 1854-1854-1855-1859*
- SEG I-LI, 1923-2005 = *Supplementum epigraphicum Graecum. I-LI, 1923-2001, Lugduni Batavorum - Amsterdam, 1923-2005*

## Bibliography

- SEIBERT, 1969 = SEIBERT, Jakob, *Untersuchungen zur Geschichte Ptolemaios' I. (Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, 56)*, München, 1969
- SEIBERT, 1983 = SEIBERT, Jakob, *Das Zeitalter der Diadochen (Erträge der Forschung, 185)*, Darmstadt, 1983
- SEIBERT, 1985 = SEIBERT, Jakob, *Die Eroberung des Perserreiches durch Alexander den Grossen auf Kartographischer Grundlage (TAVO, 68)*, Wiesbaden, 1985
- SEIDL, 1968 = SEIDL, Erwin, *Ägyptische Rechtsgeschichte der Saiten- und Perserzeit. 2. neubearbeitete Auflage (ÄF, 20)*, Glückstadt, 1968
- SEILER, 1997 = SEILER, An, *Hebua I. Second Intermediate Period and Early New Kingdom pottery*, in *CCE*, 5, 1997, p. 23-33
- Sel.Pap. II, 1934 = *Select papyri. In five volumes. II. Non-literary papyri. Public documents. With an English translation by Arthur S. Hunt and Campbell Cowan Edgar (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963 (= 1934)
- SEPP, 1863, II = SEPP, Johann Nepomuk, *Jerusalem und das heilige Land. Pilgerbuch nach Palästina, Syrien und Aegypten. Zweiter Band*, Schaffhausen, 1863
- SERVIN, 1947 = SERVIN, André, *Kantarah. Aperçus historiques*, in *BSEHGIS*, 1, 1947, p. 59-68
- SERVIN, 1948 = SERVIN, André, *Deux aspects de la carrière d'Ouni, grand serviteur de la monarchie égyptienne*, in *BSEHGIS*, 2, 1948, p. 31-53
- SERVIN, 1950 = SERVIN, André, *Les stèles de l'Isthme de Suez. I. Stèles persanes*, in *BSEHGIS*, 3, 1949-1950, p. 75-97
- SETHE, 1904-1916 = SETHE, Kurt, *Urkunden des ägyptischen Altertums. II. Band. Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit. I-III*, Leipzig, 1904-1916
- SETHE, 1908-1922, I-IV = *Die altägyptischen Pyramidentexten nach den Papierabdrücken und Photographien des Berliner Museums. Neu herausgegeben und erläutert von Kurt Sethe. I-IV. 2. Auflage*, Hildesheim, 1960 (= Leipzig, 1908-1910-1922-1922)
- SETHE, 1928 = SETHE, Kurt, *Dramatische Texte zu altägyptischen Mysterienspielen (UGAÄ, 10)*, Leipzig, 1928
- SETHE, 1935 = *Urkunden des ägyptischen Altertums, VII. Abteilung. Historisch-biographische Urkunden des Mittleren Reiches. Unter Mitwirkung von Wolja Erichsen bearbeitet von Kurt Sethe*, Leipzig, 1935
- SEYBOLD, 1909 = SEYBOLD, C. F., *Nochmals Sultan. Nachträgliches zu 62, 714 f. - Zum Grab Abu'lfida's in Hama*, in *ZDMG*, 63, 1909, p. 329-333
- SEYRIG, 1927 = SEYRIG, Henri, *Quatre cultes de Thasos. I. Apollon. II. Héraclès. III. Dionysos et le cavalier thrace. IV. Les dieux égyptiens*, in *BCH*, 51, 1927, p. 178-233
- SHACKLETON BAILEY, 1982 = *Anthologia Latina. I. Carmina in codicibus scripta. Recensuit D. R. Shackleton Bailey. Fasc. 1. Libri Salmasiani aliorumque carmina (BSGRT)*, Stuttgartiae, 1982
- SHACKLETON BAILEY, 1993, I = *Martial. Epigrams. Edited and translated by D. R. Shackleton Bailey. Volume I [Books I-V] (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1993
- SHACKLETON BAILEY, 1993, II = *Martial. Epigrams. Edited and translated by D. R. Shackleton Bailey. Volume II [Books VI-X] (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1993
- SHACKLETON BAILEY, 1993, III = *Martial. Epigrams. Edited and translated by D. R. Shackleton Bailey. Volume III [Books XI-XIV] (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1993
- SHACKLETON BAILEY, 2000, I-II = *Valerius Maximus. Memorable doings and sayings. Edited and translated by David Roy Shackleton Bailey. I-II (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 2000
- SHAFEI, 1946 = SHAFEI, Aly, *Historical notes on the Pelusiac branch, the Red Sea canal and the route of the Exodus*, in *BSGE*, 21, 3-4, 1946, p. 231-287 (non vidi)
- SHAHID, 1984 = SHAHĪD, Irfan, *Rome and the Arabs. A prolegomenon to the study of Byzantium and the Arabs*, Dumbarton Oaks, 1984
- SHANKS, 1981 = SHANKS, Hershel, *The Exodus and the crossing of the Red Sea, according to Hans Goedicke*, in *Biblical archaeology review*, 7, 5, 1981, p. 42-50
- SHANZER, 1991 = SHANZER, Danuta, *'Arcanum Varronis iter'. Licentius's verse epistle to Augustine*, in *Revue des études augustiniennes*, 37, 1991, p. 110-143
- SHARON, 1987 = SHARON, Moshe, *Sinai under Islamic rule*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 791-796 [Hebrew]
- SHATA, 1959 = SHATA, A., *Ground water and geomorphology of the northern sector of Wadi El-Arish basin*, in *BSGE*, 32, 1959, p. 217-246 (non vidi)
- SHEA, 1977 = SHEA, William H., *A date for the recently discovered Eastern Canal of Egypt*, in *BASOR*, 226, 1977, p. 31-38
- SHERMAN, 1952, VII = *Diodorus of Sicily. With an English translation by Charles L. Sherman. In twelve volumes. VII. Books XV, 20-XVI, 65 (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1980 (= 1952)



## Bibliography

- SHERWIN, 1973 = *Deeds of famous men (De viris illustribus). A bilingual edition. Translated and edited by Walter K. Sherwin, Jr., Norman (Okla.), 1973*
- SHOUCAIR, 1916 = SHOUCAIR, Naum, *The history of Sinai and Arabs (Tarikh Sina)*, al-Qahira, 1916 (Arabic) (non vidi)
- SICARD, 1982 = SICARD, Claude, *Oeuvres. I. Lettres et relations inédites. Présentation et notes de Maurice Martin. II. Relations et mémoires imprimés. Edition critique de Maurice Martin. III. Parallèle géographique de l'ancienne Égypte et de l'Égypte moderne. Présentation et notes de Serge Sauneron et Maurice Martin (BdE, 83-85)*, Le Caire, 1982
- SIEBOURG, 1907 = SIEBOURG, Max, *Eine griechische Akklamation als Töpfermarke. Studien zum gallisch-germanischen Hausgerät*, in *Bonner Jahrbücher*, 116, 1, 1907, p. 1-19
- SIG(3) I-IV, 1915-1924 = DITTENBERGER, Wilhelm, *Sylloge inscriptionum Graecarum. Nunc quantum edita*, Hildesheim, 1960 (= Leipzig, 1915-1924)
- SIJPESTEIJN, 1963 = SIJPESTEIJN, Pieter J., *Der ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΡΑΙΑΝΟΣ*, in *Aegyptus*, 43, 1963, p. 70-83
- SIJPESTEIJN, 1977a = SIJPESTEIJN, P. J. - WORP, K. A., *Chronological notes*, in *ZPE*, 26, 1977, p. 267-286
- SIJPESTEIJN, 1977b = SIJPESTEIJN, Pieter Johannes, *Ἡ ἌΝΤΙΝΟΕΩΝ ΠΟΛΙΣ*, in *ZPE*, 27, 1977, p. 270
- SIJPESTEIJN, 1982 = SIJPESTEIJN, Pieter J., *More remarks on some imperial titles in the papyri*, in *ZPE*, 49, 1982, p. 97-111
- SIJPESTEIJN, 1990 = SIJPESTEIJN, Pieter J., *Five Byzantine papyri*, in *Tyche*, 5, 1990, p. 165-170
- SILBERMAN, 1985 = SILBERMAN, Alain, *Sur quelques toponymes de la côte africaine du golfe arabique (Pomponius Mela, III.80)*, in *RPh*, 111, 59, 1985, p. 57-62
- SILBERMAN, 1988 = *Pomponius Mela. Chorographie. Texte établi, traduit et annoté par Alain Silberman (CUF)*, Paris, 1988
- SIMONS, 1937 = SIMONS, J., *Handbook for the study of Egyptian topographical lists relating to western Asia*, Leiden, 1937
- SIMPSON, 1973 = *The literature of ancient Egypt. An anthology of stories, instructions and poetry. New edition. Edited, with an introduction, by William Kelly Simpson. With translations by R. O. Faulkner, Edward F. Wente Jr., William Kelly Simpson*, New Haven - London, 1973
- SIMPSON, 1996 = SIMPSON, R. S., *Demotic grammar in the Ptolemaic sacerdotal decrees (Griffith Institute monographs)*, Oxford, 1996
- SITTIG, 1912 = SITTIG, Ernestus, *Ancient Greek theophoric proper-names. De Graecorum nominibus theophoricis*, Chicago, 1981 (= Halle, 1912)
- SKEAT, 1954 = SKEAT, Theodore Cressy, *The reigns of the Ptolemies. Zweite Auflage (Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, 39)*, München, 1969 (= 1954)
- SKEAT, 1961 = SKEAT, Theodore Cressy, *Notes on Ptolemaic chronology. II. 'The twelfth year which is also the first'. The invasion of Egypt by Antiochus Epiphanes*, in *JEA*, 47, 1961, p. 107-112
- SKIPWITH, 1913 = SKIPWITH, Grey Hubert, *Pi-Hahiroth, 'the mouth of the canals'*, in *PEQ*, 44, 1913, p. 94-95
- SLEESWYK, 1995 = SLEESWYK, André Wegener, *Oude scheepvaartkanalen in Egypte*, in *Phoenix (EOL)*, 41, 3, 1995, p. 97-118
- SMITH, 1854-1857, I-II = SMITH, William (ed.), *Dictionary of Greek and Roman geography. I. Abacaenum - Hytanis. II. Iabadius - Zymethus*, Boston, 1854-1857
- SMITH, 1860 = *The third part of the Ecclesiastical history of John bishop of Ephesus. Now first translated from the original Syriac by Robert Payne Smith*, Oxford, 1860
- SMITH, 1868 = SMITH, George, *Egyptian campaigns of Esarhaddon and Assur-bani-pal*, in *ZÄS*, 6, 1868, p. 93-99
- SMITH, 1871 = SMITH, George, *History of Ashurbanipal, translated from the cuneiform inscriptions*, London, 1871 (non vidi)
- SMITH, 1924 = *Babylonian historical texts relating to the capture and downfall of Babylon. Translated by Sidney Smith*, Hildesheim - New York, 1975 (= London, 1924)
- SMITH, 1928 = SMITH, Sidney, *Dating by Ashurbanipal and Kandalanu*, in *JRAS*, 1928, p. 622-626
- SMITH, 1929 = SMITH, Sidney, *Sennacherib and Esarhaddon - The age of Ashurbanipal - Ashurbanipal and the fall of Assyria*, in Bury, J. B. - Cook, S. A. - Adcock, F. E. (ed.), *The Cambridge ancient history. III. The Assyrian empire*, Cambridge, 1970 (= 1929), p. 61-131
- SMITH, 1968 = SMITH, H. S., *A note on amnesty*, in *JEA*, 54, 1968, p. 209-214
- SMITH, 1980 = SMITH, H. S. - HUGHES, G. R., *The story of 'Onchsheshonqy*, in *Serapis*, 6, 1980, p. 133-156

## Bibliography

- SMITH, 1988 = SMITH, Mark, *Four demotic ostraca in the collection of the Ashmolean Museum*, in *Enchoria*, 16, 1988, p. 77-88
- SMITH, 1991 = SMITH, Mark, *Did Psammetichus I die abroad?*, in *OLP*, 22, 1991, p. 101-109
- SNAPE, 1986 = SNAPE, Steven R., *Liverpool University Delta survey. Six archaeological sites in Sharqiyeh province*, Liverpool, 1986 (non vidi)
- SNAPE, 1993 = SNAPE, Steven, *Salvaging ancient Sinai*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 3, 1993, p. 21-22
- SNAPE, 1994 = SNAPE, Steven, *Sinai cisterns and cemeteries*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 4, 1994, p. 17-18
- SNAPE, 1995 = SNAPE, Steven, *The EES mission to North Sinai*, in *JEA*, 81, 1995, p. 12-14
- SNAPE, 1996 = SNAPE, Steven - WHITE, Susie, *Rescue excavation at Pelusium*, in Bailey, Donald M. (ed.), *Archaeological research in Roman Egypt. The proceedings of the seventeenth classical colloquium of the Department of Greek and Roman antiquities, British Museum, held on 1-4 December, 1993*, 3 (*Journal of Roman archaeology. Supplementary series*, 19), Ann Arbor (Michigan), 1996, p. 107-112
- SNAPE, 1997 = SNAPE, Steven, *Pelusium (south)*, in *CCE*, 5, 1997, p. 103-108
- SNAPE, 1999 = SNAPE, Steven, *el-Salaam Canal*, in Bard, Kathryn A. - Shubert, Steven Blake (ed.), *Encyclopedia of the archaeology of ancient Egypt*, London - New York, 1999, p. 689-690
- SNEH, 1973 = SNEH, Amihai - WEISSBROD, Tuvia, *Nile Delta. The defunct Pelusiac branch identified*, in *Science*, 180, 1973, p. 59-61
- SNEH, 1975 = SNEH, Amihai - WEISSBROD, Tuvia - PERATH, Itamar, *Evidence for an ancient Egyptian frontier canal*, in *American scientist*, 63, 5, 1975, p. 542-548
- SNEH, 1986 = SNEH, Amihai - WEISSBROD, Tuvia - EHRlich, A. e.a., *Holocene evolution of the northeastern corner of the Nile Delta*, in *Quaternary research. An interdisciplinary journal*, 26, 1986, p. 194-206
- SOCIN, 1891 = SOCIN, A., *Bericht über die im Nachlass von Professor Gildemeister vorgefundenen, auf die Geographie von Syrien und Palästina bezüglichen Manuscripte*, in *ZDPV*, 14, 1891, p. 75-82
- SODINI, 1998 = SODINI, Jean-Pierre, *Les routes de pèlerinage au Nord-Sinaï et au Négev*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinaï durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinaï' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 119-126
- SOTTAS, 1916 = SOTTAS, Henri, *Un petit horloge astronomique gréco-égyptienne*, in *RecTrav*, 38, 1-2, 1916-1917, p. 1-7
- SOTTAS, 1921 = SOTTAS, Henri, *Papyrus démotiques de Lille. I*, Paris, 1921
- SOTTAS, 1927 = SOTTAS, Henri, *Notes complémentaires sur le décret en l'honneur de Ptolémée IV*, in *RevEgAnc*, 1, 1927, p. 230-242
- SOUBIRAN, 1981 = Aviénus. *Les phénomènes d'Aratos. Texte établi et traduit par Jean Soubiran (CUF)*, Paris, 1981
- SOURDEL, 1952 = SOURDEL, Dominique, *Les cultes du Hauran à l'époque romain (Bibliothèque archéologique et historique, 53)*, Paris, 1952
- SOURDILLE, 1910a = SOURDILLE, Camille, *La durée et l'étendue du voyage d'Hérodote en Égypte*, Paris, 1910
- SOURDILLE, 1910b = SOURDILLE, Camille, *Hérodote et la religion de l'Égypte. Comparaison des données d'Hérodote avec les données égyptiennes*, Paris, 1910
- SPALINGER, 1974a = SPALINGER, Anthony J., *Esarhaddon and Egypt. An analysis of the first invasion of Egypt*, in *Orientalia*, 43, 1974, p. 295-326
- SPALINGER, 1974b = SPALINGER, Anthony J., *Assurbanipal and Egypt. A source study*, in *JAOS*, 94, 1974, p. 316-328
- SPALINGER, 1976 = SPALINGER, Anthony J., *Psammetichus, king of Egypt. I*, in *JARCE*, 13, 1976, p. 133-147
- SPALINGER, 1978c = SPALINGER, Anthony J., *Psammetichus, king of Egypt. II*, in *JARCE*, 15, 1978, p. 49-57
- SPEIDEL, 1984 [= 1974] = SPEIDEL, Michael P., *Stablesiani. The raising of new cavalry units during the crisis of the Roman empire*, in *Roman army studies. I (MAVORS. Roman army researches, 1)*, Amsterdam, 1984, p. 391-396 [= Chiron, 4, 1974, p. 541-546]
- SPEIDEL, 1984 [= 1982] = SPEIDEL, Michael P., *Thracian horsemen in Egypt's Ala veterana Gallica*, in *Roman army studies. I (MAVORS. Roman army researches, 1)*, Amsterdam, 1984 (= 1982), p. 333-335

## Bibliography

- SPEIDEL, 1987 = SPEIDEL, Michael P., *The rise of the mercenaries in the third century*, in *Tyche*, 2, 1987, p. 191-201
- SPELEERS, 1923 = *Recueil des inscriptions égyptiennes des Musées Royaux du Cinquantenaire à Bruxelles par Louis Speleers*, Bruxelles, 1923
- SPENCER, 1979 = SPENCER, A. J., *Brick architecture in ancient Egypt*, Warminster, 1979
- SPENCER, 2004a = SPENCER, Patricia, *Digging diary 2003*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 24, 2004, p. 25-29
- SPERBER, 1976 = SPERBER, Daniel, *Objects of trade between Palestine and Egypt in Roman times*, in *JESHO*, 19, 1976, p. 113-147
- SPIEGELBERG, 1900 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Puaima (Puyama), König von Pi-in-ti-ti*, in *ZA*, 15, 1900, p. 396-397
- SPIEGELBERG, 1904a = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Die demotischen Denkmäler 30601-31166. I. Die demotische Inschriften*, Leipzig, 1904
- SPIEGELBERG, 1904b = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Ägyptologische Randglossen zum alten Testament*, Strassburg, 1904
- SPIEGELBERG, 1908-1906 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Die demotischen Denkmäler 30601-31270.50001-50022. II. Die demotischen Papyrus. Text. Tafeln*, Strassburg, 1908-1906
- SPIEGELBERG, 1910 = *Der Sagenkreis des Königs Petubastis nach dem Strassburger demotischen Papyrus sowie den Wiener und Pariser Bruchstücken herausgegeben von Wilhelm Spiegelberg (DemStud, 3)*, Milano, 1978 (= Leipzig, 1910)
- SPIEGELBERG, 1911 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Der ägyptische Name von Pelusion*, in *ZÄS*, 49, 1911, p. 81-84
- SPIEGELBERG, 1922 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Bemerkungen zu den hieratischen Amphoreninschriften des Ramesseums*, in *ZÄS*, 58, 1922, p. 25-36
- SPIEGELBERG, 1925 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Beiträge zur Erklärung des neuen dreisprachigen Priesterdekretes zu Ehren des Ptolemaios Philopator (SBAW, 1925, 4)*, München, 1925
- SPIEGELBERG, 1926 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Die Glaubwürdigkeit von Herodots Bericht über Ägypten im Lichte der ägyptischen Denkmäler (Orient und Antike, 3)*, Heidelberg, 1926
- SPIEGELBERG, 1929a = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Das Grab eines Grossen und seines Zwerges aus der Zeit des Nektanebès*, in *ZÄS*, 64, 1929, p. 76-83
- SPIEGELBERG, 1929b = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Die Namen Σαμαυς und Θαμους, Ταμως*, in *ZÄS*, 64, 1929, p. 84-85
- SPIEGELBERG, 1930a = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Befestigte Brunnen Anlagen in Palästina*, in *ZÄS*, 65, 1930, p. 57-58
- SPIEGELBERG, 1930b = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Zu dem alttestamentlichen Namen der Stadt Daphne*, in *ZÄS*, 65, 1930, p. 59-60
- SPIEGELBERG, 1931 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Der Aegypterkönig Proteus*, in *BIFAO*, 30, 1931, p. 103-106
- SPIEGELBERG, 1932 = SPIEGELBERG, Wilhelm, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Die demotischen Denkmäler. III. Demotische Inschriften und papyri (Fortsetzung) 50023-50165*, Berlin, 1932
- SPRATT, 1859 = SPRATT, Thomas Abel Brimage, *A dissertation on the true position of Pelusium and Farama*, London, 1859 (non vidi)
- SPRENGER, 1864 = SPRENGER, A., *Die Post- und Reiserouten des Orients*, Amsterdam, 1962 (= Leipzig, 1864)
- STADELMANN, 1967 = STADELMANN, Rainer, *Syrisch-palästinensische Gottheiten in Ägypten (PÄ, 5)*, Leiden, 1967
- STANLEY, 1997 = STANLEY, Daniel Jean - GOODFRIEND, Glenn A., *Recent subsidence on the northern Suez Canal*, in *Nature*, 388, 6640, 1997, p. 335-336
- STARCKY, 1955 = STARCKY, Jean, (Review) *Littmann, Enno, Nabataean inscriptions from Egypt. II, BSOAS, 16, 2, 1954, p. 211-246*, in *Syria*, 32, 1955, p. 150-157
- STARCKY, 1956 = STARCKY, Jean, *Inscriptions archaïques de Palmyre*, in *Studi orientistici in onore di Giorgio Levi della Vida. II (Pubblicazioni dell'Istituto per l'oriente, 52)*, Roma, 1956, p. 509-528
- STARCKY, 1957 = STARCKY, Jean - MILIK, J. T., *Nabatène*, in *RB*, 64, 1957, p. 223-225
- STARR, 1990 = STARR, Ivan, *Queries to the Sungod. Divination and politics in Sargonid Assyria (State archives of Assyria, 4)*, Helsinki, 1990

## Bibliography

- STEINDORFF, 1884 = STEINDORFF, Georg, *Prolegomena zu einer koptischen Nominalclasse*, Göttingen, 1884 (non vidi)
- STEINDORFF, 1890 = STEINDORFF, Georg, *Die keilschriftliche Wiedergabe ägyptischer Eigennamen*, in *Beiträge zur Assyriologie und semitische Sprachwissenschaft*, 1, 1890, p. 330-361.593-612
- STEINDORFF, 1909 = STEINDORFF, Georg, *Die ägyptische Gaue und ihre politische Entwicklung*, in *Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Philosophisch-historische Klasse*, 27, 25, 1909, p. 861-898
- STEINDORFF, 1917 = STEINDORFF, Georg, *Die Ostgrenze Ägyptens und der Suezkanal*, in *Zeitschrift für Politik*, 10, 1917, p. 169-194 (non vidi)
- STEINER, 1984 = STEINER, Richard C. - NIMS, Charles F., *You can't offer your sacrifice and eat it too. A polemical poem from the Aramaic text in demotic script*, in *JNES*, 43, 1984, p. 89-114
- STEINER, 1985 = STEINER, Richard C. - NIMS, Charles F., *Ashurbanipal and Shamash-Shum-Ukin. A tale of two brothers from the Aramaic text in demotic script. Part I*, in *RB*, 92, 1985, p. 60-81
- STEPHENS, 1992 = STEPHENS, A., *Harvesting history, in Cairo today*, 1992, p. 88-93 (non vidi)
- STEPHENS, 1995 = *Ancient Greek novels. The fragments. Introduction, text, translation, and commentary. Edited by Susan A. Stephens and John J. Winkler*, Princeton (New Jersey), 1995
- STERN, 1975 = STERN, Ephraim, *Israel at the close of the period of the monarchy: an archaeological survey*, in *The biblical archaeologist*, 38, 2, 1975, p. 26-54
- STERN, 1993 = STERN, Ephraim e.a. (ed.), *The new encyclopedia of archaeological excavations in the Holy Land. I-IV*, Jerusalem e.a., 1993
- STEWART, 1896 = *Jacques de Vitry. The history of Jerusalem. Translated by A. Aubrey Stewart (Palestine pilgrims' text society, 11)*, London, 1896 (non vidi)
- STIEHLE, 1856 = STIEHLE, R., *Der Geograph Artemidoros von Ephesos*, in *Philologus*, 11, 1856, p. 193-244
- STILLMAN, 1979 = STILLMAN, Norman A., *The Jews of Arab lands. A history and source book*, Philadelphia, 1979
- STOCKER, 1965 = *Servianorum in Vergilii carmina commentariorum editionis Harvardianae volumen III quod in Aeneidos libros III-V explanationes continet. Confecerunt Arthurus Fredericus Stocker - Albertus Hartman Travis*, Oxonii, 1965
- STRAUB, 1971 = *Concilium universale Constantinopolitanum sub Iustiniano habitum. Volumen primum. Concilii actiones VIII. Appendices Graecae. Indices. Edidit Johannes Straub (Acta conciliorum oecumenicorum, 4, 1)*, Berolini, 1971
- STRECK, 1916, I-III = STRECK, Maximilian, *Assurbanipal und die letzten assyrischen Könige bis zum Untergange Niniveh's. I. Einleitung. Das urkundliche Material, Chronologie und Geschichte. II. Texte. Die Inschriften Assurbanipals und der letzten assyrischen Könige. III. Register. Glossar, Verzeichnis der Eigennamen, Schlussnachträge und kleinere Berichtigungen (Vorderasiatische Bibliothek, 7, 1-3)*, Leipzig, 1916
- STRELOCKE, 1993 = STRELOCKE, Hans - MELCHERS, Yvonne (transl.), *Egypte. Geschiedenis, kunst en kultuur in het Nijldal en Sinai. Zesde druk (Cantecler kunst-reisgidsen)*, De Bilt, 1993
- STRUGNELL, 1959 = STRUGNELL, John, *The Nabataean goddess Al-Kutba' and her sanctuaries*, in *BASOR*, 156, 1959, p. 29-36
- STRZYGOWSKI, 1904 = STRZYGOWSKI, Josef, *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 7001-7394 et 8742-9200. Koptische Kunst*, Osnabruck, 1973 (= 1904)
- STUART, 1993 = STUART, P., *De Tabula Peutingeriana. Commentaar - De kaart. Tweede, herziene druk (Museumstukken, 2)*, Nijmegen, 1993
- Stud.Pal. X, 1910 = WESSELY, Carl, *Griechische Texte zur Topographie Ägyptens (Stud.Pal., 10)*, Leipzig, 1910
- STUMMER, 1935 = *Monumenta historiam et geographiam Terrae Sanctae illustrantia quae recensuit et notis illustravit Fridericus Stummer (Florilegium patristicum, 41)*, Bonnae, 1935
- STURZ, 1818 = *Etymologicum graecae linguae Gudianum et alia grammaticorum scripta e codicibus manuscriptis nunc primum edita. Accedunt notae ad Etymologicon magnum ineditae ... et una cum suis edidit Fridericus Gulielmus Sturzius*, Hildesheim - New York, 1973 (= Leipzig, 1818)
- SUBMERGED CITY, 2006 (internet) = THE EGYPTIAN STATE INFORMATION SERVICE, *Egypt to excavate Roman city submerged in sea*, <http://go.reuters.com/newsArticle.jhtml?type=scienceNews&storyID=12290900&src=rss/scienceNews>, 2006
- SWIDEREK, 1957 = SWIDEREK, Anna, *Zenon fils d'Agréophon de Caunos et sa famille*, in *Eos*, 48, 2, 1957, p. 133-141
- SWIDEREK, 1960 = SWIDEREK, Anna, *À la cour alexandrine d'Apollonios le dioecète. Notes prosopographiques*, in *Eos*, 50, 1959-1960, p. 81-89

## Bibliography

- TADMOR, 1958 = TADMOR, Hayim, *The campaigns of Sargon II of Assur. A chronological - historical study*, in *JCS*, 12, 1958, p. 22-40.77-100
- TADMOR, 1965 = TADMOR, Hayim, *The Assyrian campaigns to Philistia*, in Liver, Jacob (ed.), *The military history of the land of Israel in biblical times*, Tel Aviv, 1965, p. 261-285 (Hebrew) (non vidi)
- TADMOR, 1966 = TADMOR, Hayim, *Philistia under Assyrian rule*, in *The biblical archaeologist*, 29, 3, 1966, p. 86-102
- TADMOR, 1994 = *The inscriptions of Tiglath-pileser III, king of Assyria. Critical edition, with introductions, translations and commentary by Hayim Tadmor (Publications of the Israel Academy of sciences and humanities. Section of humanities. Fontes ad res Judaicas spectantes)*, Jerusalem, 1994
- TAHA, 1999 = TAHA, Hamdan - BESCHAOUCH, Azedine - DONCEEL-VOÛTE, Pauline (ed.), *L'archéologie palestinienne*, in *Dossiers d'archéologie*, 240, 1999, p. 1-165
- TALBERT, 2000 = TALBERT, Richard J. A. (ed.) e.a., *Barrington atlas of the Greek and Roman world*, Princeton - Oxford, 2000
- TAMARI, 1978 = TAMARI, Shmuel, *Qal'at al-Tina in Sinai. An historical-architectural analysis (Istituto orientale di Napoli. Supplemento agli Annali, 16)*, Napoli, 1978
- TANDOI, 1963 = TANDOI, Vincenzo, *Intorno ad Anth. Lat. 437-38 R. e al mito di Alessandro fra i 'Pompeiani'*, in *SIFC*, 35, 1963, p. 69-106 (non vidi)
- TAVO B IV 1, 1993 = GAMER-WALLERT, Ingrid - SCHEFTER, Angelica e.a., *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO) B IV 1. Ägypten in der Spätzeit (21. bis sogenannte 31. Dynastie)*, Wiesbaden, 1993
- TAVO B V 18, 1992 = JERICKE, Detlef - SCHMITT, Götz, *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO) B V 18. Palästina. Siedlungen in griechisch-römischer Zeit (ca. 300 v. Chr. - 300 n. Chr.) (Südteil)*, Wiesbaden, 1992
- TAVO B V 21, 1989 = HEINEN, Heinz - SCHLÖMER, Waltraut e.a., *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO) B V 21. Ägypten in hellenistisch-römischer Zeit*, Wiesbaden, 1989
- TAVO B VI 10, 1993 = JERICKE, Detlef - SCHMITT, Götz, *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO) B VI 10. Palästina in spätrömisch-byzantinischer Zeit (ca. 300-640 n. Chr.) (Südteil)*, Wiesbaden, 1993
- TAVO B VI 15, 1983 = TIMM, Stefan, *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO) B VI 15. Ägypten. Das Christentum bis zur Araberzeit (bis zum 7. Jahrhundert)*, Wiesbaden, 1983
- TAVO Register, 1994 = *Tübinger Atlas des Vorderen Orients (TAVO). Register zu den Karten. General index. Herausgegeben von Horst Kopp und Wolfgang Röllig. Bearbeitet von Beate Siewert-Mayer et al. I. Einleitung / Introduction. A-G. II. H-P. III. Q-Z. Sachindex / Subject index*, Wiesbaden, 1994
- TAYLOR, 1989 = TAYLOR, John H., *Egyptian coffins (Shire Egyptology, 11)*, Aylesbury, 1989
- TEIXIDOR, 1998 = TEIXIDOR, Javier, *Les Nabatéens du Sinäi*, in Valbelle, Dominique - Bonnet, Charles (ed.), *Le Sinäi durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinäi' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998, p. 83-87
- TELL EL-HERR, 1999 (internet) = FRANCE-DIPLOMATIE, *Les carnets de l'archéologie - Tell el-Herr. Mission archéologie Franco-Égyptienne du Nord-Sinäi*, [http://www.diplomatie.gouv.fr/culture/culture\\_scientifique/archeologie-old/tell\\_el\\_herr/index.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/culture/culture_scientifique/archeologie-old/tell_el_herr/index.html), 1999? [last modified 2003]
- TETZ, 1973 = TETZ, Martin, *Markellianer und Athanasios von Alexandrien. Die markellianische Expositio fidei ad Athanasium des Diakons Eugenios von Ankyra*, in *ZNW*, 64, 1973, p. 75-121
- THACKERAY, 1926, I = *Josephus. With an English translation by H. St. J. Thackeray. In nine volumes. I. The life. Against Apion (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1926)
- THACKERAY, 1927, II = *Josephus. In nine volumes. II. The Jewish war, Books I-III. With an English translation by H. St. J. Thackeray (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1927)
- THACKERAY, 1928, III = *Josephus. In nine volumes. III. The Jewish war, Books IV-VII. With an English translation by H. St. J. Thackeray (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1968 (= 1928)
- THACKERAY, 1930, IV = *Josephus. In nine volumes. IV. Jewish antiquities, Books I-IV. With an English translation by H. St. J. Thackeray (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1930)
- THACKERAY, 1934, V = *Josephus. With an English translation by H. St. J. Thackeray and Ralph Marcus. In nine volumes. V. Jewish antiquities, Books V-VIII (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1934)
- THACKSTON, 1986 = *Naser-e Khosraw's Book of travels (Safarnama). Translated from Persian, with introduction and annotation by W. M. Thackston Jr. (Persian heritage series, 36)*, Albany (New York), 1986

## Bibliography

- THEILER, 1982, I-II = *Poseidonios. Die Fragmente. I. Texte. II. Erläuterungen. Herausgegeben von Willy Theiler*, Berlin, 1982
- THEROUX, 1997 = THEROUX, Peter - REZA (PHOT.), *The imperiled Nile Delta*, in *National geographic*, 191, 1, 1997, p. 2-35
- THESAURUS, 1900, I = *Thesaurus linguae Latinae. I [A-Amyzon]*, Lipsiae, 1900
- THILO, 1887 = *Servii grammatici qui feruntur in Vergilii Bucolica et Georgica commentarii. Recensuit Georgius Thilo. III 1*, Hildesheim, 1961 (= Leipzig, 1887)
- THISSEN, 1966 = THISSEN, Heinz-Josef, *Studien zum Raphiadekret (Beiträge zur klassischen Philologie, 23)*, Meisenheim am Glan, 1966
- THISSEN, 1971 = THISSEN, Heinz-Josef, *Zu P3-ḫr-n-Imn = Ποανεμοῦνις*, in *Enchoria*, 1, 1971, p. 75-78
- THISSEN, 1984 = *Die Lehre des Anchsheschonqi (P. BM 10508). Einleitung, übersetzung, Indices von Heinz Josef Thissen (PTA, 32)*, Bonn, 1984
- THISSEN, 1987 = THISSEN, Heinz-Josef, *Der Name Manetho*, in *Enchoria*, 15, 1987, p. 93-96
- THISSEN, 1992 = THISSEN, Heinz-Josef, *Zwischen Theben und Assuan. Onomastische Anmerkungen*, in *ZPE*, 90, 1992, p. 292-296
- THOMAS, 1964 = THOMAS, J. David, *The Theban administrative district in the Roman period*, in *JEA*, 50, 1964, p. 139-143
- THOMAS, 1975-1982, I-II = THOMAS, J. David, *The epistrategos in Ptolemaic and Roman Egypt. Part 1. The Ptolemaic epistrategos. Part 2. The Roman epistrategos (Papyrologica Coloniensia, 6)*, Opladen, 1975-1982
- THOMAS, 1977 = THOMAS, J. David - CLARYSSE, Willy, *A projected visit of Severus Alexander to Egypt*, in *AncSoc*, 8, 1977, p. 195-207
- THOMAS, 1997 = THOMAS, J. David, *The consular date in P.Ryl. IV 616*, in *ZPE*, 115, 1997, p. 194-196
- THOMPSON, 1922 = THOMPSON, Herbert, *Dioscorus and Shenoute*, in *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 234)*, Paris, 1922, p. 367-376
- THOMPSON, 1923 = THOMPSON, R. R., *The Fifty second (Lowland) Division (1914-1918)*, Glasgow, 1923 (non vidi)
- THOMPSON, 1931 = THOMPSON, R. Campbell, *The prisms of Esarhaddon and Ashurbanipal found at Nineveh, 1927-8*, London, 1931
- THOMPSON, 1940 = THOMPSON, R. Campbell, *A selection from cuneiform historical texts from Nineveh (1927-32)*, in *Iraq*, 7, 1940, p. 85-131
- THOMPSON, 1975 = THOMPSON, Thomas L., *The settlement of Sinai and Negev in the Bronze Age (TAVO, 8)*, Wiesbaden, 1975
- THOMPSON, 1993a = THOMPSON, Dorothy J., *From model tools to written tablets: the Ptolemies in Egypt*, in *JJP*, 23, 1993, p. 149-156
- THOMPSON, 1993b = THOMPSON, Dorothy J., (Review) *Delia, Diana, Alexandrian citizenship during the Roman principate, Atlanta, 1991*, in *CR*, 43, 2, 1993, p. 453-454
- THOMSEN, 1907 = THOMSEN, Peter, *Loca sancta. Verzeichnis der im 1. bis 6. Jahrhundert n. Chr. erwähnten Ortschaften Palästinas mit besonderer Berücksichtigung der Lokalisierung der biblische Stätten. I. Band*, Halle a. S., 1907
- THOMSEN, 1917 = THOMSEN, Peter, *Die römische Meilensteine der Provinzen Syria, Arabia und Palaestina*, in *ZDPV*, 40, 1917, p. 1-103
- THOMSEN, 1942 = THOMSEN, Peter, *Neue Beiträge und Funde zur Orts- und Landeskunde von Syrien und Palästina*, in *ZDPV*, 65, 1942, p. 122-143
- TILL, 1961 = TILL, Walter C., *Koptische Dialektgrammatik. Mit Lesestücken und Wörterbuch. Zweite, neugestaltete Auflage*, München, 1961
- TIMM, 1984-1992, I-VI = TIMM, Stefan, *Das christlich-koptische Ägypten in arabischer Zeit. Eine Sammlung christlicher Stätten in Ägypten in arabischer Zeit, unter Ausschluss von Alexandria, Kairo, des Apa-Mena-Klosters (Der Abu Mina), der Sketis (Wadi n Natrun) und der Sinai-Region. Teil 1. (A-C). Teil 2. (D-F). Teil 3. (G-L). Teil 4. (M-P). Teil 5. (Q-S). Teil 6. (T-Z) (TAVO, 41/1-6)*, Wiesbaden, 1984-1992
- TITTMAN, 1808 = *Iohannis Zonarae lexicon ex tribus codicibus manuscriptis nunc primum edidit ... Iohannes Augustus Henricus Tittman. Tomus prior - posterior*, Amsterdam, 1967 (= Leipzig, 1808)
- TOBLER, 1874 = *Descriptiones Terrae Sanctae ex saeculo VIII. IX. XII et XV. Nach Hand- und Druckschriften herausgegeben von Titus Tobler*, Leipzig, 1874 (non vidi)

## Bibliography

- TOBLER, 1879 = *Itinera Hierosolymitana et descriptiones Terrae Sanctae bellis sacris anteriora et Latina lingua exarata. Ediderunt Titus Tobler et Augustus Molinier (Publications de la Société de l'Orient latin. Série géographique, 1-2)*, Genevae, 1879
- TOCHON, 1822 = TÔCHON D'ANNECY, Joseph-François, *Recherches historiques et géographiques sur les médailles des nomes ou préfectures de l'Égypte*, Paris, 1822 (non vidi)
- TOMKINS, 1888 = TOMKINS, H. G., *The route from Syria to Egypt*, in *The Academy*, 1888, p. 206 (non vidi)
- TONDRIAU, 1948 = TONDRIAU, Julien L., *Un thiase dionysiaque à Péluse sous Ptolémée IV Philopator*, in *BSAA*, 37, 1948, p. 3-11
- TONNEAU, 1926 = TONNEAU, Raphaël, *Excursion biblique au Négeb*, in *RB*, 35, 1926, p. 583-604
- TONNEAU, 1927 = TONNEAU, Raphaël, *Épigraphie grecque du Négeb*, in *RB*, 36, 1927, p. 93-98
- TONNEAU, 1929 = TONNEAU, Raphaël, (Review) Alt, Albrecht, *Epigraphische Bemerkungen zur Geschichte des Christentums in der Palaestina tertia*, in *JPOS*, 8, 1928, p. 193-202, in *RB*, 38, 1929, p. 313-315
- TOTTI, 1985 = TOTTI, Maria, *Ausgewählte Texte der Isis- und Sarapis-Religion (Subsidia epigraphica. Quellen und Abhandlungen zur griechischen Epigraphik, 12)*, Hildesheim - Zürich - New York, 1985
- TOUSSOUN, 1922, I = TOUSSOUN, Omar, *Mémoire sur les anciennes branches du Nil. I. Époque ancienne (Mémoires présentés à la Société archéologique d'Alexandrie, 1, 1)*, Le Caire, 1922
- TOUSSOUN, 1925 = TOUSSOUN, Omar, *Mémoire sur l'histoire du Nil. Vol. I-III (Mémoire présenté au Congrès international de géographie)*, Le Caire, 1925
- TOUSSOUN, 1926, I = TOUSSOUN, Omar, *La géographie de l'Égypte à l'époque arabe. I. La basse Égypte (Asfal El-Ard). 1 (Mémoires de la Société royale de géographie d'Égypte, 8, 1)*, Le Caire, 1926
- TOV, 1992 = TOV, Emanuel, *Interchanges of consonants between the Masoretic text and the Vorlage of the Septuagint*, in Fishbane, Michael - Tov, Emanuel - Fields, Weston W. (ed.), *Sha'arei Talmon. Studies in the bible, Qumran, and the ancient Near East presented to Shemaryahu Talmon*, Winona Lake (Indiana), 1992, p. 255-266
- TRAUNECKER, 1995 = TRAUNECKER, Claude, *Un portrait ignoré d'un roi perse: la tête 'Strasbourg 1604'*, in *Transeuphratène*, 9, 1995, p. 101-117
- TREU, 1988 = TREU, Kurt, *Christliche Papyri XIII*, in *AfP*, 34, 1988, p. 68-78
- TRUMBULL, 1895 = TRUMBULL, H. Clay, *Kadesh-Barnea. Its importance and probable site, with the story of a hunt for it, including studies of the route of the Exodus and the southern boundary of the Holy Land. Third edition, revised*, Philadelphia, 1895
- TRYPANIS, 1958 = *Callimachus. Aetia - Iambi - Lyric poems - Hecale - Minor epic and elegiac poems - and other fragments. Text, translation and notes by C. A. Trypanis (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1975 (= 1958), p. 1-287.391-420
- TSAFERIS, 1985 = TSAFERIS, Vassilios, *An early Christian church complex at Magen*, in *BASOR*, 258, 2001, p. 1-15
- TSAFRIR, 1973 = TSAFRIR, Yoram, *History of the Suez region*, in *Qadmoniot*, 6, 3-4, 1973, p. 91-97 (Hebrew)
- TSAFRIR, 1982 = TSAFRIR, Yoram, *Qasrawet. Its ancient name and inhabitants*, in *IEJ*, 32, 1982, p. 212-214
- TSAFRIR, 1984 = TSAFRIR, Yoram, *Eretz Israel from the destruction of the second temple to the muslim conquest. II*, Jerusalem, 1984 (Hebrew) (non vidi)
- TSAFRIR, 1986 = TSAFRIR, Yoram, *The transfer of the Negev, Sinai and southern Transjordan from Arabia to Palaestina*, in *IEJ*, 36, 1986, p. 77-86
- TSAFRIR, 1993 = TSAFRIR, Yoram (ed.), *Ancient churches revealed*, Jerusalem, 1993
- TSAFRIR, 1994 = TSAFRIR, Yoram - DI SEGNI, Leah - GREEN, Judith e.a., *Tabula Imperii Romani. Iudaea. Palaestina. Eretz Israel in the Hellenistic Roman and Byzantine periods. Maps and gazetteer (Publications of the Israel Academy of sciences and humanities. Section of humanities)*, Jerusalem, 1994
- TSAFRIR, 1997 = TSAFRIR, Yoram - FOERSTER, Gideon, *Urbanism at Scythopolis - Bet Shean in the fourth to seventh centuries*, in *Dumbarton Oaks papers*, 51, 1997, p. 85-146
- TSAVARI, 1990 = TSAVARI, Isabella On., *Διονυσίου Ἀλεξανδρέως Οἰκουμένης περιήγησις. Κριτική ἔκδοσις*, Ioannina, 1990
- TSOAR, 1974 = TSOAR, Haim, *Desert dunes morphology and dynamics. El Arish (Northern Sinai)*, in *Zeitschrift für Geomorphologie. Supplementband*, 20, 1974, p. 41-61
- TSOAR, 1976 = TSOAR, Haim, *Characterization of sand dune environments by their grain-size, mineralogy and surface texture*, in Amiran, David H. K. - Ben-Arieh, Y. (ed.), *Geography in Israel*.

## Bibliography

- A collection of papers offered to the 23rd International Geographical Congress USSR, July-August, 1976*, Jerusalem, 1976, p. 327-343
- TSOAR, 1987 = TSOAR, Haim, *The sand dunes of northern Sinai*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 241-246 [Hebrew]
- TSOAR, 1995 = TSOAR, Haim, *Desertification in northern Sinai in the eighteenth century*, in *Climatic change*, 29, 1995, p. 429-438 (non vidi)
- TUAT, 1991, II 6 = KAISER, Otto (ed.), *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments. Band II. Lieferung 6. Lieder und Gebete II*, Gütersloher, 1991
- TUCH, 1847 = TUCH, D. Fried., *Bemerkungen zu Genesis C. 14*, in *ZDMG*, 1, 1847, p. 161-194
- TUPLIN, 1991 = TUPLIN, Chr., *Darius' Suez canal and Persian imperialism*, in Sancisi-Weerdenburg, Heleen - Kuhrt, Amélie (ed.), *Achaemenid history VI. Asia Minor and Egypt: old cultures in a new empire. Proceedings of the Groningen 1988 Achaemenid history workshop*, Leiden, 1991, p. 237-283
- TWAT, 1973-1989, I-VI = BOTTERWECK, G. Johannes - RINGGREN, Helmer - FABRY, Heinz-Josef e.a. (ed.), *Theologisches Wörterbuch zum Alten Testament. I-VI*, Stuttgart e.a., 1973-1977-1982-1984-1986-1989
- TZACHOU-ALEXANDRI, 1995 = TZACHOU-ALEXANDRI, Olga (ed.), *The world of Egypt in the National Archaeological Museum*, Athens, 1995
- UEBEL, 1975 = UEBEL, Fritz, *Die drei Jahreszählweisen in den Zenonpapyri*, in *Proceedings of the XIV international congress of papyrologists, Oxford, 24-31 July 1974 (EEF. Graeco-Roman Memoirs, 61)*, London, 1975, p. 313-323
- UNGEWITTER, 1872 = UNGEWITTER, F. H., *Neueste Erdbeschreibung und Staatenkunde, oder geographisch-statistisch-historisches Handbuch. 5. vermehrte und verbesserte Auflage. I-II*, Dresden, 1872 (non vidi)
- UPHILL, 1968-1969 = UPHILL, E. P., *Pithom and Raamses. Their location and significance*, in *JNES*, 27, 1968, p. 291-316; 28, 1969, p. 15-39
- USENER, 1869 = *M. Annaei Lucani Commenta Bernensia. Edidit Hermannus Usener (Scholia in Lucani Bellum civile, 1)*, Hildesheim, 1967 (= Leipzig, 1869)
- USSANI, 1932-1960 = *Hegesippus qui dicitur Historiae libri V. Recensuit et praefatione, commentario critico, indicibu instruxit Vincentius Ussani. Pars prior textum criticum continens. Pars posterior praefationem Caroli Mras et indices Vincentii Ussani continens (CSEL, 66)*, Vindobonae - Lipsiae, 1932-1960
- VACCARI, 1924 = VACCARI, A., *Un passo disperato nelle Confessioni di s. Agostino*, in *Didaskaleion. N.S.*, 2, 2, 1924, p. 3-9
- VAILHE, 1899-1900 = VAILHÉ, S., *Répertoire alphabétique des monastères de Palestine*, in *Revue de l'orient chrétien*, 4, 1899, p. 512-542; 5, 1900, p. 19-48.272-292
- VAILHÉ, 1930 = VAILHÉ, Siméon, *Recensio sedium titularium archiepiscopalium et episcopalium*, Roma, 1930 (non vidi)
- VALBELLE, 1985 = VALBELLE, Dominique (ed.), *L'Égypte et la bible. IIIe-IIe millénaires. De Joseph à l'Exode*, in *Le monde de la bible*, 41, 1985, p. 3-55
- VALBELLE, 1987 = VALBELLE, Dominique, *Entre l'Égypte et la Palestine, Tell el-Herr*, in *BSFE*, 109, 1987, p. 24-38
- VALBELLE, 1989 = VALBELLE, Dominique, *Recherches archéologiques récentes dans le Nord-Sinaï*, in *CRAI*, 1989, p. 594-607
- VALBELLE, 1990a = VALBELLE, Dominique, *Le paysage historique de l'exode*, in Laperrousaz, E.-M. (ed.), *La protohistoire d'Israël. De l'exode à la monarchie*, Paris, 1990, p. 87-107
- VALBELLE, 1990b = VALBELLE, Dominique, *Les neuf arcs. L'Égyptien et les étrangers de la préhistoire à la conquête d'Alexandre*, Paris, 1990
- VALBELLE, 1990c = VALBELLE, Dominique, *L'Égypte pharaonique*, in Huot, Jean-Louis - Thalmann, Jean-Paul - Valbelle, Dominique, *Naissance des cités (Collection Origines)*, Paris, 1990, p. 255-322
- VALBELLE, 1992a = VALBELLE, Dominique - LE SAOUT, Françoise - CHARTIER-RAYMOND, Maryvonne e.a., *Reconnaissance archéologique à la pointe orientale du Delta. Rapport préliminaire sur les saisons 1990 et 1991*, in *CRIPPEL*, 14, 1992, p. 11-22
- VALBELLE, 1992b = VALBELLE, Dominique, *La frontière orientale de l'Égypte à la lumière des travaux archéologiques récents au Nord-Sinaï*, in *Société asiatique*, 1992 (non vidi)
- VALBELLE, 1993a = VALBELLE, Dominique, *Sérabit el-Khadim. Le temple de la dame de la turquoise*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 15-18



## Bibliography

- VALBELLE, 1993b = VALBELLE, Dominique - ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *Le Nord-Sinai. Sauvetage d'une région menacée*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 19-20
- VALBELLE, 1993c = VALBELLE, Dominique, *Tell el-Herr. Le 'migdol' de la bible?*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 22-23
- VALBELLE, 1993d = VALBELLE, Dominique, *Mission archéologique franco-égyptienne de Tell el-Herr*, in *Egyptian Antiquities Organization. North Sinai archaeological salvage project*, Cairo, 1993, p. 3-4 (non vidi)
- VALBELLE, 1994a = VALBELLE, Dominique, *La (les) route(s)-d'Horus*, in Berger, Catherine - Clerc, Gisèle - Grimal, Nicolas (ed.), *Hommages à Jean Leclant. IV. Varia (BdE, 106, 4)*, Le Caire, 1994, p. 379-386
- VALBELLE, 1994b = VALBELLE, Dominique, *The salvage project of North Sinai. The history of a border*, in *American research center in Egypt (ARCE). 45th Annual meeting, Toronto, April 29 - May 1, 1994. Program and abstracts*, New York, 1994 (non vidi)
- VALBELLE, 1995a = VALBELLE, Dominique - DEFERNEZ, Catherine, *Les sites de la frontière égypto-palestinienne à l'époque perse*, in *Transeuphratène*, 9, 1995, p. 93-100
- VALBELLE, 1995b = VALBELLE, Dominique, *Les niveaux hellénistiques de Tell el-Herr*, in *BSFE*, 132, 1995, p. 30-42
- VALBELLE, 1996 = VALBELLE, Dominique - ABD EL-MAKSOU, Mohamed, *La marche du Nord-Est*, in *Dossiers d'archéologie*, 213, 1996, p. 60-65
- VALBELLE, 1997 = VALBELLE, Dominique, *Introduction*, in *CCE*, 5, 1997, p. vi-ix
- VALBELLE, 1998a = VALBELLE, Dominique - BONNET, Charles (ed.), *Le Sinai durant l'antiquité et le moyen âge. 4000 ans d'histoire pour un désert. Actes du colloque 'Sinai' qui s'est tenu à l'UNESCO du 19 au 21 septembre 1997*, Paris, 1998
- VALBELLE, 1998b = VALBELLE, Dominique, *Les garnisons de Migdol (Tell el-Herr) de l'époque achéménide au Bas-Empire: état de question en 1998*, in *CRAI*, 1998, p. 799-817
- VALBELLE, 1999a = VALBELLE, Dominique - LE SAOUT, Françoise, *Les archives Clédat sur le Nord-Sinai*, in *CRIPEL*, 20, 1999, p. 71-79
- VALBELLE, 1999b = VALBELLE, Dominique, *Tell el-Herr*, in Bard, Kathryn A. - Shubert, Steven Blake (ed.), *Encyclopedia of the archaeology of ancient Egypt*, London - New York, 1999, p. 783-786
- VALBELLE, 1999c = VALBELLE, Dominique - ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *La frontière orientale du Delta depuis le Bronze Moyen jusqu'au Bronze Récent*, in Caubet, Annie (ed.), *L'acrobate au taureau. Les découvertes de Tell el-Dab'a et l'archéologie de la Méditerranée orientale (1800-1400 av. J.-C.)*. Actes du colloque du 3 décembre 1994, Musée du Louvre (La documentation française, coll. Louvre, conférences et colloques), Paris, 1999, p. 85-98 (non vidi)
- VALBELLE, 2000a = VALBELLE, Dominique - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves - BONNET, Charles e.a., *Le camp romain du Bas-Empire à Tell el-Herr*, Paris, 2000
- VALBELLE, 2000b = VALBELLE, Dominique - NOGARA, Giorgio - CATHERINE, Defernez, *La forteresse du IVe siècle avant J.-C. à Tell el-Herr (Nord-Sinai)*, in *CRIPEL*, 21, 2000, p. 53-64
- VALBELLE, 2001a = VALBELLE, Dominique, *A First Persian Period fortress at Tell el-Herr*, in *Egyptian archaeology. The bulletin of the Egypt Exploration Society*, 18, 2001, p. 12-14
- VALBELLE, 2001b = VALBELLE, Dominique - NOGARA, Giorgio, *Mission archéologique franco-égyptienne de Tell el-Herr; campagne 1998*, in *ASAE*, 76, 2000-2001, p. 53-63
- VALBELLE, 2001c = VALBELLE, Dominique, *Un fortin qui n'a rien d'égyptien*, in *Historia thématique*, 69, 2001, p. 24-27 (non vidi)
- VALBELLE, 2004 = VALBELLE, Dominique - ABD EL-MAKSOU, Mohammed, *Vingt ans de coopération franco-égyptienne au Nord-Sinai*, in *IXe Congrès international des égyptologues, 6-12 septembre 2004, Grenoble - France. Résumé des communications*, Alpes-Congrès, 2004, p. 118
- VALLERIN, 1994 = VALLERIN, Michèle, *Pelves estampillés de Bassit*, in *Syria*, 71, 1994, p. 171-204
- VAN 'T DACK, 1973 = VAN 'T DACK, Edmond, (Review) *Shelton, John C., Papyri from the Michigan collection*, Toronto, 1971, in *Bibliotheca orientalis*, 30, 3-4, 1973, p. 240-243
- VAN 'T DACK, 1980 = VAN 'T DACK, Edmond, *Reizen, expedities en emigratie uit Italië naar Ptolemaeïsch Egypte (Mededelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, Klasse der Letteren, 42, 4)*, Brussel, 1980
- VAN 'T DACK, 1988 = VAN 'T DACK, Edmond, *Ptolemaica selecta. Études sur l'armée et l'administration lagides (Studia Hellenistica, 29)*, Lovanii, 1988
- VAN 'T DACK, 1989 = VAN 'T DACK, Edmond - CLARYSSE, Willy - QUAEGBEUR, Jan e.a., *The Judean-Syrian-Egyptian conflict of 103-101 B.C. A multilingual dossier concerning a "war of sceptres"* (Collectanea Hellenistica, 1), Brussel, 1989

## Bibliography

- VAN 'T DACK, 1990 = VAN 'T DACK, Edmond, *In memoriam Hermann Bengtson (2 juli 1909-2 november 1989)*, in *Koninklijke Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten van België. Jaarboek*, 1990, p. 345-353
- VAN 'T DACK, 1992 = VAN 'T DACK, Edmond, *Prosopographia Ptolemaica. Sa place dans le système prosopographique, problèmes de méthode*, in El-Mosalamy, A. H. S. (ed.), *Proceedings of the XIXth international congress of papyrology, Cairo, 2-9 September 1989. I*, Cairo, 1992, p. 41-48
- VAN 'T DACK, 1993a = VAN 'T DACK, Edmond, *Les triacontaroures du Corpus P. Raineri XVIII, Griechische Texte XIII*, in *JJP*, 23, 1993, p. 163-167
- VAN BERCHEM, 1952 = VAN BERCHEM, Denis, *L'armée de Dioclétien et la réforme Constantinienne (Bibliothèque archéologique et historique, 56)*, Paris, 1952
- VAN DE WOESTIJNE, 1953 = VAN DE WOESTIJNE, Paul, *La Périégèse de Priscien. Édition critique (Rijksuniversiteit te Gent. Werken uitgegeven door de Faculteit van de wijsbegeerte en letteren, 116)*, Brugge, 1953
- VAN DE WOESTIJNE, 1961 = VAN DE WOESTIJNE, Paul, *La Descriptio orbis terrae d'Avienus. Édition critique (Rijksuniversiteit te Gent. Werken uitgegeven door de Faculteit van de letteren en de wijsbegeerte, 128)*, Brugge, 1961
- VAN DEN BRINK, 1988 = VAN DEN BRINK, Edwin C. M. (ed.), *The archaeology of the Nile Delta, Egypt. Problems and priorities. Proceedings of the seminar held in Cairo, 19-22 October 1986, on the occasion of the fifteenth anniversary of the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies in Cairo*, Amsterdam, 1988
- VAN DEN BRINK, 1992 = VAN DEN BRINK, Edwin C. M. (ed.), *The Nile Delta in transition. 4th-3rd millennium B.C. Proceedings of the seminar held in Cairo, 21-24 October 1990, at the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies*, Tel Aviv, 1992
- VAN DEN BRINK, 2004 = VAN DEN BRINK, Edwin C. M. - GOPHNA, Ram, *Protodynastic storage jars from the area of Sheikh Zuweid, northern Sinai: another entrêpot (sic) along the Way(s)-of-Horus?*, in Hendrickx, Stan e.a. (ed.), *Egypt at its origins. Studies in memory of Barbara Adams. Proceedings of the International conference 'Origin of the state. Predynastic and Early dynastic Egypt', Krakow, 28th August - 1st September 2002 (OLA, 138)*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2004, p. 487-506
- VAN DEN GHEYN, 1891a = VAN DEN GHEYN, Josephus, *Acta Sancti Theognii episcopi Beteliae Paulo Elusensi et Cyrillo Scythopolitano auctoribus ex codice Parisino Coisliniano n° 303 nunc primum, cum interpretatione latina, Graece edita*, in *Analecta Bollandiana*, 10, 1891, p. 73-118
- VAN DEN GHEYN, 1891b = VAN DEN GHEYN, Josephus, *St. Théognius, évêque de Bétélie en Palestine*, in *Revue des questions historiques*, 26, N.S. 6 [50], 1891, p. 559-576
- VAN DER KOOIJ, 1981 = VAN DER KOOIJ, Arie, *Die alten Textzeugen des Jesajabuches. Ein Beitrag zur Textgeschichte des Alten Testaments (OBO, 35)*, Freiburg (Schweiz) - Göttingen, 1981
- VAN DER TOORN, DDD, 1995 = VAN DER TOORN, Karel - BECKING, Bob - VAN DER HORST, Pieter W. (ed.), *Dictionary of deities and demons in the bible*, Leiden, 1995
- VAN DER VLIET, 1991 = VAN DER VLIET, Jacques, *Une vièrge de Daphne*, in van Soldt, W. H. (ed.), *Pap uit lemen potten - Publicationes Universitatis Lugdunensis Pollockianae (PULP). Papers in memoriam of Mia Pollock (Schap publications, 11)*, Leiden, 1991, p. 76-88
- VAN DOUWEN, 1889 = VAN DOUWEN, W. J. - LAND, Jan Pieter Nicolaas, *Joannis Episcopi Ephesi Syri monophysitae Commentarii de beatis orientalibus et Historiae ecclesiasticae fragmenta (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van wetenschappen. Afdeling letterkunde, 18, 2)*, Amsterdam, 1889
- VAN ESBROECK, 1966 = VAN ESBROECK, Michel, *Saint Épimaque de Péluse. Un parallèle arabe à la passion prémétaphrastique BHG(3) 593*, in *Analecta Bollandiana*, 84, 1966, p. 399-442
- VAN ESBROECK, 1967 = VAN ESBROECK, Michel, *Saint Épimaque de Péluse. II. La translation arabe*, in *Analecta Bollandiana*, 85, 1967, p. 441-457
- VAN ESBROECK, 1982 = VAN ESBROECK, Michel, *Saint Épimaque de Péluse. III. Les fragments coptes*, in *Analecta Bollandiana*, 100, 1982, p. 125-145
- VAN GRONINGEN, 1921 = VAN GRONINGEN, Bernhardus Abrahamus, *De papyro Oxyrhynchita 1380*, [Groningen], 1921
- VAN GUCHT, 1982 = VAN GUCHT, Wilfried, *Het episcopaat van Egypte. Bijdrage tot de studie van de oudchristelijke prosopografie (ca. 30-451 n. Chr.)*, Leuven, 1982 (unpublished thesis)
- VAN HAELST, 1991 = VAN HAELST, J., *Cinq textes provenant de Khirbet Mird*, in *AncSoc*, 22, 1991, p. 297-317
- VAN MAELE, 1982 = VAN MAELE, Beatrijs, *De Egyptische naam 'De twee broers' in Griekse transcriptie*, Leuven, 1982 (unpublished thesis)

## Bibliography

- VAN MINNEN, 1986 = VAN MINNEN, Peter, *A change of names in Roman Egypt after A.D. 202? A note on P.Amst. I 72*, in *ZPE*, 62, 1986, p. 87-92
- VAN MINNEN, 1989 = VAN MINNEN, Peter, *Pelousion, an Arsinoite village in distress*, in *ZPE*, 77, 1989, p. 199-200
- VAN MINNEN, 1991 = VAN MINNEN, Peter, *Lentils from Pelusium. A note on Vergil's Georgics I 228*, in *Mnemosyne. Series IV*, 44, 1991, p. 167-170
- VAN MINNEN, 1994a = VAN MINNEN, Peter, *The origin and the future of papyrology. From Mommsen and Wilamowitz to the present, from Altertumswissenschaft to cultural studies*, in Bülow-Jacobsen, Adam (ed.), *Proceedings of the 20th international congress of papyrologists, Copenhagen, 23-29 August 1992*, Copenhagen, 1994, p. 35-41
- VAN MINNEN, 1994h = VAN MINNEN, Peter, *The punctuation of John 1:3-4*, in *Filologia neotestamentaria*, 7, 1994, p. 33-42
- VAN MINNEN, 1995b = VAN MINNEN, Peter, *The earliest account of a martyrdom in Coptic*, in *Analecta Bollandiana*, 113, 1-2, 1995, p. 13-38
- VAN MINNEN, 1996 = VAN MINNEN, Peter - SOSIN, Joshua D., *Imperial pork. Preparations for a visit of Severus Alexander and Iulia Mamaea to Egypt*, in *AncSoc*, 27, 1996, p. 171-181
- VAN MINNEN, 2000b = VAN MINNEN, Peter, *An official act of Cleopatra (with a subscription in her own hand)*, in *AncSoc*, 30, 2000, p. 29-34
- VAN MINNEN, 2001 = VAN MINNEN, Peter, *Further thoughts on the Cleopatra papyrus*, in *AJP*, 47, 1, 2001, p. 74-80
- VAN MOL, 1984 = VAN MOL, Mark, *Handboek modern Arabisch (OLA, 17)*, Leuven, 1984
- VAN NUFFELEN, 2004 = VAN NUFFELEN, Peter, *Un héritage de paix et de piété. Étude sur les histoires ecclésiastiques de Socrate et de Sozomène (OLA, 142)*, Leuven - Paris - Dudley, MA, 2004
- VAN SENDEN, 1852 = VAN SENDEN, Gerhard Heinrich, *Het Heilige Land of mededeelingen uit eene reis naar het oosten, gedaan in de jaren 1849 en 1850. I-II*, Gorinchem, 1851-1852
- VAN ZIJL, 1972 = VAN ZIJL, Peter J., *Baal. A study of texts in connexion with Baal in the Ugaritic epics (AOAT, 10)*, Kevelaer, 1972
- VANDERSLEYEN, 1989 = VANDERSLEYEN, Claude, *Open Forum: Great Green. W3d-Wr never means the sea*, in *Discussions in Egyptology. Special number 1*, Oxford, 1989, p. 243-250
- VANDERSLEYEN, 1990 = VANDERSLEYEN, Claude, (Review) *The collector's eye. The Ernest Erickson collections at the Brooklyn Museum, 1987*, in *Bibliotheca orientalis*, 47, 3-4, 1989, p. 362-364
- VANDERSLEYEN, 1991 = VANDERSLEYEN, Claude, *Le sens du Ouadj-Our (W3d-Wr)*, in Schoske, Sylvia (ed.), *Akten des vierten internationalen Ägyptologen Kongresses, München, 1985. IV (SAK. Beihefte, 4)*, Hamburg, 1991, p. 345-352
- VANDERSLEYEN, 1993 = VANDERSLEYEN, Claude, *Tjarou*, in *GM*, 136, 1993, p. 85-87
- VANDERSLEYEN, 1994 = VANDERSLEYEN, Claude, *L'Asie des Égyptiens et les îles de la Méditerranée orientale sous le Nouvel Empire*, in *OLP*, 25, 1994, p. 37-47
- VANDERSLEYEN, 1995 = VANDERSLEYEN, Claude, *L'Égypte et la vallée du Nil. Tome II. De la fin de l'Ancien Empire à la fin du Nouvel Empire (Nouvelle Clio. L'histoire et ses problèmes)*, Paris, 1995
- VANDERSLEYEN, 1997a = VANDERSLEYEN, Claude, *Genèse d'une histoire d'Égypte*, in *DE*, 37, 1997, p. 73-80
- VANDERSLEYEN, 1997b = VANDERSLEYEN, Claude, *Plaidoyer pour une réédition récente*, in *GM*, 157, 1997, p. 103-106
- VANDERSLEYEN, 1998a = VANDERSLEYEN, Claude, *Les guerres de Mérenptah et de Ramsès III contre les peuples de l'ouest, et leurs rapports avec le Delta*, in Eyre, C. J. (ed.), *Proceedings of the seventh international congress of Egyptologists, Cambridge, 3-9 September 1995 (OLA, 82)*, Leuven, 1998, p. 1197-1203
- VANDERSLEYEN, 1998b = VANDERSLEYEN, Claude, (Review) *Osing, Jürgen - Nielsen, Erland Kolding (ed.), The heritage of ancient Egypt. Studies in honour of Erik Iversen*, Copenhagen, 1992, in *OLZ*, 93, 1, 1998, p. 18-21
- VANDIER, 1964-1965 = VANDIER, Jacques, *Iousâas et (Hathor)-Nébet-Hétépet*, in *RdE*, 16, 1964, p. 55-146.17, 1965, p. 89-176
- VANDONI, 1964 = *Feste pubbliche e private nei documenti greci a cura di Mariangela Vandoni (Testi e documenti per lo studio dell'antichità. Serie papyrologica, 8)*, Milano, 1964
- VANDONI, 1970 = VANDONI, Mariangela, *Gli epistrategi nell'Egitto greco-romano (Testi e documenti per lo studio dell'antichità, 33)*, Milano, 1970

## Bibliography

- VANDORPE, 1988 = VANDORPE, Katelijn, *Egyptische geografische elementen in Griekse transcriptie. I-II*, Leuven, 1988 (unpublished thesis)
- VANDORPE, 1991b = VANDORPE, Katelijn, *Les villages des Ibis dans la toponymie tardive*, in *Enchoria*, 18, 1991, p. 115-122
- VANDORPE, 1993b = VANDORPE, Katelijn, *Onomastic bibliography 1990-1991. Linguistic areas. II. Hamito-Semitic. A. Egyptian*, in *Onoma*, 31, 1992-1993, p. 291-296
- VANDORPE, 1995b = VANDORPE, Katelijn, *A Sagalassos city seal*, in Waelkens, Marc - Poblome, Jeroen (ed.), *Sagalassos III. Report on the fourth excavation campaign of 1993 (Acta archaeologica Lovaniensia. Monographiae, 7)*, 1995, p. 299-305
- VARINLIOGLU, 1984 = VARINLIOGLU, Ender, *Epigramm aus Keramos*, in *EA*, 3, 1984, p. 133-135
- VEENHOF, 1982 = VEENHOF, Klaas Roelof, *Babylonian expressions for 'over / at a distance of ...'*. *Notes on berum, zuzam and related matters*, in *JEOL*, 27, 1981-1982, p. 65-75
- VENIT, 1985 = VENIT, Marjorie Susan, *Laconian black figure in Egypt*, in *AJA*, 89, 1985, p. 391-398
- VERDIN, 1971 = VERDIN, Herman, *De historisch-kritische methode van Herodotus (Verhandelingen van de Koninklijke Vlaamse academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten van België. Klasse der letteren. Jaargang 33, 69)*, Brussel, 1971
- VERGOTE, 1959 = VERGOTE, Jozef, *Joseph en Égypte: Genèse chap. 37-50 à la lumière des études égyptologiques récentes (Orientalia et biblica Lovaniensia, 3)*, Louvain, 1959
- VERHOEVEN, 1991 = VERHOEVEN, Ursula, *Eine Vergewaltigung? Vom Umgang mit einer Textstelle des Naos von El Arish (Tefnut-Studien I)*, in Verhoeven, Ursula - Graefe, Erhart (ed.), *Religion und Philosophie im Alten Ägypten. Festgabe für Philippe Derchain zu seinem 65. Geburtstag am 24. Juli 1991 (OLA, 39)*, Leuven, 1991, p. 319-330
- VERHOOGT, 2000 = VERHOOGT, Arthur M. F. W. (ed.), *Propaganda in de portemonnee. Catalogus van en inleiding tot de verzameling Mr. B. Kolff: biljoen tetradrachmen en bronzen munten uit Romeins Egypte (Uigaven vanwege de stichting 'Het Leidsch papyrologisch instituut', 20)*, Leiden, 2000
- VERNUS, 1978 = VERNUS, Pascal, *Athribis. Textes et documents relatifs à la géographie, aux cultes, et à l'histoire d'une ville du Delta égyptien à l'époque pharaonique (BdE, 74)*, Le Caire, 1978
- VERNUS, 1979 = VERNUS, Pascal, *Amon P3-'dr. De la piété 'populaire' à la speculation théologique*, in *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron 1927-1976. I. Égypte pharaonique (BdE, 81)*, Le Caire, 1979, p. 463-476
- VERONESE, 1989 = VERONESE, Alessandra, *Mešullam da Volterra. Viaggio in Terra d'Israele. Traduzione, introduzione, note e appendice (Gli erranti)*, Rimini, 1989 (non vidi)
- VERRETH, 1993 = VERRETH, Herbert, *Het noorden van de Sinai en Naukratis in de Egyptische Delta van het midden van de vijfde eeuw v. Chr. tot de verovering van Egypte door Alexander de Grote*, Leuven, 1993 (unpublished thesis)
- VERRETH, 1997 = VERRETH, Herbert, *Epigraphic notes on the Sabkhat Bardawil and el-Arisch region in the northern Sinai*, in *AncSoc*, 28, 1997, p. 107-119
- VERRETH, 1998 = VERRETH, Herbert, *Historical topography of the northern Sinai from the 7th century BC till the 7th century AD. A guide to the sources*, Leuven, 1998 (unpublished thesis)
- VERRETH, 1999a = VERRETH, Herbert, *A coastal road in the northern Sinai in P.Oxy. XLII 3011?*, in *ZPE*, 126, 1999, p. 223-224
- VERRETH, 1999b = VERRETH, Herbert, *The Egyptian eastern border region in Assyrian sources*, in *JAOS*, 119, 2, 1999, p. 234-247
- VERRETH, 2000 = VERRETH, Herbert, *Lake Serbonis and Sabkhat Bardawil in the northern Sinai*, in Mooren, Leon (ed.), *Politics, administration and society in the Hellenistic and Roman world. Proceedings of the international colloquium, Bertinoro 19-24 July 1997 (Studia Hellenistica, 36)*, Leuven, 2000, p. 471-487
- VERRETH, 2003 = VERRETH, Herbert, *Sin, Senou, Senos and Pelousion*, in *CRIPPEL*, 23, 2003, p. 51-71 [with Hebrew printing errors]
- VERVENNE, 1996 = VERVENNE, M., *Exodus expulsion and Exodus flight. The interpretation of a crux critically re-assessed*, in *JNSL*, 22, 2, 1996, p. 45-58
- VIDMAN, 1969 = *Sylloge inscriptionum religionis Isiacae et Sarapiacae. Collegit Ladislaus Vidman (Religionsgeschichtliche Versuche und Verarbeiten, 28)*, Berolini, 1969
- VIEDEBANTT, 1914 = VIEDEBANTT, Oskar, *Antike Messungen der Landenge von Suez*, in *RhM*, 69, 1914, p. 558-564
- VIEDEBANTT, 1920 = VIEDEBANTT, Oskar, *Poseidonios, Marinos, Ptolemaios. Ein weiterer Beitrag zur Geschichte des Erdmessungsproblems im Altertum*, in *Klio*, 16, 1920, p. 94-108
- VIERECK, 1905, II = *Appiani Historia Romana. Ex recensione Ludovici Mendelssohnii. Editio altera correctior curante Paulo Viereck. II (BSGRT)*, Lipsiae, 1986 (= 1905)

## Bibliography

- VILBORG, 1962 = VILBORG, Ebbe, *Achilles Tatius. Leucippe and Clitophon. A commentary (Studia Graeca et Latina Gothoburgensia, 15)*, Göteborg, 1962
- VINCENT, 1920 = VINCENT, Louis-Hugues, *Le plan tréflé dans l'architecture byzantine*, in *RA. 5e Série*, 11, 1920, p. 82-111
- VINCENT, 1922 = VINCENT, Louis-Hugues, *Un type de baptistère byzantin*, in *RB*, 31, 1922, p. 583-589
- VINJA, 1970 = VINJA, J. J., *Coastal inlets of Bardawil Lagoon*, in *Feasibility study. Waterloopkundig laboratorium R.640*, Delft, 1970 (non vidi)
- VITTMANN, 1998 = VITTMANN, Günter, *Der demotische Papyrus Rylands 9. I. Text und Übersetzung. II. Kommentare und Indizes (ÄAT, 38)*, Wiesbaden, 1998
- VLEEMING, 1982 = VLEEMING, Sven P. - WESSELIUS, Jan Wim, *An Aramaic hymn from the fourth century B.C.*, in *Bibliotheca orientalis*, 39, 5-6, 1982, p. 501-509
- VLEEMING, 1984 = VLEEMING, Sven P. - WESSELIUS, Jan Wim, *Betel the saviour*, in *JEOL*, 28, 1983-1984, p. 110-140
- VLEEMING, 1985 = VLEEMING, Sven P. - WESSELIUS, Jan Wim, *Essays on the Aramaic texts in Aramaic / demotic. Papyrus Amherst 63 (Studies in Papyrus Amherst 63, 1)*, Amsterdam, 1985
- VLEEMING, 1987 = VLEEMING, Sven P., *Three demotic notes*, in *Enchoria*, 15, 1987, p. 209-211
- VLEEMING, 2001 = VLEEMING, Sven, *Some coins of Artaxerxes and other short texts in the demotic script found of various objects gathered from many publications (Studia demotica, 5)*, Peeters, 2001
- VOGEL, 1971-1981 = VOGEL, Eleanor K. - HOLTZCLAW, Brooks, *Bibliography of Holy Land sites. I-II*, in *Hebrew union college annual*, 42, 1971, p. 1-96; 52, 1981, p. 1-92
- VOGT, 1924, I-II = VOGT, Joseph, *Die alexandrinischen Münzen. Grundlegung einer alexandrinischen Kaisergeschichte. I. Text. II. Münzverzeichnis*, Hildesheim, 1976 (= Stuttgart, 1924)
- VOGT, 1929 = VOGT, Joseph, *Herodot in Ägypten. Ein Kapitel zum griechischen Kulturbewusstsein*, in *Genethliakon Wilhelm Schmid zum siebzigsten Geburtstag am 24. Februar 1929 (Tübinger Beiträge zur Altertumswissenschaft, 5)*, Stuttgart, 1929, p. 95-137
- VOGT, 1997 = VOGT, Christine, *La céramique de Tell el-Fadda. Sinäi du nord*, in *CCE*, 5, 1997, p. 1-22
- VOLNEY, 1825 [1787], II = VOLNEY, Constantin-François de Chasseboeuf, *Voyage en Égypte et en Syrie et pendant les années 1783, 1784 et 1785, suivi de considérations sur la guerre des Russes et des Turks, publiées en 1788 et 1789. II. État politique de la Syrie*, Paris, 1825 (= 1787-1789)
- VOLTEN, 1945 = VOLTEN, Aksel, *Zwei altägyptische politische Schriften. Die Lehre für König Merikare (Pap. Carlsberg VI) und die Lehre des Königs Amenemhet (AnAe, 4)*, København, 1945
- VON BECKERATH, 1984 = VON BECKERATH, Jürgen, *Handbuch der ägyptischen Königsnamen (MÄS, 20)*, München - Berlin, 1984
- VON BECKERATH, 1995 = VON BECKERATH, Jürgen, *Beiträge zur Geschichte der Libyzeit. 3. Die Könige namens Pedubaste*, in *GM*, 147, 1995, p. 9-13
- VON BISSING, 1903 = VON BISSING, Friedrich Wilhelm, *Σιβωνίς Αίμυνη*, in *Festschrift zu Otto Hirschfelds sechzigsten Geburtstage*, Berlin, 1903, p. 164-166
- VON BISSING, 1912 = VON BISSING, Friedrich-Wilhelm, *Die Bedeutung der geographischen Termini Musr und Misraim*, in *RecTrav*, 34, 1912, p. 125-152
- VON BISSING, 1917 = VON BISSING, Friedrich Wilhelm, *Die "Gottesstrasse"*, in *ZÄS*, 53, 1917, p. 144-145
- VON KREMER, 1850a = VON KREMER, *Ueber zwei arabische geographische Werke. 1. Merâssid-el-Itilla ala-esmâ-el-Emkine wel Bika'. 2. Neschk-el-Eshar fi Adschäib-il-Aktar*, in *SAWW*, 1850, 2, 1, Wien, 1850, p. 72-84
- VON KREMER, 1850b = VON KREMER, *Auszüge aus den Reisen des Scheichs Abd-ol-Ghanîj-in-Nâbolsî*, in *SAWW*, 1850, 2, 1, Wien, 1850, p. 823-841
- VON LEMM, 1972 [= 1899-1910] = VON LEMM, Oscar, *Kleine koptische Studien. I-LVIII. Unveränderter um ein Vorwort von Peter Nagel, Halle / Saale vermehrter Nachdruck (Subsidia Byzantina lucis ope iterata, 10)*, Leipzig, 1972 (= Petersburg, 1899-1910)
- VON WILAMOWITZ, 1962, I-II = VON WILAMOWITZ-MÖLLENDORF, Ulrich, *Hellenistische Dichtung in der Zeit des Kallimachos. I-II*, Dublin - Zürich, 1973 (= 1962)
- VON ZEISSL, 1944 = VON ZEISSL, Helene, *Äthiopien und Assyrer in Ägypten. Beiträge zur Geschichte der ägyptischen 'Spätzeit' (ÄF, 14)*, Glückstadt - Hamburg, 1944
- VULPE, 1977 = VULPE, Radu, *Le sanctuaire de Zeus Casius à Seremet et le problème d'un vicus Cassianus*, in Pippidi, Dionisie M. - Popeva, Emilian (ed.), *Epigraphica. Travaux dédiés au VIIe congrès d'épigraphie grecque et latine (Constantza, 9-15 septembre 1977)*, Bucuresti, 1977, p. 113-130

## Bibliography

- VYCICHL, 1940 = VYCICHL, Werner, *Ägyptische Ortsnamen in der Bibel*, in *ZÄS*, 76, 1940, p. 79-93
- VYCICHL, 1983 = VYCICHL, Werner, *Dictionnaire étymologique de la langue copte*, Leuven, 1983
- WADDELL, 1940 = *Manetho. With an English translation by W. G. Waddell (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1980 (= 1940)
- WAGNER, 1926 = *Mythographi Graeci. Vol. I. Apollodori Bibliotheca. Pediasmi libellus de duodecim Herculis laboribus edidit Richardus Wagner (BSGRT)*, Stuttgartiae, 1965 (= 1926)
- WAGNER, 1981 = WAGNER, Guy, *Le petit Sarapieion romain de Louqsor. II. L'inscription grecque et le martelage du nom du préfet Titus Flavius Tatianus*, in *BIFAO*, 81, 1981, p. 129-134
- WAGNER, 1993a = WAGNER, Guy - LE SAOUT, Françoise, *À la découverte du Sinaï. 1. Le Sud-Sinaï. 2. Le Nord-Sinaï. 3. Vers le golfe d'Aqaba*, in *Le monde de la bible. Archéologie et histoire*, 82, 1993, p. 3-14
- WAGNER, 1993b = WAGNER, Guy, *L'épigraphie du village dans l'Égypte grecque et romaine*, in Calbi, Alda - Donati, Angela - Poma, Gabriella (ed.), *L'epigrafia del villaggio (Epigrafia e antichità, 12)*, Faenza, 1993, p. 101-116
- WAGNER, 2000 = WAGNER, Guy - CARREZ-MARATRAY, Jean-Yves, *Documents. Les ostraca*, in Valbelle, Dominique e.a. (ed.), *Le camp romain du Bas-Empire à Tell el-Herr*, Paris, 2000, p. p. 146-151
- WALBANK, 1957, I = WALBANK, F. W., *A historical commentary on Polybius. I. Commentary on books I-VI*, Oxford, 1957
- WALLACE, 1938 = WALLACE, Sherman LeRoy, *Taxation in Egypt from Augustus to Diocletian (Princeton University studies in papyrology, 2)*, Princeton, 1938
- WALSH, 1975 = *The poems of St. Paulinus of Nola. Translated and annotated by P. G. Walsh (Ancient Christian writers. The works of the fathers in translation, 40)*, New York - Ramsey, 1975
- WALTON, 1957, XI = *Diodorus of Sicily. With an English translation by Francis R. Walton. In twelve volumes. XI. Fragments of Books XXI-XXXII (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1980 (= 1957)
- WALTON, 1967 = *Diodorus of Sicily. In twelve volumes. XII. Fragments of Books XXXIII-XL. With an English translation by Francis R. Walton. With a general index to Diodorus by Russel M. Geer (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967
- WALTZ, 1960, III = *Anthologie grecque. Première partie. Anthologie Palatine. Tome III (Livre VI). Texte établi et traduit par Pierre Waltz. Deuxième édition (CUF)*, Paris, 1960
- WALTZ, 1960, V = *Anthologie grecque. Première partie. Anthologie Palatine. Tome V (Livre VII, épigr. 364-748). Texte établi par Pierre Waltz, traduit par Pierre Waltz, Ed. des Places, M. Dumitrescu, H. Le Maître et G. Soury. Deuxième édition (CUF)*, Paris, 1960
- WALTZ, 1974, VIII = *Anthologie grecque. Première partie. Anthologie Palatine. Tome VIII (Livre IX, épigr. 359-827). Texte établi et traduit par Pierre Waltz et Guy Soury avec le concours de Jean Irigoien et Pierre Laurens. Deuxième édition (CUF)*, Paris, 1974
- WARBURG, 1979 = WARBURG, Gabriel R., *The Sinai peninsula borders, 1906- 1947*, in *Journal of contemporary history*, 14, 4, 1979, p. 677-692
- WARD, 1969 = WARD, W. A., *The nomarch Khnumhotep at Pelusium*, in *JEA*, 55, 1969, p. 215-216
- WARD, 1971 = WARD, William A., *Egypt and the East Mediterranean world 2200-1900 B.C. Studies in Egyptian foreign relations during the First Intermediate Period*, Beirut, 1971
- WARMINGTON, 1956 = *Ennius*, in *Remains of old Latin. Edited and translated by E. H. Warmington. In four volumes. I. Ennius and Caecilius (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1967 (= 1956), p. 1-465
- WATRIN, 1998 = WATRIN, Luc, *The relationship between the Nile Delta and Palestine during the IVth millennium. From early exchange (Naqada I-II) to the colonisation of southern Palestine (Naqada III)*, in Eyre, C. J. (ed.), *Proceedings of the seventh international congress of Egyptologists, Cambridge, 3-9 September 1995 (OLA, 82)*, Leuven, 1998, p. 1215-1226
- WATSON, 1917 = WATSON, C. M., *Bonaparte's expedition to Palestine in 1799*, in *PEQ*, 49, 1917, p. 17-35
- WAY, 1955 = *Caesar. Alexandrian, African and Spanish wars. With an English translation by A. G. Way (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1955)
- Wb, 1926-1931, I-V = ERMAN, Adolf - GRAPOW, Hermann, *Wörterbuch der ägyptische Sprache*, Berlin, 1971 (= 1926-1931)
- Wb, 1957, VI = ERMAN, Adolf - GRAPOW, Hermann, *Wörterbuch der ägyptische Sprache. VI. Deutsch-ägyptisches Wörterverzeichnis in alphabetischer und sachlicher Ordnung, nebst Verzeichnisse der koptischen, semitischen und griechischen Wörter*, Berlin, 1971 (= 1957)
- WEBER, 1907 = WEBER, Wilhelm, *Untersuchungen zur Geschichte des Kaisers Hadrianus*, Hildesheim - New York, 1973 (= Leipzig, 1907)

## Bibliography

- WEBER, 1908 = WEBER, Wilhelm, (Review) *Otto Th. Schulz, Das Kaiserhaus der Antonine und der letzte Historiker Roms*, Leipzig, 1907, in *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 170, 12, 1908, p. 945-1004
- WEBER, 1965 = *Appendix ad Itinerarium Egeriae. I. Excerpta Matritensia. II. Petri Diaconi liber de locis sanctis. Cura et studio R. Weber*, in *Itineraria et alia geographica (Corpus Christianorum. Series Latina, 175)*, Turnholti, 1965, p. 91-103
- WEBER, 1974 = WEBER, Ekkehard, *Zeus Kasios und Zeus Sarapis. Zwei kleine Amulette mit Inschriften*, in *WS*, 87, 1974, p. 201-207
- WEBER, 1975 = *Biblia sacra iuxta vulgatum versionem recensuit et brevi apparatu instruxit Robertus Weber. Tomus I. Genesis - Psalm I. Tomus II. Proverbia - Apocalyps. Appendix. Editio altera emendata*, Stuttgart, 1975
- WEHR, 1979 = WEHR, Hans - COWAN, J. Milton (ed.), *A dictionary of modern written Arabic (Arabic - English). Fourth edition. Considerably enlarged and amended by the author*, Ithaca (New York), 1994 (= Wiesbaden, 1979)
- WEHRLI, 1969a = *Die Schule des Aristoteles. Texte und Kommentar. III. Klearchos. Herausgegeben von Fritz Wehrli. Zweite, ergänzte und verbesserte Auflage*, Basel - Stuttgart, 1969
- WEHRLI, 1969b = *Die Schule des Aristoteles. Texte und Kommentar herausgegeben von Fritz Wehrli. Heft V. Straton von Lampsakos. Zweite, ergänzte und verbesserte Auflage*, Basel - Stuttgart, 1969
- WEIDNER, 1933 = WEIDNER, Ernst F., *Der Staatsvertrag Assurnirâris VI. von Assyrien mit Mati'ilu von Bit-Agusi*, in *AfO*, 8, 1932-1933, p. 17-34
- WEIDNER, 1944 = WEIDNER, Ernst F., *Šilkan(he)ni, König von Mušri, ein Zeitgenosse Sargons II. Nach einem neuen Bruchstück der Prisma-Inschrift des assyrischen Königs*, in *AfO*, 14, 1941-1944, p. 40-53
- WEIGALL, 1933 = WEIGALL, Arthur E. P. - GERIN, Maurice (transl.), *Marc Antoine. Sa vie et son temps (Bibliothèque historique)*, Paris, 1933
- WEIMAR, 1985 = WEIMAR, Peter, *Die Meerwundererzählung. Eine redaktionskritische analyse von Ex 13,17-14,31 (ÄAT, 9)*, Wiesbaden, 1985
- WEINGARTNER, 1969 = WEINGÄRTNER, Dieter Georg, *Die Ägyptenreise des Germanicus (Papyrologische Texte und Abhandlungen, 11)*, Bonn, 1969
- WEINREICH, 1922 = WEINREICH, Otto, *Rezensionen und Anzeigen. Van Groningen, B. A., De papyro Oxyrhynchita 1380, Groningen, 1921*, in *PhilWoch*, 42, 34, 1922, p. 793-801
- WEIPPERT, 1988 = WEIPPERT, Helga - MILDENBERG, Leo, *Palästina in Vorhellenistischer Zeit (Handbuch der Archäologie. Vorderasien, 2, 1)*, München, 1988
- WEISSBACH, 1928 = WEISSBACH, Franz H., *Der assyrische Name von Qal'at-al-'Aris*, in *ZA*, 38, 1-2, 1928, p. 108-110
- WEISSBROD, 1987 = WEISSBROD, Tuvia - SNEH, Amihai, *Geological changes during the Holocene in the E-Tineh area (northwest Sinai) and their importance in the study of historical geography*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 193-204 [Hebrew]
- WEISSERT, 1992 = WEISSERT, Elnathan - ONASCH, Hans-Ulrich, *The prologue to Ashurbanipal's Prism E*, in *Orientalia*, 61, 1992, p. 58-77
- WELDON, 1909 = WELDON, L. B., *Six months in northern Sinai*, in *Cairo scientific journal*, 1909, p. 155-161 (non vidi)
- WELLES, 1963, VIII = *Diodorus of Sicily. With an English translation by C. Bradford Welles. In twelve volumes. VIII. Books XVI, 66-95 and XVII (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1963
- WENDEL, 1935 = *Scholia in Apollonium Rhodium vetera. Recensuit Carolus Wendel*, Berolini, 1974 (= 1935)
- WENNING, 1987 = WENNING, Robert, *Die Nabatäer. Denkmäler und Geschichte. Eine Bestandesaufnahme des archäologischen Befundes (Novum Testamentum et orbis antiquus, 3)*, Freiburg - Göttingen, 1987
- WENTE, 1990 = *Letters from ancient Egypt. Translated by Edward F. Wente. Edited by Edmund S. Meltzer (Society of Biblical Literature. Writings from the ancient world, 1)*, Atlanta, 1990
- WESSELY, 1904 = WESSELY, Carl, *Topographie des Faijûm (Arsinoites nomus) in griechischer Zeit*, Milano, 1975 (= Wien, 1904)
- WESTENDORF, 1965-1977 = WESTENDORF, Wolfhart, *Koptisches Handwörterbuch. Bearbeitet auf Grund des koptischen Handwörterbuchs von Wilhelm Spiegelberg*, Heidelberg, 1965-1977
- WEVERS, 1974 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. I. Genesis. Edidit John William Wevers*, Göttingen, 1974
- WEVERS, 1982 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. III, 1. Numeri. Edidit John William Wevers adiuvante U. Quast*, Göttingen, 1982

## Bibliography

- WEVERS, 1991 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. II, 1. Exodus. Edidit John William Wevers adiuvante U. Quast*, Göttingen, 1991
- WEVERS, 1993 = WEVERS, John William, *Notes on the Greek text of Genesis (Society of biblical literature. Septuagint and cognate studies series, 35)*, Atlanta, 1993
- WHITE, 1912, I = *Appian's Roman History. With an English translation by Horace White. In four volumes. I [Book I-VIII] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1912)
- WHITE, 1912, II = *Appian's Roman History. With an English translation by Horace White. In four volumes. II [Book VIII-XII] (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1972 (= 1912)
- WHITE, 1913, III = *Appian's Roman History. With an English translation by Horace White. In four volumes. III [The civil wars. Book I-III] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1964 (= 1913)
- WHITE, 1913, IV = *Appian's Roman History. With an English translation by Horace White. In four volumes. IV [The civil wars. Book III-V. Index] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1961 (= 1913)
- WHITE, 1996 = WHITE, Donald - WHITE, Arthur P., *Coastal sites of northeast Africa. The case against Bronze Age ports*, in *JARCE*, 33, 1996, p. 11-30
- WIEDEMANN, 1884-1888 = WIEDEMANN, Alfred, *Ägyptische Geschichte - Supplement*, Gotha, 1884-1888
- WIEDEMANN, 1890 = *Herodots zweites Buch. Mit sachlichen Erläuterungen herausgegeben von Alfred Wiedemann*, Milano, 1971 (= Leipzig, 1890)
- WIEGAND, 1920a = WIEGAND, Theodor, *Archäologische Gesellschaft zu Berlin. Sitzung vom 2. November 1920*, in *Archäologischer Anzeiger. Beiblatt zum Jahrbuch des Archäologischen Instituts*, 1920, p. 85-94
- WIEGAND, 1920b = WIEGAND, Theodor e.a., *Sinai (Wissenschaftliche Veröffentlichungen des deutsch-türkischen Denkmalschutz-Kommandos, 1)*, Berlin - Leipzig, 1920 (non vidi)
- WIENER, 1923 = WIENER, Harold M., *Pithom and Raamses*, in *AncEg*, 1923, p. 75-77
- WIENER, 1926 = WIENER, Harold M., *The historical character of the Exodus*, in *AncEg*, 1926, p. 104-115
- WIET, 1911-1924, I-IV = *Taqî el-Dîn Ahmad ibn 'Alî Ibn 'Abd-el-Qâdir ibn Muhammad El-Maqrîzî. El-Mawâ'iz wa'l-I'tibâr fî dhikr el-khitat wa'l-Âthâr. Édité par Gaston Wiet. Tome premier, première partie, chap. I-XXX. Tome second, première partie, chap. XXXI-XLVI. Tome troisième, deuxième partie, chap. I-XLIV. Tome quatrième, deuxième partie, chap. L-XCIV (MIFAO, 30; 33; 46; 49)*, Le Caire, 1911-1913-1922-1924
- WIET, 1930 = WIET, Gaston, *Matériaux pour un Corpus inscriptionum Arabicarum. première partie. Égypte. Tome deuxième. Égypte (MIFAO, 52)*, Le Caire, 1930
- WIET, 1932 = WIET, Gaston, *L'Égypte musulmane de la conquête arabe à la conquête ottomane*, in Munier, Henri - Wiet, Gaston, *Précis de l'histoire d'Égypte par divers historiens et archéologues. II. L'Égypte byzantine et musulmane*, Le Caire, 1932, p. 107-331
- WIET, 1937 = *Ya'kubi. Les pays. Traduit par Gaston Wiet (Textes et traductions d'auteurs orientaux, 1)*, Le Caire, 1937
- WIET, 1945 = *Capitaine Bouchard. La chute d'el-Arich. Édité et annoté par Gaston Wiet*, Le Caire, 1945 (non vidi)
- WIET, 1953 = *L'Égypte de Murtadi, fils du Gaphiphe. Introduction, traduction [en facsimile de Pierre Vattier, Paris, 1666] et notes de Gaston Wiet (Bibliothèque de l'École nationale des langues orientales vivantes)*, Paris, 1953
- WIET, 1955-1960, I-II = *Journal d'un bourgeois du Caire. Chronique d'Ibn Iyâs. Traduit et annoté par Gaston Wiet. I-II (Bibliothèque générale de l'École pratique des hautes études, VIe section)*, Paris, 1955-1960 (non vidi)
- WILCKEN, 1901 = WILCKEN, Ulrich, *Papyrus-Urkunden*, in *AfP*, 1, 1901, p. 122-177.544-559
- WILCKEN, 1905 = WILCKEN, Ulrich, *Der Traum des Königs Nektonabos*, in *Mélanges Nicole. Recueil de mémoires de philologie classique et d'archéologie offerts à Jules Nicole*, Genève, 1905, p. 579-596
- WILCKEN, 1908a = WILCKEN, Ulrich, *Der ägyptische Konvent*, in *AfP*, 4, 1908, p. 366-422
- WILCKEN, 1908b = WILCKEN, Ulrich, *Papyrus-Urkunden*, in *AfP*, 4, 1908, p. 526-568
- WILCKEN, 1909 = WILCKEN, Ulrich, *Zur geschichte Pelusiums*, in *Klio*, 9, 1909, p. 131-134
- WILCKEN, 1920 = WILCKEN, Ulrich, *Papyrus-Urkunden*, in *AfP*, 6, 1920, p. 268-301.361-454
- WILKINSON, 1915 = WILKINSON, J. G., *Letters to Sir William Gell from Henry Salt, [Sir] J. G. Wilkinson, and Baron Von Bunsen. II. Letters from Wilkinson*, in *JEA*, 2, 1915, p. 141-164
- WILKINSON, 1971 = WILKINSON, John, *Egeria's travels. Newly translated with supporting documents and notes*, London, 1973 (= 1971)
- WILKINSON, 1977 = WILKINSON, John, *Jerusalem pilgrims before the crusades*, Warminster, 1977



## Bibliography

- WILL, 1979-1982, I-II = WILL, Édouard, *Histoire politique du monde hellénistique (323-30 av. J.-C.)*. Tome I. De la mort d'Alexandre aux avènements d'Antiochos III et de Philippe V. Tome II. Des avènements d'Antiochos III et de Philippe V à la fin des Lagides. Deuxième édition revue et augmentée (*Annales de l'Est. Mémoire*, 30), Nancy, 1979-1982
- WILLIAMS, 1929 = Cicero. *The letters to his friends. With an English translation by W. Glynn Williams. In three volumes. II [Books VII-XII] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1965 (= 1929)
- WILLIAMS, 1985 = *The History of al-Tabari (Ta'rikh al-rusul wa'l-muluk)*. XXVII. *The 'Abbasid revolution. Translated and annotated by John Alden Williams (Bibliotheca Persica)*, New York, 1985
- WILLIAMS, 1997 = WILLIAMS, Margaret H., *Jewish use of Moses as a personal name in Graeco-Roman antiquity. A note*, in *ZPE*, 118, 1997, p. 274
- WILLIS, 1979 = WILLIS, William H. - OATES, John F., *Three Robinson papyri*, in *BASP*, 16, 1979, p. 137-144
- WILLIS, 1983 = *Martianus Capella. Edited James Willis (BSGRT)*, Leipzig, 1983
- WILLIS, 1991 = WILLIS, William H., *Comoedia Dukiana*, in *GRBS*, 32, 1991, p. 331-353
- WILSON, 1955 = WILSON, John A., *Buto and Hierakonpolis in the geography of Egypt*, in *JNES*, 14, 1955, p. 209-236
- WINCKLER, 1898a = WINCKLER, Hugo, *Musri, Meluhha, Ma'in. Ein Beitrag zur Geschichte des ältesten Arabien und zur Bibelkritik (MVAG, 3, 1)*, Berlin, 1898
- WINCKLER, 1898b = WINCKLER, Hugo, *Bruchstücke von Keilschriften*, in *Altorientalische Forschungen. Zweite Reihe*, 1, Leipzig, 1898, p. 1-26
- WINNICKI, 1989-1991a = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Militäroperationen von Ptolemaios I. und Seleukos I. in Syrien in den Jahren 312-311 v.Chr. I-II*, in *AncSoc*, 20, 1989, p. 55-92; 22, 1991, p. 147-201
- WINNICKI, 1990 = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Bericht von einem Feldzug des Ptolemaios Philadelphos in der Pithom-Steile*, in *JJP*, 20, 1990, p. 157-167
- WINNICKI, 1991b = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Der zweite syrische Krieg im Lichte des demotischen Karnak-Ostrakons und der griechischen papyri des Zenon-archivs*, in *JJP*, 21, 1991, p. 87-104
- WINNICKI, 1994 = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Carrying off and bringing home the statues of the gods. On an aspect of the religious policy of the Ptolemies towards the Egyptians*, in *JJP*, 24, 1994, p. 149-190
- WINNICKI, 1998a = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Zur Bedeutung der Termini Kalasirier und Ermotybir*, in Clarysse, Willy - Schoors, Antoon - Willems, Harco (ed.), *Egyptian religion. The last thousand years. Part II. Studies dedicated to the memory of Jan Quaegebeur (OLA, 85)*, Leuven, 1998, p. 1503-1507
- WINNICKI, 1998b = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Kuszyci (Nubijczycy) w poludniowej Syrii*, in *Swiatowit*, 41, A, 1998, p. 33-48 [Polish]
- WINNICKI, 2000 = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Zustrom und Ansiedlung der Nomaden vom Nordosten Ägyptens im Niltal in der griechisch-römischen Zeitperiode*, in *JJP*, 30, 2000, p. 165-178
- WINNICKI, 2001 = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Die letzten Ereignisse des vierten syrischen Krieges. Eine Neudeutung des Raphiadekrets*, in *JJP*, 31, 2001, p. 133-145
- WINNICKI, 2002 = WINNICKI, Jan Krzysztow, *Παρατικός heist "putisch (libysch)"*, in *JJP*, 32, 2002, p. 195-231
- WINSTEDT, 1913 = Cicero. *Letters to Atticus. With an English translation by E. O. Winstedt. In three volumes. II [Books VII-XI] (LCL)*, London - Cambridge (Mass.), 1966 (= 1913)
- WINTER, 1987 = WINTER, Michael, *The Sinai Peninsula under Ottoman rule*, in Gvirtzman, Gdaliahu e.a. (ed.), *Sinai*, Tel-Aviv, 1987, p. 797-804 [Hebrew]
- WIPSZYCKA, 1961 = WIPSZYCKA, Ewa, *The Δωπέα of Apollonios the dioeketes in the Memphite nome*, in *Klio*, 39, 1961, p. 153-190
- WIPSZYCKA, 1966 = WIPSZYCKA, Ewa, *Das Textilhandwerk und der Staat im römischen Ägypten*, in *AfP*, 18, 1966, p. 1-22
- WIPSZYCKA, 1995 = WIPSZYCKA, Ewa, *Neokoros dans SB XIV 11972: un ecclésiastique ou un prêtre païen?*, in *JJP*, 25, 1995, p. 181-186
- WISEMAN, 1951 = WISEMAN, Donald John, *Two historical inscriptions from Nimrud*, in *Iraq*, 13, 1951, p. 21-26
- WISEMAN, 1956 = WISEMAN, Donald John, *Chronicles of Chaldaean kings (626-556 B.C.) in the British Museum*, London, 1961 (= 1956)
- WOELK, 1966 = WOELK, Dieter, *Agatharchides von Knidos. Über das Rote Meer. Übersetzung und Kommentar*, Bamberg, 1966

## Bibliography

- WOLSKA-CONUS, 1968-1973, I-III = *Cosmas Indicopleustès. Topographie chrétienne. I (Livres I-IV). II (Livre V). III (Livres VI-XII. Index). Introduction, texte critique, illustration, traduction et notes par Wanda Wolska-Conus (Sources chrétiennes, 141; 159; 197), Paris, 1968-1970-1973*
- WOOLLEY, 1937 = WOOLLEY, Charles Leonard - LAWRENCE, T. E. - MAURON, Charles (transl.), *Le désert de Sin. Introduction de Frederic Kenyon (Bibliothèque historique), Paris, 1937*
- WORP, 1991 = WORP, Klaas Anthony, *Observations on some military camps and place names in Lower Egypt*, in *ZPE*, 87, 1991, p. 291-295
- WORP, 1994 = WORP, Klaas Anthony, *A checklist of bishops in Byzantine Egypt (A.D. 325 - c. 750)*, in *ZPE*, 100, 1994, p. 283-318
- WRESZINSKI, 1923-1935 = WRESZINSKI, Walter - PATANE, Massimo, *Atlas zur altägyptischen Kulturgeschichte. I-II*, Genève - Paris, 1988 (= Leipzig, 1923-1935)
- WRIGHT, 1848 = *Early travels in Palestine. Comprising the narratives of Arculf, Willibald, Bernard, Saewulf, Sigurd, Benjamin of Tudela, Sir John Maundeville, de la Brocquière, and Maundrell*, New York, 1969 (= London, 1848)
- WRIGHT, 1921 = *Philostratus and Eunapius. The lives of the sophists. With an English translation by Wilmer Cave Wright (LCL)*, Cambridge (Mass.) - London, 1968 (= 1921)
- WUST, 1975 = WÜST, Manfred, *Untersuchungen zu den siedlungsgeographischen Texten des Alten Testaments. I. Ostjordanland (TAVO, 9)*, Wiesbaden, 1975
- WUSTENFELD, 1854 = WÜSTENFELD, Ferdinand, *Vergleichungs-Tabellen der Muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung, nach dem ersten Tage jedes Muhammedanischen Monats berechnet*, Leipzig, 1903 (= 1854)
- WUSTENFELD, 1864 = WÜSTENFELD, Ferdinand, *Jâcût's Reisen, aus seinem geographischen Wörterbuche beschrieben*, in *ZDMG*, 18, 1864, p. 397-493
- WUSTENFELD, 1866-1873, I-VI = *Yacut's Geographisches Wörterbuch ... Herausgegeben von Ferdinand Wüstenfeld, I-IV. Fünfter Band. Anmerkungen. Sechster Band. Register*, Leipzig, 1866-1867-1868-1869-1873-1870
- WÜSTENFELD, 1879 = WÜSTENFELD, Ferdinand, *Calcaschandi's Geographie und Verwaltung von Ägypten (Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, 25, 1)*, Göttingen, 1879 (non vidi)
- WUTHNOW, 1930 = WUTHNOW, Heinz, *Die semitischen Menschnamen in griechischen Inschriften und Papyri des vorderen Orients (Studien zur Epigraphik und Papyruskunde, 1, 4)*, Leipzig, 1930
- YA'AQOVI, 1977 = YA'AQOVI, Y., *A Nabatean site near Moshav Sadot*, in *Hadashot arkeologiyot (Archaeological newsletter)*, 63-64, 1977, p. 62 (Hebrew) (non vidi)
- YADIN, 1963 = YADIN, Yigael - PEARLMAN, M. (transl.), *The art of warfare in biblical lands in the light of archaeological discovery*, London, 1963
- YARDENI, 1994 = YARDENI, Ada, *Maritime trade and royal accountancy in an erased customs account from 475 B.C.E. on the Ahiqar scroll from Elephantine*, in *BASOR*, 293, 1994, p. 67-78
- YEKUTIELI, 1998 = YEKUTIELI, Yuval, *The Early Bronze Age I of North Sinai. Social, economic, and spatial aspects*, Beer-Sheva, 1998 (unpublished thesis) (Hebrew) (non vidi)
- YEKUTIELI, 2002a = YEKUTIELI, Yuval, *Divine royal power*, in van den Brink, Edwin C. M. - Yannai, Eli (ed.), *In quest of ancient settlements and landscapes. Archaeological studies in honour of Ram Gophna*, Tel Aviv, 2002, p. 243-253
- YEKUTIELI, 2002b = YEKUTIELI, Yuval, *Settlement and subsistence patterns in north Sinai during the fifth to third millennia BCE*, in van den Brink, Edwin C. M. - Levi, T. E. (ed.), *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd millennium B.C.E.*, London - New York, 2002, p. 422-433 (non vidi)
- YOUTIE, 1973 = YOUTIE, Louise C., *Ghost-names*, in *ZPE*, 11, 1973, p. 271-273
- YOUTIE, 1979 = YOUTIE, Herbert Chayyim, *P.Mich. I 2: ΕΡΕΓΜΟΣ ΦΑΚΩΝ*, in *ZPE*, 34, 1979, p. 95-96
- YOYOTTE, 1951 = YOYOTTE, Jean, *Sur le voyage asiatique de Psammétique II*, in *Vetus Testamentum*, 1, 2, 1951, p. 140-144
- YOYOTTE, 1952 = YOYOTTE, Jean, *Quelques toponymes égyptiens mentionnés dans les 'Annales d'Assurbanipal' (Rm. I, 101-105)*, in *Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale*, 46, 1952, p. 212-214
- YOYOTTE, 1953a = YOYOTTE, Jean, *Potasimto de Pharbaïthos et le titre 'grand combattant - maître du triomphe'*, in *CdE*, 28, 55, 1953, p. 101-106
- YOYOTTE, 1953b = YOYOTTE, Jean, *La ville de "Taremou" (Tell el-Muqdâm)*, in *BIFAO*, 52, 1953, p. 179-192
- YOYOTTE, 1955 = YOYOTTE, Jean, *Une étude sur l'anthroponymie gréco-égyptienne du nome prosôpïte*, in *BIFAO*, 55, 1955, p. 125-140

## Bibliography

- YOYOTTE, 1958 = YOYOTTE, Jean, *Notes de toponymie égyptienne*, in *MDAIK*, 16, 1958, p. 414-430
- YOYOTTE, 1959a = YOYOTTE, Jean, *Les Bousiris et les Abousir d'Égypte (Toponymie de l'Égypte pharaonique I)*, in *GLECS*, 8, 1959, p. 57-60
- YOYOTTE, 1959b = YOYOTTE, Jean, *Une statue perdue du général Pikhâs*, in *Kèmi*, 15, 1959, p. 65-69
- YOYOTTE, 1959c = YOYOTTE, Jean, *Un étrange titre d'époque libyenne*, in *BIFAO*, 58, 1959, p. 97-100
- YOYOTTE, 1961a = YOYOTTE, Jean, *Études géographiques. I. La 'cité des acacias' (Kafr Ammar)*, in *RdE*, 13, 1961, p. 71-105
- YOYOTTE, 1961b = YOYOTTE, Jean, *Les principautés du Delta au temps de l'anarchie libyenne (études d'histoire politique)*, in *Mélanges Maspero. I. Orient ancien. Quatrième fascicule (MIFAO, 66)*, Le Caire, 1961, p. 121-179
- YOYOTTE, 1962 = YOYOTTE, Jean, *Études géographiques. II. Les localités méridionales de la région memphite et 'le Pehou d'Héracléopolis' [A. §1-7]*, in *RdE*, 14, 1962, p. 75-111
- YOYOTTE, 1963 = YOYOTTE, Jean, *Études géographiques. II. Les localités méridionales de la région memphite et 'le Pehou d'Héracléopolis' [B. §8-11]*, in *RdE*, 15, 1963, p. 87-119
- YOYOTTE, 1972 = YOYOTTE, Jean, *La toponymie, in Textes et langages de l'Égypte pharaonique. Cent cinquante années de recherches. 1822-1972. Hommage à Jean-François Champollion. I (BdE, 64/1)*, Le Caire, 1972, p. 231-239
- YOYOTTE, 1983a = YOYOTTE, Jean, *Religion de l'Égypte ancienne. I. Sites et cultus de la Basse Égypte orientale. 1. De Silè à Tanis. 2. L'apaisement de la Déesse dangereuse*, in *EPHE*, 91, 1982-1983, p. 217-223
- YOYOTTE, 1983b = YOYOTTE, Jean, *L'Amon de Naukratis*, in *RdE*, 34, 1982-1983, p. 129-136
- YOYOTTE, 1983c = YOYOTTE, Jean - CHUVIN, Pierre, *Le Delta du Nil au temps des pharaons*, in *L'histoire*, 54, 1983, p. 52-62
- YOYOTTE, 1986a = YOYOTTE, Jean - CHUVIN, Pierre, *Les bandits du Nil. Les hors de la loi qui ont fait trembler Rome*, in *L'histoire*, 88, 1986, p. 40-48
- YOYOTTE, 1986b = YOYOTTE, Jean - CHUVIN, Pierre, *Les avatars de Zeus Casios de Péluse à Tivoli*, in *Bulletin de la Société Ernest Renan*, 35, 1985-1986, p. 15 (non vidi)
- YOYOTTE, 1988a = YOYOTTE, Jean, *Religion de l'Égypte ancienne. II. Sites et cultes de Basse Égypte. Les deux Léontopolis*, in *EPHE*, 96, 1987-1988, p. 156-161
- YOYOTTE, 1988b = YOYOTTE, Jean - CHUVIN, Pierre, *Le Zeus Casios de Péluse à Tivoli. Une hypothèse*, in *BIFAO*, 88, 1988, p. 165-180
- YOYOTTE, 1996a = YOYOTTE, Jean (ed.), *L'Égypte du Delta. Les capitales du nord*, in *Dossiers d'archéologie*, 213, 1996, p. 1-92
- YOYOTTE, 1997 = *Strabon. Le voyage en Égypte. Un regard romain. Préface de Jean Yoyotte. Traduction de Pascal Charvet. Commentaires de Jean Yoyotte et Pascal Charvet. Postface de Stéphane Gompertz*, Paris, 1997
- ZAUZICH, 1978b = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Rezension: Ray, John D., The archive of Hor*, London, 1976, in *Enchoria*, 8, 2, 1978, p. 95-100
- ZAUZICH, 1984 = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Von Elephantine bis Sambehdet*, in *Enchoria*, 12, 1984, p. 193-194
- ZAUZICH, 1985a = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Ägyptologische Bemerkungen zu den neuen aramäischen Papyri aus Saqqara*, in *Enchoria*, 13, 1985, p. 115-118
- ZAUZICH, 1985b = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Der Gott des aramäisch-demotischen Papyrus Amherst 63*, in *GM*, 85, 1985, p. 89-90
- ZAUZICH, 1987a = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Das topographische Onomastikon im P. Kairo 31169*, in *GM*, 99, 1987, p. 83-91
- ZAUZICH, 1987a, handout = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Das topographische Onomastikon im P. Kairo 31169 (handout at the Third international conference of demotic studies in Cambridge, 10.09.1987)*, 1987
- ZAUZICH, 1987b = ZAUZICH, Karl-Theodor, *Einige unerkannte Ortsnamen*, in *Enchoria*, 15, 1987, p. 169-179
- ZAYADINE, 1985 = ZAYADINE, Fawzi, *Caravan routes between Egypt and Nabataea and the voyage of sultan Baibars to Petra in 1276*, in Hadidi, Adnan (ed.), *Studies in the history and archaeology of Jordan. II*, Amman, 1985, p. 159-174
- ZAYADINE, 1990 = ZAYADINE, Fawzi, *The pantheon of the Nabataean inscriptions in Egypt and the Sinai*, in *ARAM*, 2, 1-2, 1990, p. 151-174
- ZEMER, 1977 = ZEMER, Avshalom, *Storage jars in ancient sea trade*, Haifa, 1977 (non vidi)

## Bibliography

- ZIBELIUS, 1978 = ZIBELIUS, Karola, *Ägyptische Siedlungen nach Texten des Alten Reiches* (TAVO, 19), Wiesbaden, 1978
- ZIEGLER, 1939 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. XIV. Isaias. Edidit Joseph Ziegler*, Göttingen, 1939
- ZIEGLER, 1943 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. XIII. Dudodecim prophetae [Osee - Amos - Michaeas - Ioel - Abdias - Ionas - Nahum - Habacuc - Sophonias - Aggaeus - Zacharias - Malachias]. Edidit Joseph Ziegler*, Göttingen, 1943
- ZIEGLER, 1952 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. XVI, 1. Ezechiel. Edidit Joseph Ziegler*, Göttingen, 1952
- ZIEGLER, 1957 = *Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum. Vol. XV. Ieremias. Baruch. Threni. Epistula Ieremiae. Edidit Joseph Ziegler*, Göttingen, 1957
- ZIEGLER, 1975 = *Eusebius Werke. Neunter Band. Die Jesajakommentar. Herausgegeben von Joseph Ziegler (Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, 56)*, Berlin, 1975
- ZIMMERLI, 1969 = ZIMMERLI, Walther, *Ezekiel. I. Teilband. Ezechiel 1-24. 2. Teilband. Ezechiel 25-48 (Biblischer Kommentar Altes Testament, 13/1-2)*, Neukirchen-Vluyn, 1969
- ZIMMERLI, 1983 [= 1969] = ZIMMERLI, Walther - MARTIN, James D. (transl.), *Ezekiel 2. A commentary on the book of the prophet Ezekiel, chapters 25-48 (Hermeneia. A critical and historical commentary on the bible)*, Philadelphia, 1983 (= Neukirchen-Vluyn, 1969)
- ZIMMERMANN, 1912 = ZIMMERMANN, Friedrich, *Die ägyptische Religion nach der Darstellung der Kirchenschriftsteller und die ägyptischen Denkmäler (Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums, 5, 5-6)*, Paderborn, 1912
- ZIVIE-COCHE, 1987 = ZIVIE-COCHE, Christiane M., *Les travaux de Panemerit et de Pikhaâs à Tanis*, in Brissaud, Philippe (ed.), *Cahiers de Tanis. I. Mission française des fouilles de Tanis (Recherches sur les civilisations. Mémoire, 75)*, Paris, 1987, p. 177-186
- ZIVIE-COCHE, 1996 = ZIVIE-COCHE, Christiane M., *Pikhaâs et Panemerit, princes de Tanis. Nouveaux aperçus*, in *Bulletin de la Société française des fouilles de Tanis*, 10, 3, 1996, p. 113-131
- ZIVIE-COCHE, 2004 = ZIVIE-COCHE, Christiane M., *Travaux récents sur le tell Sâ el-Hagar. 3. Statues et autobiographies de dignitaires. Tanis à l'époque ptolémaïque*, Paris, 2004 (non vidi)
- ZOEGA, 1787 = ZOEGA, Georg, *Numi Aegypti imperatorii prostantes in Museo Borgiano Velitris adiectis praeterea quotquot reliqua huius classis numismata ex variis museis atque libris collegere obtigit*, Romae, 1787 (non vidi)
- ZOEGA, 1810 = ZOEGA, Georgius, *Catalogus codicum Copticorum manuscriptorum*, Leipzig, 1903 (= Romae, 1810)
- ZORELL, 1940-1954 = ZORELL, Franciscus (ed.), *Lexicon Hebraicum et Aramaicum Veteris Testamenti*, Roma, 1968 (= 1940-1954)
- ZOTENBERG, 1883 = *Chronique de Jean, évêque de Nikiou. Texte éthiopien, publié et traduit par Hermann Zotenberg (Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques publiés par l'Institut National de France, 24, 1)*, Paris, 1883, p. 125-608
- ZUCKER, 1950 = ZUCKER, Friedrich, *Athen und Ägypten bis auf den Beginn der hellenistischen Zeit*, in Morenz, Siegfried (ed.), *Aus Antike und Orient. Festschrift Wilhelm Schubart zum 75. Geburtstag*, Leipzig, 1950, p. 146-165

**Abbreviations for journals and series**

- ÄA: Ägyptologische Abhandlungen  
AASF. B: Annales Academiae scientiarum Fennicae. Series B  
ÄAT: Ägypten und Altes Testament. Studien zu Geschichte, Kultur und Religion Ägyptens und des Alten Testaments  
AB: Assyriologische Bibliothek  
ADAJ: Annual of the Department of Antiquities of Jordan  
ADAW: Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Philosophisch-historische Klasse  
Aegyptus: Aegyptus. Rivista italiana di egittologia e di papirologia  
ÄF: Ägyptologische Forschungen  
AfK: Archiv für Keilschriftforschung  
AfO: Archiv für Orientforschung  
AfP: Archiv für Papyrusforschung  
AJA: American Journal of Archaeology  
AJPh: American Journal of Philology  
AJSL: American Journal of Semitic Languages and Literatures  
ÄL: Ägypten und Levante. Internationale Zeitschrift für Ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete  
AnAe: Analecta Aegyptiaca  
AnBibl: Analecta Biblica  
AncEg: Ancient Egypt  
AncSoc: Ancient Society  
AnOr: Analecta Orientalia  
AnPap: Analecta Papyrologica  
ANRW: Aufstieg und Niedergang der römischen Welt  
AOAT: Alter Orient und Altes Testament  
ARAM: ARAM periodical  
ARCE: American Research Center in Egypt  
Archaeologia: Archaeologia: or Miscellaneous tracts relating to antiquity  
Archaeology: Archaeology. A publication of the Archaeological Institute of America  
Archeo: Archeo. Attualità del passato  
ArEph: Ἀρχαιολογικὴ ἐφημερίς  
ASAE: Annales du Service des antiquités de l'Égypte  
AWLM: Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz. Abhandlungen der geistes- und sozialwissenschaftlichen Klasse  
BAe: Bibliotheca Aegyptiaca  
BAR. International series: British Archaeological Reports. International series  
BAR. Suppl. series: British Archaeological Reports. Supplementary series  
BASOR: Bulletin of the American Schools of Oriental Research  
BASP. Suppl.: Bulletin of the American Society of Papyrologists. Supplements  
BASP: Bulletin of the American Society of Papyrologists  
BCE: Bulletin de liaison du Groupe international d'étude de la céramique égyptienne  
BCH. Suppl.: Bulletin de correspondance hellénique. Supplément  
BCH: Bulletin de correspondance hellénique  
BdE: Bibliothèque d'étude de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire  
BdEC: Bibliothèque d'études coptes  
BIE: Bulletin de l'Institut d'Égypte  
BIFAO: Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire  
BN: Biblische Notizen  
BSAA: Bulletin de la Société archéologique d'Alexandrie  
BSAC: Bulletin de la Société d'archéologie copte  
BSAE - ERA: British School of Archaeology in Egypt and Egyptian Research Account  
BSEHGIS: Bulletin de la Société d'études historiques et géographiques de l'Isthme de Suez  
BSFE: Bulletin de la Société française d'égyptologie  
BSGE: Bulletin de la Société (royale) de géographie d'Égypte  
BSGRT: Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana  
BSOAS: Bulletin of the School of Oriental and African Studies. University of London  
ByzZ: Byzantinische Zeitschrift

## Abbreviations

CCE: Cahiers de la céramique égyptienne  
CdE: Chronique d'Égypte  
CPh: Classical Philology  
CR: Classical Review  
CRAI: Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres  
CRIPEL: Cahiers de recherches de l'Institut de papyrologie et d'égyptologie de Lille  
CSEL: Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum  
CUF: Collection des Universités de France  
De scriba: De scriba. Tijdschrift van Egyptologica Vlaanderen  
DE: Discussions in Egyptology  
DemStud: Demotische Studien  
DHA: Dialogues d'histoire ancienne  
Didaskaleion. N.S.: Didaskaleion. Studi di letteratura e storia cristiana antica. Nuova serie  
DÖAW: Österreichische Akademie der Wissenschaften. Denkschriften der Gesamtakademie  
EA: Epigraphica Anatolica. Zeitschrift für Epigraphik und historische Geographie Anatoliens  
EAD: Exploration archéologique de Délos faite par l'École française d'Athènes  
EEF: Egypt Exploration Fund  
EES: Egypt Exploration Society  
Enchoria: Enchoria. Zeitschrift für Demotistik und Koptologie  
Eos: Eos. Commentarii Societatis philologiae Polonorum  
EPHE: École pratique des hautes études. Annuaire. Résumés des conférences et travaux. Ve Section - Sciences religieuses  
EPRO: Études préliminaires aux religions orientales dans l'empire romain  
ERA: Egypt Research Account  
Eretz-Israel: Eretz-Israel. Archaeological, historical and geographical studies published by the Israel Exploration Society  
Études et travaux: Études et travaux. Académie polonaise des sciences. Centre d'archéologie méditerranéenne  
EVO: Egitto e vicino oriente. Rivista della Sezione orientalistica dell'Istituto di storia antica, Università degli studi di Pisa  
FIFAO: Fouilles de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire  
FzB: Forschung zur Bibel  
Gazette archéologique: Gazette archéologique. Recueil de monuments pour servir à la connaissance et à l'histoire de l'art dans l'Antiquité et le Moyen Âge  
GLECS: Comptes rendus du Groupe linguistique d'études chamito-sémitiques  
GM: Göttinger Miszellen  
Gnomon: Gnomon. Kritische Zeitschrift für die gesamte klassische Altertumswissenschaft  
GOF, IV: Göttinger Orientforschungen. IV. Reihe. Ägypten  
GRBS: Greek, Roman and Byzantine Studies  
HÄB: Hildesheimer Ägyptologische Beiträge  
Hermes: Hermes. Zeitschrift für Klassische Philologie  
Hesperia: Hesperia. Journal of the American School of Classical Studies at Athens  
Histoire de l'art: Histoire de l'art. Bulletin d'information de l'Institut national d'histoire de l'art  
Historia: Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte. Revue d'histoire ancienne  
IEJ: Israel Exploration Journal  
IGSK: Inschriften Griechischer Städte aus Kleinasien  
JANES: Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University, New York  
JAOS: Journal of the American Oriental Society  
JARCE: Journal of the American Research Center in Egypt  
JCS: Journal of Cuneiform Studies  
JDAI: Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts  
JEA: Journal of Egyptian Archaeology  
JEOL: Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch genootschap Ex oriente lux  
JESHO: Journal of the Economic and Social History of the Orient  
JHS: Journal of Hellenic Studies  
JIAN: Journal international d'archéologie numismatique  
JJP: Journal of Juristic Papyrology  
JMA: Journal of Mediterranean Archaeology  
JNES: Journal of Near Eastern Studies  
JNSL: Journal of Northwest Semitic Languages

## Abbreviations

JPOS: Journal of the Palestine Oriental Society  
JRA: Journal of Roman Archaeology  
JRAS: Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland  
JRS: Journal of Roman Studies  
JSSEA: Journal of the Society for the Study of Egyptian Antiquities  
KÄT: Kleine Ägyptische Texte  
Kêmi: Kêmi. Revue de philologie et d'archéologie égyptiennes et coptes  
Kentron: Kentron. Revue du monde antique et de psychologie historique  
Klio: Klio. Beiträge zur Alten Geschichte  
LCL: Loeb Classical Library  
MAAR: Memoirs of the American Academy in Rome  
MAB: Académie royale de Belgique. Mémoires de la Classe des Lettres. Collection in-8° - 2e Série  
Maia: Maia. Rivista di letteratura classica  
MAOG: Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft  
MÄS: Münchener Ägyptologische Studien  
MBAH: Münstersche Beiträge zur Antiken Handelsgeschichte  
MDAIA: Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts. Athenische Abteilung  
MDAIK: Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts. Abteilung Kairo  
MEFRA: Mélanges de l'École française de Rome. Antiquité  
MH: Museum Helveticum  
MIFAO: Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire  
MMAF: Memoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire  
Mnemosyne: Mnemosyne. A journal of classical studies  
MPER. NS: Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Papyrus Erzherzog Rainer). Neue Serie  
MSEHGIS: Mémoires de la Société d'études historiques et géographiques de l'Isthme de Suez  
MVAG: Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft  
NAG: Nachrichten von der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, philologisch-historische Klasse  
NC: The Numismatic Chronicle  
NumCirc: Spink & Son's Numismatic Circular  
OBO: Orbis Biblicus et Orientalis  
OIP: Oriental Institute Publications  
OLA: Orientalia Lovaniensia Analecta  
OLP: Orientalia Lovaniensia Periodica  
OLZ: Orientalistische Literaturzeitung  
Onoma: Onoma. Bibliographical and information bulletin  
OrAnt: Oriens Antiquus  
Orientalia: Orientalia. Nova series  
OrMonsp: Orientalia Monspeliensia  
P.L.Bat.: Papyrologica Lugduno-Batava  
PÄ: Probleme der Ägyptologie  
PCPhS: Proceedings of the Cambridge Philological Society  
PEQ: Palestine Exploration Fund's Quarterly Statement  
Philologus: Philologus. Zeitschrift für das klassische Altertum  
PhilWoch: Philologische Wochenschrift  
Phoenix (EOL): Phoenix. Bulletin uitgegeven door het Vooraziatisch-Egyptisch genootschap Ex oriente lux  
PIFAO: Publications de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire  
PIFD: Publications de l'Institut français de Damas  
PJB: Palästina-jahrbuch des Deutschen Evangelischen Instituts für Altertumswissenschaft des Heiligen Landes zu Jerusalem  
PO: Patrologia Orientalis  
PTA: Papyrologische Texte und Abhandlungen  
Qadmoniot: Qadmoniot. Quarterly for the antiquities of Eretz-Israel and bible lands  
RA: Revue archéologique  
RB: Revue biblique  
RBN: Revue belge de numismatique et de sigillographie  
RdE: Revue d'égyptologie

## *Abbreviations*

REA: Revue des études anciennes  
RecTrav: Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes  
REG: Revue des études grecques  
REL: Revue des études latines  
RevEg N.S.: Revue égyptologique. Nouvelle série  
RevEgAnc: Revue d'Égypte ancienne  
RhM: Rheinisches Museum für Philologie  
RIN: Rivista italiana di numismatica e scienze affini  
RN: Revue numismatique  
ROL: Revue de l'orient latin  
RPh: Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes  
RSO: Rivista degli studi orientali  
SAK: Studien zur Altägyptischen Kultur  
SAOC: Studies in Ancient Oriental Civilization  
SAWW: Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse  
SBAW: Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-philologische und historische Klasse  
SCBO: Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis  
SCI: Scripta Classica Israelica. Yearbook of the Israel society for the promotion of classical studies  
Science: Science (American association for the advancement of science)  
SEAP: Studi di egittologia e di antichità puniche  
Serapis: Serapis. The American journal of egyptology  
SHAW: Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse  
SIFC: Studi italiani di filologia classica  
Sphinx: Sphinx. Revue critique embrassant le domaine entier de l'égyptologie  
SSEA: Society for the Study of Egyptian Antiquities  
StudPal: Studien zur Palaeographie und Papyruskunde  
Sumer: Sumer. A journal of archaeology and history in the Arab world  
Swiatowit: Swiatowit. Rocznik instytutu archeologii Uniwersytetu Warszawskiego  
Syria: Syria. Revue d'art oriental et d'archéologie  
TAVO: Tübinger Atlas des Vorderen Orients, Reihe B (Geisteswissenschaften), Beihefte  
Tel Aviv: Tel Aviv. Journal of the Tel Aviv University. Institute of Archaeology  
TU: Texte und Untersuchungen zur Geschichte der Altchristlichen Literatur  
UF: Ugarit-Forschungen. Internationales Jahrbuch für die Altertumskunde Syrien-Palästinas  
UGAÄ: Untersuchungen zur Geschichte und Altertumskunde Ägyptens  
WS: Wiener Studien  
ZA: Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete  
ZÄS: Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde  
ZDMG: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft  
ZDPV: Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins  
ZN: Zeitschrift für Numismatik  
ZNF: Zeitschrift für Namenforschung  
ZNW: Zeitschrift für die Neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der Ältern Kirche  
ZPE: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik